progrès-dimanche

168 pages

Au service des comtés: Chicoutimi-Dubuc-Jonquière-Kenogami
Lac-Saint-Jean-Laviolette-Roberval-Saguenay

HEBDOS 4

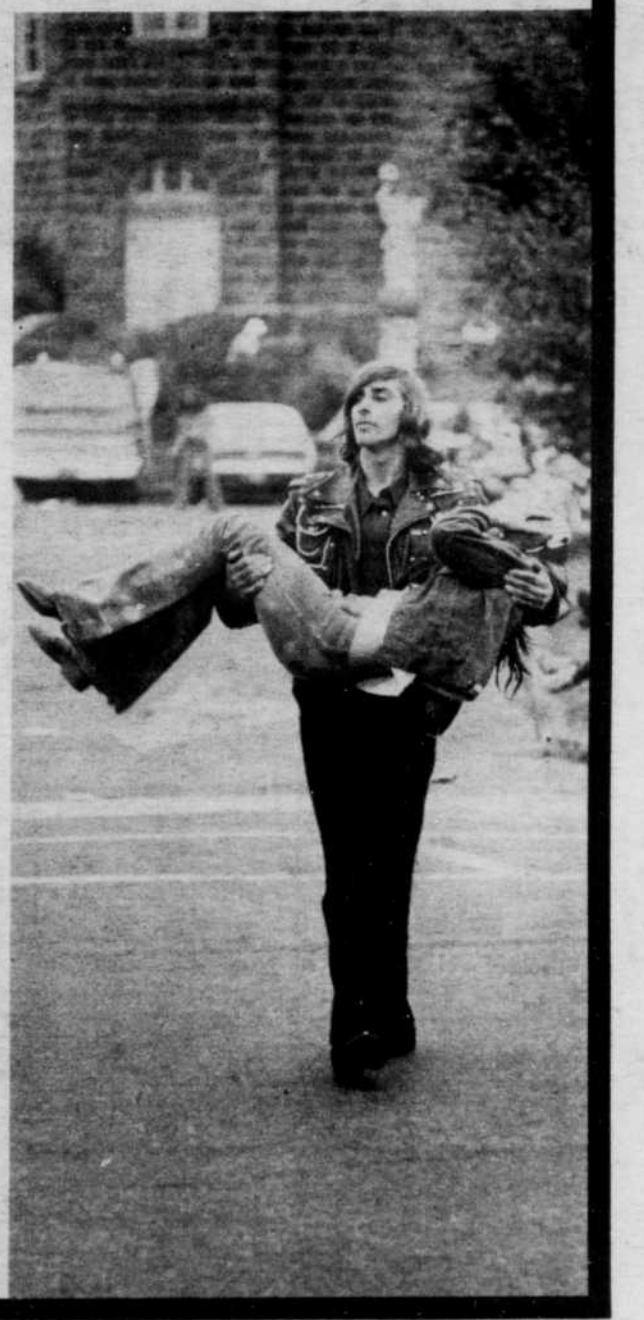
35¢

86ième ANNEE NO 27 | METEO: averses intermittentes | 4 AOUT 1974

50,000 personnes à la Grande Nuit

Lire page 2





La région étonne à Valleyfield

Lire page 111

Duel Rogosic-Kinsella

Lire page 110

Tout se déroule normalement

ALMA — Bien que la pluie soit quelque peu venue assombrir le bon déroulement de la Grande Nuit d'Alma, il n'en demeurait pas moins qu'aux environs de minuit hier soir, les milliers de jeunes venus dans la cité de l'hospitalité pour festoyer s'en donnaient à coeur joie. Selon les policiers en fonction 50,000 jeunes auraient envahi le centre-ville.

Toujours selon la Sûreté municipale d'Alma, tout se déroulait normalement et au moment de mettre sous presse, hier, on ne nous faisait part d'aucun incident majeur.

Plusieurs accrochages impliquant des automobiles ont eu lieu cependant dans des points stratégiques de la ville, mais à part ces légers incidents, rien de bien spécial n'était à signaler.



GRANDE NUIT — Tôt hier soir, on se réunissait dans le centre-ville d'Alma pour "se préparer" à fêter la Grande Nuit.

AUTOGARE

Même avec la pluie, tous les jeunes se sont réunis dans le secteur de l'autogare et les quatre étages de la place grouillaient d'une multitude d'adolescents et de moins jeunes qui consommaient de la bière et des liqueurs douces. Le centre-ville grouillait aussi de jeunes.

D'autre part, la Gendarmerie Royale du Canada ne signalait aucune arrestation importante en rapport avec d'éventuels trafics de drogue. Là encore tout semblait se dérouler normalement. Il y eût bien quelques vérifications de routine, croit-on savoir, mais rien qui aurait pu laisser présager un raid important de la part de la GRC ou de la Sûreté du Québec.

Il semble également qu'une bonne collaboration ait régné avec les motocyclistes venus s'amuser dans la cité de l'hospitalité. Il était même fréquent de voir hier en début de soirée plusieurs policiers et motards fraterniser ensemble.

Les rues du centre-ville de même que le plancher de l'autogare étaient recouverts d'un tapis de canettes et de bouteilles de bière, la plupart du temps cassées. Il semble également que les propriétaires de débits de boisson et les restaurants aient toléré dans leurs établissements des jeunes adolescents.

ROBERVAL

Enfin, même si également à Roberval on fêtait comme à Alma et où une Grande Nuit était de rigueur, les policiers de l'endroit n'avaient rien de bien spécial à signaler au moment de mettre sous presse.

Il reste maintenant le Bal des Gens Pires qui aura lieu aujourd'hui et demain à Saint-Gédéon. Là encore, des mesures de sécurité spéciales ont été prises.

Signalons en terminant que certaines manifestations en rapport avec la Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage avaient également lieu dans le secteur de Péribonka. Encore à cet endroit, rien de particulier à signaler.

A moins que des événements de dernière heure ne se produisent, on pourra dire que les Grandes Nuits au Lac Saint-Jean se sont toutes déroulées dans un calme apparent.

progrès-dimanche
316, Ave Labrecque C.P. 218
Chicoutimi P. Qué.
Tél.: 545-4474
Vice-président
directeur-général:
GASTON VACHON
Directeur de la rédaction
DENIS TREMBLAY
Chef des nouvelles
MARCEL RIVARD
Chef du pupitre
CAROL NERON
Directeur des ventes
PAUL BERGERON
Directeur du tirage
JEAN-LOUIS LAVOIE
PRIX DES ABONNEMENTS:
Canada:
6 mois: $10.00
12 mois: $20.00
Prix de la copie: $0.35.
Autres endroits que le Canada:
6 mois: $13.00
12 mois: $25.00
PROGRES-DIMANCHE ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.
— Tous droits d'auteurs réservés sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal enregistrement à Ottawa sous le registre no 70.
— Dépôt légal, Bibliothèque Nationale du Québec.
Courrier de la deuxième classe.
Enregistrement no: 0890.
HEBDOS DU CANADA
DERNIER RAPPORT A.B.C.
30 septembre 1973
38,147 copies vendues.

Alcan décline toute responsabilité

par Louiselle TREMBLAY

SAINT-GEDEON — Le terrain où se déroule à compter de midi aujourd'hui le Bal des Gens Pires (festival de musique Pop) dans le Rang-des-Iles à Saint-Gédéon appartiendrait en partie à la compagnie Alcan et aurait été loué aux organisateurs sans autorisation préalable de l'entreprise.

En effet, M. Origène Côté, propriétaire d'un morceau de terrain et locataire de certaines portions appartenant à l'Alcan, n'aurait pas respecté une des clauses de son contrat signé avec Alcan lui interdisant de sous-louer les terrains appartenant à l'entreprise.

Saisis de la question, les responsables du service des propriétés de l'Alcan ont fait parvenir jeudi une lettre à M. Côté lui rappelant la nature du contrat et lui signifiant que la compagnie se déchargeait de toute responsabilité lors du festival.

De leur côté, les organisateurs du festival pop, tous de Montréal, ont déclaré ne pas être au courant de cette question de terrain alors qu'il semble qu'une lettre leur soit déjà parvenue à ce sujet.

Pour sa part, Mme Côté, épouse du fermier qui a loué le terrain, a affirmé que le festival se déroulait sur leur propriété exclusivement et que le tout avait été loué pour la somme de $400.

PROPRIETAIRES DE CHALET

L'association des propriétaires de chalets situés à proximité du terrain où aura lieu le Bal des Gens Pires, est également intervenue auprès des organisateurs. Les estivants craignent que certains incidents ne se produisent et demandent une garantie au niveau du service de sécurité pour empêcher les participants de s'installer sur les propriétés et de se baigner sur leurs sections de plage.

L'Association qui regroupe 58 propriétaires de chalets et de roulottes a même communiqué avec la SQ pour s'assurer de son aide en cas d'incidents.

FOULE CONSIDERABLE

Les organisateurs de l'événement attendent entre 5,000 et 10,000 personnes au Bal des Gens Pires qui se terminera seulement demain soir.

Plusieurs groupes populaires et artistes de renom participeront au festival et les promoteurs se disent assurés du succès et sont convaincus "que les jeunes vont triper en écoutant de la musique en paix".

Pour empêcher les gens de pénétrer sur le terrain sans payer, des clôtures à neige de quatre pieds de haut ont été installées tout autour du lieu de ralliement. Près de la route et à l'entrée des chevaux de frise ont été ajoutés sur la partie supérieure de la clôture.

Quant au service d'hygiène, on n'avait pas encore procédé à son installation mais on nous a assuré qu'il serait en place ce matin. C'est donc dire que sept toilettes seront disponibles sur le terrain et si l'on fait un calcul rapide, avec une foule de dix mille personnes, 1,428 individus feront la file à chacune des portes au cours des 36 heures du festival...

Trois accidents dans le secteur de Forestville

SAINT-PAUL-DU-NORD — Trois accidents se sont produits à St-Paul-du-Nord près de Forestville dans la soirée d'hier.

A 18.45 hres sur le chemin du lac des Cèdres à St-Paul-du-Nord, un motocycliste, il s'agit de Gilbert Emond, 17 ans, qui a été hospitalisé à l'hôpital de Hauterive. Il s'est assez gravement blessé. L'enquête a été menée par l'agent J.-P. Bouchard de la Sûreté du Québec à Forestville.

Dans le rang de Paul-Baie à 19.40 hres, le conducteur d'une décapotable Valiant 65 a perdu le contrôle de son véhicule pour aller s'écraser au fond d'un ravin de 20 pieds. Le passager, Gilles Amyot, a une jambe cassée, des côtes fracturées et souffre de douleurs à la tête. De son côté, le conducteur a pris la poudre d'escampette. L'agent Daniel Hamel de la S.Q. de Forestville mène l'enquête.

Enfin sur la route 138 à St-Paul-du-Nord, une motocyclette a été happée par une automobile. Le jeune motocycliste, Jules Martel de 15 ans a été légèrement blessé. Le conducteur de l'automobile, M. Baltazar de Pointe à Boisvert est indemne. L'accident s'est produit à 18.55 hres.

Enquête du coroner

ST-JEROME — La Sûreté du Québec a demandé qu'une enquête du coroner soit menée suite à la mort d'un jeune homme dans la vingtaine qui se serait produite chez ses parents, sur la rue St-André, à St-Jérôme.

D'après certains témoignages, le jeune homme serait entré chez lui et se serait aussitôt allongé. Puis, quelques heures après, un parent aurait constaté son décès.

LOTO PERFECTA

18ième course
1er août

Ordre:
$554.30
226 prix
Désordre:
$24.10
4324 prix

Vente totale: $478.189.

RESULTAT

A	B	C	D
4	7	5	2

mini-loto

TIRAGE: 18ième
2 août 1974

27 série émises.
Possibilité de 27.

27 gagnants de $5,000.00
59424

216 gagnants de $500.00
9424

2187 gagnants de $100.00
424

inter-loto

TIRAGE DU 2 AOÛT, 1974 — 1,067,423 BILLETS VENDUS — 3,243 GAGNANTS — $725,650. EN PRIX

Case postale 908, Place d'Armes
Montréal, Qué. H2Y 3J4 Tél: 873-5350-53

1er NO COMPLET	6	7	5	6	5	2	2	gagne $125,000.	2e NO COMPLET	7	3	7	0	5	5	9	gagne $50,000.	3e NO COMPLET	6	9	1	3	3	8	3	gagne $25,000.
11 billets se terminant par			5	6	5	2	2	gagnent $5,000.	7 billets se terminant par			7	0	5	5	9	gagnent $500.	13 billets se terminant par			1	3	3	8	3	gagnent $500.
101 billets se terminant par				6	5	2	2	gagnent $1,000.	89 billets se terminant par				0	5	5	9	gagnent $100.	96 billets se terminant par				3	3	8	3	gagnent $100.
975 billets se terminant par					5	2	2	gagnent $250.	984 billets se terminant par					5	5	9	gagnent $50.	964 billets se terminant par					3	8	3	gagnent $50.

GLANURES

GRIEVEMENT BLESSE

Gilbert Roy, 22 ans, a été grièvement blessé vendredi soir, à 21.45h. alors que sa motocyclette a été happée par le véhicule automobile de M. Onésime Martin, de Mistassini.

L'accident s'est produit sur le boulevard St-Michel en face de l'Hôtel de ville. M. Gilbert Roy est domicilié au 10,839 rue Clarke, à Montréal.

L'automobiliste, après avoir fait son arrêt obligatoire,n'aurait pas aperçu le motocycliste, et accélérant, aurait causé l'accident...

AUTO VS OURS

L'automobile de M. Bourque de Sept-Iles est entré en collision avec un ours à la sortie ouest de Forestville. L'accident s'est produit vendredi dans la soirée, vers 17.30h. M. Bourque n'a pas été blessé mais son véhicule est sérieusement endommagé.

Il s'agissait d'un ours de deux à trois ans, pesant plusieurs centaines de livres.

FEUX DE FORET

Les feux de forêts qui faisaient rage au Nord de notre région la semaine dernière sont tous éteints. Les pluies qui se sont abattues sur notre région ont facilité le travail des sapeurs.

NOUVEAU POLICIER

La municipalité de Bagotville vient d'engager un nouveau policier; il s'agit de Pascal Charest qui a demandé son transfert de Hauterive.

ARRESTATIONS

Les policiers de la Sûreté municipale d'Alma ont effectué une dizaine d'arrestations au courant de la semaine: quelques tentatives de vol de gazoline (siphonnage), ivresse au volant, troubler la paix...

BLESSE AU COU

M. Martial Murdoch, 24 ans, du 800 Cadieux Arvida, a été légèrement blessé au cou lorsqu'une camionnette est venu heurter l'arrière de sa Volkswagen. Le conducteur de la camionnette voulant éviter un motocycliste est venu buter contre l'autre véhicule.

Le Volkwagen est une perte quasi-totale et la camionette a subi pour quelque $500 en dommages.

SIMARD AU ASSISES

Accusé du meurtre de Noël Néron, Marial Simard est renvoyé aux assises criminelles de l'automne prochain par le juge Bertrand Gagnon.

C'est devant une salle bondée que le juge Bertrand Gagnon de la Cour des Sessions de la Paix a renvoyé à l'issu de l'enquête préliminaire, Marial Simard, à son procès devant les assises criminelles de l'automne prochain à Roberval.

La Cour a émis à la demande de Me Jacques Bouchard, dès l'ouverture de l'enquête préliminaire, une ordonnace de non-publication des témoignages entendus lors de l'enquête.

Marial Simard, 20 ans, domicilié à l'Ascension et prévenu dans cette affaire, avait été accusé du meurtre de Noël Néron, meurtre survenu dans la nuit du 5 juillet dernier, à proximité de l'Hôtel Au Baril de l'Ascension.

Marial Simard, accusé dans cette cause, sera représenté par un avocat de Québec, Me Jacques Bouchard, professeur de droit criminel à l'Ecole du Barreau.

Me Boucherd sera également accompagné de Me Robert Côté de St-Félicien. La couronne sera pour sa part représenté par Me Gilbert Pedneault d'Alma.





La ville de Chicoutimi a mis à la disposition des gens, deux camions citernes. Et hop! comme au bon vieux temps! Seau après seau!

Centre-ville... asséché

Par Claude GENEST

CHICOUTIMI — Depuis 23 heures vendredi soir, les citoyens du secteur de la rue Bossé et du centre-ville à Chicoutimi n'ont plus le service d'eau.

En effet, un maître-tuyau aurait éclaté vendredi soir dans le conduit d'aqueduc de la cité de Chicoutimi à l'intersection des routes Bossé et Ste-Anne.

Ce bris de tuyau d'aqueduc a déjà fait perdre plusieurs milliers de gallons d'eau qui se sont répandus sur la rue, même par dessus le trottoir.

Il a fallu plus d'une heure et demie aux employés municipaux de Chicoutimi pour fermer l'eau dans le secteur. La pression a donc été complètement nulle dans tout le secteur de la rue Bossé et le centre-ville.

Au moment de mettre sous presse, le service d'eau n'est toujours pas rétabli dans le centre-ville et il semble que les ingénieurs municipaux éprouvent d'énormes difficultés dans leurs opérations qui se font souvent sous quatre pieds d'eau.

Un journaliste de Progrès-Dimanche s'est rendu sur les lieux et n'a pu arracher que ces brefs commentaires au responsable des opérations: "Quand une installation d'aqueduc qui date de 1942 nous lâche... on a une misère du "yiable"!"

L'eau ruisselle dans la rue Ste-Anne à la grande joie des bambins. Pour ce qui est de ce système d'aqueduc un peu vieillot, on se demande s'il s'agit d'un ennui isolé ou si des troubles majeurs ne vont pas se produire un peu partout le long de cette vieille conduite d'aqueduc...

Pour pallier à cet incident ennuyeux, la cité de Chicoutimi a mis à la disposition des ménagères du centre-ville deux camions-citernes qui pourront les ravitailler en eau potable. Les camions font la navette sur les rues Cartier, Price, Montcalm, Ste-Anne depuis le matin.

En dernière heure, on nous avise que les employés municipaux font tout leur possible pour réparer la fuite et rétablir le service d'eau, mais le travail est ardu.

Electrocutés en tentant de décrocher un cerf-volant

Par Claude GENEST

NORMANDIN — Alors qu'ils tentaient de décrocher leur cerf-volant pris dans un fil de haute-tension, deux garçonnets d'une douzaine d'années ont été électrocutés vendredi vers 23.15 h. à Normandin au Lac Saint-Jean.

Les deux jeunes victimes sont Claude Mailloux, 12 ans, fils de Justin Mailloux, domicilié au 160, rue St-Cyrille, à Normandin et Bruno Bouchard 12 ans, fils de Jean-Marie Bouchard, domicilié sur la rue St-Cyrille à Normandin.

Par cette belle soirée du début d'août, les deux garçons venaient de terminer leur partie de balle-molle et avaient décider de s'adonner à leur sport favori, le cerf-volant. Ils faisaient virevolter leur jouet dans un champ derrière le terrain de jeu de Normandin, près d'une carrière de pierre. Soudain, le vent dirigea leur cerf-volant vers des fils électriques et ce dernier alla s'enrouler autour de ces fils à haute-tension de quelque 150,000 volts.

Ne pouvant se décider à perdre un si joli cerf-volant, les deux malheureux sont allés quérir une tige métallique de 22 pieds de long et de ¾ de pouce de diamètre dans les restes de l'ancien Foyer Normandin qu'on avait déménagé près de là. C'est en tentant de dégager leur cerf-volant qu'ils ont été électrocutés.

Les dépouilles mortelles sont exposées au salon Marcel Dion & Fils de la rue de l'Eglise à Normandin. Le petit Claude Mailloux laisse dans le deuil ses parents et ses trois soeurs, Johanne, 14 ans, Josée 7 ans et Catie 5 ans. Bruno Bouchard avait lui aussi une petite soeur.

L'agent Jacques Boivin, de la Sûreté du Québec à Dolbeau, mène l'enquête.

EPIDEMIE

Il semblerait qu'il y ait une vague de cerf-volant à Normandin ces derniers temps et le chef de police de cette municipalité lance un appel à la vigilance. Ces "poteaux de téléphone" et ces fils électriques semblent parfois inoffensifs mais, ils cachent un réel danger!

Pour sa part, M. Mailloux dont le petit Justin vient de se faire électrocuter, est d'avis que les cerfs-volant soient enlevé du marché et que leur usage par des enfants soit interdit. Il nous rappellait hier matin, que trois autres cerfs-volant sont encore accrochés aux fils de haute-tension et que le drame qui vient de se produire aurait pu se produire trois autres fois.



INFORMATION GENERALE: Dossier camping. Lire page 8.



ARTS: Michel Tanguay et sa structure dans l'espace. Lire page 30.



SPORTS: JOHAN SCHANS. Lire page 109.

Agenda	87	D'une oreille à l'autre	16-17
Agriculture	71	Economie et finance	68
Annonces classées	82	Editorial	6
Appels d'offres	88	Forum	42
Arts, lettres et spectacles	30	Horaire TV	3-A
Bandes illustrées	1-A	Marché express	24
Carrieres et professions	87	Nécrologie	22
Carrefour	79	Religion	67
Chiropratique	41	Santé et esthétique	43
Construction	72	Sports	C-7
Courrier d'Isabelle	40	Voyages et tourisme	44

Saint-Honoré

L'exploitation de la mine débutera en janvier 1976

SAINT-HONORE — L'exploitation de la mine de Saint-Honoré devrait débuter en janvier 1976 et l'on prévoit extraire 1,500 tonnes de matière brute par jour pour une production quotidienne de 15 tonnes de colombium concentré.

Pour le moment, la réalisation du projet de la Corporation Niobec suit son cours normal. Les travaux d'exploration et de mise en valeur entrepris depuis 1968 ont nécessité une mise de fonds de 2 millions de dollars, montant versé par Soquem et Copperfields qui sont actionnaires de la mine.

Les travaux exécutés au cours de cette phase consistent surtout en des études géologiques, minéralogiques et chimiques, une étude du marché et de rentabilité, la mise au point en laboratoire des méthodes de traitement et le foncement d'une rampe d'accès et d'une pente sous la surface.

Parallèlement, des travaux d'ingéniéries de détails ont été exécutés soit la construction d'une ligne de transmission électrique de 25,000 volts sur une longueur de six milles entre le réseau principal du rang 7 de Saint-Honoré et la mine ce qui permettra d'actionner le treuil; l'érection d'une structure d'acier surmontant le puits principal et la mise en place des fondations pour l'usine de concentration.

La Corporation Niobec prévoit que le coût total des travaux s'élèvera à quelque 16 millions de dollars dépassant ainsi les prévisions qui se chiffraient à $12.5 millions.

Bien que le gouvernement fédéral ait versé une subvention de 1.5 million il y a deux mois, les dirigeants de Niobec devront prouver la rentabilité de leur projet avant de recevoir des investissements gouvernementaux.

Au cours d'une conférence de presse qui avait lieu vendredi à l'hôtel de ville de Saint-Honoré, les députés Ghyslain Harvey et Gilles Marceau ont souligné que les gouvernements provincial et fédéral n'investiront pas dans la mine de colombium tant que sa rentabilité n'aura pas été clairement établie. Toutefois, si les résultats s'avèrent positifs la mine de Saint-Honoré devra être considérée comme prioritaire par les autorités gouvernementales au niveau des investissements.

BEAUCOUP D'OPTIMISME

Selon le directeur Raymond Raby, environ 200 personnes seront engagées pour travailler à la mine et une soixantaine à l'usine de concentration.

M. Raby affirme qu'on essaiera le plus possible d'engager de la main-d'oeuvre locale bien que l'on ne retrouve pas ici toutes les personnes spécialisées dont on aura besoin.

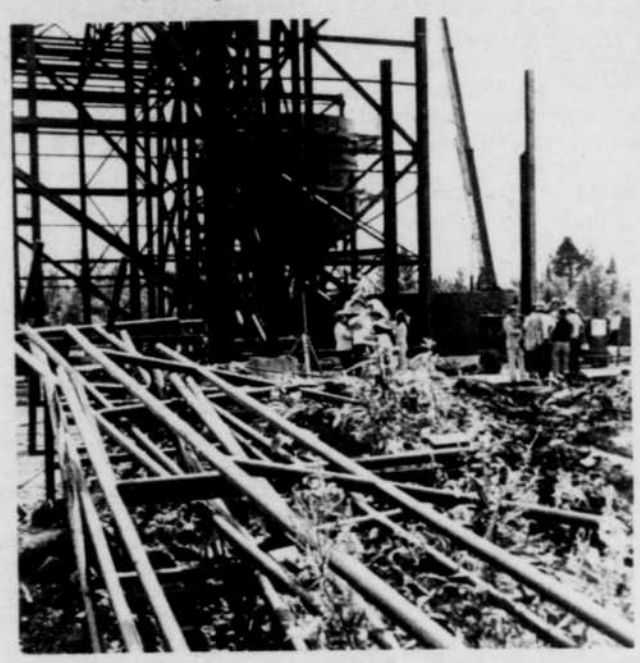
Concernant l'engagement des mineurs, M. Raby assure qu'il ne s'agit pas d'un problème. Plusieurs qui ont dû s'expatrier dans le nord de l'Ontario et ailleurs pour pouvoir travailler ont manifesté le désir de revenir dans la région, souligne le directeur de la mine.

Toutefois, un problème vient assombrir l'enthousiasme des dirigeants de Niobec, l'asphaltage de la route de la mine qui s'étend sur une distance de quelques milles. Des demandes ont été faites au ministre Mailloux à cet effet qui a remis le dossier entre les mains de l'OPDQ.

Selon M. Raymond Raby, le projet peut être considéré comme un dossier-moteur par les autorités gouvernementales puisque la mine de Niobec entraînera des retombées économiques non seulement à Saint-Honoré mais dans toute la région. Car plusieurs petites industries pourraient venir s'installer tout près de la mine. M. Raby donne comme exemple la fabrication des barrils servant au transport du colombium.



M. RAYMOND RABY,



DES TRAVAUX totalisant une somme de $2 millions sont déjà réalisés à la mine de colombium.



L'EXPLOITATION de la mine devrait débuter en janvier 1976.

Alcan dans le rang Saint-Pierre

Par Louiselle Tremblay

CHICOUTIMI — Grâce à une source bien informée, Progrès-Dimanche a appris que la compagnie Alcan aurait décidé de construire sa nouvelle usine d'aluminium non loin de l'usine de silicium dans le rang Saint-Pierre à Chicoutimi.

Toujours selon les informations obtenues, le fait que la rivière Chicoutimi coule à proximité du futur site et que des installations pouvant produire de l'électricité soient déjà en place aurait influencé la décision de la compagnie.

Rappelons qu'il y a quelques mois, l'Alcan annonçait un nouveau programme d'investissements dans notre région soit cette usine, au coût de $90 millions et un complexe de coulage dont la construction est évaluée à $28 millions.

La nouvelle usine d'aluminium qui sera érigée au cours des prochaines années créera quelque 400 emplois et sa capacité de production sera un peu inférieure à l'usine de l'Isle-Maligne, soit 90,000 tonnes par année.

Quant au complexe de coulage, qui sera construit à Arvida juste en face des installations actuelles, il sera réalisé en trois phases et les travaux devraient débuter au printemps prochain. Une fois terminé, le nouveau complexe comprendra trois centres de coulée autonomes. Lorsqu'ils seront en opération, les trois centres de coulée auront une capacité de production dépassant les 380,000 tonnes de lingots de première fusion, d'alliages et de formes variées.

Plus de problème chez Transport Régional

Par Denis Lavoie

CHICOUTIMI — Il n'y aurait plus aucun problème chez Transport Régional, puisque les municipalités qui avaient marqué des réticences à donner la subvention qu'elles s'étaient engagées à verser ont finalement accordé les argents votés comme subvention pour le transport en commun.

La création d'une régie du transport en commun pour le Haut Saguenay, plupour le Haut-Saguenay, plutôt qu'une commission des transports comme à Québec et Montréal ne se ferait qu'au moment où le gouvernement aura adopté sa politique sur le transport en commun.
municipal pour le transport en commun dans le Haut-Saguenay enverrait également une délégation à Ottawa pour y faire valoir les besoins de la région en matière de transport en commun, comme le signalait le conseiller de Chicoutimi, Léo Favre.

C'est parce que le gouvernement provincial attendrait la formulation de la nouvelle politique du fédéral en matière de transport en commun, que la région devra attendre avant que l'on ne crée une régie dont on ne sait pas quand elle prendra forme.

Cette régie devrait exercer un contrôle et une surveillance du transport en commun, qui continueraient à être dispensés par l'entreprise privée.

AMELIORATIONS

Le secteur JAK serait déjà assuré de nouveaux services de transport par autobus, dès qu'un véhicule sera disponible. Ces améliorations étaient calculées dans les subventions que l'on a demandées aux municipalités.

Il y aura également intégration à l'automne de 25 circuits d'autobus scolaires.

SUBVENTIONS

En ce qui a regard aux subventions, le gouvernement comme les municipalités, ont donné l'assurance qu'ils respecteraient leurs engagements. Les réticences des villes auraient été occasionnées par le fait que l'on ne leur avait pas remis un bilan des opérations de Transport Régional.

L'affaire Bertho suite et fin

Par Yolande BRASSET

CHICOUTIMI — En janvier dernier, les média d'information annonçaient qu'une jeune fille de 17 ans de Chicoutimi-Nord ne pouvait subir une opération à coeur ouvert parce que des chirurgiens refusaient d'assister le docteur Emile Bertho; cette nouvelle a eu l'effet d'une véritable bombe dans la presse régionale et semait chez la population la consternation, la stupeur et l'inquiétude.

Cette nouvelle ne pouvait laisser personne indifférent d'autant plus que quelques mois plus tôt cette dernière avait fait front commun pour faire pression auprès du gouvernement québécois pour que la région conserve ses ultra-spécialités. La décision du conseil d'administration de suspendre pour une période indéfinie les opérations à coeur ouvert devait accentuer cette inquiétude, plusieurs craignant que le ministère des Affaires sociales ne se serve de cette situation pour fermer d'une façon définitive le département de chirurgie cardio-vasculaire.

Depuis janvier, les informations sur le département de chirurgie cardio-vasculaire arrivaient aux membres de la presse de façon confuse et imprécise les personnes impliquées refusant de jeter la lumière sur les événements qui paralysaient ce département. Au conseil d'administration de l'hôpital, la situation n'était guère meilleure, puisque le conseil d'administration refusait de se prononcer avant d'avoir en sa possession les recommandations du conseil des médecins et dentistes, recommandations qui tardèrent à être remises au conseil d'administration.

La semaine dernière, après une étude approfondie des recommandations du conseil des médecins et dentistes, le conseil d'administration rendait sa décision publique et désistait de son poste le Dr Emile Bertho. La nouvelle était attendue de tous et l'affaire prendra désormais le chemin des tribunaux puisque le docteur Bertho n'entend pas accepter cette décision sans se défendre. Entre-temps, le fonctionnement du département de chirurgie cardio-vasculaire a repris et les deux chirurgiens sont retournés au travail après un mois d'absence. A l'hôpital on espère une seule chose, que le climat s'améliore et que la population continue à avoir les services auxquels elle a droit.

LE DOCTEUR BERTHO DOIT QUITTER SON POSTE

Après une nuit de travail sur l'étude du dossier du docteur Emile Bertho, le conseil d'administration de l'hôpital en arrivait à une décision unanime de tous les membres et rendait une résolution en neuf points:

● Destituer le Dr Emile Bertho de sa fonction de chef du service de chirurgie cardio-vasculaire et thoracique et du service de chirurgie expérimentale.

● Révoquer d'une façon permanente les privilèges et le statut du Dr Emile Bertho comme membre du conseil des médecins et dentistes de l'Hôpital de Chicoutimi.

● Fusionner les services actuels de cardiologie et chirurgie cardio-vasculaire et thoracique en un département unifié appelé le département des sciences cardiologiques.

● Confier aux membres dudit département la préparation, d'ici le premier septembre 1974, des projets et règlements concernant l'organisation et le fonctionnement de ladite unité et prévoyant la présence obligatoire de deux spécialistes en chirurgie cardio-vasculaire et thoracique lors d'interventions à coeur ouvert.

● Ordonner la reprise immédiate des interventions à coeur ouvert.

● Charger le département des sciences cardiologiques du recrutement des spécialistes nécessaires au bon fonctionnement de cette discipline.

● Nommer le Dr Benoit Angers chef intérimaire du nouveau département des sciences cardiologiques.

● Transformer le service de chirurgie expérimentale en un centre de recherches multidisciplinaires et d'en confier la direction à une autorité à déterminer dans le plus bref délai.

● Rendre immédiatement exécutoire la présente résolution.

Cette décision en neuf points du conseil d'administration qui a comme conséquence première de destituer le Dr Bertho fait suite à une série de 42 considérants qui relèvent tous les problèmes qui existent à ce département depuis janvier dernier. D'autres problèmes existaient également avant janvier et ceux mentionnés ne sont qu'une suite.



Le Dr Benoit Angers.



Le Dr Jean-Charles Claveau.



M. Aurélien Tremblay.

Points saillants de l'affaire

● Le 28 janvier des docteurs André Brassard et Alberto Perez refusent d'assister le docteur Emile Bertho lors d'une intervention à coeur ouvert et le lendemain les anesthésistes en poste le 29 janvier refusent d'anesthésier une patiente cédulée par le Dr Bertho.

● Le 4 février, le conseil d'administration demande au conseil des médecins et dentistes de l'hôpital de faire une étude sur le département de chirurgie-cardio vasculaire. Le conseil des médecins confie ce dossier au conseil d'évaluation médicale et dentaire. Le rapport doit être remis au conseil d'administration le 26 février.

● Le 4 mars, le comité d'évaluation médicale et dentaire soumet son rapport au comité des médecins et dentistes.

● Le 5 juin, la corporation professionnelle des médecins du Québec refuse de se prononcer sur la compétence des chirurgiens travaillant au département de chirurgie cardio-vasculaire et ignore les recommandations du comité d'évaluation dentaires médicale ainsi que l'étude faite en 1971 par le docteur Paul David. La corporation souligne dans son rapport les problèmes de relations humaines et de leadership qui doivent être réglés par l'administration du centre hospitalier.

● Les 2 et 12 juillet, le conseil des médecins et dentistes entend le Dr Bertho.

● Le 15 juillet le conseil des médecins et dentistes remet son rapport au conseil d'administration de l'hôpital.

● Le 15 juillet le conseil d'administration étudie les recommandations du conseil des médecins et dentistes.

● Le 29 juillet, le conseil d'administration doit entendre le Dr Bertho, mais ce dernier ne se présente pas à la réunion.

● Le 30 juillet, le Dr Bertho n'assiste pas à la rencontre prévue par le conseil d'administration.

● Le 31 juillet, le conseil d'administration fait connaître sa décision face à l'attitude du Dr Bertho qui refuse de rencontrer les administrateurs. Le sort en est jeté, le Dr Bertho est déchu de ses fonctions.



Le Dr Emile Bertho.

Selon le Dr Jean-Charles Claveau

"Emile Bertho aurait dû démissionner"

Pour les membres du conseil d'administration de l'Hôpital de Chicoutimi l'affaire Bertho est maintenant close, la décision des membres du conseil étant bien claire et irrévoquable.

Le président du conseil d'administration M. Aurélien Tremblay croit que la décision prise par le conseil est la seule qui devait redonner à la population son service de chirurgie cardio-vasculaire paralysé depuis janvier dernier. "C'est un soulagement pour tout le monde et en particulier pour les individus travaillant à ce département. On a agi pour le bien de la population et il est faux de dire que la population est la grande perdante dans cette affaire comme le mentionne le comité clandestin, puisque le fonctionnement du département a repris depuis jeudi matin et que le service sera complètement réorganisé".

Le président du conseil d'administration a également affirmé que la population était heureuse du geste posé par les administrateurs et de nombreux témoignages en font foi. M. Tremblay ne voit pas l'affaire Bertho comme un affrontement entre ce médecin spécialiste et les administrateurs mais bien plus un problème de régie interne.

De son côté, le responsable du conseil des médecins et dentistes de l'hôpital le Dr Jean-Charles Claveau a avoué à Progrès-Dimanche qu'il aurait préféré que le Dr Bertho démissionne de son poste et ne pas attendre d'être mis à la porte.

"C'est une décision qui est difficile à prendre et ce n'est pas facile de juger de la valeur d'un confrère. J'aurais préféré qu'il démissionne face aux nombreux problèmes et on n'avait pas d'autres alternatives de le destituer de son poste. Il ne faut pas oublier que le Dr Bertho a rendu des services imminents à la collectivité mais lorsqu'il y a conflit de personnalité qui nuit au bon fonctionnement d'un service, il faut enlever les responsables".

Le Dr Claveau croit que le futur département des sciences cardiologiques prendra un nouveau départ et que la tension existant depuis plusieurs mois s'atténuera. Quant aux retards apportés dans la remise des recommandations au conseil d'administration, le Dr Claveau a refusé de se prononcer sur ce qui s'était passé avant le 15 juin date à laquelle il a pris la responsabilite du conseil des médecins et dentistes de l'hôpital.

Ce qui est important selon le Dr Claveau c'est que l'Hôpital de Chicoutimi maintienne le prestige qu'elle a toujours connu. Il y a actuellement deux chirurgiens pour les opérations à coeur ouvert et la possibilité pour que deux autres chirurgiens rejoignent le groupe est étudiée sérieusement.

Après l'affaire Bertho, le conseil d'administration se penchera sur d'autres problèmes dont le Dr Claveau a refusé d'en dévoiler la nature pour le moment.

"Avec une équipe de 115 médecins où il y a des jeunes et des plus âgés, l'harmonie ne règne pas toujours et il faut voir à l'application de la loi 65". Pour le Dr Claveau, ce qui est important, c'est que les médecins acceptent de discuter entre eux et ne prennent pas la voie des tribunaux pour régler leurs problèmes.

Pour le Dr Emile Bertho, la bataille n'est pas terminée et la lutte continue, mais cette fois elle se fera devant les tribunaux. C'est ce qu'affirmait cette semaine le procureur du Dr Bertho, Me Richard Dufour.

Ce dernier déclarait également que le Dr Bertho n'arrêterait pas de lutter et qu'il continuerait parce qu'il est victime d'une injustice. "Le problème date depuis plusieurs années puisqu'on a déjà tenté de resteindre son travail". Me Dufour a également déploré le fait que les journaux n'ont pas fait mention de l'extrême fatigue que ressent actuellement le Dr Bertho. "Les journaux semblent oublier qu'il a été de garde pendant cinq semaines pendant que les autres médecins faisaient la grève. C'est un homme épuisé mais il est en excellente santé".

De son côté le comité pour la défense du Dr Bertho continuera son travail. Il doit se rencontrer prochainement pour étudier la situation et voir quelle attitude prendre face à la décision du conseil d'administration. Tout ce qu'il a déclaré c'est que la région était la grande perdante dans cette affaire.

● ENTRE NOUS

Le cri d'alarme sera-t-il entendu?

Quelle sera la réponse au cri d'alarme lancé cette semaine par l'inspecteur hygiéniste au service de la protection de l'environnement du Québec, pour le comté de Roberval, concernant la pollution du lac Saint-Jean.

"Si les municipalités continuent à verser leurs égoûts sans se soucier du danger qui les guette, le lac Saint-Jean sera mort dans quatre ans, a déclaré M. Robert Bergeron, annonçant du même souffle qu'il se lance dans une campagne de sensibilisation afin que la population prenne vraiment conscience de la gravité du problème.

Ce n'est pas la première fois que des spécialistes font des mises en garde en ce sens. On se souviendra qu'il y a quelques mois, des biologistes de l'Université du Québec à Chicoutimi qui effectuent des recherches sur la faune du Lac Saint-Jean dans le cadre d'un programme de recherche de l'Institut national de la recherche scientifique prévoyaient que si des mesures sévèrent n'étaient pas prises rapidement, l'ouananiche entre autre disparaîtra sous peu de ces eaux.

D'autre part, en avril dernier, deux autres chercheurs, MM. Gérarld Jones et Marcel Ouellet précisaient à la suite des relevés scientifiques effectués sur le lac Saint-Jean, que le taux d'oxygène diminue de jour en jour dans l'eau de cette mer intérieure mettant ainsi en péril la santé future du lac et des êtres vivants qui s'y trouvent. Ces deux scientistes précisaient également qu'il était décevant de voir le peu de réactions que suscitent chez le public, les déclarations des spécialistes et des chercheurs sur la qualité de l'eau potable au Québec.

MM. Jones et Ouellet mentionnaient qu'ils avaient besoin de l'appui de la population pour faire bouger le gouvernement qui laisse la situation se détériorer au lieu de faire les efforts qui s'imposent.

Selon eux, et je cite, "le ministère de l'environnement, c'est un mythe, ça n'existe pas".

On pourrait citer encore plusieurs autres déclarations et cris d'alarme lancés à différentes occasions, pour inviter la population et les gouvernements à se pencher sérieusement sur ce problème. Un éditorialiste est allé aussi jusqu'à dire que l'ouananiche vivait dans la plus grande poubelle de la région.

Encore là, aucune réaction. La pollution, c'est quelque chose qui existe, oui, tout le monde est d'accord. Mais, il semble bien que ce n'est pas pour nous. Nos lacs et nos rivières sont remplis de poissons et on ne se gêne pas pour y déverser tous les déchets embarrassants lorsque l'on se rend pratiquer ce merveilleux sport qu'est la pêche.

Mais on est impressionné lorsque l'on voit des films à la télévision nous montrant des magnifiques étendues d'eau aux États-Unis, en Europe, où aucune végétation n'est possible, aucune faune ne peut y trouver sa subsistance à cause de la bêtise humaine. Encore là, on se dit que ce n'est pas chez nous que de telles situations peuvent survenir.

Des mises en garde comme celles faites par les biologistes et les chercheurs ne peuvent quand même pas nous laisser totalement indifférents et l'appel lancé s'adresse surout aux autorités municipales et au gouvernement pour que des mesures soient prises immédiatement afin d'arrêter cette destruction.

Le gouvernement provincial s'est engagé depuis quelques années dans une campagne à l'endroit des différentes industries qui déversaient leurs déchets dans nos lacs et rivières. Chaque entreprise a pris des dispositions nécessaires pour répondre aux exigences imposées par le gouvernement et des millions de dollars ont été investis ou seront dépensés dans les prochaines années pour pallier à une situation qui ne devrait plus durer.

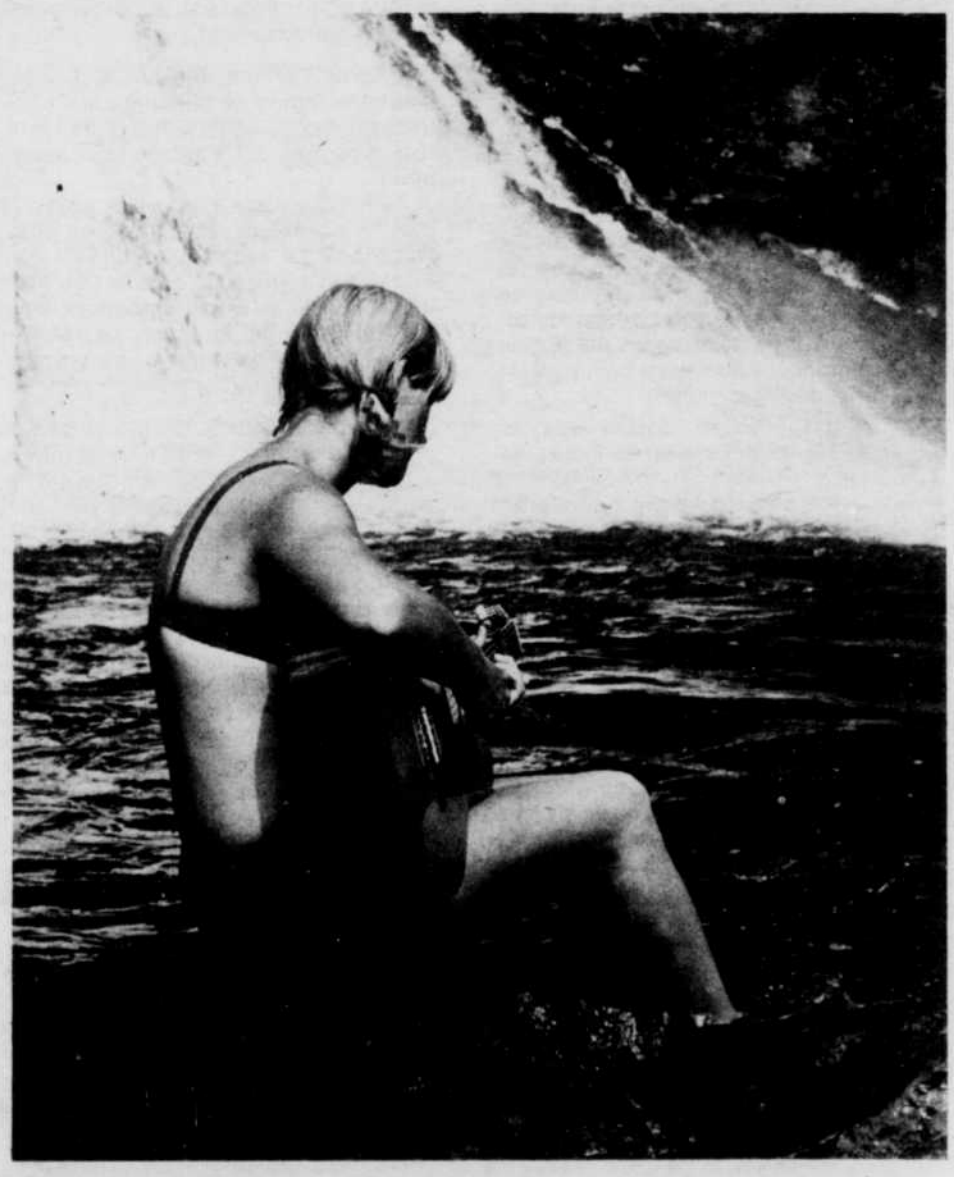
Si le gouvernement a été aussi sévère et exigeant envers les industries, ne devrait-il pas imposer la même mesure à ses propres créatures, les municipalités. Leur imposer des exigences, oui, nous sommes d'accord, mais aussi leur donner l'exemple.

Denis TREMBLAY

● COMMENTAIRE

Tous se donnent rendez-vous au Lac Saint-Jean

CHICOUTIMI — C'est une journée très spéciale aujourd'hui. Le Saguenay sera sans doute saigné d'une bonne partie de sa population.



Les villes de Jonquière et Chicoutimi risquent bien d'être vide en ce dimanche avec toutes les activités qui doivent se dérouler au Lac Saint-Jean.

Chicoutimi aura tout de même droit à sa journée du boeuf. Les agriculteurs, mais surtout les éleveurs, s'y donneront rendez-vous.

Le Centre Georges-Vézina attirera tout particulièrement les amateurs de viande de boucherie, qu'il s'agisse de ceux qui aiment en manger ou de ceux qui aimeraient en produire ou tout simplement pour voir ce que nos éleveurs peuvent produire comme bovins de boucherie.

Mais ce sera sans aucun doute la Traversée internationale du lac Saint-Jean, l'événement touristique le plus prestigieux dans la région, qui aspirera les foules vers le lac Saint-Jean.

Evénement sportif où la performance est fonction de l'endurance. Epreuve de force, mettant aux prises les meilleurs nageurs professionnels au monde, la Traversée internationale du lac Saint-Jean demeure la première avenue pour l'industrie touristique régionale.

D'ailleurs, tous les autres événements qui se déroulent au Lac Saint-Jean, entourent la Traversée du lac Saint-Jean. Si la boisson coule toujours à flot, c'est qu'autour de l'épreuve sportive, se sont greffés des festivités, qui précèdent l'événement comme une montée de fièvre, d'euphorie et de défoulement collectifs.

C'est la Grande Nuit et la Huitaine de gaité, activités réputées depuis longtemps. Il y en a pour tous les goûts, du sport à la musique populaire qui fera vibrer les jeunes à Saint-Gédéon.

● BILLET

Recettes pour maigrir

Même si nous n'avons pu obtenir l'imprimatur des Weight Watcher en ce qui concerne les conseils suivants destinés à vous faire maigrir, nous nous permettons quand même de les publier. Nous croyons en effet que le rire, à la rigueur le plus froid des sourires, est en somme la meilleure façon de se faire maigrir...

Le matin au petit déjeuner: *petite farce française à la Laurier Simard. Déguster sans breuvage, de préférence. Éviter les farces épaisses à la Emile Corneau.*

Sur l'heure du dîner: *salade municipale préparée à la manière du chef Henri Girard. La qualité diététique de ce plat est qu'il ne contient rien qui puisse faire grossir. Plusieurs journalistes ont adopté ce mets. La majorité d'entre eux ont maigri...*

Pour le souper: *carottes, patates et petits pois apprêtés à la Paul Langlois. Le principal avantage de ce plat réside dans le fait que, sitôt sorti de la table, vous vous endormez tellement que vous ne pensez qu'à aller vous coucher. Plat préféré de nos politiciens.*

Le Bleuet (diététiste)

Woolco JOURNÉE spectaculaire

AUBAINES À NE PAS MANQUER

LUNDI, 5 AOUT 1974

Ameublement

TELEVISION NOIR ET BLANC 17", Panoramic, un an de garantie, 90 jours de service.
117.77

REFRIGERATEUR 5.0 pieds cube, garantie d'un an lumière intérieure, haut fini noyer, contour blanc.
167.77

VENTILATEUR grandeur 20", nettoyage rapide et sécuritaire, jet distribuant l'air de façon silencieuse, ne rouille pas, vert et blanc.
12.88

Articles de sport - Hobbies

TENTE PORTATIVE WEEKEND 5 x 7', 49" hauteur, plancher en nylon résistant, pleine porte moustiquaire, poids 6 livres, idéal pour cyclistes, scouts, dans un sac complet avec les montants, fiches et cordes, couleur orange.
27.97

MOULINET BRENTWOOD BAY modèle Mitchell pour gaucher ou droitier, capacité 200 verges de 6 livres, poids 11.3 oz., boîtier en aluminium, couleur vert.
4.97

GLACIERE EN STYROFOAME 3 gallons, léger et facile.
.97

GOURDE 2 PINTES boîtier en aluminium recouvert d'un étui en nylon rouge avec courroies ajustables, idéal pour scouts, chasseurs, campeurs, pêcheurs.
2.47

Articles divers

PLAQUETTES VAPONA garantie tue les mouches et moustiques, dure 4 mois.
1.59

ENSEMBLE D'AQUARIUM SENIOR capacité 10¼ gallons, dimensions 20 x 10 x 12, réflecteur 20" compris.
21.99

KITTY TISSU sac de 10 livres, désodorise, absorbe, économique, facile à jeter.
.99

TERREAU A TRANSPLANTATION en 25 livres, stérilisé.
.99

LAMPES POOKIES choix de motifs et couleurs, base avec tête d'animaux.
8.47

PLAQUES MURALES sculptées sur bois, modèles au choix.
$5 et $9

MIROIR DE PORTE encadrement blanc et or, 14" x 52".
5.47

SAC DE PLAGE couleur estivale, grande courroie, 2 compartiments.
19.95

NAPKINS de marque Chefs, 400 par paquet, blanche ou de couleur.
.99

ASSIETTES EN CARTON 80 paquets, 9 pouces de diamètre, résistantes à la graisse.
.79

WOZEE POPS 36 par paquet, saveurs variées, peut se congeler.
.76

VERRES pour le camping, de marque Hostess, en plastique résistant, pour breuvage chaud ou froid, 40 par paquet.
.79

CHIFFONS J mille et un usages, format économique, fabriqué par Johnson & Johnson.
.99

PISCINES très résistantes, blanches avec motifs, jusqu'à 6 ans.
2.99

Articles ménagers

ETAGERES POUR LEGUMES en plastique, choix de couleurs, pour sauver de l'espace.
2 pour 1.29

PLANCHE A STEAK ovale ou ondulée, avec encavure pour la sauce.
1.97

ENSEMBLE DE VAISSELLE rose anniversaire, 20 morceaux, en Ironstone.
12.99

ENSEMBLE DE CABARET très pratique dans la cuisine, motif de bois uni comprenant 4 cabarets.
12.87

ASSORTIMENT WEST BEND tel que plat à mélanger, grille, bouilloire, couleur à votre choix.
chacun 5.97

Bijoux - Horloges - Cadeaux

CHOPES A BIERE ensemble de deux chopes en aluminium, fond en verre.
3.96

APPUIE-LIVRES en bois, brun foncé, différents modèles, très décoratif pour le salon ou la salle familiale.
11.88

OUVRE-BOITES de marque Premier, or et avocado, comprenant un aiguisoir à couteaux, roulette coupeuse détachable pour entretien facile et sûr.
11.88

Caméras - Musique

ORGUE de marque Magnus, 22 notes, 12 accords, idéal pour les jeunes, électrique.
49.95

ACCORDEON 18 notes 8 bases, couleurs orange, bon divertissement pour toute la famille.
13.88

COFFRETS SOURIRES de marque Kodak, complet, il saisit les bons moments, comprenant appareil, film, magicubes et la pochette.
27.87

Chaussures pour toute la famille

SANDALES POUR DAMES 4 modèles au choix, lanière entrecroisée sur l'empeigne, couleurs estivales, idéal pour la femme active, pointures 6 à 9.
$4

SOULIERS POUR HOMMES confection italienne blanc seulement, semelle de cuir, bande décorative sur l'empeigne, pointures 8 à 11.
$12

Lingerie pour dames

MANTEAUX POUR DAMES bonne confection, choix de modèles, doublure 100% nylon, marine, beige, brun, tailles 10 à 18.
$15

ENSEMBLE 2 PIECES POUR DAMES comprenant blouse et jupe, 100% acrylique, lavable, vert, rouge, beige, tailles 8 à 16 ans.
$14

ENSEMBLE 2 PIECES POUR DAMES comprenant jacket et pantalon, bonne qualité, facile d'entretien, beige, gris, tailles 8 à 16.
$20

ROBES POUR DAMES choix de modèles, facile d'entretien, 100% polyester, à motifs, tailles 7 à 15.
$15

ENSEMBLE 2 PIECES POUR DAMES comprenant blouse et jupe longue, 100% polyester, lavable, à motifs, tailles 7 à 15.
$18

ENSEMBLE 2 PIECES POUR DAMES comprenant blouse et jupe longue, 100% acrylique, facile d'entretien, à motifs, tailles 7 à 15.
$12

ROBE LONGUE POUR DAMES 100% coton, lavable, idéal pour l'été, à motifs, tailles 7 à 15.
$10

ENSEMBLE 2 ET 3 PIECES POUR DAMES choix de modèles, bonne confection, manches courtes ou longues, jaune, rouge, noir et à motifs, tailles 8 à 18.
$20

ROBE ET SHORT POUR DAMES acétate et nylon, facile d'entretien, idéal pour l'été, à motifs, tailles 7 à 15.
$12

ROBES POUR DAMES 100% polyester, facile d'entretien, bonne qualité, bleu, tailles 16½ à 24½.
$20

ENSEMBLE 2 PIECES POUR DAMES comprenant blouse et jupe, 100% polyester, facile d'entretien, beige, vert, mauve, tailles 16½ à 24½.
$15

ROBES POUR DAMES 100% polyester, lavable à la main, bonne confection, marine, tailles 14½ à 24½.
$12

ENSEMBLE 3 PIECES POUR DAMES comprenant blouse, veste, pantalon, 100% polyester, lavable, jaune, rose, marine, orange, tailles 14½ à 24½.
$18

ENSEMBLE 2 PIECES POUR DAMES comprenant jacket et jupe, 100% polyester, facile d'entretien, jaune, rose, bleu, tailles 8 à 18.
$20

ENSEMBLE 2 PIECES POUR DAMES comprenant blouse, jupe, 100% polyester, bonne qualité, rose, bleu, gris, tailles 8 à 18.
$6

ENSEMBLE 2 PIECES POUR FILLETTES comprenant jacket et pantalon, 100% polyester, facile d'entretien, marine, bleu, tailles 10 à 14X.
$18

Produits santé-beauté

LUNETTES DE SOLEIL Polaroid, Grand Prix, plusieurs modèles, verres sont incassables, montures en fer ou en plastique.
$2 à $7

LOTION A BRONZER Coppertone, choix entre la lotion ou l'huile, très efficace pour un bronzage rapide, format 4 onces.
1.09

Quincaillerie - Outils

POELE B.B.Q. facile d'assemblement, sur pattes en acier, grille ajustable.
4.47

CABINET DE RANGEMENT porte coulissante, vert seulement.
1.99

Tissus - Menus articles

TISSUS D'ETE coton, jersey, polyester, idéal pour confection de robes, blouses.
$1 et $2

COFFRET DE COUTURE 10 compartiments, 12" x 7" x 8", de couleur brun.
4.44

ENSEMBLE DE DRAPS comprenant un drap plat 81" x 100", un drap contour 54" x 75", 2 taies d'oreillers, couleurs et motifs au choix.
15.96

ENSEMBLE POUR FABRIQUER LES TAPIS de marque Phentex, accessoires et laine compris.
$14

OREILLERS DE POLYESTER motifs fleuris, 19" x 25", extérieur 100% coton.
2 pour $5

VINYLE A LA VERGE motif au choix, 54" de largeur, pour nappes et différentes utilités.
1.49

Toile et literie

PRELART 100% VINYLE 12' de largeur, pratiquement sans cirage, endos d'amiante, choix de motifs et couleurs.
v.c. 2.99

DESCENTE DE LIT 100% kodel, 24" x 36", lavable à la machine, choix de or, vert, bleu, rose, lilas.
$5

CARPETTES 9' x 12', 100% nylon, motif tweede, endos de caoutchouc, choix de or, rouille, rouge, vert, lilas.
45.95

BALAI A TAPIS idéal pour tapis à longs poils, plastique résistant, genre balai à pelouse.
$1

COUVRE-LIT simple et double, lavable à la machine, choix de plusieurs patrons et couleurs.
$14

Vêtements de nuit

ENSEMBLE ROBE DE CHAMBRE ET ROBE DE NUIT LONGUE pour dames, nylon, facile d'entretien, rose, bleu, tailles P.M.G.
$25

ENSEMBLE 2 PIECES POUR DAMES comprenant robe de chambre et robe de nuit longue, 100% nylon, lavable à la main, bleu, rose, tailles P.M.G.
$9

JAQUETTES LONGUES POUR DAMES 100% nylon, lavable, bonne qualité, blanc, bleu, rose, tailles P.M.G.
$5

JAQUETTE LONGUE POUR DAMES 100% nylon, facile d'entretien, couleurs assorties, tailles 8 à 16.
$25

Vêtements pour hommes et garçons

PANTALONS COURTS POUR HOMMES très élégants, mélange de polyester et de coton, facile d'entretien, choix de couleurs, tailles 30 à 40.
9.44

PANTALONS COURTS pour l'homme actif, 100% polyester, choix de motifs estivals, sans repassage, couleurs variées, tailles 30 à 40.
7.44

PANTALONS COURTS POUR HOMMES mélange de coton et polyester, sans repassage, choix de teintes unies, couleurs assorties, tailles 32 à 42.
5.44

CHEMISES SPORT POUR HOMMES à manches courtes, polyester et coton, lavable à la machine, sans repassage, couleurs assorties, tailles M.G. T.G.
3.99

CHEMISES HABILLEES pour hommes, manches longues, polyester et coton, sans repassage, couleurs au choix, tailles assorties.
2 pour $7

CHEMISES SPORT pour l'homme actif, mélange de polyester et coton, sans repassage, à motifs, couleurs au choix, tailles M.G. T.G.
4.88

PANTALONS HABILLES pour l'homme élégant, 100% polyester, lavable à la machine, sans repassage, dans les teintes unies et à motifs, tailles 32 à 46.
14.88

PANTALONS HABILLES pour hommes, 100% polyester, lavable à la machine, sans repassage, teintes estivales, tailles 30 à 40.
7.99

PANTALONS HABILLES pour hommes, mélange de polyester et rayonne, avec 4 poches, facile d'entretien, sans repassage, bleu, brun, gris, tailles 30 à 38.
8.99

PANTALONS SPORT pour le jeune homme, en coton polyester, facile d'entretien de marque reconnue, couleurs assorties, tailles 28 à 38.
4.99

MAGASINS A RAYONS Woolco

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES.

1451, Boul. Talbot - PLACE DU ROYAUME - CHICOUTIMI

HEURES D'AFFAIRES: Lundi à mercredi: 9.15 hres à 5.30 hres
Jeudi, vendredi: 9.15 hres à 9 hres
Samedi: 9.15 hres à 5.00 hres

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ECHANGE OU ARGENT REMIS

DOSSIER

Textes Denis Lavoie



Popularité croissante de la vie en plain air

Qui n'a jamais fait de camping

Depuis une quinzaine d'années, le camping s'est établi dans la région comme l'une des formes les plus populaires de loisir estival.

Les terrains de camping se sont multipliés avec la montée du tourisme et la mode grandissante du camping, qu'il s'agisse de tente, de roulotte ou de tente-roulotte.

Tout le monde y est allé à peu près. Des individus ont ouvert des terrains de camping, des groupes en ont fait autant. Aujourd'hui, les municipalités commencent sérieusement à s'intéresser au camping et le gouvernement provincial investi dans le camping de Val-Jalbert au Lac Saint-Jean. Il investira également dans un site de camping au lac Kénogami.

La majorité des campeurs demeurent des résidents de la région. C'est ainsi que l'on retrouve des gens du Saguenay en camping pour l'été à Saint-Gédéon, comme on retrouve des gens de Roberval et de Saint-Félicien au Mont-Plaisant, etc.

Certains campings à caractère municipal favorisent d'abord les citoyens de leur municipalité. C'est ainsi que bon nombre de municipalités du Lac Saint-Jean possèdent leur propre terrain de camping.

C'est surtout là que l'on retrouve des chalets de campeurs saisonniers, qui reviennent à tous les ans pour passer l'été sur un terrain de camping. Ce sont les campeurs sédentaires.

Les terrains de camping à caractère privé sont moins enclin à permettre des établissements de chalets sur des terrains loués pour la saison estivale, mais ils ont encore beaucoup de campeurs saisonniers qui demeurent dans la région du Saguenay-Lac Saint-Jean, quoiqu'ils tendent de plus en plus à conserver des terrains pour les touristes de passage.

Sur le plan financier, les campings privés visent à tirer un certain profit. Mais il y a beaucoup de dépenses en salaires quand la famille n'est pas en mesure d'opérer et d'entretenir le camping. Il faut également effectuer l'entretien normal et apporter des améliorations, car les campeurs sont de plus en plus exigeants, ainsi que le signalait le responsable d'un terrain de camping.

La rentabilité de l'exploitation de terrains de camping est plutôt restreinte. C'est pourquoi ce sont surtout les gouvernements qui sont en mesure d'investir suffisamment pour donner une grande qualité de services pour les campeurs.

Les terrains de camping privés doivent travailler fermes pour s'améliorer à même les profits qui sont réinvestis. Encore faut-il que la saison estivale soit bonne, car ce n'est pas toujours le cas. Mais les choses vont très bien depuis les cinq dernières années, et l'on peut dire que les campings font de bonnes affaires, s'ils n'en font pas d'excellentes.

Somme toute, il y a place pour beaucoup de terrains de camping pour tous les goûts. Il y en a déjà de tous les genres et un peu partout, comme de toutes dimensions. Les services offerts par l'un se différenciant de ceux offerts par l'autre, car les politiques sont souvent très différentes.

Il faudrait sans doute très bien classifier tout cela, car le touriste ne s'y retrouve souvent pas facilement, se rendant sur des terrains de camping qui ne peuvent l'admettre faute de place parce que l'on accueille principalement des campeurs saisonniers. Mais cette situation change depuis quelque temps.

Val-Jalbert sera l'un des plus beaux terrains de la région

VAL-JALBERT — Si le village fantôme de Val-Jalbert reçoit de nombreux visiteurs, le terrain de camping du gouvernement ne peut toujours pas accueillir les touristes, les travaux n'étant pas encore complétés.

Ce sera tout de même l'un des plus beaux et des mieux aménagés de tous les terrains de camping que l'on retrouve partout autour du lac Saint-Jean.

Seuls les gouvernements provincial ou fédéral sont en mesure d'investir des sommes d'argent suffisamment importantes pour créer des terrains de camping de très bonne qualité, ce qui n'enlève rien aux terrains de camping privés, qui ont su dans bien des cas, réaliser de très beaux terrains de camping.



Mais dans ces cas, il a fallu mettre beaucoup de travail et y aller d'investissements annuels pour apporter des améliorations. Un gouvernement disposant de plus de possibilités financières est en mesure d'aménager plus facilement un grand terrain de camping.

Sans doute que le camping de Val-Jalbert sera très achalandé au cours de l'été prochain, car on a déjà dû diriger de nombreux touristes campeurs vers d'autres terrains de camping, à cause des travaux présentement en cours à Val-Jalbert.

Les terrains de camping privés en profitent et continueront sans doute d'attirer autant de campeurs, car ils n'offrent pas la même ambiance que des campings provinciaux, fédéraux ou municipaux.

Le coût élevé nécessaire à l'aménagement d'un terrain de camping fait que l'on doit souvent commencer tranquillement dans l'installation des services. Les municipalités ont elles aussi de la difficulté à investir tout l'argent nécessaire à l'aménagement d'un terrain de camping de qualité, ce qui fait que l'on doit souvent recourir à des subventions gouvernementales.

La règle de ces terrains de camping est de garder des sites de disponibles pour les touristes. On ne vise par ailleurs pas plus qu'à l'auto-financement, surtout quand les immobilisations peuvent être assurées par des subventions.

Un million de dollars au Mont-Plaisant

ROBERVAL — Le camping municipal du Mont-Plaisant à Roberval est l'un des plus importants sites de camping du Lac Saint-Jean.

Il a tout de même fallu près de $1 million d'investissements gouvernementaux pour compléter les aménagements de ce terrain de camping qui a démarré lentement il y a 17 ans, alors que l'on ne pouvait y pratiquer que du camping rustique.

Les profits de l'opération de ce vaste terrain de camping restent minces et n'auraient jamais suffi à réaliser tous les aménagements que l'on a réalisé jusqu'à date.

Ce camping fourni de l'emploi à une vingtaine de personnes, dont un bon nombre d'étudiants.

Sur un budget d'opération de $70,000. on pourrait réaliser de $10,000. à $15,000. de profits, selon le gérant du camping, M. Réjean Couture.

Comme dans les autres terrains de camping du Lac Saint-Jean, on se dit satisfait de la promotion touristique qui est faite sur le plan régional. On consacre également une partie du budget pour la publicité, ce qui n'est cependant le cas que d'un petit nombre de terrains de camping privés.

Le nombre de campeurs fluctue considérablement d'une année à l'autre. Cet été-ci, serait cependant des meilleurs, car on aurait déjà dépassé le nombre de campeurs que l'on avait eu l'année dernière.

Conscient du problème du fort contingent de campeurs saisonniers, le Mont-Plaisant a pour politique de n'affecter que un cinquième des terrains pour les campeurs qui veulent s'installer pour la durée de l'été.

On constate par ailleurs, cette année qu'il y a davantage de Québécois de toute la province, qui se rendent au Mont-Plaisant.

Mais l'opération d'un terrain de camping aussi important que celui de Roberval nécessite une planification qui doit être établie longtemps à l'avance, ainsi que le signalait le gérant du Mont-Plaisant, M. Réjean Couture.

Et si ça n'est pas rentable à la base, on arrive tout de même à boucler les opérations, tout en effectuant toutes les réparations régulières que nécessite l'entretien de tous les équipements du terrain de camping.

De plus, on peut encore offrir un prix de location qui demeure très abordable, ce qui paraît d'ailleurs la règle générale de tous les terrains de camping de la région, bien qu'il y ait des variations de prix d'un terrain à l'autre. Les services qui sont offerts sur les terrains de camping ne sont également pas les mêmes, et l'entreprise privée n'est financièrement pas en situation pour offrir d'imposants équipements communautaires, comme il y en a au Mont-Plaisant.



La proximité d'un lac et surtout la présence d'une plage pour la baignade, ou encore d'une piscine, est l'une des principales caractéristiques des terrains de camping au Saguenay-Lac Saint-Jean.

Le secteur Saint-Gédéon est fort achalandé

SAINT-GEDEON — Pour bon nombre de campeurs de Saint-Gédéon, le camping remplace la possession d'un chalet d'été.

Un bon nombre revenant d'année en année sur le même site de camping y disposent d'installations permanentes, et de chalets dans certains cas.

Quelques terrains de camping de Saint-Gédéon sont administrés par des municipalités où des organismes à caractère municipal. On y favorise alors l'installation des campeurs en provenance de la municipalité qui administre le terrain.

Et tous ces terrains de camping reçoivent des centaines de familles qui, ou bien y résident pour tout l'été, ou bien y demeurent quelques jours ou quelques semaines, ou bien viennent les fins de semaines.

Les terrains de camping sont donc nombreux et populeux. On y retrouve également beaucoup de résidents des villes de Jonquière, Kénogami, Arvida et Chicoutimi.

LE SOLEIL ET LA PLAGE

La longue plage sablonneuse de Saint-Gédéon reçoit donc une quantité impressionnante d'estivants d'un peu partout.

Les terrains de camping y sont nombreux, tout comme les chalets.

On retrouve une multitude impressionnante de tentes, de chalets, de roulottes et de tentes-roulottes.

Tous les terrains offrent la plupart des commodités que l'on peut trouver sur un terrain de camping, quoique les aménagements ne soient pas toujours des plus sophistiqués.

Cette très grande concentration de campeurs se retrouvent là pour profiter du soleil et de la plage.

La plage de quelques milles de long, constitue un véritable point d'attraction majeure et elle fourmille d'estivants les belles fins de semaine.

$$$

L'inflation n'a pas encore touché les terrains de camping, où le coût de location des terrains est demeuré sensiblement le même. Il y a cependant des augmentations de tarifs de l'électricité pour les administrations des terrains de camping.

De plus, les campeurs réclamant de plus en plus de services, il faut que les administrations investissent chaque année dans de nouveaux aménagements.

Pour les administrations à caractère communautaire, le bénévolat permet de réaliser des économies. Les profits que l'on réalise sont donc entièrement réinvestis dans de nouveaux aménagements.

Quant aux terrains qui sont administrés par des particuliers, ils doivent recourir à de la main-d'oeuvre pour assurer l'entretien, la surveillance et l'opération du terrain de camping.

Il y a donc passablement de dépenses qui s'ajoutent aux immobilisations et aux taxes. Cela fait qu'il est difficile de réaliser un profit important, mais certains peuvent se constituer un pécule suffisant au cours des trois mois d'opération de la saison estivale (juin, juillet et août) pour qu'une ou deux familles vivent des profits d'opération.

Mais les profits ne commencent à être intéressants qu'à compter du moment où l'on a pu convenablement aménager le terrain. Cela représente des investissements importants, puisqu'un propriétaire nous affirmait qu'il évaluait à $100,000 le terrain de camping qu'il possédait.

VILLAGE DES CAMPEURS

Ces villages de campeurs offrent à peu près tout ce que l'on peut retrouver en ville, mais le tout dans une ambiance estivale avec la plage sablonneuse, le lac Saint-Jean et une couverture d'arbres dans plusieurs cas.

On y retrouve même frigidaires et poêles, amenés en camping par ceux-là qui passent leur été sur la plage.

Les campeurs sont si nombreux qu'ils s'entassent les uns sur les autres, formant de petits villages d'estivants avec des rues, des chalets et autres installations permanentes.

La seule différence d'avec la ville, c'est pratiquement qu'on y respire un air de vacance. C'est la vie en plein air, mais une vie en société tout de même.

L'exploitation d'un terrain de camping nécessite de gros investissements

CHICOUTIMI — Tout comme au Lac Saint-Jean, le Saguenay offre un grand nombre de terrains de camping qui sont pour la plupart des propriétés privées.

Les municipalités sont également intéressées dans l'installation de terrains de camping, mais on en est surtout au stade de projets dans la plupart des cas, puisque la réalisation d'un terrain de camping nécessite des investissements assez élevés, si l'on veut offrir les nombreux services que recherche maintenant le campeur.

Côté gouvernemental, on connaît déjà le projet de camping régional au lac Kénogami, le gouvernement fédéral cherchant pour sa part à créer dans le Bas Saguenay un parc national, dans lequel on trouverait des sites aménagés pour le camping.

Quant à la publicité, on se plaint généralement qu'elle n'est pas suffisamment bien faite, les touristes ayant parfois du mal à retrouver l'emplacement d'un terrain de camping.

On fait cependant de bonnes affaires, quoiqu'il faille investir beaucoup d'argent les quatre ou cinq premières années d'opération, comme le signalaient des responsables de terrains de camping.

Il faut également consacrer beaucoup de temps et d'énergie pour opérer ces terrains de camping et veiller à leur entretien.



Le camping rustique se pratique encore.

VOUS DESIRIEZ UNE MAISON MOBILE

NOUS L'AVONS... ET AU MEILLEUR PRIX

AVANT D'ACHETER, VENEZ VISITER VOTRE FUTURE MAISON

CHEZ

MAISONS MOBILES

Guy Nadeau inc.

TEL.: 543-5638

1473, BOUL. STE-GENEVIEVE — CHICOUTIMI-NORD

- *Construction monocoque intégrale.*
- *Isolation thermique en uréthane.*
- *Armoires de cuisine moulées sous vide.*
- *Meubles de toilette et appareils sanitaires en fibre de verre moulée.*
- *Extérieur décoratif en pierres.*
- *L'isolation thermique en uréthane.*
- *La couverture peut supporter un poids de 34,720 livres.*
- *Le plancher peut supporter un poids de 34,720 livres.*
- *La maison totale en elle-même peut supporter un poids total de 68,600 livres.*
- *FINANCEMENT FACILE.*
- *SERVICE APRES VENTE HORS-PAIR.*

Les industries HOMCO sont les seules parmi les fabricants canadiens à appliquer l'uréthane au pistolet, une technique d'avant-garde, dans la construction de leurs maisons sur roues. Cette isolation thermique plus coûteuse mais bien supérieure est comprise dans le prix de la maison.



WILBERT TREMBLAY
GERANT

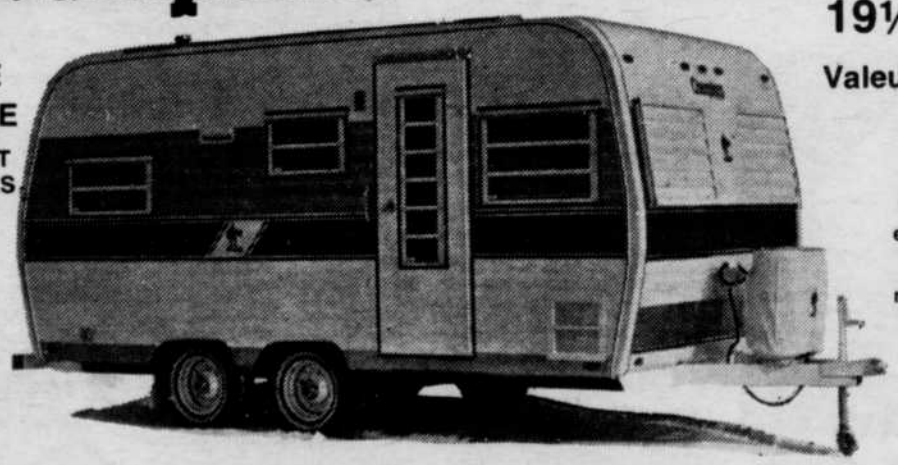
HEURES D'OUVERTURE 7 JOURS PAR SEMAINE, JUSQU'A 9 h. P.M.



ACCEPTONS ECHANGES SUR ROULOTTES DE VOYAGE ET MAISONS MOBILES.

Champlain

LA SEULE COMPAGNIE QUEBECOISE QUI FABRIQUAIT DES ROULOTTES DE VOYAGES EN 1963 ET QUI EN FABRIQUE ENCORE



ROULOTTE DE VOYAGE

19½ pieds

Valeur $4,600.00

POUR

$4,199.00

Chauffage, eau chaude, douche, réfrigérateur 110, 12 volts propane.

Je désirerais recevoir gratuitement un dépliant sur vos maisons mobiles, ceci sans aucune obligation de ma part.
part.

NOM: _____

RUE: _____

VILLE: _____

Retournez ce coupon à:

MAISON MOBILE GUY NADEAU
1473 BOUL. STE-GENEVIEVE
CHICOUTIMI-NORD

Engagement d'un directeur

La population de Saint-Jérôme fait front commun au niveau de l'organisation du loisir

ST-JEROME — La municipalité de Saint-Jérôme au Lac Saint-Jean, est sûrement l'une des petites localités les mieux organisés de notre région.

Sans faire trop de bruit, la population évolue au même rythme que celui d'une grande ville et il est surprenant de constater l'atmosphère qui règne là-bas. Tout le monde se donne la main pour doter la municipalité de services adéquats.

Il serait possible d'énumérer une longue liste de réalisations mais ce qui retient particulièrement l'attention, c'est le récent engagement d'un directeur des loisirs dans cette municipalité qui ne compte que 3,600 habitants. Il s'agit de M. Denis Girard, un gars de 27 ans qui a vécu plusieurs années à Métabetchouan, diplômé de l'université du Texas en récréologie.



M. DENIS GIRARD croit fermement à la vocation culturelle de Saint-Jérôme.

UN PLAN-MAITRE

A peine un mois après son entrée en fonction, Denis Girard parle d'élaborer un plan d'aménagement échelonné sur une période de 20 ans. Il a commencé à faire un relevé des effectifs de la municipalité et à prendre contact avec les différents groupements et associations existants.

Pour le moment, il doit toutefois préparer la programmation d'automne et s'occuper à ce que tout fonctionne pour le mieux à l'amphithéâtre sportif qui doit être inauguré en septembre.

Denis Girard a aussi une autre préoccupation, faire le regroupement de toutes les sphères d'activités soit au niveau culturel, socio-éducatif et sportif. Cele pour assurer une meilleure planification des événements.

LA MUNICIPALITE SE PORTE BIEN

Denis Girard aime la municipalité de Saint-Jérôme où les gens sont fiers et participent pleinement au développement. Comme exemple, il cite les récents travaux effectués à l'église où les gens n'ont pas hésité à donner de leur temps et de leur argent pour la réalisation du projet.

De plus, à Saint-Jérôme, la population désire conserver le décor naturel de leur coin de pays et travaille à embellir le site. Denis Girard donne un autre exemple, celui du parc de fleurs au centre de la municipalité qui iste depuis 20 ans. Des gens l'entretiennent et aussi chacun voit à ce que le terrain entourant sa résidence offre un coup d'oeil agréable.

Le nouveau directeur des loisirs n'a pas l'intention d'organiser à Saint-Jérôme des événements touristiques monstres. Mon travail, dira Denis Girard, consiste à amuser la communauté et promouvoir le développement de parcs selon les besoins de la municipalité.

Le directeur des loisirs poursuit en disant que seul le site de Saint-Jérôme suffit à attirer de nombreux visiteurs de même que le Camp musical. Aussi, à la municipalité, on met l'accent sur l'amélioration de ce qui existe déjà.

"Les gens aiment participer aux activités. Ca fonctionne bien ici: la ville se porte à merveille; tout le monde travaille et donne son appui aux différents projets. Tout ce qu'il y a à faire, c'est d'établir une chaîne, un circuit, pour regrouper les organismes et établir une programmation. Il faut établir un équilibre et renforcer la collaboration qui existe déjà", commente Denis Girard.



LE DIRECTEUR des loisirs veut promouvoir le développement de parcs. Celui que nous apercevons ici existe déjà depuis une vingtaine d'années.

UN CENTRE CULTUREL

Ainsi, le directeur des loisirs caresse le projet de mettre sur pied un centre culturel non pas en terme de bâtisse mais au niveau des idées.

D'ailleurs, à Saint-Jérôme, l'esprit des gens a toujours penché vers le domaine culturel. Au lieu de vouloir se lancer dans l'industrie touristique et entrer dans les querelles de clocher, la population préfère continuer tranquillement son développement.

On serait d'accord pour embarquer dans une commission touristique régionale à condition qu'on propose un plan concret et que chaque ville participante s'engage à suivre le plan.

Lui, Denis Girard, a déjà connu une mauvaise expérience dans le domaine touristique et il se promet bien de ne plus se laisser prendre par les belles paroles des "spécialistes" de la question.

Pour le moment, la municipalité de Saint-Jérôme mise beaucoup sur le nouvel aréna pour centraliser ses activités. Car on n'y fera pas seulement du sport. L'amphithéâtre sera en opération 12 mois par année. Des expositions diverses, spectacles et l'aménagement d'un tennis intérieur au cours de la saison estivale sont associés à l'utilisation de la bâtisse.

Sears

4 au 10 août

SEMAINE NATIONALE DES APPAREILS

Kenmore

AUSSI DANS L'EDITION D'AUJOURD'HUI NOTRE SECTION "FAIS-NOUS CONFIANCE" INTEGRE AU CICULAIRE "SUR BOUM" ET DE PLUS NOTRE FAMEUSE ROTO GRAVURE "FESTIVAL DU FOYER" REMPLIS A CRAQUER D'AUBAINES FANTASTIQUES.

CROISIERES DES ARTISTES



AVEC LEUR HOTESSE "SAMANTA"

POUR LE PERSONNEL DES CABARETS ET LEURS AMIS A BORD DU

M/V MARJOLAINE

LUNDI, LE 5 AOUT 1974

Départ de Chicoutimi à 5h. 30 P.M. Arrêt à Ste-Rose.

Toute consommation à prix ordinaire.

Danse — Musique — Du Fun et Surprise.

NOMBRE LIMITE: 100

LE TOUT POUR $7.00 PAR PERSONNE

Cocktail avant le départ à l'Hôtel du Pont à 3h. 30 P.M.

CHALETS



Chalet sur Rivières-aux-Sables, rang St-Jean-Baptiste, 2½ milles de Jonquière.



Voisin de la propriété du CEGEP. Résidence d'été, boulevard Tadoussac sur le Saguenay. 7milles de Chicoutimi.



Maison 3 chambres avec logement au sous-sol. 145, rue Garon, Chicoutimi.



2 étages: Résidence 5 chambres, garage double, conditions faciles. 376, Labrecque, Chicoutimi.



3 logements, 279 Côte Réserve, Chicoutimi.

MAISON à louer, 618 Rang Ste-Famille. Libre 1er juillet.



Bloc 6 logements, meublés, construction 1971, tous loués, 201, rue de Paris, Rivière-du-Moulin, bonnes conditions.



Maison à revenu, 3 étages, 5 logements, en face de la Cathédrale.



Atelier studio pour artites sur Rivières-aux-Sables, rang St-Jean-Baptiste, 2½ milles, de Jonquière.



Maison habitable à l'année. Portage-des-Roches. Grand terrain boisé, construction récente avec matériaux neufs, 20' x 24'.



3 logements, 647, boul. St-Paul, Chicoutimi. Conditions faciles... $17,000. Comptant: $2,700.



MAISON à louer, 118 Bon-Air, Chicoutimi-Nord. Libre 1er juillet.



2 logements, 490 boul. St-Ignace, Chicoutimi.



Maison à revenus, 3 logements, 21 rue Cascade, Chicoutimi.



Résidence, 4 chambres, sous-sol fini, quartier Murdock, Chicoutimi.



R. LACROIX, COURTIER

Visitez un site touristique extraordinaire... venez faire un tour à Ste-Rose-du-Nord.

LA SOCIETE LASIBEC ENR. COURTIER

1398, DES ERABLES QUARTIER ST-ISIDORE

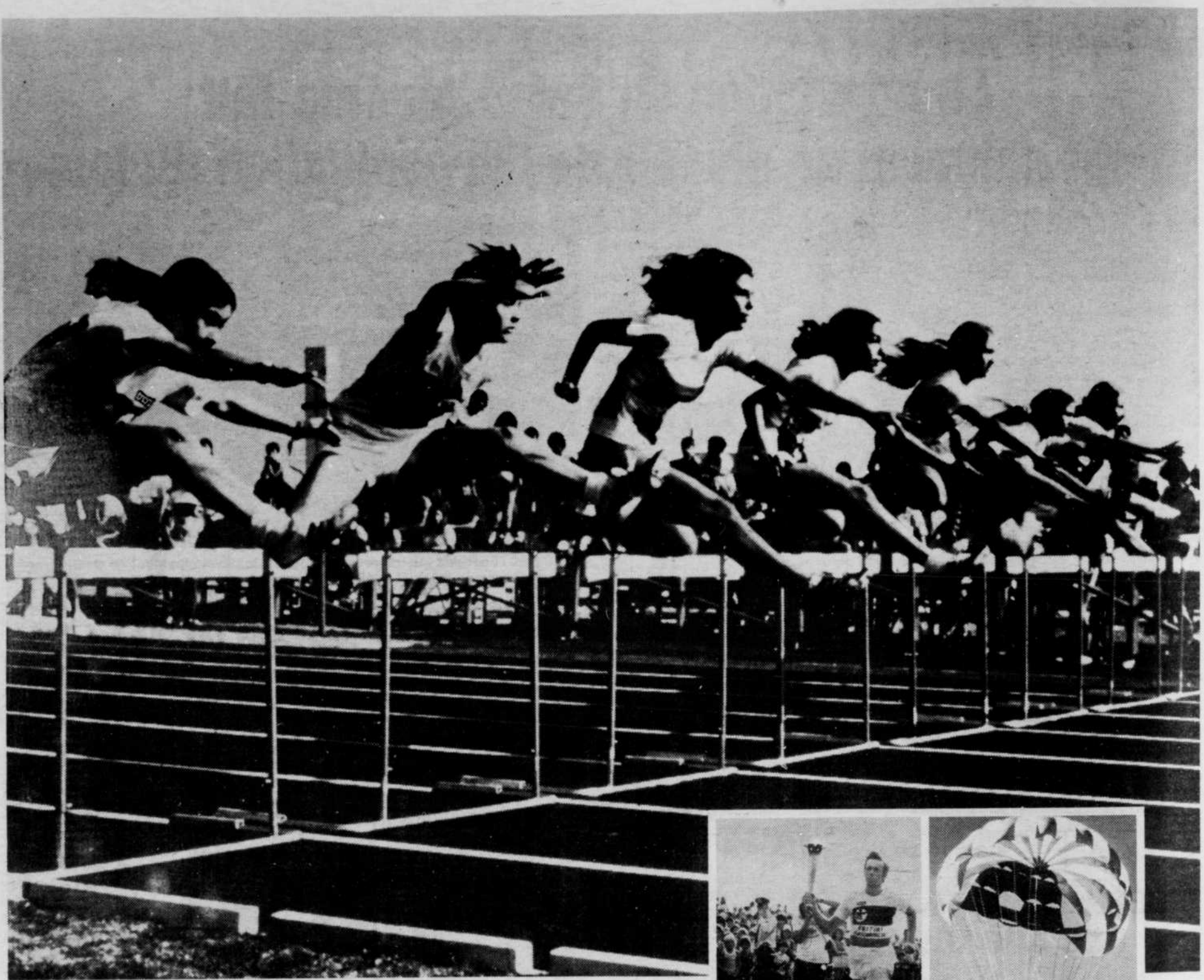
CHICOUTIMI TEL.: 549-3440 TEL.: 549-3865

realtor

Membre de la Chambre d'immeubles Saguenay-Lac St-Jean

TELEPHONE FIN DE SEMAINE: 675-2276

LES PROPRIETAIRES ONT BESOIN D'UNE PROTECTION PARTICULIERE... **AVANT DE VENDRE OU D'ACHETER, CONSULTEZ-NOUS**









Qu'il s'agisse de course à obstacles ou de natation, de lancer du poids ou de saut en parachute ou de toute autre discipline sportive, la jeunesse québécoise se donne rendez-vous chaque année aux Jeux du Québec.

Quand l'avenir est en jeu

L'avenir, c'est eux. Ils sont plus de 100,000, âgés de 10 à 20 ans, qui se réunissent chaque année lors des Jeux du Québec. 100,000 athlètes amateurs, c'est-à-dire qui *aiment* ce qu'ils font. Et pour qui l'important, comme se plaisait à le dire le baron de Coubertin, ce n'est pas tant de gagner que de participer. Participer, c'est-à-dire découvrir le plaisir du sport, de l'effort physique, de la camaraderie.
Former une jeunesse heureuse, saine et dynamique, c'est préparer l'avenir du Québec. Voilà pourquoi la BCN est heureuse de contribuer au succès des Jeux du Québec.
Quand l'avenir est en jeu . . . la BCN est là!

Banque Canadienne Nationale

La Banque qui vous aide à mieux vous servir d'une banque.

● ACTUALITÉ CANADIENNE

La loi 22 n'aura pas été le seul rejeton de la dernière session

QUEBEC (PC) — Même si le projet de loi 22 sur la langue officielle est l'enfant le plus célèbre de la session qui a pris fin mercredi, il est loin d'être son seul rejeton.

La session qui a débuté le 14 mars a été très active et a été marquée par l'adoption de 66 projets de loi privés ou publics, dont une trentaine de bills vraiment importants.

Il est clair qu'il y a maintenant un Etat français sur le continent nord-américain, a déclaré le premier ministre Robert Bourassa, après l'adoption du bill 22, qui a fait l'objet d'une vive controverse aussi bien dans certains milieux anglophones que francophones.

Il a qualifié le projet de loi de "décision historique" et d'"étape fondamentale vers la souveraineté culturelle au sein du Marché commun canadien", qui met fin à "200 ans d'ambiguïté sur la culture française en Amérique du Nord".

Le chef de l'Opposition, Jacques-Yvan Morin, a déclaré pour sa part qu'il ne fallait pas croire que l'adoption du bill 22 mettait fin au débat sur l'avenir du français au Québec.

STATISTIQUES

En tout, 85 projets de lois ont été déposés en Chambre au cours de la deuxième session de la 30e législature. Dix-neuf sont donc restés en plan, à différents stades de la procédure d'adoption qui sera reprise l'automne prochain.

Les 16 commissions parlementaires ont été fort actives, ayant tenu 142 séances au cours de la session. La commission sur les affaires culturelles a établi un record en siégeant 90 heures pour entendre 76 organismes donner leurs points de vue sur le bill 22.

L'étude des crédits en commission a été marquée par une "grève" des députés de l'Opposition qui ont boudé brièvement les séances des commissions pour protester contre la suspension des périodes de question en Chambre.

Les autres faits marquants de la session ont été la démission du député Jean-Claude Boutin, qui nécessitera la tenue d'une élection complémentaire dans le comté de Johnson, le 28 août, et la publication par le premier ministre d'une série de directives sur les conflits d'intérêts au sein des membres de son cabinet.

Le leader parlementaire du Parti québécois, M. Robert Burns, avait accusé M. Boutin de s'être rendu indigne de siéger à l'Assemblée nationale en acceptant d'agir comme procureur du gouvernement dans certaines causes tout en ayant été élu député. La commission de l'Assemblée nationale avait été désignée pour juger du bien-fondé des accusations quand M. Boutin a mis fin à ses séances en démissionnant.

M. Bourassa a publié ses directives sur les conflits d'intérêt après qu'il eut été accusé dans la presse de favoritisme envers sa belle-famille en accordant des contrats sans soumissions à différentes entreprises.

Les membres du cabinet devront dorénavant publier leur bilan personnel de même que ceux de leur épouse et de leurs enfants, s'ils les connaissent. On s'attend à ce que le bilan des ministres actuels soient rendus publics au début de la semaine prochaine.

BUDGET

A la fin de mars, le ministre des Finances Raymond Garneau a présenté le cinquième budget d'affilée du gouvernement sans augmentation de taxes. Au budget de $6.6 milliards, ont été ajoutés en juin des crédits supplémentaires de $250 millions.

Le budget était marqué par des mesures destinées à soutenir la croissance économique, une augmentation de l'aide aux municipalités, un allègement fiscal des contribuables à faibles revenus, une augmentation des allocations familiales et l'indexation des prestations d'aide sociale.

PROJETS DE LOI

Dans le domaine des affaires municipales, la Chambre a adopté les bills 37 et 38 modifiant la Loi des cités et villes et le Code municipal, et fixant le traitement des maires et des conseillers dans toute la province. Le ministre Victor C. Goldbloom a annoncé que la refonte du Code municipal se poursuivrait à l'automne.

Le bill 1 a élargi les pouvoirs de la Société d'habitation du Québec, lui permettant d'intervenir plus directement quand une municipalité ne répond pas aux besoins de ses citoyens.

Les subventions statutaires des villes et des municipalités ont été augmentées par le bill 32.

Dans le domaine de l'industrie, la Chambre a adopté le bill 9 — Loi des fonds industriels — et le bill 48 — Loi sur l'aide au développement industriel du Québec, cette deuxième loi élargissant le mandat d'action de la Société de développement industriel du Québec.

Le bill 17 prévoit l'augmentation par tranches du capital-actions de SOQUIP, qui passera éventuellement de $15 à $100 millions. Le bill 44 augmentera aussi le capital-actions de Sidbec, lui permettant de devenir une sidérurgie intégrée, c'est-à-dire possédant ses propres mines de minerais.

Dans le domaine de l'agriculture, trois lois importantes ont été adoptées:

— le bill 31 — Loi sur les produits agricoles et les aliments — qui assure la mise en marché de produits de viande de qualité supérieure;

— le bill 12 — Loi sur la mise en marché des produits agricoles — qui permet aux agriculteurs de mettre en place des agences de vente;

— le bill 34, qui augmente de $50 millions les crédits aux agriculteurs.

La loi du ministère des Terres et Forêts a aussi été refondue, par le bill 14.

Le Code du travail a été refondu, avec le bill 24, et le bill 43 a tenté d'apporter un règlement à la grève des employés d'ascenseurs en mettant en tutelle deux locales syndicales.

Le bill 5 a créé une Société des traversiers du Québec, afin de rationaliser les transports par traversiers au Québec. La nouvelle société de la couronne pourra aussi organiser des tournées touristiques.

Le ministère des Transports a aussi tenté de contrôler l'usage de la bicyclette et des motocyclettes en adoptant le bill 45, formé d'une série d'amendements au Code de la route.



MILLIONNAIRE MAIS... — James Andrews est millionnaire. Ce jeune homme d'Edmonton vient en effet de se voir attribuer, en guise de dédommagements, la somme de $1.02 million par la Cour suprême d'Alberta. Il s'agit là d'un record au Canada en ce qui concerne les dédommagements versés à un seul individu. Andrews a eu un accident de motocyclette en 1972.

Traversiers en grève

TADOUSSAC (PC) — Le service de traversiers entre Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac, à 120 milles au nord-est de Québec, est paralysé, depuis samedi, par suite d'une grève déclenchée par les 42 employés de la société de navigation Charlevoix-Saguenay, une filiale de la compagnie Clarke Steamship.

Ces employés, représentés par les Métallurgistes unis d'Amérique (MUA), ont débrayé à minuit une minute, samedi, quelques heures après la rupture des négotiations en vue du renouvellement de leur convention collective.

La compagnie a annoncé dans un communiqué que le conflit portait sur la durée de la semaine de travail, les hausses salariales, l'indexation et la rétroactivité.

En ce qui concerne la semaine de travail, le syndicat réclame qu'elle soit réduite de 48 à 40 heures.

Les détails des demandes et offres salariales n'ont pas été révélés, mais un porte-parole de la compagnie a déclaré que l'écart n'était pas grand.

Selon le communiqué patronal, les pourparlers sont tombés dans une impasse après six séances de négociations directes et 10 séances en présence d'un conciliateur gouvernemental.

DETOUR

Cette grève a pour effet de couper la route 138, à la hauteur de la rivière Saguenay.

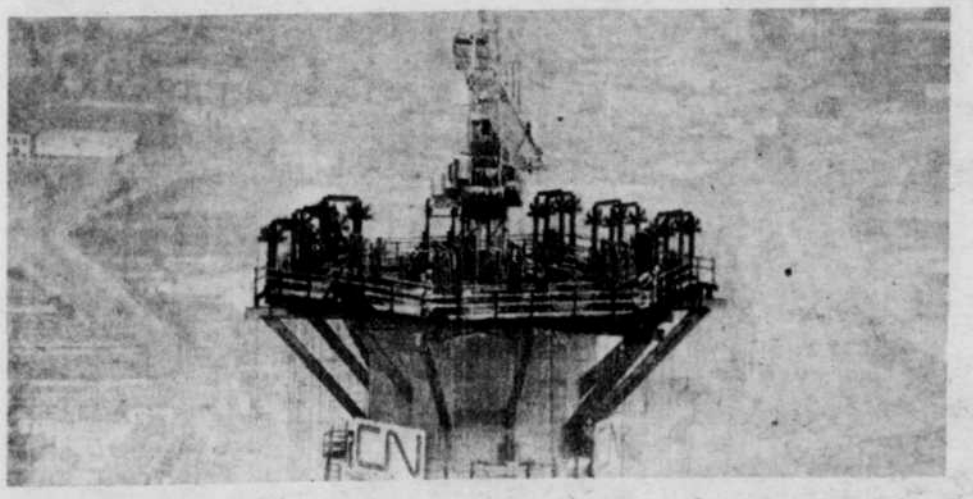
Les automobilistes et camionneurs qui désirent se rendre sur la Côte-Nord ou en revenir doivent faire un détour de quelque 160 milles en passant par Chicoutimi.

Entre-temps, la grève qui paralyse un autre service de traversiers, celui entre Québec et Lévis, est entrée, samedi, dans sa deuxième semaine.

Les quelque 13 ingénieurs-mécaniciens à l'emploi de la Société des traversiers Québec-Lévis ne se sont pas présentés au travail depuis le 26 juillet dernier, en prétextant qu'ils étaient "malades".

Ils réclament l'indexation des salaires et s'opposent, en outre, au projet de la compagnie d'engager un ingénieur breveté considéré comme un "indésirable" par les syndiqués.

Les représentants des deux parties se sont rencontrés à quelques reprises au cours des derniers jours et les pourparlers devaient se poursuivre en fin de semaine.



TOUT EST PRET — Des ouvriers sont à mettre la dernière main à la dernière section de **la Tour du CN, dans le centre-ville de Toronto. Rien de bien particulier... si ce n'est que la construction à 1,300 pieds de hauteur.**

VOICI L'EQUIPE NUMERO 1

Elle vous invite à venir
la rencontrer pour voir
le vaste choix de voitures
neuves et usagées
portant la garantie A-1.



GRAN TORINO ELITE

"LES FORD"

PLUS ON LES REGARDE,
PLUS ON LES AIME.

Que ce soit une nouvelle

- **FORD**
- **TORINO**
- **MUSTANG II**
- **MAVERICK**
- **PINTO**
- **THUNDERBIRD**
- **WAGONNETTE**

C'est l'équipe numéro 1 qui a toujours,
les meilleures idées et qui est toujours
avec vous, même après la vente.



FERNAND NIQUET
PROPRIETAIRE



JACQUES BOIVIN
Directeur des ventes



Claude Girard
Représentant



Victorin Bélanger
Représentant



J.-Baptiste Boivin
Représentant



Harold Gagnon
Représentant



Léon Gagnon
Représentant



Ghislain Leroux
Représentant

Yves Boucher
Représentant



Stanley Côté
Représentant



Jean Pednesult
Représentant



J.-Eudes Lavoie
Représentant

LEGARE Auto Ltée



930, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI — (543-4401)

● AUTOUR DU MONDE

Nixon à deux semaines de l'irrémédiable

WASHINGTON (AFP) — Il reste exactement deux semaines à M. Nixon pour arrêter la débâcle de la destitution. Le 19 août, la Chambre des représentants commencera à examiner les motifs d'accusation préparés par sa commission judiciaire, et tout indique qu'elle les approuvera à une forte majorité.



UN JEU NOUVEAU — La scène a été croquée à New York, dans un parc municipal. Les autorités de la métropole américaine ont en effet trouvé un nouveau jeu pour amuser les jeunes. Il s'agit de sculptures tubulaires dans lesquelles passe un filet d'eau. Des trous permettent à l'eau de s'échapper sous pression... au grand amusement des gamins du voisinage!

L'importance de cette majorité aura un effet direct—mais non proportionnel—sur ce que fera le Sénat quand il s'agira de dire si oui ou non M. Nixon est coupable et s'il doit être destitué.

A l'heure actuelle, suivant les estimations du Washington Post—le journal qui a sorti et développé l'affaire de Watergate—M. Nixon peut encore compter sur une quarantaine de voix au Sénat. C'est plus qu'il ne lui en faut, puisqu'au Sénat la destitution ne peut être votée qu'à majorité des deux tiers, soit 67 sénateurs sur cent. Trente-quatre suffisent donc pour sauver M. Nixon.

Le Washington Post note cependant qu'il s'agit d'un chiffre provisoire, sujet aux incertitudes du débat, et que d'ici à la fin du procès devant le Sénat—en octobre ou novembre—les 40 voix pourraient fort bien être tombées au-dessous du tiers sauveur des 34 voix.

Les témoins de Jéhovah sont financés par la CIA affirment les femmes cubaines

LA HAVANE (Reuter) — La fédération des femmes cubaines a accusé la secte des Témoins de Jehovah d'être financée par la C.I.A.

L'organisation de masse demande à ses adhérentes des veiller à ce que des sectes religieuses telles que les Témoins de Jehovah, qui sont financées par la C.I.A., ne puissent propager "leurs conceptions défaitistes sur la vie, le travail, les études et l'amour de la patrie".

L'accusation contre la secte, qui a été interdite il y a un mois, figure dans l'une des motions qui sera débattue en novembre prochain lors du second congrès de la fédération des femmes cubaines (F.M.C.).

La motion traite du "diversionnisme idéologique" qu'elle appelle une arme utilisée par l'impérialisme pour "semer la confusion parmi les peuples et les éloigner de leurs intérêts fondamentaux".

Les témoins de Jehovah—il y en a quelques milliers à Cuba—ont eu de nombreux démêlés avec le régime de M. Fidel Castro, depuis la révolution de 1959. Ils ont à diverses reprises été accusés de faire campagne auprès des paysans, les incitant à refuser de faire du travail volontaire le dimanche, jour du Seigneur, ainsi que pendant la Semaine sainte.

La plupart des membres de la secte, qui a été privée de ses droits et rayée du registre des religions le 2 juillet, refusent de prêter serment devant l'emblème national, lorsqu'ils sont appelés à faire leur service militaire.



MAMA CASS N'EST PLUS! — Plusieurs personnalités d'Hollywood se sont rendues à Hollywood, vendredi, pour assister aux funérailles de Mama Cass, cette chanteuse pop décédée à Londres, il y a quelques jours. Dans l'ordre habituel, nous apercevons l'acteur Peter Lawford, Michelle Philipps, de l'ancien groupe "The Mama's et the Papa's" et enfin John Nicholson.

Il suçait le sang des morts

NUREMBERG (AFP) — Le procès du "vampire de Nuremberg", Kuno Hofmann (41 ans), accusé de double meurtre et de nécrophagie, s'ouvrira lundi prochain devant le tribunal de Nuremberg.

Selon l'accusation, Hofmann aurait tué à coups de carabine, le 6 mai 1972, un gardien du crématoire de Nuremberg où il voulait, a-t-il reconnu au cours de l'enquête, sucer le sang des cadavres qui s'y trouvaient.

Le même jour, il avait assassiné un couple qui se trouvait dans une voiture et avait sucé leur sang.

Hofmann, qui souffre d'une surdité totale, pensait trouver dans le sang de ses victimes un moyen de se régénérer.

En haut... en bas

ROME (Reuter) — Une Egyptienne de 35 ans, Shahida Abdel, a donné naissance samedi, à 10,000 mètres au-dessus de la Méditerranée, à un garçon dont la soeur jumelle est ensuite née à l'altitude zéro.

Mme Abdel a accouché prématurément d'un garçon d'un peu plus d'un kilo, à bord d'un appareil de la compagnie Egyptair, quelque part entre Le Caire et Rome. La tour de contrôle à l'aéroport Fiumicino a été alertée et, à son arrivée, Mme Abdel a été conduite dans une clinique romaine où elle a donné naissance à une fille.

La mère et les deux enfants se portent bien, déclare-t-on à la clinique.

Hossein traumatisé

VALENCE (AP) — Le comédien Robert Hossein, qui a été victime vendredi d'un grave accident près de Valence, en France, au cours duquel sa fiancée Michèle Watrin, 24 ans, a trouvé la mort, a été conduit de l'hôpital de Valence dans une clinique privée dont le lieu a été tenu secret.

Ses jours ne sont pas en danger mais l'acteur a été fortement traumatisé par la fin atroce de celle qu'il devait épouser dans quelques jours.

C'est en se rendant à Pégomas (Alpes-Maritimes) à quelques kilomètres de Grâce, pour préparer les formalités de leur mariage prévu pour le samedi 10 août à 15 heures, que Robert Hossein et sa fiancée ont été accidentés.

Les bans avaient été publiés. Robert Hossein s'était fait domicilier chez un ami, le cascadeur Guy Rigo. A Noël 1973, déjà Robert Hossein et Michèle Watrin avaient fait le projet de se marier à Pégomas, mais au dernier moment, la cérémonie avait dû être reportée.

Allemands condamnés

BERLIN EST (Reuter) — L'Allemagne de l'Est a annoncé, depuis le 11 juillet, la condamnation de trente-six Allemands de l'Ouest accusés d'avoir aidé des Allemands de l'Est à passer à l'Ouest.

L'agence de presse est-allemande A.D.N. fait état de la condamnation, ce samedi, d'un Berlinois de l'Ouest, à quatre ans et demi de prison pour "trafic humain anti-Etat".

Le délit est passible d'une peine maximum de quinze ans de prison.

Getty III épouserait une cover-girl

ROME (AFP) — Paul Getty III, petit-fils du milliardaire américain Paul Getty Junior et héros malheureux d'une affaire d'enlèvement à sensation l'an dernier en italie, se marierait dans neuf jours avec une jeune "cover-girl" allemande, Martine Zacher, avec qui il vivait avant son enlèvement.

Le mariage serait célébré le 12 août à la "Cuserma", une résidence secondaire que Mme Gai Getty Harris possède en Toscane. La soeur jumelle de Martine Zacher a apporté vendredi tous les documents nécessaires au mariage. Cependant cette nouvelle n'a jusqu'à maintenant pas été confirmée.

Depuis qu'il a été relâché par ses ravisseurs, contre une rançon d'un milliard sept cent millions de lires, et après avoir été amputé d'une oreille, Paul Getti III avait repris ses vieilles habitudes dans la capitale italienne, où l'on pouvait souvent le voir dans les quartiers populaires du Vieux-Rome.

● À PROPOS

Alcool vs route

Il est reconnu que l'absorption d'une quantité donnée de liquide alcoolisé engendre chez les individus, la diminution de capacité de réflexes.

On connait les effets, en temps normal, d'une telle situation pour l'avoir déjà expérimentée. Cependant, on réalise peut-être moins les conséquences qu'une telle situation peut créer si, à ce moment, on prend le volant d'un véhicule motorisé. Afin d'en donner une petite idée, disons qu'une enquête menée à travers le Canada a révélé que dans les cas d'accidents mortels de la route, 78% des conducteurs ont une quantité d'alcool dans le sang de .10% ou plus, et que dans 50% des cas les conducteurs ont ingurgité de l'alcool très peu de temps avant leur mort. On a en outre remarqué que 20% des conducteurs de fin de soirée et de nuit ont les réIfexes dangereusement diminués par l'alcool, alors que 5% sont jugés tout à fait inaptes à prendre le volant.

Ne croyez pas que cette situation soit unique à notre pays; il en est ainsi dans tous les pays industrialisés. Néanmoins, on peut noter qu'en certains pays le taux de 50% que connaît le Canada est abaissé à 10%. Ce qui prouve qu'on peut dès maintenant déployer des efforts et espérer des résultats en vue de diminuer les ravages engendrés par la conduite en état d'ébriété.

Un projet de recherche mené par le Canada a conduit aux activités suivantes: la mise sur pied d'équipes canadiennes de recherche qui se sont rendues chez quelques-uns des pays membres afin de discuter avec eux des problèmes; la préparation et la distribution d'un questionnaire sur l'alcool et la conduite d'un véhicule.

Les études entreprises ont eu pour conséquence de nous faire réaliser l'existence d'un besoin certain de nouvelles législations, et la nécessité d'entreprendre des campagnes publicitaires afin de prévenir les périls qu'entraîne la conduite en état d'ébriété.

Les ceintures de sécurité

L'expérience passée et les études menées ont prouvé que les ceintures de sécurité sont susceptibles de réduire de 50% les blessures et les mortalités causées par les accidents routiers. Compte tenu que les ceintures de sécurité actuellement en usage peuvent être améliorées et réduire davantage les conséquences des accidents de voiture, il vaut la peine que nous nous y attardions.

Réalisons seulement que si nous parvenions à étendre l'actuel usage des ceintures de sécurité, nous pourrions sauver des centaines de vies par année. Au Canada, en 1972 par exemple, 4,500 personnes sont décédées dans des accidents de la route. Si on considère que 85% des véhicules impliqués étaient équipés de ceintures de sécurité, mais que seulement 15% des passagers les bouclaient, on peut conclure qu'à utilisation maximale, 1,700 personnes auraient pu avoir la vie sauve.

Dans les meilleures conditions en moyenne seulement 15% des passagers canadiens se préoccupent d'attacher leur ceinture de sécurité. Cela malgré les nombreuses campagnes menées à ce sujet.

Les raisons données par le public pour ne pas s'en servir sont nombreuses et ingénieuses, mais aucunement acceptables. On soutient que les risques d'accidents sont si bas que cela ne vaut pas le trouble de s'attacher... qu'il n'y a aucune loi qui oblige à le faire... qu'on se sent brimé dans sa liberté personnelle... etc...

La majorité des gens, quand interrogée sur le sujet, va ensuite vous déclarer: "On est pour les ceintures de sécurité". Cependant, il ne semble pas y avoir une profonde compréhension des raisons qui font qu'on est pour. Il faudrait réaliser que les ceintures de sécurité, lorsqu'employées, réduisent les risques de blessures et de morts accidentelles, en cas d'accidents automobiles. Des études dans tous les pays industrialisés le démontrent.



Une saine contemplation

Oh! La belle cuisse que voilà! Cette semaine, notre photo de beaux specimens enchantera les dames qui sont plus ennuyées (de nombreux témoignages en font foi) d'avoir à admirer de "beaux minois". Sur cette photo, donc, remarquez la belle cuisse qui se prolonge dans un magnifique mollet. Juste bien. Il est à noter que cette photo sera peut-être la première d'une série que nous dédierons à la gent féminine souvent lésée dans son droit à la contemplation masculine!



Chez les moines

Avec l'habitude qu'il a de toujours citer des passages de l'évangile, le maire Laurier Simard de Port-Alfred a refusé une offre, récemment. En effet, vendredi matin à la base de Bagotville alors que, causant avec l'aumônier, il s'est lancé dans des citations évangéliques. Le brave ecclésiastique n'a pu faire autrement que de lui offrir de demander à l'évêque du diocèse de bien vouloir l'accepter dans les ordres... même s'il était marié.

Laurier attendra que notre sainte mère l'Eglise amende ses directives!

V'là le 727

C'est à ne pas manquer! Si vous n'avez jamais vu de près ce genre d'oiseau que l'on appelle un Boeing 727 c'est le temps de rattraper le temps perdu.

Vous n'avez qu'à aller à la piste Saint-Honoré jeudi prochain. Le tout nouveau Boeing 727 reliant la région au reste du Québec sera sur la piste à partir de 14.30 hres. Vous pourrez le visiter...

Effets bénéfiques?

La loi 22 aurait-elle eu des effets bénéfiques jusque dans le centre-ville de Jonquière? Toujours est-il qu'une succursale bancaire de la cité du maire Gagné a changé sa raison sociale qui était écrite en la langue de Shakespeare pour en apposer une nouvelle, en français. Bravo!

Quand verrons-nous maintenant se franciser les "Steak's House"!

L'odyssée

Si vous aimez l'aventure extraordinaire, si vous aimez la nature, surtout n'oubliez pas de visionner à 17 hres à tous les vendredis, l'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau. Particulièrement, la dernière émission était fort réussie. C'est toujours à l'antenne de CKRS-TV...

14,000 personnes

Saviez-vous que 140,000 entrées ont été enregistrées aux Dix Jours Westerns de Dolbeau? Qu'environ douze mille voitures avaient pénétré sur l'immense terrain de stationnement réservé aux participants? Que l'assistance à tous les spectacles, excepté celui du rodéo, avait doublé?

Vous ne le saviez peut-être pas mais cette manifestation touristique a désormais ses lettres de créance et elle est en mesure de concurrencer définitivement avec les autres événements régionaux.

Un spectacle "spécial"

Restons encore à Dolbeau...

Nous disions tout à l'heure, que le rodéo avait connu cette année une légère baisse d'assistance. Selon les organisateurs, cela serait dû à la tenue du Broum Broum 500 d'Alma. Alors, pour concurrencer cette manifestation, l'an prochain, on songe déjà à mettre sur pied un "supershow", on ne peut en dire plus pour le moment, les promoteurs étant fort discrets sur la question.

On veut encore agrandir les estrades l'année prochaine et ouvrir un saloon. D'autre part, on est très heureux de la participation de Dolbeau à la présente édition des Dix Jours. La ville a en effet donné temps et argent...

Bilan positif

Le bilan financier des Dix Jours, semble se porter à merveille. Le surplus net, après avoir payé les dettes criardes, s'élève à $3,400. Ca commence bien une année et, comme le dit Nicoll Allard, les preuves sont faites maintenant. Car lorsque un événement touristique commence à être rentable, toutes les avenues sont ouvertes!

La Traversée, le Festival, etc.

Nous nageons en plein été... c'est le cas de le dire! Aujourd'hui c'est la Traversée du Lac Saint-Jean à la nage, l'ouverture bientôt du festival du Bleuet de Mistassini, le Bal des Gens Pires à Saint-Gédéon. Il y a eu des Grandes Nuits un peu partout au Lac Saint-Jean...

Il faudrait quand même faire preuve de prudence et y penser deux fois avant de consommer de la boisson...



Camping municipal

Selon Emile Corneau le camping municipal projeté à Chicoutimi naîtra l'an prochain. Il signalait que des études étaient présentement en cours et que le site près de la rivière Chicoutimi était définitivement retenu.

Incidemment, le conseiller Corneau aurait fort peu apprécié le fait qu'un éditorialiste lui suggère d'aller suivre des cours de tourisme au Lac Saint-Jean.

La vie de Jésus

Une dépêche émanant de la Presse Associée mande que après la vie de Moïse, les télévisions italiennes et britanniques vont tourner une "vie de Jésus", un documentaire en six parties.

Le scénario sera écrit par le romancier britannique Anthony Burgess, auteur de "L'Orange mécanique" et de "Moïse"; Burgess consultera des experts religieux.

On estime que la coproduction coûtera quelque $14 millions et qu'elle sera vue par environ 200 millions de spectateurs à travers le monde!

Navires à Port-Alfred

Quatorze navires sont attendus aux aménagements portuaires de l'Alcan de Port-Alfred, d'ici le 11 août. Le total des marchandises manutentionnées s'élèvera à 210,766 tonnes. Au quai Duncan, où neuf navires accosteront, les importations seront constituées de 11,600 tonnes de spath fluor et de 189,204 tonnes de bauxite.

Quant aux exportations, cinq bateaux quitteront le aui Powell emportant à leur bord 5,657 tonnes de papier-journal, 3,519 tonnes d'aluminium, 246 tonnes de fluorure d'aluminium et 540 tonnes de bois-d'oeuvre.

● D'UNE OREILLE

Sur la Marjolaine

Un voyage sur la Marjolaine, ça vous intéresse? Oui... alors la Jeune Chambre de Chicoutimi vous offre l'opportunité d'aller au Cap-Trinité dimanche prochain. Ce voyage est organisé pour le public en général. Le départ se fera du quai du boulevard Lamarche à 9.15 hres et le retour vers 15 heures. Il est à noter que le prix du voyage inclus le repas du midi.

Pour de plus amples informations, ainsi que pour les réservations, appelez, 549-2397, et demandez Carol Boudreault.

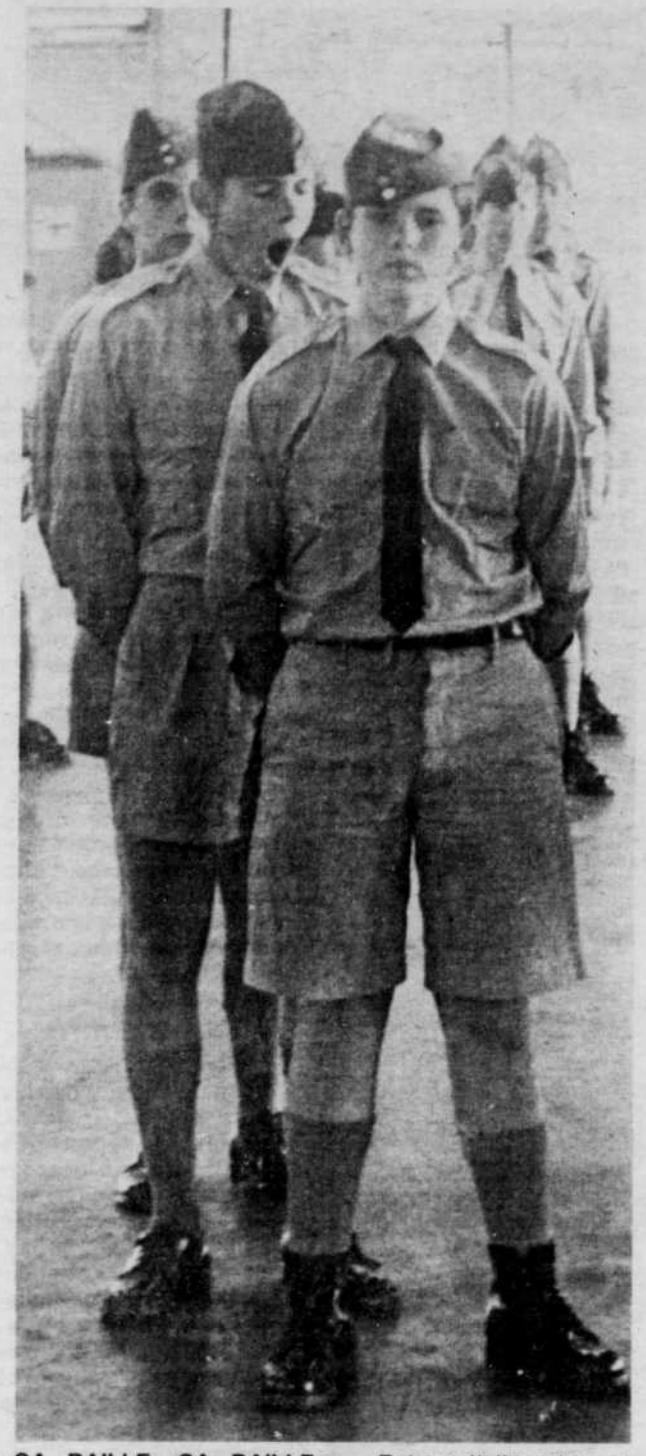
Petite erreur

Vous vous souvenez que la semaine dernière, nous avons publié une photo sur laquelle apparaissait M. Marcel Rivard, directeur de l'information au P.-D. recevant des mains d'un monsieur une plaque signifiant que le journal avait remporté un premier prix. Il s'est malheureusement glissé une erreur dans la rédaction du texte. En effet, au lieu de lire M. Andrew McLean, remet à M. Marcel Rivard la plaque, il aurait fallu voir: "M. Roger Lussier... etc."

Camille aura la vie dure

Les vacances sont terminées pour le maire de Jonquière, M. Camille Gagné. L'automne s'annonce difficile et il semble d'ores et déjà qu'il devra faire la lutte à P.-A. Cantin, au siège de la mairie.

Au fait, saviez-vous que Napoléon Cantin, celui qui a été battu par Camille Gagné aux dernières élections municipales au poste de premier magistrat, est le père de P.-A. Cantin?



CA BAILLE, CA BAILLE — Est-ce l'allocution du commandant qui est trop longue? Est-ce parce qu'il a dû se lever trop tôt? De toute façon, c'était jour de revue générale et finale à la base de Bagotville et ce cadet de l'air pense-t-il sans doute qu'il pourra dormir, dormir, dormir... dès qu'il sera de retour chez lui!



LE MODERNISME C'EST LOIN — Le camion à incendie de St-Thomas-Didyme, n'est pas des plus modernes et il n'est pas de la dernière vague. Selon un pompier volontaire de St-Thomas, il a au moins 10 ans et on le fait démarrer à toutes les semaines pour être certain qu'il ne flanchera pas en cas d'alerte.

...À L'AUTRE

● 7 FOIS 24 HEURES

DIMANCHE 28 JUILLET

La région est en fête aujourd'hui: la semaine du bon temps, Festivalma, le Festival Western et la Huitaine de gaieté, sont autant de manifestations auxquelles les gens peuvent participer.

Cependant, comme de telles manifestations donnent l'occasion à de nombreux faits divers de se produire, cette journée ne fait pas exception à la règle. Ainsi, un capotage fait 5 blessés à Jonquière, alors qu'une importante saisie de drogue est effectuée à Alma. La Gendarmerie Royale est sur les dents, les autres corps policiers également. Tout ça n'empêche pas les voleurs d'opérer à Chicoutimi. On déplore également une noyade au lac Vert, enfin, on apprend qu'un camelot de Progrès-Dimanche a été battu et volé à Jonquière.

LUNDI 29 JUILLET

Coup de théâtre à l'Hôpital de Chicoutimi alors que le docteur Emile Bertho ne se présente pas devant le conseil d'Administration pour produire sa défense dans l'affaire du département de chirurgie cardio-vasculaire. La rencontre est donc reportée à mercredi.

Sur la scène municipal, un nouveau litige existe maintenant entre les deux ville de Chicoutimi et Jonquière. Le tout à cause de l'engagement d'une firme d'ingénieurs-conseils de Jonquière par le gouvernement, pour faire l'étude des réseaux d'aqueduc et d'égout du Chicoutimi métropolitain.

A Jonquière, un front commun municipal prépare les élections de l'automne, le maire et quatre conseillers sont menacés.

Enfin, notons que Chicoutimi veut emprunter $3,500 pour fins d'administration municipale et que Port-Alfred pour sa part, reçoit une subvention inattendue de $60,000 de la part du ministère des Affaires municipales.

MARDI 30 JUILLET

La nouvelle qui retient l'attention aujourd'hui, en est une d'ordre provinciale. Elle retient d'autant plus d'attention qu'elle aura des incidences nationales et internationales. En effet, c'est aujourd'hui qu'est adoptée la loi 22 à Québec, laquelle se veut de faire du français la langue officielle du Québec.

Sur la scène régionale, l'enquête du coroner dans la tragédie qui a coûté la vie de trois vacanciers la semaine dernière à Chûte-aux-Galets près de Saint-David de Falardeau, en vient à un verdict de morts accidentelles.

Sur la scène municipale, un deuxième parti municipal serait en train de prendre forme à Jonquière dans le but de faire la lutte à l'équipe du maire Gagné.

MERCREDI 31 JUILLET

Sur la scène provinciale, une bien triste nouvelle qui nous touche plus particulièrement. En effet, un autobus qui transportait des athlètes de la région aux Jeux du Québec à Valleyfield fait une embardée sur la route 20 à la hauteur de Val-Alain. Un de nos jeunes athlètes perd la vie tandis que la plupart sont blessés plus ou moins gravement.

A Dolbeau, on apprend que grâce à une meilleure performance, Domtar pourrait investir une centaine de millions de dollars.

A Kénogami, on annonce l'ouverture de travaux pour lundi dans le quartier Ouest, alors que Roberval engage son commissaire industriel.

Parlant de commissaire industriel, Progrès Régional annonce en primeur, le nom du nouveau commissaire pour le secteur JAK, il s'agit de M. Mauril Couture.

Au chapitre des activités touristiques, Festivalma et la Huitaine de gaieté se poursuivent normalement.

JEUDI 1er AOUT

Grosse manchette, aujourd'hui. Un présumé voleur se livre à un journaliste du Quotidien. En effet, Pierre Parent après avoir pénétré par effraction dans les bureaux de la GRC Parent décide de se livrer en compagnie d'un journaliste.

L'affaire Bertho est désormais réglé à l'Hôpital de Chicoutimi. Le docteur est limogé.

Une "tempête de neige" s'abat sur Alma alors que les festivités se poursuivent. Une journée dites "des Fêtes" était au programme.

On annonce également que le Parc fédéral qui sera bientôt implanté dans le Saguenay sera en mesure d'attirer annuellement 300,000 touristes.

VENDREDI 2 AOUT

Dans la "grande ville" JAK, le processus de fusion entrera en marche dès mardi, annonce-t-on. D'autre part, Paul-André Cantin, se présentera à la mairie de cette grande ville, faisant la lutte au maire Camille Gagné.

La compagnie Alcan songe à fermer cinq salles de cuves et on retrouve in extremis le dossier Multi Malls au ministère de l'Environnement.

Les corps policiers de la région sont sur un pied d'alerte afin de parer à toutes éventualités surtout en ce qui concerne la Grande Nuit d'Alma et le Bal des Gens Pires.

SAMEDI 3 AOUT

Journée plutôt tranquille. Malheureusement, on annonçait tôt hier que deux jeunes garçons avaient été électrocutés à Normandin quand ils cherchaient à décrocher leur cerf-volant.

La Grande Nuit à Alma attire un nombre important de jeunes gens mais les organisateurs se demandent si la pluie ne viendra pas gâcher quelque peu le spectacle.

DIMANCHE 4 AOUT

Voilà, vous n'avez qu'à lire attentivement la présente livraison de P.-D. si vous voulez tout savoir sur les événements des dernières 2 heures. Une foule de reportages et de commentaires sont là pour vous divertir et vous renseignez. Vous n'avez qu'à vous servir.

Les croisières sur le Saguenay

"Ca marche"

Hervé Tremblay

Par J.-Marc GAGNON

BAGOTVILLE — "Les croisières sur le Saguenay, ça marche comme sur des roulettes". Cette affirmation est lancée par le président du comité des croisières, M. Hervé Tremblay qui déclare en outre que l'actuelle saison ne leur a apporté que satisfaction et qu'il est à espérer que l'année d'opération se terminera de cette façon.



L'Alexander Pushkin en était cette semaine à sa troisième escale dans la Baie cette année. Il devrait normalement effectuer encore quatre voyages en eaux saguenéennes.

En fait, cette année d'opération, elle est bien jeune à l'heure actuelle, car sur huit escales prévues, il en reste encore cinq à venir, dont quatre seront réalisées par l'Alexander Pushkin de la Baltic Ship Line maintenant bien connu dans la région, et une par le Queen Anna Maria, de la Greek Line, qui n'a effectué que quelques voyages jusqu'à présent.

Toutefois, si on considère qu'une moyenne d'environ 500 personnes débarquent dans la région à chaque escale ça représente déjà 1500 touristes qui ont été amenés chez nous cette année par l'organisation des croisières jusqu'à maintenant.

"Et ces touristes, de souligner M. Tremblay, ne voient pas que Bagotville. Car, depuis quelques années déjà, le comité des croisières est en étroite liaison avec un groupe Perspectives-Jeunesse qui assure aux visiteurs un service de guides touristiques que les mènent un peu partout dans la région".

Ainsi, cette année encore, neuf étudiants ont pu trouver de l'emploi grâce aux croisières sur le Saguenay, et, d'après M. Tremblay, il faut le croire quand il dit que ces étudiants sont passés maîtres dans l'art de "vendre la région".

Tout cela à la satisfaction du touriste évidemment. Nous devons avouer ici qu'il est difficile de dire le contraire quand on s'est approché de quelques-uns de ces visiteurs qui revenaient de quelques coins de la région.

Nous aurons longtemps en mémoire l'image de cette vieille dame qui, descendant de l'autobus les bras chargés de paquets, s'est empressée de répondre à nos questions à coups de "beautiful", "vous avez des paysages magnifiques", etc...

ACCUEIL

Il faut dire que tout est fait pour bien accueillir le visiteur au quai de Bagotville. Ainsi, à chaque fois qu'un étranger venant de ces bateaux se présente sur le quai, il a d'abord droit aux salutations du maire de la ville et à une rencontre avec des représentants du Carnaval-Souvenir qui, en costumes d'époque, se font un plaisir de lui servir le "caribou". De plus, si la personne en question est une dame, les membres du comité lui offriront une fleur pendant qu'elle pourra se divertir en assistant à un spectacle des Tarantelles ou encore, regarder travailler quelques-uns de nos artistes qui ont dressé pavillon sur le quai. Et c'est le départ du circuit touristique à travers la région. Shipshaw, Jonquière, Kénogami, visite d'une ferme dans le rang Saint-Jean-Baptiste après s'être arrêté à Arvida ou à Chicoutimi, sont autant d'endroits que peuvent admirer les visiteurs.

ENTREE D'ARGENT

Evidemment, tout cela apporte de l'argent dans la région. En fait, selon M. Tremblay, il appert que chaque personne descendant dans la région, dépense en moyenne $10 en achats de toutes sortes. Toutefois, M. Tremblay nous signale que les statistiques manquent à ce sujet et que ce chiffre est très conservateur (surtout quand on songe à la bonne dame de l'autobus qui avait certainement dû y passer une centaine de dollars).

Quant à la rentabilité du comité des croisières, M. Tremblay souligne que celui-ci n'est pas là pour faire de l'argent. Aussi, s'il y a eu un surplus d'opérations l'an dernier, celui-ci a-t-il été investi dans les opérations de cette année.

D'ailleurs, M. Tremblay nous signale qu'il s'attend de recevoir une subvention du ministère du Tourisme, laquelle devrait approcher celle reçue l'an dernier et qui était de $2,000.

"Car nous avons besoin d'argent pour opérer, devait dire M. Tremblay". Si le comité réussit à s'autofinancer par la vente de billets pour le circuit touristique, il n'en demeure pas moins que chaque escale coûte en moyenne $1,600 et que le comité ne peut se permettre de rouler déficitaire. "Heureusement, devait poursuivre le président, la chose n'est jamais arrivée jusqu'à présent".

PROJETS

Questionné à savoir si le comité avait des projets pour les années à venir, M. Tremblay hésite un peu, puis nous signale que ce ne sont pas les projets qui manquent, mais le monde pour s'en occuper.

Ainsi, faudra-t-il penser à s'adjoindre des collaborateurs pour la prochaine année car, la somme de travail exigée par ce comité est plutôt portée à essouffler ceux qui s'en occupent et qui sont malheureusement très peu nombreux. A l'heure actuelle, on pourrait évaluer à six personnes le nombre de ceux qui veillent à la bonne marche de ces croisières. Et c'est très peu quand on songe à tout le travail qu'il y a à faire. C'est pourquoi M. Tremblay voudrait lancer un appel à tous les organismes sociaux ou autres désireux d'apporter son aide car un jour, devait-il souligner, "il faudra penser à la relève".

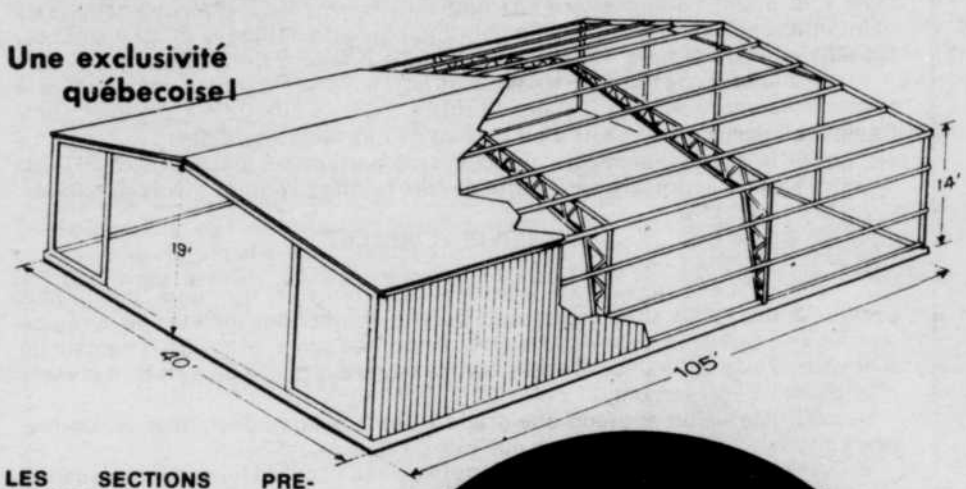
En ce qui a trait aux projets eux-mêmes, M. Tremblay cite un exemple: le quai. "Pensez à tout ce qu'on pourrait faire sur ce quai; depuis qu'on y a interdit la circulation, il serait facile d'y installer des tables en permanence où les artistes auraient leur place. Nombre de manifestations à caractère culturel pourraient aussi s'y dérouler et bien d'autres choses.

Enfin, si le comité ne peut s'accomoder de toutes ces choses pour le moment, il ne peut qu'en formuler le souhait en continuant le travail énorme déjà réalisé jusqu'à maintenant. Ca viendra peut-être un jour.

Montage rapide et simple

ACIER DISPONIBLE POUR LIVRAISON IMMEDIATE

Une exclusivité québecoise!



Offre spéciale
40' x 105' x 14'
$2.43 le pied carré de plancher
Revêtement d'acier inclus

LES SECTIONS PREFABRIQUEES faciles à assembler au moyen de boulons et d'écrous standards inclus.
UNE LIGNE COMPLETE D'ACCESSOIRES peuvent être ajoutés à votre bâtiment tout acier. Parois de bout, ventilateurs, fenêtres, portes et sections transparentes conçus pour installation facile et parfaite. Tous ces accessoires peuvent être posés une fois le bâtiment assemblé et en usage.
N'IMPORTE QUEL GENRE D'ISOLANT peut être posé facilement.
UN GRAND CHOIX DE DIMENSIONS sont disponibles maintenant.
CONSTRUCTION DURABLE ET ECONOMIQUE tout acier qui assure un long usage. Ces bâtiments sont conçus pour durer.

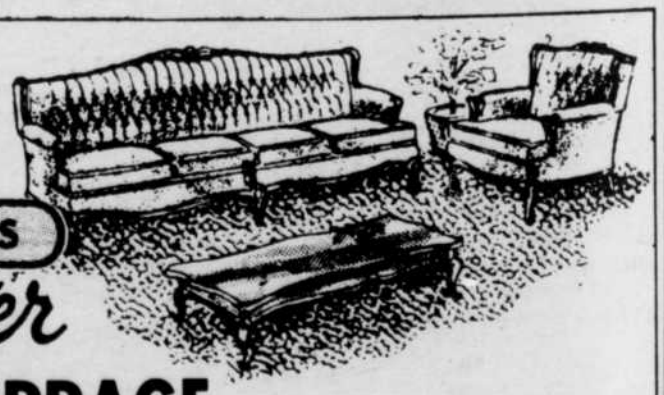
LES BATISSES D'ACIER MONTREX INC.

1222, Bégin, Chicoutimi
Tél.: (418) 549-7800
Territoires desservis: Saguenay-Lac St-Jean, Chibougamau et Côte-Nord.
Pour de plus amples renseignements écrivez ou téléphonez.

Je me propose d'employer ce bâtiment pour l'usage suivant:

☐ laiterie ☐ grange additionnelle ☐ poulailler ☐ aréna
☐ atelier ☐ pépinière ☐ porcherie ☐ magasin général
☐ hangar à machinerie ☐ entreposage général ☐ industriel ☐ autres

Nom
Adresse
Comté Tél.:
Largeur Longueur Date de construction
Hauteur important BA-6-74



JACQUES Loster
REMBOURRAGE
SERVICE RAPIDE — OUVRAGE GARANTIE — ESTIME GRATUIT
348, St-Emile — Chicoutimi-Nord — Tél.: 543-3689

Selon Michel Harvey

La "Marjolaine" connaît une bonne saison touristique

Par J.-Marc GAGNON

CHICOUTIMI — Le directeur des opérations des "Croisières La Marjolaine Inc", M. Michel Harvey, se déclare satisfait jusqu'à maintenant de l'actuelle saison d'opération. C'est du moins ce qui ressort d'un court entretien que nous avons eu avec lui cette semaine et au cours duquel il en a profité pour annoncer quelques nouveautés pour l'automne.

"En fait, de dire M. Harvey, les croisières se portent comme elles ne se sont jamais portées jusqu'à maintenant, et je persiste à croire qu'elles peuvent être rentables pour la région."

Appelé à commenter cette affirmation, le directeur des opérations nous donne l'exemple du nombre de touristes qui profitent des croisières de jour jusqu'à Cap Trinité et qui repartent tous avec le désir d'y revenir.

"Et croyez-moi, quand je parle de touristes, je ne parle pas de gens de la région.

Je peux vous signaler que pour la seule semaine du 18 juillet par exemple, 68.3 pour cent des passagers qui sont embarqués au quai de Chicoutimi étaient des gens de l'extérieur de la région."

Aussi, fait-il remarquer que ces gens viennent de Montréal, Québec et même des Etats-Unis.

C'est alors qu'il en profite pour souligner qu'il avait déjà la garantie qu'une trentaine d'autobus partiraient de Boston pour venir dans la région l'an prochain, et que ces gens étaient fortement intéressés par la question des croisières sur le Saguenay.

DIFFICULTES

Ayant eu à subir quelques difficultés au début de la saison, il semble toutefois que le comité organisateur se soit assez bien sorti de ce mauvais pas.

L'achat du bateau le Morrisburg est sûrement le plus beau coup de filet qu'ait fait ce comité jusqu'à présent.

Car, comme le souligne M. Harvey, ce bateau est maintenant permanent, et il est maintenant possible d'y faire les aménagements désirés.

Mais, comme il y a toujours une entrave à quelque chose, M. Harvey rapporte qu'ils ont dû faire face à la réalité et abandonner quelques projets qu'ils avaient en tête.

Le meilleur exemple de tout cela est sans doute l'échec de la "croisière apéro".

Echec non pas à cause de la non-participation de la population, mais à cause d'un côté technique.

En effet, le manque de rapidité du Morrisburg ne permettait pas de céduler cette croisière à l'heure qu'on l'avait prévu à cause de l'arrivée tardive de la croisière de jour.

Résultat, on a dû l'abandonner. Et il y a également la non rentabilité des départs du quai de Bagotville qui a fait que l'on a dû suspendre là aussi.

PROJETS

Règle générale, le tout se déroule très bien cependant, et les organisateurs ont beaucoup de projets pour l'automne. A titre d'exemple, qu'il suffise de mentionner que l'on entend exploiter le côté "banquets d'huîtres" ainsi que les "épluchettes de blé d'indes". Egalement, M. Harvey mentionne la possibilité d'organiser des courses de chevaux. "Ce sont là des points qui nous permettraient sûrement d'y avoir une clientèle plus vaste et ne feraient qu'améliorer le service que nous donnons."



M. Michel Harvey

"Sang donné — Vie sauvée"

Le 8 mai 1974 est la journée mondiale de la Croix-Rouge. Elle rappelle l'anniversaire de naissance d'Henri Dunant, fondateur du mouvement de la Croix-Rouge. Cette année, le slogan "Sang donné – Vie sauvée" sera utilisé par les 121 sociétés nationales de la Croix-Rouge à travers le monde.

• • •

Près de 11,000 Canadiens ont été aidés par les services d'urgence de la Société canadienne de la Croix-Rouge l'année dernière. Il s'agissait dans la plupart des cas de familles dont les logis avaient été détruits par le feu. La Croix-Rouge leur procure un abri temporaire.

• • •

L'an dernier, plus de 50 donneurs de sang ont reçu du Service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge un diplôme d'honneur attestant leur 100e don. Pour chacun des récipiendaires, ceci représente plus de 25 ans de présence fidèle aux collectes de sang.

ALLSTATE

VOYEZ OU TELEPHONEZ



Adrien Gagnon

Toujours Personnellement

FONDS DE PENSION ENREGISTRES

Assurances vie-feu-auto commerciales

Tél.: 549-8733

ASSOCIÉE DES APPELS UNIFIÉS ET FÉDÉRÉS

AUX HABITS DU BOULEVARD

1171, BOULEVARD TALBOT TEL.: 549-1928

Apres 3 ans d operation et d encouragement de notre vaste clientele, nous pouvons nous feliciter sans pretention d etre le numero 1 au Saguenay-Lac St-Jean dans la vente d habits, vestons sport et pantalons. Nous disposons pour votre toilette printaniere d un choix de 500 habits de toilette et d habits sport

SOYEZ CHIC TOUTE L'ANNEE

TOUJOURS LE 7 pour 1 HABITS:

SPECIAL DU GERANT

$49.00 $69.00 $99.00 et plus

AVEC L'ACHAT D'UN HABIT RECEVEZ GRATUITEMENT

1 chemise $13.95
1 paire de souliers $19.95
une ceinture $5.95
deux paires de bas $1.75 ch.
1 cravate $5.00

LOT de 1200 paires de PANTALONS PRIX A PARTIR DE: $6.95

Avec nos ensembles sport CEINTURE GRATUITE valeur: $5.95. Choix de 5 modèles d'ensembles sport.

GRATUIT: SAC A MAIN $29.95

La future mariée qui accompagnera son futur époux pour l'achat d'un complet, recevra gratuitement un sac à main.

EN MAGASIN: 200 HABITS SPORT tel qu'illustré. Egalement avec chemises, tissus polyester et laine. Egalement en jeans de couleurs assorties.

VESTONS SPORTS Recevez GRATUITEMENT un pantalon de votre choix

PRIX A PARTIR DE: $39.95

Avec l'achat d'un ensemble sport, une ceinture, valeur $5.95, gratuite.

CETTE SEMAINE SPECIAUX DU GERANT

HABITS: $49.95

Avec l'achat d'un HABIT RECEVEZ GRATUITEMENT

1 chemise: $13.95, 1 paire de souliers: $19.95, une ceinture: $5.95, deux paires de bas: $1.75 ch., 1 cravate: $5.00.

VESTONS SPORTS $39.95

Recevez GRATUITEMENT un pantalon de votre choix.

Saguenay-Lac-St-Jean

L'association des paraplégiques et handicapés change ses structures et son orientation

ROBERVAL— L'Association des paraplégiques et handicapés du Saguenay-Lac-Saint-Jean a décidé de se donner de nouvelles structures et de changer complètement son orientation.

Avec l'entrée en vigueur de nouvelles lois accordant la gratuité pour les appareils orthopédiques, l'Association délaissera le côté service social de son activité pour concentrer ses efforts à la promotion des loisirs et des sports.



M. LOUIS DEMERS, président - fondateur de l'Association régionale, estime qu'il est temps que l'on comprenne que les personnes handicapés sont des gens comme les autres. Il faut les accpeter et leur procurekijss loisirs.

L'Association n'a pas l'intention d'organiser un programme de loisirs destiné uniquement aux personnes handicapées. Au contraire, on veut leur permettre de se déplacer vers les centres déjà existants où ils pourront évoluer normalement avec les autres membres de la société. Mais auparavant, un gros travail de sensibilisation doit être fait d'une part comme de l'autre.

D'un côté, la population n'est pas encore prête à accepter les personnes handicapées au même titre que les autres, de partager leurs moments de loisirs avec elles sans se sentir un peu mal à l'aise. Le même phénomène se produit chez les handicapés qui ne veulent pas tous s'intégrer à la société et plusieurs vont jusqu'à refuser de participer à des rencontres avec les gens de l'Association.

PERSPECTIVES D'AVENIR

Fondée il y a deux ans, l'Association régionale regroupe environ 1,800 paraplégiques et handicapés qui appartiennent à l'un des six secteurs locaux.

Toutefois, une enquête menée l'année dernière dans le cadre d'un projet d'Initiatives locales a recensé plus de 3,000 personnes handicapées dans notre région et le président de l'Association affirme qu'on a pu rejoindre ou contacter tous ceux qui souffrent d'un handicap quelconque.

M. Louis Démers de Roberval, souligne que le Saguenay-Lac-Saint-Jean est la région où l'on retrouve le plus de personnes handicapées à travers tout le Québec, en tenant compte bien entendu de l'importance de la population.

Aussi, il est important que l'on s'occupe de ces personnes, qu'on leur fournisse des moyens pour s'organiser. Et c'est pour cette raison que l'Association veut intensifier ses efforts pour recruter tous ces individus.

Dernièrement, l'Association régionale (la seule qui existe d'ailleurs dans toute la province) a reçu du gouvernement une subvention de $6,000 pour lui permettre de refaire ses structures et d'envisager une nouvelle orientation.

Jamais l'Association n'avait bénéficié d'octrois auparavant. Le budget était opéré grâce à la campagne annuelle de financement qui habituellement se déroule à l'automne.

Devant ce fait nouveau et la possibilité de recevoir encore de l'aide du gouvernement par le biais du Haut Commissariat de la Jeunesse aux loisirs et aux sports, l'Association formule plusieurs projets. Et la première réalisation serait l'installation d'un secrétariat permanent et d'un animateur à plein temps au niveau de la région.

D'AUTRES PROJETS

Au cours de la présente année, l'Association a joint les rangs de la Fédération des sports et loisirs pour handicapés du Québec qui dispense plusieurs services. Ainsi, dans le moment, un animateur de la Fédération est attaché à la région et il apporte une aide technique aux responsables régionaux.

Le permanent conseille les dirigeants de l'Association sur différents projets. A l'automne, par exemple, des cours d'animation et de gestion seront dispensés un peu partout dans la région à l'intention des personnes handicapées.

De plus, les 15, 16, 17 et 18 août, un voyage est organisé pour 35 membres de l'Association régionale. Ils se rendront à Québec participer au festival de la Jeunesse francophone et effectueront quelques visites dans la Vieille Capitale. Il s'agit là d'un premier pas vers la nouvelle orientation de l'Association régionale car c'est la première fois qu'une expérience du genre sera tentée au niveau du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Jamboree de montagne

La Fédération des Clubs de montagne du Québec invite les amateurs de plein-air à participer à son prochain jamboree qui se tiendra au Mont-Tremblant durant le long week-end de la fête du travail.

Aussi, cette année, la FCMQ ouvre largement la porte. Non seulement les visiteurs pourront-ils s'initier à l'escalade de rochers ainsi qu'à la randonnée pédestre, sous la conduite de ses membres, mais aussi, grâce au concours de fédérations amies, au canot de rivière et à la plongée sous-marine. Egalement, une épluchette de blé-d'inde est prévue au programme.

L'ennui, connais pas.

Une journée dans les Forces, ce n'est pas une journée ordinaire. Et une carrière dans les Forces, c'est le début d'une vie passionnante. Vous apprenez un métier, vous suivez un entraînement qui augmente votre résistance et vos capacités physiques. Vous voyagez. Vous étudiez. Même vos périodes libres se passent à pratiquer vos sports favoris ou simplement vous amuser avec les gars. C'est souvent dur, mais le petit effort de plus vous apporte la satisfaction de mener une vie pleine où l'ennui n'existe pas.



LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

SI LA VIE VOUS INTÉRESSE

Veuillez me faire parvenir plus de renseignements sur la vie dans les Forces canadiennes.

Nom Âge

Adresse

Ville Province

Nous avons présentement des ouvertures dans les catégories suivantes et autres:

Quartier général de la Défense nationale, C.P. 8950, Ottawa, Ontario

Avec une bonne publicité vous prenez votre part du "gâteau".



Consultez l'imprimerie
LE PROGRES DU SAGUENAY LTEE
316, Labrecque —

CAMILLE GAGNE
INGENIEUR & ARPENTEUR GEOMETRE
propriétaire du greffe de M. Emile Lamarre ing. et A.G.
Tél.: 542-6424
647, rue Pasteur
Tél.: 542-4802
Jonquière

Serge McNicoll
303 St-Dominique
JONQUIERE
Avocat
Tél.: Bur. 542-3278
Rés. 547-2080

LAPOINTE ET ROY
AVOCATS
Bernard Lapointe L.L.L.
Claude Roy L.L.L.
123, Racine est,
Chicoutimi 545-4154
St-Ambroise,
Lundi soir 7 hres
672-4660

RAYMOND GAUDREAULT, L.LL
AVOCAT
247 Est, rue Racine,
Chicoutimi.
Bureau: 545-0690 Rés.: 545-0133

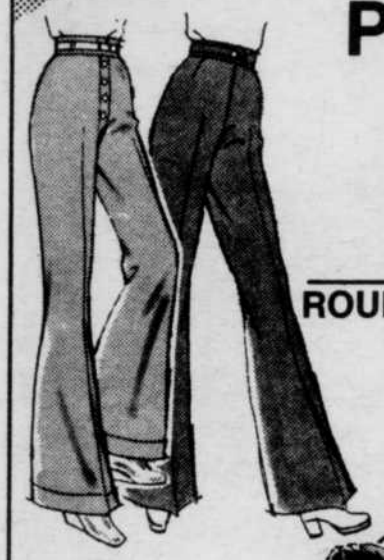
JUPITER

PLACE DAVIS — ARVIDA

VENTE d'Août

DEBUTANT LE 5 AOUT, SE TERMINANT LE 10 AOUT.

Pantalons
Polyester pour dames.
Prix rég.: $6.99
Spécial:
$5.99



ROULEAUX A CHEVEUX
EN PAQUET
SPECIAL:
.75

BAS
AUX GENOUX POUR DAMES
Valeur: 0.87 et .90
SPECIAL:
.69



Culotte bikini
pour dames
Valeur: .88
SPECIAL:
.69



CHANDAIL
A COL ROULE POUR DAMES
Rég.: $7.66
SPECIAL:
$5.99



PANTALONS
POUR GARCONS, 7 A 14 ANS
Rég.: 4.44
SPECIAL:
$3.44

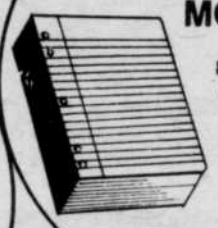


Shampoing
colorant Nice N'Easy
SPECIAL:
$1.44

Soutien-gorge
Rég.: $2.83
SPECIAL:
$2.22



FEUILLES MOBILES
8½" X 11", quantité 900
SPECIAL:
$2.88



Oreiller Uni-Foam
Rég.: $2.88
SPECIAL: **2** pour **$5.**

PAPIER DE TOILETTE
8 roul. Malboro
Valeur: $1.27
SPECIAL:
$1.09

DISH DRAINER
POUR EGOUTTER LA VAISSELLE
SPECIAL:
$1.27

Linges à vaisselle
en coton
SPECIAL:
2 pour **.88**

ALBUM A PHOTOS
Rég.: $2.87
SPECIAL:
$1.99





Bas-culotte
SPECIAL
4 pour **$1.12**



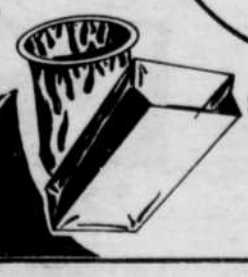
SHAMPOING K-MART
32 oz.
SPECIAL:
.87

PAPIER ESSUIE-TOUT
White Swan, 2 roul.
SPECIAL:
.67

Set de vaisselle
16 mcx
Rég.: $11.63
SPECIAL:
$9.99

BAS
AUX GENOUX EN NYLON
Rég.: 0.83
SPECIAL:
.61





SACS A ORDURES
26" x 36", pqt de 10
Rég.: .84
SPECIAL:
.69

UTILISEZ NOTRE PLAN MISE DE COTE

JUPITER VEND MOINS CHER

NÉCROLOGIE

Décès



M. JOSEPH TREMBLAY

Est décédé à Chicoutimi le 3 août 1974, à l'âge de 76 ans, **M. Joseph Tremblay,** époux de feu Alberta Côté, demeurant au Foyer Delage, Chicoutimi-Nord, autrefois de Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire de la maison Aubin, ave. du Séminaire, coin Hôtel-Dieu.

Les funérailles auront lieu mardi matin à 10 heures a.m., en l'église Notre-Dame-de-Grâces et l'inhumation au cimetière de Chicoutimi.

Il était le père de Mme Jean-Marc Boucher (Marie), Mme Georges Aubin (Jeanne), Mme Fernand Boulianne (Ruth), M. Joseph-Elie (Marlène Kroger), Mme Jean-Marie Gilbert (Mimi), M. Alain (Lily Tremblay), Mme Claude Warren (Armande), Mme Jules Rouillard (Michèle), et le beau-père de Mme Anthonin Tremblay (Thérèse Caron).

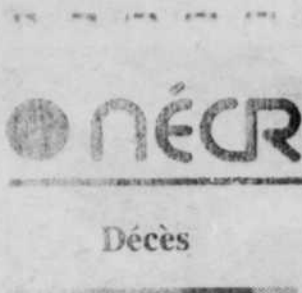
Direction maison Aubin de Chicoutimi.



M. LEON-PAUL FORTIN

Le service anniversaire de **Monsieur Léon-Paul Fortin,** époux de dame Hermance Fortin, sera chanté le lundi 5 août 1974, à 7 heures 15 p.m., en l'église de la Cathédrale de Chicoutimi.

Parents et amis sont invités à y assister.



MME LEON PETIT

Est décédée, à l'Hôpital de Chicoutimi, le 17 juillet 1974, à l'âge de 76 ans et 8 mois, **Mme Léon Petit,** née Aliette Gravel. Elle demeurait au 1,000, boulevard Ste-Geneviève à Chicoutimi-Nord. Elle laisse dans le deuil, son époux, Monsieur Léon Petit, ses enfants ainsi que plusieurs parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu le 20 juillet à 11 a.m. en l'église de la paroisse Ste-Claire, et l'inhumation au cimetière paroissial de Ste-Anne à Chicoutimi-Nord.

Service Anniversaire

M. ERIC FORTIN

Le service anniversaire de **Eric Fortin,** fils de M. et Mme Robert Fortin d'Arvida, sera chanté lundi le 5 août, à 7 heures p.m. en l'église de St-Paul Apôtre, à Chicoutimi.

Parents et amis sont cordialement invités à y assister.



MME GEORGES-HENRI FORTIN

Le service anniversaire de **Madame Georges-Henri Fortin,** née Gertrude Gagnon, sera chanté à l'église Ste-Thérèse d'Avila de Dolbeau, lundi le 5 août 1974 à 7 heures du soir.

Parents et amis sont invités à y assister.



MONSIEUR DELPHIS SIMARD

Le service anniversaire de **Monsieur Delphis Simard,** époux de feue Elisia Caron, sera chanté mercredi le 7 août 1974, à 7 h. 15 p.m., en l'église de St-Fulgence.

Parents et amis sont cordialement invités à y assister.



MME ADRIEN GAUVIN

Le service anniversaire de **Mme Adrien Gauvin,** (née Noëlla Carbonneau), sera chanté en l'église St-Michel de Mistassini, le samedi, 10 août 1974 à 4 heures p.m.

Parents et amis sont invités à y assister.

MONSIEUR LUC BERNARD

Le service anniversaire de **M. Luc Bernard,** fils de M. et Mme Philippe Bernard, sera chanté le 5 août à 7 heures p.m. en l'église Ste-Anne de Chicoutimi-Nord.

Parents et amis sont invités à y assister.

MADAME PIERRETTE MUNGER LAVOIE

La messe anniversaire de **Madame Pierrette Munger Lavoie,** du 218, rue Ross, Arvida, sera chantée dimanche le 11 août 1974 à 10 hres a.m., à l'église St-Jacques, Arvida.

Parents et amis sont cordialement invités à y assister.

MONUMENTS
GRANIT MOREAU LTEE
809, rue Brassard, Chicoutimi.
Tél.: 543-1747
REPRESENTANT:
M. P.H. SAINT-PIERRE,
Tél.: 548-4359.



Remerciements



MONSIEUR ANDRE GAGNON

La famille de Madame Jean-Louis Gagnon ainsi que Mme Olivette Gagnon remercient sincerement toutes les personnes qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **Monsieur André Gagnon,** soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites au salon funéraire, bouquets spirituels, assistance aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit.



M. SYLVAIN JEAN

M. et Mme Joseph-Antoine Jean et les enfants: Charlotte, Rolande, Nicole, Daniel, Clément, Benoît, Johanne, Hélène, Brigitte, Jean-Yves, remercient sincèrement toutes les personnes qui leurs ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **Sylvain,** décédé le 20 juillet, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites au salon mortuaire, assistances aux funérailles ou autrement.

A tous un cordial merci!



MADAME EDMOND BOUDREAULT

M. et Mme Laurier Boudreault (Jeanne-d'Arc Simard), M. et Mme Normand Perron (Etiennette Boudreault) ainsi que leurs enfants, remercient sincèrement toutes les personnes qui leurs ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **Madame Edmond Boudreault,** née Maria Bouchard, décédée à l'Hôpital de Jonquière, le 8 juillet 1974 à l'âge de 70 ans et 10 mois et demeurant au 378, Place du Moulin, appt 1, Jonquière, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites à la maison mortuaire, assistances aux funérailles ou autrement. Direction funéraire Caron et Fils.



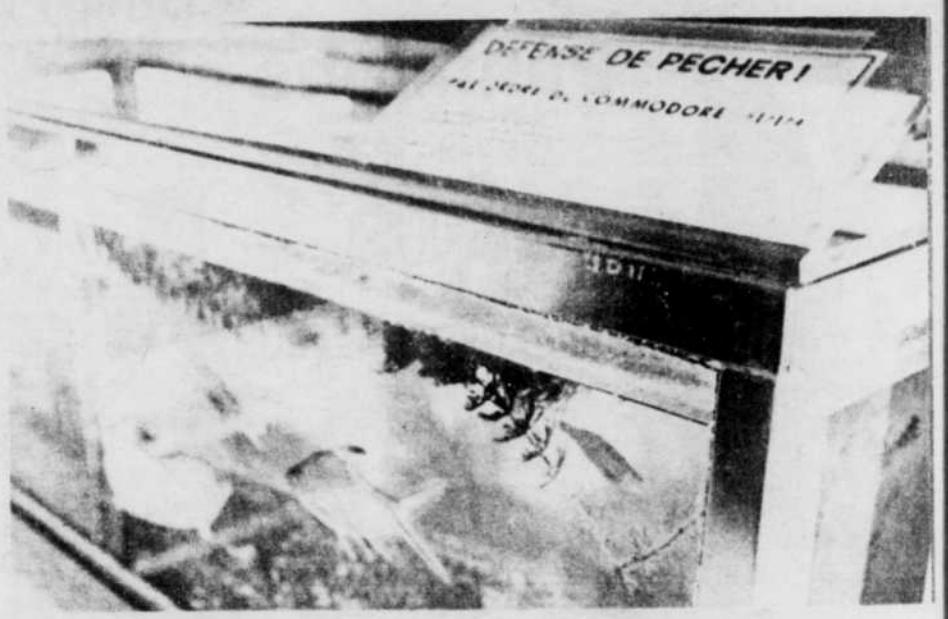
MME VEUVE JOSEPH LANGEVIN

La famille de Mme Joseph Langevin, ses filles: Mme Joseph Tremblay née Marie-Berthe, Mme Roger Savard née Anne-Marie, Mlle Rose-Alice, ses fils: Louis-Joseph (Marguerite Lévesque), Rodolphe (Rolande Gauthier), Marcel (Jeanne-d'Arc Ringuette), Alfred (feue Henriette Boivin) remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **Mme veuve Joseph Langevin** du 42 est, rue St-Joseph à Chicoutimi soit par offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, visites à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

Direction funéraire Gravel & Fils



TEL PERE, TELLE FILLE — Le centre de recrutement des forces canadiennes a enrôlé Mlle Mona Lavoie, la semaine dernière. Mona est la fille du chef de police d'Alma, M. Antoine Lavoie. Sur la photo, dans l'ordre habituel, le capitaine Marcotte, officier de sécurité de la base de Bagotville, Mlle Mona Lavoie, M. J.-A. lavoie et le capitaine Roger Laberge, commandant du centre de recrutement.



DEFENSE DE PECHER — Si vous savez lire, vous vous rendrez sûrement compte que vous n'avez pas le droit de pêcher dans cet aquarium. Mais étant donné qu'il ne semble pas y avoir de garde-pêche à l'horizon...



De plus en plus, les adeptes du "dix vitesses" grandissent en nombre. Et il y a de quoi. Qu'est-ce qu'il y a de plus merveilleux que de pouvoir prendre de l'exercice en plein air, loin de la pollution? C'est du moins ce que tente de nous démontrer cette jeune fille.

M. ALFRED GAUTHIER

La famille de **Monsieur Alfred Gauthier,** remercie sincèrement toutes les personnes qui leurs ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **Monsieur Alfred Gauthier,** décédé le 26 juillet à l'âge de 67 ans, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, assistances aux funérailles, visites au salon funéraire ou tout autre manière que ce soit.

SECONDEZ L'OEUVRE DE LA CROIX-ROUGE

NON RESPONSABILITE

Par la présente, je ne me tiens plus responsable des dettes contractées par mon épouse Mme Jean-Charles Tremblay née Précille Dumont.

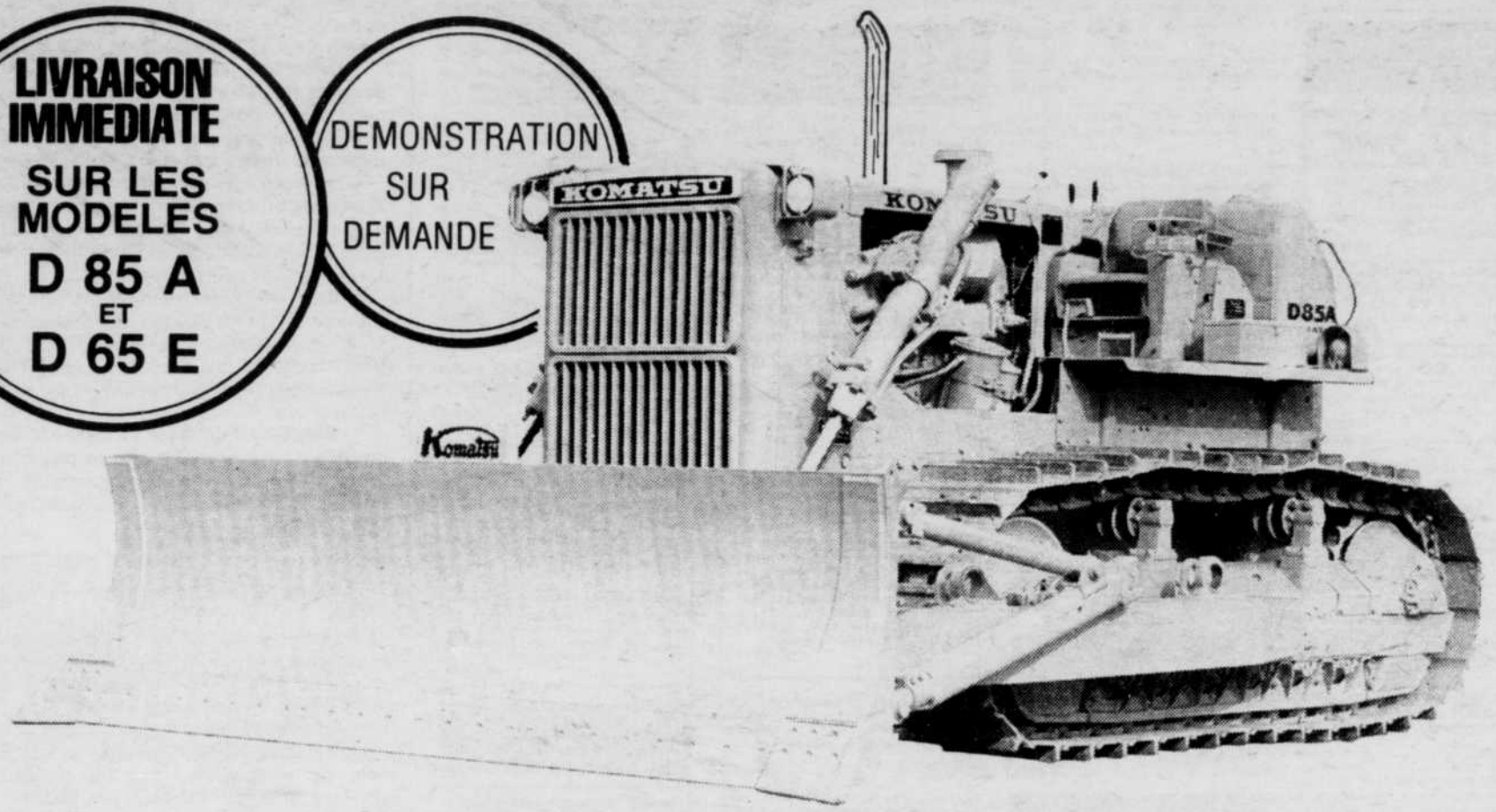
SIGNE:
M. Jean-Charles Tremblay.

POUR UNE PRODUCTIVITE ACCRUE

CHOISISSEZ KOMATSU

LIVRAISON IMMEDIATE
SUR LES MODELES
D 85 A
ET
D 65 E

DEMONSTRATION SUR DEMANDE

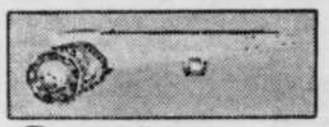




1 DIESEL COMMINS PAR KOMATSU. Système exclusif d'injection directe pour une traction puissante et une économie de carburant.



3 Embrayage de conduite et freins refroidis à l'huile et avec survolteur hydraulique pour éliminer l'ajustement et pour absorber l'usure normale des sabots de freins.



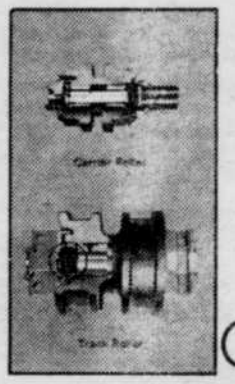
4 Charpente principale robuste, d'une seule pièce pour résister aux chocs et aux travaux durs.



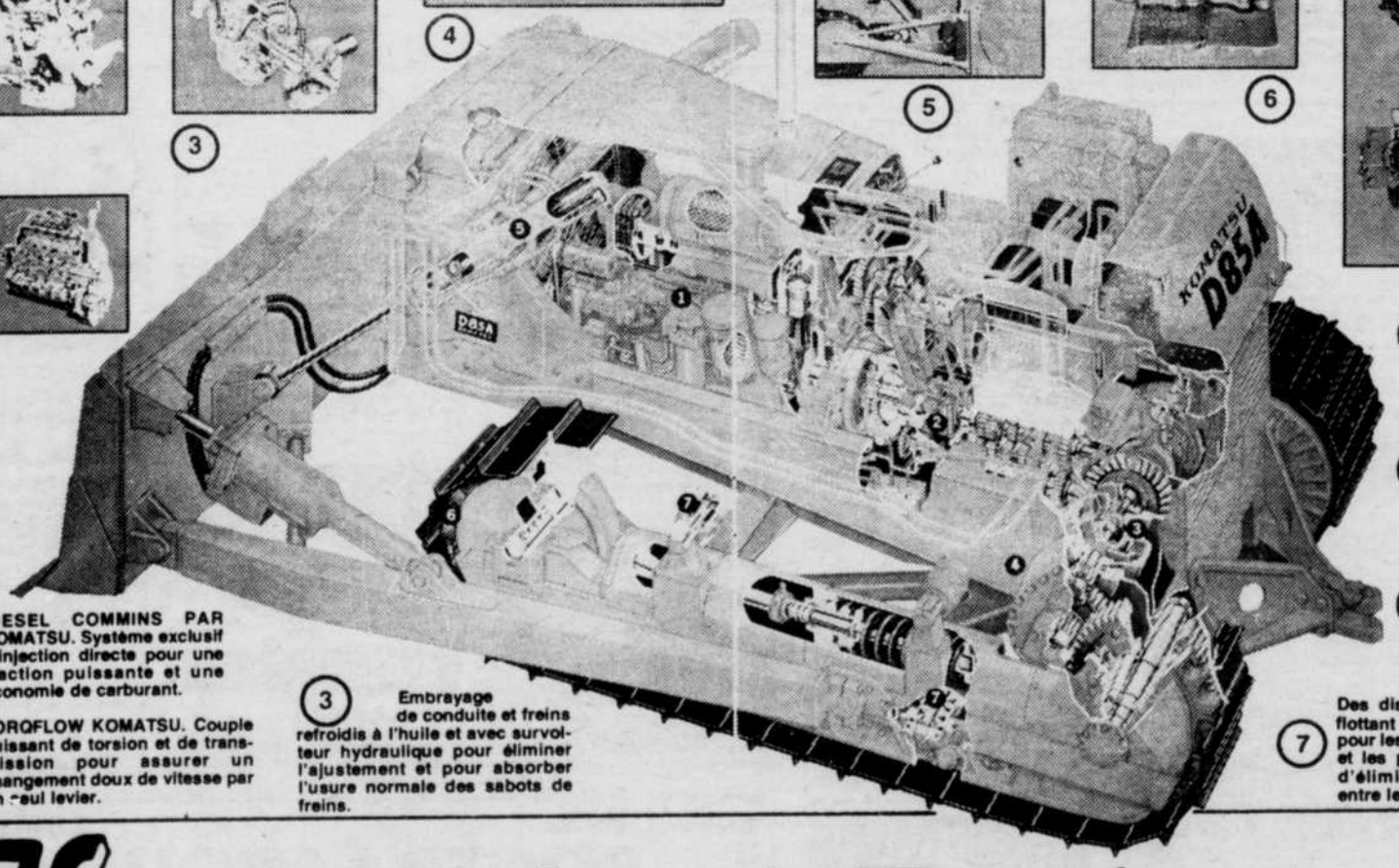
5 Pression hydraulique 140 Kg. au centimètre carré pour assurer une productivité que vous obtiendrez seulement avec des machineries plus grosses et plus dispendieuses.



6 Des dispositifs d'étanchéité en polyuréthane contre la poussière exclusifs à Komatsu, pour empêcher les saletés abrasives de pénétrer dans l'espace du pivot du coussinet et d'allonger la durée du chaînon.



7 Des dispositifs d'étanchéité flottant exclusifs à Komatsu pour les rouleaux, les poulies et les pignons, dans le but d'éliminer la lubrification entre les mises au point.



2 TORQFLOW KOMATSU. Couple puissant de torsion et de transmission pour assurer un changement doux de vitesse par un seul levier.

GfS

Federal Equipment

2840, BOULEVARD TALBOT, CHICOUTIMI — TEL.: 545-4994

● PETITES ANNONCES
DERNIÈRE HEURE

ARGENT À PRÊTER

NOUS AVONS EN MAIN DE $3,000. à $15,000., disponible dans 3 jours pour prêts, 1ère, 2ième hypothèque, intérêts très minimes. Conditions faciles de remboursement. Tél.: 543-0275, BOURSE D'IMMEUBLE CHIC.
F- 92433

AUTOS À VENDRE

CORVETTE 1972 — 350, L.T-1, convertible, bleue, toit blanc, side-exhaust de compagnie, 4 vitesses, radio A.M. F.M. stéréo-cassette, lumières à brume (iode) roues maggs wheis "spécial, pneus raidal, vitres électriques. Un vrai bijou, faut voir: 543-2223, demandez Jacques ou Estelie.
F- 92535

CHEVROLET CAPRICE, 1970, 2 portes, H.T. 350, P.B. P.S., très propre, prix à discuter. Tél.: 549-2971.
F-92794

MAZDA 1974, 4 portes, automatique, 2,000 milles, garanti 12,000 milles, extérieur vert, intérieur noir. Acheteur sérieux. Tél.: 549-4755.
F-92864

VOLVO 1966, 122S, pneus Michelin, meilleure offre acceptée. Tels: 544-5246 et 544-1609.
F-92871

— — —

DUSTER 1970, moteur 340, vitesses au plancher, moteur et freins refaient à neuf. Pour informations: Tél.: 549-5613, sur semaine.
F-92828

— — —

FIAT 128, 1973, 24,000 milles, très bonne condition, prix à discuter. Acheteurs sérieux seulement. Tels: le jour 547-3291, le soir 549-9177.
F-92827

— — —

FIAT 124S, 1970, très bonne condition, 4 radials, convertible, 5 vitesses, $1,000 en montre Shell Station, Rond Point. Tél.: 545-4147.
F-92868

— — —

OLDSMOBILE CUTLASS 1971, 350 P.C., parfaite condition, bleue, toit vinyle, intérieur blanc. 4 Mags. Pneu Wide-Oval Volant-Bois. Tapis Shaq, cassettophone VRAI BIJOU. Prix raisonnable. Tél.: après 6 heures, 545-0478.
F-92862

— — —

CAMERO 1970, SS-396 équipée au complet, très luxueuse, 36,000 milles, en parfaite condition. Tels: 549-7962 rés., 549-7511 bur., demandez Serge.
F-92799

— — —

OLDSMOBILE 1969, à prix de débarras, fournaise à l'huile, divan-lit, laveuse-essoreuse. Tél.: 677-2239.
F-92811

— — —

PIECES D'AUTOS usagées et récentes dans tous les modeles. AU ROI DES PIECES ENR., 1469, rang de l'église, Laterrière. Tél.: 549-6672.
F-92520

— — —

MGB 1968, moteur neuf, prix à discuter. Appelez entre 5 et 9 hres p.m. à 549-6166.
F-92800

CAMIONS À VENDRE

PICK UP "International", 1968, ½ tonne, environ, 40,000 milles, peinture et pneus neufs. Tels: 549-7962 rés., 549-7511 bur., demandez Serge.
F-92798.

CHALETS À LOUER

CHALET à 10 milles de Jonquière, électricité, eau courante, literie fournie, libre à partir du 11 août. Tél.: 542-4268.
F-92816

— — —

CHALET à louer pour le mois d'août, au Lac Jérôme, à 8 milles de Jonquière. Tél.: 547-7530 après 5 hres p.m.
F-92707

— — —

CHALET meublé, neuf, eau chaude, douche, situé rang St-Martin, libre 1er août, Tél.: 549-9772.
F-92529

DIVERS À VENDRE

PLANCHES emboutées et meubles pour chalets à vendre. Tél.: 344-1396.

A PRIX REDUIT: Ecoulement 2,000 feuilles, de pré-fini, première qualité, (14 couleurs), 300 portes de chambres neuves. Tuyau ABS 3" Spécial. Tél.: 346-5644.
F- 92451

PIANO de marque "Heinsman", en bonne condition. Tél.: 549-5613 sur semaine.
F-92829

— — —

TOUT-TERRAIN, "Lomens" 225, 1974, seulement $600.00. Cause départ. Tél.: 543-2127.
F-92863

— — —

PORTES d'extérieures en très bonne condition. S'adresser à 543-0524.
F-92819

— — —

FOURNAISE A AIR CHAUD, en très bonne condition. $800.00. Tél.: 547-2984.
F-92795

— — —

DIVAN-LIT et chaises, lampe, étagère pour chambre de bain, rideaux de douche, chaise de téléphone, très bonne condition. A prix d'aubaine. Tél.: 549-2621.
F-92814

— — —

TENTE-ROULOTTE BELLEVUE, 4 places, avec équipement, en très bonne condition. Tél.: 547-2454.
F-92793

— — —

LAVEUSE-ESSOREUSE et mini-sécheuse, de marque "Kenmore", 1973, ayant servi 1 an. Tels: 543-2792 ou 549-3501.
F-92813

— — —

ROBE DE MARIEE de couleur turquoise, avec chapeau et manchon en marabout de même couleur, grandeur 12 ans, longue. Tél.: 544-6710.
F-92636

— — —

CAMPEUR 1974, à l'état neuf, 8 pieds, s'adaptant sur camion demi-tonne, seulement 1 mois d'usage. Tél.: 549-9454.
F-92805

— — —

TRAILER DE CAMPING, une batterie d'orchestre, grosseur moyenne, un bureau. Tél.: 543-6242.
F-92782

— — —

BUCHES DE BOULEAUX pour foyers. Monsieur Guy Tremblay, 1557, boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Tél.: 549-4492.
F-92779

— — —

TRAILER domestique, roues 14 pouces, très solide. AUSSI: hors-bord Yamaha P-45, 2 forces, presque neuf. Tél.: 548-5615, après 5 hres.
F-92803

MAISONS À VENDRE

MAISON: située à St-Fulgence, pour toute information, s'adresser à 674-2552.
F-92788

MAISONS MODELES: ou estimés de vos plans. Terrains au choix. Domaine Trépin Inc., courtier réaltor. Tels: 549-4322, 543-1994 ou 543-6891.
F-92486

MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISONS MOBILES 40 x 8, meublée, $3,500, pouvant servir comme chalet, ainsi qu'une roulotte de voyage "Corsair" 1970, $2,600, et roulotte de voyage "Corsair", 15 pieds 1970, $2,400.00. Tél.: 673-7244.
F-92809

MOTOS À VENDRE

MOTO TRIUMPH "Trident 750 c.c.", "Cafe Racer", échappement Jardine, suspension Cerianni, frein avant Fontana, etc.. Vitesse max., 140 m.h. Tél.: 548-8319, 414, Frechette, Arvida, demandez Mike.
F-92830

— — —

YAMAHA 350, en très bonne condition, 1973. $800. Tél.: 673-4857.
F-92792

— — —

HONDA 350, 1972, bonne condition, $450.00. Tél.: 673-4873.
F-92791

— — —

MOTO HONDA 1969, en très bonne condition, casque, gants, veste de cuir, le tout: $350. Tél.: 547-7772.
F-92490

— — —

KAWASAKI de trail, 125 c.c., 1972, en bon état, prix discutable. Tél.: 548-8655.
F-92806

TERRAINS À VENDRE

TERRAINS à vendre, à prix raisonnable, avec une splendide vue de la rivière Saguenay. ALMAS BRASSARD, courtier realtor. Tél.: 549-2235.
F-90872

À VENDRE OU À LOUER

MAISON: presque neuve, située à Arvida, endroit tranquille, extérieur en brique aluminium, 3 chambres à coucher, prix à discuter. Tél.: 548-3059.
F-92797

À VENDRE OU À ÉCHANGER

MOTO KAWASAKI 350, 1973, état de neuf, toute équipée. CAUSE: commence Université. Tél.: 542-2594.
F-92784

APPARTEMENTS À LOUER

APPARTEMENT: 4½ pièces, et 5½ pièces, meublées chauffés, eau chaude fournie, situés Bagotville. Tels.: 549-9404 ou 543-3953 après 1 hres p.m.
F-92825

APPARTEMENTS meublés ou non meublés, 3½ pièces, et 4½ pièces, prix: $125.00 et plus, tapis, stationnement résidentiel, situé Centre Chicoutimi et Place du Royaume. Libres immédiatement. Trépin Inc., courtier-réaltor. Tels.: 549-4322, 543-1994, 543-6891.
F-92487

APPARTEMENTS: 2½ pièces, et 1½ pièce, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, tapis mur à mur, situés à proximité Ecole Dominique-Racine. Tels.: 549-9404 ou 543-3953 après 1 hres p.m.
F-92824

APPARTEMENT: 1½ pièce, refait à neuf, avec tapis colonial et peinture récente, buanderie et service de conciergerie, situé centre-ville. Tels.: 549-4675 ou 543-0941.
F-92870

— — —

1 pièce, moderne, meublé, comprenant équipement de cuisine, salle de bain, et entrée indépendante. Rue de Tilly, Chicoutimi. Disponible immédiatement. $105.00 par mois. Tél.: 549-1717.
F-92789

— — —

APPARTEMENT: 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé arrière Place du Royaume, $145.00. Tél.: 549-6237.
F-92810

— — —

APPARTEMENTS: 1½ et 2½ pièces, chauffés, éclairés, stationnement, libres immédiatement, 333 Bégin, Chicoutimi. Tél.: 544-2494.
F-92804

— — —

APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée indépendante, stationnement pour auto. Libre immédiatement. Tél.: 543-9158.
F-92861

— — —

APPARTEMENT 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement pour auto, près Base de Bagotville, libre 1er septembre. $100.00 par mois. Tél.: 677-2196.
F-92815

CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE avec entrée indépendante, tapis mur à mur, cuisinette et salle de bains. S'adresser à 547-9443.
F-92656

— — —

CHAMBRE située 575, Ste-Anne, Chicoutimi, avec balcon, stationnement, pour personne aimant la tranquilité. Tél.: 549-6434.
F-92801

LOCAUX À LOUER

LOCAL à louer de 5,000 pi. ca., de plancher, pour magasin ou bureau, façade vitrée, complètement à l'épreuve du feu, chauffé. S'adresser à 440, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 543-3515.
F-92807

LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT: 4 pièces, tapis dans salon, prélard fourni, entrées laveuse sécheuse, 220 volts, près écoles. Tél.: 549-3814.
F-92817

— — —

LOGEMENT: 4½ pièces, très moderne, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, à 650, Hunt app.6, Arvida. Tels.: 548-5582 ou 548-8784.
F-92808

— — —

LOGEMENT: 6 pièces, chauffé, situé rue Père Honorat, Rivière-du-Moulin. Tél.: 549-4486.
F-92826

LOGEMENT: 6 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrées laveuse, sécheuse, tapis mur à mur. Tél.: 549-6587.
F-92823

— — —

LOGEMENT: moderne, 5 ½ pièces, plus chambre de bains complète, chauffé, eau chaude fournie, entrées laveuse, sécheuse, situé centre-ville, Chicoutimi. Tels: 549-1179 ou 678-2352.
F-92865

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, libre 1er septembre. $65.00. Tél.: 544-3047, situé à Port-Alfred.
F-92821

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, plus chambre de bains, libre immédiatement. Tél.: 543-0524.
F-92820

— — —

LOGEMENT: 3 ½ pièces, conviendrait à 2-3-4 personnes, chauffé, meublé, tapis, téléphone, stationnement, autobus, entrée indépendante. Tél.: 549-0714.
F-92796

— — —

LOGEMENT: 4 ½ pièces, fini moderne, entrées laveuse, sécheuse, chauffé, eau chaude fournie. $130.00 par mois. Tél.: 549-9453.
F-92790

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, entrées laveuse, sécheuse, stationnement, $75.00. Libre. 174 de la Gravière, Rivière-du-Moulin. Tél.: 543-3035.
F-92786

— — —

LOGEMENT: 3 ½ pièces, chauffé, éclairé, meublé, pour étudiants ou jeune couple près église et des écoles. Tél.: 543-0821.
F-92566

— — —

LOGEMENT: 3 ½ pièces, chauffé, éclairé, meublé, situé au 16 Poirier, St-Jean-Eudes, Arvida. Tél.: 549-8492.
F-92785

— — —

LOGEMENT: moderne, chauffé, 4½ pièces, situé centre-ville de Jonquière, paroisse St-Laurent. Tél.: 542-2594.
F-92783

— — —

LOGEMENT: 3 ½ pièces, meublé colonial, vucuum, tapis mur à mur, libre 1er septembre, près Place du Royaume, 1636, des Grands Ducs. Tél.: 549-6594.
F-92781

— — —

LOGEMENT: 4 pièces situé 849 Wake, Arvida, entrées laveuse, sécheuse, libre 1er octobre. Pour plus d'informations: 547-0583 ou 548-7111.
F-92286

LOGEMENT: 11 pièces, chauffé, tapis fournis, poêle, laveuse et sécheuse compris, libre immédiatement. Tél.: 678-2725.
F-92777

MAISONS À LOUER

MAISON MODERNE: semi-meublée ou non, située Champs Elysée, 5½ pièces, tapis mur à mur, grand terrain, libre 1er septembre. Prix: $225.00 par mois, chauffée. Tél.: 549-1949.
F-92866

DEMANDÉS

AIDE FAMILIALE demandée pour une famille américaine en banlieu de Boston, débuterait au commencement de septembre pour 1 an. Cette famille comprend 3 enfants. Pour plus amples informations écrire à: Mrs Harriet Jacobson, 63, Radcliffe Rd, Weston, Mass. 02193, U.S.A.
F-92818

— — —

AIDE-FAMILIALE POUR MONTREAL, jeune fille qui désire travailler à Montréal comme aide-familiale, pour prendre soin de 2 jeunes enfants. Chambre avec t.v. Excellent salaire. Références exigées. Tél.: 549-6543.

FEMMES DEMANDÉES

3 JEUNES FILLES entre 18 et 25 ans, pour sollicitation téléphonique, étudiante de préférence, pour rendez-vous appeler à 549-7840.

— — —

JEUNE FILLE entre 25 et 35 ans, pour assistant-gérant. Conditions doit posséder bon caractère, bonne personnalité, connaissance de comptabilité, pour travailler les soirs de 5 hres à 9 hres, possibilité d'avancement. $2.25 l'heure. De préférence célibataire, libre pour voyager, pour rendez-vous demandez M. Betancourt, seulement. Tél.: 549-7840.
F-92332

HOMMES DEMANDÉS

JEUNES HOMMES pour livraison avec voiture ou petite moto, $2.25 de l'heure plus commission pour travailler le soir de 5 à 9 hres, s'adresser personnellement à 295 A, Jacques-Cartier est, ou appeler pour rendez-vous à 549-7840.
F-92330

ALMA: 4 jeunes hommes avec voiture, entre 18 et 25 ans, pour livraison à domicile secteur Lac St-Jean, salaire de base, commission & bonus, se présenter personnellement à 612, rue Sacré-Coeur Alma, demandez Mlle Girard ou Tél.: 662-7262 ou 668-2702 temps plein ou partiel.
F-92334

ANIMAUX À VENDRE

JEUNES CHIENS de race Bulldog, chinois, Pug Carlin, poids maximum, 10 à 12 lbs. Prix: mâle $75.00, femelle $50.00, âgés 5 semaines. Tél.: 548-6872.
F-92787

DIVERS

LAMONTAGNE T.V., installation d'antenne, réparation T.V., stéréo, radio. Service à domicile. Estimé gratuit, ouvrage garanti. Tél.: 547-3997, demandez Jean.
F-92749

$45,000 pour Falardeau

FALARDEAU — La municipalité de Falardeau recevra une subvention de $45,000 du ministère des Transports pour la réalisation de travaux d'asphalte sur une longueur de 1.5 mille dans le rang 4, route conduisant au lac Sébastien.

Les travaux seront effectués cet automne et se poursuivront au printemps prochain alors qu'une deuxième tranche de subvention serait versée pour compléter le revêtement d'asphalte du rang 4 qui s'étend sur une distance de trois milles.

Dans une lettre adressée au maire de Falardeau, le ministre Raymond Mailloux souligne que cette subvention ne dérange en rien celle de $20,000 accordée auparavant à la municipalité pour la réalisation de divers travaux d'asphalte.

Rappelons qu'il y a quelques semaines, les 40 résidents du rang 4 avaient menacé de faire un blocus de la route de Falarfeau si la municipalité ou le gouvernement n'accédait pas à leur demande formulée depuis longtemps.

Au cours d'une rencontre informelle entre deux représentants du groupe des résidents et le maire, M. Raynald Gaudreault, celui-ci avait dit que la subvention de $20,000 accordée antérieurement par le gouvernement à la municipalité serait utilisée pour le rang 4.

MM. Ghyslain Côté et Paul-Armand Tremblay espèrent que le maire n'aura pas changer d'avis avec l'annonce de la subvention de $45,000 puisqu'ils estiment que les $20,000 seraient aussi nécessaires.

Ya du tigre là-dessous!

Une équipe de chirrugiens du centre médical de l'Université Illinois de Chicago a effectué la semaine dernière une opération aux yeux d'un tigre sibérien du jardin zoologique de Lincoln Park, atteint d'une cataracte aux yeux.

L'animal, qui n'a que dix mois et pèse 150 livres, était étendu sur une table d'opération comme un être humain.

Après l'opération, un grand col, a été placé autour du cou du tigre pour l'empêcher de se gratter pendant que ses yeux guérissent. Son gardien aura la tâche délicate, au cours des prochaines semaines, de lui mettre des gouttes dans les yeux trois ou quatre fois par jour.

Volontaires par excellence



Ces personnes de différents âges et de différents milieux accomplissent des tâches importantes et essentielles pour la Croix-Rouge.

VOUS AUSSI POUVEZ AIDER.



LES CLUBS KIWANIS D'ARVIDA CHICOUTIMI ET SAGUENAY PRESENTENT

Garden Bros. 3 Ring CIRCUS

1 JOUR SEULEMENT

AU PALAIS DES SPORTS JONQUIERE

12 AOUT 1974

à 2.30 p.m. et 8.00 p.m.

Billets en vente au guichet une heure avant chaque représentation.

Canada's Circus

COUVRE-SIEGES

sur mesures toutes marques d'automobiles. Peluche et de nylon, etc...

Prix à partir de $20.

Service de livraison 24 heures.

PHILIPPE RHAINDS

717, Rioux, Chicoutimi Tél.: 543-0060

CONCOURS CUMULATIF

ROGER LAROUCHE

GAZ BAR

NO GAGNANT CETTE SEMAINE: 217-104

6 stations à votre service, à prix réduits

A gagner cette semaine $100.00

Non réclamé la semaine dernière

CUMULATIF CONCOURS

Les agriculteurs de la région participent au concours du mérite agricole

Par Denis LAVOIE

CHICOUTIMI — Comme à tous les cinq ans, les agriculteurs de la région auront l'occasion de participer au concours du mérite agricole, dans l'espoir de décrocher la plus haute récompense qui peut être décernée à un agriculteur du Québec, celle de commandeur du mérite agricole.

Depuis 1949, les agriculteurs de la région ont toujours su bien se classer à ce concours du mérite agricole, car à tous les cinq ans, il y eut un agriculteur de la région qui décrocha la médaille d'or, sauf à la dernière occasion en 1969, alors que M. Armand Boulianne de Jonquière n'était qu'à quelques points du grand gagnant.

Les visites des fermes de ceux qui ont posé leur candidature sont commencées depuis juin dernier et se poursuivront jusqu'au mois prochain.

C'est le 4 septembre prochain, lors d'un banquet spécial qui aura lieu à l'intérieur de l'exposition provinciale de Québec, que sera connu le gagnant de la médaille d'or du mérite agricole.

Si les agriculteurs de la région n'ont l'occasion de concourir que tous les cinq ans, c'est, comme nous l'expliquait M. Paquin du bureau régional du ministère de l'Agriculture, parce que ce ministère a divisé le Québec en cinq territoires qui participent au concours à tour de rôle.

Généralement, on retrouve jusqu'à 80 ou 100 agriculteurs qui participent à cette compétition des plus importantes.

Mais avant de ne se présenter pour décrocher la médaille d'or, il faut au moins avoir remporté la médaille d'argent, ce qui nécessite l'obtention d'au moins 85% des points qui sont alloués par les juges du concours.

Tous les agriculteurs sont invités à se présenter à ce concours d'envergure provinciale. La plupart doivent cependant d'abord obtenir une médaille de bronze une première année, avant de revenir cinq ans plus tard pour postuler une plus haute récompense.

Pour ce qui est de la sélection des gagnants, signalons qu'une tournée des juges permet d'évaluer les compétences des agriculteurs qui s'inscrivent à la compétition.

On tient compte de plusieurs aspects, les agriculteurs ayant une production diversifiée auraient donc plus de chances. D'autant que l'on apprécie tout particulièrement les agriculteurs qui peuvent s'autoapprovisionner en foin et en grains.

La qualité du bétail, et le rendement de l'exploitation sont scrutés. Finalement, tous les aspects sont considérés, puisque la collaboration de la famille et de l'épouse d'abord, compte dans l'attribution des points.

Un tel concours permet l'émulation entre agriculteurs, le grand gagnant se voyant confirmer son haut degré de compétence en agriculture recevra en retour une très bonne publicité. Il participera également au choix du grand gagnant de l'année suivante, lequel proviendra d'une autre région alors.

La région a déjà vu quelques agriculteurs remporter la médaille d'or du mérite agricole. Il s'agissait de: MM. Louis Tremblay, de Normandin en 1949, Adèle Verreau, de Shipshaw en 1954, l'Hôtel-Dieu Saint-Valier en 1959 et Johny Bergeron de Saint-Prime en 1964.

ALLSTATE



JACQUES LALANCETTE

Votre conseiller pour tout genre d'assurances.

VIE, HYPOTHEQUE, INCENDIE, AUTO, COMMERCE, RESPONSABILITE
et aussi
FONDS DE RETRAITE pour REDUIRE vos IMPOTS

CONSULTEZ-MOI
toujours
PERSONNELLEMENT.

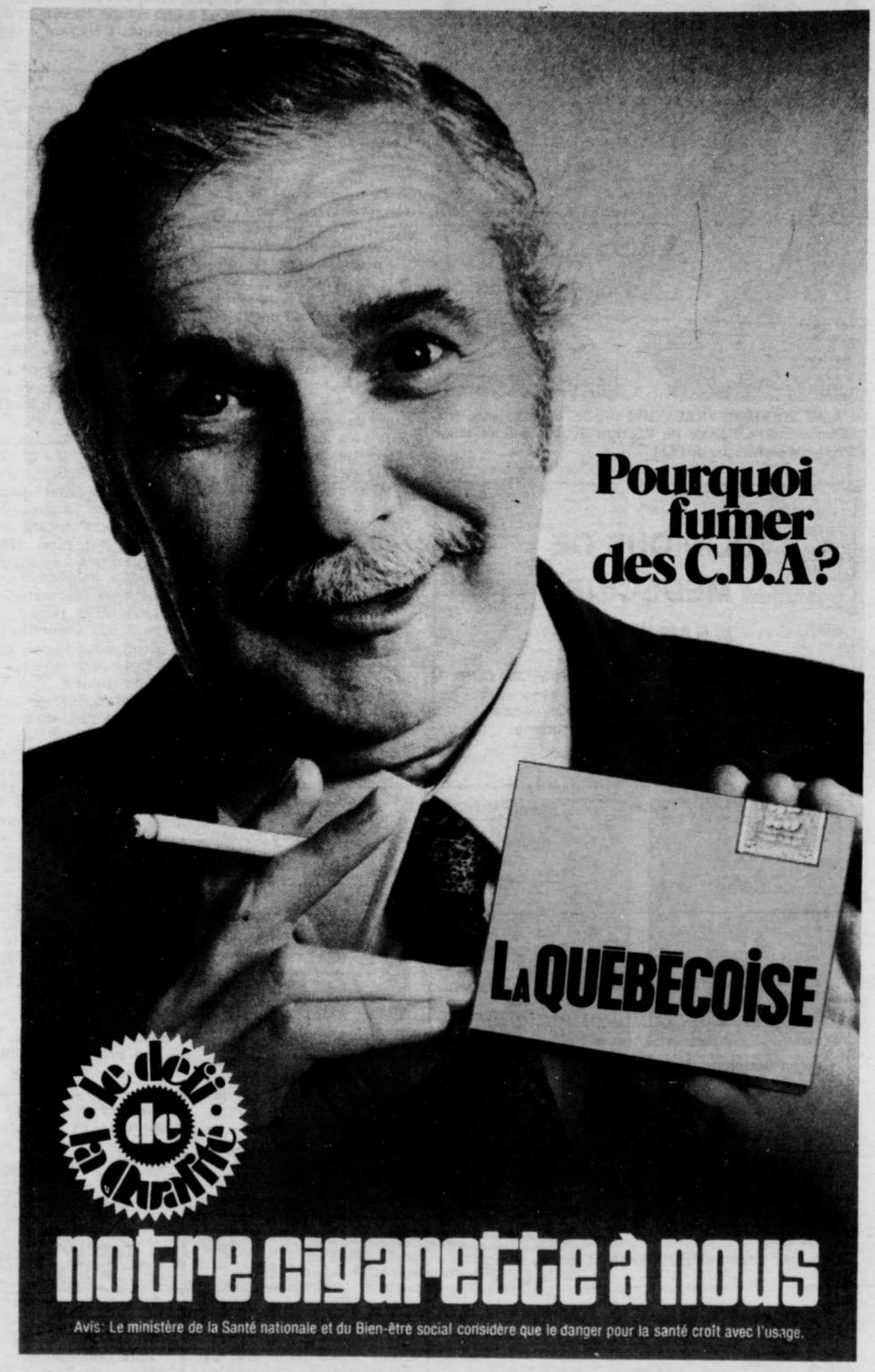
Tél.: 549-9393

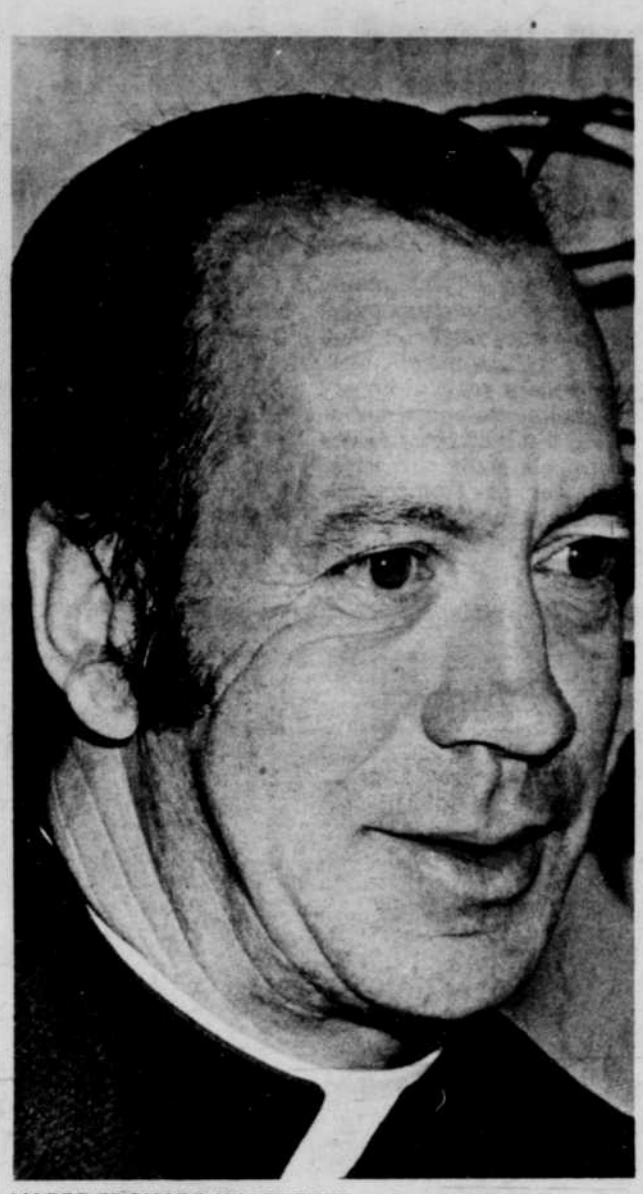
PEINTURE...
LATEX INTERIEUR
4.99 le gal.



TAPISSERIES EN MAGASIN

LA QUALITE AU MEILLEUR PRIX
RAY-CO
66 EST, RUE RACINE — CHICOUTIMI
Voisin A.L. Green TEL.: 549-8692





L'ABBE EDOUARD VILLENEUVE revient de la 17ième conférence internationale de l'Action Sociale qui se tenait à Nairobi en Afrique de l'Est.

Cité des retraités de Larouche

L'abbé Edouard Villeneuve parle de son projet à Naïrobi

Par Louiselle TREMBLAY

Délégué par le gouvernement du Québec à la 17ième conférence internationale de l'Action Sociale, l'abbé Edouard Villeneuve du Centre-Dieu de Chicoutimi est revenu fort enthousiasmé de l'expérience qu'il a vécue.

Près de 3,000 personnes venues de 85 pays différents ont participé à cette rencontre qui s'est déroulée à Nairobi, capitale du Kenya, en Afrique de l'Est du 14 au 20 juillet.

Tout au cours du congrès qui avait comme thèmes généraux "Action Sociale; développement et participation; incidences pratiques", il a été fortement question de la consultation des gens en ce qui a trait aux décisions gouvernementales.

En effet, dans les ateliers et les différentes commissions, les discussions ont porté sur la participation de tous les citoyens au développement de leur pays. Selon les congressistes, les autorités en place doivent être à l'écoute de ceux qui sont à la base; toutes les décisions doivent être prises par les groupes de la base.

Mais pour cela, il faut d'abord sensibiliser les dirigeants afin de les amener à se pencher sur les opinions de la base. Un but qui n'est certes pas facile à réaliser!

LES PERSONNES AGEES

De plus, les congressistes ont également abordé le problème des personnes retraitées. On les avait oubliées un peu.

Au cours des dernières années, l'accent avait été mis sur la jeunesse; on recherchait des moyens pour amener les jeunes à participer à l'Action Sociale. Tous les efforts leur étaient consacrés.

Afin de rétablir un certain équilibre, les congressistes ont décidé de porter une attention particulière aux personnes plus âgées. Et c'est alors que la question du logement est venue à la table des discussions.

Il semble en effet que le problème majeur des personnes retraitées soit celui de l'habitation. Un peu partout à travers le monde, on a construit des foyers d'hébergement qui ne correspondent pas du tout aux besoins de ces personnes.

Ces foyers, commente l'abbé Villeneuve, ne sont pas appréciés par les personnes qui y résident car on bouscule leur mode de vie. Ces gens qui sont habitués à évoluer dans leur cadre familial, se retrouvent subitement plongés dans une vie communautaire, entourés d'autres personnes complètement étrangères. Et l'abbé Villeneuve ajoute, on n'essaie pas de donner la vocation de communauté à des gens de 65 ans.

L'EXPOSE DE L'ABBE VILLENEUVE

L'abbé Villeneuve qui travaille depuis quatre ans sur un projet de construction d'une cité des retraités dans la municipalité de Larouche, a donné un exposé sur ledit projet au cours du congrès international.

Selon l'abbé Villeneuve, les commentaires à la suite de son allocution traduite simultanément dans les différentes langues ont été élogieux. Pourtant, les auditeurs ont posé bien des questions à savoir pourquoi le gouvernement du Québec ou les hommes d'affaires de la région ne prennent pas en main un tel projet pour le réaliser immédiatement afin qu'il serve de modèle pour la province, le Canada et aussi les autres pays du monde.

A cela, l'abbé Villeneuve ne peut rien répondre. Lui et les autres personnes qui ont mis sur pied la Corporation de la cité des retraités de Larouche se débattent depuis quelques années pour "vendre" leur projet aux autorités gouvernementales et il semble qu'au mois d'août une première tranche sera réalisée par la construction de 15 maisons.

LA FRANCE EST TRES AVANCEE

C'est d'ailleurs à cause de son projet que l'abbé Villeneuve s'est rendu à Nairobi afin d'y rencontrer des personnes ayant de l'expérience dans le domaine. Car en France, ces villages pour retraités existent déjà depuis longtemps et également on en retrouve aux Etats-Unis.

Ici, au Canada et au Québec, le projet est unique et il servira d'expérience-pilote. C'est la Société d'Habitation du Québec par le biais de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logements qui doit financer la cité de Larouche.

Mais en quoi consiste au juste ce fameux projet? L'abbé Villeneuve donne des détails: les personnes retraitées doivent avoir des contacts avec d'autres personnes retraitées mais aussi avec toute la société. Leur vie doit continuer normalement. Aussi, un endroit aménagé à leur intention leur permettra d'évoluer comme avant.

L'abbé Villeneuve parle de l'expérience de la France qui s'est avérée très concluante. Les personnes retraitées vivent dans des maisons individuelles regroupées dans un même secteur à proximité toutefois d'une petite municipalité.

Le village est aménagé adéquatement avec beaucoup d'espaces verts et des facilités pour ces personnes comme dans le domaine du loisir et de la récréation.

POURQUOI A LAROUCHE?

Plusieurs motifs ont favorisé le choix de Larouche. D'abord la municipalité, par le nombre d'habitants, permet une intégration facile des personnes retraitées à la société. Le projet d'un centre de loisirs éventuel au nord du lac Kénogami (près d'Hébertville) a aussi fait pencher la balance de même que l'enthousiasme du maire de Larouche et de la population face au projet. Il y a aussi la situation de la municipalité à mi-chemin entre la région du Saguenay et celle du Lac St-Jean.

UNE EXPERIENCE EXTRAORDINAIRE

Bien qu'il n'ait pu assister à tous les ateliers qui se déroulaient en même temps, l'abbé Villeneuve dit avoir vécu une expérience extraordinaire par les contacts qu'il a faits.

L'abbé a tiré plusieurs conclusions des projets réalisés ailleurs et est revenu avec un tas d'informations sur les villages de personnes retraitées.

A noter qu'un autre délégué de la région participait également à ce congrès international soit le député Ghislain Harvey et Mlle Rita Lagacé, travailleuse sociale à l'Hôpital de Chicoutimi, assistait comme observatrice.

CLINIQUE DE MEDECINE FAMILIALE

Les docteurs SERGE GUAY et GASTON BOUCHARD annoncent leur association avec les docteurs SERGE BILODEAU et JEAN BOIVIN de la Clinique de Médecine Familiale de Jonquière.



Gaston Bouchard, M.D.



Serge Guay, M.D.

NOUVEAUX LOCAUX:
291, rue St-Dominique, Jonquière (adjacents à la Pharmacie Pelletier).

BUREAU:
Du lundi au vendredi jusqu'à 23:00 heures P.M.

542-3523

VOS IMPRIMÉS VOUS DONNENT LES "BLEUS"?



Consultez l'imprimerie
LE PROGRES
DU SAGUENAY LTEE
316, Labrecque —

Sears **4 au 10 août**

SEMAINE NATIONALE DES APPAREILS

Kenmore

AUSSI DANS L'EDITION D'AUJOURD'HUI NOTRE SECTION "FAIS-NOUS CONFIANCE" INTEGRE AU CIRCULAIRE "SUR BOUM" ET DE PLUS NOTRE FAMEUSE ROTO GRAVURE "FESTIVAL DU FOYER" REMPLIS A CRAQUER D'AUBAINES FANTASTIQUES.

PRIX GOGO — PRIX coupés — PRIX d'entrepôt —
PRIX d'économie — PRIX défiant toutes concurrences.
PRIX avantageux — PRIX d'amis —

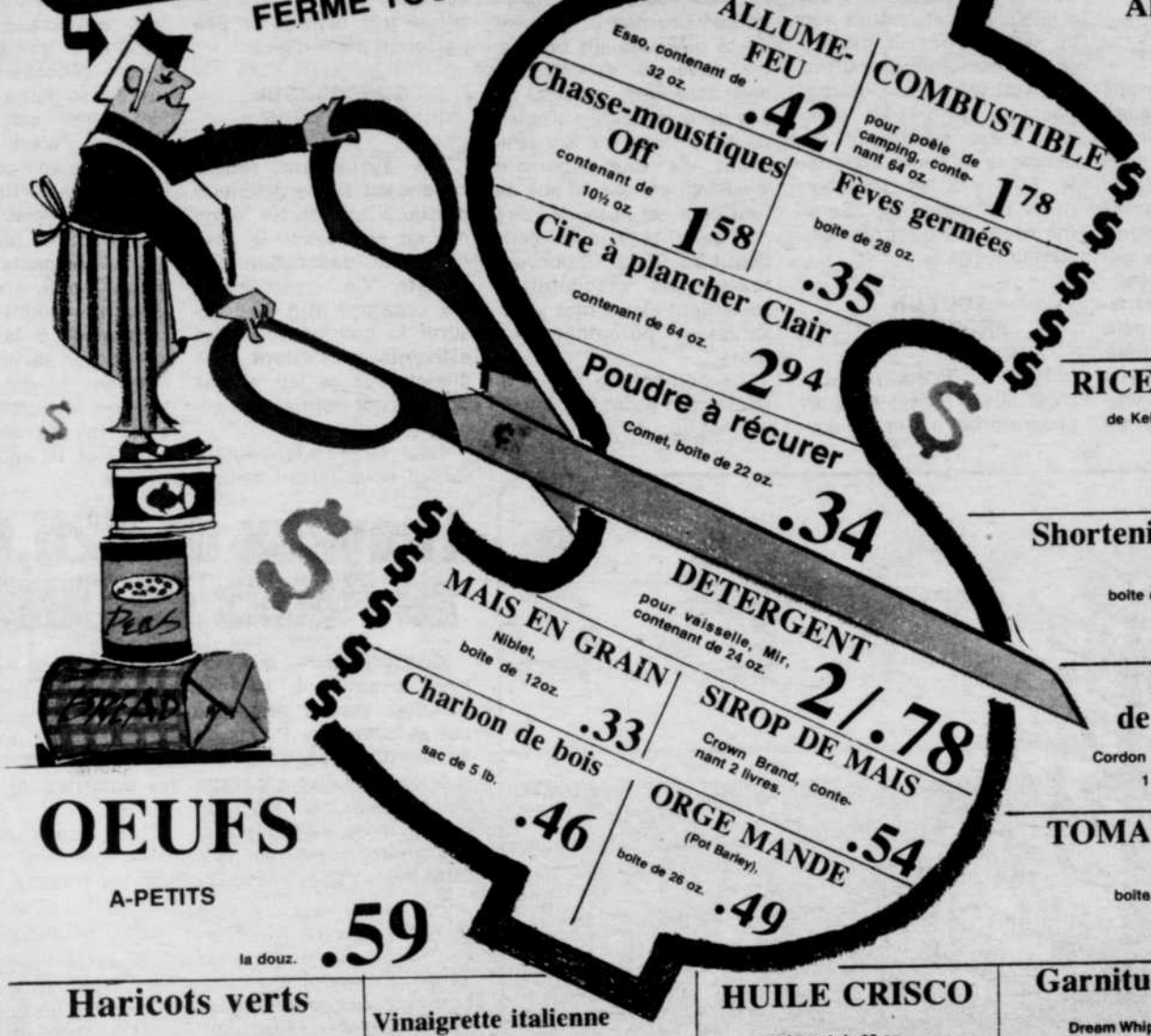
DU 5 AU 10 AOUT 1974

Marchés à gogo

780, avenue du Pont, Alma

546, rue Price, Chicoutimi

FERME TOUS LES LUNDIS



OEUFS

A-PETITS

la douz. .59

EPICERIE A PRIX GOGO

BAS PRIX TOUS LES JOURS

Instant Chocolat Hershey's
boîte de 1 lb. - ¼ de lb. gratis. .68

RICE KRISPIES
de Kellogg's, boîte de 17 oz. .76

FARINE Robin Hood
sac de 25 lb. 3.82

Shortening C.C.S.
boîte de 5 lb. 1.89

SAUCE ESTA
boîte de 48 oz. .76

Ragoût de boulettes
Cordon Bleu, boîte de 1 lb. 13 oz. 1.36

SOUPE AUX POIS
ou légumes Habitant, boîte de 28 oz. .30

TOMATES HEINZ
boîte de 28 oz. .46

Cristaux de saveur
orange, Swing, sachets de 3¼ oz. .94

Haricots verts
coupés de Vachon, boîte de 19 oz. .41

Vinaigrette italienne
pour salade, contenant 16 oz. .89

HUILE CRISCO
contenant de 38 oz. 1.74

Garniture à dessert
Dream Whip, boîte de 4 oz. .56

Jus de légumes V8
boîte de 48 oz. .51

Jus tomates Aylmer
boîte de 19 oz. .19

Sauce chinoise
aux prunes V.H., contenant 16 oz. .86

Instant Café Chase & Sanborn
contenant de 10 oz. 1.69

Viande pré-emballée à 100% pour de meilleurs prix.

Fruits et légumes frais tous les jours pré-emballés et en vrac pour de meilleurs prix.

FLANC salé
canadien pour bouillir.
la livre .78

Haut de ronde de boeuf congelé
partie du centre
la livre 1.18

Poulet Utilité
5 à 7 lb.
la livre .59

Haut de ronde de boeuf
congelé ½ ou complet.
1.08 la livre

HAUT DE RONDE
de boeuf
congelé - tranché
la livre 1.28

Saucisse fraîche
PUR PORC
la livre .69

NAVET
FRAIS DU QUEBEC
chacun .09

Piments verts U.S.A.
la livre .29

Tomates Ontario Canada No 1 .39

Echalottes
FRAICHES DU QUEBEC
2 paquets pour .25

GOURGANES
fraiches du Québec
la livre .29

PAS DE RETOUR DE BOUTEILLES VIDES

Otis-O-Rama

Saint-Félix-d'Otis mise gros sur le Festival

SAINT-FELIX D'OTIS — S'il faut en croire les organisateurs du Festival Otis-O-Rama, la fin de semaine du 16 au 18 août sera un succès sans précédent dans la petite municipalité de Saint-Félix d'Otis.

Succès sans précédent, parce que les organisateurs ont voulu y "mettre le paquet" afin d'attirer les gens de la région dans cette municipalité rurale, sise sur les bords d'un des plus beaux lacs du Saguenay-Lac Saint-Jean.

Succès sans précédent, parce que la population de l'endroit est consciente de l'importance du succès de cette manifestation et, pour employer les mots d'un des membres du comité organisateur, M. Réal Normandeau, "il faut que tout le monde s'unisse et que chacun n'ait pas peur d'y mettre du sien car, si l'on veut donner aux gens, le goût de venir à Saint-Félix, il ne faut pas qu'ils partent déçus de cette fin de semaine".

Succès sans précédent aussi, parce que c'est pour ainsi dire la première fois que l'on tente vraiment d'intéresser des gens de la région à ce qui se passe à Saint-Félix d'Otis et que les résidents de ce secteur se sont bien aperçus qu'ils n'étaient pas plus bêtes que ceux de Rivière-Eternité, Sainte-Rose, Saint-Ambroise ou autre.

FACILITES

En fait, c'est le temps que l'on tente de faire quelque chose pour faire connaître ce coin de la région qui est d'une beauté égale aux sites qui l'entourent et qui présente de nombreuses facilités à ceux qui veulent bien s'y arrêter. A cet effet, le gouvernement provincial y a déjà établi une halte routière qui, située sur les bords du lac, présente aux visiteurs, une vaste plage sablonneuse avec débarcadère pour bateaux, et auprès de laquelle la population de l'endroit a construit un chalet pouvant accueillir les visiteurs. C'est d'ailleurs à cet endroit que se dérouleront la majorité des activités entourant le festival Otis-O-Rama, l'accès y étant facile, puisque c'est situé sur les bords de la route régionale. Et il y a les deux terrains de camping... Somme toute, de quoi bien accueillir les gens.

TOUT UN PROGRAMME

Mais, l'Otis-O-Rama, c'est quoi? "C'est tout un programme, de dire le président du festival, M. André Girard, pendant trois jours, ça va swingner".

A partir des compétitions sportives à la "grande nuit folle, folle, folle" en passant pas un festival de la bière où un orchestre bavarois assurera le divertissement musical, il y a de quoi tenir en haleine tous ceux qui s'y rendront. Et tous pourront y participer, car le but de tout cela est aussi de faire participer le plus de gens possible. C'est pourquoi toutes ces compétitions se veulent avant tout amusantes et "pûrement amateurs".

Le nombre de ces activités étant assez imposant, il n'est pas de notre intention de les nommer toutes dans ces lignes. Toutefois, qu'il suffise de mentionner qu'un programme détaillé a été préparé à cet effet et qu'il sera distribué très bientôt un peu partout dans la région.

CONCOURS DE DECORATION

Un événement retient cependant notre attention puisqu'il est plutôt original en soit, c'est le concours de décoration des chalets. Ce concours a été organisé afin de s'assurer la collaboration des estivants possédant des chalets sur ce lac, et des prix seront remis aux gagnants.

Déjà, le président André Girard nous faisait remarquer que plusieurs chale étaient présentement d corés et qu'il était intére sant de voir l'accueil qu'o avait fait à ce concour Aussi, espère-t-il que d'a tres embarqueront dar l'affaire et que la majori seront décorés pour cet fin de semaine de mar festations car, devait ajouter, "c'est de tou beauté de voir ce vaste la illuminé de partout".

Et il y a Miss Otis-O-R ma. Comme tout festiv qui se respecte, il falla bien... Aussi, trois jeune filles procèdent-elles pr sentement à la vente d billets qui serviront à d terminer la gagnante. E somme, de quoi faire d cette fin de semaine d 16, 17 et 18 août, un su cès.

Travaux de $25,000 au Palais de Justice

CHICOUTIMI — Des travaux évalués à environ $25,000 seront effectués cet automne au Palais de Justice de Chicoutimi.

Il s'agit de divers travaux de peinture, la réfection du système électrique et l'agrandissement de certains locaux par l'intérieur.

Les demandes de soumissions actuellement en cours se termineront le 21 août et selon un fonctionnaire du gouvernement provincial, les travaux devraient débuter à la fin de septembre.

Ce projet de réaménage ment financé par le minis tère des Travaux public fait suite à de nombreuse demandes formulées pa les autorités du Palais d Justice.

Les locaux qui seron principalement touché par les travaux sont ceu des greffes et celui qui ser de bureau aux avocats.

Suite à l'augmentatio du personnel aux greffe et à la venue de nouveau procureurs, un réaména gement était devenu né cessaire.



NE M'ABATTEZ PAS!

Au début de juillet, les sapins et les épinettes qui ont subi les attaques de la tordeuse des bourgeons sont devenus roux et ont perdu leurs aiguilles.

Cependant, **ne les abattez pas. Ils ne sont pas morts.** Le printemps prochain, ils reverdiront.

A cause du cycle de reproduction de la tordeuse, il est trop tard cette année pour que l'utilisation d'insecticides soit efficace. Nous vous dirons au cours des prochains mois comment procéder, le printemps prochain, pour protéger les sapins et les épinettes attaqués par la tordeuse.

Ministère des terres et forêts

UNE DÉCISION IMPORTANTE À LONG TERME

LE CHOIX D'UNE CARRIÈRE

LA COMPTABILITÉ PROFESSIONNELLE

De toutes les carrières qui s'offrent aujourd'hui dans le domaine des affaires, de l'industrie, du gouvernement, aucune ne procure plus de chances d'avancement, de défi ou de satisfaction personnelle que la gestion financière.

Soyez à même d'influencer les décisions qui se prendront demain.

La carrière de C.G.A. vous fournira cette occasion.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous dès maintenant à:

LA CORPORATION PROFESSIONNELLE DES COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS DU QUÉBEC.

5165, chemin de la Reine Marie, suite 512, Montréal, Qué. H3W 1X9 (514) 487-3544

● SOMMAIRE

Festivalma, à améliorer	P. 30-31
Une excellente saison au camp musical	P. 32
Trois gros canons (cinéma)	P. 33
Alain Pineault et son rêve de musique	P. 34
Haïti, pays à changer (livre)	P. 35
La femme et sa véritable libération (opinion)	P. 38

● ARTS & FAMILLE



Photo: Jeannot Lévesque

ARTS

Festivalma

Il y aurait place pour de l'amélioration



Florence Bergeron, de Delisles, exprime son enthousiasme devant ce qu'elle appelle "une aventure merveilleuse", ce goût qu'elle a eu de commencer à peindre à l'âge où habituellement on songe à se reposer un peu. Mme Bergeron avait accroché ses toiles, fleurs et paysages, dans un local de la Plaza. Elle considère d'ailleurs que ce qui lui arrive aujourd'hui est le rayonnement de sa vie, qu'elle a toujours voulu fidèle et sincère.

Festivalma ne se sera pas déroulé sans heurts. Pour les activités artistiques comme pour les activités sportives. Mercredi dernier, on remarquait déjà plusieurs "désistés". Et des chambardements s'étaient effectués quant aux lieux de tenue des activités. Comme le précisait M. Robert Lantin, responsable des activités culturelles, "il y aurait place pour quelques amendements, qui devraient être apportés dès l'an prochain."

La Ruelle des artistes, mercredi, était vide. Pourtant, Festivalma s'est terminée seulement hier soir avec la Grande Nuit. Une explication plausible m'a cependant été fournie par M. Lantin, arguant que les jeunes artistes ont simplement "eu peur de la presque invasion de leur Ruelle par les motards, en fin de semaine dernière". Plusieurs avaient alors déménagé leurs pénates à la Plaza.

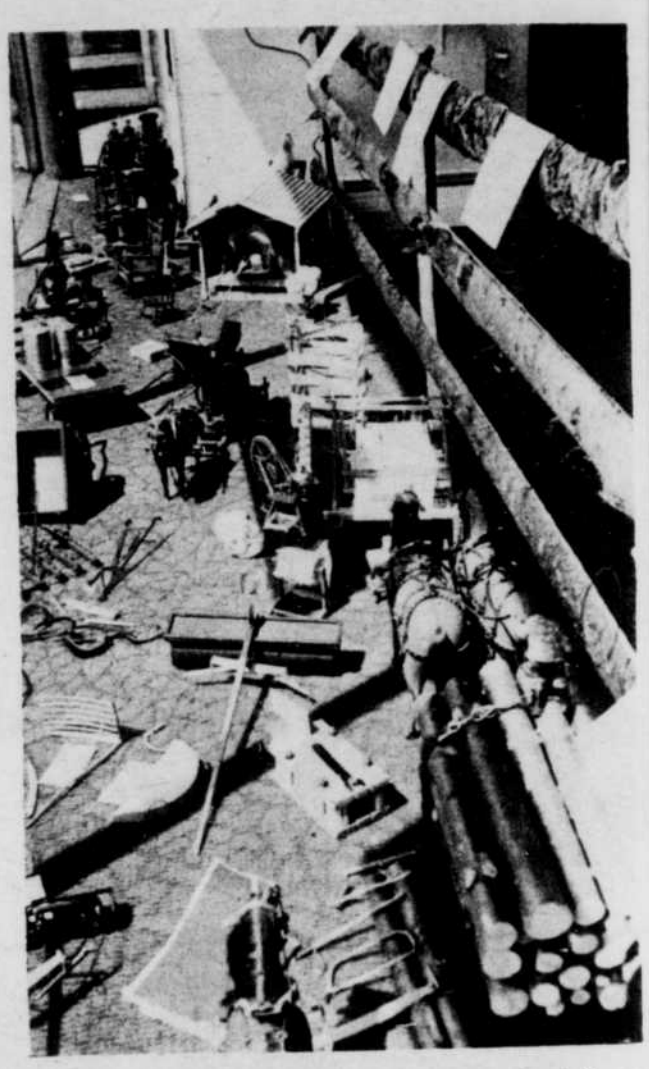
Il en était de même des exposants dans les banques, dont on a retrouvé plusieurs noms à la Plaza également: Jean Laforge, Lise Ruel, Robert Lantin et autres.

Au terme donc de ces festivités, on peut et on doit se questionner sur la formule des activités artistiques de Festivalma. Et comme me l'ont fait remarquer plusieurs artistes, "les activités des artistes et des artisans devraient être réunies dans un même lieu." Cette remarque rejoint également la pensée de M. Lantin, averti sans doute du mécontentement de certains.

Peut-être donc verrons-nous au Festivalma '75 artistes et artisans travailler à proximité les uns des autres, ce qui apporterait un cachet d'intimité très agréable. Pour ce qui est de la Ruelle, il n'est pas question de la rayer (ce qui serait d'ailleurs une grave erreur) mais simplement de faire éviter aux exposants la cohue des fins de semaine, surtout les soirs de magasinage, jeudi et vendredi, et le samedi.

Pour l'an prochain, on songe à la Plaza comme lieu de regroupement de différents exposants, cela afin de parer à des incidents malheureux comme ceux qui se sont produits cette année. Cette initiative rencontrerait d'ailleurs le voeu exprimé par des participants que nous avons rencontrés.

Festivalma est mort...vive Festivalma, celui, amélioré, de 1975!



Des expositions artisanales avaient été montées à l'occasion de Festivalma: on pouvait, entre autres, admirer des miniatures d'outils ménagers et agricoles réalisées avec beaucoup d'authenticité par Xavier Gauthier, de Jonquière. Cet étalage monté sur une devanture d'un commerce de la rue Sacré-Coeur a attiré bien des curieux.

par Andrée Rainville-Barrette

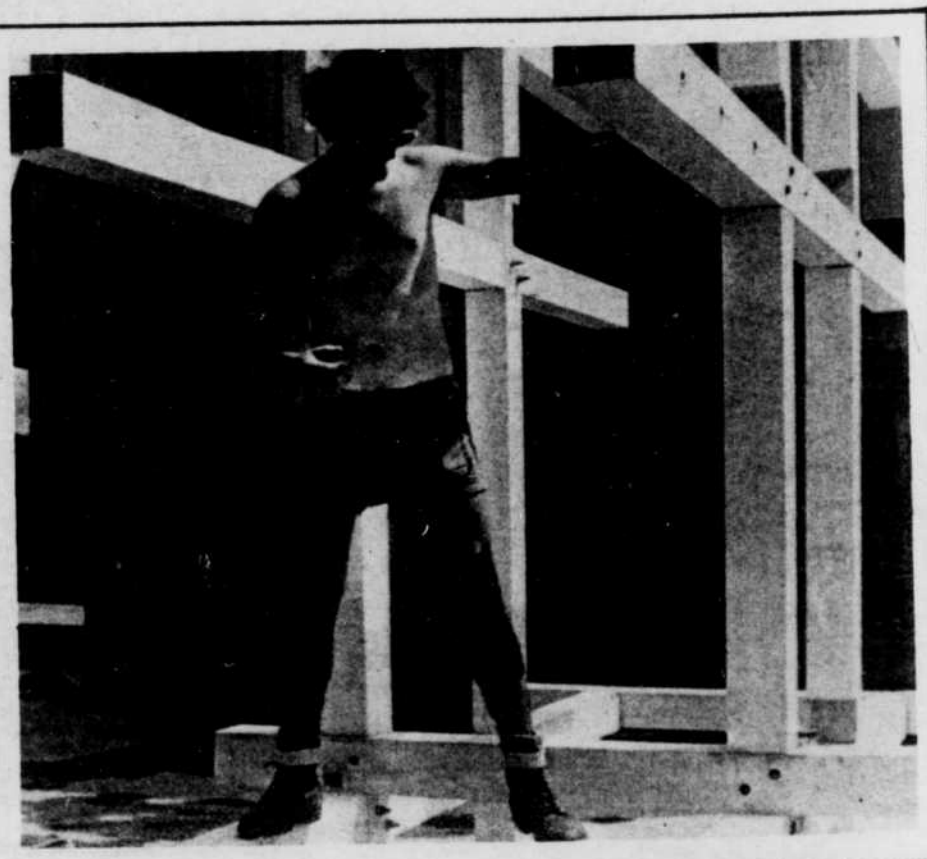
Michel Tanguay et sa structure dans l'espace

Festivalma nous a présenté cette année un mini-symposium. J'oserais même préciser mini-mini-symposium. Cinq noms avaient été annoncés, et deux sculpteurs seulement se sont exécutés: Jocelyn Maltais, sculpteur sur bois, d'Alma et Michel Tanguay, sculpteur sur bois de St-Gédéon.

Ce dernier travaillait d'arrache-pieds et d'arrache-mains sur le terrain de stationnement surélevé réservé au symposium. Deux aides étaient venus lui donner un coup de main, et l'om comprendra facilement le besoin qu'il en avait quand on sait que sa "structure dans l'espace" est formée d'énormes poutres très lourdes à manoeuvrer et qu'il faut fixer par de solides écrous et boulons.

Ce que Tanguay veut faire de cette imposante structure qui dépassera les 20 pieds? "La proposer d'abord à ma municipalité, où elle aurait un site rêvé". Sinon, d'autres municipalités seraient peut-être intéressées par cette sculpture qui, une fois terminée, sera placée sur un pivot et dont plusieurs parties seront articulées et actionnées par des roues en bois. Blanc, gris et rouge en composeront la symphonie de couleurs.

D'autre part, comme nous le précise Tanguay, ce symposium le prépare à celui de Matane auquel il doit bientôt participer. Et peut-être un autre aussi à Montréal. Du pain sur la planche pour Tanguay qui doit également réaliser la sculpture de l'édifice administratif à Jonquière.



Festivalma (suite)
Charlemagne

Un mélange de bohème et de réalisme

Si vous ne vous êtes pas arrêté pour jaser avec Charlemagne, autant dire que Festivalma vous est passé sous le nez. Charlemagne, c'est tout un type, à l'allure physique impressionnante et à l'élaboration de la pensée très juste. Et il en avait des choses à dire, à sa manière à lui, magnifique de pittoresque.

Charlemagne Lafontaine est natif de St-Henri (celui de Montréal). Depuis octobre, il est installé à Delisle (St-Coeur de Marie) où il travaille le bois. Il chef-d'oeuvre, comme diraient nos vieux. Le sien, le vieux, avait ce goût du bois qui lui faisait créer qui un meuble, qui un objet utilitaire. C'est sans doute de lui qu'il a hérité sa facilité à manier le tour à bois. Bols, potiches, chandeliers naissent sous sa puissante inspiration.

Installé depuis le début de Festivalma à la Plaza, il avoue cependant "n'y pas faire de grosses affaires". Son concurrent à lui, c'est Baribocraft (vous savez, la marque de commerce d'objets de bois utilitaires faits en série). Et aussi le marchand d'importations qui étale des potiches faites également en série. Pourtant, l'oeuvre de Charlemagne mérite qu'on s'y arrête; et ne craignez pas, il ne vous exploitera pas, trop de candeur l'habite. Pas une des pièces de son kiosque ne dépassait $10.00! Et elles sont signées. Et vous n'en trouverez pas une autre identique à la vôtre. Que demander de plus d'un objet d'art ou d'un objet utilitaire qui vous est tombé dans l'oeil?



Jovial et volubile Charlemagne s'explique.

Comment il en est venu à travailler le bois, alors qu'il est dessinateur industriel. "Je me suis fait jouer des tours", qu'il dit. Comment c'est sa première participation à un festival du genre, "mais pas la dernière". Comment son rêve à lui, "c'est de monter un atelier". Comment également il traduit sa philosophie de l'artiste, qui a appris "à s'arranger tout seul, sans attendre après les autres".

Charlemagne, c'est quelqu'un. Un mélange de bohême et de réalisme. Quelqu'un de bon. C'est ainsi qu'il s'est laissé deviner, sans détour. Et je me suis même tenté de vous dire ici que Charlemagne se classe parmi la catégorie de gens dont on dit fièrement qu'ils sont des amis indéfectibles.



Mardi, au petit théâtre de l'UQAC

Spectacle Répercussions

Dans le cadre de Perspectives-Jeunesse, des étudiants du Conservatoire de musique de Québec ont monté un projet d'Ensemble de Percussions qui consiste à promouvoir cette discipline à travers la province.

Pour se faire, les participants s'engagent à donner le plus de connaissances possibles sur l'utilisation de la percussion dans la musique ancienne et moderne.

Etant donné que la percussion est à la fois très primitive et très contemporaine, ses instruments offrent une très large contemplation vis-à-vis toute catégorie de gens de notre société. Les moyens employés pour capter plus avant l'attention du public en sont les: présentations visuelles et auditives de chaque instrument, dans le but d'inciter les gens à s'interroger plus profondément sur la percussion et répondre à leur méconnaissance dans ce domaine.

Chaque instrument présenté aura un thème choisi spécialement pour éveiller leur inconsciente connaissance auditive de la question.

La présentation des instruments aura aussi pour but de mieux faire comprendre les pièces exécutées à travers le spectacle et celles que le public entendra dans l'avenir.

Etant donné que ces instruments sont pour la plupart employés dans les commerciaux, dessins animés, traits de films, traits d'orchestre, il sera très facile d'agencer ces thèmes pour créer une perception auditive et visuelle.

Enfin, la plupart des gens ont entendu des instruments de percussions, mais le point d'interrogation se pose sur le côté visuel de ce qu'ils ont entendu. Ils ne peuvent se faire une image réelle des instruments seulement par l'idée que leur donne le son. Les thèmes employés auront le pouvoir d'illustrer ces deux points.

PARTICIPATION DU PUBLIC

A la fin du spectacle, les percussionnistes envisagent un forum de discussion portant sur des questions générales ayant trait à la percussion. Le groupe compte monter un dossier, tout au long de la durée du projet, sur l'état actuel du degré de connaissances musicales que le Québécois possède en général.

Il est à noter que ce concert est gratuit.

LES SAMEDIS ET DIMANCHES SOIR
a compter de 5h30:
FESTIN ROYAL
Rosbif au jus
tranché devant vous
Appetit illimité: $6.95
(enfants de moins de 12 ans, $3.75)
AUSSI CUISINE FRANÇAISE
Hôtel Paul Baillargeon
214, St-Dominique
Jonquière, 542-4594
Aussi a Quebec
638 ouest St-Vallier

CET ETE ON S'AMUSE A
HOTEL DE LA PICARDIE
241, rue Morin, Chicoutimi
Tél.: 543-1538
BAR VOYAGEUR
1er PLANCHER
Duo Musical
RITA & ARLENE
NOMBREUX PRIX DE PRESENCE.
SOIREE WESTERN
tous les mercredis soir à compter de 9 heures
2ième plancher
l'excellent
organiste-chanteur
JEAN FRANCOIS
L'HOTEL DE LA PICARDIE
L'ENDROIT IDEAL POUR DES RENCONTRES HEUREUSES

Commentaire

Une excellente saison pour le Camp musical

La saison du camp musical du Lac St-Jean touche à son terme. Ce fut une saison pour le moins remplie, une des mieux orchestrées depuis la fondation, il y a dix ans. Les différents concerts ont facilement brigué l'enthousiasme de l'auditoire, nombreuse à chaque spectacle.

Le camp musical attire une forte clientèle, contrairement à l'avis du plus sceptique. La musique, classique ou pas, touche un secteur de plus en plus étendu. Pas besoin d'être connaisseur pour apprécier un concert: la recherche du beau suffit. A St-Jérôme, on a tenté cette année, deux expériences qui devraient, à mon avis, être renouvelées: un concert de musique populaire assumé par le Stage band d'Alma, et une dégustation de vin de bleuet et fromage accompagnant le concert des élèves les plus avancés. Un bel effort de décentralisation a été ainsi amorcé par l'administration du camp. On lève notre chapeau et on croise les doigts...

EXPOSITION

Il y eut également l'exposition des toiles de M. Omer Moisan, 25 huiles représentant des paysages. Ceci est un événement qui s'insère très bien dans un calendrier de manifestations culturelles et complète un programme musical.

DUO HAHN-VAILLANCOURT

Un des plus beaux concerts, sans aucun doute le plus magistralement exécuté, nous a été offert dimanche dernier, alors que le duo Hahn (violoncelle) et Vaillancourt (piano) occupait la scène de la salle de concerts.

La musique du duo reflétait un caractère de fluide (vous savez, avec cette impression de douceur coulante...) très intense. La salle était d'ailleurs comme envoûtée par la magie du son engendré par le clavier et l'archet. Le meilleur concert classique de la saison régulière du camp, qui se terminait hier avec le concert des campeurs.

RESPECT DE LA MUSIQUE

Un point à l'honneur au camp musical réside dans le fait qu'on voue un vrai culte à la musique. Si vous arrivez en retard à un concert, ne vous imaginez pas que vous pourrez entrer dans la salle. Il vous faudra attendre la fin d'un mouvement. Tout cela dans le but de protéger l'artiste dans son interprétation. Si seulement on respectait cette consigne dans toutes les salles de spectacles...

Un reproche cependant pour terminer. C'est qu'on ne facilite guère le travail des photographes qui ont, à chaque fois, à se buter à la désapprobation générale. Si on ne veut point déranger le musicien dans son interprétation (par l'éclat d'un flash qui ne dure souvent que 20 secondes, m'a précisé un photographe), alors qu'on organise une séance où la presse pourra faire sa photo. Un bon compte-rendu doit s'accompagner, si la chose est possible, de photos; et comme le camp ne peut que bénéficier d'une information sur ses activités, un meilleur échanges de procédés serait... disons le bienvenu.

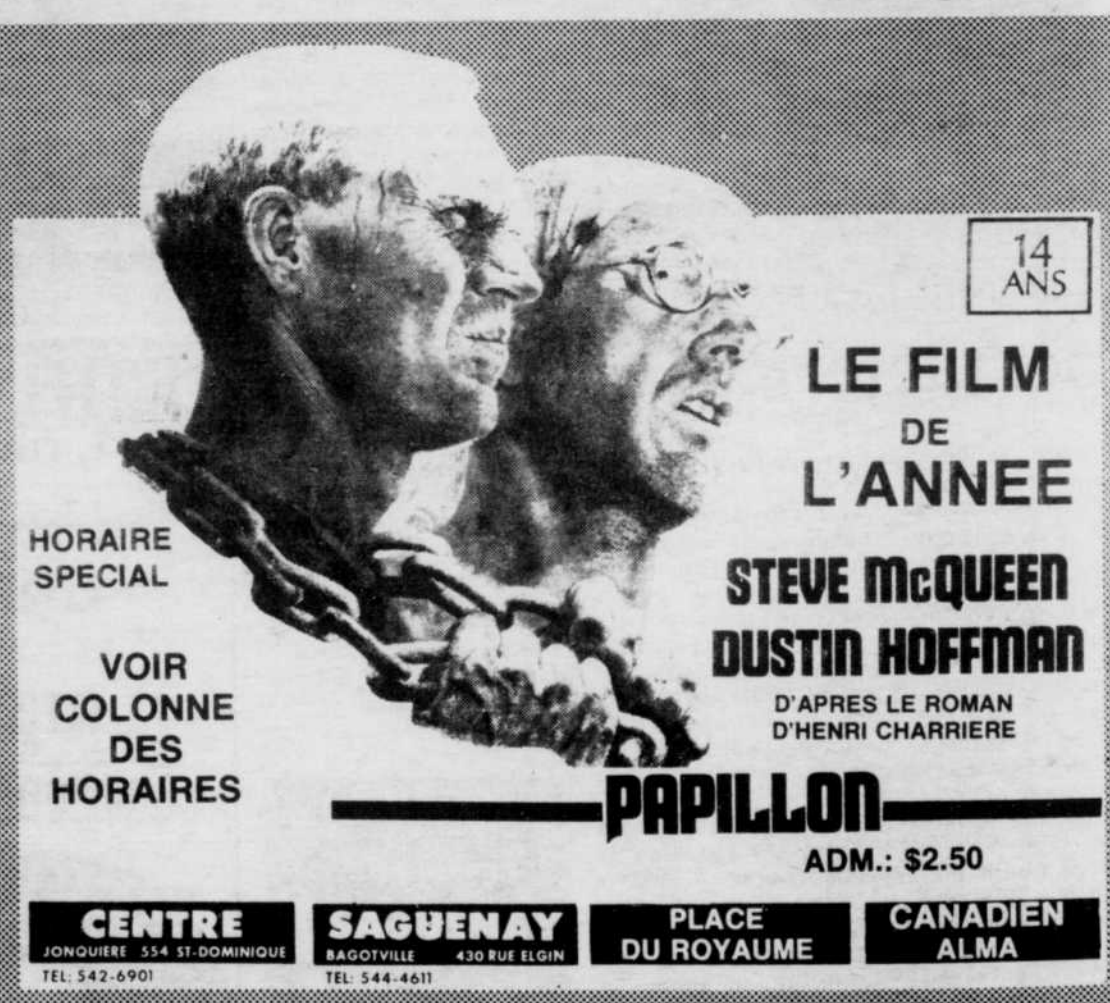
Une bonne année en définitive. De bons concerts, une importante clientèle. Et si on laisse le champ libre à des activités nouvelles, telles le concert de musique populaire et la dégustation, déjà on peut présager d'une prochaine saison encore meilleure!



Peter Hahn, violoncelliste, au concert du 28 juillet.

Andrée RAINVILLE-BARETTE













CINÉ CRITIQUE

Trois gros canons

Je ne sais pas du tout ce qui se passe. Ma période de vacances est peut-être trop longue, on n'a sans doute pas la même interprétation du mois d'août, mais il se passe tout de même des choses étranges dans notre petit monde de la distribution commerciale de films.

Cette semaine, au début du mois d'août, les salles de France Film et des Cinémas Unis programment trois gros films, trois gros canons qu'on présente d'habitude en pleine saison de cinéma i.e. au mois d'octobre ou bien au mois de janvier.

Ces trois canons, d'abord du côté de France Film: LES VALSEUSES (France, 1973) de Bertrand Blier, le fils de l'autre. Ce film marche encore très fort à Montréal. C'est en fait une satire assez directe et vulgaire de tout ce qui s'appelle l'esprit français: le snobisme, le bavardage pour ne rien dire, la vie petite-bourgeoise, la recherche du confort, la folie de bien paraître. Deux jeunes voyageurs sans souci du lendemain vont se faire un devoir pendant tout ce film de balancer en l'air toutes les conventions qui persistent encore dans cette société française. Leur défi est de taille car les Français ont le don (du moins dans ce film) de se montrer de leur temps sans l'être vraiment. Le réalisateur des VALSEUSES ne mâche pas ses mots pour se vider le coeur. La France pour lui devient un effroyable sujet de critique folle et de dérision systématique. Les nouveaux comédiens qu'il nous fait ainsi découvrir, Gérard Depardieu et Patrick Deware, semblent en parfait accord avec cette entreprise de démolition. Vraiment les Français ont de la gueule et de l'inspiration quand ils décident de se passer au crible.

L'autre gros canon présenté dans les salles de France Film, c'est PAPILLON de F.-J. Schaffner avec Steve McQueen et Dustin Hoffman. Henri Charrière aurait aimé empocher le coût de cette superproduction, $13 millions. Le film commence avec l'embarquement de Papillon pour la Guyanne et se termine par son évasion. Ceux qui ont lu le bouquin de Charrière se retrouveront en pays connu. Toutefois, je connais des livres plus exaltants qui mériteraient aussi une consécration hollywoodienne. L'histoire de Papillon tombe assez rapidement dans le mélodrame facile et le film de Schaffner ne manque pas de nous le rappeler à plusieurs reprises. Décidément, quand les Américains adaptent un best-seller, ils brouillent toutes les cartes.

Reste alors le numéro parfois impressionnant des deux stars hollywoodiennes qui ont eux-même investi dans la production: Steve McQueen et Dustin Hoffman. Mais Charrière a tellement fait d'argent avec son bouquin, il fallait bien qu'il fasse des petits parasites.

Enfin, l'autre film important et imposant qu'on peut voir cette semaine, est aussi une production américaine, lauréate du festival de Cannes en 1973, L'EPOUVANTAIL de Jerry Schatzberg.

L'EPOUVANTAIL exploite un thème qui a fait la fortune du cinéma et de la littérature américaine: la route. Cette fameuse route qui pousse les personnages du roman de Kerouac à ne jamais se reposer, à toujours faire des projets. C'est cette route, au hasard des villes, que parcourent les deux clochards du film de Jerry Schatzberg. L'un de ces clochards sort de prison, l'autre change de ville le plus souvent possible comme tous les vrais vagabonds qui se respectent.

Ces deux amis liés par une malchance et un destin commun vont vivre sur cette route des aventures que seuls les clochards peuvent se permettre. Ce sont ces aventures, à la limite de la mort et de la folie, qui font l'intérêt de ce film. Les deux comédiens, Gene Hackman et Al Pacino, donnent à cette descente aux enfers de l'aventure perdue une authenticité et une franchise incroyables. L'EPOUVANTAIL est un vrai film sur la décadence morale des USA. En somme, cette semaine, trois gros canons qui tirent des vrais obus.

● CINÉ-SÉLECTION

LES VALSEUSES (France, 1973) de Bertrand Blier avec Gérard Depardieu, Miou-Miou, Jeanne Moreau. Un souffle nouveau d'insolence et de verdeur dans le récent cinéma français. Voir la critique ci-contre. (Au Bellevue et au Capitol).

L'EPOUVANTAIL (SCARECROW) (USA, 1973) de Jerry Schatzberg avec Gene Hackman et Al Pacino. Deux clochards dans un voyage qui les conduira au bout de la nuit et de l'amitié. Voir la critique ci-contre. (Au Cinéma 1 de Place du Royaume).



PAPILLON (USA, 1973) de Franklin J. Schaffner avec Steeve McQueen et Dustin Hoffman. Une adaptation typiquement hollywoodienne de 13 millions de $$$ du best seller d'Henri Charrière, vous savez l'ami intime de Lise Payette... Voir critique ci-contre. (Au Centre et à l'Impérial).

LES MAUDITS SAUVAGES (Québec, 1971) de Jean-Pierre Lefebvre avec Pierre Dufresne. Un anti-film historique, sur le ton de la fable naïve, et mettant en vedette les héros de l'enfance québécoise: le coureur de bois: Louis Hébert et sa maîtresse Katerine Tekacouita. Quand Lefebvre exerce son humour noir sur notre histoire du Canada, il ne ménage pas ses anachronismes. Pour en savoir plus long que d'habitude sur les préjugés des Québécois blancs envers les pauvres "sauvages". (Au festival du Cinéma Canadien, mardi le 6 août à 23 h. 00, à CKRS-TV).

HOLIDAY ON ICE



Quelques heures d'évasion dans un monde féerique!

Cette spectaculaire revue sur glace vous est présentée par Expo-Québec du **29 août au 8 septembre.**

Spectacle à 8 heures tous les soirs et à 2 heures pm samedi le 31 août, dimanche le 1, lundi le 2 et dimanche le 8 septembre

Les enfants de moins de 14 ans sont admis à moitié prix (sauf le 29 août)

Un coupon de réduction de $0.50 applicable à une entrée à l'Expo sera remis lors de l'achat de chaque billet.

Sièges réservés: $4.00 — $4.50 $5.00

En vente au Colisée: Tabagie Jos Hunt, 790 St-Jean; Buffet L.P. Demers, 901 St-Cyrille O.; Tabagie Gravel, 400 – 3ème avenue; Pharmacie de la Couronne, 369 de la Couronne.

COMMANDEZ VOS BILLETS MAINTENANT

BON DE COMMANDE POSTALE

Date ..... Heure .....
.....billets adultes à $.....=$ .....
.....billets enfants à $.....=$ .....
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Téléphone .....

Poster avec chèque ou mandat et enveloppe affranchie et préadressée à:
COMMISSION DE L'EXPOSITION PROVINCIALE,
Colisée de Québec, Québec.

CINEMAS PLACE DU ROYAUME
BOULEVARD TALBOT CHICOUTIMI

PAPILLON
BASÉ SUR LE LIVRE D'HENRI CHARRIÈRE



14 ANS

AVEC
STEVE McQUEEN
DUSTIN HOFFMAN

SUR SEMAINE:
Papillon: 6:15 - 9:00.
SAMEDI ET DIMANCHE:
Papillon: 12:50 - 3:30 - 6:15 - 9:00.

AUSSI:
A L'AFFICHE DES CINEMAS

SAGUENAY BAGOTVILLE | BELLEVUE JONQUIERE | CINÉMA 1

GAGNANT DE L'OSCAR POUR MEILLEUR ACTEUR DE L'ANNÉE



14 ANS

AUSSI LE RENARD

avec
CLAIRE BLOOM
ET
CLIFF ROBERTSON

l'impossible amour de "CHARLY"

SUR SEMAINE:
Charly: 9:00
Renard: 7:00
SAMEDI ET DIMANCHE:
Charly: 1:00 - 5:00 - 9:00
Renard: 3:00 -7:00

CINÉMA 2

PALME D'OR
CANNES 73



14 ANS

AU MEME PROGRAMME
LE SHERIF NE PARDONNE PAS

GENE HACKMAN / AL PACINO
L'EPOUVANTAIL
(SCARECROW)

UN FILM DE JERRY SCHATZBERG

SUR SEMAINE:
Epouvantail: 9:10
Shérif: 7:10
SAMEDI ET DIMANCHE:
Epouvantail: 1:10 - 5:10 - 9:10
Shérif: 3:10- 7:10.

CINÉMA 3

Alain Pineault a réalisé son rêve

Faire de la musique à plein temps

Par André ROUSSEAU

Québec — Alain Pineault est devenu un trompettiste dont la réputation est maintenant à envier.

Natif d'Arvida, c'est vers l'âge de 7 ans que son père, excellent trompettiste lui-même, l'initia à cet instrument qui, on le sait, demande une très forte résistance physique. Dès le début, Alain démontre une facilité d'exécution qui le mènera très loin. Déjà, à l'âge de 13 ans, il devient acquéreur de 2 médailles lors des concours des Jeunesses musicales en collaboration avec l'Association des fanfares de la province de Québec.

D'ailleurs, durant près de 14 ans, Alain siège comme première trompette à la fanfare d'Arvida. Tout le monde reconnaît, dès son jeune âge, qu'il a bien choisi son instrument avec lequel il semble faire corps. Son talent attire l'attention de beaucoup de gens qui l'ont applaudi chaleureusement lors des nombreux récitals qu'il a donnés dans quelques villes de la belle province.





Le Conservatoire de musique ainsi que l'Université Laval de Québec l'ont accueilli quelques années et ses professeurs et ses amis musiciens étaient enchantés d'entendre un son de trompette aussi viril et décidé. Malgré son hypersensibilité et son imposante stature, il veut arriver à un but et il fonce lentement mais sûrement. Il n'aime pas laisser voir ce qui se passe dans son coeur, il préfère le démontrer avec sa trompette.

On s'attache à lui, sait-on pour quelles raisons, et il sait se trouver de nombreux amis qui se plaisent en sa compagnie.

Plusieurs années durant, à Arvida, il se cherche, et se demande ce qui lui adviendra. Pendant quelque temps il disparaît, et on entend dire qu'il est à l'entraînement avec un club de hockey de la line nationale.

D'après plusieurs opinions, c'était un excellent sportif et un bon coup de patin le favorisait. Cependant, une crainte le poursuivait sans cesse, il avait peur qu'il se produise un accident, et que, atteint à la bouche, il soit séparé de sa meilleure amie, la trompette.

En 1971, il offre ses services au Royal 22e Régiment situé à la Citadelle de Québec. La réponse affirmative qu'on lui donna après une audition difficile, le fit sursauter de joie. Il faut dire qu'il cherchait une sécurité, car, déjà marié, il entrevoyait avec Gaétane son épouse, d'avoir sa petite famille. Aujourd'hui il est papa de 2 mignons petits bonshommes, Pascal âgé de 2 ans et Nicolas 7 mois.

Depuis qu'Alain est rendu à Québec, il est heureux parce qu'il fait de la musique à temps plein, ce qui était son rêve. Il débute comme caporal et, à cause de ses connaissances musicales et sa virtuosité, on le nomme sergent en juillet.

Il dit qu'il veut continuer sa vie dans l'armée, parce que cela lui apporte une satisfaction musicale et des relations sociales quasi parfaites. Les fins de semaine, quelques musiciens bien côtés de la Vieille Capitale font appel à ses talents pour faire de la musique de danse. J'aimerais souligner ici que le Royal 22e compte, seulement dans sa fanfare de 40 musiciens, 11 membres qui sont de la région du Saguenay.

SA FAMILLE

Alain est le cadet d'une famille de 10 enfants qui sont en majorité des musiciens. Adjutor, le père, maintenant décédé, fut un trompettiste d'une étonnante technique.

De l'aîné au cadet, on rencontre Candide, Yvan, Céline, Angélo, Bérangère, Robert, Antoine, Carol, Michel et Alain, maintenant âgé de 25 ans, et que la musique a permis de faire vivre.

La mère de cette nombreuse famille a, pendant des années, soutenu et encouragé tous ses enfants qui pratiquaient et jouaient de leurs instruments.

N'étant pas musicienne elle-même, cela demande sa part un courage et des nerfs à toute épreuve.

Enfin, ce gaillard de 6 pieds et 215 libres, même s'il a quitté sa ville natale, demeure encore dans la pensée de ses nombreux amis et admirateurs. Ayant le plaisir de travailler souvent à ses côtés, cela m'a permis de me rendre compte qu'il prend son métier à coeur et le fait consciensement.

Son seul désir est de jouer de la trompette et bien faire tout ce qu'il fait.



Pour Miss Traversée

Un conte qui durera une année

Pour une deuxième année consécutive, c'est une demoiselle de Dolbeau qui se mérite le titre de Miss Traversée. Entrant dans le cadre des activités de cet événement annuel, le couronnement s'est déroulé au Centre Sportif Benoît Levesques, devant plus de mille personnes. Sept finalistes se disputaient le titre dont celle qui doit représenter dignement la Traversée dans les différentes manifestations régionales et même provinciales, comme par exemple le carnaval de Québec.

Le sort a favorisé cette année une autre citoyenne de Dolbeau, Mlle Lyne Moreau. Lyne agée de 18 ans, toute souriante lors de notre entrevue, nous confia qu'elle avait rempli la formule d'application concernant ce concours de Mlle Traversée, sous les conseils de sa compagne de travail Mlle Diane Audet, qui a vécu cette merveilleuse expérience, l'an dernier.

D'autres raisons ont motivé Lyne Moreau à remplir cette même formule d'applications; la première, celle de rencontrer le public, car elle adore discuter de choses diverses avec des gens différents. Une autre raison, connaître l'expérience de sa compagne de travail, alors que cette dernière se dit heureuse de cette bonne année.

Lyne, qui travaille depuis environ un an comme secrétaire médicale, se dit prête à représenter la Traversée. Elle nous confia que c'était la toute première fois qu'elle avait l'occasion d'être élue reine d'un organisme de l'importance de la Traversée. Lyne, qui a déjà commencé son travail, fut également lors du couronnement, comblée de cadeaux de toutes sortes et il y a certainement une chose qu'elle conservera longtemps en mémoire, c'est l'émotion des dernières minutes, au cours de cette même soirée. Comme occupation, pendant le temps de la huitaine de gaieté, elle eut à participer aux déjeuners des placotteux, aux biscottes, assister aux cocktails et aussi accompagner les personnalités.

Lyne Moreau débute son terme et elle a fermement l'intention de remplir son rôle d'ambassadrice au cours de son mandat. Elle devra participer aux différentes parades des événements touristiques, tel le Festival du Bleuet et aussi profiter d'un magnifique voyage à Miami en compagnie des autres candidates, voyage que défraie la Traversée Internationale du Lac St-Jean.

Pour Lyne Moreau, Mlle 20ième Traversée, c'est un peu un rêve qu'elle tentera de conserver et de vivre, comme les contes des mille et une nuits, durant la plus belle année de sa vie.

Michel BOUCHARD



Lyne Moreau



Publication soviétique

Un premier traité de sexualité

Sous l'austère patronage de la maison des Editions médicales, un premier manuel consacré aux questions sexuelles vient d'être publié en Union soviétique.

Il s'agit d'une brochure de 187 pages, intitulée "Problèmes sexuels féminins", écrite par un certain professeur A. Svyadochtch, qui coûte 65 kopeks, 80 cents environ, et dont les 100,000 exemplaires ont été rapidement épuisés. On le trouve désormais au marché noir pour 25 roubles, $26.50 environ.

On y apprend notamment, que 40 pour cent des Françaises et que 41 pour cent des Anglaises ne connaissent jamais l'orgasme, contre 18 pour cent seulement de Soviétiques.

En ce qui concerne le sexe fort, le professeur Svyadochtch, qui, en dehors de travaux personnels, paraît avoir emprunté à Kinsey et à d'autres sexologues étrangers, rapporte qu'à Leningrad, sa ville, 100 pour cent des hommes testés ont atteint la satisfaction sexuelle.

"La vie sexuelle d'une personne possède une influence sur son état moral et ses notions ethniques, c'est-à-dire sur la formation de la personnalité, écrit le professeur.

Il s'ensuit que "des relations sexuelles avant le mariage peuvent être la cause de sérieux troubles psychiques et peuvent conduire à un appauvrissement social de la personnalité."

Ce n'est que si un couple s'aime, que "tout est permis pour créer une harmonie sexuelle".

FRIGIDITE

Pour l'auteur, le désaccord sexuel est souvent de la faute de l'homme. "Les hommes surestiment souvent les besoins sexuels de femmes plus jeunes, alors qu'ils sous-estiment les besoins de la femme plus âgée".

Selon la brochure c'est à 29, 30 ans que les femmes russes marquent un intérêt maximum pour les choses sexuelles, intérêt qu'elles conservent souvent jusqu'à 60 ans. Les hommes russes sont les plus ardents de 20 à 30 ans. "Après quoi, leur intérêt commence à décliner lentement et progressivement".

Le professeur Svyadochtch estime également qu'il est possible de se livrer à de tendres ébats. "n'importe où, n'importe quand" à quelques exceptions près: le matin que si l'on peut se reposer avant d'aller travailler, pas plus d'une fois le soir et jamais pendant certaines périodes pour des raisons esthétiques et de santé".

L'homme, selon le professeur, est généralement plus porté sur la chose que la femme, bien que 20 pour cent des jeunes filles russes de 16 à 18 ans manifestent également un grand intérêt.

La brochure fait aussi ressortir que 90 pour cent des femmes, en Occident, sont frigides d'une façon ou d'une autre. En Union soviétique dit-elle la frigidité ne peut se mesurer que parmi les femmes ayant été mariées au moins un an.

Le professeur cite divers moyens notamment les cures thermales et les bains de boue, et affirme que 48 pour cent des cas de frigidité peuvent être guéris.

CALENDRIER

EXPOSITIONS

Jusqu'au 5 août: **Gilles Jobin** expose à la salle à manger la Coquille du restaurant Gosselin de Jonquière.

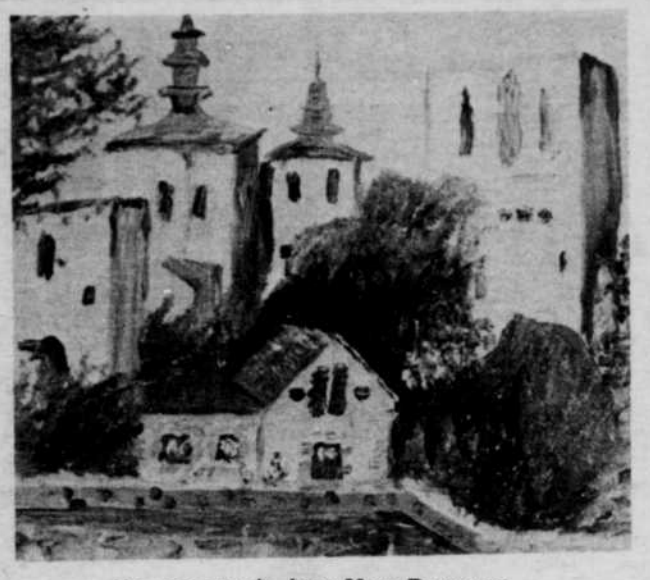
Jusqu'au 9 août: **Jean-Marc Bergeron** expose son oeuvre à la caisse pop St-Laurent de Jonquière.

Août: **Mme Ruth Brassard** expose ses toiles à l'Auberge des Gouverneurs de Chicoutimi.

SPECTACLES

Jonquière

Durant l'été: **Tous les soirs,** les jeunes peuvent s'adonner à la peinture, dessin, musique, au Centre Culturel.



Une oeuvre de Jean-Marc Bergeron.

Roberval

4 août: tournée Communication-Québec présente deux **spectacles de fantaisie,** "Téméraire s'en va-t-en guerre" et "Au pays des lutins", au camping Mont-Plaisant.

Mistassini

7 au 11 août: **tournée Communication-Québec** au festival du bleuet.

Baie St-Paul

Jusqu'au 11 août: la population du comté de Charlevoix invite tous les visiteurs à se rendre à l'exposition des artisans et artistes locaux. L'exposition **"Au pays de Menaud"** se tient à l'école Marguerite d'Youville de la Malbaie.

Pharmacie Chicoutimi
28 Est, Racine — 549-0950 — CHICOUTIMI
Ouverture 9 h. a.m. à 9 h. p.m. Samedi, 6 h. p.m.
DIMANCHE 1 H. A 4 H. P.M.
JUSTIN MALTAIS, RAYMOND DROLET, LUC MALTAIS, SUZANNE V. SIMARD, LAURENT BRASSARD, PHARMACIENS.
LIVRAISON GRATUITE.

PHARMACIE HAMEL ENR.
447 EST, RACINE — 549-1410 — CHICOUTIMI
OUVERTURE: 9 H. A.M. A 9 H. P.M.
DIMANCHE 9 H. 30 A.M. A 12 H. 15 P.M.
MAURICE LAGACE, JUSTIN MALTAIS, FERNAND R. MARTEL, PHARMACIENS.
LIVRAISON GRATUITE.



PETIT ÉCRAN

Une série préhistorique

A un moment donné, quand on surveille de près la télévision que nous servent les deux chaînes nationales: le réseau TVA et celle de Radio-Canada, on tombe, comme ça, sur des perles rares comme la série pour adolescents, produites au début de la télé d'état: CF-RCK. En effet, cette série date de plus de 20 ans aujourd'hui. Elle a été réalisée en 1954, le réalisateur était Pierre Gauvreau et le scénariste nul autre que Gérard Pelletier, l'une des nombreuses colombes québécoises installées au parlement fédéral depuis quelques années déjà.

Cette série d'aventures nous donne la chance assez curieuse de voir des comédiens réputés aujourd'hui, et qui à l'époque, faisaient leurs premières armes dans le métier. Je pense bien sûr aux deux héros sans peur et sans reproche de la série, deux pilotes de brousse qui jouent les détectives plus souvent qu'à leur tour: Yves Létourneau et René Caron.

Ces deux aventuriers font penser à Laurel et Hardy moins les gags ou plutôt à deux Bob Morane cherchant à respecter l'esprit moralisateur de Tintin pour donner des leçons aux enfants. Il leur arrive des accidents de parcours qu'ils grossissent comme des montagnes. Mais leur flair ne pardonne pas. Ils sentent les criminels et les fraudeurs à 20 milles à la ronde.

Cette série produite au commencement de la télévision d'Etat nous montre également un certain nombre de comédiens secondaires qui ont fait du chemin depuis. Par exemple, Yvon Deschamps campant des rôles dramatiques de petites crapules sans scrupules, sans aucun sens de l'humour. Jean Duceppe, jouant aussi des types plutôt louches, un peu dans la veine de ce Stan Labrie qui l'a rendu célèbre dans le télé-roman LES PLOUFFE en 1956.

A part ce dépaysement et cette image primitive des comédiens québécois, la série CF-RCK indique bien le chemin parcouru des émissions pour jeunes à la télé de Radio-Canada.

CF-RCK, c'est le début de la télévision québécoise, l'ère des grandes aventures et des puissants mélodrames jamais trop tristes. Parce que précisément cette série a été réalisée et imaginée au début de notre télévision, il est intéressant de la revoiir pour mieux saisir vraiment d'où la télévision et la société québécoise partent. Vous serez même surpris de l'intérêt dramatique, de la musique envahissante d'une telle série devenue avec les années hilarante. Tout ce show le lundi à 12 h. 30 à CKRS-TV.

LE PLUS BEAU CHOIX
DE DRAPERIES DE LA REGION

LINGERIE DE LA BAIE ENR.
572, rue Victoria, Bagotville
Tél.: 544-5374



Faites appel aux services de:



Mme Madeleine Desbiens
Conseillère en décoration

DRAPERIES
COUVRE-LITS
TISSUS
et installation si désirée

OUVERT LE JEUDI SOIR

Mme Jean-Claude Belley
gérante



● Estimation gratuite à domicile sur demande à Chicoutimi, la Baie et les environs.
● Confection gratuite de draperies.
● Prix à partir de $1.98 vg.

CARTES CHARGEX acceptées

Vous n'avez qu'à signaler:
544-5374

Vous aimeriez être "branché" en ce qui concerne votre publicité imprimée...



Consultez l'imprimerie
LE PROGRES DU SAGUENAY LTEE
316, Labrecque —

L'APPAREIL D'EXERCICE ET DE SANTE QUI A FAIT SES PREUVES DANS DES MILLIERS DE FOYERS "LE TRIMMER" ANNONCE A LA T.V.
POUR HOMMES ET FEMMES DE TOUT AGE
LA FACON "FACILE" "AGREABLE" "EFFICACE" DE FAIRE DE L'EXERCICE



Vous fait perdre du poids rapidement
Assouplit tout votre corps
Rend votre silhouette plus agréable
Aide circulation, mal de dos
Arthrite, rhumatisme, irrégularité
maux de tête, tension nerveuse,

Construction entièrement sur roulement à billes
Housse en nylon et fibre de verre herculite
Modèle original de luxe
Livre d'instruction en français avec illustrations
Se plie facilement (4 pouces)
Monture acier tubulaire chromé

Servez-vous en également au chalet, en camping, à la plage, au bureau comme hamac, chaise de jardin, pour la T.V., fauteuil, pour la détente, etc.

LES ENTREPRISES SILART
174, BOUL. ST-JEAN,
ARVIDA, P.Q. TEL.: 543-6980.
M. SIMARD,
1092, MORIN,
HAUTERIVE, P.Q.
TEL.: 589-8417.
147 AVE LACROIX,
DOLBEAU, P.Q. TEL.: 276-1223

DECOUPEZ ICI
J'AIMERAIS RECEVOIR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS
NOM:
ADRESSE
VILLE
TEL.:



EN LIBRAIRIE

Haïti, Pays à changer

Rodrigue Jean: CLASSES SOCIALES ET SOUS-DEVELOPPEMENT EN HAITI, Montréal, Editions Québécoises, 1974, 80 pages, $2.00.

Haïti représente pour les touristes une terre d'accueil où le soleil brille toujours mais pour les habitants, même si le beau temps caractérise leur pays, il y existe une situation moins intéressante. Politiquement et socialement, leur pays les empêche de connaître la liberté et la prospérité.

Haïti est un pays qui fut toujours dominé par des forces extérieures: l'Espagne, la France et maintenant les Etats-Unis qui agissent plus subtilement que l'on fait les deux premiers pays: subtilement que l'ont fait les deux premiers pays:

"Ils ont organisé l'économie haïtienne de façon à y asseoir leur domination" (P. 13).

Haïti, pays où la majorité de la population vit "dans des conditions voisines de la misère" et où la petite minorité profite grossièrement de la foule: "sur trois cent habitants un seul travaille, ou plutôt travaillote" **(p. 18).** Au fond, Haïti est sortie de l'oppression et de l'esclavage pour les retrouver.

Situation triste pour ne pas dire révoltante. Comme le dit l'auteur, Haïti est un pays en voie de sous-développement grâce à l'impérialisme américain.

Et, ce qui étonne dans ce livre écrit par un Haïtien qui demeure présentement dans la région, c'est le ton qui demeure toujours serein et confiant. Rodrigue Jean, même s'il sait la situation de son pays désespérante, ne veut pas être fataliste. Tant que la vie existe encore, l'espoir demeure. Il croit en la valeur populaire: une foule peut être efficace si elle prend en main ses destinées:

"Dans l'immédiat, les perspectives de libération ne sauraient être envisagées sans un régime de collaboration de classe, dans lequel les ouvriers et les paysans joueraient le rôle hégémonique" (pp. 68-69).

Le livre ne se contente pas de dénoncer une situation; il donne des solutions très près de la réalité qui sont facilement réalisables. Mais ce qui le rend intéressant, c'est la façon dont il est conçu: au lieu d'un long exposé qui peut facilement ennuyer, l'auteur a voulu donner un ton vivant à son livre. Le système de questions et de réponses dont il s'est servi apporte une certaine originalité au livre. Surtout que les questions essaient de montrer la cohérence de pensée de l'auteur. Le lien entre ces questions et les réponses se fait toujours très bien.

Rodrigue Jean a écrit un livre qui malgré des données scientifiques demeure très humain: il sait, à partir de certaines statistiques, rejoindre l'homme de son pays dans ses préoccupations journalières.

CLASSES SOCIALES ET SOUS-DEVELOPPEMENT EN HAITI donne un aperçu très réaliste sur la situation d'un pays que nous connaissons trop peu. Peut-être que la lecture de ce livre nous permettra d'en savoir plus long sur un pays qui rejoint parfois le nôtre sur certains aspects.

Alain DASSYLVA



Facettes de notre artisanat



L'EMAIL

Croire que l'émail est facile à manier n'est qu'une illusion. Si, de nos jours, les amateurs sont légion, les vrais artisans sont rares. Micheline de Passillé et Yves Sylvestre ont exploité avec bonheur différentes techniques comme les émaux champlevés, cloisonnés, le pique-à-jour, la basse taille. Claude Bérubé réussit des émaux de belle facture. Les heureuses combinaisons de couleurs de Pierrette Leclair donnent des résultats exceptionnels. Plusieurs autres émailleurs font leur marque dont, par exemple, Thérèse Brassard.

L'ORFEVRERIE ET LA JOAILLERIE

Qui, mieux que Gilles Beaugrand, a fait revivre l'orfèvrerie religieuse? Délaissé pendant des années, cet art prend entre ses mains un nouvel envol. La joaillerie a ses adeptes: Gérard Tremblay, Daudelin, Georges Delrue, Maurice Brault, etc. Dans les Laurentides, Bernard Chaudron se signale avec ses bijoux d'une grande simplicité.

LE VITRAIL

Longtemps oublié, le vitrail ravive son éclat sous la main experte de Marius Plamondon et de son élève Olivier Ferland, de Québec. Aux alentours de Chicoutimi, quelques verrières exécutées par Jean-Guy Barbeau sont un plaisir pour l'oeil. En collaboration avec des techniciens d'une usine de Saint-Hyacinthe, le peintre Marcelle Ferron réussit un parfait mariage de l'architecture et du verre.

LA SCULPTURE SUR BOIS

Les riches forêts du Québec ont peu incité les artisans à se servir du bois, excellente matière première. Outre les Bourgault de Saint-Jean-Port-Joli et leurs disciples, les Leclerc sortent des sentiers battus en reproduisant des bateaux miniatures de toutes sortes. Les oeuvres de Léo Arbour, élève d'Elzéar Soucy, retiennent l'attention. Léo Gervais conçoit de jolis bibelots et des objets décoratifs d'un style dépouillé.

LES METAUX

Depuis le temps où, avec des outils de fortune, on fabriquait des objets utiles, la tradition du fer s'est perdue. Quelques jeunes artisans s'acharnent à trouver de nouvelles techniques susceptibles de lui redonner une place honorable. Yves Chanfournais, Jean Michel, Marcel Juneau sont de ceux-là. A Saint-Césaire et aux alentours de La Malbaie, des artisans de talent créent, sur demande, des pièces de fer ornemental d'une valeur indiscutable. Du côté de Rouyn-Noranda, d'autres travaillent le cuivre avec beaucoup d'adresse.

LES TAPIS

L'intérêt pour les tapis subsiste, mais les techniques ont peu évolué. La tradition des tapis tressés s'est fidèlement conservée surtout dans la vallée de la Richelieu et la région de Charlevoix où l'on trouve de très beaux spécimens.

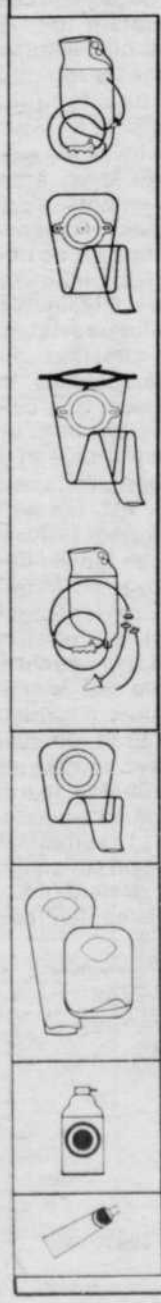
Cependant, miracle de l'art, tout en n'utilisant pas la technique du tapis tressé, une artisane, madame Tailleur de Québec, est parvenue à créer des tapis produisant des effets optiques semblables aux tableaux op'art. A l'Islet, madame Gilberte Saint-Arnaud-Caron confectionne des tapis caractérisés par les contrastes des couleurs et les différentes longueurs de laine. Les tapis crochetés comptent quelques exécutants de qualité dont: madame Charles Dolbec de Sainte-Anne-de-la-Pérade, monsieur Charles-Edouard Tremblay de Pointe-au-Pic, sans oublier les merveilleux sujets rendus par Irène Auger d'après des cartons de grands peintres.

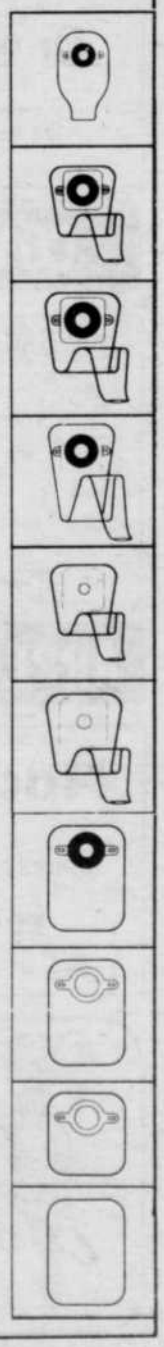
LA MOSAIQUE

Nouvellement sortie de l'ombre, la mosaïque, de nature rigide, exige beaucoup d'imagination de la part de l'artisan. Toutefois, Louis et Jeanne Auclair créent avec succès divers objets aux couleurs gaies et rafraîchissantes. Suzanne Dorais utilise aussi la mosaïque pour en fabriquer d'autres, d'un goût incontestable. Née à Trois-Pistoles, Yolande Rousseau-Rioux prétexte que la nature se trompe rarement, et ramasse ses matériaux sur les rives du fleuve: galets, schistes, quartzs, ardoises, etc.

HOLLISTER®

MAITRISEZ VOTRE COLOSTOMIE





Puisqu'on a maintenant remédié au trouble nécessitant une intervention chirurgicale, il n'y a aucune raison pour que votre COLOSTOMIE, ILEOSTOMIE ou UROSTOMIE vous empêche de profiter pleinement de la vie comme vous le faisiez avant votre opération. Envisagez dès maintenant de retourner au même emploi, de poursuivre les mêmes intérêts et de reprendre votre vie sociale habituelle.

Il nous fait plaisir de vous informer que nous sommes répresentant officiel pour les régions Saguenay-Lac St-Jean des produits de colostomie "HOLLISTER".

Des nécessaires d'introductions peu couteux vous permettent d'essayer des produits de différents styles sans avoir à acheter des boîtes complètes. Des sacs pour colostomie, iléostomie ou urostomie sont disponibles et s'adaptent à la grandeur des joints que vous utilisez. Renseignez-vous auprès de votre détaillant Hollister.

Pharmacie Chicoutimi
28, est rue Racine, C.P. 850,
Chicoutimi, P.Q. G7H 5E8
Tél.: 549-0950

Pharmacie Chicoutimi

● OPINION

La femme
Sa véritable libération

Le mouvement de libération projette une image fausse qui peut nuire au climat mental sain de la famille Québécoise.

Le mot "libération" qui selon Larousse signifie action de rendre libre, mise en liberté, donne un sens péjoratif à l'idée qu'il préconise. La libération de la femme! Pourquoi employer ce terme qui semble engager la totalité des femmes d'une société alors que ce libéralisme, qui veut dire dégagée d'une servitude, d'une peine, d'une obligation; ne peut convenir ou s'appliquer à toutes les femmes épouses, mères, célibataires. Pourquoi projeter ce terme qui dégage une vision mauvaise dans une société que l'on veut saine, qui, pour une cause qui semble bonne, surrélévation du statut de la femme afin qu'elle trouve son entité véritable, amène ou sème de faux principes; qui deviennent morbides pour la famille, pour la société, pour la femme elle-même?

Ici, je m'explique: même s'il se veut d'avant-garde, ce libéralisme prime en mettant l'homme et la femme au défi de l'égalité, ce qui sonne faux. Sur certains aspects la femme peut égaliser l'homme, peut le remplacer, peut avoir les mêmes avantages que lui dans différents secteurs. Mais elle demeurera toujours son opposée dans le sens total. La femme sera toujours la complémentarité de l'homme ce qui rend la société si harmonieuse. Et celle qui veut accéder à un poste important peut y arriver de plus en plus de par ses capacités propres, sa féminité et par l'ampleur des moyens de défense qui s'organisent pour améliorer son statut.

Loin de moi cette idée de rétrograder sur l'amélioration de l'entité féminine! Bien sûr il est temps que plusieurs classes de femmes aient un statut amélioré! Pour celles qui sont lésées de quelque façon, la justice doit être encore plus équilibrée, plus organisée de façon à les aider et à les défendre. De là l'importance des progrès réalisés, des mouvements féminins mis en branle, qui s'occupent des besoins familiaux, qui ont pour objectif d'atteindre tous les foyers défavorisés.

Mais qu'une minorité de femmes ambitieuses, opiniâtres même, poussent trop avant une idée maîtresse qui profile un nouveau concept à toute une génération; je crois qu'il y a danger!

La deuxième idée maîtresse qui se dégage de ces mots: "Libération de la femme", c'est qu'il semble délier la femme de son rôle de mère de famille, d'épouse engagée pour toute la vie. Il invite les mères à sortir du foyer, à délaisser leurs enfants, à semer la panique et l'insécurité qui sont facteur de névrose chez les petits. La femme la plus intelligente et la plus équilibrée sait très bien qu'un substitut au foyer n'égalera jamais la vraie mère. Donc, que celles, qui ont devant elles une carrière importante et y soient appelées, délaissent leur foyer, c'est normal! Que celles qui sont divorcées ou chef de famille délaissent le foyer pour travailler cela convient également. Ainsi à plusieurs catégories de femmes cette action sociale est même nécessaire. Alors, pourquoi faire tant de bruit, innover et enchevêtrer toutes les cartes? Pourquoi la libération de la femme trouve-t-elle prétexte à l'avortement libre? Son action soi-disant bienfaisante devient mauvaise! On ne se fait pas avorter parce qu'on n'a pas de gardiennes au foyer, ce n'est pas une raison valable ni au sens social, ni au sens humain, ni au sens moral.

On essaie de circonvenir la femme en lui faisant croire qu'elle est "collée" au foyer pour toute une vie. n'est-ce pas ce qu'elle cherche vraiment, n'est-ce pas ce qui lui convient le mieux? Pourquoi tant de femmes (pleurent) se cherchent-elles un foyer? Pourquoi tant de femmes pleurent-elles tant de n'en plus avoir? Une femme qui recherche son entité véritable se retrouve heureuse d'avoir des enfants, de les concevoir de les parfaire en éducation et devient ainsi "Reine du foyer".

Pour ce, le partage des tâches dans le foyer, doit être favorisé par une éducation, qui se donnerait parallèlement avec LES COURS de préparation au mariage, les cours de prénatalité, les cours d'orientation au foyer, les cours de planning familial et autres cours équivalents parfois subventionnés par nos gouvernements.

Avant de sortir la femme du foyer, il faudrait d'abord penser à l'y réintégrer et pour ce, lui obtenir un salaire. Ne vaudrait-il pas mieux faire travailler toutes nos jeunes filles et célibataires? Ce serait plus logique!... Mais que la femme du Québec projette de plus en plus ce faux visage de se sentir lésée, persécutée, délaissée, défavorisée dans son entité propre; cela sonne faux, cela prône le négativisme, cela inculque une fausse notion du rôle de la femme, de la vie familiale et par conséquence désamorce la famille Québécoise.

C'est à la femme cette merveilleuse réalisation de mettre un enfant au monde, de l'aimer de toute son âme, de tout tenter pour le rendre heureux, voilà la libération de la femme, sa véritable projection! Quand de plus elle est la compagne harmonieuse d'un homme dévoué, compréhensif et sincère, son rôle est préalablement amorçé, elle a son véritable statut parmi la société.

Quand une législation ou une théorie circule sous le thème de faux principes au point de détruire un climat mental sain et positif, quand d'un mot, (il suffit d'un mot), il assombrit les illusions et l'idéal qui sommeille chez toute jeune fille ou future maman, quand sous le nom d'une équipe on désagrège le climat psychologique auquel a droit un enfant, cette théorie doit se considérer comme "nuisible" et faire place à des idées plus favorables, plus constructives, plus positives, plus hautement humanitaires pour le bien de la société.

Comme conclusion, toute femme a le droit de sortir de son foyer et il revient à elle d'organiser équitablement son épanouissement. Les principaux mouvements qui circulent pour aider les femmes ou les familles doivent avant tout converger vers la consolidation de la famille traditionnelle. Ils doivent inviter les mamans à demeurer au foyer surtout lorsque leurs enfants sont en bas âge. Pour celles qui sont lésées de quelque façon, c'est là qu'il faut innover: d'abord donner un salaire à celle qui demeure au foyer, recycler celles qui ont besoin de retourner sur le marché du travail, organiser en permanence des garderies en autant que les législateurs le permettent, donner ou fournir de l'emploi pour les jeunes filles et surtout, à travail égal, salaire égal... cet illogisme doit enfin cesser.

Comme conclusion, pour l'avancement de la femme Québécoise, il faut rayer le mot libération, qui est négatif pour l'avancement de son statut. Je propose que le nouveau thème soit: "LE STATUT DE LA FEMME DU QUEBEC EN 1974 ET SA PRESENCE INDISPENSABLE DANS TOUS LES SECTEURS DE LA SOCIETE".

Mme E. Pedneault
Bagotville, P. Q.
Le 30 juillet 1974

cartes d'affaires

OPTOMETRISTE

Dr REGIS VACHON, o.d.
OPTOMETRISTE
23 Est. Racine — CHICOUTIMI
TEL.: 543-6027

COMPTABLES AGREES

GAUTHIER, TREMBLAY, DALLAIRE, TURCOTTE & LEMIEUX
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Antoine Gauthier B.A. L.S.C. C.A.
Charles Tremblay L.S.C. C.A.
Egide Dallaire L.S.C. C.A.
André Gauthier B.A. L.S.C. C.A.
Gilles Turcotte L.S.C. C.A.
Julien Lemieux L.S.C. C.A. M.B.A.
EDIFICE MURDOCK & FILS
110 est. Racine - Tél.: 549-6650 - Chicoutimi. Qué.

ARPENTEURS-GEOMETRES

Nadeau & Rochon
ARPENTEURS-GEOMETRES
54 EST, RUE RACINE — CHICOUTIMI, QUE.
EDIFICE MARCEL CLAVEAU
TEL.: 549-5455

Tél.: 543-0555
sur rendez-vous
LÉOPOLD LABRECQUE, D.P.
PODIATRE
SPECIALISTE POUR LE PIED
1458, Des Pins,
RIVIERE-DU-MOULIN CHICOUTIMI

Salon DORIS



SALON DE BEAUTE POUR CHIEN

Spécialistes coiffeurs reconnus, conseillères pour l'entretien du chien à poil long, toilette complète, coupe, transformation.

POUR RENDEZ-VOUS
MADAME DORIS
677-2362
Bagotville

● UNITÉ SANITAIRE

N.B. Clinique de vaccination pour les voyageurs à l'Unité Sanitaire de Chicoutimi tous les jours, du lundi au vendredj inclusivement de 9.30 à 11.30 heures a.m.

Chicoutimi, 5 août, Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole à l'Unité Sanitaire de 2 à 3.30 heures.

Chicoutimi, 5 août, Coop. Sacré-Coeur, Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole à l'école Notre-Dame Assomption, de 2 à 3 heures.

Chicoutimi, 6 août, Clinique de radiographies pulmonaires à l'Unité Sanitaire de 9 heures à midi et de 1.30 à 4 heures.

Saint-Joachim, 6 août, Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole au sous-sol de l'église de 2 à 3 heures.

Grande-Baie, 6 août, Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole à la Salle Paroissiale de 2 à 3 heures.

Quartier des Saguenéens, 7 août, Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole à l'école André-Gagnon de 2 à 3 heures.

Chicoutimi-Nord, 7 août, Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole à l'ecole St-Henri de 2 à 2.30 heures et à l'école Vanier de 2.45 à 3.30 heures.

Anse St-Jean, 8 août, Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole au Collège de 1.30 à 2 heures et à l'école au coin de la route de 2 à 2.30.

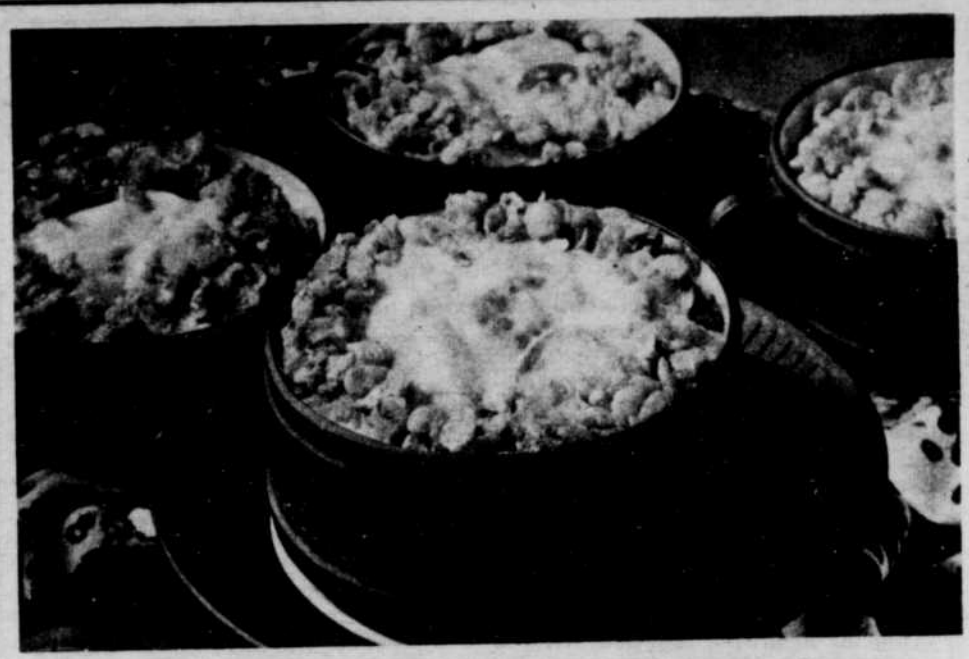
Falardeau, 8 août, Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole à l'Hôtel de Ville de 2 à 3 heures.

Port-Alfred, 9 août, Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole à l'Hôtel de Ville de 2 à 3 heures.

N.B. Clinique antivénérienne à l'Hôpital de Chicoutimi Inc. le mardi et le jeudi de 9 heures à 11 heures a.m. Entrée: portes des Cliniques Externes. Tél.: 549-2195, local 316

● AUX PETITS OIGNONS

Le "brunch" a ses adeptes



Une coutume strictement américaine à l'origine, le "brunch" a été adopté maintenant dans le monde entier. Bien que certains lettrés puissent réprouver son étymologie, autrement dit le télescopage de "breakfast" et de "lunch", l'idée n'en a pas moins fait son chemin et c'est la solution idéale pour paresser en fin de semaine ou inviter ses amis en toute simplicité.

Le menu offre des possibilités illimitées car il est basé sur les aliments qui composent le petit déjeuner matinal ou le lunch — ou une combinaison des deux. Voici des mets individuels en casseroles préparés par le Comité de Nutrition Kellogg qui réjouiront autant l'oeil que le palais. Ils allient des oeufs durs et du jambon en dés dans une savoureuse sauce au fromage dissimulée sous de croustillantes céréales.

N'oubliez pas les éléments nutritifs d'un bon repas et accompagnez vos plats de résistance de petits pains ou de muffins chauds, de margarine ou de beurre et de fruits frais, soit sous forme d'une salade de fruits, soit des fruits entiers, selon le goût de chacun. Pour les enfants, n'oubliez pas d'ajouter un verre de lait.

"BRUNCH" MAISON

- **¼ tasse de margarine ou de beurre ordinaire**
- **¼ tasse de farine**
- **¼ cuillerée à thé de sel**
- **⅛ cuillerée à thé de poivre**
- **1¼ cuillerée à thé de moutarde en poudre**
- **2 tasses de lait**
- **1 tasse de fromage américain traité râpé**
- **1 tasse de jambon cuit en dés**
- **¼ tasse (un bocal de 2½ onces) de champignons en tranches, égouttés**
- **6 oeufs cuits au dur, en tranches**
- **1 cuillerée à table de margarine ou de beurre**
- **1½ tasse de flocons de maïs légèrement émiettés ou d'une autre céréale prête à déguster.**

Dans une casserole moyenne, faites fondre à feu doux le ¼ de tasse de margarine. Incorporez la farine et les assaisonnements. Retirez la casserole du feu. Ajoutez graduellement le lait en remuant jusqu'à ce que le mélange soit lisse. Remettez à feu moyen et faites cuire en remuant constamment jusqu'à ce que le mélange épaississe en faisant des bouillons. Ajoutez le fromage; mélangez bien. Retirez la casserole du feu.

Répartissez le jambon, les champignons et les oeufs dans 6 ramequins de 10 onces bien beurrés. Versez environ ½ tasse de sauce sur chaque portion. Déposez les ramequins sur une tôle à biscuits. Faites cuire à four modéré (350° F) 20 minutes environ, ou jusqu'à ce que le mélange soit bien chaud et bouillonne.

Environ 10 minutes avant de servir, faites fondre 1 cuillerée à table de margarine dans une poêle moyenne. Ajoutez les céréales; remuez pour les enduire copieusement. Retirez les ramequins du four. Juste avant de servir, parsemez en couronne 2 cuillerées à table de céréales chaudes sur le dessus de chaque ramequin.

Donne 6 portions.

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile — et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne, si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite — combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Vous aimeriez être "branché" en ce qui concerne votre publicité imprimée...



Consultez l'imprimerie

LE PROGRES DU SAGUENAY LTEE
316, Labrecque —

DE tout EN tapis

tt tapis tadoussac enr.

2112 BOUL. TADOUSSAC
CHICOUTIMI-NORD
TEL.: 543-0896
vous offre toujours
LE SUMMUM DE LA QUALITE



J.-C. De Varennes
V.-Président

AU TAPIS TADOUSSAC
L'AFFAIRE EST DANS L'SAC

TAPIS
RAYE
STYLE
COLONIAL
Rég.: $7.50 V.C.
SPECIAL: $4.89

Prière de noter que pour les mois de juin, juillet et août, nous fermerons à midi le samedi.



Robert Gonthier
Décorateur

CARTES CHARGEX master charge

Estimés gratuits sur demande

GRATUITE



23 ANS D'EXPERIENCE ET TOUJOURS A LA PAGE

ÉCOLE DE CONDUITE



ROBERT RIVERIN

des cours de 25 heures de théorie et 6 heures de pratique seront donnés au: 372 rue du Foyer, Chicoutimi.

MERCREDI, 7 H. 30 P.M.
INSCRIPTION AU CEGEP DE CHICOUTIMI.

CES COURS SONT APPROUVES PAR LE MINISTERE DES TRANSPORTS ET DE L'EDUCATION

Pour de plus amples renseignements: téléphoner à:
549-2553 OU 543-8339

● COURRIER D'ISABELLE

Elle a tout donné ...et rien reçu

Chère Isabelle,

Comment dois-je m'y prendre pour faire savoir à mes soeurs,neveux et nièces, que je ne tiens plus à les voir. A 47 ans, je suis déçue de mes neveux et nièces. Quand ils étaient jeunes, ce sont mes parents et moi qui avons eu les problèmes. Je me rappelle, il n'y a pas si longtemps, avoir été obligée de manger de la fricassée durant la semaine parce que ma soeur ainée montait dîner le dimanche avec son mari et cinq grands enfants. Alors que mes parents n'avaient que la petite pension des vieux et moi dix dollars par mois pour vivre. Je ne peux vous dire, Isabelle, comme j'ai vécu des moments pénibles. Une fois mes parents devenus vieux, c'est encore moi qui ai mangé seule toute la misère. Quant à mes neveux et nièces, dont plusieurs sont devenus des professionnels, je leur avait fait des cadeaux de naissance, communion, graduation, fiançailles, mariage et au premier bébé de presque chaque couple.

J'ai donné tant que j'ai été capable à ma filleule qui n'est pas plus généreuse envers moi que les autres, pourtant les occasions n'ont pas manqué car j'ai été hospitalisée six fois, opérée deux fois en quatre ans; je me suis même fiancée et je n'ai pas reçu une épingle. Donc à l'avenir, j'ai décidé de rester tranquille chez moi, car même sans mari, ni enfant, les fêtes ont été des corvées aussi cette année. Je ne suis pas allée comme de coutume au jour de l'An et à Pâques chez ma soeur ainée, mais je suis certaine que personne dans la famille s'est doutée un instant ce que cela voulait signifier. Comme je suis dégoûtée et que je ne peux en supporter plus, je veux leur faire savoir que même s'il y a un autre mariage qui s'annonce pour bientôt, ce n'est pas toujours à mon tour à faire des cadeaux. Merci de vos précieux conseils.

COEUR SAIGNANT...

Il est très fréquent que des filles de votre genre qui ont TOUT donné sombrent dans l'oubli dès que les parents sont disparus.

En ce 20ième siècle, il ne faut pas s'attendre à de la reconnaissance. Chacun travaille pour soi et ne pense qu'à soi.

L'esprit de partage semble être exclu du vocabulaire quotidien.

Combien de jeunes croient que nous sommes leur obligé, sans qu'ils pensent le moindrement à remercier; encore moins donner.

Tout au long de votre vie, vous avez semé la joie, vous aviez appris à sourire à tous et chacun; sans que personne ne se demande s'il n'y avait pas au fond de votre coeur une certaine amertume que vous dissimuliez.

Habituée à vous renoncer et à vous priver, même du nécessaire, vous avez réussi à créer une surface devant votre parenté, qui n'était pas sans ignorer qu'on ne peut se permettre de partager les repas de vieillards qui ne vivent qu'avec leur pension.

L'inflation existe pour tous, riches comme pauvres, nous devons la subir. C'est la plus élémentaire des politesses de visiter les vieux parents; par contre, malgré leurs insistances, il faut s'excuser pour les repas, ou encore s'offrir à compenser les dépenses à moins qu'ils soient très à l'aise.

Habitués à votre générosité, vos neveux et nièces ne se rappellent de vous qu'en des occasions particulières, étant donné qu'ils ont l'assurance de recevoir de vous des cadeaux royaux.

Votre colère est justifiée. Vous avez amplement raison de vouloir garder silence et d'ignorer leurs invitations.

J'ose espérer que votre cas servira d'exemple et rappellera à une certaine catégorie de gens qu'il faut savoir en temps et lieu apporter la chaleur d'une présence à celle qui en a tant fait pour eux et qui vit en solitaire.

Une robe de velours blanc

Isabelle,

Félicitations pour votre courrier. J'ai vingt et un ans. Je suis une jeune fille. Je dois me marier à la mi-septembre. Je ne suis pas tellement riche, mais je désirerais être bien vêtue.

Pourriez-vous me dire ce qu'il serait préférable de porter en cette saison. Je veux me marier en robe de velours blanc avec cape de fourrure. Ma mère est dans la cinquantaine, grisonnante et de petite taille. Pourra-t-elle porter une robe de velours de teinte différente. Merci de vos conseils.

MARIEE D'AUTOMNE...

Sans aucun doute que votre choix est idéal pour le tissu. Cependant, ajouter de la fourrure au velours devient trop lourd à porter.

Il serait plus élégant et beaucoup plus jolie de décorer votre robe de plumes d'autruche qui pourraient border une cagoule assortie d'un petit manchon, ou encore lui donner un autre style en bordant les rebords du bas de la robe et des manches.

Dans ce dernier cas, la robe doit être assortie de petits diadèmes composés de fleurs identiques au tissu de votre robe et qui retiendrait votre voile.

Pour votre mère, une robe de velours bleu nuit serait idéale.

L'inviter chez moi

Isabelle,

Je connais un garçon depuis quelque temps avec qui j'aimerais sortir.

Croyez-vous que je pourrais l'inviter à venir chez moi, sans avoir l'air de courir après. A la même occasion, j'aimerais savoir si je dois payer mon entrée au théâtre, ou à la salle de danse. Il a 23 ans. J'attends votre réponse au plus tôt.

ANXIEUSE

Une jeune fille peut parfaitement inviter à lui rendre visite les garçons ou les jeunes gens qu'elle rencontre chez des amis, ou qui lui sont présentés d'une façon régulière.

Il est bien entendu qu'elle ne doit adresser cette invitation qu'à ceux qui paraissent se plaire dans sa société ou qui ont eu une attention spéciale.

Mais elle ne doit rien dire ou faire qui puisse être considéré comme "des avances"

Il est normal qu'un jeune homme qui invite une jeune fille à l'accompagner soit en mesure de lui payer ses dépenses.

L'expérience prémaritale

Chère Isabelle,

Je viens à mon tour vous exposer mon problème. J'ai 22 ans. Mon fiancé en a 27. Nous devons nous marier à la fin octobre. Dernièrement il m'a demandé si je voulais tenter l'expérience du pré-marital. J'ai accepté. Depuis trois semaines que nous vivons cette expérience, j'en suis arrivée à la conclusion que je suis une femme froide. J'avais toujours cru que ces moments étaient exaltants. Je me suis trompée. Vous serait-il possible de me donner votre opinion. Je ne voudrais pas que mon fiancé souffre de ma frigidité. Et je sais qu'après le mariage, il serait malheureux à propos de ça. Je ne veux pas le perdre et je voudrais lui éviter d'aller voir d'autres femmes. Je tiens à avoir une réponse le plus tôt possible, car je vous sais experte dans bien des domaines. Ne me jugez pas, malgré cette expérience. Je l'aime et c'est pourquoi j'ai accepté.

DANS LE DESARROI...

Il est très difficile de garder le réalisme et de s'adapter aux changements qu'a apportés le 20ième siècle.

En dépit de tous ces changements, il n'en reste pas moins que l'attente du mariage entre deux fiancés est préférable pour pouvoir donner leur épanchement à l'amour.

La peur de lui déplaire vous a fait connaître trop tôt ce qu'il aurait été préférable que vous ignoriez, étant donné qu'il est inadmissible à une femme de pouvoir se baser sur certaines hypothèses pour se créer un problème psychologique.

L'AMOUR étant un don de soi, comment voulez-vous qu'il vous apparaisse comme tel, quand au départ les relations sexuelles avec votre fiancé n'étaient empreintes que de désillusion, étant donné que vous ne pouviez donner le plein rendement, car vous n'étiez guidée que par une tension qui vous rendait très nerveuse.

Sachant d'avance que l'Eglise catholique romaine n'a pas encore opté pour le pré-marital, il était normal qu'avec vos principes, cela vous empêchait de vous épancher vers l'être que vous aimez avec toute la tendresse dont vous êtes capable, mais qu'un bloc vous retenait.

L'entente sexuelle entre les époux unis par le mariage, sans être un point primordial, n'en est pas moins un point important qui doit être considéré de plus en plus.

Vous semblez frustrée et vous manquez de confiance. Mais je peux vous faire remarquer qu'au regard du philosophe, la sexualité de l'être humain engage à la fois le corporel, le physique et le spirituel, et se révèle déjà à ces titres fort complexes.

Je ne puis que vous recommander de vous inscrire aux cours de préparation au mariage.

Vous serez en mesure de profiter des leçons et des conférences qui vous seront d'une grande utilité.

Vous vous aimez, ne gâchez pas votre bonheur. L'expérience que vous vivez ne peut être considérée comme un obstacle, étant donné que la crainte d'une maternité non désirée, ou encore le fait de ne pas être mariée sont des empêchements qui vous contraignent à ne pas être vous-même.

Nous sommes tous humains et une faiblesse est toujours possible. Gardez confiance en la vie et sachez encore prier, vous ne pouvez imaginer que dans sa miséricorde Dieu vous comprend.

Correspondance

Quel que soit votre âge, votre condition sociale, vos goûts, nous pouvons vous faire rencontrer rapidement la personne qui saura vous plaire.

Voici nos conditions: Ecrire en donnant: nom, adresse, âge, occupation, détails sur vous-même, vos goûts, etc. (la somme exigée est de $2.00). Réponse strictement confidentielle. (Les personnes qui désirent un correspondant doivent ajouter $1.00 par numéro choisi).

Ecrire a: Courrier Correspondance
C.P. 218 CHICOUTIMI

664 — Célibataire. 21 ans. Brune. Grandeur 5'. Poids 105 livres. Aime la musique, lecture, ballades en auto. Nature et cinéma. Désire connaître jeune homme sérieux dans la vingtaine. But: se connaître.

665 — Veuve. 55 ans. Yeux bleus. Belle apparence. Grandeur 5'-5". Poids 135 livres. Sans enfant. Goûts: aime musique, la campagne, les ballades en auto. Désire correspondre avec célibataire ou veuf de 60 ans environ. But: faire connaissance.

666 — Célibataire. 22 ans. Blond aux yeux bleus. Grandeur 5'-6". Poids 125 livres. Ebéniste. Caractère tranquille, sérieux, honnête et franc. Aime musique, voyages et photographie. Désire connaître une jeune fille sérieuse entre 20 et 22 ans. But: l'avenir le dira.

667 — Célibataire. 24 ans. Brun. Grandeur 5'-9". Poids 150 livres. Goûts: aime la musique, la lecture, le cinéma etc. Position stable. But: sérieux. Désire correspondre avec fille à peu près du même âge.

668-Divorcée. 40 ans. Grandeur 5'-3". Poids 129 livres. Aime la danse, les voyages, la plage. L'été, la campagne. Désire rencontrer veuf, célibataire ou divorcé entre 40 et 47 ans. Photo appréciée. But: se connaître.

669-Célibataire. 29 ans. Châtain aux yeux bruns, grandeur: 5'-7". Poids 135 livres. Sérieux. Position stable. Possède auto. Goûts: aime radio, télévision, cinéma, natation, plage et ballades en auto. Sports: hockey etc...Désire connaître jeune fille sérieuse de 22 à 26 ans - infirmière, secrétaire de préférence dans le secteur de Dolbeau, Normandin, St-Félicien, Roberval. Photo avec première lettre. But: l'avenir le dira.

670-Séparé. Sans enfant. 41 ans. Grandeur 5'-10". Poids 142 livres. Châtain aux yeux bruns. On me dit de belle apparence. Je suis honnête et sérieux. Aimant la musique, le dialogue et les ballades en auto. Position stable. Désire renocntrer un femme du même âge ou plus, honnête et sérieuse ayant belle apparence, soignée sur sa personne. But: l'avenir le dira.

671-Célibataire. 48 ans. Grandeur 5'-8". Poids 140 livres. Honnête, sérieux, tranquille. Goûts: aime la musique, le cinéma, la lecture et les voyages à la campagne. Désire connaître célibataire ou veuve de 40 à 50 ans. But: sérieux.

672-Célibataire. 23 ans. Brun aux yeux bruns. Grandeur 5'-9". Poids 160 livres. Goûts: aime la musique, les ballades et le sport. Position stable. Désire connaître fille dans la vingtaine, joviale et bon caractère. But: sérieux.

673-Veuve dans la cinquantaine. Grandeur 5'-5". Châtaine aux yeux bruns. Sérieuse, honnête, en bonne santé, propre et aimant tout ce qui est beau, le plaisir et la danse. Désire rencontrer un homme sérieux et libre à peu près du même âge. But: se connaître et ensuite l'avenir le dira.

674-Divorcé. 75 ans. Grandeur 5'-11". Yeux bruns. Excellente santé, ne boit pas, ne fume pas. Financièrement à l'aise. Aime ballades, soirées, musique. Sans enfant. Vif et aimable. Aimerait rencontrer dame de 65 ans et plus, gaie, et possédant à peu près les mêmes goûts. Au Lac-St-Jean si possible. But: l'avenir le dira.

675-Homme seul 53 ans. Grandeur 5'-6". Cheveux bruns avec les temps grisonnantes. Position stable. Caractère doux, bonne santé. Ne fume pas. Goûts: aime les ballades, et les sorties de temps à autre. Aime visiter les gens. Désire connaître une femme de caractère gaie, sobre et capable d'aimer un seul homme. But: se connaître.

● CHIROPRATIQUE

La bronchite

Les bronches et les bronchioles sont munies, dans leur paroi, de petits muscles en forme d'anneau qui, à l'état normal, peuvent se détendre ou se contracter selon le plus ou moins grand besoin d'oxygène requis par l'organisme. Si ce dernier a besoin de plus d'oxygène, les "tuyaux" s'élargissent pour permettre un plus grand débit d'air. Ils se resserrent si la demande est moins forte. Ce mécanisme est prévu par la nature et s'exerce à notre insu, évidemment.

Chez l'asthmatique en état de crise, il fait pourtant défaut, et les muscles circulaires restent contractés. Ceci engendre une asphyxie partielle. Pourquoi ce phénomène fait-il défaut? Voilà la question.

L'asthme et la bronchite sont deux maladies de la voie respiratoire, soit plus particulièrement, des bronches et de leurs ramifications, les bronchioles. Les deux maladies se ressemblent de très près en ce qu'elles provoquent une gêne respiratoire de plus ou moins forte intensité accompagnée de sifflements, de râlements et de toux. Dans l'asthme, la gêne respiratoire se manifeste ordinairement par intermittences allant parfois jusqu'à la suffocation alors que dans la bronchite, la dyspnée, même si elle est presque continuelle, permet au malade de s'oxygéner de façon suffisante, mais avec difficulté. Le dénominateur commun des deux maladies réside donc dans l'obstruction du passage de l'air dans les bronches et les poumons.

L'asthme, comme la bronchite, présente un certain degré de congestion des bronches due à l'accumulation de mucus; mais l'obstruction du passage de l'air, en cas d'asthme, provient surtout du rétrécissement des "tubes" qui forment l'arbre bronchique.

Dans la bronchite, ce sont les sécrétions de la muqueuse de ces tubes qui obstruent le passage de l'air. Cette distinction tient à la différence même des deux maladies. Dans le premier cas il s'agit d'une obstruction causée par le resserrement du diamètre des bronches; dans l'autre, d'une obstruction consécutive à l'accumulation de mucus pas suite d'une pathologie locale.

En s'appuyant sur le même principe, on est parvenu, chiropratiquement, à guérir de nombreux cas de bronchite chronique. Celle-ci, on l'a dit, est causée par une inflammation de la muqueuse des bronches et de leurs rameaux. La poussière, les vapeurs, la fumée de tabac, etc... peuvent prédisposer à la bronchite il est vrai, mais une muqueuse bronchique en santé résiste dans des conditions normales à ces agents secondaires. Nous l'avons répété souvent, tout tissu doit, pour demeurer sain et accomplir proprement sa fonction, recevoir un influx nerveux adéquat. Il en est ainsi de la muqueuse des bronches. En rétablissant une bonne distribution d'influx nerveux vers ces dernières, le chiropraticien aidera à guérir l'inflammation locale et enrayera la sélection de mucus, cause elle-même de la respiration laborieuse, de la toux et des autres symptômes associés à cette maladie.

Traditionnellement, on a, et avec raison, attribué l'asthme à certaines allergies ou à certains troubles nerveux et émotifs. Les chiropraticiens, en s'appuyant sur la théorie de la subluxation vertébrale, ont pu apporter une réponse à nombre de cas-problèmes. En effet, les muscles agissent sous le contrôle du système nerveux, et les déplacements des vertèbres, par les lésions nerveuses qu'ils provoquent, peuvent troubler la fonction des anneaux musculaires des bronches et des bronchioles; d'où la gêne respiratoire. Le traitement chiropratique a donc étonné plusieurs malades... en accomplissant des guérisons qui, selon la tradition, paraissaient impossibles.

L'homme et la condition humaine

MONTREAL — Quelque 2,000 spécialistes du comportement humain, psychologues, hauts fonctionnaires et professeurs, sont arrivés de toutes les régions du monde, à Montréal, où ils participeront au 18ième Congrès international de Psychologie appliquée qui s'est ouvert le 28 juillet.

Le thème général des assises est "Psychologie: l'homme et la condition humaine". On y discutera de problèmes causés à l'individu par l'usage des drogues, le travail, la sexualité, la consommation, la publicité, la libération de la femme, l'électronique et l'éducation.

On prévoit pour vendredi prochain, jour de clôture, une plénière sur la psychologie appliquée aux sports.

M. Léo Dorais, président du Congrès, a déclaré qu'il espérait que ces assises serviront à resserrer les liens entre les représentants des diverses spécialisations de la psychologie et qu'elles permettront aux délégués de comprendre leurs collègues qui s'adonnent à la recherche.

M. Dorais, qui vient de terminer son mandat au poste de recteur de l'Université du Québec à Montréal UQAM, s'est inquiété de la spécialisation à outrance qui a cours chez les spécialistes des sciences humaines.

Parmi les délégués, on remarque quelque 700 étrangers et environ 400 canadiens.

Les pays représentés sont: ceux de l'Amérique du Sud et de l'Amérique centrale, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France, le Japon, l'Inde, l'URSS, la Pologne et l'Egypte. On note également des représentants de pays de l'Afrique.

En outre, 150 étudiants de l'Université de Montréal, autant d'étudiants espagnols et 50 mexicains participent aux assises.

Les langues française et anglaise seront les deux langues officielles du congrès. Des dispositifs cependant serviront à ce que les personnes qui ne comprennent ni l'anglais, ni le français, puissent prendre part aux débats au fur et à mesure qu'ils se poursuivent.

Le plancton remplace la baleine...

TOKYO — Des entreprises de pêche japonaises ont commencé à étudier récemment l'exploitation du plancton marin pour remplacer la baleine, comme aliment.

On sait que les écologues ont lancé à travers le monde une vaste campagne pour que le Japon, l'Union soviétique et la Norvège cessent de chasser la baleine, menacée d'extinction.

Ils réclament l'interdiction totale de cette chasse, dont, plus que tout autre pays, le Japon dépend comme source de protéines.

Le plancton, un ensemble d'organismes vivants, généralement de très petite taille, en suspension dans l'eau, existe dans presque toutes les mers. C'est la nourriture de nombreux poissons et même des baleines. Mais jusqu'à présent, l'homme ne l'a guère exploité pour se nourrir.

Selon un rapport des Nations Unies, il se concentre au moins 200 millions de tonnes de plancton chaque année, dans l'Antarctique.

Des chercheurs japonais ont établi que ce plancton de l'Antarctique était riche en trytophane, un acide aminé qui est un important élément nutritif. En fait, disent-ils, cette teneur en protéine de base dans le plancton de l'Antarctique est plus élevée que celle de la viande de boeuf.

Ils reconnaissent toutefois qu'il ne sera plus simple de rendre ce plancton comestible, car sous sa forme naturelle il est d'un goût très désagréable.

En outre, il faudra le débarrasser d'un pigment écarlate qui, si le produit est consommé régulièrement pendant une longue période, tend à faire apparaître des taches rouges sur la peau.

Enfin, il faudra que les entreprises de pêche mettent au point un matériel utilisable commercialement pour ramasser le plancton.

Centre Yoga Intégral
Portage des Roches Nord — Laterrière
Chicoutimi
Rosaire Villeneuve, Prof. Yoga
Dir. G.
Informations: 678-2352

Les soins chiropratiques sont maintenant inclus dans la plupart des plans d'assurances accidents-maladie. Les chiropraticiens de la région qui sont acceptés par les compagnies d'assurances sont les suivants:

Téls: Bur.: 543-4394 Rés.: 549-1231
Jean Gaudreault, D.C.
CHIROPRATICIEN
31 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

Tél.: 547-0864
Rosaire Larouche, B.A. D.C.
CHIROPRATICIEN
69-A KING GEORGES KENOGAMI

Téls: 548-8712 Rés.: 548-5729
Jean-Guy Girard, D.C.
CHIROPRATICIEN
422, RUE MELLON ARVIDA

Téls: Bur.: 544-3832 Rés.: 544-3297
Denis Renaud, D.C.
CHIROPRATICIEN
174, RUE ST-PIERRE BAGOTVILLE

Téls: Bur.: 549-8412 Rés.: 549-3312
Marcellin Thibault, D.C.
Chiropraticien
515, Jacques-Cartier est CHICOUTIMI

Tél.: 543-8537
Roger Trudeau, D.C.
CHIROPRATICIEN
44, RUE RHAINDS — Centre Médical — CHIC.-NORD

Téls: Bur.: 543-4942 Rés.: 549-3710
Raymond-M. Garant, D.C.
CHIROPRATICIEN
110, RACINE EST, Suite 130 CHICOUTIMI
Suite 130 — Edifice Murdock & Fils

Tél.: 542-3111
P. J. Poupart, D.C.
CHIROPRATICIEN
409, ST-DOMINIQUE JONQUIERE

Joan I. O'Malley, D.C.
CHIROPRATICIENNE
406, MELLON ARVIDA Tél.: 548-3635

Téléphonez à 276-1921 ou 276-1681
Pauline Maziade, D.C.
CHIROPRATICIENNE
78, DES SAPINS DOLBEAU

Tél.: 679-0191
Jacques Vigeant, D.C.
CHIROPRATICIEN
202, BOUL. SACRE-COEUR ST-FELICIEN

Tél.: 662-2422
G. Plamondon, D.C.
CHIROPRATICIEN
205, RUE COLLARD ALMA

Téls: Bur.: 668-7994 Rés.: 668-8418
Gilles H. Brunel, D.C.
CHIROPRATICIEN
660, DEQUEN NORD ALMA

TEL.: 668-7994
Pierre Gilbert, D.C.
CHIROPRATICIEN
660, DEQUEN NORD — ALMA

TEL.: 542-4445
Jacques Laroche, B.A. D.C.
CHIROPRATICIEN
55, STE-THERESE KENOGAMI

PRE-GRANDE OUVERTURE

D'UN NOUVEAU
STUDIO de SANTE

Silhouette
419, RACINE EST,
CHICOUTIMI

RECOMMENDED AND GUARANTEED BY ALLIED HEALTH ASSOCIATION INTERNATIONAL

Membre de la Canadian
Health Industry
300 studios d'un océan
à l'autre

21 STUDIOS
DANS LA PROVINCE

SPECIAL
D'OUVERTURE
Les 30 premières personnes à appeler ne paieront que:

$1.75

PAR SEMAINE
POUR UN COURS
ADAPTE A VOS
BESOINS.

543-3406



SALON POUR DAMES



DEPARTEMENT SEPARE POUR HOMMES



BAIN SAUNA

ESSAI GRATUIT
Visitez le salon le plus près de chez vous ou téléphonez dès aujourd'hui.

GARANTIE
4 MOIS GRATUITS
SI VOUS N'AVEZ PAS OBTENU LES RESULTATS SUIVANTS EN 60 JOURS:
GROS:
Perdez de 10 à 12 livres
2 pouces des hanches
2 pouces de taille
1 pouce des chevilles
MAIGRE:
Gain de 10 à 12 livres
2 pouces des hanches
2 pouces de plus aux épaules
1 pouce de plus aux bras

OUVERT
10 HRES A.M. A 10 HRES P.M. DU LUNDI AU VENDREDI,
SAMEDI FERMETURE A 5 HRES P.M.

STUDIO SANTE Silhouette
STUDIO DE SANTE POUR DAMES ET HOMMES
419, RUE RACINE EST — CHICOUTIMI 543-3406

FORUM

A propos du mariage des prêtres

Monsieur le Rédacteur,

Dernièrement, un groupe de prêtres-à-cravate "progressistes et en recherche" mais qui ne trouvent pas Dieu, las de supporter le poids de leur célibat sacerdotal, présentait une pétition auprès du pasteur-à-cravate "très compréhensif" de leur diocèse, l'archevêque Jean-Marie Fortier de Sherbrooke et président de la C.C.C., pour qu'il presse les autorités et daigne décocher la permission d'ordonner des hommes mariés pour remédier au manque de vocations. La porte étant entrebaillée, prendre occasion pour l'ouvrir toute grande et, vogue la galère. Allons-y pour le mariage des prêtres!

Est-ce bien la solution à ce grave problème? Ce n'est pas mon avis. Alors, voyons ça de plus près.

Dans l'empressement que certains mettraient à se prévaloir du sacrement jusqu'alors interdit... et qu'ils se tromperaient sur le choix de leur douce-moitié, et qu'il y aurait incompréhension et... rupture, le pauvre prêtre se trouverait de nouveau seul, alourdi par le problème de la séparation. Alors, il faudrait bien qu'il refasse sa vie. Allons, soyons humain! Problème de divorce et de remariage face aux responsabilités de pasteur d'âmes. Comme ce serait édifiant!

D'un autre côté, si "accidentellement", la petite madame "tomberait" enceinte et que l'enfant ne serait pas désiré, ô catastrophe! Pourquoi demeurer dans une situation aussi inconfortable? Quand il y a des moyens si faciles à portée de la main. Alors la "libération" par l'avortement! Encore ici, il faudra être très humain et très compréhensif! Sans que cette situation devienne générale, il y aura des cas, trop de cas comme nous voyons de nos jours des déserteurs de leur sacerdoce.

Pourquoi est-on arrivé à de divers problèmes impensables il y a dix ans?

Après Vatican II, on a pris renouveau pour LIBERATION. Dans l'euphorie de vouloir faire sauter les "tabous", on s'improvisait théologien à qui mieux mieux et trop de clercs plus avides de publicité irradiée et télévisée qu'un véritable renouveau spirituel pour la gloire de Dieu et le salut des âmes, y sont allés et vont encore sans autorisation, de novations des plus renversantes et des plus choquantes. Que n'assistons-nous parfois à la télé ou ailleurs à des célébrations du saint-sacrifice qui sont plutôt de profanations. Sans faire l'énumération de tout le bouleversement qui a souvent ébranlé le fidèle, arrêtons-nous au sacrement de pénitence. On s'est attaqué à ce sacrement, comme d'habitude sans autorisation, alors que seul Pierre a le POUVOIR de changer quoi que ce soit. Paul VI a qualifié cette intrusion "d'erreur très regrettable". Confession en vrac et absolution collective. De tout ce fouillis est né la confusion et la perte de la confiance des chrétiens envers leurs pasteurs, d'où, la baisse de la pratique religieuse. Les évêques n'ont pas parlé. Il n'y avait donc plus d'autorité. Par leur mutisme, ils sont les premiers responsables de la décadence qui assombrit présentement l'Eglise. Comme Pierre, Jacques et Jean, ils ont dormi mais plus qu'une heure. Nos prêtres bons, Dieu merci nous en avons encore et d'excellents, ont soufferts cruellement de cette paralysie de nos évêques.

Quelles seraient donc les solutions à ces problèmes?

La première est de plier le genou... en signe de réparation, d'humiliation et de pardon, et la deuxième de reprendre le chapelet et la dévotion mariale. Mais ça va faire mal, ça fait longtemps qu'on n'a pas fait ça! Quand on accepte que cela fasse mal, c'est bon signe! La méthode établie "savoir se tenir debout devant Dieu" comme par exemple à l'élévation, est erronée. C'est de l'orgueil, le même qui a perdu par son "non serviam" l'ex plus beau des anges, et le même qui a "piqué" la curiosité de nos premiers parents "pour devenir semblable à Dieu".

On nous présente une religion de plaisir de gros "fun". On est toujours dans la joie de la résurrection alors que pour ressusciter on devrait savoir qu'il faut mourir.

La troisième serait de retourner au véritable évangile. "Si vous ne PRIEZ et ne faites PENITENCE, vous périrez TOUS. Si le grain de blé n'est jeté en terre et ne meurt. Si le Fils de l'homme ne souffre et ne meurt. Le disciple n'est pas au-dessus du Maître. Cherchez AVANT TOUT le Royaume de Dieu et sa justice. "PRINCIPALE recherche à faire". Emile Vincent

"habitant", Ste-Séraphine

UNE JOLIE POITRINE

EN QUELQUES SEMAINES

Cette beauté, si essentiellement féminine, si émouvante même, mérite autant que celle de votre visage d'être protégée de son éphémérité.

POURQUOI LE SEIN EST-IL SI FRAGILE?

Parce qu'il n'est soutenu que par les fibres lisses de votre peau qui l'entoure. Dès que quelques modifications de volume ou de poids surviennent, la peau doit se distendre ou se resserrer. Malheureusement, avec le temps, les réactions cutanées sont de moins en moins automatiques et la peau devient un soutien précaire du sein.

Parce que le tissu conjonctif qui entoure et nourrit la glande subit les déficiences de l'âge et, par son "dessèchement", compromet le galbe du sein lui-même.

Parce que le tissu graisseux qui protège la glande peut fondre (amaigrissement, anémie, surmenage, etc.).

PAGE PUBLICITAIRE

AVEZ-VOUS UNE POITRINE IDÉALE?

La forme et la grosseur des seins varient selon les races et les... modes. Il n'y a pas, et cela est consolant, de normes absolues. Pour vous assurer de l'harmonie de votre buste, faites ce calcul géométrique bien simple.

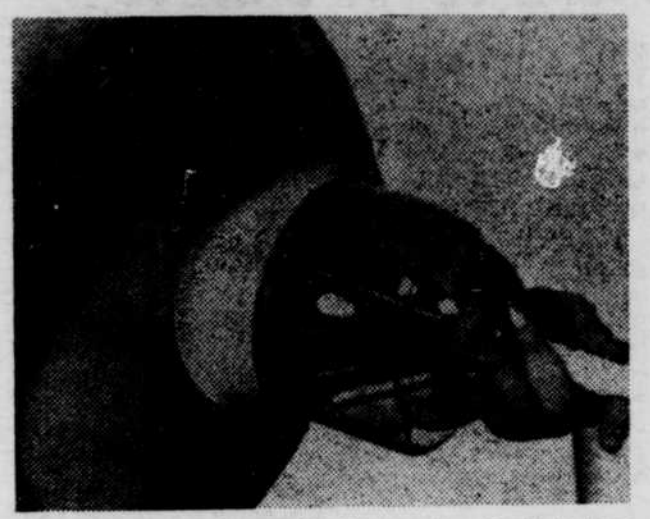
Pour que la ligne soit idéale, elle doit former un triangle équilatéral entre le creux du sternul et les deux pointes de vos seins. L'allongement du triangle correspond à la mesure de la ptôse.

AYEZ UNE JOLIE POITRINE

Pas de femme séduisante sans jolie poitrine. Rien n'est plus admirable qu'un buste parfait. Ce charme, l'un des plus importants chez la femme, est cependant très rare, car fragile et souvent négligé.

Il suffirait seulement que la jeune fille accorde à sa poitrine le dixième du temps qu'elle consacre à son visage, et que devenue femme, elle conserve cet atout majeur de la beauté féminine, grâce à une ou deux minutes de soins journaliers.

Il est facile et très peu onéreux d'acquérir et de conserver actuellement une poitrine ferme et haute. Dans cette époque moderne, toute jeune fille, toute femme, sé doit de posséder une jolie poitrine.



MEDECIN BUST — Appareil qui donne des résultats dans les 30 jours.

LE MEILLEUR MOYEN, LE PLUS SUR ET LE PLUS DURABLE

La preuve est faite depuis toujours, que l'eau en mouvement agit sur la beauté du buste, son équilibre et sa santé. Il restait à utiliser au maximum le pouvoir de l'eau et de son massage.

En effet, l'hydrothérapie a fait de considérables progrès, et le nouveau doucheur à sein MÉDECIN BUST de Beauty Breast, est deux fois plus efficace que tous les anciens appareils.

Conçu suivant l'anatomie du sein, il réalise un massage en trois nappes différentes, enveloppant tout le sein dans un massage parfait.

Cette particularité exclusive est encore améliorée par le rythme et la vitesse du tourbillon, réalisant ainsi un traitement hydrothérapique, sans équivalence.

Cet appareil convient et s'adapte à tous les volumes de poitrines, s'adapte à toutes les formes de thorax, même sur les sujets très minces; il est totalement étanche contre le thorax et empêche l'eau de couler le long du corps.

Il ne rouille pas, ne s'oxyde pas, ne s'entartre pas. Ne comportant aucune pièce métallique, il supprime le contact désagréable du sein avec le métal. Il se branche sur tous les robinets classiques des lavabos. En matière spéciale, son tuyau souple ne coule pas, ne se plie pas, ne se durcit pas et demeure toujours très souple et pratique.

MODE D'EMPLOI

1— Enfoncez l'embout de caoutchouc sur une arrivée d'eau (robinet de cuisine ou lavabo). Serrez la bague de serrage.

2— Etant penchée au-dessus du lavabo, appliquez l'appareil sur un sein, la fente d'écoulement de l'eau dirigée vers le bas.

3— Vérifiez bien l'étanchéité de l'appareil contre votre thorax. Cette étanchéité doit être totale. Vous l'augmenterez en remontant légèrement l'appareil de direction de votre cou.

4— Enfin, ouvrez progressivement votre robinet. Les nappes rotatives se mettront immédiatement à tourner en massant entièrement votre sein dans un complet tourbillon d'eau rythmé. L'appareil est conçu pour une pression optima. Si l'embout de caoutchouc ou le tuyau flexible gonfle c'est que la pression de l'eau est trop forte.

5— N'utilisez pas de l'eau glacée. La température de l'eau doit être de 72 degrés environ

SUIVANT VOTRE CAS

POITRINE AFFAISSÉE À RAFFERMIR: le nouveau MÉDECIN BUST s'emploie une fois par jour, une minute et demie sur chaque sein, en massage assez fort. Le sein doit être légèrement rose immédiatement après l'application, avec une sensation nette de fermeté. Résultats visibles dès le troisième jour.

CONCLUSION

POITRINE À DÉVELOPPER: Massage fort, court, 30 à 40 secondes sur chaque sein, mais 2 à 3 fois par jour. Ces afflux répétés laissent à chaque séance le sein rose et légèrement gonflé. Résultats visibles dès la première semaine.

Ce nouveau MÉDECIN BUST de Beauty Breast, est très robuste. Pratiquement, il vous servira toute votre vie, car il est inusable. Vous aurez ainsi la possibilité d'effectuer chez vous autant de fois qu'il vous plaira, le traitement indispensable pour acquérir et conserver des seins fermes, hauts et normalement développés. L'importance considérable d'une jolie poitrine vaut bien ce minimum de soins, d'attentions.

L'homme aux mille guérisons

LE DR PHILIPPE ANDRE ROY, RADIESTHESISTE ET CLAIRVOYANT, pouvant guérir par radiesthésie et prédire l'avenir par clairvoyance, est de retour dans la région.

IL SERA AU RESTAURANT STE-MARIE, ROND-POINT, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

LES 5, 6, 7 AOUT PROCHAINS.

POUR RENDEZ-VOUS

TELEPHONEZ A: **549-1097**

GANT DE CRIN SUPERIEUR

TRICOTE A LA MAIN
Prix rég.: $8.95 - SPECIAL: **$7.95**

Bains DERMOFA **$8.70**
CREME POUR MASSAGE AUX ALGUES BRUNES **$3.30**
FORMULE 15 **$2.50**

TOTAL: **$14.50**

AYEZ UNE JOLIE POITRINE EN QUELQUES SEMAINES SEULEMENT

MEDECIN BUST

TRAITEMENT PAR HYDROTHÉRAPIE

Prix Régulier: $30.95
$26.95

Pour raffermir poitrine affaissée.
Pamphlet sur le mode d'utilisation avec chaque appareil.

La Maison Naturiste du Québec Inc.

1 PLACE DU ROYAUME
CHICOUTIMI — TEL.: 549-7820

GELEE ROYALE - 50 CAP.	$6.00
HERBATOL - 16 oz.	$5.50
KALM - 150 comp.	$4.00
REGENERATEUR JANETTE	$4.50
CREME GELEE ROYALE	$6.90
VITAL-GYNOL - 16 oz.	$6.00
PILULES SPARK - 50 comp.	$2.50
SEDATIF TIBER - 16 oz.	$6.00
VIT - E - 100 CAP.	$5.50
VIT - A - 100 CAP.	$2.50
DIU-RENAT - 100 comp.	$4.50
TISANE - pour reins	$2.50
LECITHIN - 100 capsules	$3.00

REMEDES

HERBATOL - 16 oz.	$5.50
BILAX - 8 oz.	$4.50
PILULES DUCASE - 80 comp.	$4.00
TRIOGENE FOR - granulé - 8 oz	$6.00
DIU-RENAT 100 comp.	$4.50
ANTI DOULEUR 8 OZ.	$4.00
TARVINE 1/2 LB.	$2.50
TARVINE 1 LB. PROTEINES	$4.00
ELIXIR SPARK - 8 oz	$5.75
SIROP PARNEL - 16 oz	$5.75
VITALGIN STAM - 16 oz	$6.50
SEDATIF TIBER - 16 oz	$6.00
PILULES KALM - 100 comp.	$4.00
PILULES SPARK (100 comp.)	$4.25
SAPROLEX - 100 comp.	$6.00
PILULES LIVRETTE - 30 comp.	$2.00
RATION-REPAS STARAL	$5.95

Pour commandes postales, ajouter: 5% pour frais d'emballage et postal et 8% pour la taxe provinciale.

VOYAGES & TOURISME

Les sites naturels de l'Italie étonnent toujours le touriste

Au pied des Alpes, entourés de montagne, s'étalent les beaux lacs de Lombardie avec leurs eaux transparentes, d'un bleu intense. Le touriste qui arrive en Italie par les cols du Simplon, du Saint-Gothard ou du Spluga, rencontre tout de suite, dans cette partie des Alpes lombardes, la première des merveilles naturelles que l'Italie lui réserve. Le lac Majeur (212 km.), le lac de Côme (146 km.) et le lac de Garde (370 km.) sont les plus grands. Puis viennent les lacs de Lugano, d'Iseo et d'Idro. Tous ces lacs forment une grande rivière continentale dont le climat privilégié y a favorisé la création de centres et de villas privées; dans les eaux cristallines se mire une véritable couronne de localités touristiques célèbres, fréquentées par une clientèle cosmopolite.

De nombreux autres lacs, moins importants par leur grandeur, sont disséminés entre les vallées des Alpes. Rappelons parmi ceux-ci, les lacs de Caldonazzo, de Molveno, de Levico, de Carezza, de Misurina et de Santa Croce.

L'Italie centrale aussi possède de nombreux lacs: le Transimène en Ombrie et les lacs de Bolsema, Bracciano, Nemi, Albano et Sabaudia dans le Latium.

Dans l'Italie méridionale nous trouvons: près de Naples, les lacs de Lucrino et Furaso; dans les Pouilles, les lacs de Varano et de Lesina.

STATIONS THERMALES

Ils existent en Italie de nombreuses stations thermales, toutes parfaitement équipées. Parmi les plus connues, rappelons: Acqui, St-Vincent et Lurisia en Piémont; San Pellegrino, Salice Terme, Bagni di Bormio et Sirmione en Lombardie; Abano en Vénétie; Merano dans le Haut-Adige; Roncegno et Levico dans le Trentin; Salsomaggiore en Emilie; Montecatini et Chianciano en Toscane; Fiuggi dans le Latium; Agnano près de Naples; Porto d'Ischia dans l'île d'Ischia; Sciacca en Sicile.

SAISONS POUR VOYAGER

Toutes les saisons sont bonnes pour voyager en Italie. De la Riviera Ligurienne; toujours en fleurs, aux neiges des Alpes, des champs de blé doré des Pouilles aux couchers de soleil du doux automne romain, il y a une interminable succession de lumières et de couleurs, alors que le ciel et la mer, les îles et les volcans, les lacs et les montagnes offrent un spectacle toujours différent.

Quiconque vient en Italie et dispose de temps suffisant pour son voyage, devra sans aucun doute préférer le printemps et l'automne. Il évitera ainsi l'affluence de la grande saison d'été (juillet-août) qui est, par excellence, la période du tourisme étranger.

Nous donnons ici quelques conseils pour la visite de certaines régions.

Le Printemps est partout précoce en Italie et il est idéal pour des vacances à Florence, dans le golfe de Naples, dans la péninsule de Sorrento, dans les Iles Lipari, en Sicile et à Rome.

L'Eté est la période la plus intense pour le tourisme italien. Il y a de nombreux centres balnéaires le long des côtes Ligurienne et Adriatique, des plages magnifiques sur la côte Tyrrhénienne, Adriatique et Ionienne et en Sardaigne.

En cette saison, il est très agréable de séjourner soit dans les Alpes: Courmayeur, Sestrière, Cortina d'Ampezzo: soit dans les Apennins: Abetone (Toscane), Roccaraso (Abruzzi), Sila (Calabre); ou encore au Mont Etna (Sicile).

L'Automne est particulièrement agréable à Merano et Bressanone dans la zone des Dolomites, sur les lacs de Lombardie, à Rome, dans les Pouilles et dans les Iles.

L'Hiver est naturellement la saison pour les sports d'hiver qui se pratiquent non seulement dans les Alpes, mais aussi dans l'Apennin central, sur l'Aspromonte en Calabre et en Sicile. Le climat est particulièrement doux et l'hiver presque inexistant le long des côtes de Ligurie, de Naples et de Sicile.

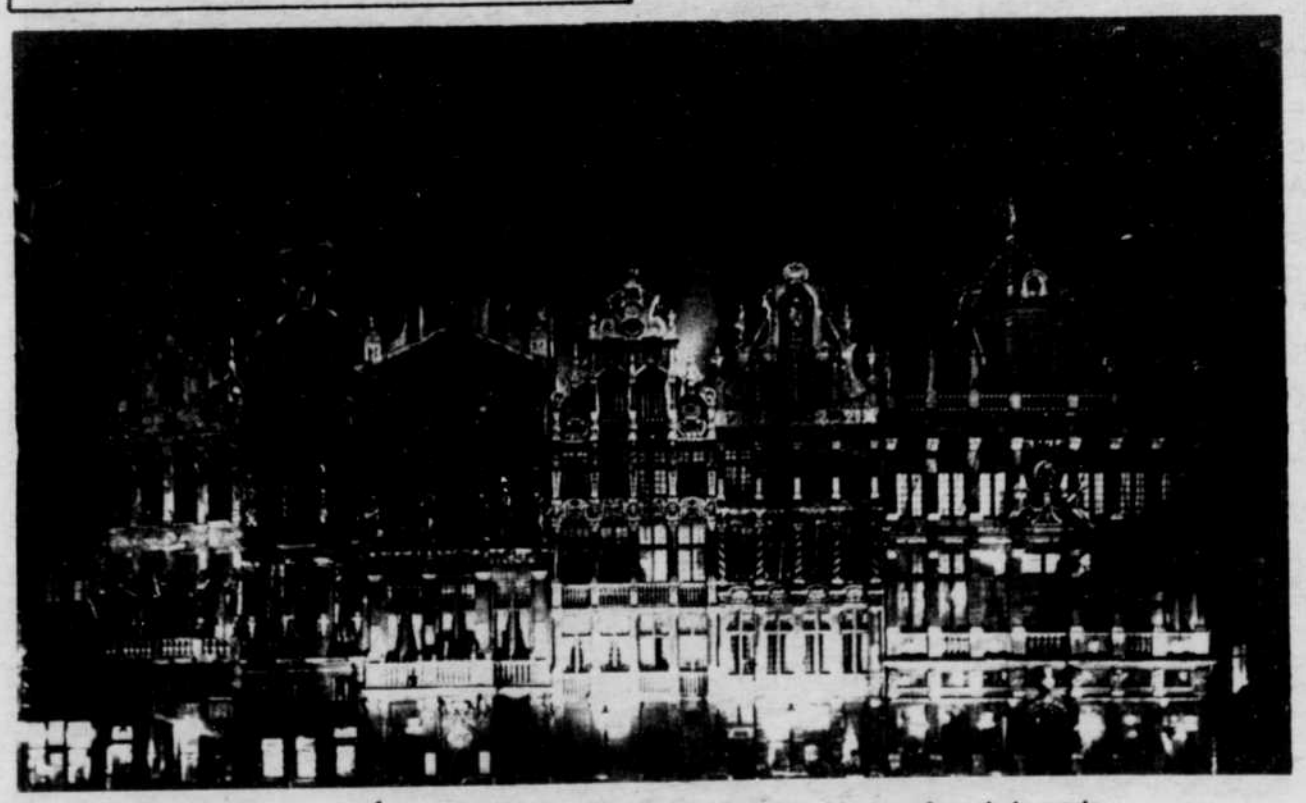
PARCS NATIONAUX

Traditionnellement, les Italiens ont toujours porté un intérêt marqué aux animaux et aux plantes. On réalise pleinement, en visitant les musées, combien les arts figuratifs puisent leur inspiration dans des scènes de la vie animale, dans celle des oiseaux, des poissons, des fleurs et des arbres. Les jardins italiens sont mondialement réputés pour leur disposition architecturale d'une grande beauté: les parcs, les jardins zoologiques, les aquariums, les jardins botaniques présentent les espèces les plus caractéristiques de la vie animale et végétale et éveillent, en plus de la joie exquise qu'on éprouve à les contempler, un intérêt scientifique.

Ecrivez-nous

Oui, écrivez-nous si vous avez des conseils, des renseignements à demander. Nous nous ferons un plaisir de vous donner satisfaction. Que ce soit pour vous enquérir de la façon de s'habiller dans tel pays, des formalités de douane à remplir, des papiers nécessaires pour quitter le Canada et entrer dans un autre pays... Vous saurez tout et vous pourrez partir en voyage le coeur léger sans penser aux tracas susceptibles de survenir en route à cause d'un voyage mal planifié.

L'adresse est: Journal Progrès-Dimanche,
Pages Voyage et Tourisme,
316, Labrecque, Chicoutimi.



BRUXELLES — Bruxelles, carrefour de l'Europe est aussi le carrefour de la mode.



EN VOYAGE

La Belgique

Voici la Belgique, ce petit pays où presque personne ne pense à séjourner, où l'on ne fait que passer et qui pourtant a tout à offrir. La Belgique, coeur de l'Europe, siège de la communauté économique européenne, vous attend.

SITUATION

La Belgique est entourée au sud par la France et le Luxembourg, à l'est par l'Allemagne, au nord, par la Hollande et la mer du nord. Les villes principales sont Bruxelles, Anvers, Bruges, Liège, Grand, Namur et Tournai.

ECHANGE

L'équivalent du franc belge par rapport au dollar canadien est de 40 francs.

HOTELS

Le prix des hôtels varie de $5. à $30., par nuit, cependant, pour $16. vous aurez une chambre simple de très bon ordre. Comme vous pouvez le constater, le prix des chambres est semblable à celui du Canada.

FACILITES DE SE RENDRE EN BELGIQUE

Si nous prenons par exemple un trajet de Montréal à Bruxelles, le tarif d'un séjour variant entre 22 et 45 jours, sera de $290. aller-retour de novembre à mars, de $314. en avril, mai, septembre, octobre et de $392. en juin, juillet et août. Le tarif pour un séjour minimum de 14 jours et maximum 21 jours, sera de $462. de septembre à mai et de $539. de juin à août, et bien entendu, ces prix sont pour billets aller-retour. Il existe également des vols nolisés qui sont opérés régulièrement au tarif de $249. aller-retour L'AEROPORT national de Bruxelles est relié au centre de la ville par des trains électriques rapides. Le trajet dure 14 minutes et coûte $1.50.

NOURRITURE

Au restaurant, vous serez bien libres de faire ce que bon vous semblera, mais chez des amis qui vous recevront, ne soyez pas petit mangeur, vous les attristeriez infiniment.

Voici quelques-unes de leurs spécialités: Escargots de mer, les cariolles, que vous décoquillerez à l'aide d'une épingle, le crabe, et enfin les scholles, qui ne sont autre chose que des plies séchées au soleil, et pour arroser tout cela, je vous conseille de commander une "gueuze", qui est de la bière mélangée à la salaison du poisson. Vous pourrez sans doute goûter aussi de l'hydromel, breuvage excellent, mais gare au troisième verre, car l'euphorie vous guette. Vous aurez peut-être le plaisir de déguster des anguilles préparées d'une façon fameuse là-bas. Il y a également de la truite, du brochet, du sanglier, des carbonnades flamandes, du boudin noir ou blanc, des rognons de veau à la liègeoise, du lapin aux pruneaux, du faisan à la brabançonne, du chou rouge à la flamande, de la chicorée de Bruxelles, des choux de Bruxelles, de la tarte au sucre ou au matton. La bière blonde est aussi bonne qu'au Canada.

Voici la liste de quelques bons restaurants offrant des repas dont le prix est de $2. à $4.: Restaurant de l'Hôtel des Acacias, avenue Fonsny 6, ouvert de 6:30 a. m. à minuit. Restaurant Barbarella, rue Henri Maus 35, ouvert de 11 h. a. m. à 9 h. p. m. Restaurant Breughel, boul. du midi 146, ouvert de 9 h. a. m. à 10:30 p. m. (fermé le jeudi), sur réservation. Restaurant la Cann'bière, Chaussée de Jette 275, ouvert de 11:30 a. m. à 2:30 p. m. et de 6 h. p. m. à 9:30 p. m. (fermé le jeudi et dimanche soir).

Nous resterons encore en Belgique pour les deux prochaines semaines. Dans la prochaine chronique, je vous entretiendrai des langues belges, des achats que vous pouvez faire là-bas, de la température... et d'autres points intéressants. A bientôt!

Lise GILBERT

Festival du vin à Niagara

Autrefois, on fêtait les vendanges pour rendre grâce au Seigneur du raisin récolté. Cette coutume est aujourd'hui perpétuée dans la péninsule de Niagara.

Pendant les derniers jours de septembre, le Festival du raisin et du vin de Niagara s'empare de la ville de St-Catharines. Dès que les premiers reflets de l'automne enjolivent les bois avoisinants, la région entière se transforme en une énorme cavalcade formant défilé, s'adonne à des séances de dégustation de vin et fromage et à des concerts en plein air. Le vin coule dans les veines des Niagarois et, soit dit en passant, dans celles de la plupart des visiteurs.

Les grandioses manifestations débutent le 20 septembre alors qu'on couronne le Roi du Raisin, celui qui d'après le jury a réalisé la plus belle vendange de la saison. Il règnera jusqu'à la fin du Festival. Le même jour, en soirée, ont lieu d'abord la réception du vin pétillant sous l'égide de Sa Majesté, et toute une série de séances de dégustation. Un atmosphère de gaieté commence à s'affirmer. Divers groupes ethniques de St-Catharines et des environs débouchent dans les rues en costumes traditionnels tandis que des musiciens antillais fournissent la trame sonore. Ces derniers participent fidèlement à cet événement annuel accompagnées de leurs danseurs de Calypso, de leurs "steel bands", et des citoyens enthousiastes de St-Catharines, ville jumelée à Port-of-Spain, Trinidad.

Des centaines d'enfants costumés, incarnant une multitude de personnages célèbres et locaux, envahissent les rues pour participer au Festival annuel de la Flûte enchantée; des majorettes et des fanfares les accompagnent.

C'est le début d'une période de 10 jours de réjouissances au cours desquels des événements de l'athlétisme, des activités sportives, des concours de tambours et trompettes, des concerts folkloriques se partageront la vedette, sans négliger les séances de dégustation, les danses et les tournées, ni oublier les manifestations spéciales, tel le Concours international du bâton.

C'est le 28 septembre que se déroulera le Grand Défilé, un des événements les plus populaires de l'Amérique du Nord. L'an dernier, on estime qu'il a attiré dans les rues de St-Catharines 400,000 personnes. Cette année, il groupera des fanfares de l'Ontario, du Québec, des Etats de New York et de l'Ohio et de formidables chars allégoriques, ainsi que la pléiade habituelle de bouffons, de reines de beauté, de majorettes, d'anciens combattants et de corps de marche.

Le Festival se terminera officiellement le matin du 29 septembre par la bénédiction annuelle du raisin. Cette cérémonie traditionnelle couronnera plusieurs jours de tournées accompagnées de guide, de séances de dégustation, de concerts, de bals en grande tenue et de danses dans la rue.

La péninsule du Niagara est une des grandes régions horticoles du Canada. Quatre-ving-dix pour cent du raisin canadien et 75 p. 100 de ses pêches, poires, prunes et cerises sont cultivées ici. Les 23,000 acres de vignobles produisent plus de 84,000 tonnes de raisin réparties en 45 variétés. Durant le Festival, des kiosques en bordure de la route offrent du raisin frais et des pêches juteuses.

Des autobus seront à la disposition de ceux qui veulent savoir comment le raisin est transformé en vin. Des tournées accompagnées de guide leur permettront d'assister aux vendanges lorsqu'elles battent leur plein.

Il convient de rappeler que le Festival a lieu à un temps de l'année très propice au tourisme. Les couleurs de l'automne embrasent le paysage et il est plus facile de retenir de l'espace dans les motels. Des terrains de camping sont disponibles à l'intérieur de la ville même, au pittoresque parc de Burgoyne Woods.

La région de St-Catharines, au coeur de la péninsule de Niagara sur la rive sud du lac Ontario, près de la frontière des Etats-Unis, offre plusieurs attractions à part le Festival.

Les chutes du Niagara, les plus célèbres au monde, ne sont qu'à 10 milles de la ville. Après avoir admiré leur beauté, roulez sur la promenade Niagara depuis la ville jusqu'à Queenston Heights, lieu d'une célèbre bataille (entre les forces britanniques et américaines au cours de la guerre de 1812) qu'on a transformé en parc pittoresque dominant la rivière Niagara.

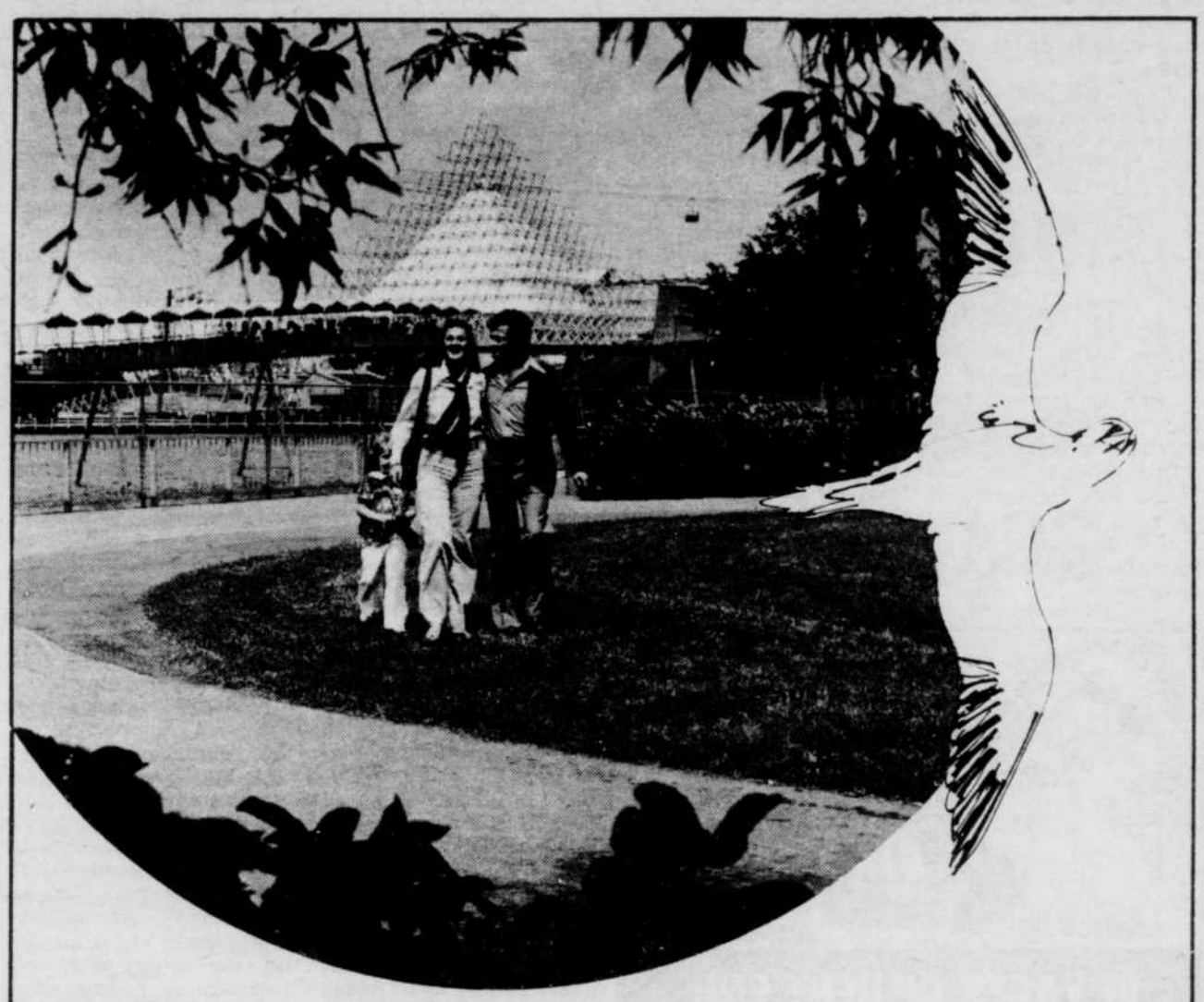
La promenade Niagara file jusqu'à Niagara-sur-le-Lac, première capitale du Haut-Canada (Ontario). Vous pourrez y voir les anciennes maisons de l'époque géorgienne construites par les Loyalistes au début du 19ième siècle et minutieusement reconstituées. Dans la rue principale, l'ancienne pharmacie vous intriguera; vous y verrez sur les étagères des rangées de pots en grès contenant des herbes médicinales et des sangsues, panacée des premiers chirurgiens canadiens.

Poursuivant votre chemin sur le front de la falaise de Niagara, vous obtiendrez plusieurs vues panoramiques des vergers et des vignobles de même que des structures imposantes de Toronto, capitale de l'Ontario, à 30 milles de Niagara sur l'autre rive du lac Ontario.

En automne, cette région est tout indiquée pour les sportifs. Certaines équipes de la Ligue nationale de hockey sont inscrites au camp d'entraînement de St-Catharines et aux matches hors-série qui ont normalement lieu en septembre. Par ailleurs, les chevaux sont en pleine forme à l'hippodrome Garden City, de St-Catharines.

On vous donne donc rendez-vous cette année au Festival du raisin et du vin de Niagara. L'effet combiné du festival genre européen et de l'atmosphère foraine de Niagara est inoubliable.

Pour plus de renseignements sur le Festival, écrivez à C.P. 745, St-Catharines (Ontario) ou communiquez avec l'Office de tourisme du Canada, 150, rue Kent, Ottawa, K1A 0H6.



LISEZ
L'HOROSCOPE DE LYSE PIER
dans la section des
BANDES ILLUSTREES du
PROGRES-DIMANCHE.

Montréal a été bâti à la campagne.

A Montréal, il y a toutes sortes d'étés. Celui de la "campagne montréalaise": le Mont-Royal, l'Ile Sainte-Hélène, le Jardin Botanique, le Jardin des Merveilles et des lacs tout autour.
Et puis il y a la grande foire: les magasins de la rue Sainte-Catherine, vendredi soir sur la Plaza Saint-Hubert, les petites boîtes du Vieux-Montréal, Terre des Hommes, la Ronde.
Venez goûter à l'été des Montréalais.

Le Québec est grand, ça prend des ailes pour le voir. QUEBECAIR

Vers Montréal 4 vols par jour toute la semaine. Premier départ à 08 h 50 en semaine.

Explosion de musées au Canada

Par Sheila McCOOK

Le Canada est victime d'une explosion — une explosion de musées.

Il n'y a pas si longtemps, le Canada possédait peu de musées. En 1903, il y en avait 37, parsemant ici et là la vaste étendue du pays. Et 50 ans plus tard, on n'en retrouvait encore que 185. Mais aujourd'hui, ils se chiffrent à au-delà de 1,100. La croissance des musées a commencé à prendre de l'essor après la deuxième guerre mondiale, et elle a vraiment explosé dans la période qui a précédé l'année du Centenaire canadien (1967).

Cet essor ne peut plus être freiné. Toute organisation qui se respecte, tout comté fier de ses origines s'empresse de recueillir, qui un objet ancien, qui une pièce d'artisanat, dans l'espoir de monter un musée.

Mais ils ne réussissent pas tous. Car un véritable musée doit se conformer à une définition précise avec laquelle on ne peut jouer.

Un musée peut revêtir différentes formes: il peut être énorme, comme un parc historique national, ou il peut être petit, comme un musée d'enfants au bord de la route ne contenant que trois ou quatre insectes.

Un musée n'est pas nécessairement délimité par quatre murs. Une ville-fantôme, un village indien, un fort, un jardin botanique, un navire peuvent tous devenir des musées.

Que retrouve-t-on dans un musée? Des animaux dans un zoo, une collection de peintures, des reliques du passé, une vision du futur.

Cette définition peut sembler vague, mais en réalité elle ne l'est pas.

Le Conseil international des musées s'est entendu sur une définition en 1947: "Le mot "musée" comprendra toute collection, ouverte au public, de matériel artistique, technique, scientifique, historique et archéologique, y compris les zoos, les jardins botaniques, mais excluant les bibliothèques, sauf dans le cas où elles ont des salles d'exposition permanente".

Un musée est fondamentalement une institution qui, au profit du public et non dans un but lucratif, ramasse, authentifie, conserve et explique les curiosités de la nature et les objets créés par l'homme.

Le musée a une double fonction: intéresser ses visiteurs tout en les instruisant et fournir aux savants les ressources qui leur permettent d'approfondir leurs recherches.

Ou, comme disait M. Archie F. Key, l'ancien directeur de l'Association canadienne des musées, c'est un mélange d'instructif et de "showbiz".

Les musées n'ont jamais eu bonne presse.

On se représente un musée sous la forme d'un temple sombre qui rend hommage à un passé suranné. Les pièces exposées ne changent jamais et les pancartes "s.v.p. ne pas toucher" sont toujours là.

Ces dernières années, les musées ont tenté de changer tout cela: pour attirer les gens, laissez-les s'amuser et en leur donnant la sensation d'être les bienvenus.

Les dirigeants s'efforcent de trouver de nouvelles techniques d'exposition afin de capter l'intérêt des visiteurs. Les sévères affiches "s.v.p. ne pas toucher" ont en grande partie disparu. Au contraire, de nombreux musées invitent les gens à toucher car de nos jours cela fait partie du processus éducatif.

"Aujourd'hui, les autorités savent qu'elles doivent courir le risque", explique Archie Key. "Le public est beaucoup plus libre de circuler qu'autrefois".

Il y a plus de liberté à tous égards.

Un musée spectaculaire, dont la première partie doit ouvrir ses portes le 15 août, est le zoo du Toronto métropolitain. Le premier souci de ses concepteurs a été la liberté des animaux. Venant de tous les coins du monde, ils seront placés dans des endroits ouverts, conçus pour simuler leur milieu naturel. Les pavillons nord-américain, eurasien, africain et indo-malais, de même qu'un certain nombre d'expositions extérieures, seront accessibles au public au mois d'août. Plus tard, ce sera le tour des pavillons australiens et sud-américains.

Ce zoo promet d'être le plus excitant au monde. Il y aura 5,000 animaux et, une fois terminé, il s'étendra sur une superficie de 700 acres.

Le prix d'entrée sera de $2.50 pour les adultes, $1.00 pour les personnes âgées et les étudiants et $0.25 pour les enfants de moins de 11 ans et accompagnés d'un adulte. Le tarif familial sera de $5.

Le musée peut aussi être un village complet: le Canada en a plusieurs.

On a recréé à Hazelton (Colombie - Britannique), 700 milles au nord de Vancouver, un village indien authentique. Le nom du village est 'Ksan, du mot Gitaksan, signifiant peuple du Skeena.

L'initiative est censée être unique en Amérique du Nord. Le village contient la maison des trésors, la réplique d'une maison communautaire indienne, la maison des fêtes, rappelant l'époque du potlatch, des totems, des canoës, des symboles et outils indiens — tout cela permettant de recréer les rites et les festivals des indigènes nord-américains.

'Ksan sert aussi de centre de formation. Les jeunes Indiens peuvent y apprendre les authentiques métiers de l'art indien, soit la sculpture, l'enfilage des perles, le repoussage du cuir et la peinture.

Upper Canada Village est un village reconstitué. Situé sur la rive nord du St-Laurent, en Ontario, il n'est ouvert que durant la saison touristique estivale. On y recrée la vie de village telle qu'elle était vécue aux débuts de l'histoire ontarienne, soit durant la période de 1795 à 1860.

L'Ontario possède à elle seule plus d'une douzaine de villages de pionniers.

L'un des plus importants "villages-musées" du continent est Ste-Marie Among the Hurons (Ste-Marie parmi les Hurons) à Midland. On y a reconstitué, de façon authentique, le premier village européen établi en Ontario. Six saints y ont vécu de 1639 jusqu'à leur mort, soit dix ans plus tard. On trouve aussi dans cette région un village huron fortifié où des manifestations continuelles représentent la vie huronne telle qu'elle était, notamment le paysage, les sons et les odeurs d'il y a 300 ans. Il y a même un "centre de la faune" tout près.

Le secteur d'une ville peut aussi être un musée. Il y a, par exemple, la Place Royale à Québec, construite autour de l'église Notre-Dame- des-Victoires, qui date du 17e siècle.

Le projet de reconstruction le plus ambitieux est certes la forteresse de Louisbourg, situé à 23 milles au sud de Sydney (Nouvelle-Ecosse). A l'origine (1713), un campement militaire français, elle occupait une superficie de 70 acres, entourée d'un mur de deux milles de longueur et, à certains endroits, de 80 pieds d'épaisseur. Des troupes de la Nouvelle-Angleterre l'ont pourtant prise en 1745; les Français l'ont reprise plus tard et les Britanniques l'ont rasé en 1760. Pour la reconstituer, on a engagé de nombreux hommes et femmes qui ont appris les anciens métiers dont le tissage, le travail des métaux et la taille des pierres.

Le Canada possède un grand nombre de musées traditionnels. Chaque province a le sien, et le gouvernement fédéral en a environ une douzaine à Ottawa.

Les musées nationaux de l'Homme et des Sciences naturelles, situés dans l'édifice Victoria Memorial, doivent rouvrir fin septembre, après cinq ans de réparations et de modernisation. Ce grand complexe sera sans doute un endroit très intéressant à visiter. Les huit nouvelles galeries (dont deux ouvriront au début du printemps 1975) du musée national de l'homme seront des pavillons thématiques qui raconteront l'évolution de l'homme et du Canada avant Cartier, l'histoire des Indiens des plaines, des Inuits, des Iroquois. Il y aura une galerie de l'histoire du Canada et une section portant sur le folklore et expliquant l'aspect multiculturel du Canada. Il y aura une salle réservée aux différentes expositions nationales, internationales et provinciales.

L'autre moitié de l'immeuble, soit le musée national des Sciences naturelles, aura lui aussi huit galeries, dont cinq ouvriront fin septembre. Leurs thèmes sont les suivants: la terre, la vie au cours des âges (dinosaures, fossiles, etc.), les mammifères du Canada, les oiseaux du Canada et la salle des expositions temporaires. En 1975, viendront s'ajouter les galeries de la vie animale, du behaviorisme et de la vie végétale. Tout comme dans le musée de l'Homme, on mettra l'accent sur le Canada, mais dans un contexte mondial.

Le musée national des Postes, le premier de son genre au Canada, ouvrira le 27 septembre au bureau central du ministère des Postes à **Confederation Heights.** On y exposera des timbres d'autres pays, de même que des timbres canadiens — le plus célèbre étant le "12 penny noir". D'une valeur de $40,000, il représente la reine Victoria à l'âge de 19 ans.

Il contiendra une lettre qu'un Sumérien écrivit à un concitoyen en l'an 4,000 Av. J.-C. Notre facteur moderne la trouverait un peu lourde car il s'agit d'une tablette en argile insérée dans une "enveloppe" aussi en argile.

On peut y voir (même si on ne peut pas les lire) des hiéroglyphes sur l'extérieur de l'enveloppe. Un coin de "l'enveloppe" a été enlevé pour permettre aux visiteurs de voir la lettre à l'intérieur.



AGENCE DE AGENCE DE

VOYAGES GILBERT ENR.

341, Racine est, Chicoutimi

Voyages de tous genres

Tél.: Consultation gratuite

543-0277 24 heures sur 24

543-0278 7 jours par semaine

ATTENTION!

BULLETIN SPECIAL

Vous pouvez maintenant aller vous réserver une maison à Chute-des-Passes, avec un dépôt de $1,000.00.

Le prix de vente sera compris rendu sur vos fondations. Nous pouvons livrer les maisons partout au Saguenay-Lac St-Jean. C'est la firme Grenier Transport qui exécutera le transport des 45 maisons.

Cette même firme se tiendra responsable des bris qui peuvent être occasionnés par le transport.

Il y a différents modèles et différentes grandeurs. Elles sont toutes munies de garage pour auto, finies clapboard d'aluminium, chauffées à l'électricité et en parfaite condition. Prix avantageux. Premier arrivé, premier servi.

Communiquer avec Germain ou Justin Mailloux, 274-2913 ou voir notre représentant à Chute-des-Passes, 7 jours par semaine, M. Serge Bouchard.

(annonce)

Pour de belles vacances consultez:

Voyages Lac St-Jean Enr.

DOLBEAU: 540, Boul. Walberg — Tél: 276-1301

MEMBRE

LATA — Alma, 372, Levasseur E, Tél.: 662-2475

ATC — Roberval, Rue Collard, Tél.: 275-1220 (FRAIS VIRES)

ASTA — Chibougamau, 552, 3ième Rue, Tél.: 276-4171

Chicoutimi Drive Yourself Enr.

PIERRE OUELLET Prop.



Budget Rent a Car

SPECIAL pour saison estivale (CHICOUTIMI SEULEMENT) prix à partir de $110.00 par semaine, millage inclus.

CHICOUTIMI 23 Jacques-Cartier O. **543-7701**

BAGOTVILLE Aéroport **677-2206**

ROBERVAL 611 Boul. St-Joseph **275-1041**

ALMA 290, Dupont Nord **662-3077**

BUDGET RENT-A-CAR SYSTEM LICENCIE LOUE CHEVROLET IMPALA DE L'ANNEE

A plus bas prix, jour et par mille, nous louons aussi GM Vega, Chevelle, Monte Carlo, Cutlass.

Nous honorons les cartes de crédit majeures.

HEURES D'AFFAIRES: 7 jours par semaine de 8h. a.m. à 10h. p.m.

Sears

DU 5 AU 10 AOUT 74

SEMAINE NATIONALE

DES APPAREILS Kenmore



Lessiveuse 4 cycles

Mensualités: 12.50*
Cycle de prélavage, pli permanent, délicat ou normal. 3 niveaux d'eau. 5 températures de lavage/rinçage. 2 vitesses. Distributeur d'agent de rinçage.

319.98 ch. No 23620

$10 de plus pour la couleur.

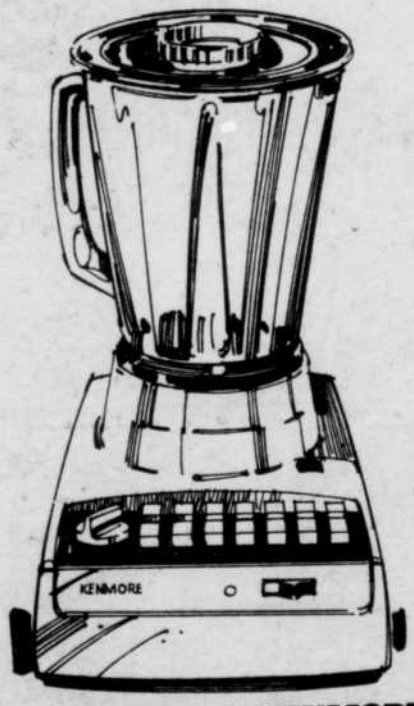
Sécheuse automatique

Mensualités: $8*
Modèle avec commande "Fabric Master" qui arrête la sécheuse automatiquement lorsque les vêtements sont secs. Filtre à charpie incorporé. Contrôle automatique de température. Cycle pour tissus de tricot.

219.98 ch. No 63620

APPAREILS MENAGERS KENMORE — (RAYON 26)

AVEC LES APPAREILS KENMORE ECONOMISEZ TEMPS ET ARGENT.

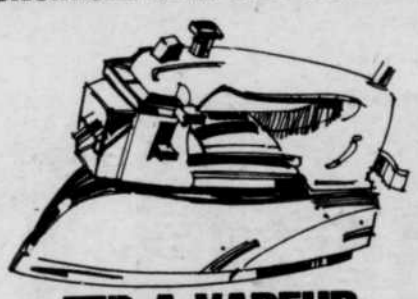


MELANGEUR KENMORE
14 VITESSES

Rég.: 44.98

38.99 ch. No 68728

Mélangeur transistorisé à boutons-poussoirs. Récipient 48 oz. en verre résistant à la chaleur. Lames en acier inoxydable. Livret de recettes inclus.

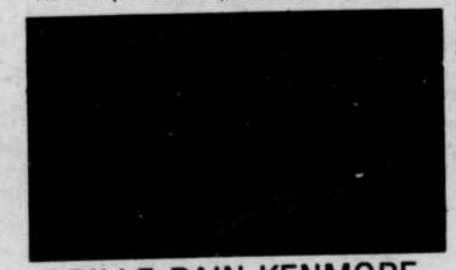


FER A VAPEUR SEC/A JET

Rég.: 29.98

23.99 ch. No 62202

Fer auto-nettoyant avec semelle de 35 trous. Ne colle pas. Cadran pour degré de chaleur.



GRILLE-PAIN KENMORE

Rég.: 32.98

27.99 ch. No 63129

Modèle avec mécanisme automatique permettant d'obtenir le bon degré de grillage. En acier plaqué chrome avec côtés de tons: or ou avocat.

Accessoires électriques — (Rayon 34)

AVEC LES APPAREILS *KENMORE*
ENTRETIEN ET QUALITE GARANTIS

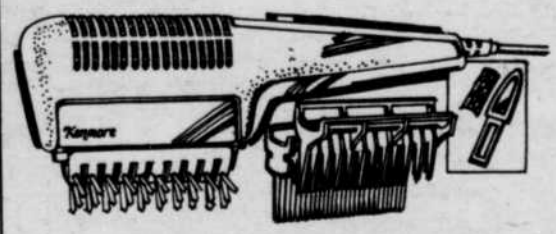


PEIGNE CHAUFFANT A VAPEUR

Rég.: 19.99

Idéal pour cheveux secs ou humides. Chaleur forte pour sécher les cheveux, chaleur faible pour les mettre en plis. 400W. 110/220V.

16.99 ch. No 59256



PEIGNE CHAUFFANT KENMORE

Modèle 500W avec brosse en nylon pour mettre en plis, peignes, rouleau.

19.98 ch. No 59258



SECHOIR KENMORE A VAPEUR

Rég.: 45.98 **40.99** ch. No 59220

Sèche-cheveux 1000W à télécommande. 5 positions.
SECHOIR KENMORE sans séchage à vapeur.
No 59221. Rég.: 35.98 30.99 ch.

Appareils pour coiffure — (Rayon 8)

Simpsons-Sears Ltd.

TELE-SHOPPING
549-8111

Vous ne dites que PORTEZ A MON COMPTE!
Nous entretenons ce que nous vendons.
Notre garantie Satisfaction ou Remboursement.

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI - MARDI - MERCREDI: 9.15 a.m. à 5.30 p.m.
JEUDI - VENDREDI: 9.15 a.m. à 9 p.m:
SAMEDI: 9 a.m. à 5 p.m.

ARVIDA	548-8213
ALMA	668-8391
ROBERVAL	275-3722
DOLBEAU	276-0947

Sears

du 5 au 10 août 74

SEMAINE NATIONALE

ENTRETIEN ET QUALITE GARANTIS

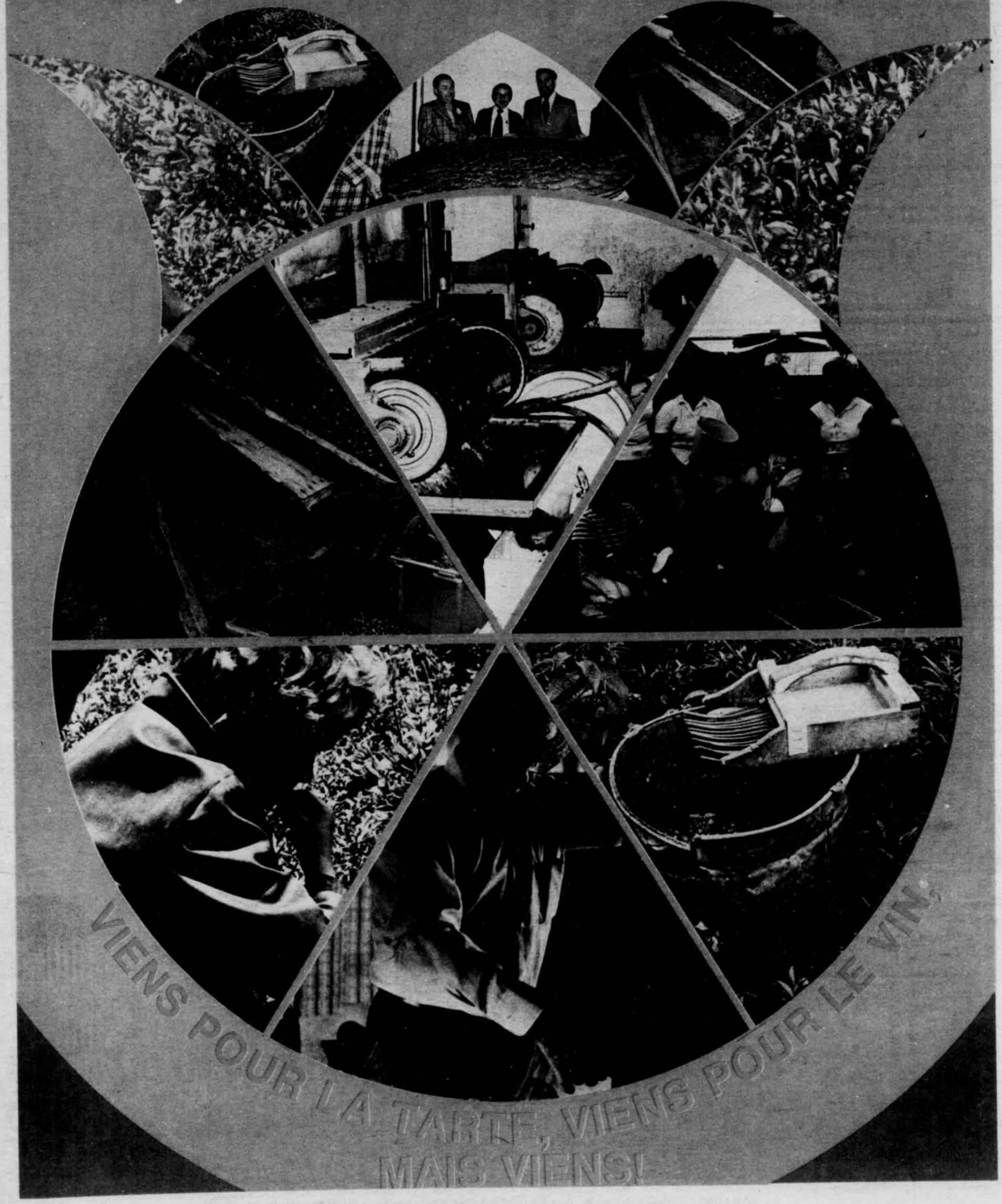
Aussi: prenez la peine de consulter notre toute nouvelle Roto Gravure "Festival du Foyer" et référez à votre édition Progrès-Dimanche d'aujourd'hui. Dans ce même journal, notre circulaire Surboum "Fais-nous confiance", regorge d'aubaines mirobolantes.

C'est toute une semaine chez "Sears". On vous attend.



FESTIVAL DU BLEUET

DU 8 AU 11 AOUT 1974



VIENS POUR LA TARTE, VIENS POUR LE VIN,
MAIS VIENS!

Le Festival du Bleuet est avant tout une grande fête populaire

Le Festival du Bleuet a maintenant fait ses preuves: il a contribué avec beaucoup d'autres organismes et événements touristiques, à mieux faire connaître la belle région du Lac St-Jean.

Il a surtout aidé à mieux apprécier ce fruit régional qui nous caractérise si bien: le Bleuet. Depuis 10 ans, la production du bleuet au Lac St-Jean augmente sans cesse; et dernièrement, une compagnie bien de chez-nous la Julac, annonçait officiellement le lancement du vin de bleuet sur le marché québécois pour l'an prochain. Nos meilleurs voeux de succès à la Julac. Le Festival du Bleuet est fier de voir s'installer une autre source de revenus pour le bleuet; et ce n'est qu'un début: il y a encore bien des possibilités pour développer cette manne bleue.

Le Festival du Bleuet s'occupe beaucoup de la promotion du Bleuet à l'extérieur; il participe à des événements touristiques:

Caravane et Camping, Place Bonaventure, Montréal 1974.

Pierre, Jean jasent 1974 — Emission Bou Bou 1972.

Distribution de milliers de dépliants dans la province et à l'extérieur.

Mais le Festival du Bleuet est aussi et surtout une Grande Fête populaire pour les touristes et toute la population jeannoise. Pendant une semaine, les gens fêtent le bleuet; ils commencent par se choisir une Fée pour accompagner leur maître Bleuet dans toutes les sorties officielles: c'est l'occasion de soirées nombreuses où la gaité proverbiale de nos gens ne se dément pas. Vient ensuite la visite de la Parenté: une tournée du Lac St-Jean avec la Fée, Maître Bleuet et leur suite.

Pour les amateurs de sport, il y a une foule d'attractions sportives: motocross, slalom automobile, olympiades-jeunesse, tournois de balle-lente, de dards, de pétanque, de fer à cheval, etc.

Il y a également des activités culturelles: groupes folkloriques, théâtre pour enfants et adultes, chorégraphies de corps de majorettes, spectacles d'artistes.

Mais les activités les plus intéressantes pour les étrangers comme pour ceux qui entourent directement le bleuet: concours de vin de bleuet, concours du plus gros bleuet, concours du plus beau casseau de bleuets, concours de la plus belle tarte, concours du plus gros mangeur de tartes aux bleuets, portage de boîtes de bleuets, etc.

A cela s'ajoute l'immense parade qui attire chaque année entre 25,000 et 30,000 personnes, La Place du Festival avec son cirque, son bistro, son café-terrasse, sa cuisine jeannoise, etc.



Maître Bleuet.

Bienvenue chers sujets!

A mes fidèles sujets, supporteurs de notre succulente manne bleue, qu'il me soit permis de vous saluer tous. Bienvenue à vous Jeannois et Saguenéens, bienvenue à vous tous qui venez de tous les coins de notre belle province et même au-delà de ses frontières, goûter notre bleuet.

Je suis une Fée des plus heureuses et je tiens à remercier tous les membres de l'organisation du Festival du Bleuet qui ont relevé le défi d'une 13e édition avec succès.

Je veux être une bonne fée et de ma baguette magique jeter un sort heureux sur une cueillette fructueuse, une température clémente et des visages souriants pour tout le temps de vos festivités.

Je termine en vous invitant tous chers sujets à suivre avec intérêt toutes les activités de ce 14e Festival et à encourager les candidates qui se livreront une chaude lutte afin d'être choisie par "Maître Bleuet" pour accueillir et réjouir les milliers d'amis qui viendront festoyer à ce 14e "Festival des Bleuets".

La Fée des Bleuets



LA PARADE — Petits et grands, tous s'entassent à proximité des lieux où doit passer la "parade".

VEAU VERT RACINE SUR LE LAC ST-JEAN

Manufacture de palettes et cretages.

HOTEL MOTEL MARINA

Tél.: 374-2002
Rés.: 276-2228

— 20 motels modernes, équipés de T.V. couleur, téléphone.
— Salle de réception licenciée pouvant accommoder 250 personnes, orchestre, danse.
— 50 terrains de camping, eau courante, électricité, douches.
— Belle plage près du Lac-St-Jean, 1 mille de long.
— Chaloupes pour la pêche à louer, pédalos.
— Restaurant.
— Mini-golf 18 trous.

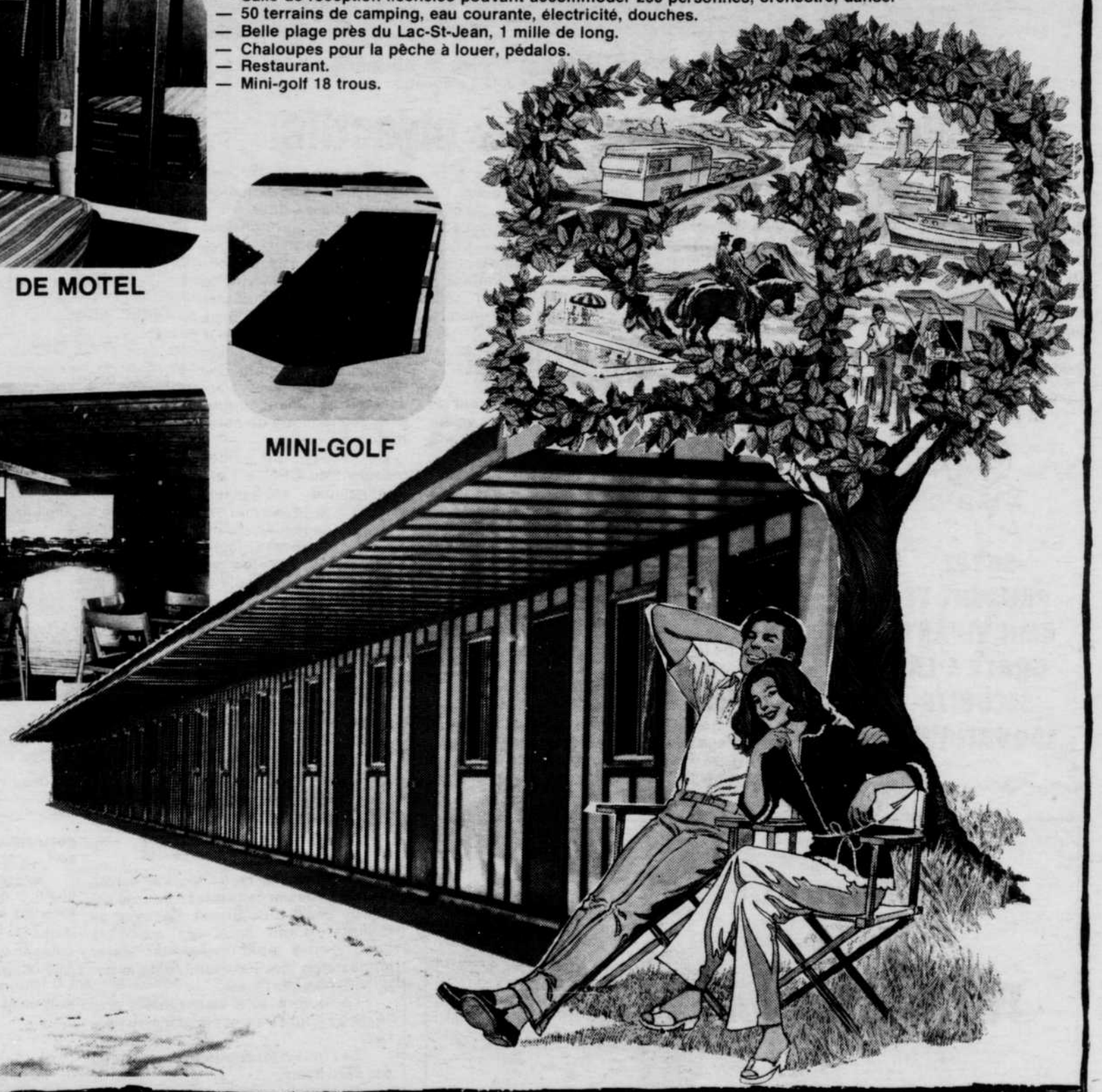


INTERIEUR DE MOTEL

MINI-GOLF



SALLE DE RECEPTION



INSCRIVEZ-VOUS et PARTICIPEZ AUX CONCOURS SUR LE BLEUET:

Portage de boîtes, plus gros bleuet, vin, tarte, mangeurs de tartes et **GAGNEZ DES PRIX.**



PERSONNALITES — Quelques personnalités mêlées au Festival du Bleuet. Dans l'ordre habituel, MM. P.-E. Bérard, Robert Lamontagne et J.-N. Lalancette.

Cueillette 74 rencontre les objectifs

JONQUIERE — Le nouveau programme gouvernemental "Cueillette 74" qui vient d'être annoncé par le ministre responsable du Placement étudiant, le Dr Robert Quenneville, "rencontre les objectifs du Conseil régional de développement en ce qui a trait à la promotion de notre fruit régional et l'essor de notre industrie bleuetière".

Dans un communiqué remis à la presse, récemment le directeur général du CRD, monsieur Thomas-Eugène Simard, dit espérer que ce projet-pilote sera favorablement accueilli par tous les producteurs intéressés à recueillir la manne bleue. "Si cette première expérience s'avère un succès, nous aurons démontré aux autorités gouvernementales notre ferme détermination de voir se développer cette production au maximum, et le programme de '74 sera susceptible d'amélioration l'an prochain", dit-il.

Par ailleurs, monsieur Paul Tremblay, vice-président aux affaires économiques du CRD, exprime le souhait que les étudiants profitent largement de ce programme d'ici la fin des vacances estivales. Selon lui, les étudiants ont une belle opportunité de s'associer directement au progrès économique de notre région.

De l'avis du vice-président du CRD, s'il est éminemment souhaitable de voir transformer le bleuet et ses résidus dans la région, encore faut-il prendre les mesures qui s'imposent pour cueillir la matière première.

En ce qui concerne le Festival du bleuet, du 7 au 11 août, monsieur Tremblay lance un appel à toute la population régionale, particulièrement à celle du Saguenay, afin que cet événement touristique axé sur nos richesses naturelles connaisse un succès sans précédent.

Le plus gros bleuet

Le Festival du Bleuet organise chaque année pour les cueilleurs de bleuets des concours qui mettent en valeur et rendent un hommage bien particulier au bleuet, notre raison et notre fruit régional.

Le plus gros bleuet, on imagine, sera assez gros pour faire une tarte, du moins on l'espère.

Le plus beau casseau, sera évidemment rempli de ces beaux gros bleuets et fera l'envie des gourmands.

Mais chose certaine, les gourmands auront leurs concours car dans les cadres du Festival on ne fait pas que regarder les bleuets, on les mange c'est donc dans un concours de dégustation de tartes aux bleuets que l'on verra, qui de ces dégustateurs pourra manger le plus de ce fruit régional.

Manger donne la soif; on se doit alors d'accompagner cette dégustation d'un concours de Vin de Bleuet où les meilleurs vins seront à l'honneur.

Après avoir bien mangé et bien bu, on est en forme pour porter des boîtes de bleuets: en effet grâce au concours de Portage de Boîtes de Bleuets, nos fiers gaillards transporteront des charges énormes de boîtes sur leurs épaules. La famille Grimard saura-t-elle maintenir sa réputation d'hommes forts?



SOYEZ PRUDENT ET BIEN VIVANT GRACE A LA SECURITE AQUATIQUE

Bureau de direction du Festival du Bleuet

PRESIDENT: M. Jean-Noël Lalancette	Tél.: 276-2838
1er VICE-PRESIDENT: Mme Murielle Bouchard	Tél.: 276-0763
2ième VICE-PRESIDENT: M. Hermel Gauthier	Tél.: 276-0314
SECRETAIRE-TRESORIER: M. André Rainville	Tél.: 276-2553
SECRETAIRE ARCHIVISTE: M. Yvan Tremblay	Tél.: 276-0504
COORDONNATEUR: M. Antonin Dufour	Tél.: 276-2634
DIRECTEUR: M. Gérard Prémont	Tél.: 276-4113
DIRECTEUR: M. Egide Hébert	Tél.: 276-2990
DIRECTEUR: M. Pierre Délisle	Tél.: 276-1360
DIRECTEUR: M. Gilles Roberge	Tél.: 276-4300
DIRECTEUR: M. Maurice Morissette	Tél.: 276-2586
DIRECTEUR: Mme Doris Lalancette	Tél.: 276-0631
DIRECTEUR: Mme Claudette Labonté	Tél.: 276-4849
DIRECTEUR: M. Alain Savard	Tél.: 276-3872
DIRECTEUR: M. Ange-Emile Matte	Tél.: 276-1588



M. Jean-Noël Lalancette

Bienvenue au Festival des Bleuets

Festival du Bleuet inc. Mistassini - Lac St-Jean



E. Sasseville (Meubles) Ltée

LE CENTRE DU MEUBLE AU LAC ST-JEAN

276-1463 — 186 BOUL. ST-MICHEL — C.P. 249

MISTASSINI, P.Q.

Fer à cheval

Le tournoi de fer à cheval se déroulera de nouveau cette année dans le cadre du Festival du Bleuet. Désireux de compter parmi nous les meilleurs concurrents pour présenter cette compétition, nous invitons toute la population à y participer.

Le tournoi aura lieu, samedi prochain à 1 heure p.m. sur la place du Festival.

Les frais d'inscription sont de $2.00 par participant.

Des trophées et bourses seront remis aux gagnants des classes A et B, hommes et femmes.

Pour inscription: 276-1241 ou 276-0600, J.-C. Lamontagne.

RALLYE

Le Festival du Bleuet, soucieux de faire participer les jeunes, organise une compétition pour les motos de route, soit un rallye-moto.

Ce rallye se tiendra samedi prochain, le départ se fera à 1 heure p.m. en face des bureaux du Festival. L'inscription sera de $5.00 par moto. Toutes les catégories seront acceptées. On devra être obligatoirement deux (2) par moto.

Bourses et trophées seront remis le soir même à l'O.T.J. de Mistassini.

Slalom

L'habileté des conducteurs sera mise à lourde épreuve cette année encore lors de la présentation du slalom automobile.

Effectivement, grâce à la collaboration du "Club automobile Casper", les organisateurs du Festival du Bleuet vous invite à démontrer votre habileté dans la conduite automobile.

Le rendez-vous est fixé samedi prochain à compter de 1 heure.

Spectacle, Son et Lumière

Cette année, le Festival du Bleuet présente une nouveauté: Un spectacle "Son et Lumière". En effet les dirigeants du Festival sont heureux de présenter ce spectacle qui aura lieu vendredi soir à compter de 9 heures.

A cet effet, une musique pour tous les goûts, chansonniers, musique populaire, québécoise et américaine saura attirer tous les "musicomanes".

On pourra trouver à l'intérieur de l'aréna une décoration toute spéciale ainsi que 2 bars à votre disposition.

Bienvenue à tous!

Visite de la parenté

La visite de la parenté est l'occasion annuelle pour la direction du Festival du Bleuet d'annoncer à toute la population de la région que les activités du Festival sont en branle.

Devenue une tradition, cette visite aura lieu le mercredi et sera précédée la veille par le couronnement de la Fée 1974. D'ailleurs une lutte amicale se joue autour de trois jeunes candidates bien déterminées à se mériter le titre de Fée du Bleuet 1974. Ces candidates, accompagnées des directeurs du festival et des représentants des organismes municipaux seront reçus en divers endroits.

Mentionnons qu'il y aura au terme de cette "Visite de la parenté" une réception par la ville de Mistassini, groupant tous les participants de cette tournée régionale.

Congrès des cueilleurs

Le 14e Festival du Bleuet est heureux d'offrir encore une fois à la population du Saguenay-Lac St-Jean, l'opportunité de discuter de toutes les questions relatives au bleuet; et ce, en tenant un congrès pour la deuxième année consécutive. Le thème principal sera "Le bleuet et les cueilleurs". Nous aurons comme l'an passé des conférenciers qui viendront vous entretenir sur un aspect particulier du bleuet; chacun sera un spécialiste dans son domaine. Mais cependant, la parole reste à tous ceux et celles qui se sentent préoccupés par les problèmes du bleuet. Nous vous invitons cordialement à venir échanger vos points de vue ou vos expériences avec tous ceux qui seront présents.

Le bleuet c'est notre affaire. Rendez-vous donc jeudi, à l'école secondaire Notre-Dame-des-Anges; nous vous y attendons.

Bon congrès!

La parade

La Parade du Festival du Bleuet, Edition 74 promet beaucoup. Reconnu comme un attrait touristique par excellence au Saguenay-Lac St-Jean, elle attire chaque année des milliers de personnes.

Plus de 150 invitations ont été expédiées aux villes, paroisses, bleuetières, associations, corps de gardes, majorettes et cadets. Plusieurs d'entre eux nous ont déjà assuré leur participation au défilé annuel.

Pour un succès de plus en plus efficace, un comite formé de 10 personnes travaille exclusivement au montage de cette 14e édition.

C'est donc une invitation à tous, dimanche, 11 août à compter de 2 heures.

Place du festival

La place du Festival sera le centre d'accueil par excellence pour ceux et celles qui veulent festoyer et fraterniser. Sur cette place on pourra trouver entre autres:

Le cirque Gilles Carnaval.

Un bistro où chacun pourra se rafraîchir dans la joie et la gaieté.

La cuisine jeannoise où l'on servira des mets canadiens et les succulents produits du bleuet.

Des kiosques commerciaux sauront certes attirer l'attention de tous.

Le tournoi de balle-lente, de pétanque, de fer à cheval.

Le tournoi de dards à l'école Notre-Dame des Anges.

Comme par les années précédentes, on pourra trouver le fameux café-terrasse face au centre social où les gens pourront se désaltérer et s'enquérir sur les activités du Festival.

L'an dernier 25,000 personnes ont franchi les guichets de la place du Festival. Les organisateurs attendent une foule record pour les activités du Festival du Bleuet, 14e édition.



MANGEURS DE TARTE — Ca tache un peu... mais c'est tellement bon!

MISTASSINI AUTO LTEE

présente

La "NOUVELLE VAGUE"

DODGE

$1,000 DE RABAIS

SUR DES "74" NEUFS A BAS MILLAGE AVEC BALANCE DE GARANTIE

Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE SERVICE

Passez les voir!



MISTASSINI AUTO LTEE

42, boul. St-Michel
MISTASSINI, QUE.

Tél.: 276-1211

Dodge
Dodge Trucks
CHRYSLER

Plymouth
Dodge Trucks
CHRYSLER





10 millions de livres de bleuets ont été cueillis

La production de bleuet, au cours de la saison 1973, au Saguenay-Lac Saint-Jean, a battu tous les records précédents. Plus de 10 millions de livres de ce fruit ont été cueillis. Cette récolte représente approximativement une injection de $3,000,000 dans l'économie régionale.

Les chiffres particuliers à ce seul comté sont toutefois très difficiles à dissocier du reste de la région. Tous les producteurs étant regroupés sous une même association, nous traiterons donc le sujet pour l'ensemble du territoire du Saguenay-Lac Saint-Jean, tout en accordant la couronne au comté de Roberval.

Ces statistiques officielles regroupent toute la production enregistrée dans la région. Cependant, le comté de Roberval à lui seul représente la grosse majorité de celle-ci. On retrouve dans ce secteur le plus grand nombre de bleuetières tant privées que de cultures sauvages en forêts.

Dans les bleuetières privées, approximativement 2,000,000 de livres de bleuets ont été récoltées en 1973. Certaines cultures ont presque triplé leur production de l'année précédente, 1972. En forêt, la situation est à peu près la même mais les relevés territoriaux plus difficiles à effectuer. On a tout de même pu enregistrer la cueillette de 8 millions de livres, dont, encore une fois la grosse majorité provenaient du haut du lac.

Cette année, on espère que la production sera aussi bonne, si non meilleure. Rien de critique jusqu'à maintenant ne laisse croire qu'il n'en sera pas ainsi. Toutefois si certaines situations sur le marché ne se régularise pas et si le brûlage ne peut s'effectuer de façon adéquate, à cause des conditions de température, il y a danger que l'année 1975 n'apporte certains problèmes aux producteurs.



SOMMAIRE DE LA CUEILLETTE DANS LES BLEUETIERES POUR L'ANNEE 1973

Nom du syndicat	Quantité contrôlée	
Albanel	304546	lbs
L'ascension	120475	lbs
Girardville	85495	lbs
Notre-Dame de la Doré	98721	lbs
Notre-Dame de Lorette	146335	lbs
Notre-Dame du Rosaire	38692	lbs
St-Augustin	36796	lbs
St-David de Falardeau	52731	lbs
Ste-Elisabeth de Proulx	43550	lbs
St-Eugène	158514	lbs
St-François de Sales	46595	lbs
Ste-Jeanne d'Arc	102531	lbs
St-Léon	91072	lbs
St-Ludger de Milôt	75840	lbs
Ste-Marguerite Marie	93673	lbs
St-Méthode	160866	lbs
St-Nazaire	116471	lbs
St-Thomas Dydime	82452	lbs
Normandin	156403	lbs
Total	2011758	lbs

Pesticides recommandés

QUEBEC — La division de la Défense des cultures du ministère de l'Agriculture du Québec annonce la publication de l'édition 1974 des "Pesticides recommandés par le ministère de l'Agriculture du Québec", une brochure préparée par M. J.-L. Sauvageau, agronome-entomologiste.

Destinée surtout aux agronomes et aux spécialistes de la protection des cultures, cette brochure donne la liste des insecticides, fongicides et herbicides recommandés pour la culture des céréales, des légumes, des petits fruits, des pommiers, etc.

Pour chacun de ces pesticides, on indique le nom commun, le groupe chimique, la toxicité, la tolérance, l'emploi et le délai en jours qui doit être respecté entre le dernier traitement et la récolte.

On trouve aussi dans cette publication la liste alphabétique de tous les noms communs et commerciaux des pesticides et des noms correspondants afin d'aider le lecteur à utiliser la brochure.

On peut se procurer les "Pesticides recommandés..." au service de l'Information du ministère de l'Agriculture du Québec, 200-A, chemin Ste-Foy, Québec, G1A 1E4.

A la suite de ce congrès également, une cotisation de $0.50 par membre local sera remise par chaque fédération régionale au comité exécutif de l'Association provinciale.

CHVD radio 1230

LE POSTE DU FESTIVAL

La radio de l'information.
Poste de détente, de récréation,
premier pour son originalité
et son dynamisme.

RESEAU 3 DIMENSIONS

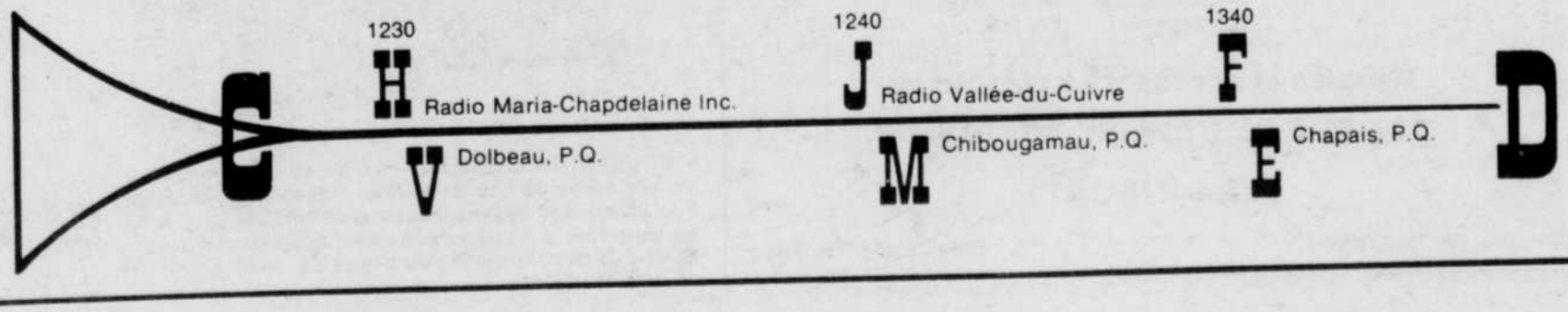
CJMD Chibougamau 1240

CFED Chapais 1340

10,000 WATTS

BIENVENUE DANS
LA CITE DU BLEUET

FELICITATIONS AUX ORGANISATEURS!



Programme du 14e Festival du Bleuet de Mistassini

MARDI 6 AOUT:

21 hres: DEVOILEMENT DE LA FEE DU BLEUET 74 — Hôtel Bonnet Rouge.

MERCREDI 7 AOUT:

8 hres: VISITE DE LA PARENTE autour du Lac St-Jean.
10 hres: RETOUR DE LA PARENTE — Souper à l'O.T.J.
21 hres: GALA DE LUTTE — Centre Sportif de Mistassini.

JEUDI 8 AOUT

9 hres: JOURNEE DES MARCHANDS — Les marchands vous offrent le vin de l'amitié.

9 hres: CONGRES DES CUEILLEURS DE BLEUET — Ecole N.-D. des Anges (Dîner et souper se prennent sur place).

20 hres: OUVERTURE OFFICIELLE DE LA PLACE DU FESTIVAL — Par le président d'honneur M. Robert Lamontagne.

20.30 hres: COURONNEMENT DE LA FEE DU BLEUET 74 — Place du Festival.

22. hres: CONCERT — Au Centre Sportif de Mistassini, 1er partie: Chorale Vol-au-Vent. 2e partie: Chansonniers Québécois "Contact 74".

VENDREDI 9 AOUT

10 hres: ANIMATION FOLKLORIQUE ET SPECTACLE "Les FARANDOLES" sur la place du Festival OLYMPIADES JEUNESSE.

17 hres: SOUPER POPULAIRE — Place du Festival.

19 hres: Spectacle avec "LES FARANDOLES" sur la Place.

21 hres: SPECTACLES SON ET LUMIERE au Centre sportif.

SAMEDI 10 AOUT

10 hres: CIRCUIT FERME — Cycliste Régional OLYMPIADES JEUNESSE place du festival.

12: hres: DINER POPULAIRE
13 hres: RALLYE MOTO TOURNOI DE PETANQUE, TOURNOI DE FER A CHEVAL.
14 hres: SLALOM AUTOMOBILE (club Casper-St-Félicien.
17 hres: Souper populaire sur la place du Festival.
20 hres: GRAND SPECTACLE AU CENTRE SPORTIF — Chorégraphies avec Corps Offensive Lions de Jonquière, Kénogami.

SAMEDI 10 AOUT

Suite de Grand Spectacle à 20 hres.: Corps Ambassadeur Kiwanis Arvida. Corps Métropolitain Lions Chicoutimi. Corps Kascadeurs-Kiwanis Bagotville. Corps de Majorettes de Shawinigan. Corps de gymnastes Voltigeurs St-Hyacinthe.

DIMANCHE 11 AOUT:

Fanfare des cadets de l'air de la base de Bagotville.
11 hres: MESSE SUR LA PLACE DU FESTIVAL
12.00 hres: Dîner populaire.
14 hres: GRANDE PARADE dans les rues de la ville.
16 hres: Chorégraphies sur la Place du Festival. TIRAGE DES PROMOTIONS COMMERCIALES DE Mistassini. Remise des bourses et trophées. Décorations de Commerces et Résidences.
17.00 CONCOURS DU BLEUET sur la Place du Festival. Vin de Bleuet. Plus gros bleuet. Plus beau casseau. Plus belle tarte.
17.30 hres: Réception à la ville et Banquet Jeannois au Motel Chutes des Pères.
18 hres: Souper populaire sur la place du festival.

DEGUSTATION DE LA TARTE GEANTE

19 hres: SUITE DES CONCOURS DE BLEUETS AU centre sportif. Portage de boîtes. Mangeur de tartes. Souque à la corde.

DIMANCHE 11 AOUT

22 hres: REMISE DES BOURSES ET TROPHEES sur la Place.
23 hres: TIRAGE DE L'AUTOMOBILE.

MINUIT

MOT DE LA FIN PAR LE PRESIDENT, FEU D'ARTIFICE.

ACTIVITES CONTINUELLES DU 14e FESTIVAL DU BLEUET

NE MANQUEZ PAS DE VISITER

— Cuisine La Jeannoise.
— Le bistro.
— Tournoi régional de dards — école N.-D. des Anges.
— Kiosque information-souvenir.
— Tournoi de balle-lente.
— Cirque Gilles Carnaval.
— Café Terrasse.
— Grande tente O'Keefe
— Cantine bleue à la balle-lente.
— Tournée beau temps, mauvais temps (communication-Québec).

Sécurité agricole

Les accidents vous guettent dans la cour et les bâtiments

Savez-vous qu'il se produit proportionnellement plus d'accidents sur la ferme et en milieu rural que dans toute autre industrie? Pourtant, avec un brin d'information et beaucoup de prudence, il serait possible d'en éviter la plupart ou, tout au moins, d'en diminuer les conséquences.

Pour vous aider à faire disparaître tout risque d'accident sur votre ferme, la division des Constructions et de la Machinerie du ministère de l'Agriculture du Québec vous signale les risques qui suivent, car ils sont faciles à éliminer.

DANGERS DE CHUTES

☆ Des échelles, des escaliers ou des trappes en mauvais état;

☆ Des marches d'escaliers recouvertes de paille ou de foin;

☆ Des échelles dont les barreaux sont mal fixés;

☆ Des escaliers trop raides, ou trop étroits, ou privés de rampes;

☆ Des trappes à foin non protégées par des portes de sécurité;

☆ Des outils et de l'équipement à la traîne;

☆ Un éclairage déficient.

DANGERS D'ELECTROCUTION ET DE FEU

☆ Des installations électriques mal faites et non conformes aux normes;

☆ Des circuits surchargés;

☆ Des fusibles remplacés par un fusible plus fort;

☆ Du filage en mauvais état;

☆ Un paratonnerre endommagé par la machinerie ou par les animaux;

☆ Des produits inflammables rangés dans les bâtiments ou dans les contenants insécuritaires;

☆ Des cigarettes et des alumettes allumées dans les bâtiments.

Si vous évitez ou si vous corrigez ces situations qui entraînent trop facilement des accidents regrettables, vous protégerez par le fait même les investissements considérables que vous faites sur votre ferme.

Plus encore, vous protégerez la vie et la santé de ceux qui y habitent.



Viens pour la tarte,
Viens pour le vin,
MAIS VIENS!
ON VOUS ATTEND
AU FESTIVAL.



Carol MORIN

Représentant commercial
Secteurs: Alma, St-Félicien, Roberval, Dolbeau et les environs.

progrès-dimanche

Franc succès

Festival du Bleuet Inc. Mistassini - Lac St-Jean



Meubles et accessoires électriques

120, RUE DE L'EGLISE, MISTASSINI.

TEL.: 276-1411

Directeur de funérailles — Service d'ambulance



L'INDUSTRIE BLEUETIERE — Le bleuet est appelé à un brillant avenir au Lac Saint-Jean. Récemment, M. Jean-Paul Binet, commissaire industriel de Dolbeau, annonçait un important investissement visant la création d'une industrie de transformation du bleuet. Le vin de bleuet est né définitivement!

LA CITE DU BLEUET VOUS ATTEND...



Dr Paul-Emile Bérard

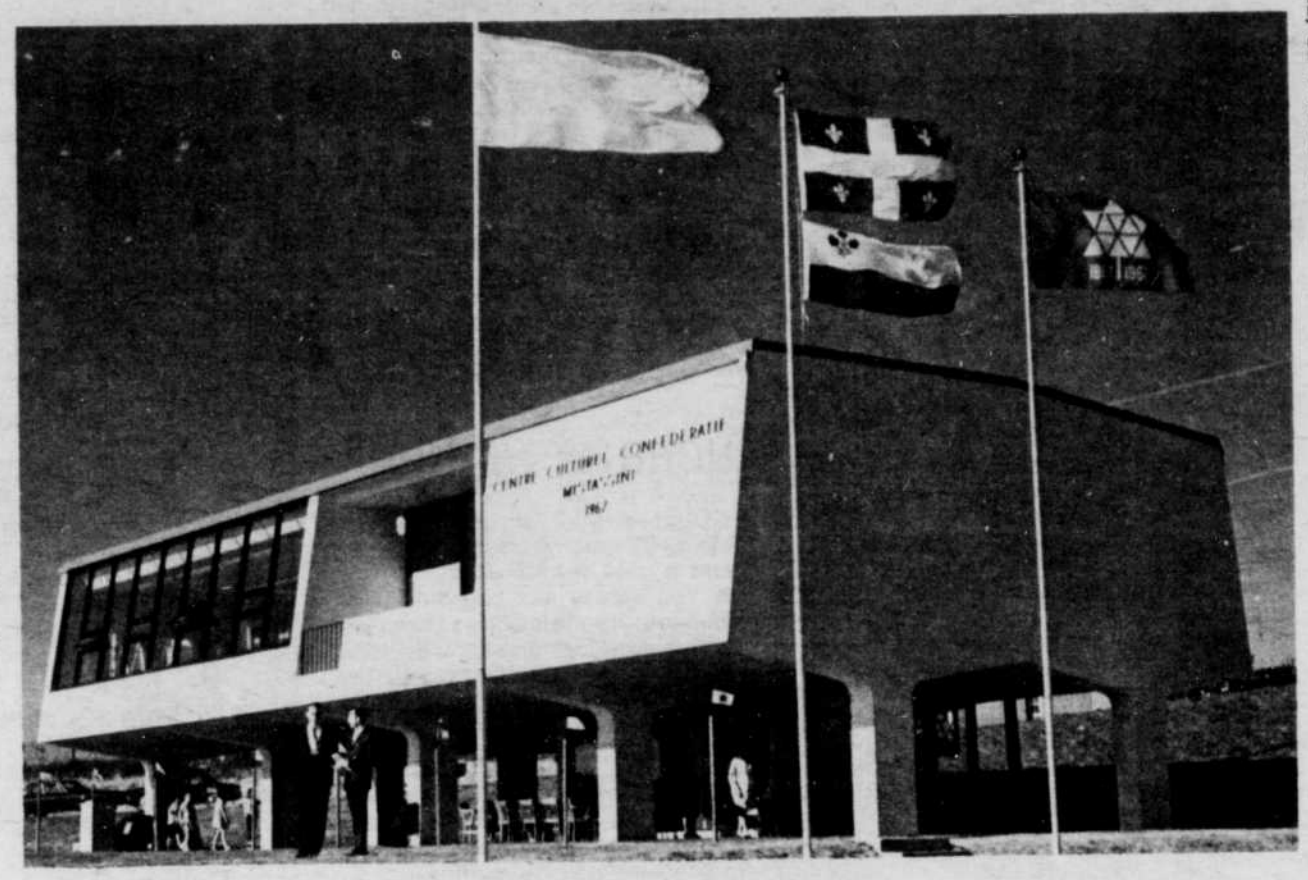
Le 14e Festival du Bleuet que l'on célèbre à Mistassini est une fête où vous êtes cordialement invités.

La Cité du Bleuet vous attend...

Je me fais le porte-parole de tous mes concitoyens pour vous souhaiter de joyeuses festivités et vous inciter à participer à toutes les activités qui entourent le Festival.

La Ville de Mistassini est heureuse de fournir sa collaboration à l'organisation du Festival du Bleuet et lui souhaite franc succès.

Dr Bérard



Centre Culturel confédératif Mistassini 1967.



M. Eloi Lecompte
greffier.

VIENS POUR LA TARTE, VIENS POUR LE VIN, MAIS VIENS!



Mme Huguette Boulianne,
échevin.



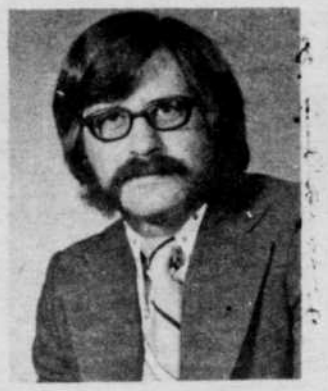
M. André Hébert,
échevin.



M. Benoit Rousseau,
échevin.



M. Armand Ménard,
échevin.



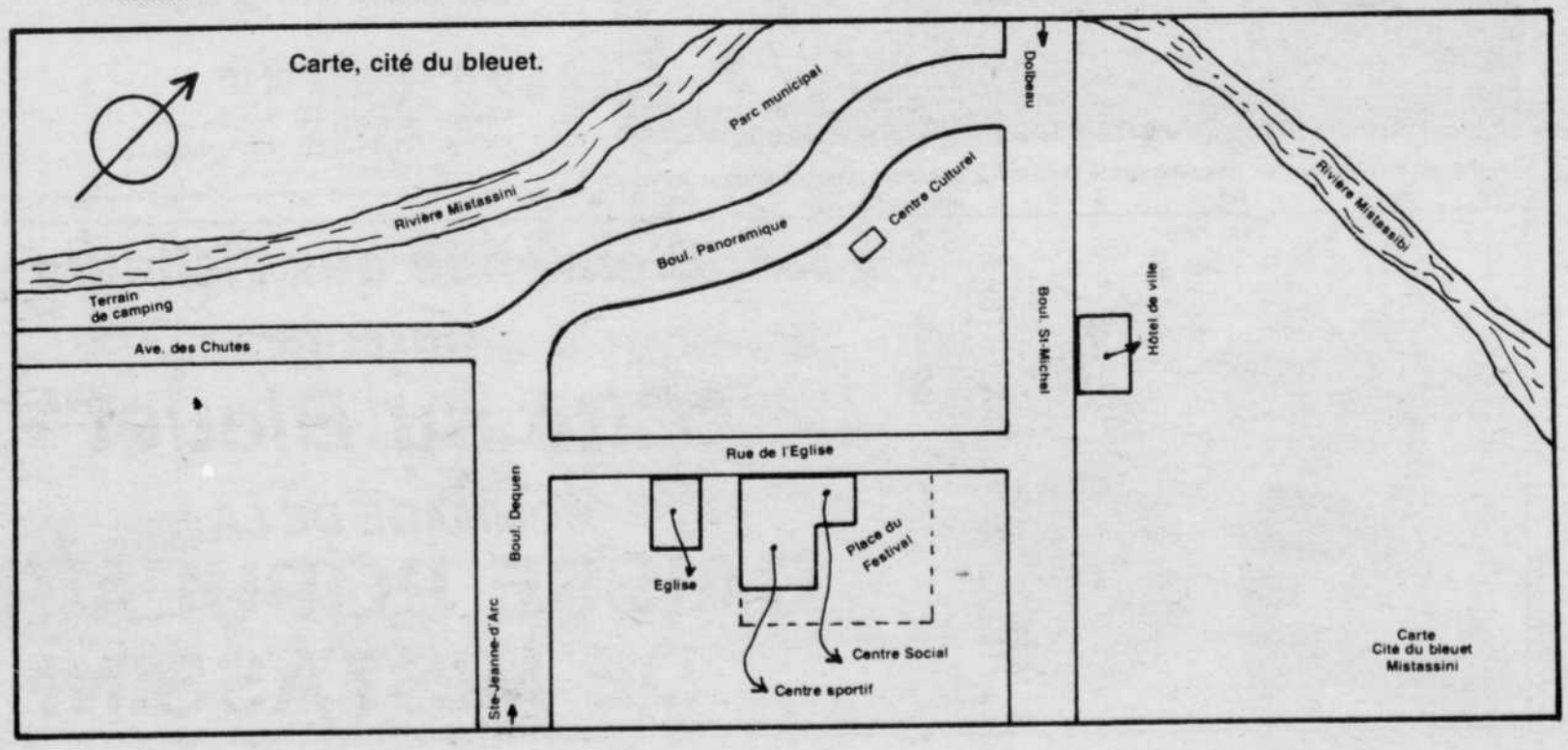
M. Ghislain Laprise,
échevin.



M. Yvon-Marie Bouchard,
échevin.



M. Jean-Marie Savard,
chef de police.



La première liqueur de bleuets fabriquée au Canada est maintenant sur le marché

MONTREAL — Les Distilleries Schenley du Canada Ltée de Montréal viennent de mettre sur le marché la première liqueur de bleuets fabriquée au Canada.

"Et il est fort probable que ce soit la première liqueur de bleuets jamais fabriquée par une distillerie en Amérique du nord", nous disait Hubert Larose, Vice-président, Service Production." "A vrai dire, je ne crois pas qu'une telle liqueur ait déjà été fabriquée d'une façon commerciale auparavant".

M. Larose ajoutait que le Service de la recherche de la compagnie, à Valleyfield, avait consacré plus de deux ans à la mise au point du produit qui est fait de concentré de bleuets frais et non d'aromates artificiels.

"Parce que le bleuet est un fruit très délicat, il a fallu beaucoup de temps et de soins pour en arriver à équilibrer tous les ingrédients de la façon souhaitable, avant que le produit soit mis sur le marché", ajoutait M. Larose.

"Notre politique et de n'utiliser que le fruit à l'état naturel, plutôt que des ingrédients synthétiques."

Tous les bleuets utilisés dans nos concentrés proviennent du Canada, surtout des provinces de Québec, de l'Ontario et des Maritimes.

La nouvelle Crème de bleuets fait déjà partie du répertoire des alcools de ces provinces avec cette différence qu'au Québec elle est mise en marché par les Distilleries Schenley sous le nom de Crème de bleuets tandis qu'en Ontario et dans les Maritimes elle est vendue sous l'étiquette Oolgaard.

PERLE BLEUE

Pour les fêtes, Schenley du Canada a conçu, à votre intention, plusieurs recettes utilisant le nouveau produit. L'une d'elles vous est transmise ci-dessous.

1½ oz. de Crème de bleuets
1 oz. de Vodka Troika
1 oz. de crème de table

Agiter avec de la glace concassée et servir dans un verre à Sour.

Pour un dessert délicieux et original, la nouvelle liqueur versée sur de la crème glacée fera sensation.

Touche personnelle

1. Ajoutez un jigger de Crème de bleuets à de la crème froide afin de rehausser le goût des bleuets.

2. Vos crêpes aux bleuets auront meilleur goût si vous les servez chaudes accompagnées de Crème de bleuets.

3. Les gaufres aux bleuets congelées, rôties à point, auront le même goût que les gaufres-maison si vous ajoutez du beurre et de la Crème de bleuets.

4. Tous vos desserts favoris peuvent être rehausser de Crème de bleuets — les gâteaux simples, la crème glacée, le fromage cottage, les muffins, etc.

5. La Crème de bleuets peut complémenter n'importe quel repas; elle peut accompagner d'une façon agréable toutes les fins de repas.



Du champ à l'entrepôt en passant par la distillerie, le bleuet devient liqueur forte.

Quelques recettes

GIMLET AUX BLEUETS

1½ oz de Schenley London Dry Gin.
½ oz de crème de bleuets.
½ oz de Triple Sec Henkes.
1 oz de jus de citron préparé.

Agiter avec de la glace. Passer dans un verre à Champagne. Garnir d'une cerise au marasquin et servir.

BLEU LUNDI

1 oz de crème de bleuets.
½ oz de Triple sec de Henkes.
½ oz de Brandy Coronet VSQ.
2 oz de lait.

Bien agiter avec de la glace et passer dans un verre à Old Fashioned. Garnir d'un zeste d'orange et servir avec glaçons.

GIN AUX BLEUETS

1½ oz de Schenley London Dry Gin.
½ oz de crème de bleuets.

Agiter avec de la glace. Passer dans un verre à cocktail. Garnir d'une cerise au marasquin et servir.

BROUILLARD DE LA COTE-NORD

1¼ oz de crème de bleuets.

Dans un verre à Old Fashioned rempli aux trois quarts de glace broyée, verser la crème de bleuets. Ajouter un zeste de citron et servir avec une paille.

DAQUIRI AUX BLEUETS

1½ oz de Rhum blanc Ron Carioca.
1 oz de crème de bleuets.
Le jus de ½ citron.

Agiter au malaxeur ou au shaker avec de la glace concassée. Passer dans un verre à Sour et servir.

SOLEIL COUCHANT

1 oz de crème de bleuets.
1 oz de Rhum blanc Ron Carioca.
¾ oz de jus de citron.
Quelques jets de Grenadine.

Bien agiter et servir sur glaçons dans un verre à cocktail.

ENTRE DEUX SOLEILS

1 oz de Rhum blond Ron Carioca.
1 oz de Rhum blanc Ron Carioca.
1 oz de crème de bleuets.
1 oz de jus d'ananas.

Agiter avec de la glace concassée. Passer dans un verre à Old Fashioned. Garnir d'une cerise au marasquin et d'un carré d'ananas.

FLORAISON DU SAGUENAY

1½ oz de Schenley London Dry Gin.
½ oz de crème de bleuets.
1 oz de jus d'orange.

Agiter avec de la glace. Passer dans un verre à cocktail. Garnir d'une cerise au marasquin.

PUNCH DU LAC SAINT-JEAN

½ oz de jus de citron.
½ oz de jus d'ananas.
½ oz de jus d'orange.
½ oz de jus de pamplemousse.

Verser dans un verre à Highball de 14 oz rempli de cubes de glace. Ajouter:

1 oz de Rhum brun Ron Carioca.
1 oz de Rhum blanc Ron Carioca.
1 oz de crème de bleuets.

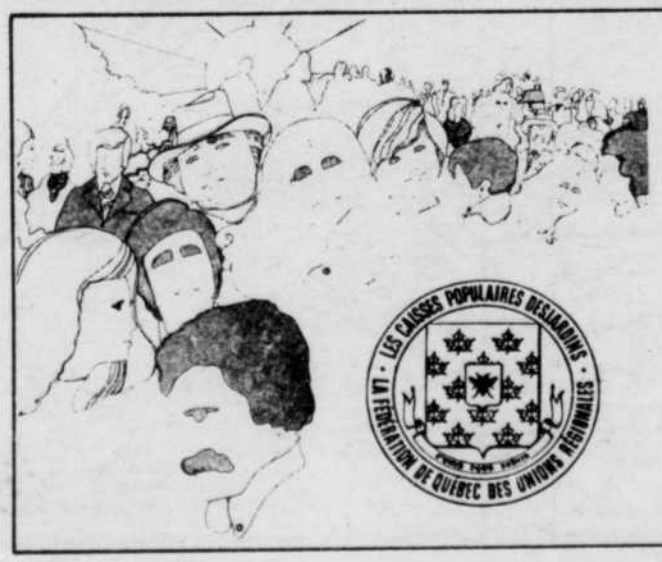
Verser doucement afin de ne pas mélanger les ingrédients en versant le long du verre penché. Garnir de morceaux d'ananas et de tranches de fruits. Des bleuets frais ou décongelés peuvent couronner le breuvage qui doit être dégusté à l'aide d'une paille.

LE PUNCH PAYSAN

1½ oz de Vodka Troika.
1 oz de crème de bleuets.
½ oz de sirop de fraises ou de framboises.

Du cidre mousseux sec du Québec.

Verser les trois premiers ingrédients dans un verre à Highball de 10 oz rempli de cubes de glace. Agiter avec une cuiller. Ajouter le cidre et couronner le tout de tranches de framboises, de fraises et de bleuets. Déguster à l'aide d'une paille.



Bienvenue aux visiteurs dans la "Cité du Bleuet"

Festival du Bleuet Inc. Mistassini - Lac St-Jean

HOMMAGE DE LA

CAISSE POPULAIRE DE MISTASSINI

INAUGURATION

QUEBEC — Le ministère de l'Agriculture du Québec vient de franchir une nouvelle étape vers le rapprochement de la science agricole et de l'agriculteur en inaugurant officiellement, le 3 juillet, la nouvelle station de recherche agricole de St-Isidore de Dorchester.

D'une superficie de 80 acres (41 hectares, puisque le système métrique y a été intégré), cette station est idéalement située dans un territoire d'agriculture de pointe de la région agricole du Sud de Québec, ou aucun centre de recherche de ce genre n'existait encore.

Dirigée par le Dr Marton Tabi, agronome, chef de la division des Sols du service de la Recherche et de l'Enseignement, et gérée par M. Armand Dubé, agronome, chef de la section de Chimie et de Fertilité des sols, au même service, cette station sera vouée à l'exécution de travaux pratiques sur la chimie, la fertilité et l'aménagement des sols.

Les objectifs qu'on y poursuivra visent à assurer une plus grande efficacité des travaux de recherche en sols, par une concentration d'expériences pratiques dans une station bien équipée et dotée d'un personnel hautement compétent.

Outre le Dr Tabi et M. Armand Dubé, ce personnel comprend une équipe de quatre chercheurs scientifiques, qui conserveront leur affectation au complexe scientifique, un technicien agricole et quatre ouvriers.

Comme le souligne M. J.-Claude Simoneau, sous-ministre adjoint à la Recherche et à l'Enseignement, un autre objectif de la station sera de mettre rapidement à la disposition de l'agriculteur les renseignements techniques et scientifiques de nature à hâter la réalisation des programmes du ministère dans le cadre de son plan d'auto-approvisionnement.

Cette équipe a déjà entrepris une série de travaux portant notamment sur 16 essais de fumure et deux expériences d'aménagement des sols.

Vous n'avez plus à chercher... vous avez trouvé l'endroit pour obtenir les plus beaux imprimés à meilleur prix!



Consultez l'imprimerie
LE PROGRES
DU SAGUENAY LTEE
316, Labrecque —

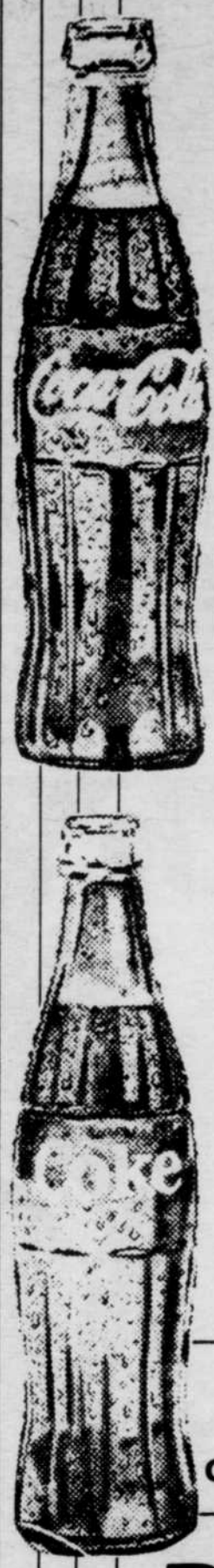
ENCOURAGEZ

LA SEULE INDUSTRIE DE

LIQUEURS DOUCES

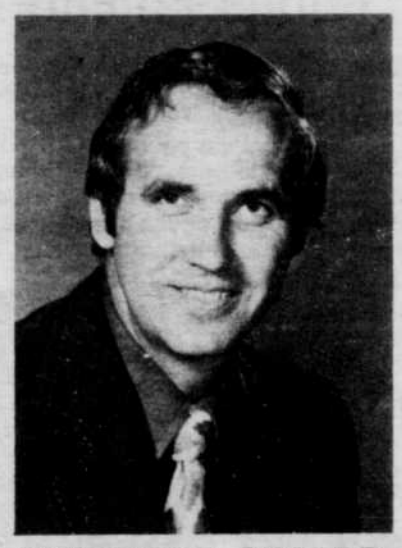
AU LAC-ST-JEAN

PHILIPPE SIMARD & Fils Ltée



Festival du Bleuet Inc. Mistassini - Lac St-Jean

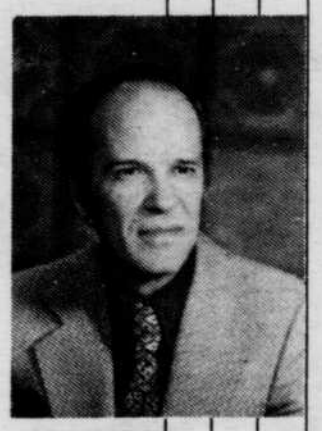
Un des commanditaires du *FESTIVAL DU BLEUET* vous souhaite la bienvenue dans la cité de Mistassini.



PHILIBERT SIMARD, PRESIDENT



ROSAIRE LECLERC, gérant des Ventes



JEAN-MARIE VEILLEUX, comptable

Distributeur de
Coke, Sprite, Tab et Fresca, Fanta orange, Fanta crème soda, Fanta fraise.

PHILIPPE SIMARD & Fils Ltée,

1201, des Peupliers,
DOLBEAU.
276-1600



Savourez Coca-Cola

Coke... le vrai de vrai
Marque déposée

COCA-COLA ET COKE SONT DES MARQUES DEPOSEES QUI IDENTIFIENT LE PRODUIT DE COCA-COLA LTEE SEULEMENT.

Projet Perspectives-Jeunesse

Le projet de la "FUTURE CITE DU BLEUET" qui se tiendra durant l'été 1974 est en relation directe avec les besoins touristiques de la communauté. Nous savons tous que Mistassini est appelée à devenir une ville à caractère touristique plutôt qu'industrielle.

Le projet consiste à projeter les plans de la "FUTURE CITE DU BLEUET" et de concevoir la maquette qui sera présentée au grand public vers la fin d'août. Cette maquette sera accompagnée d'un mémoire contenant le coût approximatif, les descriptions, etc. En plus, nous avons un service touristique. Le projet offre des visites guidées au musée François Paradis, ainsi qu'un kiosque touristique où l'on peut trouver en plus des informations, tous les gadgets du "FESTIVAL DU BLEUET". Deux jeunes s'occuperont de ce service et sept autres seront attachés à la conception des plans et de la maquette. Donc neuf personnes travailleront à améliorer la vocation touristique du Festival du Bleuet et en même temps celle de la ville de Mistassini.

Tournoi de Balle Lente Provincial

Le festival aura encore cette année son tournoi de balle-lente provincial dans ses cadres et ce, à compter de jeudi.

Le nombre d'équipes cette année a été fixé à 32 masculines et 8 féminines et $1,000 en bourses seront distribués en plus des trophées.

Ce tournoi sera sous la commandite de la maison Philippe Simard & Fils, embouteilleur Coca-Cola pour la région du Lac-Saint-Jean-Chibougamau.

Plus de 15 équipes ont déjà manifesté leur intention d'y participer et toutes les équipes désireuses d'y prendre part peuvent le faire en communiquant avec le responsable et instigateur de ce tournoi, Gilles Roberge, C.P. 158, Mistassini.

Toutes les commodités pour camping seront à la disposition des équipes de l'extérieur qui désireront séjourner dans la cité du bleuet pour la fin de semaine.

Bienvenue à tous les adeptes de balle-lente du Québec.

Tournoi "Bonne Entente"

Un grand tournoi de dards régional prendra place encore cette année dans les cadres du Festival du bleuet 1974.

Trente-deux équipes composées de trois hommes et de trois femmes, se disputeront pendant trois jours les grands honneurs de ce tournoi. Plus de $700 en bourses et trophées seront distribués aux gagnants de chaque catégorie.

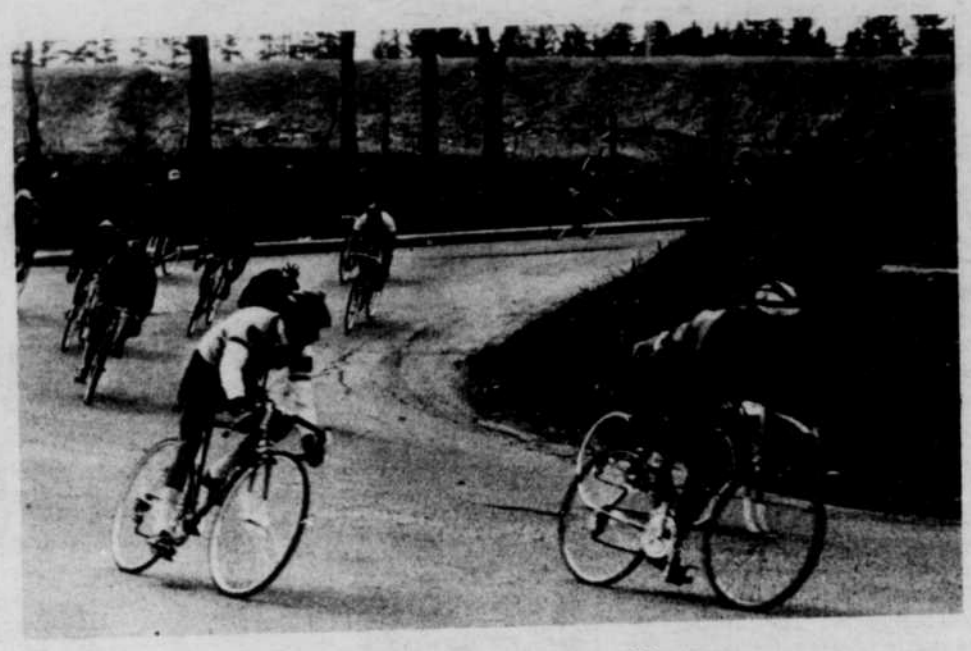
Pour plus d'information au sujet de ce tournoi "Bonne Entente", veuillez communiquer avec M. Egide Hébert aux numéros suivants: 276-1360 — 276-2990 ou au bureau du Festival, 276-1241.

Bienvenue
AU
FESTIVAL
DU
Bleuet 1974

Festival du Bleuet Inc. Mistassini - Lac St-Jean

MUNICIPALITE DE ST-MICHEL DE MISTASSINI PAROISSE

Maire: CAMILLE DEVIN
ECHEVINS: *REAL BESSON*
JACQUES ST-GELAIS
CLAUDE LALANCETTE
JACQUES TURCOTTE
PHILIPPE DION
ROSARIO ROUSSEAU
Sec.-trés.: GILLES TREMBLAY
Chef de police: WELLIE BOUCHARD
Directeur de police: Jean-Marie Savard



Circuit fermé cycliste

Une des innovations du 14e Festival du Bleuet sera la présentation d'un circuit fermé cycliste qui aura lieu samedi prochain à compter de 10 heures a.m.

En collaboration avec la Fédération Régionale du Cycliste, cette compétition permettra à tous les fervents d'action, de voir à l'oeuvre les plus grands noms du cyclisme régional.

Plus de quarante coureurs dans les catégories suivantes: minime, cadet, junior et senior se disputeront les honneurs de cette compétition. Le circuit fermé empruntera les rues de l'Eglise, Savard, Deslisle et Denonville. Plus de $300 en bourses et trophées seront remis aux participants.

Bienvenue aux amateurs!



PETANQUES

Un tournoi régional qui prend de plus en plus d'ampleur, le tournoi de pétanques où nos "pétanqueurs (ses)" mettent en valeur leur adresse. Ce tournoi aura lieu sur le terrain attenant au centre sportif de Mistassini, samedi prochain à 1 heure p.m.

Bourses et trophées seront remis le soir à l'O.T.J.

Responsable pour inscription, téléphone: 276-1241.

Assises annuelles

QUEBEC — Les assises provinciales du nouveau conseil d'administration de l'Associaton de la jeunesse rurale du Québec ont eu lieu à Montréal, en juin dernier. Présidées par Marcel Tétreault, le président de l'Association, ces assises ont permis à l'A.J.R.Q. de se pencher sur son orientation, son rôle et son avenir ainsi que sur les moyens d'action et les instruments de travail qui sont à sa disposition.

En effet, l'Association de la jeunesse rurale du Québec regroupe actuellement onze régions agricoles sur une possibilité de douze, ce qui lui donne un conseil d'administration de 22 membres. L'A.J.R.Q. est donc de plus en plus représentative de l'ensemble de la jeunesse rurale québécoise, si l'on considère que, en janvier 1974, elle ne regroupait que six régions agricoles.

Toutefois, et pour que l'A.J.R.Q. puisse vraiment jouer entièrement son rôle d'association originale et représentative de l'ensemble de la jeunesse rurale québécoise, elle devra tout d'abord se remettre en question sur les plans local, régional, provincial et national. Elle devra également regrouper la jeunesse rurale des douze régions agricoles du Québec et déterminer l'utilité ou la non-utilité de ses nouvelles structures aux niveaux régional et provincial.

LA VOCATION DE L'A.J.R.Q.

A la suite de ce congrès, l'A.J.R.Q. semble enfin vraiment prête à relever le défi de représenter l'ensemble de la jeunesse rurale du Québec et de défendre ses intérêts, tout en faisant la promotion de ses membres et leur formation.

Elle se veut donc un organisme autonome, à but non-lucratif, chargé de regrouper la jeunesse rurale afin de la sensibiliser à l'agriculture, de lui faire prendre conscience de son potentiel et de son importance et de la faire agir dans l'intérêt de la collectivité où elle réside.

LES NOUVELLES STRUCTURES DE L'A.J.R.Q.

L'assemblée générale de l'A.J.R.Q. sera dorénavant composée de cinq délégués régionaux. Le conseil d'administration, quant à lui, comprendra deux délégués majeurs, membres du conseil d'administration de chaque fédération régionale et choisis par les délégués régionaux lors de l'assemblée générale annuelle. Exceptionnellement, toutefois, une personne mineure pourra être acceptée, sur approbation de l'ensemble des membres élus du conseil d'administration de l'Association provinciale.

Sport O'Keefe

LEONCE HARVEY

Festival du Bleuet Inc. Mistassini - Lac St-Jean

ET SON EQUIPE

sont heureux de souhaiter la bienvenue à tous les touristes à venir se récréer au FESTIVAL DU BLEUET

Félicitations aux organisateurs!

Rendez-vous au BISTRO et sous la grande tente O'KEEFE



Léonce Harvey, agent O'Keefe

OUVERTE CONTINUELLEMENT



Jacques Bouchard, représentant.

Sport O'Keefe

Sport O'Keefe

Le couronnement aura lieu mardi

Après quatre semaines de vente intensive de billets pour le tirage d'une automobile, arrive le moment où chacune des candidates espère enfin être celle ayant vendu le plus de billets.

Qui parmi les candidates aura l'honneur de porter le sceptre et le diadème de Fée des bleuets 1974?

C'est le mardi que se dénouera ce suspense. Cet événement se tient à l'Hôtel Bonnet Rouge de Mistassini et est suivi d'une soirée de danse.

COURONNEMENT DE LA FEE

C'est le moment où Denise 1ère, Fée de 1973, remettra à l'heureuse, le diadème et le sceptre qu'elle a elle-même portée tout au long de cette année.

Cet événement, sous la présidence d'honneur de Me Robert Lamontagne, député du Comté Roberval à l'Assemblée nationale, marque aussi l'ouverture officielle de la place du Festival.

Seront aussi de la fête, cette année, les membres de la réputée chorale Vol-Au-Vent. Celle-ci offrira à cette occasion un choix d'une quinzaine de chansons tirées de son répertoire 1974.

Le rendez-vous est pour le 8 août.



Hélène Simard



Christiane Beaudet

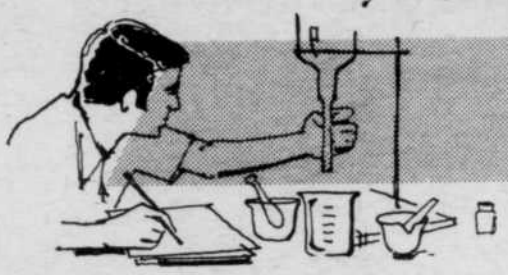


Denise Tremblay

Bienvenue



AU



Festival du Bleuet

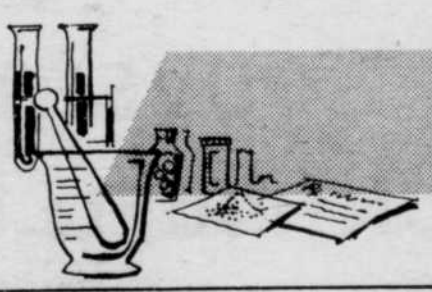
Festival du Bleuet Inc. Mistassini - Lac St-Jean

FELICITATIONS AUX ORGANISATEURS DU FESTIVAL

HEURES D'OUVERTURE DE LA PHARMACIE:

9.00 a.m. à 11.00 a.m.
12.30 p.m. à 5.00 p.m.
6.30 p.m. à 9.00 p.m.

Fermeture samedi midi, sauf la fin de semaine de garde.



Raymond Gagné, pharmacien,

148 boul. St-Michel,
MISTASSINI
276-3161

Vente et location
d'appareils orthopédiques



Estrades et carosse

L'année 1974 marquera un bon tournant pour la Corporation du Festival du Bleuet. En effet, grâce à un projet d'initiatives locales du Gouvernement fédéral de l'ordre de $26,694.00, le Festival possédera ses propres estrades. Elles sont faites sur le même modèle que celles de Roberval.

Le projet permettait également la construction d'un kiosque d'information qui sera situé sur la rue de l'Eglise. Vous trouverez là quantité de souvenirs sur le Festival du Bleuet.

Grâce aussi au bon rendement fourni par nos employés, nous avons pu réaliser un projet envisagé depuis longtemps, monter un carosse pour la fée. Le carosse, tiré par deux chevaux, représente un énorme bleuet servant de gîte à la fée et ses lutins. Il sera présenté pour la première fois au public lors de la parade du dimanche 11 août.



INVITES D'HONNEUR — La vignette nous montre quelques invités d'honneur lors du dernier bal.

Parade de mode

"Avec l'ampleur et la popularité que connait avec les années le Festival du Bleuet du Lac St-Jean, on ne peut le limiter à une seule semaine d'activités". Tel était l'objectif que lançait aux membres de la Corporation, le président, Jean-Noël Lalancette au mois de février dernier.

Le festival se proposait donc de s'imposer à la réalité régionale à chacun des mois allant de mars à août et c'est ainsi qu'était présentée le 31 mars 1974 la parade de Mode patronnée par le Festival en collaboration avec des marchands de Mistassini.

Près de 500 personnes auront répondu à cette première initiative indiquant ainsi que, une fois de plus, le Festival avait tenu compte de l'intérêt de la population. Près de 500 personnes parlant du bleuet au moment où notre milieu connaissait les pires tempêtes de l'hiver.

Journée des marchands

Depuis quelques années, les marchands de Mistassini, grâce à leurs "Promotions Commerciales", participent très activement aux festivités de notre fête régionale.

En effet, jeudi, les marchands de Mistassini en collaboration avec le Festival du Bleuet, offrent à leur nombreuse clientèle le "vin de l'amitié", soit le vin de bleuet. Ce vin, distribué gratuitement par les "Marchands de Mistassini" rehausse le prestige de notre manne régionale.

Venez fraterniser à Mistassini grâce aux généreux marchands qui vous attendent pour vous offrir ce vin d'amitié.



RUBAN DE FEE — Mme Paul-Emile Bérard (à droite) remet à Denise première son ruban de fée.

CHRL
AU COEUR
offre ses voeux
de succès au
Festival du Bleuet
de
Mistassini.

CHRL
AU COEUR
DE TOUS LES
EVENEMENTS
Y'A PAS D'PROBLEME

PROGRAMME DU 14e FESTIVAL DU BLEUET DE MISTASSINI

ACTIVITES CONTINUELLES SUR LA PLACE DU FESTIVAL

Cuisine Jeannoise

Le Bistro

Tournoi régional de dards à l'école secondaire

Kiosque Informations-Souvenirs

Tournoi de balle-lente

Cirque Gilles Carnaval

Café-terrasse

Grande tente O'Keefe

Cantine Bleue-Balle-Lente

Tournée beau-temps — mauvais-temps (Communication Québec)

VIENS POUR LA TARTE, VIENS POUR LE VIN, MAIS VIENS!

Mercredi, 17 juillet:

14h **CONFERENCE DE PRESSE**
17h Souper à la Marina de Vauvert
Soirée dansante

Samedi, 3 août:

14h **MOTO CROSS INVITATION** $800.00 en bourse et trophées.
18h Souper champêtre et soirée à l'O.T.J.
22h **HOMMAGE A LA FEE '73** et à son commanditaire
23h Remise des trophées et bourses du MOTO CROSS

Mardi, 6 août;

21h **DEVOILEMENT DE LA FEE DU BLEUET'74**
(Hôtel Bonnet Rouge)

Mercredi, 7 août:

8h **VISITE DE LA PARENTE** autour du Lac St-Jean
18h Retour de la Parenté-SOUPER à l'O.T.J.
21h Gala de Lutte au Centre Sportif de Mistassini

Jeudi, 8 août:

9h **JOURNEE DES MARCHANDS:** Les marchands vous offrent le vin de l'amitié
10h **CONGRES DES CUEILLEURS DE BLEUET** à l'école N.-D. des Anges
(le diner et le souper se prennent sur place)
20h **OUVERTURE OFFICIELLE DE LA PLACE DU FESTIVAL PAR:**
le Président d'honneur, Me Robert Lamontagne
20h30 **COURONNEMENT DE LA FEE DU BLEUET'74**
(Place du Festival)
22h **CONCERT** au Centre Sportif de Mistassini
1e partie: Chorale Vol-au-vent
2e partie: Chansonniers québécois "Contact 74"

Vendredi, 9 août:

10h **ANIMATION FOLKLORIQUE** sur la Place du Festival "Les Farandoles". Invitation spéciale aux jeunes.
12h Diner populaire sur la Place du Festival
14h **ANIMATION FOLKLORIQUE ET SPECTACLES** "Les Farandoles" sur la Place du Festival
17h **SOUPER POPULAIRE** Place du Festival
19h Spectacle avec "Les Farandoles" sur la Place
22h **SPECTACLE SON ET LUMIERE** au Centre Sportif

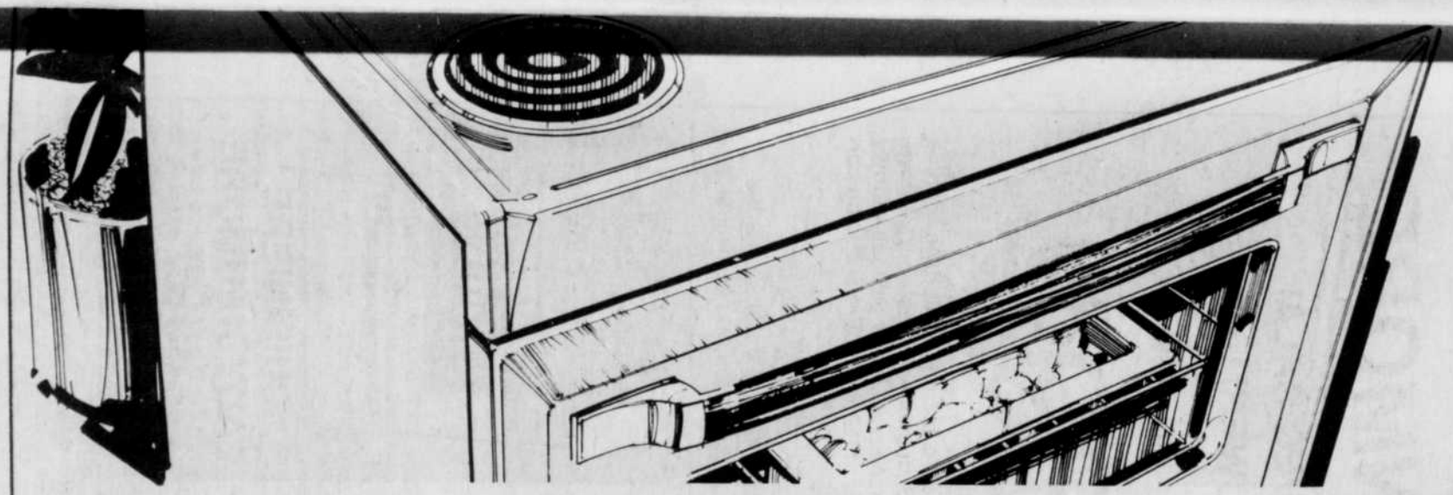
Samedi, 10 août:

10h Circuit fermé cycliste régional
12h **DINER POPULAIRE** Place du Festival
13h Rallye Moto
Tournoi de Pétanque
Tournoi de fer à Cheval
14h Slalom Automobile-Club-Casper-St-Félicien
17h **SOUPER POPULAIRE** sur la Place du Festival
19h Spectacle **"LES CARCASSES"**
20h **GRAND SPECTACLE AU CENTRE SPORTIF**
Chorégraphies avec ces groupes
Corps Offensives Lions de Jonquière-Kénogami
Corps Ambassadeur Kiwanis Arvida
Corps Métropolitain Lions Chicoutimi
Corps Kascadeurs-Kiwanis Bagotville
Corps de Majorettes de Shawinigan
Corps de gymnastes Voltigeurs St-Hyacinthe
Fanfare du Camp National des Cadets de l'Air de Bagotville

Dimanche, 11 août:

11h **MESSE SUR LA PLACE DU FESTIVAL**
12h Diner populaire
14h **GRANDE PARADE** dans les rues de la ville
16h Chorégraphies sur la Place du Festival
Tirage des Promotions commerciales de Mistassini
Remise des bourses et trophées —
DECORATIONS RESIDENTIELLES
SPECTACLES au Centre Sportif
17h **CONCOURS DE BLEUETS** sur la Place du Festival
Vin de Bleuet
Plus gros bleuet
Plus beau casseau
Plus belle tarte
17h30 Réception de la Ville et Banquet Jeannois au Motel Chutes-des-Pères.
18h **SOUPER POPULAIRE** sur la Place du Festival
DEGUSTATION DE LA TARTE GEANTE
19h Suite des concours de bleuets au Centre Sportif
— Portage de boites
— Mangeur de tartes
— Souque à la corde
21h Spectacle
22h Remise des bourses et trophées sur la Place
23h Tirage de l'Automobile
Minuit: Mot de la fin par le Président





REFRIGERATEUR COLDSPOT SANS GIVRE 17.1 PI. CU.

459.98 ch.

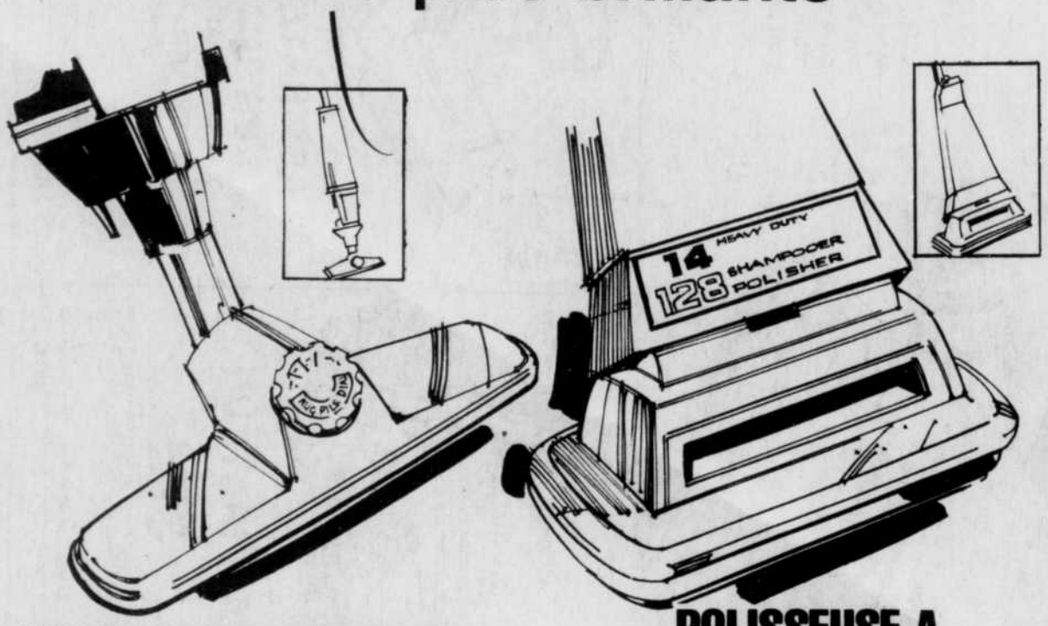
Modèle avec congélateur de capacité 155 lb., beurrier à 3 températures, hydrateurs jumelés, garde-viande. Tablettes réglables. Intérieur porcelainisé inodore avec garnitures de couleur. Poignée en bois grainé. Blanc. **#75950.**

Modèle 15.1 pi. cu. sans givre. #55950.

429.98 ch.

Même modèle de couleur $10 de plus.

"Kenmore" rend vos planchers encore plus brillants



MODELE "KWIK SWEEP"

Rég.: 39.98

34.99 ch. #64010

Balai nettoie les tapis. Se suspend dans l'armoire. Godet à poussière pratique.

POLISSEUSE A 3 VITESSES

Rég.: 79.98

69.99 ch. #60163

Cire, brosse, frotte, polit et donne des shampooings. Distributeur 128 oz. Largeur de 14". Cordon de 18'.

Aspirateurs — (Rayon 20)

CUISINIERE KENMORE 30 POUCES

389.99 ch. #94640

Cuisinière avec four à nettoyage continu, rôtissoire et sonde thermique. Four à cuisson programmée, éléments amovibles. Blanc.

Modèle avec four auto-nettoyant. #94740.

489.99 ch.

Modèle avec four ordinaire. #94540.

359.99 ch.

Modèles de couleur $10 de plus.

Appareils ménagers — (Rayon 46)

Simpsons-Sears Ltd.

TELE-SHOPPING

549-8111

Vous ne dites que **PORTEZ A MON COMPTE!**

Nous entretenons ce que nous vendons.

Notre garantie Satisfaction ou Remboursement.

HEURES D'OUVERTURE:

LUNDI - MARDI - MERCREDI: 9.15 a.m. à 5.30 p.m.
JEUDI - VENDREDI: 9.15 a.m. à 9 p.m:
SAMEDI: 9 a.m. à 5 p.m.

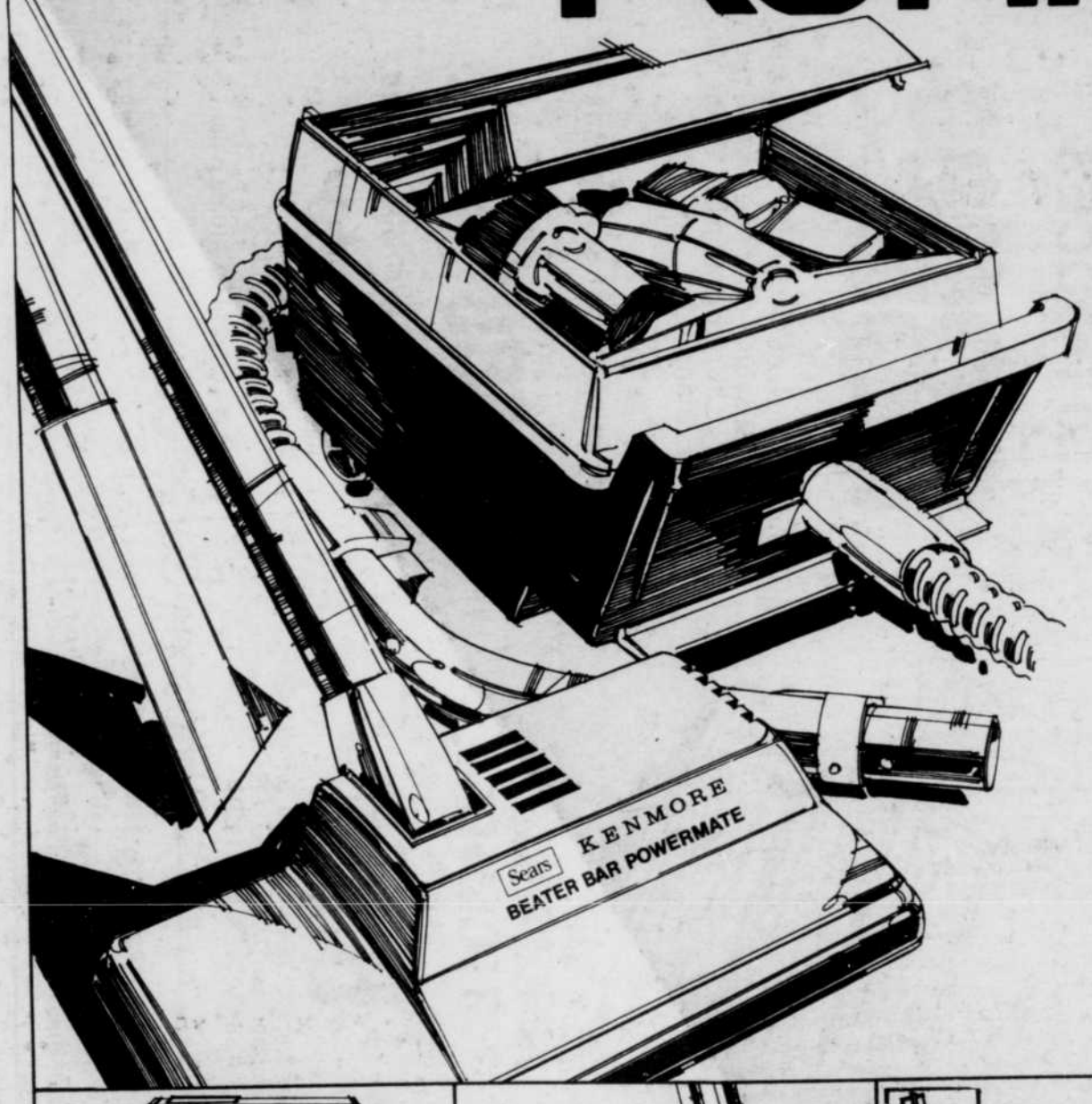
ARVIDA	548-8213
ALMA	668-8391
ROBERVAL	275-3722
DOLBEAU	276-0947

Sears

Prenez la peine de consulter notre toute nouvelle Roto gravure "Festival du Foyer" et reférez à notre édition Progres Dimanche d'aujourd hui dans ce même journal notre circulaire Surboum. Fais-nous confiance. Regorge d'aubaines mirobolantes. C'est toute une semaine chez SEARS. On vous attend

5 au 10 août "74"
Semaine Nationale
DES APPAREILS
Kenmore

ENTRETIEN ET QUALITE GARANTIS



ASPIRATEUR KENMORE

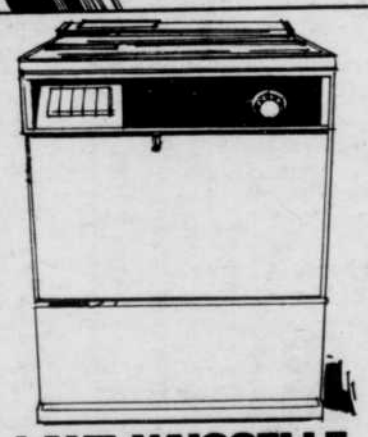
AVEC BALAI POWERMATE

Rég.: 199.98

SPEC: 169.88 ch. #32493

Modèle avec barre de battage motorisée, nettoie vos tapis en profondeur. Profil bas pour nettoyage sous le mobilier. Avec accessoires pour nettoyer murs, planchers. Enroulement automatique du cordon 20 pieds. 4 accessoires.

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS
NOTRE GARANTIE: SATISFACTION OU REMBOURSEMENT



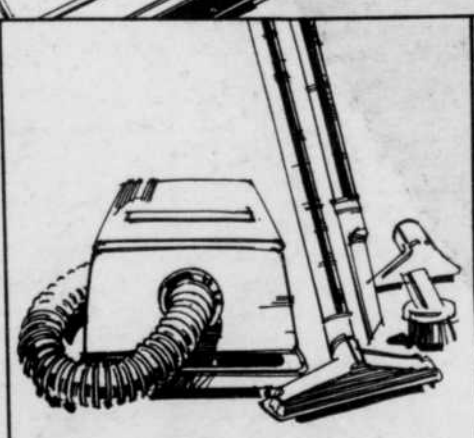
LAVE-VAISSELLE KENMORE

5 PROGRAMMES

369.99 ch.
SPEC.: 359.99 Ch. # 72051

Modèle avec séchage à air pulsé. 2 niveaux de lavage avec lavage Sani 150°. Distributeur de détergent double. Blanc. Modèle encastré. #72130. 329.98.

SEARS — Appareils ménagers — (Rayon 22-26-46-47)

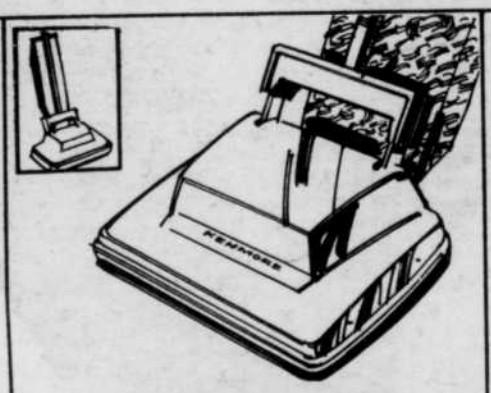


ASPIRATEUR

39.88 ch. #30288

Modèle avec cordon de 15' et tous les accessoires nécessaires au nettoyage de votre maison. 1 sac à poussière.

SEARS — Aspirateurs — (Rayon 20)



ASPIRATEUR VERTICAL

A BARRE DE BATTAGE

79.98 ch. #30307

Modèle à 2 vitesses. 4 positions. Barre de battage et brosse.

SEARS — Aspirateurs — (Rayon 20)



CUISINIERE LADY KENMORE

359.99 ch. #94540

Cuisinière avec rôtissoire, minuterie, four programmé. Sonde thermique. Eléments amovibles. Blanc.

SEARS — Appareils Ménagers — (Rayon 22)

Simpsons-Sears Ltd.

● ÉGLISE D'AUJOURD'HUI

Départ missionnaire dans la joie

Ils seront 43. Pour neuf d'entre eux, c'est un premier départ pour les pays de mission. Ils proviennent des quatre coins du Saguenay-Lac St-Jean. Le 12 août prochain, en fin d'après-midi et en soirée, ils participeront à la fête de l'Envoi Missionnaire à Dolbeau.

"ALLEZ, ENSEIGNEZ TOUTES LES NATIONS"

Cette fête se produit chaque année depuis maintenant 10 ans. Au début, c'était toujours à la cathédrale de Chicoutimi que l'Evêque du diocèse transmettait aux missionnaires qui allaient partir l'ordre du Seigneur: "Allez, enseignez toutes les nations".

L'an dernier, l'Office diocésain de pastorale missionnaire, responsable de l'événement, avait cru bon faire participer plus activement une zone pastorale.

On a choisi la zone ouest-du-Lac, qui a toujours fourni de nombreux missionnaires. La fête avait donc lieu à St-Félicien et ce fut un succès.

Devant ce résultat, on répète l'expérience dans une autre zone. Cette fois, c'est à Dolbeau qu'aura lieu l'envoi missionnaire.

JEUNES ET MOINS JEUNES

On a conçu le programme de telle sorte que les missionnaires puissent vraiment rencontrer leurs parents, leurs amis et tous ceux qui viendront à Dolbeau. Il y aura d'abord une réception offerte par la Cité puis, à 5.30 hres p.m., les missionnaires seront accueillis par des groupes de jeunes des paroisses du secteur ou des clubs de Jeunes du Monde. A 6.30 hres, c'est le ralliement, en face du Juvénat et la marche de plus d'un mille qui amènera les participants à l'église Ste-Thérèse pour une concélébration eucharistique autour de Mgr Marius Paré et de Mgr Roch Pedneault.

C'est au cours de cette célébration que se fera l'Envoi des missionnaires par l'évêque du diocèse.

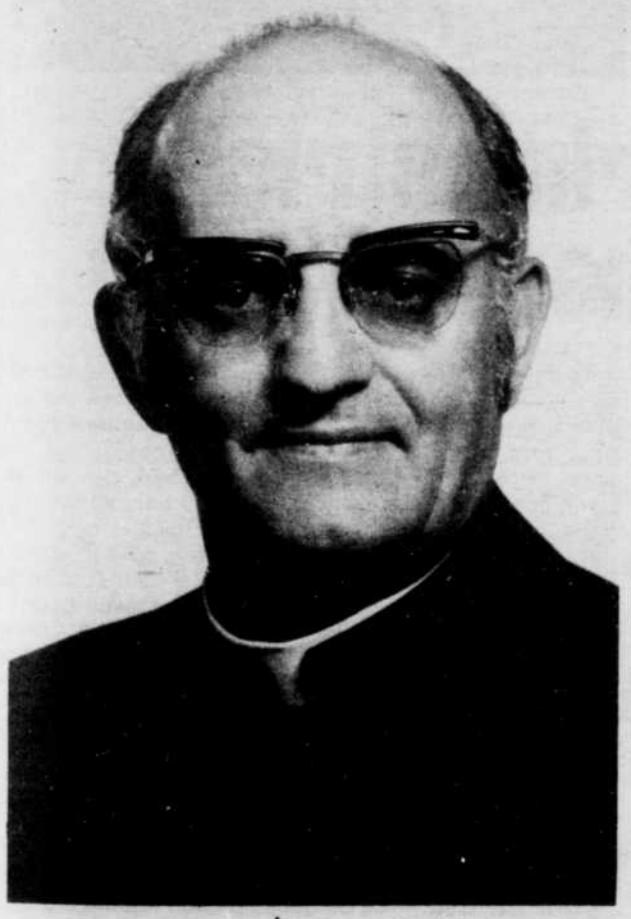
Enfin, il y aura réception offerte par des organismes de la ville de Dolbeau à laquelle seront invités tous les participants.

VOUS ETES INVITES

Comme on le voit, en élaborant un tel programme, les organisateurs ont vraiment voulu favoriser les échanges avec les missionnaires. Ils comptent aussi sur la participation des chrétiens de tout le diocèse puisque l'événement de l'Envoi missionnaire a un caractère diocésain.

Au moins par leur présence, les participants à la fête auront l'occasion de réaliser partiellement l'un des slogans de la marche: "missionnaires ENGAGES... au Québec, PARTOUT!"

Yves Gagnon, ptre.



Ordonné prêtre à 49 ans

L'abbé Arsène Germain est originaire de Donnacona, comté de Portneuf. Il est le fils de Joseph Germain et de Eva Délisle. Cette famille compte 12 enfants dont 5 sont encore vivants. Après ses études primaires au collège de Donnacona dirigé par les Frères de l'Instruction Chrétienne, il entra au juvénat St-Joseph de la Pointe-du-Lac. C'est là qu'il fit son postulat et son noviciat ainsi que son scholasticat. En 1944, il commença sa carrière d'éducateur, comme frère de l'Instruction Chrétienne. Il a passé la majeure partie de sa vie d'éducateur à Arvida. En 1970, il quittait le pays pour l'Afrique, au Zaire plus précisément. De retour en 1972, il enseigna à l'école Ste-Famille de Kénogami. En 1974, il entra au Grand Séminaire de Chicoutimi, en vue du sacerdoce. Le 11 mai dernier, il a été ordonné diacre et le 10 août prochain, il sera ordonné prêtre par son Excellence Mgr Marius Paré, évêque de Chicoutimi, en l'église St-Mathias, d'Arvida. Il désire consacrer le reste de sa vie au ministère sacerdotal, pour continuer d'être au service de l'Eglise et des âmes.

Plus de 700 ans de vie commune

Le 25 août prochain, le club "Les Hôtesses Dynamiques" soulignera les anniversaires de mariage de 14 couples de la paroisse Ste-Anne qui totalisent 744 années de vie à deux.

En organisant cette fête de l'Age d'Or, on veut souligner la reconnaissance et l'admiration que l'on voue à ceux qui ont bâti la Cité et la communauté paroissiale. Le programme des réjouissances comprend une messe, la signature du Livre d'Or, les hommages des autorités civiles et religieuses, un banquet, la présentation de voeux et souvenirs aux Jubilaires et une soirée de l'amitié.

Voici les noms de ceux qui seront fêtés, avec, entre parenthèses, le nombre d'années de mariage.

M. Mme Marc Tremblay (59); M. Mme Méridé Tremblay (58); M. Mme Louis Fillion (56); M. Mme Joseph Roussel (55); M. Mme Alexis Desforges (54) M. Mme Marcel Côté (53); M. Mme Joseph Fradette (52); M. Mme Joseph Winer (52); M. Mme Georges Côté (51); M. Mme Ludger Villeneuve (51); M. Mme Gonzague Tremblay (51); M. Mme Pitre Côté (51); M. Mme Joseph Thivierge (51) et M. Mme Henri Gagnon (50).

Concile des jeunes

Le 30 août prochain, à Taizé, en France, s'ouvrira le Concile des Jeunes. Une initiative des Frères de Taizé, communauté de plusieurs dénominations chrétiennes, le Concile s'inscrit dans un vaste mouvement lancé à Pâques 1970. Depuis ce temps, des jeunes de plusieurs dizaines de pays, dans tous les continents, ont recherché et vécu autour de deux pôles: Dieu et l'homme, lutte et contemplation. A Taizé même, à Pâques de cette année, plus de 20,000 jeunes ont participé à un grand rassemblement au cours duquel ils ont abordé leurs questions, échangé leurs expériences et rencontré le Seigneur dans la prière. C'est peut-être d'ailleurs par la prière que l'on peut plus facilement saisir ce qui anime ces jeunes. Voici une prière du frère Roger, membre de la communauté de Taizé:

"O Christ, tu es tellement lié à l'homme que, partout où il y a des hommes, tu es là, présent, même à notre insu.

Ceux qui partent

REGION DU LAC-SAINT-JEAN

1er DEPART:

Saint-Prime:
S. Solange Garneau, mic — PEROU.
St-François-de-Sales:
S. Marie-Josèphe Simard, mic.
Girardville:
S. Cécile Savard, mic — AFRIQUE.
Normandin:
Marie-Marthe Bergeron — HAITI.
F. Bernard Bouchard, mariste — CAMEROUN.
Alma (St-Pierre):
Rémi Claveau — DUNGU.

RETOUR EN MISSION:

Roberval:
S. Marie-France Dufour, sscm — CAMEROUN.
S. Antonine Gagnon, AMJ — PARAGUAY.
S. Nicole Guy, AMJ — PARAGUAY.
S. Simone Pelletier, osu — COTE D'IVOIRE.
Lionel McNicoll, CSSR — JAPON.
Lucile St-Pierre, oblate — HAITI.
S. Monique Vien, sba — GHANA.
Sainte-Hedwidge:
S. Doris Gagnon, am — PEROU.
Saint-François-de-Sales:
F. Noël Lachance, ic — ZAIRE.
Lac Bouchette:
S. Fabienne Tremblay, bc — SENEGAL.
St-Félicien:
S. Gabrielle Tremblay, bc — SENEGAL.
Saint-Prime:
Céline Girard — CHILI.
Albanel:
F. Philippe Lambert, mariste — CAMEROUN.
Saint-Edmond-les-Plaines:
M. l'abbé René Lapointe — CHILI
S. Lucienne Lapointe — CHILI.
Saint-Thomas-Didyme:
S. Clémence Lebeuf — CHILI.
Dolbeau:
F. Anicet Langlois, ic — ZAIRE.
S. Françoise Larouche, mic — FORMOSE.
Saint-Stanislas:
P. Albert Rousseau, pme — PEROU.
Saint-Eugène:
S. Marielle Lavoie, pfm — MADAGASCAR.
St-Edouard-de-Péribonka:
S. Jeannette Laroue, bc — OUGANDA.
Alma (St-Jude):
F. Pierre-Yves Tremblay, mariste — CAMEROUN.
Saint-Bruno:
S. Jeannette Déry, bc — RWANDA.
Saint-Gédéon:
S. Raymonde Lavoie, pfm — MADAGASCAR.
Desbiens:
F. André Bergeron, ic — ZAIRE.
Réal Boivin, CSSR — PORTO-RICO.

REGION DU SAGUENAY

1er DEPART:

Arvida (St-Jean-Eudes):
M. l'abbé André Drapeau — CHILI.
Arvida (Ste-Thérèse):
Hélène Savard — HAITI.
Arvida (Ste-Thérèse):
S. Jeannine Lapierre, bc — ZAIRE.

RETOUR EN MISSION:

Arvida (Saint-Mathias):
F. Gaétan Arsenault, ic — ZAIRE.
Arvida (St-Mathias):
S. Ghislaine Halley, bc — OUGANDA.
Chicoutimi (St-Nom-de-Jésus):
S. Jeannine Gagnon, bc — ZAIRE.
Chicoutimi (Cathédrale):
Louis-Philippe Girard, p.b. — ZAMBIE.
Ste-Rose-du-Nord:
Antonio Villeneuve, CSSR — JAPON.
La Malbaie:
Pierre Lemoyne, pb — ZAMBIE.

● ÉCONOMIE & FINANCE

Un monopole des imprimeurs de Québec étoufferait les hebdos

Il y a sérieusement lieu de se demander si des imprimeurs commerciaux de la ville de Québec n'agissent pas de telle sorte que les imprimeurs d'hebdos étouffent sous les contraintes, s'assurant ainsi un monopole dans l'Est du Québec.

Voilà la réflexion que fait le président des Hebdos du Canada en dénonçant la position intenable des imprimeries membres de son groupement dans les districts judiciaires de Québec, Beauce, Montmagny, Kamouraska, Rimouski, Gaspé, Bonaventure et Mégantic. C'est en effet dans ces districts que persiste le seul décret des métiers de l'imprimerie de toute la province de Québec.

M. Roger Lussier déclare que son association a réclamé à plusieurs reprises et réclame encore l'abolition de ce décret ou l'exclusion des éditeurs et imprimeurs d'hebdos de son champ d'application.

Il est inconcevable, dit M. Lussier, qu'un même décret oblige des éditeurs et imprimeurs aux intérêts et aux responsabilités différentes à cohabiter ensemble. La situation est encore plus intenable quand le groupe le plus fort, celui des imprimeurs commerciaux de Québec, tente par tous les moyens d'imposer ses conditions à la partie la plus faible, celle des imprimeurs d'hebdos du reste du territoire.

Il n'est pas étonnant que l'Association Patronale des Arts Graphiques de Québec veuille maintenir un décret désuet, dit le président des Hebdos du Canada. Elle y détient une position majoritaire qui lui permet d'imposer ses conditions aux imprimeurs d'hebdos. Mais les Hebdos du Canada, conscients de leur responsabilité d'assurer la survie de la presse hebdomadaire, protestent énergiquement contre cette façon d'appliquer la loi des décrets de conventions collectives.

Les éditeurs et imprimeurs d'hebdos ont un rôle bien spécifique à jouer: la production de journaux hebdomadaires. Comme l'impression des journaux n'occupe pas toute la semaine de travail, les imprimeries spécialisées dans les hebdomadaires s'adonnent aussi à des travaux dits commerciaux, mais telle n'est pas leur principale raison d'être.

Pourquoi les hebdomadaires seraient-ils soumis à un décret, demande M. Lussier, alors que les quotidiens du Québec en sont tous exclus?

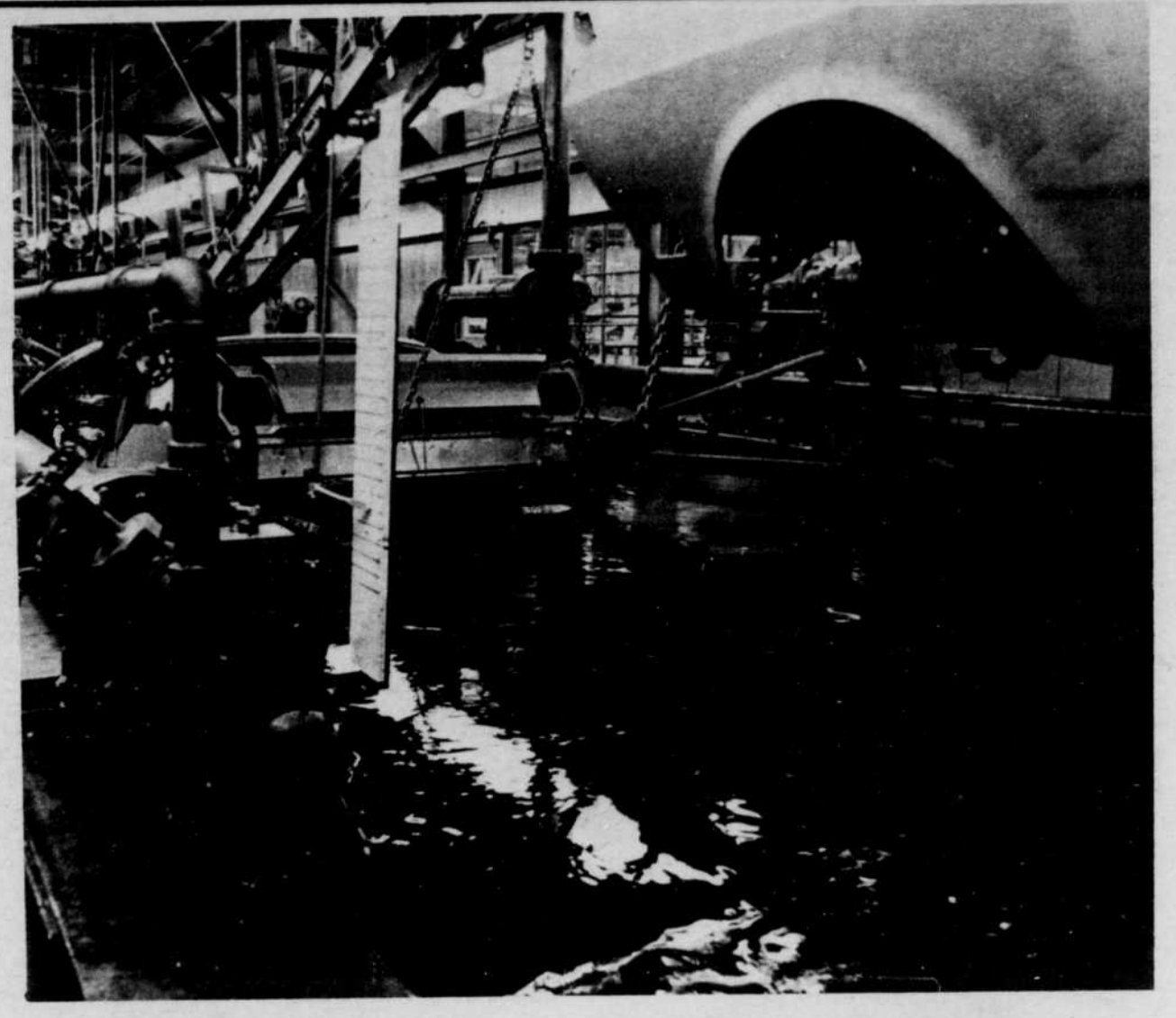
Dans le territoire d'application du décret des métiers de l'imprimerie, les entreprises de presse hebdomadaire ne comptent que pour 6.8% de tous les établissements et leur main-d'oeuvre ne représente que 11.4% des salariés.

On ne voit pas comment les imprimeurs de Québec peuvent craindre des effectifs aussi réduits et surtout leur créer des embêtements qui peuvent entraîner leur fermeture, dit M. Lussier.

Les entreprises de presse hebdomadaire doivent opérer dans des conditions bien particulières. Elles ne demandent pas de faveur pas plus qu'elles n'aspirent à supplanter les imprimeries commerciales de Québec. Ce que veulent Les Hebdos du Canada, ce sont des conditions de travail et de traitement qui soient conformes à leurs possibilités et à leurs obligations.

Le président de l'association déclare donc que son groupe est déterminé à lutter jusqu'au bout pour que soit aboli un décret qui lui est devenu nuisible ou quil soit exclu de son champ d'application.

Les députés qui, dans les comtés, connaissent l'importance d'une presse hebdomadaire locale et régionale sont invités à appuyer la position des Hebdos du Canada qui luttent pour la survie de ce type de presse.



Résultats trimestriels décevants chez Chrysler

DETROIT — Chrysler Corp., le troisième constructeur automobile américain, annonce à son tour des résultats trimestriels décevants. Ses bénéfices ont en effet baissé de 74 pour cent durant le second trimestre de cette année, par rapport à la période correspondante de l'année dernière, avec $27.8 millions ou 50 cents par action, contre $108.6 millions, ou $2.05 par action. Cette baisse brutale reflète en particulier une chute de ses ventes et de sa production à l'intérieur des Etats-Unis.

Au cours de la même période, le chiffre d'affaires de Chrysler s'est élevé à $3.02 milliards, en baisse d'environ 5 pour cent par rapport avec $3.18 milliards du second trimestre 1973.

Ces résultats sont cependant nettement moins mauvais que ceux des trois premiers mois de l'année, durant lesquels la crise de l'énergie avait entrainé une chute de 98 pour cent des bénéfices par rapport au premier trimestre de 1973, et une perte pour ce qui concerne les opérations à l'intérieur des Etats-Unis.

Pour la première moitié de l'année, les bénéfices ont ainsi diminué de 85 pour cent, avec $29.4 millions, ou 53 cents par action contre $198.4 millions, ou $3.76 par action durant les six premiers mois de l'année dernière, à partir de ventes s'élevant à $5.71 milliards, en baisse de 5.8 pour cent par rapport aux $6.07 milliards du premier semestre 1973.

L'amélioration constatée pour le second trimestre traduit en fait les importantes augmentations de prix imposées sur les modèles 1974, qui ont atteint $559 par rapport aux modèles 1973.

Malgré une augmentation de 2.6 pour cent de sa production prévue pour le troisième trimestre, Chrysler est assez pessimiste pour le reste de l'année 1974, et s'attend à des bénéfices modestes durant le troisième trimestre.

Comment faites-vous?

Après avoir discuté des problèmes du coût de la vie, de l'influence de la publicité, de l'endettement, des compagnies de finances; en somme, après avoir brossé un tableau réaliste de la situation du consommateur, l'équipe de Multi-Media, de la région en est toujours à se poser la même question.

Et puis après...? Qu'est-ce qu'on peut y faire...? Sans doute le gouvernement pourrait-il geler les prix, contrôler les profits, abolir la publicité etc... Mais en attendant, il faut vivre, joindre les deux bouts, trouver un moyen de s'en sortir.

Et vous, comment faites-vous pour arriver...? Si vous ne pouvez fournir de réponses, vous pouvez toujours lire la gazette de Multi-Media qui tente de vous apporter une solution dans son édition du 15 juillet.

Encore l'inflation

DETROIT (AP) — Les trois grands constructeurs automobiles américains attribuent une perte de $1.8 millard dans leurs bénéfices du premier semestre de 1974.

Globalement les bénéfices des trois grands de l'automobile aux Etats-Unis ont été les plus bas pour un semestre depuis 13 ans.

Ford a annoncé $291 millions de bénéfices sur $11.4 milliards de chiffre de vente — comparés à $755 millions et $12.4 milliards l'an dernier.

Accusations

MONTREAL — La Commission des valeurs mobilières du Québec a engagé devant les tribunaux de juridiction pénale, des poursuites contre cinq personnes, en rapport avec la vente d'actions du groupe Fallinger Mining Corp.

Les personnes suivantes, Arthur Dalphen, Richard I. Kaufman, Irving Kort, Ross McPhee et Farrell J. Vincent, tous de Montréal, ont été accusées d'avoir émis un faux prospectus en vue d'accélérer la vente des actions de la société.

Les uns et les autres ont en outre été inculpés de conspiration en vue d'induire le public en erreur, pour mousser la vente de ces actions.

McPhee et Vincent étaient les officiers de la maison L.-J. Forget, une société de courtage suspendue et mise en faillite par la CVMQ l'an dernier. L'entreprise était souscripteur des actions de Fallinger. Kott, Dalphen et Kaufman étaient officiers du groupe Onyx Investments, une entreprise étroitement associée à L.-J. Forget. Les inclupés comparaitront en cour le 29 août prochain.

Perspectives économiques intéressantes au Canada

WASHINGTON — Le secrétariat au Commerce aux Etats-Unis partage l'avis de ceux qui estiment que les perspectives économiques au Canada sont vraiment intéressantes.

"Les Canadiens semblent bien justifiés de croire que la croissance réelle de leur pays dépassera cette année celle de tous les autres pays développés", déclare Commerce Today, publication mensuelle du secrétariat au Commerce aux Etats-Unis.

Le magazine cite une prévision selon laquelle le produit national brut au Canada passera cette année à $130 milliards, au regard de $118 milliards en 1973, et ajoute que "ce qui a activé le boom de 1973" dans ce pays, "y est encore à l'oeuvre et relativement à l'abri des problèmes de pénurie de combustible et d'autres denrées, problèmes qui tombent sur la plupart des autres nations du monde".

L'analyse fait partie d'une étude sur les perspectives commerciales qui se présentent aux Américains dans un très grand nombre de pays.

Commerce Today dit que "les occasions favorables pour les exportateurs américains sont presque illimitées au Canada cette année", notamment pour ce qui est des pièces d'automobiles, du matériel pour les télécommunications, de la tôle d'acier et des liens d'équipement.

Augmentation de tarifs

TORONTO — La société Trans Canada Pipe Lines Ltd. a annoncé, récemment, qu'elle déposerait une requête devant la Commission nationale de l'énergie en vue d'augmenter ses tarifs, ce qui résulterait en une hausse de quelque 20 cents le millier de pieds cubes de gaz naturel pour les consommateurs de l'Ontario, du Québec, du Manitoba et de la Saskatchewan.

La compagnie justifie cette hausse en invoquant l'augmentation du prix de base du gaz naturel albertain, à partir de cet automne. Elle ajoute que l'augmentation moyenne du coût du gaz naturel sera presque le double des 21.9 cents que la compagnie payait pour le millier de pieds cubes, l'hiver dernier.

La commission, avait, la semaine dernière, approuvé une première requête de Trans Canada réclamant une augmentation de quatre pour cent de ses tarifs.

Les audiences publiques relatives aux demandes de hausses supplémentaires doivent avoir lieu au cours de l'été.

Port-Alfred reçoit le double de ce qui était prévu

En vertu des prescriptions de la loi de l'impôt sur la vente au détail, la ville de Port-Alfred a reçu pour l'exercice fiscal 1973-74, un montant total de $149,452.85 en versements bimensuels.

Le calcul final des perceptions incluant la partie des droits sur les permis d'alcool selon l'article 70 du bill 44 de la loi de la commission de contrôle des permis d'alcool, sactionné en juillet 1971, détermine en effet que la compensation totale revenant à la ville du maire Simard pour l'exercice 1973-74 s'établit à $208,544.10 d'où une différence de $59,091.25.

Ce montant représente donc le double de ce que les autorités municipales de Port-Alfred s'attendaient de recevoir en revenu de la taxe de vente.

Nouveau record

CASTRIES — Poussé par une augmentation record de visiteurs canadiens, le tourisme de l'île de Ste-Lucie à l'est des Antilles, a atteint un nouveau record l'an dernier.

Pour 1973, le total de 45,809 visiteurs de passage était de plus de huit pour cent supérieur à celui de 1972, qui s'élevait à 42,399.

Cependant, le plus fort, a été l'augmentation des visiteurs canadiens, près du double, soit 8,785 l'an dernier comparativement à 4,406 en 1972.

L'an dernier, les Canadiens représentaient 43.6 pour cent de tous les visiteurs du Canada et des Etats-Unis réunis qui y séjournaient; et cette vague canadienne a porté le total canadien à un niveau supérieur à celui du Royaume-Uni.

L'an dernier, les visiteurs séjournant sur l'île ont dépensé la somme record de $3,817,275 de dollars américains; ceci comparé au chiffre de $3,791,625 enregistré en 1972.

Du Canada, Ste-Lucie est desservie à la fois par Air Canada et par la British West Indian Airways. La correspondance entre les îles à partir de la Barbade et Antigua, est assurée par la compagnie aérienne antillaise LIAT.

Améliorer votre propriété?

Votre maison peut en couvrir les frais.



Nous avons déjà accordé des prêts de 2e hypothèque allant jusqu'à $25,000 à des propriétaires qui voulaient améliorer leur maison.

Alors n'hésitez pas à venir nous parler de vos projets.

Nous avons l'argent qu'il vous faut, et un programme de remboursement bien équilibré. Et chez nous, il n'y a ni boni, ni commission d'introduction.

Et n'oubliez pas que chaque fois que vous investissez de l'argent dans l'amélioration de votre maison, vous faites une bonne affaire. Car sa valeur augmente d'autant.

Venez nous parler de vos projets. On va s'arranger pour que ça marche rondement.

Oui, on vous épaule.

LAURENTIDE ACCEPTANCE CORPORATION LTD.

MEMBRE DU GROUPE FINANCIER LAURENTIDE. PROPRIÉTÉ CANADIENNE.

AVOCATS

Fradette, Bergeron, Cain, Lamarre & Wells

AVOCATS

Roland Fradette, C.R. — Pierre Bergeron, C.R.
Michaël Cain, C.R. — François Lamarre, LL.L.
J.-Guy Wells, LL.L. — P.-Bernard Bergeron, LL.L.M.B.A.
Marc Gagnon, LL.L. — Carl Lachance, LL.L.

EDIFICE MURDOCK
110 EST, RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 549-6296

prévost, casgrain, côté et gauthier
avocats et procureurs
édifice murdock, 110 est, racine
suite 312, chicoutimi, g7h 1r2
tél.: 549-5570

LAVOIE & BRASSARD
AVOCATS
Jean-Marc Lavoie, MCL. LLL. CL.
Raynald Brassard, LLL.
Chicoutimi
110 E, Racine (Suite 124)
Tél.: 545-4901

Tél.: 543-0283
LAMBERT & LAMBERT
AVOCATS
31 OUEST, RACINE — CHICOUTIMI

AUBIN, BEDARD, FILLION, BRISSON & FOURNIER
AVOCATS
GERALD AUBIN, B.A. L.L.L.
M.-ANDRE BEDARD, B.A. L.L.L.
ANDRE FILLION, B.A. L.L.L.
ERIC BRISSON, B.A. L.L.L.
LOUIS-CHARLES FOURNIER, B.A. L.L.L.
110, RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-0786

Bégin, Gauthier, Simard Côté & Simard
AVOCATS
Second plancher, Immeuble Leblanc,
Angle St-Dominique et St-Pierre - JONQUIERE
Téls: 542-4533 — 547-2131

PAGE & BEAULIEU
ROGER PAGE, B.A. LL.L.
LUC BEAULIEU, B.A. LL.L.
198 Est, Racine, suite 105 — CHICOUTIMI
TEL.: 543-3341
BUREAU A PORT-ALFRED — Hôtel de Ville
MARDI 17 h. à 19 h. P.M.

SIMARD, VANASSE & BRODEUR
AVOCATS
Jean Simard, B.A., L.L.L.
Yves Vanasse, B.A., L.L.L.
Jean-Roger Brodeur, B.A., L.L.L.
121 Est, Racine — CHICOUTIMI — Tél.: 549-8170



IMPORTANTE REQUETE DE L'ANCAI — L'Association nationale des camionneurs-artisans Inc., vient de déposer à la Commission des Transports du Québec une importante requête en vue de fixer les taux pour le transport du bois. Sur la photo, apparaissent les dirigeants de l'organisme. De gauche à droite (debout) MM. Roland Goulet, agent de planification et Lionel Nadeau, secrétaire-trésorier. Assis: MM. Richard Charest, président de la Fédération de la Mauricie, Alphonse Dufour, président national et Georges Genesse, président de la Fédération du Nord-Ouest.

Importante demande de l'ANCAI

QUEBEC — L'Association nationale des camionneurs-artisans Inc. (ANCAI), dans une requête qu'elle vient de déposer devant la Commission des Transports du Québec, demande la fixation d'un taux minimum de $1.33 la tonne/mille pour le transport du bois sur les chemins de voirie pour une distance n'excédant pas cinq milles.

Dans le document déposé, l'ANCAI, qui demande une tarification différente de celle apparaissant au règlement numéro 12 de la Loi des Transports, établit les taux pour chaque tranche de cinq milles; les taux demandés atteignent $11.12 la tonne/mille pour une distance maximum de 100 milles sur des chemins de pénétration de $10.15 sur des chemins de voirie.

Au-delà de 100 milles, l'ANCAI n'établit pas de distinction entre les chemins de pénétration et les chemins de voirie, mais elle demande une rémunération additionnelle progressive de $0.067 à $0.10 la tonne/mille à l'intérieur d'un tableau de millage de 101 à 491 milles.

Compte tenu de la topographie des lieux, le groupement demande enfin une majoration de 10% si le transport est effectué dans des conditions moyennes et de 20% s'il s'effectue dans des conditions anormales. De plus, le gîte et le couvert seront fournis par le requérant de service lorsque la distance de transport est supérieure à 100 milles en forêt.

En dévoilant le contenu de la requête, les dirigeants de l'ANCAI, par la voix de M. Roland Goulet, agent de planification et responsable du secteur forestier, veulent attirer l'attention de la population sur les conditions difficiles dont sont victimes les camionneurs-artisans du Québec.

A cet effet, M. Roland Goulet a précisé que la multitude des systèmes de rémunération et l'absence d'une réglementation adéquate plaçaient les camionneurs-artisans à la merci des exploiteurs forestiers.

"La Commission des Transports, a-t-il dit, doit fixer des taux décents dans le cadre de ses responsabilités en matière de transport afin d'amener les compagnies forestières à négocier".

"Dans la situation actuelle, a conclu M. Goulet, les compagnies forestières font, en quelque sorte, "chanter" nos membres avec des conditions souvent ridicules quand elles n'effectuent pas elles-mêmes le transport du bois; or, nous possédons des études qui démontrent que les camionneurs-artisans sont en mesure d'effectuer le transport du bois à un coût compétitif, ce qui, en conséquence, est à l'avantage de l'industrie forestière et de la population en général"

La clé de toute une gamme de services bancaires pour seulement $2.50 par mois.



BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE

LE DIRECTEUR DE CHACUNE DES SUCCURSALES SE FERA UN PLAISIR DE REPONDRE A VOS DEMANDES.

CHICOUTIMI
204, Est Rue Racine
J.M.P. BLAIS
DIRECTEUR
549-6774

ARVIDA
335 DAVIS
J.O.A. PAQUET
DIRECTEUR
548-8286

JONQUIERE
344 ST-DOMINIQUE
H.J. LANOUE
DIRECTEUR
547-2676

Remaniement

Le sous-ministre de l'Environnement, M. Robert F. Shaw, a annoncé récemment la prise de nouvelles dispositions au niveau de l'organisation du Service des pêches et de la mer d'Environnement Canada, dans un effort continu visant à augmenter l'efficacité de l'organisme.

Il sera désormais possible de mieux répondre aux besoins régionaux et provinciaux, dans le cadre des politiques nationales, en délégant davantage de responsabilités administratives aux responsables régionaux du Service. A Ottawa même, la direction des opérations hiérarchiques relèvera désormais de deux sous-ministres adjoints comptables à M. Ken Lucas, sous-ministre adjoint principal chargé du Service des pêches et de la mer.

Aux bureaux de l'administration centrale, le Service a fusionné les six anciens organismes axiaux en deux grands groupes: Gestion des pêches et Affaires océaniques et aquatiques. Parmi les activités qui se trouveront réunies à l'intérieur des deux groupes, il y a celles de l'ancienne Direction générale des opérations de pêche, les travaux exécutés auparavant par l'Office des recherches sur les pêcheries et les opérations de la Direction générale des sciences de la mer.

Les tâches qui incombent maintenant au nouveau sous-ministre adjoint à la Gestion des pêches comprennent la protection et la conversation des ressources; l'application des règlements de pêche, ce qui comporte la direction d'une importante flottille de patrouille.

Le titulaire du poste de sous-ministre adjoint chargé de la Gestion des pêches est M. David J. McEachran, âgé de 39 ans. il assumait depuis 1972 les fonctions de sous-ministre suppléant au ministère de l'Industrie et du Commerce de l'Alberta, en vertu du programme fédéral d'échanges d'agents.

M. E. A. Collin, également d'Ottawa et âgé de 44 ans, directeur général des Sciences de la mer et directuer général suppléant de la Recherche et du Développement en matière de pêches, a été nommé sous-ministre adjoint chargé des Affaires océaniques et aquatiques. Les titulaires des postes de directeurs généraux régionaux sont:

AGRICULTURE

La régie de l'assurance-récolte a assuré 8,467 producteurs en '74

QUEBEC — La Régie de l'Assurance-récolte a assuré 8,467 producteurs en grande culture en 1973. C'est ce que vient d'annoncer le ministre de l'Agriculture du Québec, M. Normand Toupin.

Ce programme assurant les grandes cultures a été introduit en 1968 et protège les récoltes destinées à l'alimentation des animaux de la ferme. Il comprend notamment les plantes fourragères, les céréales, le maïs à ensilage et le maïs-grain.

En 1973, les 8,467 producteurs assurés ont payé $593,180 en cotisation, soit une moyenne de $70.00 par assuré. Par ailleurs, comme le gouvernement verse toujours un montant égal au fonds d'assurance, la Régie a donc reçu en primes un total de $1,186,360 pour protéger les récoltes de grande culture dans ses douze régions administratives.

Il faut cependant noter que les régions agricoles autour de Montréal et dans le centre de la province ont fourni 59% de ces primes, tandis que 41% seulement de celles-ci provenaient des régions périphériques.

A cause des conditions climatiques qui ont prévalu partout au Québec en 1973 et qui ont été marquées surtout par l'excès de pluie à l'époque des semailles et au moment des récoltes, la Régie a dû payer des indemnités de l'ordre de $1,549,277 dont environ 80% uniquement pour le grain.

Or, il est à noter que 4,391 assurés des régions périphériques, représentant 52% du total des assurés en grande culture, ont reçu $503,176, soit 32% du montant des indemnités. Par ailleurs, les 4,076 assurés de la région métropolitaine et du centre de la province, formant 48% du total des assurés, ont reçu $1,046,101., soit 68% des indemnités payées.

Un tel phénomène nous force cependant à reconnaître que l'incidence des risques a tendance à varier d'année en année avec les territoires agricoles.

103 agriculteurs participent

C'est un total de 103 agriculteurs qui se sont inscrits, cette année, au concours du Mérite agricole organisé annuellement par le ministère de l'Agriculture du Québec.

Existant depuis de très nombreuses années, ce concours veut reconnaître les services rendus à l'agriculture tout en encourageant les agriculteurs par la distribution d'honneurs et de récompenses. Il comprend une classe réservée aux aspirants au titre de commandeur et à la médaille d'or, et une autre pour les chevaliers et les officiers. Il se déroule successivement dans l'une des cinq régions désignées à cette fin.

Cette année, le concours a lieu dans la cinquième région qui comprend les districts électoraux d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Bonaventure, Charlevoix, Chicoutimi, Dubuc, Jonquière-Kénogami, Lac St-Jean, Matane, Matapédia, Rimouski, Roberval, Rouyn-Noranda et Témiscamingue.

Les 103 participants se répartissent inégalement entre ces divers districts électoraux, mais le plus fort groupe provient de Rimouski (16 inscriptions). Cependant, si l'on considère les participants par région, on obtient 37 concurrents dans le Bas du Fleuve et la Gaspésie, 36 dans l'Abitibi-Témiscamingue et 30 dans la région du Saguenay-Lac St-Jean.

CARTES PROFESSIONNELLES

NOTAIRES

CLAVEAU, COLLARD, LAPOINTE, LAPOINTE ET GAUTHIER
NOTAIRES
MARCEL CLAVEAU, L.L.L.
JEAN-PAUL COLLARD, L.L.L.
J.-OMER LAPOINTE, L.L.L.
JEAN LAPOINTE, L.L.L.
BUREAUX: YVAN GAUTHIER, L.L.L.
54 Racine Est, Chicoutimi, Edifice Marcel Claveau
Hôtel de ville, Port-Alfred Tél.: 543-1551

RIVERIN, WELLS & CHARLTON
NOTAIRES
JACQUES RIVERIN, L.L., L.
ROBERT WELLS, L.L., L.
RENE-PAUL CHARLTON, L.L., L.
247 Racine Est — Chicoutimi — Tél.: 549-6083

GAGNON, GAGNON & COTE
NOTAIRES
267 Est, Racine, Suite 402 — Chicoutimi
Tél.: 543-0239

ME JEAN-PIERRE DUROCHER, NOTAIRE,
(Cessionnaire du greffe de Me Jules Gauthier)
JEAN-PIERRE DUROCHER, L.L.L.
TÉL.: 547-2133
Nouvelle adresse:
303, rue St-Dominique, Jonquière.
(face à la Caisse Populaire de Jonquière)

AVOCATS

DUFOUR, LAROUCHE & COTE
AVOCATS ET PROCUREURS
Me Richard Dufour, L.L.L.
Me Claude Larouche, L.L.L.
Me Gabriel-M. Côté, L.L.L.
23, RUE RACINE EST — CHICOUTIMI
TEL.: 549-8150

TREMBLAY & TREMBLAY,
AVOCATS - LAWYER
JEAN-YVES TREMBLAY, L.L.L.
MICHEL-NOEL TREMBLAY, L.L.L.
339, RUE DAVIS, C.P. 217, ARVIDA.
(en haut de chez Vogue)
TEL.: 548-8283

ASSURANCES

LEMIEUX L&P PEDNEAULT Ltée
ASSURANCES
Fondé en 1906
23, RUE RACINE EST
TEL.: 543-3369
(En face de la Pharmacie Chicoutimi)
INCENDIES — ACCIDENTS — AUTO — VIE

CLOUTIER & ST-CYR ENR.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
Au service de la population depuis 1920
VIE - FEU - AUTOMOBILE
RESPONSABILITE
TEL.: BUREAU: 549-3111
54 EST, RUE RACINE CHICOUTIMI
Marcel St-Cyr, C. D'A. A. 549-1229
Yves St-Cyr, C. D'A. ASS. 543-2810

Robert Tremblay - C. D'A. A. 543-3149
Claude Levesque FIAC - C. D'A. ASS. 543-8750
LES ASSURANCES TREMBLAY & LEVESQUE INC.
(autrefois Ad. Tremblay & Fils Ltée)
Courtiers d'Assurances agréés
110, Racine Est — Chicoutimi
Tél.: 543-1511
En affaires depuis plus de 40 ans
Rémi Tremblay - C. D'A. ASS. 549-1352
Joseph Laroche - C. D'A. ASS. 543-9165

L.-J. Couture
Assureur-Vie depuis 1956
LE GROUPE LA LAURENTIENNE
Bur.: 549-8048
Rés.: 549-1334



Agence Assurances Générales
Pierre-E. Laberge Inc.
369 EST, RACINE — 543-3318 — CHICOUTIMI
P.-E. Laberge, C.d'A.A. 549-4542 rés.
Benoit Boivin, C.d'A.As. 549-4841 rés.
Analyse gratuite des polices et des portefeuilles

S'ILS VIENNENT À FAIRE DÉFAUT!



Nous sommes les techniciens autorisés par les compagnies pour les marques suivantes: Hoover, Black & Decker, Sunbeam, Schick, Remington, General Electric, Philips, Oster, Filtro Rival, Proctor-Lewyt, Nutone, Panasonic, Eureka.
Avons en magasin la plupart des pieces pour la réparation d'appareils électriques de toutes marques.
J. Sirois Électrique Inc.
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Spécialiste en chauffage électrique.
Installation électrique, résidentielle, commerciale et industrielle.
ESTIMATION GRATUITE.
2203 RUE ROUSSEL CHICOUTIMI-NORD
Tél. Atelier: 543-9118 Code postal: G7G 1W4

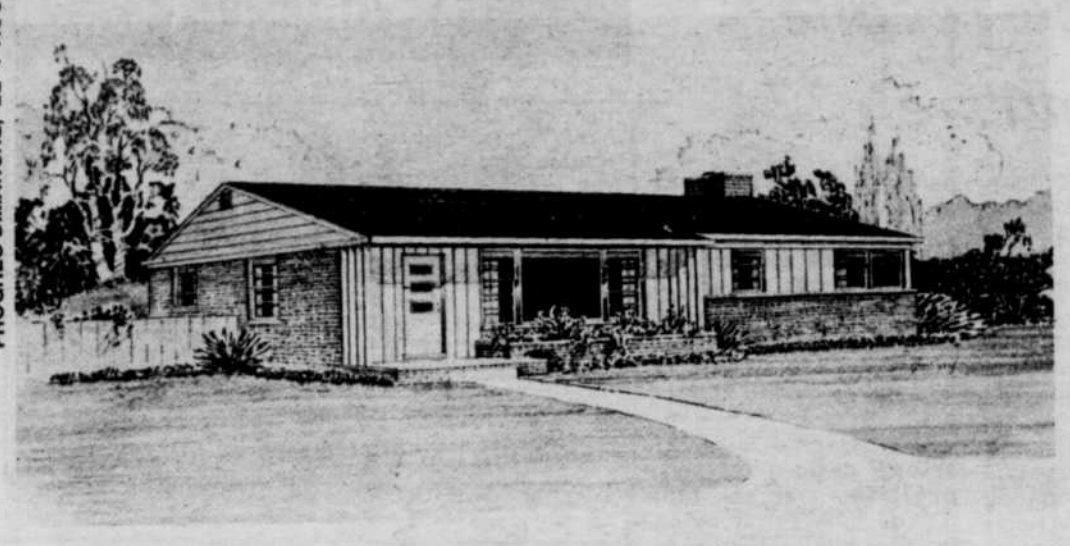
CARTES PROFESSIONNELLES

542-2664
MUNGER & FRERES LTÉE
PLOMBIERS
47, Ste-Famille - KENOG.

Voir PETIT MARCHE EXPRESS des annonces classées

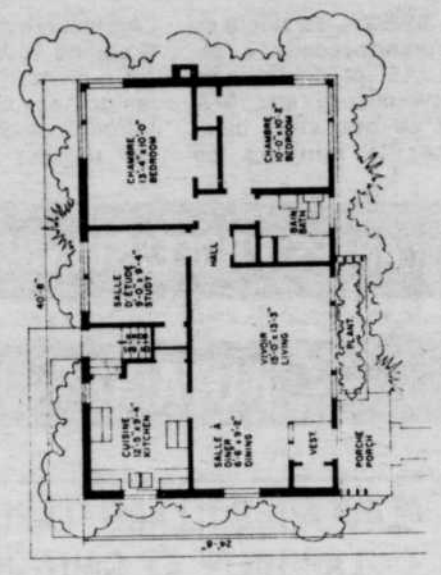
VOUS AVEZ UN LOGEMENT A LOUER?
Les bons locataires lisent les ANNONCES CLASSEES tél: 545-4895

● CONSTRUCTION



Cette spacieuse maison de style "Prairie" avec extérieur en brique est vraiment remarquable... Conçue pour vous procurer le plus grand confort, vous remarquerez également que les escaliers menant au sous-sol partent de la spacieuse cuisine.

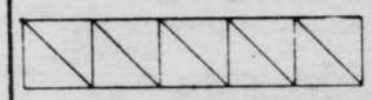
Pi. Car.
1003
Sg. Ft.



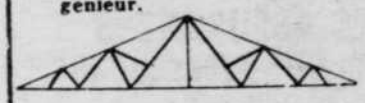
No 228

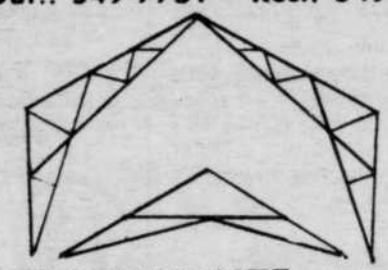
GILLES CÔTÉ INC.

SPECIALISTE EN TOITURES
555, Route 16A - Chicoutimi
Téls: Bur.: 549-7731 - Rés.: 549-1973



Plus de cinq mille plans à votre disposition et service gratuit d'ingénieur.





FERMES DE TOIT DE QUALITE

RESIDENTIELLES — COMMERCIALES — INDUSTRIELLES

☐ Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la Semaine Modele **$30.00**

Je desire recevoir le catalogue "Ma maison", qui contient plus de 125 plans. **$1.50**

☐ Mandat-poste
☐ Cheque certifié

(Ajouter 8% de taxe dans le premier cas.)

progrès-dimanche No 228

Att.: Deco - Plan, C.P. 90
BOUCHERVILLE, P. Q.

Nom: _____
(lettres moulees)
Adresse: _____
Localite: _____

LES 16 MODELES DE MAISON 1974

QUE VOUS OFFRE

DESBIENS & BOUCHARD DE BAGOTVILLE

se qualifient pour le nouveau programme fédéral d'accession à la propriété vous assurant des réductions sur mensualités pouvant aller jsuqu'à

$70.50 PAR MOIS





Il s'agit de maisons de toute première qualité, bâties sur des plans d'architectes, dans des secteurs entièrement planifiés par les services d'urbanisme.

M-24-1



M-22-2

M-24-G-1



Visitez aujourd'hui ce fameux projet "CHAQUE FAMILLE SA MAISON" de DESBIENS & BOUCHARD. Situé sur la rue St-Jean à Bagotville.

16 MODELES DISPONIBLES

Les maisons D & B comportent les avantages incomparables suivants:

- armoires de cuisine ne nécessitant ni entretien, ni peinture
- portes-patios sur terrasse
- foyers, garages et salles de jeux dans certains modèles
- garantie écrite de cinq ans sur votre maison, assurant une qualité impeccable
- garantie de livraison à la date fixée
- excellent service après-vente



M-20

M-23-2

5 MAISONS MODELES
de style espagnol de toute beauté.

OUVERT TOUS LES JOURS de 1 h. 30 à 9 h. 30 p. m.

desbiens & bouchard INC.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS TEL.: 544-3968 ROLAND DESBIENS REP.: 544-3192

PREMIERE GAGNANTE CONCOURS BONI TELEPHONE



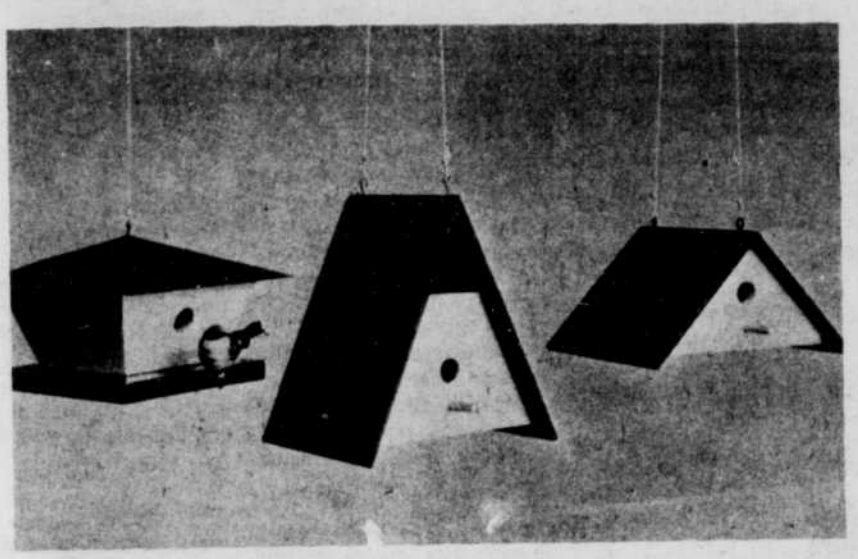
Dans les cadres du CONCOURS BONI TELEPHONE nous vous présentons notre première gagnante Madame Georges Lavoie du 397, rue Villeneuve, Arvida. Madame Lavoie s'est mérité la somme de $175.00 (en bons d'achats) à la CHARCUTERIE GUY TREMBLAY, 162, rue Bossé, Chicoutimi.

Sur la photo nous apercevons de gauche à droite M. Réjean Blackburn, chef du tirage PROGRES REGIONAL, Madame Georges Lavoie, gagnante du CONCOURS BONI TELEPHONE et M. Guy Tremblay, propriétaire de la Charcuterie Guy Tremblay.

BRICOLONS

Un bricolage pour les oiseaux et un pour vous

Trois maisons d'oiseaux



Toutes trois très jolies, ces maisons peuvent être construites dans une ou deux soirées seulement. Elles seront très décoratives dans votre jardin. Elles attireront les oiseaux dans votre voisinage et ceux-ci ajouteront plus de gaieté à votre jardin par leur va-et-vient continu et leurs cris chantants. Le plan suggère différentes dimensions selon que vous les destiniez à des petits oiseaux ou à des plus gros. Patrons en grandeur nature. Un plan signé Jean-Marc Doré, facile à suivre. PLAN NO 321 A $2.16.

Kayak



Construisez vous-même ce kayak léger et peu dispendieux. Grâce au plan de Jean-Marc Doré vous n'aurez aucune difficulté à le réaliser. Le plan donne les patrons pleines grandeur de l'étrave, et comprend photos, croquis et instructions complètes. Charpente en bois recouverte de toile. Mesure 13 pieds de longueur. Demandez le PLAN NO 803 A $2.16.

OFFRE EXCEPTIONNELLE

Série de 10 formidables revues de plans complets que tout bricoleur réalisera avec joie; leur réussite fera sa fierté. Des revues de 28, 32 et 52 pages, des plans d'articles pour meubler ou redécorer votre maison, votre sous-sol, votre parterre et votre patio. Vous obtenez: 10 revues, 83 projets à réaliser, 300 pages d'informations diverses, 449 illustrations et dessins. Une petite collection sur le bricolage, la construction et la décoration que tout bricoleur se devrait de posséder. Régulièrement vendues $1.00 chacune, elles vous sont offertes à 10 pour $5.00, soit $0.50 chacune. A vous d'en profiter!

(coupon)

LE COIN DU BRICOLEUR

Att.: M. Jean-Marc Doré,
562, rue Dollard,
Québec, Qué.
G1N 1P4

S'il vous plait me faire parvenir:
.....plan no 321 (3 maisons d'oiseaux) à $2.16.
.....plan no 803 (Kayak) à $2.16.
.....Série J-10 (offre exceptionnelle) à $5.00.
Prière d'ajouter $0.20 si vous payez par chèque. J'inclus la somme de $.....
★★★Les prix incluent la taxe s'il y a lieu.

NOM _____ lettres moulées

ADRESSE _____

LOCALITE _____

Progrès-Dimanche

Sears

Nous vous aiderons à revêtir votre plus beau sourire

Commandez tôt vos portes et fenêtres aluminium faites sur mesures (1 mois pour livraison)

Flexalum
revêtement d'aluminium

Pour une estimation GRATUITE!

Demandez: M. Jean-Eudes Fortin, rep.

SIMPSONS-SEARS LTD

BATISSEZ.... DURAFORME

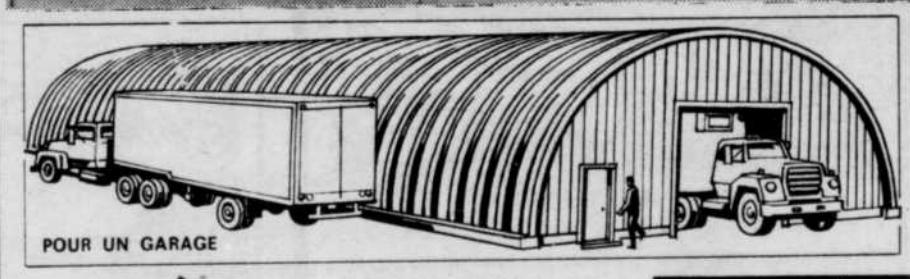
DURAFORME MAINTENANT

Pendant Qu'ilya Tou Jours De L'acier Disponible

BATISSE 100' x 20' x 60' AUSSI PEU QUE $3.80 p.c.

GARANTIE POUR LA VIE
AUCUN ENTRETIEN





DURAFORME

CONSTRUCTION MARIBO

CASIER POSTAL 201 — ARVIDA — TELS: 548-2233 (BUR.) 548-5770 (RES).

DOLBEAU: Tous les mercredis, au motel Chûte-des-Passes, à Dolbeau, vous pouvez rencontrer un représentant de la maison Duraforme (bâtisses d'acier galvanisé). Tél.: 276-1492, de 8 h. du matin à minuit.

Les constructeurs d'habitations toujours la vie facile

Par François BELLEY

Les vacances annuelles étant terminées dans l'industrie de la construction, tous, entrepreneurs comme ouvriers, se sont résolument remis à la tâche pour une autre année.

Le moment nous semble donc opportun d'analyser tant soit peu, la situation générale qui prévaut actuellement dans le secteur de la construction résidentielle et par ricochet, dresser un tableau qui, sans être détaillé ou scientifiquement établi, n'en demeure pas moins assez révélateur dans son ensemble.



M. René Bergeron, secrétaire de l'Association des constructeurs d'habitations du Saguenay-Lac Saint-Jean.

Pour ce faire, la personne indiquée pour nous renseigner et nous éclairer adéquatement, c'est assurément M. René Bergeron, secrétaire général de l'Association des constructeurs d'habitations du Saguenay-Lac Saint-Jean, dont le nouveau bureau permanent se trouve au 443 est, rue Racine, à Chicoutimi.

LA BETE NOIRE: L'INFLATION

En réponse à notre première question, M. Bergeron se dit d'avis que le nombre de chantiers domiciliaires demeure relativement élevé aux quatre coins de la région, bien qu'on décèle une diminution assez palpable, plus particulièrement au chapitre des gros projets, ou mises à exécution d'envergure.

M. Bergeron impute cette baisse à l'inflation galopante qui entraîne dans son sillon, des prix exhorbitants en ce qui a trait aux matériaux de toutes natures et comme tout le monde le sait, des taux d'intérêts hypothécaires quasi inaccessibles, donc susceptibles de décourager nombre de futurs propriétaires; il ne fait aucun doute que le coût prohibitif de la main-d'oeuvre a lui aussi, sa large part de responsabilité dans la montée spectaculaire du prix des nouvelles maisons.

PROBLEMES SYNDICAUX

Dans un autre domaine, soit l'aspect syndical, M. Bergeron croit que la situation est revenue à la normale et qu'aucune grève de zèle ou ralentissement de travail ne subsiste du dernier conflit concernant la réouverture du Décret (convention collective), face au coût de la vie.

Plus que cela: le secrétaire est convaincu qu'aucun des 200 entrepreneurs faisant partie de l'Association n'a conclu, ni entériné d'entente individuelle avec ses employés. "Tous nos membres sont demeurés sur le statu quo et entendent bien continuer dans la même veine".

Il croit par ailleurs, que la menace d'intervention servie par le ministre Jean Cournoyer, vis-à-vis les responsables de débrayages illégaux et les fauteurs de troubles, a largement contribué à assainir le "décor".

LES ENTREPRENEURS CLANDESTINS

Un autre problème épineux qui confronte depuis belle lurette l'Association des constructeurs d'habitations, reste la fameuse question des entrepreneurs clandestins ou occasionnels, n'adhérant à aucun groupement professionnel reconnu et qui oeuvrent sans vergogne et impunément dans l'industrie

Fonds d'indemnisation

QUEBEC — Les corporations professionnelles dont les membres sont appelés à détenir des valeurs pour le compte de leurs clients seront obligées d'établir un fonds d'indemnisation en vertu d'un projet de loi adopté en première lecture à l'Assemblée Nationale.

Le projet de loi 39, qui comprend 83 articles, modifie le Code des professions en corrigeant nombre d'ambiguïtés existant dans les lois professionnelles.

M. Fernand Lalonde, ministre d'Etat au Conseil exécutif, qui a déposé le projet de loi en Chambre, a expliqué à des journalistes que ce bill corrigeait les anomalies constatées au cours de l'application du Code des professions.

Une corporation professionnelle pourra imposer à ses membres ou à certains membres seulement l'obligation de fournir une garantie contre la responsabilité qu'ils peuvent encourir.

EUDORE FLAMAND

DISTRIBUTEURS DES MAISONS USINEES

delvista

20 modèles disponibles. Pouvant être érigées sur votre propre terrain.



TERRAINS DISPONIBLES:
Chicoutimi-Nord, Arvida, St-Honoré.

Si vous êtes qualifiable pour le nouveau programme fédéral d'accession à la propriété, vous pouvez vous assurer des réductions sur mensualité allant jusqu'à **$70.50**

Ce programme s'applique à tous genres de constructions domiciliaires.

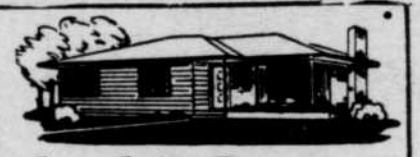
Avec EUDORE FLAMAND LIMITÉE, vous pouvez compter sur:
— Garantie de livraison à la date fixée.
— Excellent service après vente.

HEURES DE VISITES:
Tous les jours de 9 à 5 heures.
Du mardi au jeudi: de 7 à 9 heures P.M
Vendredi soir, samedi et dimanche: sur rendez-vous.

EUDORE FLAMAND LTEE
ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION GENERALE
COMMERCIALE — RESIDENTIELLE — INDUSTRIELLE
402, Delisle Chicoutimi-Nord
Tels: Bureau: 545-4990 · 545-4991
P.H. Tremblay: 549-7423
E. Flamand: 543-2936

ENJOLIVEZ VOTRE DECOR
EUDORE BOIVIN
2410, boul. Talbot
Chicoutimi
Tél.: 549-2164
• TUILES DE PARTERRE
• MARCHES D'ESCALIER
• CHAÎNES DE TROTTOIR
• TUILES RONDES POUR PATIO





Jean-Eudes Fortin
REVETEMENT ALUMINIUM
PORTES — FENETRES — ET ALUM. EMAILLEE
CLOTURE METALLIQUE ESTIMATION GRATUITE
GOUTTIERE GALVANISEE
PLACE DU SAGUENAY
TEL. BUR.: 549-8240
LOCAL 264
RES.: 549-1820
N.B. Je m'occupe personnellement à faire faire votre installation sur demande
Sears

SYSTEME DE CHAUFFAGE ESSO
— A AIR CHAUD
— A EAU CHAUDE
— SYSTEME D'AIR CLIMATISE
AUCUN COMPTANT REQUIS JUSQU'A 5 ANS POUR PAYER
AIMÉ MOREAU
1387, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE
TEL.: 549-3984 CHICOUTIMI
PLOMBERIE — VENTILATION

bouchard/déraps t.d.
techniciens en architecture
437, RACINE EST — CHICOUTIMI
TEL.: 543-7565
R. BOUCHARD, T.D. PAUL DERAPS, T.D.

REPARATIONS DE POLISSEUSES ET BALAYEUSES



Toutes nos réparations ont une garantie de 3 MOIS
TEL.: 543-4409

POLISSEUSES (Industrielle, commerciale et domestique)
ASPIRATEURS (Industriel, commercial ou domestique)
- Avons en magasins un inventaire complet de pièces et accessoires pour toutes marques.
- Service rapide — Réparations en moins de 24 heures.

VENTE de polisseuses et aspirateurs USAGES.
LOCATION de laveuse à tapis, polisseuse et aspirateur.

R. E. Lépine INC. PRODUITS SANITAIRES

n'ont pas

de la construction, cela, de concert avec certains ouvriers spécialisés qui cumulent ainsi un deuxième emploi fort rémunérateur il va sans dire, échappant à toutes les déductions monétaires prévues par la loi (impôt sur le revenu, assurance-chômage, assurance-santé, etc.).

Toutefois, depuis l'instauration de leur secrétariat permanent, les constructeurs d'habitations mènent une guerre ouverte contre ces abus flagrants.

Incidement, M. Bergeron nous mentionnait qu'à date, il avait reçu pas moins de 105 plaintes fondées et bien spécifiques, et que des mesures disciplinaires avaient été prises contre les contrevenants.

Le processus courant est le suivant: une fois le cas clairement établi, c'est-à-dire avec preuves irréfutables à l'appui, le dossier de l'entrepreneur "irrégulier" est alors soumis à un comité spécial, dont la fonction consiste à accepter ou à refuser son adhésion au groupement professionnel; évidemment, cette décision est prise au terme d'une enquête minutieuse touchant la compétence, les qualifications et la solvabilité de la personne en cause.

Néanmoins, il appert que cette façon d'agir ne constitue qu'une politique incomplète dans les circonstances; en effet, tant et aussi longtemps que le projet de loi 51 soumis il y a nombre d'années n'aura pas été voté par l'Assemblée nationale, il sera impossible, sinon illusoire, de vouloir démasquer tous les constructeurs clandestins, qualifiés ou non.

De l'aveu même de M. Bergeron, c'est seulement à ce moment qu'on pourra clarifier entièrement la situation, faire le partage des choses, séparer le bon grain de l'ivraie et ainsi protéger complètement le public contre une catégorie de gens qu'on peut qualifier en quelque sorte de "chevaliers d'industrie".



La migraine déjouée?

LONDRES — Trois savants pensent avoir découvert un premier élément permettant d'expliquer la migraine, maladie qui affecte des millions de personnes dans le monde, a annoncé l'organisation "British Migraine Association".

Le Dr Edda annington avait constaté que les médicaments donnés aux malades dans les établissements psychiatriques provoquaient un déséquilibre dans la fabrication des enzymes.

Après avoir examiné des centaines de personnes souffrant de la migraine, le Dr Hanington a découvert que des substances semblables à celles causant des maux de tête chez les malades psychiatriques étaient également responsables des migraines.

Finalement les examens ont montré que les personnes souffrant de migraines avaient des déficiences très importantes de monamine oxidase, enzymes protecteurs.

Les conclusions des médecins sont publiées dans la prestigieuse revue "Nature".

Plus de service gratuit

MONTREAL — La société Imperial Oil imitera deux sociétés concurrentes en abandonnant, le premier septembre prochain, son service gratuit d'entretien des fournaises à domicile. C'est ce que rapportait récemment un porte-parole de la société.

Par ailleurs, Imperial Oil abaissera de 1.5 cents le prix du gallon d'huile à chauffage, afin de compenser pour l'élimination de son service gratuit de réparation et d'entretien à domicile.

"L'idée, a expliqué un porte-parole de la société, est d'individualiser le service de telle façon que les coûts des services de réparation et d'entretien soient défrayés par ceux qui les utilisent, et non par tous les consommateurs indistinctement". Déjà les groupes Gulf et Shell ont abandonné ce service et également réduit le prix du gallon d'huile à chauffage.

Imperial Oil soutient que l'application de cette mesure aura pour résultat de réduire considérablement le coût de l'huile à chauffage à travers tout le Canada.

Vive la maison en plastique!

L'âge du plastique vient de s'ouvrir aussi, dans le secteur de la construction de chalets et de bungalows.

En effet, dernièrement, on a présenté à Vienne, précisément à l'Institut autrichien du plastique, la première maison en plastique susceptible d'être produite en série. Le créateur, le "désigner" allemand Wolfang Feierbach, loge depuis cinq ans avec sa famille, dans le prototype de ce bâtiment en résine de polyester, renforcée avec de la fibre de verre.

La maison en plastique sera fabriquée sous licence en Autriche. Ses caractéristiques se résument ainsi: astronautique à l'extérieur, mais humain à l'intérieur. Le matériau est extrêmement résistant et il suffit d'arroser une fois par an les surfaces externes avec un boyau.

Des 232 prototypes de maisons en plastique qui existaient jusqu'à présent à travers le monde, aucun ne se prêtait à une production en série.



- Blocs
- Brique
- Tuiles de parterre
- Bordures d'entrée
- Marches
- Arrêts d'auto

QUALITE
DURABILITE
SERVICE



Dunbrick Limitée

596, OUEST RUE PRICE, CHICOUTIMI, P. Q. TEL.: 543-7793

DEMANAGEZ A PEU DE FRAIS

LOUEZ UN CAMION
de toutes grandeurs
de marque
CHEVROLET chez



Budget

Chicoutimi
543-7701
Alma
662-3077
Roberval
275-1041

HEURES D'AFFAIRES: 7 jours par semaine de 8h. a.m. à 10h. p.m.

CHICOUTIMI DRIVE YOURSELF
23 OUEST, JACQUES CARTIER, CHICOUTIMI

L.B. ALUMINIUM ENR.



REVETEMENTS: Extérieurs en aluminium, porte, fenêtres, gouttières, persiennes. Des gars d'expérience pour un ouvrage, garanti de 5 ans. Matériel garanti de 25 ans. Estimation gratuite.

PROP. LEON BOUDREAULT
262, RUE TREMBLAY — ARVIDA
TEL.: 548-2104

VENDEZ VOTRE MAISON EN RELAXANT

Laissez travailler nos agents d'immeubles

RESIDENTIELS

Chic. & banl. — La Baie — Jonq. — Arv. — Kénogami

158, St-Jérôme, Chicoutimi-Nord, bungalow 8 pièces, tuiles et tapis mur à mur. Carport et terrain paysagé.

1041 Portage des Roches, Laterrière, chalet 4½ pièces, meublé au complet, chaloupe et moteur.

213 Vaudreuil, Arvida, propriété 2 étages, 7 pièces. Garage.

1289 Reanud, Rivière-du-Moulin, maison 2 étages, 8½ pièces. Vue magnifique.

1020 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, bungalow 8½ pièces situé à quelques milles de la ville. Vue sur le Saguenay.

225 Ross, Arvida, propriété 2 étages, 8½ pièces, située près du terrain de jeu. Sous-sol fini. Terrain paysagé.

247 Des Saguenéens, Chicoutimi, bungalow 6½ pièces, situé près de Place Saguenay.

542 des Franciscaines, Chicoutimi, propriété, 9 pièces, piscine, chauffée et foyer extérieur. Sous-sol fini, comprend 3 garçonnières et 1 chambre.

233 Richmond, Chicoutimi-Nord, près du Cap St-François, bungalow 10 pièces, piscine et foyer extérieur. Très beau terrain, vue magnifique sur le Saguenay.

339 Verdun, Chicoutimi-Nord, bungalow en briques 7 pièces, sous-sol semi-fini.

22 Labrie, Arvida, maison 4½ pièces, prix dérisoire ($3,500.00). A être rénovée.

766 Dequen, Chicoutimi, bungalow 5½ pièces. Sous-sol semi-fini, avec chambre de lavage.

21 boul. St-Louis, St-Jean-Eudes, bungalow 6½ pièces, sous-sol fini. Garage avec puits à graissage pour réparation.

15 St-Louis, St-Jean-Eudes, près de la salle de quilles, bungalow 9 pièces. Sous-sol fini.



1001 Beauchamp, Chicoutimi, Notre-Dame de Grâce, bungalow 8 pièces, sous-sol fini. Terrain paysagé.



272 Verdun, Chicoutimi-Nord, bungalow 5½ pièces, sous-sol fini. Muni d'une remise et d'une piscine extérieure.



1089 Desaulniers, Chicoutimi, propriété 2 étages située près de l'Université. R.D.C.: 5 pièces. Premier étage: 5½ pièces. Balcon, terrain paysagé.



202 St-Philippe, Arvida, bungalow 7 pièces. Jardin potager, remise.

CONSULTEZ NOS AGENTS

CHICOUTIMI:
J. Laliberté: 549-2299
H. Boulianne: 549-3238
A. Dionne: 549-3193 - 673-4197
C. Jalbert: 549-5290

ARVIDA:
G.-E. Simard: 548-5294 - 345-2703
ALMA: T.-E. Tremblay: 668-2411
ROBERVAL:
A. Perron: 275-2637

COMMERCIALES

Boul. Talbot, Laterrière, passé le Portage-des-Roches, terrain commercial, ruisseau poissonneux, 1064 pi. car.

13 St-Dominique, Jonquière, coin Panet, 2 logements 4 et 5 pièces, avec stationnement.

58-62 Williams, Chicoutimi, 2 propriétés 5½ et 6½ pièces. Terrain avec stationnement.

37 St-Joseph est, Chicoutimi, propriété 4 logements, 3 de 4½ pièces, loyer principal de 8½ pièces. Excellent placement.

Propriété 2 étages, 2 logements 4½ pièces au 1094-1096 Ave de la Brosse, Chicoutimi.

Propriété 4 logements 4½ pièces située rue Pie XII, Jonquière.

298-290 Bégin, Chicoutimi, près de la Cathédrale, propriété 3 logements. Chauffage individuel.

2691 Roussel, Chicoutimi-Nord, propriété, 10 logements.

Terrain 90 x 90 pi. car. situé coin Clovis et Gravel, Chicoutimi-Nord.

71-73 Napoléon, Chicoutimi-Nord, propriété 2 étages, 2 logements 4½ pièces chacun.

Terrain 360 x 100 pi. car. situé boul. Hamel, quartier Hébert, St-Félicien.

33 est des Oblats, Chicoutimi, propriété 7 logements 5½ et 2½ pièces. Plus terrain additionnel 50 x 100 pi. car.

605 Taché, Chicoutimi, propriété 11 logements situé près du Marché Public, entrée asphaltée.

1271-1273 Bagot, Bagotville, propriété 2 logements 4½ pièces, entrée mitoyenne.

Boul. St-Jean, St-Jean-Eudes, terrain 8,595 pi. car., près de l'annonce du restaurant Gosselin.

Votre homme d'affaires,
Fiducie du Québec Courtier
une institution du Mouvement des Caisses populaires Desjardins.
PLACE DU ROYAUME — TEL.: 549-5746 — Chicoutimi

Le marché de l'habitation est en proie à de fortes tensions

A la suite des hausses marquées des taux d'intérêts hypothécaires, enregistrées depuis quelque temps et du piétinement relatif dans le rythme des prix des habitations qui vient de succéder à deux années d'escalade vertigineuse et alarmante, le marché canadien du logement semble marquer une pause, comme s'il était à la recherche d'une direction nouvelle.

A l'intérieur du débat qui s'est instauré pour analyser la situation actuelle, un fait doit retenir plus particulièrement l'attention: la longue phase d'inflation, amorcée au milieu des années soixante et qui culmine depuis un an et demi, a troublé de manière croissante le jeu de l'offre et de la demande de logements.

Le marché s'est vu influencé non seulement par des facteurs aussi fondamentaux que la croissance de la population et les revenus réels, mais également par la hausse des prix des terrains et des coûts de construction, par les niveaux élevés des taux d'intérêts, par la mauvaise tenue des marchés boursiers et par, tout particulièrement, le jeu des anticipations des agents économiques, quant à leurs revenus monétaires et quant aux prix croissants des maisons. Vu l'abondance des fonds hypothécaires disponibles ces derniers temps, il n'est guère surprenant que ces anticipations se soient finalement traduites par un essor accru de la construction.

Dans le cas du Canada, il est important de constater qu'outre le jeu des forces inflationnistes, des facteurs supplémentaires, d'ordre démographique et géographique, ont rendu la demande pour les habitations nouvelles, beaucoup plus dynamique que presque partout ailleurs.

Exemple: la forte vague des naissances d'après-guerre; ainsi, on constate que du milieu à la fin des années soixante, les jeunes gens se sont portés acquéreurs d'appartements puis, au début de la présente décade, ils se sont dans l'ensemble tournés vers les habitations unifamiliales.

Entre également en ligne de compte, la tendance continue à l'urbanisation de la population. Mais, si le renchérissement évident du prix des maisons a découragé nombre d'acheteurs éventuels, il a aussi sans doute incité certains autres à acheter rapidement, avant que les prix ne s'élèvent davantage. D'autre part, les exemptions fiscales sur les gains de capital provenant de la vente de résidences principales, ont constitué un autre élément plein d'attraits, allant dans le même sens.

CARACTERISTIQUES DES EMPRUNTEURS

L'âge moyen des personnes contractant un prêt hypothécaire aux termes de la Loi nationale sur l'habitation, a baissé pendant les dernières années. (1965: 35 ans. . . . . 1973: 32 ans).

La proportion d'emprunteurs sans enfant s'est accrue: (1965: environ 21%, ... 1973: environ 32%).

Les revenus familiaux des emprunteurs se sont élevés à un rythme au moins égal à celui du prix des maisons. En 1965, le coût moyen des habitations se situait à $16,000, alors qu'en 1973, il atteignait $25,000. Par contre, le revenu familial moyen qui en 1965, s'établissait à $7,000, a grimpé à $13,000 en 1973.

Les paiements initiaux représentent une proportion du prix total, inférieure à ce qu'elle était dans le passé (1965: environ $3,000. . . . . 1973: aux alentours de $4,500.

A partir de ces statistiques, il semble clair néanmoins, que la décision d'acquérir une maison est présentement prise en fonction de l'idée que l'acheteur se fait de ses revenus et des conditions de financement dans l'avenir, tout autant qu'en fonction de ses besoins réels à court terme.

A la limite, l'acquisition d'une maison apparaît même parfois comme un moyen pur et simple de satisfaire un désir d'investissement immédiat, de la part de l'acheteur.

DYNAMISME DANS LA CONSTRUCTION

Douze mois après le début du déclin cyclique du taux des mises en chantier aux Etats-Unis, le marché canadien demeure encore ferme.

Les années 1971, 72 et 73 se révèlent des années-records pour le nombre des mises en chantier. Au cours des trois dernières années, l'accent a surtout été mis sur la construction de maisons individuelles et également sur celle très à la mode, de maisons jumelées et en rangées. En revanche, la construction d'appartements est restée passablement stable depuis 1969.

Bien que ce soit dans les grandes régions métropolitaines que la demande apparaît la plus forte, l'offre globale de logements a été moins importante que dans les autres régions du pays. Cette situation est attribuée à la baisse de la construction d'appartements; aux mises en chantier d'habitations individuelles concentrées surtout à l'extérieur des zones métropolitaines et enfin, aux prix prohibitifs des terrains dans le centre des villes.

STYLE DE LOGEMENTS NOUVEAUX

En raison des contraintes fort variées qui s'apposent à une poursuite accélérée de la construction dans les villes (notamment la rareté des terrains disponibles et le réseau de contrôles des autorités municipales), il devient de plus en plus difficile de satisfaire exactement et de façon adéquate, les demandes pour les divers types d'habitations. Les architectes et urbanistes se voient dans l'obligation de recourir à leur imagination pour créer des styles de logements nouveaux, permettant d'accommoder une population très dense, sans pour autant l'entasser.

Une innovation toute récente dans notre pays, est le recours de plus en plus accepté aux maisons mobiles. Depuis plusieurs an-

nées, aux Etats-Unis, ce mode de logement peu coûteux s'est beaucoup substitué aux types conventionnels d'habitations, au point qu'il compte maintenant pour un cinquième des mises en chantier annuelles. Certes, la part des maisons mobiles sur le marché canadien, n'a encore rien de comparable à celle d'outre-frontière; toutefois, au cours des trois dernières années, les ventes correspondantes se sont multipliées avec dynamisme et en 1973, l'offre de maisons mobiles approchait les 30,000 unités. C'est bien sûr, essentiellement le prix des logements traditionnels qui explique cet intérêt des Canadiens pour cette catégorie nouvelle d'habitations; mais, c'est également l'attrait d'un nouveau style de vie, qui explique son succès auprès des jeunes ménages, peu enclins à la vie en appartements et auprès de personnes retraitées, en quête d'une petite habitation facile à entretenir.

FINANCEMENT DES PRETS HYPOTHECAIRES

Le financement des ventes de maisons existantes, s'est montré tout particulièrement fort: $500 millions en 1968, contre $3 milliards en 1973.

De nouvelles institutions prêteuses privées, comme les compagnies d'assurances, sont entrées sur le marché et accordent des prêts représentant un pourcentage plus élevé du prix d'achat des maisons; ces organismes privés ont consenti au total, $7 milliards, l'année dernière, et un montant moyen de $5.2 milliards pour la période 1971-73 (soit deux fois la moyenne des trois années antérieures).

Désormais, le volume des fonds disponibles n'est plus aussi substantiel, et les institutions prêteuses durcissent les termes du contrat. Depuis peu, la part du prix total d'un logement qui peut maintenant être financée avec un prêt conventionnel, ne permet plus que des achats d'habitations à prix moyen ou bas.

Alors que l'action de financement par le secteur privé s'est accrue de manière spectaculaire au cours des trois dernières années, celle du gouvernement fédéral, par le biais de la Société centrale d'hypothèques et de logement, s'est ralentie depuis 1970, année d'activité maximale.

La SCHL s'engage progressivement vers le financement de projets destinés à rendre les terrains propres à la construction. Les prêts correspondants sont alloués aux provinces. Bien sûr, en conséquence de cette nouvelle approche du problème du logement que la société d'état adopte, les additions nettes au parc immobilier existant, vont être plus lentes et moins visibles, mais il est devenu évident que l'aménagement des sols s'avère d'une importance vitale pour l'avenir de l'offre canadienne de logements.

CONCLUSION

Après plusieurs années d'activités prodigieuses sur le marché du logement, les perspectives à court terme reposent presqu'entièrement sur la manière avec laquelle les problèmes de financement pourront être résolus.

Si on la compare à d'autres secteurs de l'économie, l'habitation a occupé une place prépondérante depuis déjà longtemps. Preuve à l'appui, il suffit d'évoquer la part des ressources naturelles tournées vers le logement et l'ampleur des ressources financières qui lui sont consacrées.

Les événements intervenus sur le marché hypothécaire ces derniers temps, mettent en lumière le fait que d'autres compartiments de l'activité ont concurremment besoin de fonds; ils montrent enfin que le taux de croissance des flots de prêts hypothécaires, ne pouvait se maintenir plus longtemps à un rythme aussi élevé.



Apprenez à bien nager avant de faire du canoë. Ne vous levez jamais. Si le canoë chavire, cramponnez-vous et attendez de l'aide.

SOYEZ PRUDENT ET BIEN VIVANT GRACE A LA SECURITE AQUATIQUE

URGENT: Maisons demandées, argent à prêter, sur hypothèque achat de créances.



Bungalow, style canadien, rue Bégin.

Vous voulez vous construire ou acheter une maison neuve. 250 plans modernes à votre disposition. GRATIS. Consultez CONSTRUCTION J.O.C.T. Tél.: 549-5672



Maison 2 logements, sous-sol fini. 71A, rue St-Vincent est, Chicoutimi.



Maison 2 étages, grand terrain. Située rue Bécard, Chicoutimi.



Bungalow, style canadien, rue des Colibri. Possession immédiate.



Bungalow avec abri d'auto. Terrain boisé. Extra large. Situé rue Bégin, Chicoutimi.



Bungalow neuf, rue St-Urbain. Chicoutimi, possibilité 2 loyers. Prix d'occasion.



Maison 3 logements, 554, 556, rue NEILSON, Arvida.

Bungalow style canadien, moderne à louer.

BUNGALOW, 2 loyers, rue Mozart, Chicoutimi.

Chalet, 3 milles de Grande-Baie, prix: $3,000, très grand terrain.

CONSTRUCTION J.O.C.T. LIMITEE est intéressée à soumissionner sur constructions neuves.
Terrain à vendre pour construction neuve. Chicoutimi. Quartier Hamel et Fradette. Bois-Joli, Saguenéens, Arvida. Prêt sur 1ère et 2ième hypothèques.
Demandons propriétés à acheter dans Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Rivière-du-Moulin, Arvida.

BOURSE D'IMMEUBLE

Courtiers licenciés - Tels: 543-0275 soir 678-2309
333, rue Racine, Est, Chicoutimi

Raymond Simard
Rés.: 549-4069
VOUS DESIREZ VENDRE VOTRE MAISON

Omer Tremblay
Rés.: 678-2309
CONSULTEZ NOS PRIX, ECONOMISEZ!

IMMEUBLES DESBIENS INC.

COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIE
393, RUE RACINE SUITE 110 CHICOUTIMI
Membre de la Chambre d'Immeubles Saguenay Lac St-Jean.

HEURES DE BUREAU — 9h. a.m. à 5h.30 p.m. et sur rendez-vous à toutes heures

SERVICE DE: ADMINISTRATION DE PROPRIÉTÉ
VENTE RESIDENTIEL
VENTE COMMERCIAL
VENTE INDUSTRIEL
VENTE A L'ETRANGER
LOCATION
PRETS HYPOTHECAIRES

TELEPHONE: **549-8223**



61, de la Rochelle, Rivière-du-Moulin.



28, rue Petit, St-Honoré, P.Q.



236, de la Provence, Jonquière.



950, Desgagné (Côte Réserve), Chicoutimi.



Rue St-Léon, Jonquière. Maison 4 logements, zone commerciale.



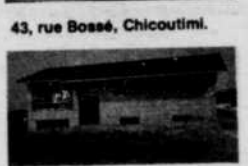
175, Des Jésuites, Chicoutimi.



43, rue Bossé, Chicoutimi.



115, rue Thibeault, Chic.-Nord.



Rue Beaugelais, Chicoutimi-Nord.



2165, rue Roussel, Chic.-Nord.



232, Pépin, Chicoutimi-Nord, sous-sol fini.



Rue Duchesne, Chicoutimi.



Rue Alma, Chicoutimi, 12 logements meublés. Bonne rentabilité.



789, Tracy, Chicoutimi.



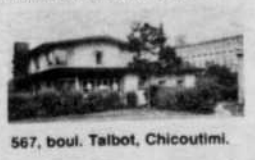
109, rue Dubé, Chicoutimi. — 6 logements meublés, très chics. Revenu annuel: $11,100.



1306, boul. St-Jean-Baptiste, Rivière-du-Moulin, 2 logements.



945, Chemin Sydenham, Chicoutimi, avec 2 logements au sous-sol.



567, boul. Talbot, Chicoutimi.

BESOIN URGENT DE MAISON

TERRAINS

9 terrains pour construction, situés en arrière de Place du Royaume.
Terrains situés rue Roussel, Chicoutimi-Nord avec vue sur le Saguenay.
Terrain situé rue Ste-Agathe, Chicoutimi-Nord avec vue sur le Saguenay. Grandeur: 21,700 pi. car.
9 terrains à vendre. Quartier des Vétérans, Chicoutimi-Nord.
10 terrains à vendre. Quartier St-Mathias, Arvida.
2 terrains boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
Terrain commercial sur le boulevard Talbot, Chicoutimi.
Terrain commercial, centre-ville, Bagotville.
Terrain rue des Saguenéens, Chicoutimi.
Terrain vue panoramique sur le Saguenay, coin Melançon et Beauregard.
Terrain rue St-Urbain, Chicoutimi.

MAISONS AVEC LOGEMENTS A CHICOUTIMI

10 blocs à logements, très bien situés. Chicoutimi et Chicoutimi-Nord.
2 logements situés 1306, St-Jean-Baptiste. Rivière-du-Moulin.
Un 6 ou 12 logements, situé à l'arrière de Place du Saguenay. Prix spécial. Très bon placement.
2 blocs, 6 logements meublés, 685, Des Hospitalières et 716, rue Alma, Chicoutimi.
Maison de 2 logements avec garage, située rue Morin, Chicoutimi.
6 logements, situés 37, rue St-Vincent Ouest.
5 logements, 176, rue Price, Chicoutimi.
2 maisons sur le même terrain rue Bossé, Chicoutimi, dont une de 3 logements et l'autre de un logement.
138, St-Charles ouest, 3 logements. Très propre. Faible comptant.

ESCOUMINS

Maisons situées aux Escoumins.
Terre à vendre, St-Félix-d'Otis, avec lac et boisé. Condition spéciale.

CHICOUTIMI

416, rue Laurier, Chicoutimi.

Maison 1 1/2 étage, rang Ste-Famille, Chicoutimi.

Maison avec loyer, située rue Morin, Chicoutimi.

Maison-mobile à vendre, 1377 rang Ste-Famille, paroisse de Chicoutimi. Comptant demandé: $800.

CHICOUTIMI-NORD

Maison 1 1/2 étage, 1772, rue Roussel, Chicoutimi-Nord.
Maison 1 1/2 étage, 2333, rue Roussel, Chicoutimi-Nord.
3 maisons rue St-Calixte, Chicoutimi-Nord.
8 logements, rue Giffard, Chicoutimi-Nord.
Bungalow 115, rue Thibeault, Chicoutimi-Nord.
Bungalow situé rue Néron, Chicoutimi-Nord. Libre immédiatement avec ameublement. Très bon prix.

SPECIAL: Bungalow situé rue Néron, Chicoutimi-Nord, avec ameublement. Livraison immédiate, $25,800.

ARVIDA

Pensez à votre avenir et à vos placements en vous créant un revenu sûr et certain. 12 blocs à logements. Faciles à acheter. Comptant peu élevé. Conditions faciles.

Vente rapide, livrable le 15 août 1974, avec tapis et rideaux, à Arvida, maison d'un an, intérêt 9%.

COMMERCE

Magasin de cadeaux et d'importation, rue Racine, Chicoutimi, bonnes conditions.
Epicerie-boucherie, licenciée, située Chic.-Nord.
Salle de danse, située St-Ambroise, très bon chiffre d'affaires.
Epicerie-boucherie licenciée (Cantin & Frères) située rue St-Dominique, Jonquière. Prix spécial.
Restaurant B.B.Q. avec livraison, rue Bégin, Chicoutimi.

Rue Alma, Chicoutimi. 6 logements meublés, très chics. Revenu annuel $11,100.
Rôtisserie Barbecue, rue Racine, Chicoutimi.

CHALETS

1 chalet, Lac Louise, Ste-Rose-du-Nord.
1 chalet à St-Léonard.

PRET
SUR 1ère et 2ième HYPOTHEQUES.
Pour construction neuve, logements multiples, commerce, refinancement, consolidation et rénovation.

MAISONS MODELES:
— Chicoutimi - Place du Royaume.
— Chicoutimi-Nord (Ste-Claire, St-Luc).
— Arvida - St-Mathias.
Informez-vous au sujet des conditions spéciales offertes par la loi nationale d'habitation au salaire moyen sur nos maisons modèles. Plans à votre disposition et estimé gratuit.

GILLES CHARLAND	Emile LACROIX	Jérôme COTE	MARCEL FORTIER,	Rosaire COLLARD	Philippe PILOTE
Agent licencié	Agent licencié	Agent licencié	Agent Licencié,	Agent licencié	Rep. licencié
Tél.: 549-2700	Tél.: 543-9963	Rés.: 549-9255	Rés.: 549-0548.	Rés.: 549-5488	Rés.: 549-3617
				Rés.: été: 678-9873	RES. ETE: 347-3504

Il faut gagner $14,400 pour acheter une maison

A la même période l'an dernier, le gouvernement canadien se permettait d'affirmer: "le climat financier sous lequel le marché hypothécaire a fonctionné au cours de 1972, pourrait être considéré comme l'un des meilleurs jusqu'ici, dans le domaine du logement. Les conditions du crédit ont continué d'être faciles. La masse monétaire s'est accrue...".

L'année 1973 a toutefois apporté quelques soubresauts, qui n'ont pas été sans soulever quelques questions non seulement des emprunteurs, mais également de tous ceux qui ont à se prononcer sur la chose publique. En effet, la masse des prêts hypothécaires a considérablement augmenté. Par ailleurs, les taux d'intérêt ont fluctué considérablement au cours de 1973.

Pourrait-on dire que les taux d'intérêt ont atteint un sommet? Pourrait-on affirmer que les taux d'intérêt ne pourront s'accroître encore plus? Une chose demeure certaine, c'est qu'on ne peut présumer de l'avenir. D'autant plus, que certains marchés financiers comme celui de l'Angleterre, continuent à subir des hausses inconsidérées.

Est-il possible de croire qu'un jour quelqu'un ira jusqu'à demander des taux d'intérêt atteignant les 14 et 15% sur un prêt hypothécaire?

Nous sommes donc devant un problème d'envergure internationale vis-à-vis duquel nous ne pouvons pas grand-chose, parce que les gouvernements refusent systématiquement de prendre leurs responsabilités. Cependant, il demeure qu'il nous revient d'emprunter ou de ne pas emprunter immédiatement, ou dans un certain temps. Rappelons-nous bien que la demande pour des maisons neuves va commencer à diminuer au cours de la présente année, si l'on se fie aux pronostics avancés. Par ailleurs, cela ne signifie pas que le coût de la main-d'oeuvre ou des matériaux va diminuer proportionnellement. Au contraire, il faut s'attendre à une hausse du coût de la vie, moins forte qu'en 1973, mais quand même passablement substantielle.

AVEZ-VOUS LES MOYENS?

Même si l'on envisage que la demande en nouvelles maisons uni-familiales sera moins accentuée en 1974, il n'en reste pas moins qu'on ne s'attend pas à une réduction des prix de vente, au contraire. Le problème s'aggravera d'une autre façon. On s'attend à ce que les délais de livraison des maisons neuves soient prolongés dans plusieurs cas.

D'autres spécialistes argumentent. L'un d'eux qui représente les manufacturiers, prétend que les constructeurs auraient pu prévoir plus justement la quantité de matériaux nécessaires pour répondre adéquatement à la demande.

Un autre qui représente les constructeurs, pose le problème sous plusieurs aspects. Certaines personnes comme M. Keith Morey, président de l'Association canadienne de l'habitation et du développement urbain, commencent à parler d'une pénurie de "terrains pourvus de facilités". D'autres personnes s'interrogent devant les règlements de zonage de quelques municipalités comme celle de Gloucester, en Ontario, qui interdit la construction de maisons d'une superficie inférieure à 1,500 pieds carrés. Aux dires de M. Marcel Lalande, vice-président de la Société Campeau, cette municipalité oblige les constructeurs à bâtir des maisons d'au moins $45,000.

De ces faits, il ressort qu'il faut tout de même s'arrêter à un moment donné, et voir si l'on a vraiment les moyens de s'acheter une maison. Par exemple, la Société centrale d'hypothèques et de logement considère que la limite permise pour ne pas "étrangler" un propriétaire de maison, doit représenter un revenu équivalent à quatre fois le montant des frais mensuels. C'est dire que l'acheteur canadien d'une résidence moyenne, devra disposer d'un revenu familial moyen d'environ $14,400.

LES IMMEUBLES **Lalanberge Ltée**
240, Cardinal — Chicoutimi-Nord (Courtier)
Tél.: 549-5722
Bureau des ventes
152, Racine Est — Chicoutimi

Demandez à nos représentants de vous faire connaître les avantages de nos maisons usinées.



718, rue Rioux, Chicoutimi.



1340, Molières, Chicoutimi.



Bloc à appartements, 106, Beloeil, Chicoutimi-Nord.



120 Calais, Arvida.

Devenez propriétaire d'une maison modulaire "Latendresse" pour un léger comptant. Profiter du nouveau plan de la SCHL qui peut vous permettre d'obtenir une subvention mensuelle (jusqu'à $70.50 par mois).

Nous possédons des terrains prêts à construire à Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Arvida et Alma.

Nous bâtissons aussi sur votre propre terrain.



MAISON DE LA SEMAINE
9, des Saules, Jonquière. Située près du rond de courses.

167, Crémazie, Chicoutimi. Maison 2 logements. Chauffage air chaud et électrique. Excellente opportunité.

951, boul. St-Paul, maison à logements, prix d'occasion.

Maison 2 étages, 101, Napoléon, Chicoutimi-Nord. Excellente condition. Prix dérisoire.

371, Pasteur, Chicoutimi-Nord, maison à revenus, excellente opportunité.

Chalet suisse, lac Larivée, St-Honoré.

66, rue St-Luc, Chicoutimi. Maison 5 logements, très bons revenus. Prix d'occasion.

Maison 3 logements, 8e Avenue Port-Alfred.

Maison modèle: 212, rue Premont, Arvida.
614, Volta, Arvida, maison à 2 logements.
242, boul. Melion, Arvida, maison 2 logements avec garage.
1366, 1368 boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi, maison à 4 logements, très bon revenu.
63, est, Price, Chicoutimi, maison 3 logements.

52, Price ouest, maison 2 logements, excellente opportunité, dans secteur commercial.

Hôtel à vendre au Lac-St-Jean, 10 chambres. Bon chiffre d'affaires. Excellente opportunité.

Excellente opportunité pour un commerce dans Jonquière, Kénogami. Léger capital requis.

540, rue Simard, St-Ambroise, 5 logements, en très bonne condition.

Maison, 4 logements, 5 1/2 pièces chacun, 799, Harry (boulevard St-Ignace). Chauffage, eau chaude. Construction récente.

Edifice commercial, 82, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Comprenant: restaurant, station de taxis, 1 logement, prix intéressant.

NOTRE BUREAU EST MAINTENANT OUVERT A:
540, RUE SACRE-COEUR ALMA.
ANDRE PLOURDE, TEL.: 668-2347
NICOL GAUTHIER

Gaétan Bergeron, Tél.: 549-5722
Marcellin Boivin, Tél.: 549-7170
Raymond Plourde Tél.: 548-3981
Bernard Girard 543-9994



3 logements, 361, rue Pasteur, Chicoutimi-Nord.



885, rue Boily, Chicoutimi.



87, rue Ste-Monique, Chicoutimi.

Ces maisons sont sujettes au rabbais fédéral jusqu'à $70.00 par mois, livraison immédiate.



Commerce Boulevard Talbot Chicoutimi



546, Mgr Laflamme, Chicoutimi.



220, St-Armand, Chicoutimi-Nord.



2 logements, Côte Fortin, Chicoutimi



316, Richemond Chicoutimi-Nord Très belle résidence.



117, rue David, Chicoutimi-Nord

Rue de l'Aunis, Rivière-du-Moulin. Très belle propriété avec grand terrain.
1 terrain de 162 sur 177, boul. Talbot, Rond-Point.
Epicerie-boucherie, située à Chicoutimi, très bon chiffre d'affaires.
Local commercial à louer. Place Tadoussac. Vu l'agrandissement futur de cet édifice.
Terrain commercial, boul. Talbot, tout près du centre d'achats.
Maison-modèle, rues de Gaulle et Baron, Chic.-Nord.

Nous pouvons vous construire sur votre terrain.

Terrain commercial, boul. St-Paul, Chicoutimi.
Terrain commercial, boul. Talbot, Rond-Point.
Terrain commercial, boul. Tadoussac, Chic.-Nord.
Terrain résidentiel, boul. St-Paul, Chicoutimi.

VENEZ visiter nos maisons modèles avec très bons avantages, aide fédérale jusqu'à $70.00 par mois.

Epicerie-boucherie, située à Chicoutimi. Très bon chiffre d'affaires.
1 terrain résidentiel, boul. Ste-Geneviève, Chic.-Nord.
Terrain, rue St-Emile.
Terrain, 211, rue Ste-Marie, Chicoutimi-Nord.
Local commercial à louer. Très belle place pour une Brasserie. Place Tadoussac, Chic.-Nord.
Blocs à logements, rue des Hospitalières.
Blocs de 3 logements, Côte de la Réserve.
1 terrain résidentiel, quartier Hamel et Fradette.
Maison rue Jauffret, 6 chambres, 2 chambres de bains, 1 salon, 1 cuisine, salle à dîner, sous-sol, 1 garage.
Terrain résidentiel, Domaine Horizon.
Terrain résidentiel, Plateau Tadoussac.

CLEMENT THIBEAULT, REP. LIC. RES.: 549-0894
J.-B. HARVEY, REP. LIC. RES.: 549-1145
BENOIT CARDINAL, REP. LIC. ASSOCIE RES.: 549-1273

L. G. CONSTRUCTION
COURTIER EN IMMEUBLE
78, St-Benoit - Chicoutimi-Nord
Heures d'affaires: 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
543-2846
543-2866
Le soir sur rendez-vous.

● CARREFOUR

Limite des expériences

Les données recueillies jusqu'ici par la psychologie expérimentale sur les effets psychologiques de l'alcoolisme doivent être acceptées avec circonspection pour les raisons suivantes:

1 — EFFETS DE L'ALCOOL ET PERSONNALITE — L'alcool affecte différemment différentes personnes et la même personne différemment à différents moments. Dans certaines circonstances, prendre un coup prévient ou bannit de légers sentiments de dépression et de colère; dans d'autres circonstances, cela peut augmenter les mêmes sentiments.

2 — ATTITUDE PREALABLE — Les gens apportent à une expérience de boisson une attitude vis-à-vis l'alcool, une attente sur la façon dont il va les affecter. Il y a l'individu qui vante ses capacités; il y a aussi celui qui prétend se sentir intoxiqué à la seule odeur du bouchon. Cette attitude est une chose complexe, partiellement appuyée sur une expérience passée avec l'alcool mais aussi sur la motivation, la classe sociale, l'occupation, le groupe ethnique et l'appartenance religieuse.

3 — BOIRE: ACTE SOCIAL — Pour la plupart des gens, boire est un acte social. Que ce soit avec des membres de la famille, des associés en affaires, des connaissances d'occasion, boire signifie la plupart du temps boire socialement. Etudier un individu isolé dans des conditions de laboratoire et généraliser à des situations sociales dans lesquelles l'haibtude de boire se rencontre pose des problèmes.

4 — CONDITIONS D'EXPERIMENTATION — Pour être vraiment concluantes, les expériences sur les effets psychologiques de l'alcool doivent réunir les 5 conditions suivantes:

— La QUANTITE d'alcool doit être donnée selon le poids des sujets afin que la concentration d'alcool dans le sang soit la même chez tous.

— Il faut qu'ils soient TOUS A JEUN ou également éloignés du dernier repas, puisque le taux d'élimination de l'alcool varie selon que l'estomac est vide ou rempli.

— La MEME SORTE DE BOISSON doit être donnée à tous, différents breuvages alcooliques produisant différemment leurs effets.

— La FACON DE BOIRE doit être la même pour tous, une ingestion plus rapide produisant une plus forte concentration d'alcool dans le sang.

— Les sujets doivent être EGALEMENT HABITUES A L'ALCOOL, certains effets produits chez les commençants étant notablement diminués chez les habitués.

Malheureusement, ces critères de comparabilité ont été très souvent négligés. C'est pourquoi il nous faut être très prudents lorsqu'il s'agit d'analyser les résultats de certaines expériences.

RECHERCHES POSSIBLES

Jellinek indique quelques problèmes embarrassants qui peuvent faire l'objet de recherches en psychologie expérimentale, notamment:

— Les facteurs qui déterminent si tel individu donné deviendra ou non un alcoolique;

— Le processus qui conduit à une plus grande accoutumance, avec le temps et l'usage, aux effets de l'alcool; de même, le processus qui conduit à former une habitude irrésistible de boire jusqu'à l'intoxication;

— Le mystère de la tolérance à l'alcool qui peut se formuler ainsi: Pourquoi un individu semble affecté par un cocktail au même degré qu'un autre par 4 cocktails? (Il ne s'agit pas ici de la différence acquise par l'accoutumance à l'effet, mais de celle qui semble exister entre les individus, même avant une longue expérience avec les breuvages alcooliques);

— Comment se produisent les effets de l'alcool sur le système nerveux? Certaines hypothèses sont émises à ce sujet. Ainsi, les cellules du cerveau deviendraient déshydratées par l'alcool. De même, une consommation d'alcool très dilué peut dissoudre l'enveloppe graisseuse des nerfs. Il est admis cependant que le système nerveux central est affecté par l'alcool. Les changements dans le comportement psychologique, par exemple dans les réflexes, sont tous contrôlés par lui. C'est le mécanisme de ces changements qui nous échappe.

Père Emilien Carrier, o.m.i.

Grand ralliement marial aujourd'hui à Lac-Bouchette

CHICOUTIMI — C'est grand ralliement marial cet après-midi au Sanctuaire marial et antonien du Lac Bouchette à l'occasion de la fête de Notre-Dame-des-Anges.

Organisé dans le cadre de l'Année Sainte, ce grand ralliement est sous la présidence de l'évêque du diocèse, Mgr Marius Paré, et sous le patronage des nombreuses fraternités de Saint-François du diocèse de Chicoutimi.

En plusieurs endroits de la région, des autobus sont disponibles pour faciliter la venue du plus grand nombre possible de gens au Lac Bouchette. Aussi, les responsables de ce ralliement tiennent-ils à lancer une invitation spéciale à toute la population et soulignent que tous sont attendus en cette fête de Notre-Dame.

Il faut en effet, selon les organisateurs, que ce ralliement soit le plus beau et le plus fervent de toute l'Année Sainte: "un grand ralliement d'amour et de réparation envers Notre-Dame."

PROGRAMME

Voici donc le programme mis sur pied pour cet après-midi de prière:

13h.30 - Chemin de la Croix et consécration à Marie.

15h.00 - Rencontre plus familière avec Mgr Paré au Centre culturel.

16h.15 - Messe célébrée par Mgr Paré, lequel y donnera d'ailleurs l'homélie. On y fera également les dernières prières pour l'indulgence.

Le tout se clôturera par un souper communautaire au lieu de rendez-vous, soit la grotte de Lourdes. L'invitation est donc lancée à tous.

ROBERVAL — ST-FELICIEN — DOLBEAU



2 logements, 3 chambres, situés rue Tardif, Roberval.



1-2 logements, situé 892, rue St-Jean, Roberval.

Ferme laitière, 200 acres en culture, 35 vaches, située rang 3, St-Prime.

Ferme 150 acres de terre en culture, 30 vaches laitières plus 15 autres têtes de bétail. Très bonne bâtisse bien mécanisée. Située à St-Félicien.

Ferme laitière bien organisée, Route Régionale, St-Prime. Commerce de sports, agence de motoneige et tentes-roulottes à Dolbeau.

Gaétan Bergeron 275-0761

ALMA — LAC-ST-JEAN



Bungalow, 29 x 47, apparence impeccable, située 41, Rumfeldt ouest, Alma.



Epicerie licenciée avec résidence, plus garage avec outillage. Très bien située à St-Bruno. Prix de vente très avantageux.



Un 2 logements de 3 chambres, situé à: 780, rue St-Sacrement, Alma.



1-2 logements, situé 1115, rue Savard Ouest, Quartier St-Judes, 1 logement de 4 chambres, chambre de bain en céramique, tapis mur à mur.

MAISONS NEUVES ET USAGEES

1 maison de campagne, 1½ étage, située à Hébertville.
Maison unifamiliale située 100, rue Taché, Alma, pour vente rapide $6,500.
Chalet 24' x 30', meublé, situé au Lac Brûlé, Chambord, terrain 200' x 150'.

MAISONS A REVENUS, COMMERCES, FERMES

1-2 logements, 81, rue Dupont sud, Alma.
1-2 logements, 265, rue Collard, Alma.
1-2 logements, 3 chambres, 780, rue St-Sacrement ouest, Alma.
1-3 logements, rue Taschereau, Alma.
1-5 logements, rue Laurier, Alma.
1-5 logements, plus 1 plain-pied, 3 chambres, Alma.
Bâtisse commerciale à vendre ou à louer, située au centre-ville Alma.
2 anciennes usines laitières, très grandes bâtisses et terrains.
Ferme, 400 acres, avec maison, grange, étable, située au Lac Vert, Hébertville.
Ferme, 75 acres, avec grange et étable, située rang St-François, St-Coeur-de-Marie.

TERRAINS

10 terrains. Quartier St-Luc. Construction en 1975, faites votre choix.
9 terrains, avec servitudes, prêts à construire, boul. St-Luc.

Jean Clément 668-8658

Gaston Lapointe 662-4167

JONQUIERE — CHICOUTIMI — LA BAIE



2 logements, situés 72, rue de la Victoire, Chicoutimi-Nord. Cause, départ.



3 logements, situés à 3972, Route 170 (16A).



1-2 logements demi-sous-sol, situé sur des Maristes, Chicoutimi.



Bungalow, 3 chambres, tapis mur à mur, inclus. Vente cause de départ. Libre début juillet, situé rue du buisson, Arvida.



1-2 logements, rue Morizt, Arvida.



Maison unifamiliale, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol semi-fini. Située rue Lacroix, Arvida.

Bungalow, 3 chambres, sous-sol fini, avec possibilité d'un revenu. Situé 120, Lemoine, Chicoutimi-Nord.
Maison de campagne, rang 2, Falardeau.
Demi sous-sol, 1 logement, 2 chambres, possibilité de faire un 2ième logement, construction 1972, situé rue Sara, Chicoutimi-Nord.
Grand terrain situé au coin de rue, boulevard Panoramique, Chicoutimi, $4,000.
Entièrement rénové à neuf, 3 chambres, 2 étages, situé rue Lapointe, Kénogami.
Plein-pied, 3 chambres, sous-sol semi-fini. Situé rue St-Ursule, Jonquière.
Semi détaché, 3 chambres, remis à neuf. Intérieur et extérieur avec garage. Situé rue Cabot, Arvida.
Maison 2 étages, semi-détachée, située coin St-Denis et Burma, Arvida. Libre immédiatement.

Robert Tremblay 549-7501 549-4659

MAISONS A REVENU:

32 logements, très bien située à Arvida. Construction récente, 100% à l'épreuve du feu, 95% insonorisée, intercom, stationnement avec prise de courant, chauffage électrique, conciergerie.
5 logements dont 2 meublés rue Elgin, Bagotville.
2 logements 29, rue de l'Eglise, Kénogami.
4 logements, 293 A, B, rue Ste-Ursule, Jonquière.
1-3 logements, situés 26 et 29, rue William Est, Chicoutimi. Revenu mensuel: $290.00.
3 logements rue Ste-Famille, Kénogami. 6,000 pi. car. Terrain commercial sur coin de rue.
4 logements, située à 172, rue Vézina, Rivière-du-Moulin.
4 logements avec garage, 671, 1ère Avenue, Port-Alfred.
1-4 logements, 190 rue Saguenay, St-Fulgence.
1-2 logements, 186, rue Saguenay, St-Fulgence.

RR realtor

Robert Turgeon 548-8218 549-7501

Avons besoin de maisons, 2 et 3 chambres, ainsi que de fermes bien organisées, dans toute la région.

MAISONS USINEES SECTIONNELLES

— Fabriquées dans la région.
— Prix compétitifs.
— Livraison sur place.
— Plusieurs modèles à votre disposition.
— Consultez nos représentants.

CE COURTIER

LA CAISSE D'ETABLISSEMENT SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Membre de la Chambre d'immeubles

371, rue Racine est, Chicoutimi 549-7501 — 668-2498 — 679-0604

La seule entreprise de courtage immobilier vraiment régionale.



PRÉVENTION

Quand l'incendie tourne au désastre

Les statistiques, des pertes que le feu inflige à l'industrie, n'indiquent que partiellement les conséquences de ce genre d'incendie, surtout dans une petite ville, où l'on ne trouve pas d'emploi aussi facilement que dans les grandes agglomérations urbaines.

Les pertes directes d'un incendie, dans un centre manufacturier, c'est-à-dire la destruction des ateliers et le remplacement de la machinerie, ne constituent qu'une fraction de l'ensemble des pertes que subit cette localité. Les conséquences indirectes de tout incendie sont le plus souvent cinq ou six fois plus considérables que les pertes directes. C'est pourquoi, si souvent, on parle de désastre, dans le cas d'un incendie aux dépens de l'industrie.

A noter que pour imager en quelque sorte cette chronique nous avons choisi une manufacture, mais à l'occasion d'un incendie, dans plusieurs autres genres d'édifices ou de bâtiments les conséquences pourraient être aussi graves, exemple, ateliers de réparation mécanique, grossistes, vitreries, ateliers de réchappage, ateliers de peinture, etc. etc...

LES PRECAUTIONS A PRENDRE CONTRE L'INCENDIE AU TRAVAIL

Observez les consignes de prévention d'incendie, des enquêtes ont démontrées que la plupart des incendies dans le commerce et l'industrie sont causés par la négligence, l'insouciance et auraient pû être évités.

Tenir en ordre tous les locaux.

Des contenants ignifuges avec couvercle pour le papier, les rebuts combustibles et les déchets huileux réduiront le danger de combustion spontanée.

Organiser de fréquentes inspections et nettoyages de dépôts excessifs d'huile sur la machinerie et les planchers.

Ne pas empiler à plat sur les planchers les cartons et les papiers gaufrés. Pour l'entreposage de grandes quantités employer des glissoires de bois.

Faire observer les règlements du fumage.

Remplacer immédiatement les pièces brisées et celles qui peuvent causer de la friction.

Vérifier l'équipement électrique afin d'y déceler les câbles éraillés ou déliés et les raccordements défectueux.

Rendre accessible tous les appareils de sécurité contre l'incendie.

N'employer que les cuvettes de lavage approuvées pour les nettoyeurs solubles inflammables.

Instruire le personnel de l'entreprise, sur les méthodes de prévention et de combat des incendies.

PREVENTION SUR LE LIEU DU TRAVAIL

Parmi les précautions à prendre contre l'incendie dans le commerce et l'industrie, notre département de prévention d'incendie oeuvre présentement, au près des responsables de ces commerces et industries pour qu'ils prévoient dans leur personnel au moins une personne, qui en permanence, en plus d'autres fonctions, aurait la tâche d'agir comme responsable de la sécurité, sur le plan prévention d'incendie dans les bâtiments de son employeur.

Disons que présentement, à Chicoutimi, cette tâche d'une responsabilité attribuée à une personne en particulier, a donné de très bon résultats dans les édifices à forte charge d'occupation, (écoles, institutions, foyers).

NOUVELLE METHODE DE PREVENTION

Dans le but de venir en aide aux responsables de l'industrie et du commerce à Chicoutimi, notre département de prévention d'incendie a monté un département d'audio-visuel, concernant des techniques de prévention d'incendie. Nous avons également une multitude de textes et de documentations, concernant divers sujets en particulier et qui pourraient être susceptibles de fournir de précieux conseils, sur certains risques d'incendie qui peuvent existés, dans divers genres d'entreprises ou de bâtiments.

Pour ces commerces, industries, ou tout autres groupements de notre cité, ils leurs seraient possible de bénificier de cette technique d'audio-visuel, sur la prévention d'incendie en s'adressant à notre département de prévention d'incendie, Hôtel de ville, Chicoutimi.

En terminant cette chronique, je vous rappelle qu'en prévention d'incendie il y a une devise qui dit "celui qui veut agir TROUVE DES MOYENS, celui qui ne veut rien faire TROUVE DES EXCUSES."

RESIDENTIEL

CHICOUTIMI



134, des Saguenéens, Chicoutimi... Bungalow 3 chambres à coucher, 40' x 25', abri d'auto. Terrain 60 x 100.



833, rue Murdock, Chicoutimi. Bungalow 44 x 28, sous-sol fini au complet. Quartier Murdock.



85-87, La Malbaie, Chicoutimi, jumelé (2 unités), 5½ pièces. 10,252 p.c. de terrain avec arbustes, entrées asphaltées.



187, rue Gouin, Chic.-Nord. Bungalow 38 x 25, paroisse St-Luc. Terrain fini. (3 chambres à coucher).



165, rue St-Pierre, Arvida, quartier St-Philippe, construction récente.

4370, boul. Talbot.

242, rue Dubuc, Chicoutimi, 28 x 30. Unifamiliale, 1½ étage, 2 salons, salle à diner, 4 chambres.

386, rue Dréan, Chicoutimi, 1½ étage.

CHICOUTIMI-NORD

123, St-Emile, Chic.-Nord. Bungalow, 45 x 33.

Chalet, Chemin du Baume près de Chicoutimi-Nord, bord du Saguenay, meublé.

225, rue Riel, Chicoutimi-Nord. Bungalow 40 x 25 avec sous-sol fini. Terrain 65 x 95.

111, rue Constantin, Chic.-Nord. Bungalow, 35 x 32.

348, rue St-Ephrem. Bungalow, avec sous-sol fini au complet.

247, rue St-Armand. Bungalow, 3 chambres 42 x 28.

JONQUIERE-KENOGAMI

96, rue Maisonneuve, unifamiliale, 2 étages, 30 x 36, salon, cuisine, s. à manger, 4 ch. à coucher, sous-sol fini.

219, Ste-Cécile, Jonq., 3 logements.

107, 109, King George, 2 logements, 32 x 42.

142, rue Fortier, Kénogami. Unifamiliale avec possibilité d'un logement à l'étage supérieur.

R.R. 4, St-Ambroise, uni-familiale.

PORT-ALFRED - BAGOTVILLE

1600, Johnny Chayer, Port-Alfred, bungalow 38 x 25, salle de jeu au sous-sol.

ARVIDA

614, 616, Melion, Arvida, 2 logements, 15 pièces et 14 pièces.

154-56, rue Régina, maison semi-détachée, 46 x 21, 2 logements, terrain 50 x 110.

411, Hébert, Arvida, bungalow 30 x 26. Construction récente, terrain 60 x 137.

Boul. Talbot, Chicoutimi, voisin des Liqueurs Saguenay. Terrain 4 milles du Rond Point.

Boul. St-Paul, au sud et au nord du chemin de fer Roberval Saguenay.

Boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, près de la rue St-Emile.

Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, 1,000,000 p.c.

Terrains avec servitudes, prolongement de la rue Bégin, boisés.

Un terrain rue Chabanel.

Rue Régent. CHICOUTIMI-NORD

80 terrains, Plateau Tadoussac, Chic.-Nord.



760, de Tracy, Chicoutimi, bungalow 4 chambres à coucher, sous-sol fini.



292, rue Courtois, Chicoutimi. Bungalow 36 x 25, avec sous-sol fini au complet. Terrain 65 x 115 plus terrain adjacent de 65' x 120' environ.



1145, Notre-Dame, Chicoutimi, bungalow, 56 x 41, finition extérieure béton, 7 chambres à coucher, sous-sol fini, 14 pièces.



226, Labelle. Chicoutimi-Nord. Bungalow, 3 chambres à coucher, construction récente.



260, Père-Honorat, Bagotville.



Chalet près de Rivière Chicoutimi, 24 x 30 avec terrain 100 x 175, solage sur pilotis, poêle Franklin.



Chalet 20 x 36, rang de la Chaine, Laterrière. Terrain 100 x 275.



Chalet, Club Petit Lac, St-Germain, Ste-Rose-du-Nord, meublé au complet, 3 chaloupes, 2 moteurs, hangar à chaloupes.



A VENDRE: chalet au lac St-Jean, près de Val-Jalbert. 32 x 28. 3 chambres à coucher.

PROPRIETES A LOGEMENTS MULTIPLIES

CHICOUTIMI

938, 940, boulevard St-Paul, 2 logements.

48, St-Dominique o., 2 logements.

20-24, Racine c., 6 logements.

38-40, Racine e., 3 logements.

rue Roussel construction 1972.

62, 64, St-Vincent Ouest, 2 logements.

118, 120, Renald, Chicoutimi. 4 logements, prix abordable.

102, Price Est, Chicoutimi, 8 logements, Quartier Christ-Roi.

192, Thomas-Duperré, Chicoutimi, 3 logements.

Propriété logement, rue Sauvé, Chicoutimi-Nord, 6 logements, 316, rue Ste-Marie.

279-285 Louis-Fréchette, 4 logements dossier 667.

73-79 d'Youville, 4 logements (668).

278-284 Louis-Fréchette, 4 logements.

rue du Séminaire, 3 étages

913, Ave Nio, Chicoutimi. Propriété 3 logements.

178, Bossé, Chicoutimi. Bloc appartement, 3 étages.

52, boul. Lamarche, Chicoutimi et 221 rue Tessier, Chicoutimi.

BAGOTVILLE

Maison privée et commerce. rue Bagot.

ARVIDA:

340, rue Roberval, 5 logements.

COMMERCIAL

164, rue Sirois, Bagotville, épicerie-boucherie très bon chiffre d'affaires.

Chicoutimi, beau site commercial avec bâtisses, 300,000 p.c. de terrain, boul. Talbot, près des centres d'achats.

Edifice commercial, 2 planchers de 7,200 p.c. avec grand stationnement à Chicoutimi-Nord.

Epicerie, restaurant, garage et résidence, 18 milles de Forestville.

Restaurant boul. Talbot, Laterrière avec logement 4 pièces. Rénovée en 1972 à vendre ou échanger pour maison d'été.

Epicerie licenciée avec 1 logement à Jonquière.

Epicerie-boucherie licenciée de quartier à Bagotville.

Bâtisse avec terrain d'une superficie de 39,000 pi. ca. Située à St-Léonard, près de Shipshaw.

Bâtisse structure d'acier commerciale et industrielle. Livraison rapide.

Edifice commercial 5 étages, rue Racine, où est présentement Légaré Meubles, 25,000 p.c.

Hôtel, 20 chambres à coucher, salon, bar, tapis mur à mur, situé à 60 milles de Chicoutimi. Très bon chiffre d'affaires.

Fonds de commerce et achalandage, boutique de bijoux et cadeaux à Kénogami.

98-100, Ste-Famille, Kénogami - commercial, 2 logis.

TRUST GÉNÉRAL courtier Chicoutimi

549-6490

494, Des Champs-Elysées.

Heures d'été: 8.30 h. à 12 h. A.M.
13.15 h. à 16.30 h.

HIDOLA ROCHEFORT — 549-8659
BASIL SAVARD — 549-5652
ROGER CARDINAL — 549-7959
CLAUDETTE BIBEAU — 677-2256
J.-MAURICE CORMIER — 677-5265
LAURENT LACROIX — 542-4715
GILLES POTVIN — 544-4755

GILLES LALONDE, Directeur, Service de Courtier Immobilier.

YOGA

La posture de l'arc

En sanskrit, dhanus signifie Arc.

Pour les gens qui mènent une vie sédentaire, ayant peu d'activité physique, (ce qui est le cas pour la plupart des individus modernes, conséquence de l'automation) cet exercice a une action stimulante et bénéfique, sur toutes les glandes endocrines.

L'importance capitale du bon fonctionnement des glandes endocrines, est suffisamment connu, pour ne plus vous permettre de plaider l'ignorance. La pratique de cet exercice vous permet de réaliser une pression concentrée sur la colonne vertébrale et en plus de stimuler la glande thyroïde, il agit sur le thymus (glande de la jeunesse) le hile, le foie, les reins, les capsules surrénales, le pancréas et surtout les glandes sexuelles, qu'il renforce et rend plus actives.

Dans les cas d'hypothyroïdisme, (ceux qui manquent de dynamisme et de vitalité) cet exercice est donc particulièrement recommandé, puisqu'il stimule considérablement le fonctionnement de la glande thyroïde, ainsi que les autres glandes endocrines. Il est donc très utile pour les cas de diabète, de commencement d'impuissance sexuelle, de stérilité, etc, etc,...

Chez les hommes et les femmes, il retarde pendant longtemps l'apparition des symptômes d'affaiblissement sexuel, caractéristiques de la climatérique, et la jeunesse est ainsi maintenue jusqu'à un âge avancé.

De nos jours, le manque de vitalité est caractéristique, chez la plupart des hommes et des femmes. C'est pourquoi, l'usage de la boisson et des drogues est de plus en plus répandu. Dans ces moyens artificiels, les gens cherchent inconsciemment, ce qu'ils ne peuvent renouveler en leurs facultés intérieures, par des moyens naturels. Observez la plupart des hommes; sans la boisson, ils se comportent comme des enfants complexés, auprès des femmes; et celles-ci, en soupirant de frustrations, n'ont pas d'autres choix que de subir, cette romance artificielle du play-boy essayant d'imiter un homme.

POUR LES ENFANTS

Pour les enfants, ayant la compréhension lente, la pratique quoditienne de cet exercice, favorise grandement leur développement; car la stimulation procurée à la glande thyroïde, améliore largement son rendement tout en régénérant le cerveau. Ceux qui font de l'éducation spécialisée auprès de ces enfants, feraient bien de leur faire pratiquer cet exercice, s'ils veulent des réussites meilleures et plus rapides.

Pour les jeunes filles et les femmes, cet exercice s'avère excellent, pour normaliser les troubles d'irrégularité menstruelle.

La colonne vertébrale, ainsi que tous les centres nerveux en sont renforcés, et ils donnent un meilleur rendement physiologique.

L'effet stimulateur de cet exercice, sur l'activité glandulaire, ainsi que la tension et la contraction, musculaires, favorisent l'élimination d'amas graisseux. Cet exercice constitue donc l'un des meilleurs remèdes à l'obésité morbide. Ses effets peuvent être accentués, si on l'accompagne de légers balancements.

Au début, il apparaît souvent comme fatiguant, pour ceux qui ont la colonne vertébrale raide. Comme c'est en forgeant, qu'on devient forgeron, pratiquez avec persévérance et assiduité, et bientôt, vous aurez la surprise agréable de constater que votre corps devient beaucoup plus docile. Cet exercice élimine la fatigue, et procure une vitalité considérable. Il est donc très recommandé, pour ceux qui doivent fournir une activité cérébrale et physique, intense.

Cet exercice ne doit pas être pratiqué, par ceux qui souffrent d'hypertension (à moins qu'il ne soit dirigé, par un expert, qui saurait les conseiller adéquatement).

Il ne doit pas non plus, être pratiqué par les personnes souffrant d'une hyper-activité de l'une quelconque des autres glandes à sécrétion interne.

Il faut donc commencer cet exercice avec beaucoup de modération et n'en augmenter que très progressivement la durée. Il recharge le plexus solaire en force vitale.

Rosaire Villeneuve

Les Immeubles lavoie & ducherne ENR.
COURTIER
545-4555 606 MONTCALM CHIC 547-5588
Succursale 308, rue St-Jérôme — JONQUIERE
Membre de la Chambre d'immeubles Saguenay-Lac St-Jean
Maison neuve située à 49, De Paris, Rivière-du-Moulin, 26' x 42', façade de brique. Chauffage électrique. Comptant minime. Taux 9½%. Assujettie au rabais fédéral.


358, rue St-François, Jonquière. 2 logements, complètement rénovés... faut voir. Prix très raisonnable.


673, Dubose, Arvida (St-Mathias). Plein pied 27' x 39'. Tapis mur à mur. Terrain 70' x 110'. 4 murs de briques.

Local commercial à louer à Port-Alfred et Chicoutimi.
2 terrains, 65' x 95', arrière Place du Royaume, Chicoutimi.
1 terrain commercial, boul. St-Paul, Chicoutimi.
1 terrain, rue Garon, Quartier Bois-Joly, Chicoutimi, 60' x 140'. Prêt à construire.
1 terrain résidentiel, coin Nicolet et Giffard, Chic.-Nord.
1 terrain 100 x 200, résidentiel ou commercial, boul. Talbot, Chic.
Terrain 150 x 150. Portage-des-Roches.

284, Larouche, Arvida. 2 logements. Terrain boisé et garage.
5 logements, boul. St-Louis, St-Jean-Eudes, bon placement.
5 logements, 1111, rue Mathieu, Port-Alfred. Tous loués. Bon placement.
135, logements A VENDRE en 3 projets, situés à Jonquière et Arvida. Tous loués.
3 logements, de 3 chambres chacun. 229, St-Michel, Jonquière.
6 logements, St-Isidore, Rivière-du-Moulin, tous loués.

MAISONS MODELES: livraison pour septembre 1974 dans JONQUIERE, KENOGAMI, ARVIDA ET CHICOUTIMI-NORD. Assujetties au rabais fédéral, pouvant aller à $70.00 par mois. RESERVEZ LA VOTRE DES MAINTENANT.

3 logements, 796, Harry, Chicoutimi, chauffage, eau chaude, tous loués.
Chalet, Portages-des-Roches, Laterrière, bon prix.

Pour achat ou vente rapide de maisons, blocs à logements, terrains commercial ou résidentiel.
CONSULTEZ-NOUS
MICHEL BRASSARD Rep. Licencié Associé Tél.: 549-2590
RAYNALD BOUCHARD Rep. Licencié Associé Tél.: 548-5225


1416, 1418, Bégin, Chicoutimi. Duplex, 4 murs brique, chauffage électrique. Peut être vendu à l'unité.


5 logements située 1111 rue Mathieu, Port-Alfred. Tous loués. Prix d'aubaine.


742, du Stade, Chicoutimi. Plain-pied avec 2 garçonnieres ou sous-sol, meublées. Beau grand terrain.

Les Immeubles BELLEY Enr.
Courtiers en immeubles
Conseillers en habitation - Construction
12, RUE RACINE OUEST CHICOUTIMI
TEL. BUR.: 543-7741

543-7741 YVAN LESSARD Courtier 543-6915 Résidence
543-7741 PIERRE LAGACÉ Agent 543-0447 Résidence
543-7741 SAMUEL DESBIENS Agent 549-8482 Résidence
543-7741 MAXIME LAGACÉ Agent 543-0447 Résidence


Maison 3 logements, 1468, rue Ferland, Chicoutimi, 2 logements meublés. Terrassement fini.


496, Honoré-Mercier, Rivière-du-Moulin. Grandeur: 43 x 25, 1 maison de 4 chambres, salon, cuisine, 1 salle de jeux au sous-sol. Terrassement fini. Terrain: 75 x 90'.


MAISON - 139, rue Flamand, Chicoutimi-Nord, 3 chambres, salon, cuisine, cuisinette, tapis mur à mur, brique avant. Livrable le 20 août, cause de départ. Terain fini.


Bloc à appartements, 106, Beloeil, Chicoutimi-Nord.


2 logements, 75, rue Elie, chauffage, électricité, 4 chambres, salon, salle à dîner, cuisine, salle de famille, 2 chambres de bain.

"ATTENTION"
"ATTENTION"
"ATTENTION"
Choisissez immédiatement votre maison (6 plans différents). Livraison le 1er octobre 1974. Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Rivière-du-Moulin. 15 MAISONS MODELES
Sujet au nouveau rabais Fédéral. Pour tous renseignements, adressez-vous à notre bureau.


Maison 3 chambres, salon, cuisine, dinette, située à 139, rue Flamand, Chicoutimi-Nord.


Bloc-appartements, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.


2 logements à 1010, boulevard Rivière-du-Moulin.


6 logements à vendre... 326, Ste - Elisabeth, Chicoutimi-Nord. Près de hôtel de ville. Bonne condition.


Maison - 2160, rue Roussel, Chicoutimi-Nord. Coin de rues commerciales.

APPARTEMENTS A LOUER:
RESERVATIONS POUR LE 1er MAI OU JUIN.
TEL.: 543-7741
Appartements Louis-France, service d'ascenseurs, piscine intérieure, garage sous-terrain, tabagie, bain sauna, salon de coiffure près des écoles et parcs de jeux, épicerie, tapis mur à mur.
3 chambres: $260.
2 chambres: $225.
1 chambre: $190.
Appartements éclairés et chauffés.

MAISONS NEUVES - USAGEES - REPARATIONS LOCATION - REFINANCEMENT
Si vous êtes pour la ristourne fédérale, nous pouvons vous construire immédiatement: ARGENT DISPONIBLE S.C.H.L. INTERET à 9½% - terrain disponible.

2 chalets à vendre, rivière Caribou, Chic.-Nord. 2½ milles de Chicoutimi-Nord. Terrain 200 x 600.

PETITES ANNONCES

3 FAÇONS DE COMMANDER;
1) EN VENANT AU BUREAU; 2) PAR TÉLÉPHONE; 3) PAR LA POSTE

PAR LA POSTE

voir le coupon spécial dans une des pages des petites annonces.

Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux avant le jeudi soir, pour parution le dimanche suivant.

TARIF

Une insertion de 17 mots ou moins	$2.00
Chaque mot additionnel	.10
Location de case postale	.50
Annonce encadrée	.50 de plus

CHICOUTIMI — 545-4895
ST-FELICIEN — 679-3832
ALMA — 662-7829

ARGENT A PRÊTER

NOUS AVONS EN MAIN DE $3,000. à $15,000. disponibles dans 3 jours pour prêts, 1ère et 2ième hypothèque, intérêts frais minimums, conditions faciles de remboursement. Tél.: 543-0275. BOURSE D'IMMEUBLE CHIC.
F-92433

AUTOS A VENDRE

DATSUN 1200, 1971, manuelle, Tél.: 543-7409.
F-92727

CAMARO 1970, 35,000 milles, peinture spéciale, communiquez à 542-3124.
F-92735

VEGA 283 p.c., bas millage, 1972, en très bonne condition. Tél.: 549-1886
F-92752

BUICK SKYLARK, 1971, très bon état, prix à discuter. Tél.: 549-2962.
F-92688

VOLKSWAGEN 1967, toute équipée, moteur monté, 15,000 milles, très bon état. Tél.: 549-3151.
F-92687

SIMCA 1204, semi-automatique, 1970, 14,000 milles, très propre, en parfaite condition, prix $825.00. Tèls: 548-7636 ou 547-9904.
F-92512

DATSUN 240-Z, 1972, couleur gris métallique, roues magnésium, pneus larges, radiaux, radio AM-FM, état neuf, prix inférieur/cotation. Tél.: 542-3431, aux repas et le soir.
F-92661

FORD 1968, station-wagon, automatique, P.B., P.S. Tél.: 548-7834.
F-92689

TOYOTA CILICA 1973, 4 vitesses manuelles, toit vinyle, stéréo-cassettes, radio, bas millage, $3,300. Tèls: 549-8830 et 672-2283 (dimanche), demandez Alain Gagnon.
F-92604

CHEVROLET IMPALA SS, convertible, 1965, propre, P.B., P.S., vitesse au plancher, automatique, bonne condition, prix avantageux. Tél.: 543-3787.
F-92600

PLYMOUTH BARACUDA, sièges baquets, transmission au plancher, 1967, pour informations: tél.: 547-4668.
F-92606

OLDSMOBILE 1966, 2 portes, H.T. PONTIAC LAURENTIAN 1969, 4 portes. Tél.: 547-9085.
F-92476

VOLVO 142 E, 1972, avec overdrive, 4 pneus radiaux, 30,000 milles, en parfaite condition. Le jour seulement demander Gilles à 549-6774.
F-92418

VOLKSWAGEN 1971, 34,000 milles, en parfaite condition. Le jour seulement, demander Gilles à 549-6774.
F-92419

CAMARO 1968, moteur 327, P.B., P.S., en parfaite condition, peinture neuve. $1,300.00, Tél.: 549-5086.
F-92677

CADILLAC 1968, très propre, bas millage, prix à discuter. AUSSI wagonnette Véga 1971 Sp $1,350. Tél.: 547-9974.
F-92680

MONTEGO MX 1971. coupé sport, 2 portes, toit vinyle, P.S., propre, en bon état, cause: départ. Tél.: 549-8754.
F-92725

DODGE CORONET 1968, 6 cylindres automatique, peinture neuve, excellente condition, prix $795.00, aussi: DODGE MONACO 1967, hard top 2 portes, très propre, moteur fini, prix $275.00. Tél.: 549-3912.
F-92726

CHEVROLET IMPALA 1968, P.B., P.S., Tél.: 548-7834. Automatique.
F-92690

PONTIAC PARISIENNE 1966. $200.00. En très bon état. Tél.: 549-9679.
F-92758

CHEVROLET BISCAYNE, 1963, en bonne condition. Tél.: 549-8011.
F-92760

VALIANT 1966, bonne condition. Tél.: 549-9650.
F-92567

PONTIAC 1966, bonne mécanique, plus Pontiac 1966 en pièces détachées, Le tout pour $225.00. Tél.: 548-7022.
F-92569

FORD L.T.D. 1967, en bonne condition, prix à discuter. Pour informations, 547-9491 après 4 hres.
F-92573

PINTO 1973, 16,000 milles, en très bonne condition, très propre, pour informations: tél.: 547-7735.
F-92662

VEGA 1973, beige, 6,000 milles, transmission automatique, radio, volant sport, pour informations: tél.: 349-2122.
F-92466

FORD XL, 1968, coupée 2 portes, sièges baquets, transmission automatique, au plancher, très propre. Tél.: 543-1463.
F-92612

A VENDRE OU A ECHANGER: Chevrolet 1936, modifiée, small block, 283, automatique, en état de marche, mais non terminée. Tèls: 544-3474 ou 544-3645.
F-92621

1970 G.T.O., nouvelle peinture et nouvelle transmission, bien propre, tél.: 544-1524, le soir après 6 hres.
F-92632

MATADOR BROUHAM, 1974, 2,000 milles, 1 mois d'usage, V-8, P.B., P.S., cause de transfert. Tél.: 543-4734.
F-92634

PIECES D'AUTOS usagées et récentes, dans tous les modèles. AU ROI DES PIECES ENR., 1469, rang de l'Eglise, Laterrière. Tél.: 549-6672.
F-92521

RENAULT 16 1970, transmission manuelle, bonne condition, à très bas prix. Tél.: 549-7655.
F-92428

MUSTANG fastback 1970, tout équipée, roues magnésium, très propre. Prix à discuter. Tél.: 544-2672.
F-92350

AMERICAN MOTOR GREMLIN X 1973, 6 cylindres, air climatisé, excellente condition. Cause: auto fournie par l'employeur. Tél.: 548-4903.
F-92741

1971 MAVERICK GRABBER, 31,000 milles, très bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 678-2891.
F-92719

TRIUMPS TR4-A, 1965, complètement rénovée, moteur neuf, transmission neuve, excellente condition. Prix à discuter. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 545-4143 entre 10 et 5 heures.
F-92670

DODGE Panel 1973, ¾ de tonne, automatique, 16,000 milles, isolé. Tél.: 547-1331.
F-92536

PONTIAC Grand Prix 1969, en bonne condition, 4 pneus neufs. Très belle aubaine, en bas de la cotation. Tél.: 547-8654.
F-92532

FORD FAIRLANE 500 1964, mécanique A-1, prix à discuter. Tél.: 549-0675.
F-92503

DODGE CHARGER 1971, R.T. 440, en très bonne condition. Tél.: 549-9996.
F-92498

TOYOTA COROLLA 1,200, 1971, très bon prix. Cause: auto fournie par compagnie. Très bonne condition. Tél.: 543-8713.
F-92464

CHEVROLET 1966, 8 cylindres, automatique. FIRENZA 1971, 27,000 milles. Prix spécial. Tél.: 549-5483.
F-92274

PIECES ET AUTOS USAGEES VALIANT 1960 à 1968. Tèls: 543-6449 ou 543-5129.
F-91983

CORVETTE 1972 350, L.T.-1, convertible, bleue, toit blanc, side-exhaust de compagnie, 4 vitesses, radio AM-FM, stéréo-cassettes, lumières à brume (iode), roues maggs wheels "spécial", pneus Radial, vitres électriques. Un vrai bijou; à voir. Tél.: 543-2223; demandez Jacques ou Estelle.
F-92535

CHEVROLET 1973, Belair, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, en excellent état. Prix spécial: $2,500. Tél.: 548-8253.
F-92366

MUSTANG V-6 1974, automatique, blanche et noire, 10,000 milles, cause de départ. Tél.: 545-0610.
F-92450

CHEVROLET 1964, très propre, très bonne mécanique, 4 portes, radio. Couleur "gold", peinture neuve. Tél.: 543-7124.
F-92356

JAVELIN 1969, prendrait une peinture, parfait ordre. Prix: $1,500.00. Tél.: 549-5385.
F-92399

CITROEN DS SPECIAL 1972, très propre et en bonne condition. Tél.: 544-4997.
F-92468

CAPRI 1973, V-6, 9,000 milles, acheteur sérieux seulement. Prix d'aubaine. si intéressé: 547-0503.
F-92496.

CAMIONS A VENDRE

CAMION FORD 1969, 4 tonnes, boîte fermée, servo-direction, freins combinés à l'air, très propre. Tél.: 347-3532.
F-92460

CAMION DODGE 1956, avec boîte, bonne condition, $200.00. Tél.: 543-2982.
F-92630

ASTRO 1973, tracteur avec benne basculante avec permis de transport, cause: maladie, s'adresser à: 542-6458.
F-92382

CAMION WHITE 10 roues, moteur Cummins, Diesel, 220 p.c., différentiel, 34,000 livres. transmission O.R. 96, O.R. 63, pneus 1000-20 en bon état. Tél.: 544-2401.
F-92683

CHALETS A VENDRE

CHALET: au lac Clair, meublé, avec foyer, chauffage à l'électricité, tapis, chaloupe, etc... terrain gazonné avec fleurs, très belle valeur. Pour informations, écrire donnant nom et numéro de téléphone à 316, avenue Labrecque, département 373, Chicoutimi.
F-92414

CLUB DE CHASSE ET PECHE, endroit: Club Bonne Entente inc., prix $1,500.00 avec part du club et une grosse chaloupe et ameublement. Tél.: 548-7802.
F-92748

CHALET SITUE AU LAC VERT, quatre saisons, isolé, solage 21 X 36, 2 étages, solarium, 4 chambres, grandes pièces, salon cuisine. Foyer FRANKLIN, demi-meublé, eau chaude, Cascade 40, terrain 5,200 pi. car. (et plus si désiré), Tél.: 549-4454.
F-92679

CHALET: situé au lac Adélard, aubaine. Tél.: 549-4252.
F-90826

CHALET situé à 30 milles d'Arvida, prix modique. Tél.: 548-4434.
F-92753

CHALET sur une île, situé au Lac Rémi, Notre-Dame-du-Rosaire, compté Lac-St-Jean. Tél.: 481-2410.
F-92703

CHALET 18 X 24, semi-fini, rang 2, à Falardeau, à moitié prix. Tèls.: 548-2123 après 5 heures, ou 543-9158.
F-92650

CHALET: près du Camping Jardin de mon Père, meublé, 220, eau courante, prix à discuter. Tél.: 544-6486.
F-92705

CHALETS A LOUER

CHALET situé à 6 milles de Jonquière, à louer à la semaine, à partir du 12 août. Tél.: 548-7400.
F-92494

CHALET ENTIEREMENT EQUIPE, ELECTRICITE, belle plage, situé au petit lac Xavier. Tél.: 548-3794.
F-92415

CHALET sur le bord du Saguenay, à 6 milles de Chicoutimi, eau, électricité, tout compris. Libre du 5 au 27 août. Tél.: 543-5603.
F-92359

CHALET meublé, eau courante, poêle à bois, éclairage et cuisson propane, terrain boisé, vue magnifique, Lac-Bouchette. Pêche, plage sablonneuse, île proximité, chaloupe fournie. $50. semaine, juin-juillet-août. $30. semaine, septembre-octobre. Spécial saison; réservez immédiatement. Tél.: 548-6530.
F-89627

POUR LA PÉRIODE ESTIVALE: petits chalets, situés en bordure de la rivière Chicoutimi, s'adresser à: 549-1401.
F-92659

CHALET: à louer, rang St-Martin, 3 milles de Chicoutimi sur la rivière Saguenay. Tél.: 549-3872.
F-92530

PETIT CHALET à louer, conviendrait pour 2 personnes, village de Laterrière. Aussi: ECONOLINE 1965, à vendre. Tél.: 678-2596.
F-92711

COMMERCES A VENDRE

POSTE de service avec épicerie et restaurant, situé à Laterrière. Tél.: 678-2323.
F-91643

DIVERS A VENDRE

ROBE DE MARIEE blanche, avec tous les accessoires, grandeur 5-6 ans, prix à discuter. S'adresser à 22, Smith, Ouest, Tél.: 545-4938.
F-92652

CAMION Dodge ½ tonne, 1956, tracteur de ferme "Massey Harris" chaloupe "Verchère" 15', prix à discuter. Tél.: 544-3469.
F-92363

A PRIX RSDUIT: écoulement 2,000 feuilles de pré-fini, première qualité (14 couleurs), 300 portes de chambre neuves, tuyau ABS 3" Spécial. Tél.: 346-5644.
F-92449

DOUCHES, toilettes, lavabos, à vendre. Tél.: 549-3984.
F-92509

VOUS REVEZ d'un bon matelas et d'un sommier-caisse, directement du manufacturier? Consultez 542-4460.
F-92447

PIECES VOLKSWAGEN usagées, stock complet, escompte 50%. Tél.: 549-2405, demander Gilles Simard.
F-92445

CHALOUPE Cadoret 15', fibre de verre, 25 forces, moteur "Johnson" électrique, parfaite condition, conditions de paiements faciles. Tèls.: 543-4322, 543-1994, 543-6891.
F-92492

TUILES DE PARTERRE, bordure de rue, prix modique. Tèls.: 548-5442 et 548-3266.
F-92666

LOT DE FENETRES pour chalet ou solarium, très bon marché, offre raisonnable acceptée. Tél.: 548-4988.
F-92671

LAVEUSE ordinaire, matelas et sommier-caisse, 39 pouces, appareils pour faire saucisse, Panel 1 tonne, Ford 1969, camion 1 tonne Chevrolet 1946. Tèls.: 673-4748, 673-4621.
F-92706

BICYCLE 3 vitesses à vendre. Tél.: 543-0450.
F-92710

CHASSIS 6' X 7', pour de plus amples informations. Tél.: 548-5723.
F-92674

3 MEUBLES en chêne, ainsi qu'une table, datant de 150 ans, et plusieurs autres objets antiques, aussi: frigidaire, toilette, bain, lavabo. Tél.: 547-9065.
F-92718

SOMMIER-CAISSE, matelas pour lit simple, $40.00. Etoile vison pastel, neuve $100.00. Manteau suède, 12 ans, couleur cognac $35.00. Sécheuse blanche $75.00. Poussette bébé, $10.00. Set de valises bleues (3), $25.00. Cheval jumping $10.00. Skis enfants 4½ pds, fixations qualité, bottines tyrol, 4 points, bâtons $20.00. Skis enfants 4 pds, fixations bottines Rynell, 3 points, bâtons, $20.00. Tél.: le soir 549-0699
F-92681

2 MENAGES: reprise de finance 3 pièces, t.v. couleur, cabinet 26 pouces, aucun comptant, financement possible, en bloc ou séparément. Tél.: 547-2659 de 9 heures à 5.30 heures.
F-92443

TAPIS: prix de gros entropôt, situé 38, Racine est, Chicoutimi, à: Gaudreault Tapis, 549-3551.
F-92365

SPECIAL chlore à piscine $0.55 gallon. S'adresser 90, Dupont, Chicoutimi-Nord. Tél.: 549-8011.
F-92762

SPECIAL: eau de javel, 3 gallons pour $1.33, savon laveuse automatique, 5 livres $2.25, liquide à vaisselle $1.24 gallon. Acheton gallons vides $0.10 chacun, 90, Dupont, Chicoutimi-Nord. Tél.: 549-8011.
F-92761

PEDALO "PELICAN", en fibre de verre à l'état neuf. Prix $300.00. Appeler à compter de lundi à 549-0617.
F-92763

AMPLIFICATEUR 60 watts et système Reverberation, micro, guitare, le tout en très bonne condition, très propre. Bas prix. Tél.: 544-2775.
F-92767

ROBE DE MARIEE 13-14 ans, aussi commode-garde-robe, à 6 tiroirs, parfaite condition. Tél.: 547-8617.
F-92517

ROULOTTE DE VOYAGE: pour 4 personnes, à l'état neuf. Tél.: 545-4926.
F-92565

SET DE SALON "Krochler" 2 morceaux, jaune or, très bas prix, $150.00, 3 tables finies noyer $50.00. Tél.: 549-5864.
F-92568

LAVEUSE, SECHEUSE, "Westinghouse", à l'état neuf, pour $250.00. Tél.: 547-1616.
F-92771

TRAILER avec boîte, en bonne condition. Tél.: 549-8011.
F-92772

MOTEUR Evenrude 35 forces, électrique, aussi: tente-roulotte 6 personnes, à prix modique, chats siamois. Tél.: 547-5610.
F-92571

2 SETS DE SALLE A MANGER, 75 et 100 ans, nous décapons et réparons vos vieux meubles. Tél.: 548-7863.
F-92776

AMPLIFICATEUR, plus écho, valeur $1,200. Aubaine. Tél.: 547-2656, de 9 heures à 5 heures.
F-92702

BALAYEUSES balais électriques, laveuse de tapis, de marques reconnues, dans le neuf ou usagé, à vendre à prix d'aubaine. Tèls: 547-1619 toute la journée ou 543-3465.
F-92548

SET DE CHAMBRE: comprenant bureau triple, avec commode, plus une table de nuit, tête de lit, complètement neuf, n'a jamais servi. Pour cause de départ. Tél.: 543-3551.
F-92635

APPAREIL STEREO "Electrohome", avec cabinet, en bonne condition $100.00. AUSSI lave-vaisselle portatif "Kitchen-Aid", $25.00. Tél.: 543-3111.
F-92457

CHEVROLET 1960, automatique, en bon état de fonctionner, aussi: Carosse pouvant faire lit d'auto et poussette, moitié prix. Tél.: 548-7263.
F-92713

1 FUSIL "Browning" calibre 12 automatique, 5 coups, Full choke, bandes ventilées, n'ayant servi qu'une fois. $160.00. Tél.: 549-3027.
F-92489

TETE AMPLIFICATEUR "Trainor Mark 11", 2 colonnes pour base, (2 hauts-parleurs Electro-Voice SRO-15 pouces par colonne). Tél.: 542-2862, demandez Guy.
F-92644

POELE 30 po., fournaise de plancher, lavabo, set de cuisine, couvre-lit tricoté au crochet. Tél.: 678-2596.
F-92712

TENTE-ROULOTTE Trade-Wing, 6 places, eau et gaz. Tél.: 543-9343.
F-92555

EQUIPEMENT de ciné-caméra comprenant projecteur 8mm super 8, aussi ciné avec zoom automatique, écran, ensemble Strool-O-Chair, lit 30 x 54, parc bébé, sauteuse, le tout pour bébé $175.00; stéréo-cassettes pour auto, avec 2 haut-parleurs et 5 cassettes $50.00. Tél.: 542-6808 après 4 heures.
F-92556

SET DE CUISINE, laveuse, essoreuse "Simplicity", sécheuse, set de chambre, lit continental avec lit de bébé et matelas, chaise pivotante de salon ainsi que table, table de téléphone avec chaise et verchère. Vendre en lot. Tél.: 542-2930.
F-92693

DATSUN 240-Z, 1971, peinture neuve, pneus radiaux neufs, Michelin XAS, avec roues magnésium, mécanique A-1, excessivement propre. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 275-3974, demandez Philippe Foti.
F-92731

MACHINE à air climatisée, marque "FRIGIDAIRE", 11,000 B.T.U., excellente condition, prix d'achat $400.00 à vendre à moitié prix. Tél.: 549-0736.
F-92696

DIVAN-LIT, couvert de l'an passé, 1 an de service. AUSSI fauteuil. Tél.: 674-2585. Prix à discuter.
F-92751

TENTE ROULOTTE "Roulex", 600 x 1971, à l'état neuf. Tél.: 548-6747.
F-92755

ROULOTTE P.M.C. 1971, 22 pieds, pouvant coucher 6 personnes. Tél.: 543-6698 à partir de lundi seulement.
F-92738

MOISSONNEUSE lieuse, set chenilles tracteur, fournaise à bois, set de cuisine, divan, autres articles, tout en parfaite condition. Tél.: 543-5783.
F-92545

MENAGE NEUF 1974

STYLE MODERNE

MEUBLES MODELES

$40. PAR MOIS

Ce ménage est neuf. Ce ménage comprend: laveuse-essoreuse, un poêle, 30 pouces automatique; 1 réfrigérateur, 13 pi. cu.; une télévision; un set de chambre, 72 pouces en noyer, un matelas et sommier-caisse SIMMONS, 1 set de cuisine: table ovale avec chaises; 1 set de salon, 4 places en caoutchouc mousse; 2 lampes de salon, 2 tables de salon, 2 lampes de bureau.

Pour informations:

TEL.: 547-7451

Aucun comptant requis.
Entreposage et livraison gratuits.

Payable au mois.

Ce ménage est vendu par:
AMEUBLEMENT CAPRI DE JONQUIÈRE.

MENAGE NEUF 1974

A VENDRE

POUR MEUBLER

MAISONS-MODELES

$2,295.00

Dans ce ménage, vous avez 1 réfrigérateur, 2 portes, 1974, couleur, 1 poêle de couleur, deluxe, automatique, porte-mobile, 1 laveuse, deluxe, 1 sécheuse entièrement automatique 1974, 1 set de cuisine en bois noyer, 1 set de salon, moderne avec lampes et tables de Grand Prix.

1 TELEVISION, COULEUR WHESTINGHOUSE TRANSISTORISEE.

1 set de chambre comprenant: bureau triple, commode, lit, 2 lampes, 1 matelas et sommier-caisse de marque "SIMMONS".

LIVRAISON GRATUITE ET NOUS NE CHARGEONS' AUCUN FRAIS D'ENTREPOSAGE. PAYABLE AU MOIS.

Pour informations:

547-8119

Ce ménage est vendu par:
Ameublement CAPRI, JONQUIERE

MENAGE NEUF 1974

Style colonial

MEUBLES MODELES

$2895

Ce ménage comprend: une TELEVISION COULEUR WESTINGHOUSE. Un set de salon de style: une lampe de centre en erable; une table de coin; une lampe de pied; une lampe de table. Un REFRIGERATEUR de couleur 14 pi. cu., 2 portes automatique; un poêle de 30 pouces automatique de couleur; un set de cuisine colonial 5 morceaux; une laveuse automatique de couleur - 18 livres; une sécheuse automatique de couleur. Un set de chambre colonial qui comprend: bureau triple, une commode armoire, un lit, un matelas et sommier-caisse SIMMONS.

Aucun comptant requis.
Livraison et entreposage gratuits.
Payable au mois.

Tél.: 547-4579

Ce menage vendu par:
AMEUBLEMENT CAPRI DE JONQUIÈRE.

DIVERS À VENDRE

ROULOTE DE VOYAGE Champlain, modèle 1969, bonne condition. Tél: 549-7085. Prix à discuter.
F-92684

ROUES DE MAISON MOBILE, à l'état neuf. Tél.: 673-4586.
F-92722

ROULOTTE P.M.C., 1973, 17 pieds, servi 3 semaines, avec freins électriques, miroir, jacks, accouplement. Cause: départ. Tél.: 549-8754.
F-92724

TELEVISEUR COULEUR 25", état neuf, guitare pour étudiants avec étui. Tél.: 549-8490.
F-92691

GARETTE C-4, en très bonne condition. Tél.: 678-2539.
F-92602

CAUSE DE DEPART à vendre: table et chaises de cuisine, divan-lit, lit pliant, tondeuse à gazon et matériel de jardin, divers appareils électriques. Tél.: 549-8591.
F-92523

POELE, frigidaires usagés, prix $75.00, serviraient pour chalet. Téls: 547-9931 ou 547-0321.
F-92648

BATTERIE de marque "Ludwig", en très bon état, également 1 Dune Buggy, très bon état. Téls: 549-6487 ou 549-0690.
F-92645

210 PIEDS CARRES de vitrine thermos, avec encadrement aluminium. AUSSI 2 portes vitrées avec encadrement aluminium. Aussi 200 pieds de lampes fluorescentes.
F-92658

POUR CHALETS, MAISONS, MAISONS MOBILES, surplus manufacturier. AUBAINES: bains, acier émaillé, couleurs: $45.00 unité, lavabos acier émaillé: $10.00 unité, châssis aluminium émaillé: $10.00 à $25.00 unité, portes de chambre: $3.00 à $8.00 unité, portes persiennes 12 à 18 po. largeur, $8.00 unité, portes de façade: $25.00 à $45.00 unité, tapis en coupons: $3.00 la verge car., peinture: $5.95 à $9.95 le gallon, panneaux de préfini: $4.95 et $5.95 la feuille, portes de chambre (pré-montées), $12.00 et $15.00 unité. B.H.B. INC., 2050, boul. Talbot, entrepôt G. Poitras, Chicoutimi. Tél.: 549-5958. Votre spécialiste des aubaines, Roméo Harvey, vous invite et vous souhaite la bienvenue.
F-92647

ROBE DE MARIEE de l'année, avec traine, grandeurs 7-8 ans. Tél.: 548-3438.
F-92408

TELEVISEUR couleur, TOCHIBA, 19 pouces. Tél.: 549-8378. Radio-amateur S.F.B. de marque Realistic. Moto Yamaha 1973, 200 cc. Dodge Challenger, 1971, moteur 383, transmission manuelle, 4 vitesses Hurtz. SOUMISSION DEMANDEE. Service Financier Avco.
F-92613

AMPLIFICATEUR POUR GUITARES, de marque "Sears", 30 watts R.M.S., avec 2 colonnes de sons. Tél.: 543-0558, demandez Denis.
F-92615

2 BICYCLES: 1 de 24 pouces, $15,00, l'autre 26 pouces, 3 vitesses, $25.00. Tél.: 542-5414.
F-92609

CANOT: 14 pieds, acheté en 1974. Si intéressé. Tél.: 542-5414.
F-92608

AUBAINE SET DE CUISINE colonial avec dossier et coussins rembourrés, aussi set de boudoir (style) en cuir brun. Tél.: 549-2839.
F-92481

TRACTEUR "Johndeere" à chenille, petit modèle à 3 rouleaux, prix à discuter. Tél.: 547-1050.
F-92479

DEMOLITION DE GRANGE, bois à vendre. Tél.: 677-2040, extension 255, demandez R. Caza, entre 9 et 4 heures p.m.
F-92657

EQUIPEMENT WESTERN en très bonne condition. Téls: 544-5528 ou 543-7022 au 4564, boulevard, St-Jean-Baptiste, Bagotville.
F-92627

LIT COMPLET AVEC SOMMIER et matelas. Aussi un bureau. Informations: 549-6865.
F-92620

1 COMPRESSEUR neuf portatif, 1 force, à prix réduit. 3 déshumidificateurs à moitié prix. $75.00. Téls: 542-2781 ou 543-7871.
F-92202

DIVAN FAUTEUIL: style moderne ou colonial pour sous-sol, chalet ou garçonnière, prix ultra-spécial. Tél.: 549-4252.
F-90831

BATEAU "Trojan" à clan, 26', avec moteur "Chrysler" inboard, 273, équipé au complet, peut coucher 5 personnes, à l'état neuf. Téls: 549-5262 ou 549-2401.
F-92501

POELE ET REFRIGERATEUR au gaz propane, neufs et usagés, et autres équipement de camping pour chalet et roulotte. Tél.: 547-5352.
F-91970

ARMOIRES de cuisine et vanités sur commande. Voyez Boutique du Nord Enr. Tél.: 673-4356.
F-88293

POELE "MOFFAT", aussi réfrigérateur "FRIGIDAIRE" et une robe de mariée, 7 ans, longue, rose. Tél.: 549-5702, après 4 heures p.m.
F-92472

PISCINE CIRCULAIRE: 24 pieds x 4 pieds de profondeur, avec filtre inclus. Tél.: 547-4668.
F-92607

BATEAU fibre de verre 18' avec remorque, équipé au complet, moteur Mercrouser, 165 forces, 1974, CHALOUPE en aluminium Prince Craft, 12', avec moteur Chrysler 5 forces, 1971. Tél.: 543-2334.
F-92140

BAIN en fonte, de marque "Crane", couleur aqua-marine. Tél.: 549-5131.
F-92522

PIECES DE DATSUN à vendre. Tél.: 674-2673.
F-92513

ROBE DE MARIEE blanche avec voile, confection sur mesure, 9-10 ans, marié du 9 juillet 1974. Tél.: 542-3444.
F-92426

FRAISES LOCALES à vendre. Tél.: 549-4309. 749, rang St-Pierre, Chicoutimi.
F-92030

BALAYEUSES neuves et usagées et rénovateur de plancher de marque reconnue, et seconde main à partir de $10.00. S'adresser à 216, boulevard Mellon, Arvida. Tél.: 548-4209.
F-92392

ROULOTTE CORSAIR 1967, 18', eau chaude, hitch compris, $2,500.00 En bon état et très propre. Tél.: 347-3532.
F-91844

PELOUSE à vendre. S'adresser du lundi au samedi à 678-2505.
F-91868

TENTES D'ARMEE et tentes de tous genres à très bas prix. 1684, boulevard St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Tél.: 549-3857.
F-88818

CHALOUPE avec moteur Mercury 50 forces, 1971, avec équipement de ski au complet, et trailer de chaloupe. Téls: 673-4978 (chalet) ou 543-6355 (résidence). Toute offre raisonnable acceptée.
F-92368

TENTE-ROULOTTE 4 places, "Lionel", toit non rigide, auvent, pneu de secours, état neuf, valeur $725.00 pour $525.00. S'adresser à 1571, des Cèdres, Rivière-du-Moulin.
F-92401

EQUIPEMENT DE CAMPING, en très bonne condition. Tél.: 543-2610.
F-92435

GRAMOPHONE ANTIQUE, plus 8 rouleaux de musique, commode antique. Après 6 heures p.m.: 549-2206.
F-92429

TENTE-ROULOTTE REMBEC 1972, 6 places, auvent. Servi 1972 seulement, $1,300. 308, de l'Auvergne, tél.: 547-5423.
F-92422

Articles pour bébé, comprenant chaise haute, marchette, balance, à l'état neuf. S'adresser, le jour seulement, à 542-6593.
F-92353

100 belles poulettes de 13 semaines. Une sécheuse en très bon ordre, usagée. Tél.: 672-4388.
F-91675

LAVEUSE ET SECHEUSE, marque "Viking", en bonne condition. Prix avantageux. Tél.: 677-2256.
F-92507

LAVEUSE ordinaire, en bonne condition, conviendrait pour un chalet. Tél.: 549-0996.
F-92405

TENTE-ROULOTTE "Starcraft" à vendre avec cuisinette, tout équipée, 6 places, de luxe. Tél.: 548-6739.
F-92367

24 CHALOUPES 12 pieds, en fibre de verre, régulier $299.00, spécial $199.00. 4 de 14 pieds en fibre de verre, régulier $449.00, spécial $329.00, 2 de 12 pieds, aluminium, $329.00, spécial $269.00, 1 de 14 pieds, aluminium, régulier $429.00, spécial $369.00, 2 canots 16 pieds, fibre de verre, avec flotteur, $329.00, spécial $169.00. Saguenay Marine. Tél.: 547-2022.
F-92502

SET DE SALON, 1 lit pour enfant complet de 1 à 12 ans, set de cuisine chromé, 1 poêle 110 volts, toile vénitienne, porte d'armoire, 1 fournaise à l'huile, Honda 1973, 175 C.C., 3,000 milles. Tél.: 548-4198.
F-92412

ROBE DE MARIEE blanche et rose, voile long avec traine, 5-6 ans, prix à discuter. Tél.: 545-4304.
F-92411

CONVIENDRAIT POUR JEUNES MARIES: Poêle électrique, fournaise, sécheuse, en très bonne condition. Téls: 544-3590 ou 544-3746.
F-92417

2 LAVEUSES AUTOMATIQUES, pouvant en compléter une. AUSSI divan-lit à recouvrir pour chalet, réservoir à eau chaude, dedans en verre, isolé, thermostat en bon ordre, fluorescents et globes, longs et petits, vitrine thermos, 5'½ X 6'½ à bas prix. Châssis pour chalet, grandeur 21" X 21". Evier 7" X 19" avec chantepleure. Tél.: 548-3794.
F-92391

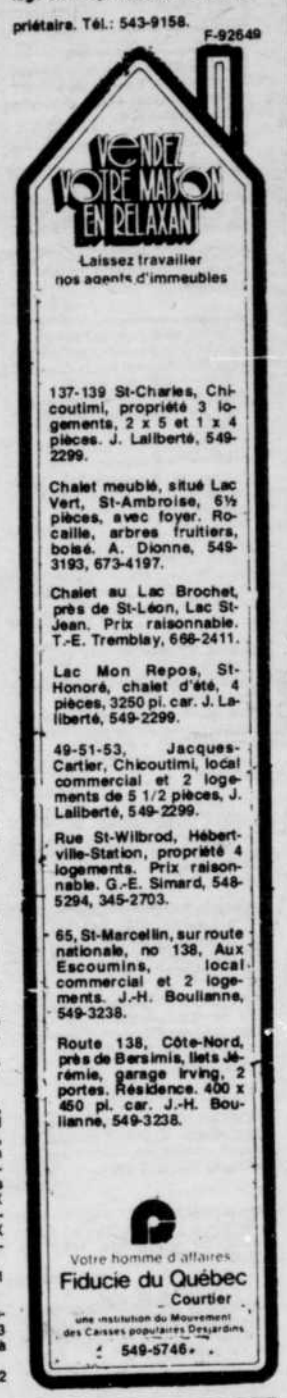
EQUIPEMENT de plongée sous-marine, de professionnel, a servi 3 fois, cause: maladie. Téléphoner à 548-4183, sur semaine.
F-92362

MAISONS À VENDRE

RESIDENCE familiale directement du propriétaire, grandeur 30½ X 42, 2,200 pieds carré d'occupation, 20,160 pieds cubes, 11½ pieds de bains, salle à diner, foyer sous-sol fini de qualité, toit cathédrale cuisinière encastrée, tapis mur à mur, chauffage eau chaude fournissant eau chaude domestique extérieur en briques, terrain 50 X 100, paysage, entrée asphaltée, située près des services bon voisinage, visite sur rendez-vous. Tél.: 547-7431, 412, St-Michel Jonquière, Paroisse de Fatima.
F-92234

BUNGALLOW, situé à la coopérative Sacré-Coeur, 3 chambres, sous-sol semi-fini, chauffage, eau chaude, pour renseignements s'adresser à 543-0663 ou 549-0420.
F-92736

MAISON 5 logements, à St-Jean-Eudes, Arvida, dont 3 ont le chauffage électrique, et tous 100 ampe-
prietaire. Tél.: 543-9158.
F-92649



ARVIDA... MAISON 25'X 37', extérieur briques et aluminium, terrain 60' X 120', 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec 2 chambres à coucher et salle de jeu. Prix: $28,000. Tél.: 548-7455.
F-92504

MAISON d'été habitable à l'année, située à l'Anse St-Jean. 1 mille de la route 170, 7 pièces, libre immédiatement, prix à discuter. Téls: 272-2971, 272-2334, 272-2721 ou 272-2333.
F-92409

DANS CHICOUTIMI, 3 logements, ($5,000.00 comptant, pour plus d'informations: 549-7204 ou 673-4777.
F-91282

MAISON située 3785, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Téls: le jour 549-8456, le soir 549-8920.
F-92526

MAISON 3 étages, prix à discuter, directement du propriétaire, 754, Rodolphe, boul. St-Ignace, acheteur sérieux seulement. Tél.: 543-6688.
F-92597

MAISON: directement du propriétaire, 4 logements, rapporte $320.00 par mois située à Jonquière, prix $14,000. Tél.: 547-2462.
F-92559

MAISONS MODELES: ou estimé de vos plans, terrains au choix, domaine Saguenay, St-Isidore, Bois-Joli, St-Mathias, Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Trépin inc., courtier réalor, Téls.: 549-4322, 543-1994, 543-6891.
F-92488

MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE à vendre, 12 X 48, meublée, $6,000. Tél.: 547-0763, ou 128, Verdier, Jonquière.
F-92734

MAISON MOBILE 12' X 55', avec ou sans terrain. Près base de Bagotville. Aussi rallonge 12' X 26'. Tél.: 678-2743.
F-92616

MOTOS À VENDRE

YAMAHA 350 cc, 1972, 3,000 milles excellente condition. $550.00. Tél.: 545-4143. entre 10 et 5 heures.
F-92669

HONDA 175 cc, de route, couleur or, neuve. prix $550.00. Tél.: 549-3895, demander Mauril.
F-92539

YAMAHA 180 cc, de route, 1968, parfait état. PIECES de Yamaha 350, presque complète. Tél.: 673-4521.
F-92667

YAMAHA 175 ENDURO, 1972, en très bonne condition, Tél.: 549-0397.
F-92716

YAMAHA 350, 1973, 2,500 milles, parfaite condition, cause de départ. Tél.: 549-4864.
F-92685

YAMAHA 250, 1972, de route, très bonne condition, 2,000 milles. Tél.: 549-7027.
F-92723

YAMAHA 1972, 125 Enduro. Tél.: 673-4847.
F-92728

HONDA TRAIL 90cc, à l'état neuve 1973, millage à date 88 milles. Prix $450.00. Tél.: 549-1378.
F-92692

MINI-TRAIL, Keystone, 3 H.P., condition excellente. Tél.: 548-6943.
F-92694.

HONDA 350, 1972, toute équipée, 2,700 milles, à vendre pour cause de maladie. Téls.: 673-4942 ou 543-4297.
F-92733

HONDA 350, 1973, 5,000 milles, prix $600.00. Tél.: 543-2008 après 3 hres.
F-92326

MINI ENDURO YAMAHA 60cc, ayant peu servi, état neuf, prix très avantageux. Tél.: 549-4002.
F-92561

HONDA 175 cc, de route, 1973, toute équipée, 1,900 milles, en parfaite condition. Tél.: 549-1300.
F-92563

YAMAHA 1968, 125 cc, trail, bonne condition. $200.00. Tél.: 548-8039.
F-92769

HONDA de route 175 cc, 1974, excellente condition, 4,700 milles, avec casque crash bar, financement possible, $550.00. Tél.: 543-8121.
F-92574

KAWASAKI de trail 100 cc, 1973, bas millage, en très bonne condition. Tél.: 543-2331.
F-92775

HONDA trail 70 1972, seulement 500 milles, état neuf, $325. Téléphone: 543-5837.
F-92500



SUZUKI 50 C.C., modèle 1973, trail avec pneus ballons, état neuf, millage: 700 milles. Prix: $300.00. Tél.: 547-4282.
F-92482

SUZUKI 90, 8 vitesses, 4 de route, 4 de trail, 3,000 milles. Téléphoner après 4 heures 30 à 542-2774; pas encore vendue.
F-92430

TRI-SPORT 1973, en très bonne condition, 290 C.C. Pour informations: 544-4585.
F-92354

HONDA 350 C.C. 1973, 5,000 milles, $600.00. Tél.: 543-2008, après 3 heures p.m.
F-92424

TRIUMPH 500 Daytona, 1971, état neuf, $700.00. Tél.: 674-2498.
F-92349

KAWAZAKI 500 1972, très bonne condition, bas millage. Tél.: 549-2396, après 5 heures. Demandez Régis.
F-92420

HONDA CD 175, de route, 1973, 2,800 milles, état de neuf, prix à discuter. Informations: 549-1169, demandez Denis.
F-92660

S.L. 70 cc, HONDA, 1973, très bonne condition, prix avantageux. Informations: 549-2022, demandez Réjean, heures des repas.
F-92631

YAMAHA 250 cc, 1971, de route 4,000 milles, à voir. Tél.: 543-2635.
F-92633

HONDA 250 XL, 1973, 850 milles, en très bon état, cause: jambe cassée. Tél.: 673-4717.
F-92531

YAMAHA 750cc, 1973, bonne condition. Prix à discuter. Cause, départ Europe. Tél.: 544-5505.
F-92610

MOBILETTE 49 cc, 1974, super de Luxe, millage 135 milles, prix $350.00. Tél.: 543-7472.
F-92515

CANAM 1974, 200 milles, 175 cc, prix à discuter. Téls: 549-5381, le jour ou 543-4294, le soir, demandez Mme Gauthier.
F-92639

HONDA 750 cc, 1973, excellente condition, 5,000 milles, cause retour aux études. Tél.: 677-2868, demandez Paul.
F-92622

MINI TRAIL HONDA 50 cc, à vendre, à l'état neuf, $300.00. Tél.: 544-3203.
F-92514

YAMAHA 350, 1971, dossier, équipée, porte-bagages, 2 casques, bonne condition, prix à discuter. Tél.: 549-3938.
F-92605

YAMAHA 650 C.C. 1973, 3,000 milles, tout équipée, dossier, porte bagages, valise, Scratch-bar, lumières à brume. Téléphonez à 547-0503.
F-92497

YAMAHA 125 cc, enduro 1973, $600.00. Très bonne condition. Tél.: 543-8964.
F-92624

YAMAHA RD 250, 1973, état neuf, 3,700 milles, $800.00, toute équipée. Tél.: 549-6267.
F-92603

TRIUMPH 500, 1971, $500.00. Parfaite condition. Tél.: 544-2332.
F-92640

YAMAHA 650, 1972, parfait ordre, prix: $1,000.00. Tél.: 544-3715, après 5 hres.
F-92641

KAWASAKI 750cc, 1972, très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 544-2485, après 5 hres.
F-92642

TERRAINS À VENDRE

TERRE à vendre, située à Bégin. Pour renseignements: 672-4949.
F-92357

TERRAIN 70' X 100', rue de Tracy, quartier Murdock, Chicoutimi. Tél.: 549-8744.
F-92179

TERRAIN: 5 lots 100' X 200', sur cap St-François, s'adresser à Mlle Coteux à 819-563-6261.
F-91662

TERRAIN COMMERCIAL et résidentiel, sur boul. Talbot, environ 40,000 pieds carrés. Tél.: 549-4252.
F-90897

TERRAIN situé coin Muckle et Daris à Arvida. Tél.: 548-5127.
F-92625

MENAGE 1974 NEUF

Style moderne
MEUBLES MODELES

$995.

Poêle 220 v., 1974, 30 pouces de Luxe; réfrigérateur 1 porte, 1974, de Luxe, 10.2 pi. cu. - garantie 5 ans; set de cuisine, 5 morceaux, modèle Scandinave, table finie formica; ameublement de chambre, comprenant: bureau triple, commode, lit et 2 lampes de bureau; set de salon, 4 places, style moderne avec fauteuil, une table de centre et une table de coin, style allant avec ameublement de salon, un set de lampes de salon, comprenant: une sur pied et l'autre de table.

Pour informations:

Tél.: 547-7451

Aucun comptant requis
Entreposage et livraison.
Payable au mois.

Ce ménage est vendu par:
Ameublement CAPRI de Jonquière

A VENDRE

AMEUBLEMENT NEUF POUR MAISON-MODELE.

MENAGE NEUF
STYLE ESPAGNOL 1974

$2,495.00

Réfrigérateur 14 pi. cu., 2 portes - garantie 5 ans, sans givre; poêle 30 pouces automatique, lumière dans la tête; laveuse automatique, sécheuse automatique; set de salon espagnol, 4 places avec 2 lampes et 2 tables; set de cuisine espagnol, en bois fini noyer; set de chambre espagnol 72 pouces, matelas et sommier-caisse SIMMONS; TELEVISION INSTANT PLAY.
Aucun comptant requis.
Entreposage et livraison gratuits.
Payable au mois.

Pour informations
Tél.: 547-5138

Ce ménage est vendu par:
AMEUBLEMENT CAPRI DE JONQUIERE.

MENAGE
STYLE CANADIEN 1974

MEUBLES MODELES
AUCUN COMPTANT
ENTREPOSAGE GRATUIT

Ce ménage comprend: 1 poêle automatique, 30 pouces, 1 réfrigérateur, 2 portes, automatique; 1 lessiveuse et 1 sécheuse automatiques (choix de couleur); 1 mobilier de cuisine style canadien; 1 mobilier de chambre, bureau triple, commode, lit style canadien. Un matelas et sommier caisse SIMMONS. 1 mobilier de salon avec fauteuil bercant, table de centre finie en orme; table de bout; 2 lampes de même style.

Très grande valeur.
Informations:

Téls : 547-5138
— 547-4579

Ce ménage est vendu par:
AMEUBLEMENT CAPRI DE JONQUIERE

A VENDRE OU A LOUER

CHALET, grand terrain, plage de sable, électricité, eau courante. Lac St-Léon. $3,800.00. Tél.: 547-5851.
F-92770

A VENDRE OU A ECHANGER

MOTO HONDA 750 C.C., 1974, 2,000 milles, tout équipée, téléphoner après 5 heures p.m. à 543-1398; demandez Jean.
F-92369

YAMAHA 750, 6,000 milles, 1973, prix dérisoire. Tél.: 544-1515, entre 10 a.m. et 11 p.m. heures.
F-92686

A ECHANGER

TRI-SPORT: véhicule motorisé sur 3 roues, à échanger pour Moto Trail 100 c.c., canot Radison, souffleur à neige ou chaloupe avec moteur. Tél.: 547-7800.
F-92474

A LOUER

TENTES-ROULOTTES, 4 et 6 places, toits rigides, équipées au complet. Tél.: 547-8038 après 6 heures ou 549-3812.
F-92216

ENVIRON 1,500' carrés, de plancher, situé au no 271, St-Hubert, Jonquière, pouvant servir à tout genre de commerce ou bureau. Pour informations: 543-7871 et le soir 549-2050.
F-92201

TENTE-ROULOTTE, 6 places, équipée, libre à partir du 12 août, pour réservations, tél.: 544-4732, sur semaine.
F-92467

TENTES-ROULOTTES à louer, équipées au complet, aussi frigidaire et assurance pour couvrir le locataire au premier cent dollars, écrit sur contrat. Tél.: 549-6142.
F-92442

DACTYLOGRAPHES, ADDITIONNEUSES, CALCULATRICES: modèles réguliers ou électriques. Tél.: 549-1244.
F-92440

TENTE-ROULOTTE, 6 places, avec équipement. Tél.: 543-7690.
F-92653

TENTE-ROULOTTE: 8 places, avec toit rigide. Tél.: 542-6945.
F-92473

TENTE-ROULOTTE: 4 à 6 places, à louer. Tél.: 544-3135.
F-92518

TENTE-ROULOTTE: 6 places à louer, tout équipée, disponible à partir du 9 août. Pour réservations: 548-7751.
F-92546

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS: 3½ pièces, meublés, chauffés, éclairés, bloc neuf, tapis, balayeuse, buanderie, remise, libres 15 août, boul. Renaud, Rivière-du-Moulin. Tél.: 549-3312 ou 549-9278.
F-92739

TRES BEL APPARTEMENT: pour couple sans enfant, 3 pièces, 2e étage de résidence privée, meublé, chauffé, entrées aveuse, sécheuse, près de centre-ville. Endroit calme 158 Avenue St-Antoine, Chicoutimi. Tél.: 543-2864.
F-92544

APPARTEMENT: moderne, 3½ pièces, chauffé, pour jeune couple ou personne âgée. Libre immédiatement. Pour informations: 543-2777. F-92541

APPARTEMENT: meublé, 2½ pièces, stationnement privé, $125.00, situé 24 Racine Est, Chicoutimi. Tél.: 543-8831.
F-92540

APPARTEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, laveuse, sécheuse, réserve, etc. Situé près centre-ville et hôpital. Tél.: 549-0736.
F-92697

APPARTEMENT: meublé, 2½ pièces, chauffé, éclairé, sécheuse, laveuse communautaires, porte-fenêtre, situé rue Bécard, près hôpital, Cégep et Université, libre 1er septembre. Tél.: 549-6489 ou 547-5462.
F-92732

APPARTEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.: 543-6951.
F-92678

APPARTEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, près Place Saguenay, libre immédiatement. Tél.: 549-4355.
F-92562

APPARTEMENT: 3½ pièces, meublé, chauffé, entrées laveuse, sécheuse, eau chaude fournie, entrée indépendants. Port-Alfred: Tél.: 544-2152.
F-92558

APPARTEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, s'adresser à 543-1485.
F-92742

APPARTEMENT MEUBLE: tapis mur à mur, 3½ pièces, chauffé, eau chaude fournie, stationnement pour auto, au 372, Delisles, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-1940.
F-92665

APPARTEMENTS: meublés ou non meublés, 3½ pièces et 4½ pièces, prix: $125.00, et plus, stationnement résidentiel, situé centre Chicoutimi et Place du Royaume. Libres immédiatement. Trépin Inc. courtier Realtor. Tél.: 549-4322, 543-1994, 543-6891.
F-92484

APPARTEMENT: 3½ pièces, entrée indépendante, tapis mur à mur, stationnement et prise extérieure. Meublé. Tél.: 549-4161.
F-92056

GARCONNIERE: 2½ pièces, chauffée, éclairée, entrée indépendante, buanderie, dans centre-ville. Libre, $120.00 par mois. Tél.: 548-7942.
F-92364

APPARTEMENT: 2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, avec chambre de bain complète, situé sur rue Bégin, s'adresser à 293 Bégin, app. 2, Chicoutimi.
F-92431.

APPARTEMENT BELLEVUE: 1½, 2½, 3½ pièces, chauffés, meublés, laveuse, sécheuse, tél.: 543-0519.
F-92438

APPARTEMENT: 2½ pièces, à Kénogami, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrées laveuse, sécheuse. Tél.: 542-6486.
F-92439

GARCONNIERE: 2½ pièces, meublée, chauffée, éclairée, située Arvida. Libre immédiatement. Tél.: 548-7177.
F-92069

APPARTEMENT meublé, (style colonial), 2½ pièces, neuf, chauffé, électricité et eau chaude fournies, très attrayant, stationnement pour auto, laveuse et sécheuse, situé à 445, DeSales, près de l'hôpital, université et centres d'achats, balcon-fenêtre panoramique. Conviendrait pour infirmières, étudiants, jeune couple ou couple sans enfant. A dix minutes du centre-ville. Pour visiter, téléphoner à 549-2571. Prix abordable.
F-92400

GARCONNIERE A LOUER: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement pour auto. Pour homme sérieux. A quelques minutes des centres d'achats. Informations: 549-0308.
F-92462

APPARTEMENT: meublé, 2 pièces, chambre de bains complète, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, balcon, situé centre-ville Kénogami, rue Bergeron. S'adresser à 36, ave. Cabot, Kénogami ou 542-2033, 542-6889.
F-92402

STUDIO A LOUER: meublé, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, situé sur rue Alma, Chicoutimi. Libre présentement. $120.00 par mois. Tél.: 549-5401 ou 543-0038.
F-92456

APPARTEMENTS: Habitat 3 1/2 pièces. Libres immédiatement, neufs, stationnement. Situés près de Place du Royaume (488, rue Crécerelles) site boisé. Téléphonez à Trépin Inc., courtier Realtor. Tél.: 549-4322, 543-1994, 543-6891.
F-92483

APPARTEMENT: 2½ pièces, sur la rue McLarren, Dubé, Champs-Elysées. Tél.: 549-3617.
F-92637

GARCONNIERE: 2½ pièces, meublée, chauffée, éclairée, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 549-1460.
F-92646

APPARTEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, eau chaude fournie, situé en haut de l'épicerie André Tremblay, 581, Montcalm, Chicoutimi, libre 20 août. Tél.: 543-7263 ou 543-9700.
F-92528

APPARTEMENT: 2½ pièces, non meublé, entrées laveuse, sécheuse, eau chaude, semi-sous-sol, pour 2 personnes, $60.00. Tél.: 549-8521.
F-92527

APPARTEMENTS: meublés, chauffés, éclairés, 1½ et 2½ pièces, situés 256, rue Bégin. Tél.: 549-9658.
F-92132

ARVIDA, 3½ pièces, chauffé, meublé, éclairé, entrée indépendante, $120. par mois. Tél.: 548-3735.
F-92495

APPARTEMENT: 1½ pièce, meublé, chauffé, éclairé, situé avenue Lafontaine. Libre immédiatement. Tél.: 543-5114.
F-91961

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE: comprenant chambre de bains, salon, avec foyer, nourriture comprise. Tél.: 547-5101, après 6 hres, près de l'hôpital à Jonquière.
F-92557

CHAMBRES à $10.00 semaine, située sur le boulevard St-Paul. Tél.: 549-8011.
F-92773

CHAMBRES: tranquillité, tapis, entrée indépendante, stationnement, idéal pour messieurs qui travaillent près université et hôpital. Boul. Talbot. Tél.: 549-9732.
F-92747

CHAMBRES: avec ou sans cuisine, entrée indépendante, situées 370, Bégin, Chicoutimi. Tél.: 549-4069.
F-92673

CHAMBRE: $65.00 par mois, entrée indépendante, possibilité de cuisiner, accès à la chambre de lavage, près de Place Saguenay. Tél.: 549-2609.
F-92654

CHAMBRE, très propre, tranquille, située Côte Réserve, $12.00 par semaine. Tél.: 543-8809.
F-92295

CHAMBRE et pension, personne sérieuse. Tél.: 549-2189.
F-92519

CHAMBRE LIBRE immédiatement avec salle de séjour. Située près de Place Saguenay. Tél.: 549-1842.
F-92463

CHAMBRE: meublée, poêle, réfrigérateur, bain-douche, entrée indépendante, homme seulement. 2 minutes de Place Saguenay. Tél.: 549-3467.
F-92407

CHAMBRE avec salle de bains complète, accès à la laveuse, sécheuse, située rue Garnier, libre immédiatement. Tél.: 549-5706.
F-92643

2 CHAMBRES avec stationnement, pour jeunes filles et garçons. Tél.: 543-9300.
F-92423

GRANDE chambre à louer, meublée, à Kénogami. Tél.: 547-8581.
F-92534

CHAMBRE BOUDOIR: pour 2 personnes, meublée, chambre et pension, excepté nourriture, possibilité de cuisiner, salle de bains complète entrée indépendante, centre-ville. Tél.: 543-3453.
F-92065

CHAMBRE: dans un hôtel de Chicoutimi, à partir de $15.00 par semaine. Pour réservations: 543-7304.
F-92543

LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL, 22 X 40 pieds, sur boulevard Talbot. Tél.: 545-0733.
F-92427

LOCAL de bureaux, 3 bureaux privés, deux salles rue Racine sur la Côte, vue sur le Saguenay, 1,301 pi. carrés, 1er étage, bâtisse à l'équerre du feu. Tél.: 549-0950, Justin Malais.
F-92618

ENTREPOT COMMERCIAL situé rue St-Ephrem, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-0437.
F-92458

LOCAL COMMERCIAL prêt pour occupation (salle de danse et réception) libre immédiatement. Tél.: 549-4252.
F-90830

LOCAL COMMERCIAL: situé au 418, est, Racine, Chicoutimi, chauffé, éclairé, excellent poste commercial. Conviendrait pour tout genre de commerce ou bureau. Libre le 1er septembre. Pour informations: Appelez le jour: 543-7871 ou 543-0269, le soir: 549-2050.
F-92200

LOCAL COMMERCIAL SITUE AU 2185, Roussel. Tél.: 543-0960, entre 9 heures et 5 heures, du lundi au vendredi.
F-92143

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT: 3 pièces, plus chambre de bains, système de chauffage, prix modique, pour personne seule ou couple, centre-ville. Tél.: 549-6142.
F-92704

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, situé 888, boul. St-Paul, entrées laveuse, sécheuse, libre immédiatement. Tél.: 543-5834.
F-92553

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, peut être libre le 15 août ou le 1er septembre. Tél.: 548-3278.
F-92720

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, situé 55, Jaufret, APPT. 9. Tél.: 549-9405, libre le 1er septembre.
F-92550

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, meublé ou non, situé 2034, Roussel, Chicoutimi-Nord, libre immédiatement. Tél.: 547-0321 ou 547-9931.
F-92549

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, moderne, $165.00 par mois, rue des Hospitalières, Chicoutimi. Tél.: 549-2299
F-92744

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, situé Rivière-du-Moulin, Chicoutimi, $75.00 par mois. Tél.: 543-0974.
F-92552

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, meublé, vaste et moderne, 2ième étage, quartier résidentiel, tapis, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 549-3996.
F-92701

LOGEMENTS: 3 1/2 et 5 1/2 pièces, situés Roussel, Chicoutimi-Nord, finis modernes, libres immédiatement, près Eglise, Ste-Anne. Tél.: 543-7304.
F-92542

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, non meublé, entrées laveuse, sécheuse, chauffé, eau chaude fournie, très moderne, presque neuf, endroit tranquille, libre immédiatement. Tél.: 543-8437.
F-92403

LOGEMENT: 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, avec entrée indépendante, libre immédiatement, de préférence, couple à la retraite. Appelez après 5 h. p.m.: 542-2538.
F-92454

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 549-4688.
F-92737

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, chauffé, situé au 351, Bégin, Chicoutimi. AUSSI: 7 pièces, chauffé, situé 353, Bégin, Chicoutimi. Tél.: 549-2121.
F-92757

LOGEMENT: 5 1/2 pièces, moderne, chauffé, libre le 1er septembre, situé à Ste-Claire. Tél.: 543-3821 ou 543-3465.
F-92695

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, semi-meublé ou meublé, si désiré, frais peint, chauffé, éclairé, libre immédiatement, situé 5ième Ave. Port-Alfred. Tél.: 549-4194.
F-92721

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, libre immédiatement, entrées laveuse, sécheuse, eau chaude fournie. Tél.: 549-6808, rue St-Cyrille.
F-92740

LOGEMENT: 3 pièces, entrées laveuse, sécheuse, situé 2521, rue Roussel, $75.00 par mois, communiquez: 543-3357, demandez Mme Labrie, la semaine seulement.
F-92437

A LOUER: 3 pièces, neuf, meublé, éclairé, chauffé, situé au 1367, boul. St-Jean-Baptiste, Rivière-du-Moulin, $135.00 par mois, tapis mur à mur. Tél.: 543-2107 ou 543-6113.
F-92448

LOGEMENTS: 2 et 3 pièces, meublés, 4 1/2, 5 pièces, non meublés, chauffés, eau chaude fournie, entrées laveuse, sécheuse, finis modernes. Tél.: 543-9878, ou conciergerie, 543-3088, 200, Mgr Martel, Chicoutimi-Nord: 549-2289.
F-92478

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, entrées laveuse, sécheuse, tapis, chauffé, eau chaude fournie, fini moderne, situé près polyvalente Charles-Gravel et Hôpital psychiatrique, libre 15 août. Tél.: le jour: 545-5515, le soir: 543-1671.
F-92651

LOGEMENT: 4 pièces, eau chaude fournie, libre immédiatement. Entrées laveuse, sécheuse. Tél.: 544-4800.
F-92672

3 LOGEMENTS de 3 pièces, 1 libre immédiatement, 2 libres le 1er septembre. Situés à Arvida. Tél.: 548-4425.
F-92676

LOGEMENT: 2 1/2 pièces, meublé, aussi une chambre. Tél.: 547-5462.
F-92675

LOGEMENT: situé 463, Laurier, Chicoutimi, libre immédiatement, 3 pièces, non meublé. Tél.: 543-2847.
F-92729

LOGEMENT: 4 pièces, plus chambre de bains, centre-ville, près Christ-Roi, $70.00. Tél.: 543-3974 ou 543-5138, midi et après 6 hres.
F-92730

LOGEMENT: 4 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au centre-ville, libre immédiatement. Tél.: 543-8914.
F-92698

LOGEMENT: 3½ pièces, meublé, situé arrière de Place Saguenay, service de conciergerie, tapis mur à mur, salle de lavage, bain sona, 1241, rue Duchesne. Tél.: 549-7101 ou 545-0404.
F-92398

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, Arvida, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, $120.00 par mois. Tél.: 548-6838.
F-92560

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, entrée indépendante, libre immédiatement, situé Chicoutimi-Nord. Tél.: 549-3623.
F-92564

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, dans un bas, garage pour auto, entrées laveuse, sécheuse, situé à St-Jean-Eudes, libre immédiatement. Tél.: 548-8039.
F-92768

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, situé 3365 boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi, tapis dans salon et 2 chambres, tuiles, cuisine et salle de bains. Tél.: 549-8365.
F-92745

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, chauffé, installation de la sécheuse, St-Luc, Chicoutimi-Nord, libre le 1er septembre. Tél.: 543-0959 ou 549-4037.
F-92570

LOGEMENT: 4 pièces, fini tapis mur à mur, prix $150.00 par mois, libre le 1er septembre. Tél.: 548-5770.
F-92572

LOGEMENT: 5 pièces, plus chambre de bains, tapis mur à mur, chauffé à l'électricité, libre 15 septembre, s'adresser à: 372-A, Malais, Chicoutimi.
F-92746

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, situé centre-ville, Jonquière, $90.00 par mois, libre immédiatement. Tél.: 542-3111, après 7 heures p.m.
F-92774

LOGEMENT: 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, à 293, Bégin, Chicoutimi, pour couple sans enfant. Non meublé.
F-92432

LOGEMENT RUE Pasteur, Chicoutimi-Nord, près de la polyvalente Charles-Gravel, 3 1/2 pièces, chauffé, meublé. Tél.: 543-6893.
F-92360

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, chauffé, meublé, stationnement près de l'Hôpital et de l'Université. Libre immédiatement. S'adresser à: 543-3115.
F-92361

LOGEMENT 3½ pièces, libre immédiatement, $80.00 par mois, chauffé à l'électricité, eau chaude fournie, (lundi au samedi). Tél.: 544-1397 ou 544-1555.
F-92491

LOGEMENT 4½ pièces, eau chaude fournie, entrées laveuse, sécheuse. Stationnement privé. Tél.: 547-2916.
F-92628

LOGEMENT: chauffé, meublé, éclairé, entrée indépendante. Salon, cuisinette, salle de bains, chambre. Tapis mur à mur. Situé au 134, de la Fabrique, Bagotville. Tél.: 544-6162.
F-92626

LOGEMENT: demi sous-sol, 5 pièces, chambre de bains complète, entrées laveuse, sécheuse, tuiles, 245, St-Ephrem, centre St-Luc, prix $80.00. Tél.: 543-5394, libre le 1er septembre.
F-92638

LOGEMENTS 4½ pièces, non-meublé, 3½ pièces, meublé, studio meublé et non meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Rue Angoulême. Tél.: 549-9837.
F-92619

2 LOGEMENTS: située boul. Taboussac, Chicoutimi-Nord, $125.00 par mois, non chauffé, libres immédiatement. Tél.: 549-7277 ou 549-4537.
F-91747

LOGEMENT: 5½ pièces, chauffé, eau chaude fournie, situé dans quartier Hamel & Fradette, $155.00. Tél.: 545-0876 ou 549-3222.
F-92087

LOGEMENT: sur boul. Talbot, 4 pièces, sur 110 volts, libre immédiatement. Tél.: 549-4252.
F-90828

2 LOGEMENTS: rue Ste-Anne, Chicoutimi, 4 et 6 pièces. Tél.: 549-4252.
F-90829

LOGEMENT: 7 pièces, libre immédiatement, situé centre-ville. Tél.: 543-7721.
F-92082

LOGEMENT: eau chaude électricité fournies, foyer, conviendrait pour célibataire. Tél.: 543-8538 ou 678-2661.
F-91818

LOGEMENT: 4½ pièces, chauffé, eau chaude fournie, $120.00 par mois, entrées laveuse, sécheuse, 328, Ste-Elisabeth, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-4680.
F-92508

LOGEMENT: 3 chambres, fini moderne, rue St-André, Port-Alfred. Tél.: 544-1553, à partir de lundi.
F-92516

2 GARCONNIERES meublées, tapis mur à mur, chauffées, éclairées, libres immédiatement, situées tout près hôpital d'Arvida. Aussi, 2½, semi-meublé, avec poêle et réfrigérateur, tapis mur à mur, chauffé, éclairé. Libre immédiatement, situé tout près hôpital d'Arvida. S'adresser à 547-8103 ou 548-7817
F-92480

LOGEMENT: 5 pièces, chauffé, entrées laveuse, sécheuse. Libre immédiatement, situé à St-Jean-Eudes. Téléphoner, après 5 heures p.m. à 548-7877.
F-92477

LOGEMENT: 2 chambres, salon, cuisine, entrée sécheuse seulement, chauffé, libre le 1er septembre. Tél.: 543-3793 ou 549-5803.
F-92452

LOGEMENT: GRAND 5½ pièces, situé à Arvida, chauffé, eau chaude fournie, entrées laveuse, sécheuse, libre 1er septembre. Tél.: 548-2364.
F-92421

LOGEMENT:, 4½ pièces, chauffé, entrées laveuse, sécheuse, situé rue Ste-Famille, Kénogami. Libre 1er septembre. S'adresser, le jour seulement: 542-6593.
F-92352

2 LOGEMENTS, 1 meublé, 1 non meublé, 3½ pièces, entrées laveuse, sécheuse. Libre immédiatement. Tél.: 543-7959 ou 547-0307.
F-92091

COTE DE RESERVE, 4½ pièces, cuisine et salon meublés, 2 chambres, salle de bain, chauffé, éclairé, entrées laveuse, sécheuse, remise. Tél.: 549-7912 ou 543-8652.
F-92355

CHATEAUNEUF ELECTRIQUE LTEE
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
ESTIME GRATUIT TEL.: 549-4671
1280, RUE PERE-HOKORAT,
Riviere-du-Moulin, Chicoutimi, P.Q

MENAGE
STYLE ESPAGNOL
MEUBLES MODELES
$2895
Ce menage a remporte le premier prix à l'Expo
Une television COULEUR: 1 réfrigérateur 2 portes WESTINGHOUSE (choix de couleurs); 1 poele de LUXE WESTINGHOUSE (choix de couleurs); laveuse automatique et secheuse WESTHINGHOUSE (choix de couleurs). 1 set de salon ESPAGNOL en chêne, materiel rouge et or; une table de centre, 1 table de bout en chêne massif; 1 lampe allant avec le style; 1 set de chambre 72 pouces en chêne massif comprenant une commode avec armoire - interieur en cedre. Un matelas et sommier caisse SIMMONS. 2 lampes de bureau. 1 set de cuisine, style espagnol.
Aucun comptant requis.
Livraison et entreposage gratuits.
Payable au mois.
Pour informations:
Tél.: 547-7558
Ce menage est vendu par:
AMEUBLEMENT CAPRI DE JONQUIERE

OFFRE DE SERVICE
— Gardien à environ .03 1/2 cents de l'heure. J'ai l'expérience et ma conduite est irreprochable. Je travaille jusqu'à 24 heures par jour, pas de vacances: je ne dors jamais. Je suis diplome de C.U.L. en securite. Les voleurs, les vandales et le feu ne m'aiment pas.
Je suis votre dispositif d'alarme, si on me touche, me brise ou me brule, je sonne immediatement l'alarme.
Je fais continuellement le tour de vos ouvertures et coffres-forts à une vitesse de 186,000 milles à la seconde.
Je fais baisser vos primes d'assurances.
Je ne coute que quelques sous par jour.
Je suis le chou-chou des super-magasins, epiceries, restaurants, clubs sociaux, chalets, etc. Adoptez-moi avant de vous faire voler
Mon numéro de téléphone est:
543-4568,
58, Ouest, rue St-Joseph,
CHICOUTIMI
PROTECTIVE ALARM SYSTEM INC.
Protective alarm system

MENAGE NEUF 1974
STYLE MODERNE
$1295.00
AUCUN COMPTANT
ENTREPOSAGE GRATUIT
Vous avez un réfrigérateur 14 pi. cu. — 2 portes de couleur — poêle, 30 pouces, automatique, de couleur — Un set de cuisine moderne, 5 morceaux — Un set de chambre complet — Un divan et fauteuil de salon — Une jolie table de centre — Une table de coin — Une lampe sur pied — Une lampe de table (en sus) — Une télévision noir et blanc, 19 pouces.
Pour informations:
547-7451

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT: 3½ pièces, $90.00, situé 161, rue Burma, à Arvida. Libre immédiatement. Tél.: 548-6721.
F-92471

LOGEMENT: 4½ pièces, chauffé, situé 377, Montcalm. Tél.: 543-4277.
F-92470

LOGEMENT: 2½ pièces, chauffé, éclairé, libre immédiatement, situé à Rivière-du-Moulin, Chicoutimi. Pour d'autres renseignements, téléphoner à M. Daniel Gingras, à 543-5601.
F-92506

LOGEMENT: 3 pièces, chauffé, éclairé, $100.00 par mois, libre immédiatement. Tél.: 547-3745.
F-92505

LOGEMENT: 3 pièces, chauffé à l'électricité, entrées laveuse, sécheuse, eau chaude fournie. Tél.: 543-6492 ou 545-0201 à 450, St-Léon, Chicoutimi.
F-92533

LOGEMENT moderne, 3½ pièces, chauffé, eau chaude et couvre-plancher fournis, fini pré-fini. Tél.: 543-0176.
F-92499

LOGEMENT A PORT-ALFRED: 3½ pièces, chauffé, entrées laveuse, sécheuse, libre immédiatement. Tél.: 544-3284.
F-92459

LOGEMENT: 4½ pièces, tapis mur à mur, libre le 1er septembre, Arvida. Tél.: 548-6700.
F-92413

LOGEMENT: 44, Fortin, Kénogami, 5 pièces, 2ième étage. Tél.: 542-4472 entre 9 heures a.m. et midi.
F-92493

LOGEMENT: 3 pièces, plus salle de bains, eau chaude fournie, entrées laveuse, sécheuse, situé sur la Côte Réserve. Tél.: 543-3234.
F-92601

LOGEMENT 4 pièces, plus chambre de bains, entrées laveuse, sécheuse, eau chaude fournie. Rue Rodolphe, boul. St-Ignace. Tél.: 543-6688.
F-92598

LOGEMENT: 5½ pièces, près du centre-d'achats, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er septembre. Tél.: 549-3933.
F-92511

MAISONS A LOUER

MAISON de 1½ étage, 4 chambres, située dans Jonquière. Tél.: 547-9085.
F-92475

PLAIN-PIED: avec grand terrain, situé Falardeau, prix $125.00 par mois. Tél.: 543-0974.
F-92551

MAISON: 6 appartements, tapis à la grandeur, libre le 1er septembre. Tél.: 547-4518.
F-92754

DEMANDÉS

FERME laitière demandée, 300 acres et plus avec animaux et roulant. Dans comté Lac St-Jean. Pour plus d'informations écrire à C.P.: 121, St-Coeur-de-Marie, Lac St-Jean, P.Q.
F-92743

ETUDIANTES CHERCHENT LOGEMENT ou appartement à Alma, meublé, chauffé, éclairé, près Ave des Métiers. $95.00 à $125.00, pour le 1er septembre. Tél.: 587-2465, demandez Elaine, FRAIS RENVERSES.
F-92668

AMATEUR DE SPORT désire acheter du terrain convenable à la chasse ou à la pêche. S'intéresse à acheter des terrains d'une superficie petite ou grande, sans bâtiments. S.-V.-P., envoyez les détails concernant dimension et autres informations à J. Jones, B.P. 852, Station K, Toronto, Ontario.
F-92033

SI QUELQU'UN ayant de vieux meubles à donner à des étudiants, s'adresser à 545-4949.
F-92436

AIDE FAMILIALE demandée, avant-midi seulement, dans quartier Ste-Claire, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-0450.
F-92709

ETUDIANTE au Cegep de Jonquière, demeurant à Chicoutimi, demande automobiliste faisant le trajet matin et soir. Tél.: 549-2609.
F-92655

ON DEMANDE A ACHETER une portée de jeunes chiens de maison, d'environ 1 mois. Ainsi que jeunes chatons angora. Pour informations, communiquez à: 547-0212, entre 3 et 5 heures p.m. et 7 et 9 heures p.m.
F-92434

ON DEMANDE à acheter un poêle électrique de 24 po., ainsi qu'un frigidaire électrique de même grosseur, en bonne condition. Tél.: 673-4362.
F-92524

CHERCHONS maison à louer, dans Jonquière-Kénogami. Tél.: 549-5508.
F-92759

FEMMES DEMANDÉES

AIDE familiale demandée, famille de 1 enfant, devra coucher chez l'employeur, semaine durant. Appelez à 545-4557.
F-92351

AIDE FAMILIALE DEMANDEE dans famille de un enfant, travail à l'année. Tél.: 548-4448.
F-92455

ON DEMANDE femme ou fille seule n'ayant pas de chez elle, pour demeurer dans famille de 2 enfants d'âge scolaire. Bon salaire, bonne condition de travail. Tél.: 549-0329.
F-92629

L'INFLATION vous crée des problèmes d'argent, nous vous offrons une possibilité de réduire vos problèmes. Devenez représentante Régine de France et Familex. Pour informations, téléphonez à: Mme Bertrande Tremblay-Bradet, 549-6728 ou 542-2854.
F-92441

HOMMES DEMANDÉS

HOMMES demandés pour travail dans la vente, faut posséder auto, et demeurer à Jonquière ou Arvida, entraînement de 3 semaines, payé à $150.00 par semaine, par la suite vous gagnerez facilement $250.00 en commission. Tél.: 547-5047.
F-92172

VENDEURS demandés entre 25 et 35 ans, pour travail dans Chicoutimi et les environs. Envoyez curriculum vitae à: C.P. 578, Chicoutimi.
F-92265

DERNIERE CHANCE aux gens ayant moins d'une 12ième année, pour faire carrière dans assurances avec Compagnie Internationale, se spécialisant dans l'assurance salaire, vie, fonds de pension etc. Pour entrevue, appelez le directeur du personnel, M. Bouchard à: 549-0874.
F-92266

OFFRE DE SERVICE

DAME OFFRE SES SERVICES pour travail de bureau, comptabilité, dactylo, etc... à son domicile. Tél.: 543-8654, demandez Mme Potvin.
F-92461

AIMERAIS garder enfants 5 jours par semaine, matin au soir, de tous âges, grande cour arrière. Tél.: 549-5033.

DAME garderait enfants à son domicile, le jour, du matin au soir. S'adresser au 216, Melion, Arvida. Tél.: 548-4209.
F-92394

DAME OFFRE SES SERVICES, comme gardienne d'enfants à son domicile, demeurant à Chicoutimi-Nord, de 8 heures à 5 heures p.m. Tél.: 549-8725.
F-92611

DAME OFFRE SES SERVICES comme gardienne d'enfants à la journée, près école Ste-Thérèse. Tél.: 549-2231.
F-92538

UNE FEMME offre ses services, comme gardienne d'enfants à domicile, durant toute la semaine. Tél.: 547-2017.
F-92766

CHARPENTIER-MENUISIER offre ses services pour tout genre de réparstions. Expérience, carte de compétence. Tél.: 543-6108, après 5 heures p.m.
F-92756

CONTRACTEUR en menuiserie, spécialité solage. Consultez M. Arthur Bouchard, en téléphonant à: 678-2395.
F-92717

MONSIEUR STEAM, nettoyage de tapis de tous genres. Estimé gratuit. Tél.: 543-4691. Aussi, service de conciergerie.
F-92714

DIVERS

TERRASSEMENT, creusage avec bacot, excavation, terre noire, terre jaune, sable, gravier, entrée d'asphalte, estimation gratuite. Tél.: 543-4147.
F-91765

FAIRE-PARTS... Futur(e)s marié(e)s: faire-parts de mariage exclusifs, plus de 150 modèles à votre choix. S'adresser à IMPRIMERIE LE PROGRES DU SAGUENAY LTEE, 349, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, P. Q. Tél.: 545-4474.
F-91711

DERNIERE CHANCE de vendre votre monnaie, 1966 en descendant, les $0.25 et les $0.10, 1968 aussi. Tél.: 547-1693 et 542-6232.
F-92547

PERDUS

CHAT ANGORA GRIS, fale et bouts pattes blanches, nez noir, moustaches blanches, sourcils noirs, yeux jaunes, âgé de 2 ans, pesant 10 lb, disparu depuis le 10 juillet du Camping Kennedy, si trouvé ou aperçu, tél.: 548-8228, 548-7068, 345-2656, récompense promise.
F-92599

ANIMAUX A VENDRE

CHIENNE COLLEY, 1 an, pure race, enregistrée. Prix à discuter. Tél.: 545-4992.
F-92469

CHIEN DE RACE, Elkhoud de Norvège, âgé de 7 semaines. Tél.: 548-5127.
F-92623

AU CHENIL DE LATERRIERE à réserver: chiots, Yorkshires, Lhasa Apso, Caniches, Cookers, grand danois Arlequin, ces chiots sont vaccinés, enregistrés et tatoués, boulevard Talbot, route entre garage et motel Casse-Croûte. Tél.: 678-9904.
F-92263

JEUNES CHATS angora suédois, âgés de 2½ mois, s'adresser à: 547-4812 ou 678-2661.
F-92614

A VENDRE CHAT PERSANS, 2 mois, enregistrés, Tél.: 547-4334.
F-92764

CHATS siamois, 2 mois, $20.00 chaque, Tél.: 544-3023.
F-92554

CHIENS CHIWAWAS, 1 berger-allemand, pure race. Tél.: 543-4691.
F-92715

PONEY A VENDRE, bon pour la scelle, à très bas prix. Prix à discuter. Tél.: 547-8902.
F-92663

ETUDIANTS (ES) MESDAMES

Avec un public choisi près de chez vous. Quelques heures par semaine vous bénéficierez d'un revenu ($4.00 l'heure) supplémentaire en devenant représentante FULLER.

ECRIRE OU TELEPHONEZ A:

MME THERESE TREMBLAY

GERANTE

721, JACQUES-CARTIER

JONQUIERE

TEL.:

542-2476

MAISON A VENDRE

Bungalow 3 chambres, ½ sous-sol fini, tapis, garage; terrain 90' x 60', maison 28½ x 40' de façade, située 766, Dequen, Chicoutimi, près boul. Charlevoix. Prix: $30,000.00. 6¼%, 8 ans. Informations: J. Lefrançois, Chomedey, Laval.

Tél.: 1-514-688-3349

● PETITES ANNONCES LAC SAINT-JEAN

Tél.: 662-6629

LES ANNONCES DOIVENT NOUS PARVENIR LE JEUDI À 5 HEURES. POUR PARUTION LE DIMANCHE SUIVANT.

DIVERS A VENDRE

A PRIX REDUIT: Ecoulement 2,000 feuilles, de pré-fini, première qualité (14 couleurs), 300 portes de chambre neuve, tuyau ABS 3", spécial. Tél.: 346-5644.
F-92451

GUIDE DE SERVICE ET DE VENTE

COURS ENSEIGNEMENT

ARVIDA AUTO ÉCOLE
592, Fickes, Arvida.
Tél.: 548-5385
Gérard Lacombe, directeur.

VOUS AVEZ BESOIN D'ARGENT?
Vendez les objets qui ne vous servent plus.
Utilisez les ANNONCES CLASSEES
tél.: 545-4895

ARBRES ET PARTERRES

BALANCOIRES, chaises de parterre, tables de camping, cabanes d'oiseaux, clôtures, etc., demandez M. Belley.
AMEUBLEMENT DE PARTERRE ENR.
1732, Boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Tél.: 549-6385

Graines de gazon, luzerne, trèfle, etc... Application d'insecticides, d'herbicides. Taille et sarclage.
Service L.A.F.E.
C.P. 241
Chicoutimi-Nord
Tél.: 543-2786
(entre 12 hres et 14 hres)

FAIRE-PARTS — FUTUR(E)S MARIE(E)S: Faire-parts de mariage EXCLUSIFS, plus de 175 modèles à votre choix. S'adresser à:
IMPRIMERIE LE PROGRES DU SAGUENAY LTEE
349, Jacques-Cartier est.
Chicoutimi, P.Q.
Tél.: 545-4474.

DIVERS

Cartes d'affaires, entête de lettre, factures, états de compte, circulaires étiquettes avery, faire-parts, cartes mortuaires, etc.
IMPRIMERIE LE PROGRES DU SAGUENAY LTEE
349, Jacques-Cartier est.
Chicoutimi, P.Q.
Tél.: 545-4474.

Fosses Sceptiques pour résidences et chalets, vente, installation. Spécialités nettoyage.
SERVICE DE POMPES SANITAIRES ENR.
909, Jolliet, Chicoutimi.
Tél.: 549-0760 - 549-4636
Gérard Godin, Propriétaire

VOUS VOULEZ ACHETER UNE MAISON?
Voyez la SECTION IMMEUBLE du PROGRES-DIMANCHE.

APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES CONONIAL 3 1/2 pièces neufs, près de Place du Royaume, site boise, stationnement.
APPARTEMENTS HABITAT SAGUENAY
a/s TREPIN INC
Tél.: 549-4322



APPRENEZ A CONDUIRE LES CAMIONS REMORQUES
— Entrainement ici même au Canada.
— Frais du cours déductibles pour fins d'impôt.
— Aide de placement garantie
— Entrainement en français ou en anglais
Pour votre demande d'entrevue, écrivez:
Service de Sécurité,
The Canadian Institute of Tractor Trailer Training Ltd.
150 Edward, B.P. 68.
Cornwall, Ontario
ou composez: (613) 933-5621

DEUXIÈMES HYPOTHÈQUES
à des taux aussi bas que
14.98%

- Intérêt simple
- Argent comptant accessible maintenant
- Jusqu'à $10,000
- Aucun boni ou frais additionnels à payer
- Remboursable en tout temps sans frais supplémentaires
- Renseignements sur demande

HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
LES IMMEUBLES HOUSEHOLD LIMITÉE
142 Est, rue Racine
Chicoutimi - Tél.: 543-3314
362, rue St-Dominique
Jonquière - Tél.: 542-4521
605, rue du Sacré-Coeur
Alma - Tél.: 662-6551
1454, boul. Walberg
Dolbeau - Tél.: 276-3660

MOTO A VENDRE
MOTO HONDA
FB 750 — 1973

2,000 milles. Entièrement équipée, pare-brise, 3 valises, lighter, pied supplémentaire. Casque-bottes. Prix à discuter.

Informations: 547-7451
A/S: M. FORTIN

LOCAL A LOUER

Centre-ville Chicoutimi adjacent à l'autogare Racine, environ 4,000 pi. car., peut servir de magasin, entrepôt, etc. Protection de gicleurs automatiques.

POUR INFORMATIONS:

TREPIN INC.
Tél.: 549-4322

POUR PLACER VOTRE ANNONCE
dans cette rubrique, téléphonez à 545-4895
Elles sont publiées:
Vendredi - samedi dans: LE QUOTIDIEN
Le dimanche PROGRES-DIMANCHE
Le mercredi PROGRES REGIONAL

VOICI AVON

L'AIDE AVON fait réaliser bien des rêves. Vous avez besoin d'argent extra pour de nouveaux meubles, redécorer la maison? Quel que soit votre rêve, devenir Représentante Avon peut vous aider à le réaliser. C'est facile de gagner de l'argent dans vos temps libres, près de chez vous. Téléphonez à 543-6866. TERRITOIRES LIBRES: Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, les rangs de St-Fulgence. Demandez Mlle Stella Beaulieu, les rangs Hébertville et St-Bruno, les rangs de Roberval, d'Albanel et d'Alma, demandez ou écrivez: Mlle Carmen Gaudreault, C.P. 265, Kénogami.

Avec ses 87 bureaux de vente au Canada, La Cie Trust Royal vend une maison à toutes les demi-heures de la journée.

REALTOR

TRUST ROYAL

L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

POURQUOI NE PAS NOUS CONFIER LA VOTRE

ARVIDA: Duplex en entier, entrée séparée, situé en face du Marché St-Jean-Baptiste rue Burma, pièces standard mais il n'y a que 2 chambres à coucher au 1er étage au lieu de 3 comme le rez-de-chaussée. Très bien situé. Prix $25,000.00. La maison se paie par elle-même.

ARVIDA: 480, rue St-Patrick, très belle propriété à vendre. Cause de transfert. Rez-de-chaussée,2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle à diner, chambre de bains, sous-sol loué à $150.00 par mois. Très bien finie, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, foyer, douche, etc... terrain immense en arrière. Un beau chez nous.

ARVIDA: 831, 833, rue Powell, beau duplex, très bien situé. Rue passante et près du Manoir du Saguenay. Tous deux ont 3 chambres à coucher, salle de bains, salon, cuisine, terrassement, pelouse en avant et arrière. Belle aubaine pour personne qui veut payer loyer raisonnable avec bon rendement.

CHICOUTIMI: Jolie propriété, coin Masson et des Hydrangées à 394 Masson, Chicoutimi-Nord. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, tapis mur à mur et une vue exceptionnelle de tout le grand Chicoutimi. Seulement $25,500.00.

BAGOTVILLE: 3030, boul. St-Anicet, maison mobile toute meublée, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, meubles et annexe de 12 x 16 mariée à la principale. Très propre et bel investissement pour quelqu'un qui ne veut pas payer 30/35 mille dollars pour une maison.

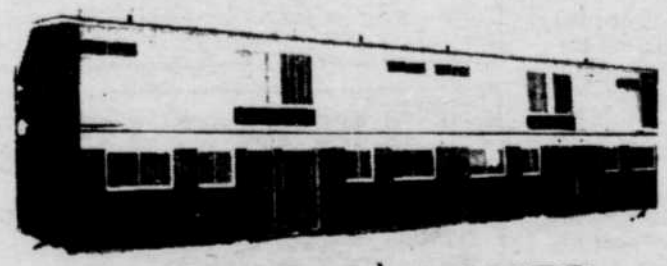
LA CIE TRUST ROYAL COURTIER
TEL.: 548-4432

Pourquoi ne pas nous confier la vente de votre maison aujourd'hui. Nous avons besoin d'une unifamiliale plain-pied, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, etc., située à Arvida. Ne vous gênez pas de nous contacter.

LA SOCIETÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENTS

TÉL.:543-4079

BUREAU 158, GIFFARD CHICOUTIMI-NORD



MAISONS À LOUER

EN RANGEE

ENTIEREMENT RENOVEES, LIBRES IMMEDIATEMENT. LOGEMENTS 5 1/2 ET 6 1/2 PIECES. ENTREES LAVEUSE-SECHEUSE. STATIONNEMENT. PRIX A PARTIR DE $120. PAR MOIS. SITUEES A CHICOUTIMI-NORD



A VENDRE

MAISON-MOBILE, grandeur 66 x 12, non meublée avec foyer extérieur, terrain 75 x 130 avec arbustes et jardin, eau, egouts, électricité, située 89, Place des Copains, boul. St-Paul. Pour informations, tél.: 549-7027.



YACHT 22 pieds, fibre de verre, modèle Prince Craft, moteur Mercruiser, 160 forces, peut coucher 4 personnes, équipement complet, parfaite condition. Bur.: tél.: 543-0547, rés.: tél.: 549-0937.



A VENDRE

Edifice Commercial le mieux situé de Jonquière, angle St-Dominique et boulevard Harvey; deux locaux commerciaux, quatre bureaux, cinq garçonnières.
S'adresser à:
Roland Pelletier
ou Maurice Pelletier
295, St-Dominique — Jonquière.
Tél.: 547-2661.

Vous n'avez plus à chercher... vous avez trouvé l'endroit pour obtenir les plus beaux imprimés à meilleur prix!



Consultez
l'imprimerie
LE PROGRES
DU SAGUENAY LTEE
316, Labrecque —

A VENDRE



Magnifique roulotte motorisée DISCOVERER, 25 pieds, de luxe, châssis CHRYSLER, 413 p.c., ligne aérodynamique, carrosserie en fibre de verre, équipement complet.
Valeur à l'achat de $26,100. — SPECIAL: $18,500.
Informations, tél.: 549-2061,

Local commercial à louer

Au goût du locataire, pour tout genre de commerce, grandeur désirée, stationnement. Possibilité pour une brasserie.
Situé à 2112, Place Tadoussac, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord.
S'adresser à: les Immeubles Lamontagne.
Tél.: **543-9171.**

A VENDRE

CISAILLES:
BROWN & BOGGS, 36" x 18", jauge, cisaille à moteur.
BROWN & BOGGS, 36" x 20" - 22", jauge, pied.
NIAGARA, 32" x 20" - 22", jauge, pied.
MOODY, 36" x 20" - 22", pédalle à air.
BERTSCH, 32" x 18" - 20", manuelle.
EDWARDS (new), 4' x 16', jauge, pied.
NIAGARA #112, 12' x 16', jauge, moteur, serv. #58576.
BARTH (deep throat), 54" x 16", jauge, pied.
LOY & NAWARTH, 4' x 10', jauge, moteur.
WYSONG & MILES, 6' x 14', jauge, moteur.

FORMEUSES PLIEUSES A FEUILLES
CHICAGO (new), 6' x 10', jauge, serv. #310695.
BROWN & BOGGS, 8' x 16', jauge.
CHICAGO, 10' x 12', jauge.
DREIST KRUMP, 8' x 12', jauge.
MOODY, 8' x 16', jauge.

FORMEUSES PLIEUSES A PRESSION
PACIFIC (c/W dies mod. 70-10), 10' x 10', jauge, 70 tonnes, hydraulique serv. #7063L0.
CRAIG & DONALD, 15' x 225 tonnes, serv. #4338.
AIRTHERM (mod - 3014), 16' x 3', stroke (frame ad J-5", hydraulique, serv. #1417.
CHICAGO (d + k), 10' x 14', jauge, hydraulique, serv. #117641.
VERSON, 4' x 22½ tonnes, serv. #1038 x 2804.
FORM ALL, 6' x 14', jauge, hydraulique, serv. #A 1032.

PLIEUSES MANUELLES
CHICAGO, 6' x 8', jauge, plieuse motorisée.
EDWARDS (new), 4' x 16', jauge, formeuse, boîte et bassin.

Industrial Metals & Equipment Co. Ltd.
2195, Thimens Street,
ST. Laurent, Que. (514) 336-9404.

LOCAL A LOUER

Centre-ville, Chicoutimi, adjacent à l'autogare Racine, environ 4,000 pi. car., peut servir de magasin, entrepôt, etc. Protection de gicleurs automatiques.

POUR INFORMATIONS:
TREPIN INC.
Téls: 549-4322
543-1994 — 543-1236

CLUBS SOCIAUX
SPORTIFS
OU AUTRES

POUR LA CONFECTION DE VOS JACKETS — VOYEZ:



Bertrand Craft
MANUFACTURIER INC.



Prix compétitifs.
Livraison une semaine.

L'MAGASIN DE l'aubaine INC.
LINGERIE DE TOUTES SORTES
VÊTEMENTS DE MOTOCYCLISTE

1684, boul. St-Jean-Baptiste — Chicoutimi
Tél.: 549-3857

● CARRIÈRES & PROFESSIONS

HOMME DEMANDE

Homme pour prendre charge d'entrepôt couvre-planchers. 25 ans ou plus. Instruction convenable. Position permanente. Semaine 5 jours, 40 heures.

RUELLAND & SIMARD LTEE

Distributeur de couvre-planchers,
nouveautés en gros.
Case postale 667 — 456, rue du Havre — Tél.: 549-1600
(En face de la gare du Canadien National)
CHICOUTIMI

OPPORTUNITE

Opportunité extraordinaire dans la vente de pièces d'automobiles.

Un territoire exceptionnel est ouvert dans la région de Chicoutimi-Lac-St-Jean.

Nous sommes une compagnie classée AAA-1 listée sur le NYSE et les innovateurs dans notre industrie.

A l'individu que nous choisirons nous offrons:
TERRITOIRE PROTEGE
HAUTE COMMISSION
VENTES REPETEES
ENTRAINEMENT A NOS FRAIS

Possibilité de salaire de $15,000. et plus la première année. Si vous avez de l'expérience dans la vente et êtes bilingue, appelez pour entrevue à 549-6244 et demandez J.-C. Gadbois.

Lundi, le 5 août de 6 hres p.m. à 10 hres p.m.

Mardi, le 6 août, de 1 hre p.m. à 10 hres p.m., ou écrivez à Case 42, Thetford Mines.

LE C.L.S.C. SAGUENAY-NORD RECHERCHE

UN DIRECTEUR GENERAL

FONCTIONS:

— En regard de l'implantation du C.L.S.C. et sous l'autorité du Conseil d'Administration, il voit à la mise en place des programmes du C.L.S.C.;

— Il voit également à ce que les orientations fixées par les citoyens, les comités de citoyens et les groupes populaires pour l'implantation du C.L.S.C. Saguenay-Nord soient respectées. En regard du fonctionnement régulier du C.L.S.C., il planifie, coordonne et administre les activités du C.L.S.C.;

— Il fait le lien entre le Conseil d'Administration et les employés, tout en s'assurant que les membres du Conseil disposent de toutes les informations requises pour prendre des décisions éclairées.

— Il fait également le lien avec le Ministère, les autres C.L.S.C., et les organismes reliés au C.L.S.C.

EXIGENCES:

— Un diplôme en sciences humaines et / ou en sciences administratives de niveau universitaire 1er cycle;

— Etre en accord avec les aspirations du milieu;

— Connaître la loi 65 et les C.L.S.C.;

— Posséder un esprit créateur et de synthèse;

— Avoir des aptitudes au travail en équipe;

— Avoir une facilité de contact tant avec les groupes qu'avec les individus.

SALAIRE:

— Selon les normes du Ministère des Affaires Sociales.

Envoyer curriculum vitae avant le 5 septembre 1974 à:

Mme Réjeanne Coudé, Présidente,
C.L.S.C. Saguenay-Nord,
Ste-Rose-du-Nord,
Cté Dubuc.

ON DEMANDE UN

Gérant de coopérative

Une personne avec une certaine expérience dans la comptabilité et l'administration, trouverait une excellente position comme gérant de coopérative dans une paroisse. L'âge n'a pas d'importance. Pour toute information, téléphonez à:

672-4319

ST-JEAN-EUDES AUTOS INC.

Agence V-W autorisée
150, boul. St-Jean - Arvida
Tél.: 549-2405

DEMANDE UN VENDEUR D'AUTOMOBILES COMPETENT

CETTE EMPLOI OFFRE:
— Un salaire de base et des gratifications supplémentaires.
— Une pension de vieillesse.
— Une assurance médicale et autres bénéfices sociaux.
— Un programme d'adaptation et d'entraînement V<W
— Une voiture de démonstration.
— Si vous avez les qualifications nécessaires et que vous jouissez d'une excellente réputation:

Téléphonez-nous pour un interview:
M. ROBERT MARIN, tél.: 549-2405

ELECTRONIQUE ou ALARME

Avez-vous besoin de relever un nouveau défi?

Etes-vous à la même position depuis quelques années et prêt à progresser, si oui et si vous avez de l'expérience dans l'électronique ou alarme, n'hésitez pas et communiquez avec nous.

SCOLARITE: 11ème année, diplômé en électronique.

EXPERIENCE: alarme de préférence.

Nous offrons d'excellents salaires, de très bons avantages sociaux, chances d'avancement.

Les personnes expérimentées doivent écrire en envoyant leur curriculum vitae à:

DEPT 374
PROGRES-DIMANCHE,
316, LABRECQUE,
CHICOUTIMI.

OFFRE D'EMPLOI

POSITION:
Mécanicien machinerie lourde.
SALAIRE:
$4.15, $4.50, $4.95 l'heure, selon classification.
45 heures par semaine. Temps et demi après 9 heures par jour et prime de nuit.
EXPERIENCE:
4 à 5 ans d'expérience et être en mesure d'effectuer les réparations mécaniques sur équipement diesel et hydraulique tel que:
Tracteurs, ébrancheuses, camions, débusqueuses, chargeur, etc...
LIEU:
Garage de la compagnie, Chapais, P. Qué.
Travail permanent. Augmentation de salaire à tous les 6 mois. Assurance-groupe 50% employeur.
S'adresser à:

Produits forestiers
Chapais Limitée
C.P. 248, Chapais, P. Q.

Jacques Asselin,
Directeur du personnel.

Téléphones:
775-2545 — 276-2119.

● AGENDA

CONVOCATIONS

Votre centre d'information le JOINT vous fait part que dorénavant il vous sera possible de les rejoindre les mardis, mercredis, jeudis de 1.30 à 4 heures à 543-6852.

—oOo—

Désirez-vous apprendre comment lutter contre les difficultés que l'alcoolisme suscite dans votre vie? Si tel est le cas, téléphonez à : Chicoutimi, 543-1787 et Jonquière, 547-5174

—oOo—

La porte est ouverte pour les jeunes avec des problèmes de drogue et autres. Nous sommes disponibles à vous venir en aide. Soyez à l'aise, communiquez avec le centre de dépannage pour jeunes adultes, rue St-Philippe, téléphone:543-8364.

—oOo—

Dimanche, le 4 août

Le Tiers-Ordes du diocèse de Chicoutimi, avise tous ses membres que le pèlerinage de Portioncule aura lieu au lac Bouchette en autobus. Le départ d'effectuera du terminus d'autobus et du stationnement de l'église St-Luc de Chicoutimi-Nord le dimanche à 10h. ¼ . Les personnes intéressées doivent communiquer avec Mlle Monique Harvey au numéro de tél.: 543-4668.

—oOo—

Mardi, le 6 août

Voyage à Ottawa, visite de l'Hôtel de la Monnaie et de tous les endroits intéressants. Pour informations: Mme Alfred Duchesne, 543-3066.

—oOo—

Mercredi, le 7 août

Pour la ligue de l'Art maternel. La ligue de l'Art maternel invite toutes les personnes qui désirent se renseigner sur l'allaitement maternel dit naturel à des réunions qui auront lieu à 20h.30.Pour Jonquière, Kénogami, une rencontre se tiendra au sous-sol du presbytère de l'église Ste-Famille à Kénogami, pour informations: 548-6461. Pour Chicoutimi, une rencontre se tiendra à 740 Delisle Chicoutimi-Nord, pour informations: 543-0734. A Alma, au sous-sol de l'église St-Sacrement, Cartier Naud, pour informations: 668-8089.

—oOo—

Jeudi, le 8 août

A 19.30, à la chapelle des Servnates du St-Sacrement, Vacances-Pèlerinage de lAnnée Sainte. Chapelet médité, prières de l'Année Sainte et célébration eucharistique. Tous sont invités.

—oOo—

Jeudi, le 15 août

La Société horticole de Kénogamin annonce à ses membres que le concours d'embellissement, aura lieu le 15 août, et que, vers cette date, des juges passeront pour visiter les terrains. Tous les intéressés voudront bien donner leur nom à Mme Ruest, 76 rue Fortin, 542-2565 ou Mme Perron, 105 chemin St-André, 547-5240. Des cartes de membres sont également vendues à ces deux endroits. Date limite de participation se termine le 9 août.

—oOo—

Centre Local de Services Communautaires (CLSC) des Prés-Bleus.

DIRECTEUR GENERAL:

LIEU DE TRAVAIL:
Roberval et environs.

FONCTIONS:

— Mandaté par le Conseil d'administration, le candidat recherché sera responsable de l'administration générale de l'établissement.

— A ce titre, il aura à préparer des budgets et des plans d'organisations, de même un système efficace de gestion financière.

— Avec l'aide de l'équipe multidisciplinaire, et en continuité avec les besoins du milieu et les orientations prises par le Conseil d'administration, les groupes populaires et les comités de citoyens, il veillera à l'implantation, la coordination, l'exécution et l'administration des programmes et des services tant du domaine de la santé que du domaine social, le tout en conformité avec la loi 65 et ses règlements.

— Il sera le lien également entre les entités suivantes: la population, le M.A.S., le conseil d'administration, le personnel, les autres C.L.S.C. et les organismes reliés d'une façon ou d'une autre au C.L.S.C. des Prés-Bleus.

EXIGENCES:

— Expérience et/ou formation et aptitudes à l'administration, la direction et la coordination d'un établissement public.

— Aptitudes à travailler en équipe et à animer; facilité de contact avec les individus et les groupes.

— Formation suffisante en animation pour être capable d'écouter, de synthétiser et d'intégrer les besoins du milieu dans des programmes fonctionnels.

— Notions de psychologie et de sociologie.

— Connaissance suffisante du secteur des affaires sociales, du C.L.S.C. et de la loi 65.

REMUNERATION:
Suivant les normes du ministère des Affaires Sociales et selon les qualifications.

INSCRIPTION:
Veuillez faire parvenir votre offre de service accompagnée de votre CURRICULUM VITAE, à l'adresse suivante avant le 3 SEPTEMBRE 1974:

C.L.S.C. des Prés - Bleus,
C.P. 220,
1237, Sacré-Coeur,
ST-FELICIEN,
Lac-St-Jean, GOW 2NO
(Concours pour Directeur Général).

● APPELS D'OFFRES ● AVIS PUBLICS ● AVIS LÉGAUX

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI

COUR SUPERIEURE

NO: 150-05-000486-74

BANQUE ROYALE DU CANADA, corporation légalement constituée ayant le siège social de ses affaires en les cité et district de Montréal.

Demanderesse

—VS—

HENRI GAUTHIER autrefois domicilié au 2111 de la rue Rachelle en les cité et district de Montréal et maintenant d'adresse inconnue.

Défendeur

YVON DELWAIDE ET ME MAURIL TREMBLAY,
Mis en cause.

Le défendeur HENRI GAUTHIER, par les présentes requis de comparaitre dans un délai de trente jours à compter de la dernière publication. Une copie du bref d'assignation et de la déclaration a été laissée au Greffe de la Cour Supérieure de Chicoutimi à son intention; ordonnance à être publiée dans "Le Progrès-Dimanche".

Chicoutimi, le 16 juillet 1974.

Signé: J.-C. BASQUE

P.C.S.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF CHICOUTIMI

SUPERIOR COURT

NO: 150-05-000486-74.

BANQUE ROYALE DU CANADA, corporation city incorporated having a place of business in the city and district of Montreal.

Plaintiff

—VS—

HENRI GAUTHIER formerly domiciled at 2111 Rachelle Street in the city and district of Montreal and presently without known address.

Defendant -and-
YVON DELWAIDE - and-
ME MAURIL TREMBLAY, mis en cause.

By order of this Court, the Defendant HENRI GAUTHIER is by the present required to appear in a 30 days delay from the last publication. A copy of the writ of summons and of the declaration has been left at the Superior Court in the District of Chicoutimi, for the defendant. Publication must be made in "Le Progres-Dimanche."

Chicoutimi, July 16th 1974.

Signed: J.C. BASQUE
D.P.

CITÉ de CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné par le soussigné, Greffier de la Cité de Chicoutimi, que le Conseil de la susdite Cité a approuvé le plan d'aménagement du terrain prévu comme poste de ravitaillement ou d'essence et lave-auto à l'angle sud-est des rues Bégin et Champs-Elysées et que tous les propriétaires dans un rayon de 750 pieds du site du poste projeté sont dûment avisés et appelés à venir consulter lesdits plans au bureau du Greffier à l'Hôtel-de-Ville et d'y enregistrer leur opposition si telle est leur intention.

Si la majorité simple des propriétaires dans un tel rayon de 750 pieds enregistre leur oppositon au projet, le permis ne peut être accordé par le Conseil et une période d'attente d'au moins douze (12) mois est alors requise avant qu'une autre application pour un tel permis soit réitérée.

DONNE à Chicoutimi, ce deuxième jour du mois d'août mil neuf cent soixante-quatorze.

JEAN-YVES FORTIN,
Greffier,
Cité de Chicoutimi



Ne vous amusez pas dans l'eau avec des jouets gonflés d'air. Gardez-les sur la plage où ils ont leur place.

SRS

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU SAGUENAY

APPEL D'OFFRES

La Commission Scolaire Régionale du Saguenay demande des soumissions pour l'achat d'aliments et autres fournitures pour l'opération des cafétérias dans ses différentes écoles, pour l'année scolaire 1974-75.

Pain, gâteaux, biscuits, liqueurs douces, lait, crème glacée, peanuts, chocolat, épicerie, viande, fruits et légumes, savon à vaisselle, verres en plastique, serviettes de table, etc.

Les soumissionnaires pourront avoir de plus amples renseignements en s'adressant à: — M. Claude Duchesne, régisseur des services alimentaires, à partir du 5 août jusqu'au 9 août inclusivement, à l'école Lafontaine, 549-0612.

Les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés, le 20 août 1974, à 2:30 hres, p. m.

La Commission ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

De plus, elle se réserve le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

DONNE A CHICOUTIMI, ce 1er août 1974.

Joseph Bonneau, directeur
des services de l'équipement.

CITÉ DE CHICOUTIMI

CITE DE CHICOUTIMI

APPEL D'OFFRES

PROJET 106-TB-74

DEMOLITION DE BATISSES AMENAGEMENT D'AIRE DE STATIONNEMENT

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la susdite municipalité que des soumissions seront admises pour la démolition de deux bâtisses en bois et béton, et l'aménagement d'un stationnement avec les constructions accessoires.

Les plans et devis de ces travaux seront disponibles sur dépôt de $100.00 au bureau de l'Ingénieur-Conseil Emile-A. Daoust de Chicoutimi et pourront être consultés au bureau du Service d'Urbanisme de la Municipalité pendant les heures de bureau.

Les dites soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10% du coût total de la soumission.

L'ouverture des soumissions se fera jeudi le 15 août 1974 à 15:00 heures au bureau du greffier de la Cité à l'Hôtel de ville.

La Cité de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le début des travaux sera autorisé vers le 19 août 1974 et ceux-ci devront être complétés avant le 10 septembre 1974. Après cette date, une pénalité de $100.00 par jour s'appliquera nonobstant les dispositions du code civil.

Donné à Chicoutimi, ce 4ième jour d'août 1974.

Jean-Yves Fortin,
Greffier de la Cité de Chicoutimi.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION SCOLAIRE DE PORT-ALFRED

AVIS PUBLIC

Lors de sa réunion du 11 juillet 1974, le Conseil des Commissaires de la Commission Scolaire de Port-Alfred a adopté une résolution décrétant un emprunt à long terme au moyen d'une émission d'obligations au montant de $74,726.00 pour financer son budget d'immobilisations de l'année 1974-1975.

Le texte de ladite résolution est déposé au bureau de la Commission Scolaire à 951, avenue Mathieu, Port-Alfred, Qué., où les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance entre 8.30 A.M. et 4.30 P.M. du lundi au vendredi inclusivement.

DONNE, à Port-Alfred, ce quatrième jour du mois d'août 1974.

J.-B. Hudon
Directeur général

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI

COUR SUPERIEURE
Chambre de la Famille
(Divorces Division)

NO: 200-12-011052-744

THERESE LAROUCHE, 153, rue Duberger, Bagotville, District de Chicoutimi, P.Qué.

Requérante,

— vs —

LAURENT BOIVIN, autrefois de Chicoutimi, maintenant d'adresse inconnue.

Intimé.

ORDONNANCE

La Cour ordonne à l'intimé, Laurent Boivin, de comparaitre dans un délai de 40 jours à compter de la date de la première publication de la présente ordonnance dans: "PROGRES-DIMANCHE", publié en français deux (2) fois.

Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Québec, Palais de Justice, 12, rue St-Louis, Québec.

Vous êtes de plus avisé qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévues, la requérante pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous.

A Québec

Ce 25 juin 1974.

(S) MAURICE BAZIN
Registraire des Divorces

COPIE CONFORME
Registraire du Divorce.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF CHICOUTIMI

SUPERIOR COURT
Family Chamber
(Divorce Division)

NO: 200-12-011052-744

THERESE LAROUCHE, 153, Duberger Street, Bagotville, District of Chicoutimi, P. Que.

Petitioner,

— VS —

LAURENT BOIVIN, formerly residing in Chicoutimi, now of unknown address.

Respondent.

ORDER

The Court orders the respondent, to appear within forty (40) days following the first publication of this order: "PROGRES-DIMANCHE", published in English twice (2).

Take notice that a copy of the motion for divorce has been filed for you at the office of the Divorce Court for the district of Quebec, Quebec Court House, 12 St. Louis Street, Quebec.

Take further notice that should you fail to serve or file your appearance or contestation within the prescribed time, the Petitioner may obtain a judgment of divorce against you by default, accompanied by an order granting any other relief which the Petitioner claims from your.

At Quebec.
This June 25 th 1974.

(S) MAURICE BAZIN
Divorce Registrar.

TRUE COPY
Divorce Registrar

AVIS PUBLIC
VILLE DE DESBIENS

Desbiens, le 30 juillet 1974.

La municipalité de Desbiens a un camion à vendre, un Dodge 4 par 4, V-8, 1960. Ce camion a servi pour le déblaiement de la neige comme gratte. Pour renseignements supplémentaires, communiquez avec:

REJEAN TREMBLAY - TEL.: 346-5520

Les soumissions sont acceptées jusqu'au 30 août 1974. Faire parvenir à:

VILLE DE DESBIENS
BUREAU DU SEC.-TRESORIER
CTE LAC ST-JEAN, QUE.
G0W 1N0

Par: FERNAND LAPOINTE
Ass. Sec.-Trésorier

Tournoi régional de Roberval

HUOT et le C.G.R. n'ont pu faire un maître

Deux formations du circuit de balle-rapide O'Keefe, le C.G.R. de Chicoutimi et le Huot Importateur de Jonquière, ont vu la pluie annihiler leurs chances de s'approprier le trophée et les fortes sommes attachés au tournoi annuel de balle-rapide de Roberval. Précisons que les montants ont été divisés aux deux présumés finalistes. Des foules nombreuses ont suivi avec intérêt les péripéties de ce populaire événement et les dirigeants ont été fort contratriés par la température inclémente qui leur a fait annuler la grande finale.

ENCORE LE HUOT

Les agressifs porte-couleurs de Huot Importateur de Jonquière étaient fort confiants de vaincre leurs rivaux du C.G.R. de la métropole saguenéenne. Après avoir disposé 2-1 du Chibougamau avec Pierre Ménard au monticule, le Huot et Denis Parent ont lessivé le Roberval par 9-0 avant de causer la surprise du tournoi! L'Ascension et Laval Renaud ont dû s'avouer vaincus 2-1 devant les Jonquiérois qui ont réussi leurs 2 points avec des circuits de Denis Parent et Ghislain Gamache. C'est André Tremblay au monticule des vainqueurs, qui a réussi à mater l'équipe renommée de ce beau coin du Lac-St-Jean.

LE HUOT A QUEBEC

Le Huot Importateur participe présentement au Grand Tournoi international du lac St-Charles de la vieille capitale. Des clubs de toutes les provinces canadiennes et des Etats-Unis sont de la partie. Le joli montant de $1,200. ira au gagnant. Nos souhaits accompagnent nos délégués saguenéens.

Sears

4 au 10 août

SEMAINE NATIONALE DES APPAREILS

Kenmore

AUSSI DANS L'EDITION D'AUJOURD'HUI NOTRE SECTION "FAIS-NOUS CONFIANCE" INTEGRE AU CIRCULAIRE "SUR BOUM" ET DE PLUS NOTRE FAMEUSE ROTO GRAVURE "FESTIVAL DU FOYER" REMPLIS A CRAQUER D'AUBAINES FANTASTIQUES.

VOUS AVEZ UN VIEUX POELE A VENDRE?
c'est vendu avec les ANNONCES CLASSEES
Tél: 545-4895

Compétition de quillards sur le lac Saint-Jean

Pas moins d'une douzaine de quillards ont pris le départ hier matin pour participer à une compétition-croisière de trois jours sur le lac Saint-Jean. Cette compétition d'envergure organisée pour la deuxième année consécutive par le Club de Yacht d'Alma se terminera demain soir au quai de la Dam-en-terre, marina du club d'Alma, après plus de 70 milles de parcours.

Comme l'expliquait le vice-commodore du Club de Yacht d'Alma, section voile, cette compétition commence déjà à susciter un intérêt tout particulier auprès des amateurs du sport de la voile puisque ces derniers auront à subir pendant trois jours consécutifs les imprévus de dame température. "L'an dernier, devait préciser M. Lester Doyle, quatre compétiteurs ont pris le départ et un seul compétiteur a pu terminer la course." L'an dernier, l'équipe Jean Leclerc et Guy Lessard avait remporté cette compétition à laquelle sera désormais rattachée la Coupe du lac Saint-Jean.

Dans la journée de samedi, les voiliers de 20' et plus de type "quillard" ont franchi la première étape à Péribonka. Aujourd'hui, dès le départ des nageurs de la Traversée Internationale du lac Saint-Jean, les coureurs doivent se rendre à Roberval, la deuxième étape du parcours. Ils sont attendus aux alentours de 16 heures demain après-midi à la marina de la Dam-en-terre où se terminera le parcours. On retrouve cette année des compétiteurs d'Alma, Jonquière, Chicoutimi ainsi que de Roberval.

McCULLOCH

SCIE A CHAINE ANTI-VIBRATION

SUPER PRO 60

- Supports d'amortisseurs très sûrs, conçus pour durer et réduisant les vibrations jusqu'a 90%.
- Gros moteur de 3.8 pouces cube (62cc) ayant un rendement supérieur à celui de scies beaucoup plus lourdes.
- Le moteur pèse seulement 14.7 lbs, ce qui la rend maneuvrable et sécuritaire à utiliser.
- Vous avez le choix de lame à pignon rotatif ou régulière.
- Huilier automatique.
- Bouton décompresseur se ferme automatiquement lors de la mise en marche du moteur.



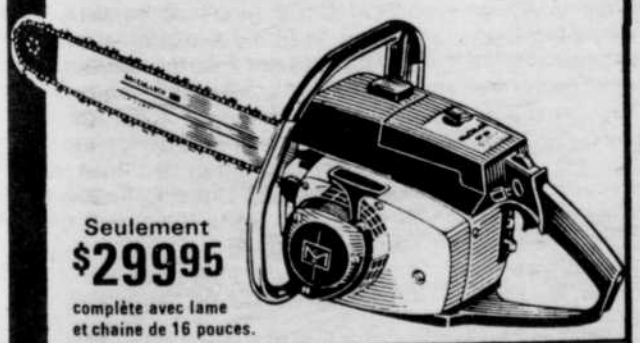
PRIX RÉGULIER $269.95

SPECIAL **$239.95**

complète avec lame et chaine de 16 pouces.

SUPER PRO 81

- Système d'anti-vibration breveté, réduisant la fatigue causée par la vibration
- Puissant moteur de 5 pouces cube (82cc) fini chrome. Vous permet de faire plus d'ouvrage dans moins de temps.
- Système d'allumage toute saison, dans toutes les conditions.
- Moteur léger de 15¾ lbs, facile à manier.
- Décompresseur à bouton poussoir.
- Huilier automatique.



Seulement **$299.95**

complète avec lame et chaine de 16 pouces.

LE NOM ET L'ADRESSE DE VOTRE VENDEUR LOCAL DANS LES PAGES JAUNES DE VOTRE ANNUAIRE.

Selon les standards des pistes d'essais de l'industrie allemande.



AUCUNE AUTRE FAMILIALE N'OFFRE OU N'OFFRIRA AUTANT. PAS AVANT DES ANNÉES.

Volkswagen l'appelle la familiale bien de son temps. La Dasher allie puissance et économie (26 milles au gallon). *Elle est assez petite pour se stationner facilement et assez grosse pour avoir 5 portes et une suspension arrière spéciale qui permet des chargements plus lourds. Sa traction avant assure une meilleure tenue de route. La Dasher est également munie d'un dispositif "Skidbreaker" qui force la voiture à freiner en ligne droite même si un des côtés roule sur une surface mouillée ou glissante. Elle ne demande d'entretien qu'à tous les 10,000 milles et bénéficie de la protection de la "Couverture tout repos du propriétaire Volkswagen." En fait la familiale Dasher est en avant de son temps. Mais vous pouvez la voir dès aujourd'hui chez votre concessionnaire Volkswagen.*



DASHER

Un nouveau-né de Volkswagen.

COUVERTURE TOUT REPOS
Garantie totale 12 mois, 20,000 milles
24 MOIS, 24,000 MILLES SUR MOTEUR ET TRANSMISSION

ST-JEAN-EUDES AUTOMOBILES INC.

150, Boul. St-Jean, (EN BAS DE LA COTE) Arvida - 549-2405

Augmentation des superficies en jachère des céréales



Les commentaires suivants sur la situation et les perspectives des céréales et oléagineux au Canada ont été rendus public récemment par MM. J.S. Carmichael et B.W. Paddock, économistes à la Division des marchés d'Agriculture Canada.

Le 11 juillet 1974, Statistique Canada publiait les premières estimations des superficies en céréales et oléagineux dans les provinces des Prairies. Ces chiffres indiquent que les intentions d'ensemencement des agriculteurs ont changé depuis mars dernier, ainsi que par rapport à l'année précédente. L'augmentation des superficies en jachère à 26.4 millions d'acres, soit 4% de plus que l'an passé, reflète sans doute les conditions climatiques au moment des semailles.

Ces dernières ont été en retard sur la normale dans les Prairies à cause de la fonte tardive des neiges suivie de pluies prolongées. Par la suite le temps sec, chaud et venteux a beaucoup desséché la surface du sol dans certaines parties du sud des Prairies et on a signalé une germination irrégulière de certaines cultures. De plus récents rapports, indiquent cependant une amélioration de ces conditions dans la plupart des régions.

Il est encore beaucoup trop tôt pour estimer l'importance de la récolte de céréales et d'oléagineux des Prairies. Une grande partie de ces cultures sera plus sensible que d'habitude aux dégâts résultant du temps sec pendant la croissance, de la gelée avant la maturité et du mauvais temps pendant la récolte.

BLE

On estime les emblavures des Prairies à 23.3 millions d'acres, une baisse de 4% par rapport aux 24.2 millions d'acres de l'année précédente et de 11% par rapport aux intentions de cultures de 26.1 millions d'acres.

Ce chiffre comprend les 3.2 millions d'acres de blé dur, dont l'augmentation est de 25% par rapport à l'année précédente. Le reste de la surface ensemencée en blé de printemps s'établit à 20.1 millions d'acres, comparativement aux 21.65 millions de l'année précédente, soit une baisse de 7%.

Dans les trois provinces, les estimations totales des surfaces ensemencées en blé sont inférieures à celle de l'an passé, l'Alberta baissant de 8%, le Manitoba de 3% et la Saskatchewan de 2%. Dans le cas du blé dur, l'accroissement le plus important des surfaces ensemencées a été enregistré en Alberta, où il a dépassé de 60% celui de l'année précédente, pour atteindre 400,000 acres. La superficie n'a pas changé au Manitoba, mais a augmenté en Saskatchewan de 500,000 acres, atteignant 2.7 millions.

A moins de conditions météorologiques exceptionnellement bonnes, la récolte de blé de 1974 ne devrait pas être aussi importante que celle de 1973. Si le rendement moyen s'établit à 25 boisseaux l'acre, la production totale dans l'Ouest du Canada devrait être d'environ 580 millions de boisseaux, soit une baisse par rapport aux 609 millions de 1973. Si la récolte de l'Ontario atteint 17 à 20 millions de boisseaux, celle du Canada en entier pourrait être de 600 millions de boisseaux.

Le report au 1er juillet 1974 étant légèrement supérieur aux 365 millions de boisseaux de l'an dernier, les disponibilités totales pour 1974-1975 pourraient se chiffrer à 975 millions de boisseaux, soit un peu moins que celles de 1973-1974. Si la consommation intérieure s'élève à 180 millions de boisseaux, les disponibilités pour l'exportation et le report devraient être de 800 millions, soit les plus faibles depuis 1962-1963.

Aux Etats-Unis, on estime l'ensemencement en blé dur à 3.677, millions d'acres, comparativement à 3 millions en 1973; cependant, ces chiffres sont inférieurs aux intentions, qui étaient de 4.2 millions d'acres. De plus, les ensemencements des autres blés de printemps, de 13.655 millions d'acres, n'ont augmenté que du tiers de l'accroissement indiqué par les intentions.

On estime que les 46.35 millions d'acres cultivées aux Etats-Unis devraient assurer une production totale de blé, y compris de blé d'hiver, de 1.925 milliard de boisseaux. Ce chiffre dépasse celui de l'an denrier de 200 millions de boisseaux, mais reste cependant inférieur de 150 millions de boisseaux aux prévisions de production du mois de juin, chiffrées à 2.074 milliards. Les stocks de report en début d'année dépassant à peine 200 millions de boisseau , l'offre totale pour 1974-1975 devrait être à peu près identique à celle de l'an passé.

Parmi les autres grands producteurs de l'hémisphère nord, la CEE pourrait augmenter légèrement sa production. En URSS, la récolte de blé pourrait être inférieure à celle de l'an passé, mais ses besoins pouvant aussi être moins grands, ce pays pourrait être alors exportateur.

Sans avoir reçu les récentes prévisions revues des Etats-Unis, l'Office international du blé a estimé, le 2 juillet, les besoins mondiaux à l'importation pour 1974-1975 à 57 ou 59 millions de tonnes métriques, comparativement aux 63.5 millions de tonnes prévues pour 1973-1974. La marge des disponibilités prévues pour l'exportation a été établie entre 60 et 74 millions de tonnes. Ainsi une baisse de 4 millions de tonnes de la production des Etats-Unis devrait quand même permettre de satisfaire amplement les besoins mondiaux. Quant au niveau des prix au cours des prochains mois, il restera sensible aux rapports de production.

CEREALES SECONDAIRES

On estime à 11.4 millions d'acres la surface cultivée en orge dans les Prairies, comparativement aux 11.7 millions de l'année précédente. Ce chiffre est à peu près identique aux 11.6 millions d'acres des intentions. L'orge des Prairies représente normalement environ 95% de la surface cultivée au Canada. L'Alberta, avec ses 5.3 millions d'acres, est la seule province où la surface cultivée demeure inchangée par rapport à l'année précédente. Celle du Manitoba a baissé de 200,000 acres et celle de la Saskatchewan, de 100,000.

Les emblavures en avoine des Prairies ont diminué de 300,000 acres par rapport à l'an passé, s'établissant à 6 millions d'acres. Les intentions prévoyaient une augmentation de 300,000 acres.

L'avoine des Prairies représentait à peu près 80% de la production canadienne en 1973. Les surfaces cultivées en Alberta ont diminué de 200,000 acres par rapport à l'an passé et celles du Manitoba, de 100,000.

On estime la surface ensemencée en seigle en 1973 pour récolte en 1974 à 750,000 acres, comparativement à 540,000 en 1973. Les semailles d'automne de la Saskatchewan ont augmenté de 95,000 acres, pour atteindre 335,000, celles de l'Alberta de 105,000, pour atteindre 325,000; la surface cultivée en seigle de printemps, pour sa part, est restée identique dans les Prairies (42,000 acres).

Un rendement moyen en orge dans les Prairies assurerait une récolte presque identique à celle de l'année précédente, soit 449 millions de boisseaux. Les réserves à la fin de mars étaient inférieures de 33 millions de boisseaux à celles de l'année précédente. Bien que depuis la fin de mars les exportations aient été quelque peu inférieures à celles de la même période l'an passé, les stocks à la fin de la présente campagne seront légèrement inférieurs à ceux de l'an dernier. Les disponibilités en orge du pays pour 1974-1975 seront sans doute dans l'ensemble quelque peu inférieures à celles de l'an dernier, qui atteignaient environ 668 millions de boisseaux. Moyennant une consommation intérieure d'environ 350 millions, les disponibilités à l'exportation pendant 1974-1975 et les stocks de report à la fin de l'année ne devraient pas dépasser 300 millions de boisseaux.

Les Stocks d'avoine du pays pourraient diminuer de 25 millions de boisseaux ou davantage, pour s'établir entre 350 et 375 millions de boisseaux. Les emblavures ont diminué et les stocks au 31 mars étaient inférieurs d'environ 18 millions de boisseaux à ceux de l'an passé. Les stocks de seigle pourraient dépasser ceux de l'an dernier, mais une partie de l'accroissement de la production de 4 ou 5 millions de boisseaux pourrait être contrebalancée par une baisse des stocks, qu'on estimait au 31 mars inférieurs de plus de 2 millions de boisseaux à ceux de l'an passé.

Les disponibilités canadiennes de céréales fourragères (grains de provende) ne seront probablement pas égales à celles de l'année dernière; cependant, l'ampleur de la diminution sera déterminée par la situation au cours des deux prochains mois.



1969 CAMION WHITE

Modèle 7000, TRACTEUR moteur 335, TURBO COMING, différentiel, 44,000 lb arrière, avant 12,000 lb, transmission R.T.O., 95-13, P.S., 69,000 milles, en parfaite condition, très bas prix.

GAGNON AUTOMOBILES INC.
1411, BOUL. JEAN-NOEL TREMBLAY,
CHICOUTIMI, P.Q. — Tél.: 543-7711

PERRON AUTOMOBILES
CHICOUTIMI INC.
1176 BOUL. TALBOT — CHICOUTIMI

Concessionnaire Renault

Connaisseurs: **FAITES VOTRE CHOIX**

TEL.: 549-7633 **TEL.: 549-1205**

LE MEILLEUR SERVICE

LE MEILLEUR CHOIX



LEO TREMBLAY
représentant



CYRILLE SELZ
représentant



GASTON GIRARD
représentant



GABRIEL LAVOIE
Représentant

SPORT

1973 — DUCLIN 340 — 4 vitesses, radio, freins à disques, en très bonne condition, bleus, intérieur bleu.

1973 — COUGAR — 2 portes, H.T., moteur 351, automatique, P.B., P.S., radio, à l'état neuf, vert foncé, toit vinyle et intérieur vert pâle.

1973 — CAMARO — moteur 350, automatique, console, PB, PS, radio, dégivreur arrière. Pneus MICHELIN. Etat neuf. Orange, toit brun, intérieur brun.

1972 — PONTIAC LEMANS — Sport, 2 portes, H.T., 8 cylindres, automatique, P.B., P.S., radio, console, peinture et pneus neufs, en très bonne condition, faut voir.

1972 — MGB CONVERTIBLE — 4 vitesses, radio, pneus Michelin, très bonne condition. Jaune, toit et intérieur noir.

1972 — CHARGER — 8 cylindres automatique, console, P.S., P.B., radio, roues rallyes, très propre, brune, demi-toit vinyle et intérieur beige.

1970 — MUSTANG MACH 1 — moteur 428, cobra jet, 4 vitesses, P.B., disque, ram air, en très bonne condition, rouge intérieur, noir.

1970 — TRANS-AM (FIREBIRD) — Automatique, console, P.B., P.S., roues magnésium, ram-air, très propre. Bleue, stripe blanche, intérieur bleu.

1968 — COUGAR — 2 portes, H.T., 302, automatique, P.B., P.S., radio, console, très propre. Rouge vin, toit vinyle et intérieur blanc.

1974

1974 — CHEVY NOVA — 2 portes, 6 cylindres, automatique, radio, P.S., P.B., ZIEBART, seulement quelques mois de service. Rouge, intérieur beige.

1974 — VENTURA — 2 portes, 8 cylindres, automatique, radio, à l'état neuf, faut voir.

1974 — TORONADO LANDAU — air climatisé, thermostat, siège 40/60 électrique, 6 positions de chaque côté, volant télescopique et ajustable, radio AM-FM stéréo multiplex, intérieur en velours, etc... n'ayant que 3 mois de service, valise et barrures de portes électriques, demi-toit de vinyle et intérieur rouges.

1973

1973 — RENAULT 15 — 4 vitesses, radio, pneus Michelin, à l'état neuf, blanche, intérieur noir.

1973 — OLDSMOBILE DELTA ROYAL — 4 portes, P.B., P.S., radio, dégivreur arrière, à l'état neuf, verte, toit vinyle et intérieur, matériel beige.

1973 — GRAND PRIX — 8 cylindres, automatique, console, P.B., P.S., radio à l'état de neuf, blanche, toit vinyle et intérieur blanc.

1973 — BRONCO SPORT — 8 cylindres, p.s., radio, protection Ziebart, réservoir auxiliaire, état neuf. Vert, toit et intérieur beiges.

1973 — GREMLIN X 6, — manuelle, radio, roues mag. Seulement quelques mois de service. Faut voir. Bleue, intérieur bleu.

1973 — OLDSMOBILE 98 LUXURY — 2 portes, H.T., vitres, sièges électriques, volant ajustable, air conditionné avec thermostat, pneus RADIAUX. Etat neuf... Faut voir.

1973 — MONTE CARLO COUPE S — 8 cylindres PB, PS, radio, brune, toit vinyle beige, intérieur beige.

1973 — BUICK CENTURY — 4 portes, rouge, intérieur beige, PB, PS., radio, seulement 10,000 milles, faut voir.

1973 — CHEVELLE MALIBU — 4 portes, 8 cylindres, automatique, PB, PS, radio. Etat neuf. Vert, intérieur vert.

1973 — MONTE CARLO — coupé Landeau, pneus radiaux, roues spéciales, miroir rallye, vitres électriques et teintées, dégivreur arrière, à l'état neuf, ross demi-toit de vinyle et intérieur matériel beige.

1973 — PONTIAC PARISIENNE — 4 portes, hardtop, vitres électriques, état neuf, brun, toit vinyle et intérieur beiges.

1972

1972 — MAVERICK GRABBER — 6 cylindres, automatique, console, peinture neuve. Très propre. Bleu pâle, intérieur cuir blanc.

1972 — RENAULT 12 LUXE — 4 portes, 4 vitesses, peinture et pneus neufs. En très bonne condition. Jaune pâle, stock: P-3909A

1972 — RENAULT 12 L — 4 portes, radio, 4 vitesses. Etat neuf. Jaune pâle, intérieur cuir brun.

1972 — CHEVROLET IMPALA — 4 portes, 8 cylindres, automatique, radio, P.B., P.S., en excellent état, brune, intérieur beige.

1972 — DATSUN MODELE 1200 — fast-back, sport, orange, intérieur beige, bas millage. En très bon état.

1972 — DODGE DEMON — sièges baquets, vitesses au plancher, PB, PS., radio, orange, moteur V-8.

1972 — DATSUN 510 — 4 portes, 4 vitesses, radio, en très bonne condition, brune, intérieur noir.

1972 — CHRYSLER NEWPORT CUSTOM — 2 portes, H.T., vitres électriques, radio A.M., F.M., avec cassettes, haut-parleur et dégivreur arrière, à l'état neuf, couleur: gold, toit de vinyle et intérieur beige.

1972 — TORINO STATION-WAGON — 8 cylindres, automatique, PB, PS, radio. Peinture et pneus neufs. Bleu, intérieur bleu.

1972 — DATSUN — Station-wagon 1600, 4 vitesses, radio, peinture et pneus neufs. En très bonne condition. Jaune, intérieur noir.

1971

1971 — FORD LTD — Convertible, moteur 351, automatique, console, PB, PS, radio, En très bonne condition. Rouge, toit et intérieur blancs.

1971 — OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME CONVERTIBLE — 8 cylindres, PB, PS, radio, vitres électriques, pneus Michelin, ross, intérieur ross.

1971 — RENAULT 16 TS — 4 vitesses, radio, vitres électriques, en excellent état. Bleu, intérieur gris.

1971 — CHEVROLET BISCAYNE — 4 portes, V-8, P.B., P.S., radio, dégivreur et haut-parleur arrière, en très bonne condition, verte, intérieur vert.

1971 — DATSUN — 1600 cc, 4 vitesses, radio, en très bonne condition. Jaune, intérieur noir.

1971— PONTIAC LAURENTIEN — 4 portes, 8 cylindres, auto., PB PS, radio, très propre. Bleue, intérieur bleu.

1971— RENAULT 16 TS — 4 vitesses, radio, vitres électriques, peinture neuve, verte, intérieur noir.

1971 — RENAULT 12 — 4 portes, 4 vitesses, couleur brune, intérieur brun.

1971 — PICK UP FORD ¾ tonne SPORT CUSTOM — boite arrière, préfabriqué... radio Turquoise.

1971 — CHEVELLE MALIBU — Convertible, V-8, PB, PS, radio, rouge vin, toit et intérieur noirs.

1971 — DUSTER — V-8, PB, PS, radio. Excellent état. Verte, intérieur noir.

1971 — ECONOLINE — 6 cylindres, automatique, radio, peinture et pneus neufs, en très bonne condition, couleur blanche.

1971 — PONTIAC PARISIENNE BROUGHAM — 2 portes, hardtop, V-8, p.b., p.s., radio, pneus radiaux, toit vinyle et intérieur blancs.

1971 — PONTIAC PARISIENNE BROUGHAM — p.b., p.s., radio, peinture et pneus neufs. Très propre. Verte, toit vinyle et intérieur cuir blanc.

1971 — AMX — 4 vitesses au plancher, console, moteur 401, roues mag. Ram air. Jaune, stripes et intérieur noirs.

1970

1970 — THUNDERBIRD — 2 portes, H.T., équipement électrique complet, radio, avec stéréo-casettes, en très bonne condition, bleu pâle, toit vinyle et intérieur blanc.

1970 — PONTIAC TEMPEST — 4 portes, 6 cylindres, automatique P.S., radio, en très bonne condition, verte, intérieur vert.

1970 — CHEVROLET IMPALA — 2 portes, Hard-Top, 8 cylindres, P.B., P.S., radio, dégivreur et H.P., arrières, très propre, rouge, toit vinyle et intérieur beige.

1970 — RENAULT 16 TS — Vitres électriques, radio, 4 vitesses, dégivreur arrière, très bonne condition. Verte, intérieur cuir beige.

1970 — THUNDERBIRD — 4 portes, air conditionné, en très bonne condition. Grise, toit vinyle et intérieur cuir noir.

1970 — VOLKSWAGEN — 2 portes, 4 vitesses, radio. En très bonne condition. Bleue, intérieur noir.

1970 — MAVERICK — 6 cylindres, automatique, peinture et pneus neufs, très bonne condition, bleue, intérieur bleu.

1970 — ACADIAN NOVA — 4 portes, 8 cylindres, automatique, radio, bleue, intérieur bleu.

1970 — TOYOTA COROLLA 1200 — Automatique, radio, mécanique, bonne condition, verte, intérieur noir.

1969

1969 — PONTIAC LAURENTIEN — 2 portes, hardtop, 8 cylindres, automatique, p.b., p.s., pneus Michelin, verte, intérieur vert.

1969 — OLDSMOBILE 442 — 2 portes, H.T., 8 cylindres, P.B., P.S., radio, console, peinture et pneus neufs, très propre, bleu pâle, toit vinyle et intérieur bleu.

1969 — GRAND PRIX — 8, automatique, console, radio, brun, toit vinyle beige.

1969 — PONTIAC — 2 portes, HT, 8 cylindres, PB, PS, radio, peinture et pneus neufs. En parfaite condition. Bleue, toit vinyle noir.

1969 — PONTIAC LAURENTIEN — 4 portes, V-8, P.B. P.S., radio. accidentée pour $300.00 environ. Offre raisonnable acceptée.

1969 — OLDSMOBILE DELTA 88 — convertible, vitres électriques, radio AM-FM, très propre. Grise, toit et intérieur noirs.

CHOIX DE PLUS DE 150 VOITURES USAGEES

MOTO

BICYCLE YAMAHA: modèle 90. En bonne condition, très propre.

1973 — YAMAHA — 180 c.c.

1973 — HONDA — 125 c.c.

1973 — MOTO KAWAZAKI — 250 c.c., en très bonne condition, offre raisonnable acceptée.

1970 — YAMAHA — 90 c.c., très propre

1972 — KAWASAKI — 350 c.c.

1968

1968 — PONTIAC PARISIENNE — 2 portes, hardtop, 8 cylindres, automatique, p.s., p.b., radio, verte, toit vinyle et intérieur verts.

1968 — VAN DODGE — 6 cylindres, automatique, radio, en bonne condition, couleur rouge.

OFFICE A VENDRE — 18 x 12', bien isolée, à prix raisonnable.



FLOAT

pouvant transporter 7 automobiles, camion GMC 1972, moteur 427, 5 vitesses X 2: 10 vitesses.

A BON MARCHE

1968 — PLYMOUTH.

1968 — CHEVROLET BISCAYNE — brune.

1968 — OLDSMOBILE DELTA 88

1967 — CHEVROLET BISCAYNE.

1967 — DART CONVERTIBLE.

1967 — FORD FAIRLANE.

Nos poissons combatifs



BENOIT DUGAL

Nous terminerons aujourd'hui notre revue ou étude sur les truites en vous parlant de la truite franche et de la truite arc-en-ciel et il est à espérer que ces renseignements aideront plusieurs pêcheurs à faire la différence entre les diverses truites et de ne plus les confondre comme le font plusieurs.

LA TRUITE FRANCHE

Il arrive souvent que chez-nous on parle de truite franche, alors qu'elle n'existe pas dans notre région; car il s'agit en effet de la truite brune et son nom scientifique est "Salmo trutta". Si on ne la trouve pas dans nos lacs, c'est tout simplement parce que la truite brune a été importée d'Europe il y a plusieurs années et déposée dans la rivière du Nord dans le comté de Terrebonne ainsi que dans le lac Memphrémagog et dans différents lacs du sud de la province où la truite mouchetée n'existait pas en quantité. C'est pourquoi, vu que nos lacs du nord sont le refuge de la truite mouchetée depuis toujours, on évitera d'y introduire des espèces étrangères.

La truite brune est de plus grosse taille car son poids moyen peut varier de six à 10 livres pouvant atteindre souvent une quinzaine de livres. Cependant le record a été enregistré en 1866 et pesait 39 livres, alors que dans le Québec, on capturait une truite brune de près de 17 livres au lac Memphrémagog.

LA TRUITE ARC-EN-CIEL

La "Salmo gairdneri" ou truite arc-en-ciel est une autre truite qui n'est pas indigène du Québec car elle a été tout d'abord importée de la Californie où elle abonde. Dans l'Ouest du Canada quand elle monte de la mer pour frayer, on la surnomme "tête d'acier".

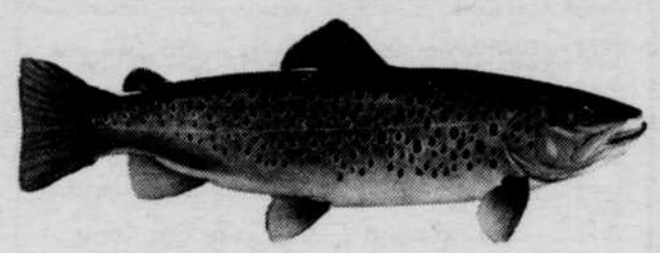
Ce salmonidé est très intéressant à pêcher car il est très combatif et se livre à des acrobaties aériennes.

Cette truite a été transplantée dans plusieurs lacs et cours d'eau des Cantons de l'Est ou de l'Estrie où elle s'est vite acclimatée. Les rivières Jacques-Cartier, Montmorency et Chaude ont été récemment ensemencées avec de la truite arc-en-ciel par les biologistes du gouvernement.

Contrairement à la truite mouchetée, elle fraie le printemps et elle est très prolifique et se plaît dans l'eau chaude. De plus, sa croissance est très rapide car elle peut atteindre en quelques années le poids de 7 à 10 livres. La truite arc-en-ciel est élevée commercialement surtout dans le but de fournir les hôtels et restaurants qui les servent aux repas ainsi que les chaînes d'alimentation.

Encore une fois, il est défendu d'ensemencer nos lacs du nord avec de la truite arc-en-ciel afin de protéger nos truites mouchetées contre ces poissons qui prendraient rapidement le dessus. Il arrive que certains pêcheurs racontent qu'ils ont capturé parfois une truite arc-en-ciel, c'est une illusion car elle n'existe pas dans nos lacs, et si jamais elle existait dans un lac pour une raison quelconque, elle s'y trouverait en grande abondance et non pas en orpheline.

En terminant, il y a lieu de souligner que c'est encore la truite mouchetée qui est la plus recherchée et c'est pourquoi il est important de comprendre qu'il faut la protéger et surtout éviter les abus car notre région et le nord sont en principe le refuge de ce merveilleux poisson.



LA TRUITE FRANCHE

Calendrier du pêcheur pour la semaine

4	Passable toute la journée	5	Mauvais toute la journée
6	Très mauvais toute la journée	7	Assez mauvais toute la journée
8	Bon le matin, passable p.m.	9	Bon le matin seulement
10	Bon du matin à 14 h.	11	Assez bon p.m.

La traversée d'un lac pollué

Alors que tous les regards ou les oreilles se tournent du côté du lac St-Jean au cours de la présente fin de semaine, à l'occasion de la célèbre Traversée à la nage de ce grand et magnifique lac, en apparence du moins, on fait la sourde oreille sur les avertissements et les cris de détresse que lancent quelques personnes qui craignent le pire sur la destinée du lac St-Jean si on ne cesse pas de le considérer comme un dépotoir où tous les égouts des municipalités rentourant cette vaste mappe d'eau s'y déversent.

J'ai traité de cette question à plusieurs reprises depuis cinq ans, en demandant même aux dames de l'A.F.E.A.S. de s'attaquer au fond du problème si elles voulaient réellement assainir et fleurir la région. Rien ne sert d'avoir un beau contour de lac si l'eau sent la charogne et qu'il ne soit plus possible de s'y baigner.

J'approuve monsieur Robert Bergeron, inspecteur hygiéniste au service de la protection de l'environnement pour le comté de Roberval, de vouloir lancer une campagne d'information afin de sensibiliser la population. Monsieur Bergeron insiste surtout sur le fait que si les municipalités continuent de déverser leurs égouts dans le lac St-Jean, ce dernier sera mort dans quelques années. Par un lac mort, on entend que l'eau devient tellement corrompue, que toute vie aquatique y devient impossible parce que l'oxigène aura disparu.

Evidemment que la construction d'usines d'épuration sera coûteuse, mais c'est une question de vie ou de mort pour l'industrie touristique et une perte totale pour les investissements en terrains de camping, chalets etc... qui n'auront plus aucune valeur, sans compter que la santé des gens sera sérieusement compromise.

Que la ville de Roberval construise une usine d'épuration des égouts, ne suffit pas. Il faut absolument que l'on fasse une action concertée pour que cesse cette incroyable pollution. Il faudra également empêcher les cultivateurs de jeter les déchets d'animaux abattus dans les ruisseaux coulant vers le lac sans oublier également les villégiateurs ou les résidents en bordure du lac dont plusieurs n'ont même pas de fosses septiques adéquates.

Tout en admirant les efforts et le dévouement de centaines de gens pour développer l'industrie touristique au Lac St-Jean, on peut se demander si on ne manque pas le bateau en ne se souciant pas de l'épée de Damoclès suspendue au-dessus de leurs têtes.

Voilà donc la question qui repose sur la conscience collective de toute la population, laquelle doit réagir rapidement pour éviter le pire. Au lieu de demander des subventions pour la promotion touristique, il faudrait plutôt faire une action concertée de toutes les municipalités et de tous les citoyens afin de faire un front commun pour réaliser une opération d'urgence et éviter ainsi la perte d'un actif d'une valeur inestimable et irremplaçable.

On dépense des centaines de milliers de dollars pour l'aménagement de centres de loisirs, d'arénas, de piscines alors que l'on ne se préoccupe pas de trouver de l'argent pour protéger la grande piscine naturelle qu'est le lac St-Jean et où vit la réputée ouananiche.

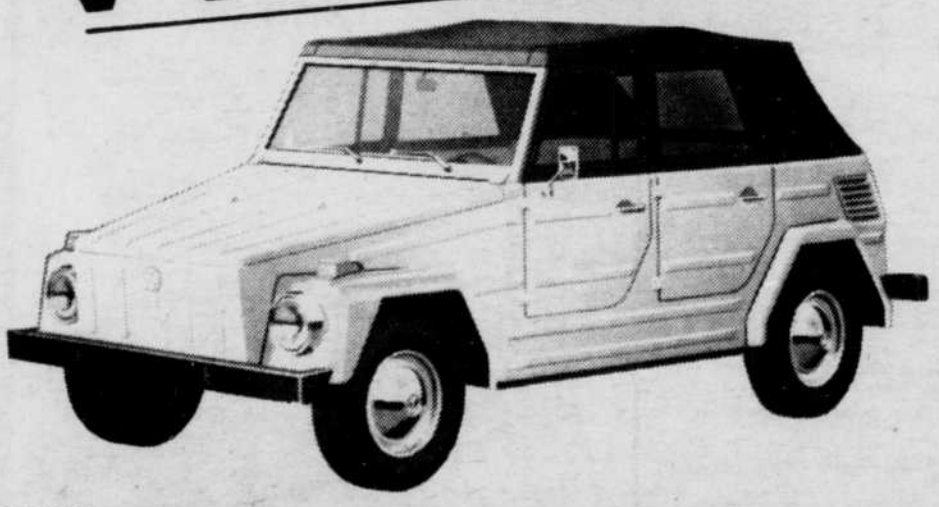
Connaissant la détermination des dames de l'A.F.E.A.S., je souhaite qu'elles prennent l'affaire en main, car il est plus important de faire cesser la pollution du lac par les égouts que de faire le ménage autour avant qu'il soit trop tard. D'ailleurs il sera beaucoup plus agréable de nettoyer lorsque l'eau sera propre et que nous pourrons regarder en chantant "j'ai trouvé l'eau si belle que je m'y suis baigné".

LE BIPEDE

IMPRIMERIE

IMPRESSION DE QUALITE
LE PROGRÈS
DU SAGUENAY LIMITÉE
Cartes d'affaires — En-têtes de lettres —
Faire-parts — Cartes mortuaires —
Factures — Circulaires —
Dépliants — Brochures.
316, Ave. Labrecque — Chicoutimi, Qué.
Tél.: 545-4474

VW Safari



SAFARI represente beaucoup de choses pour beaucoup de gens. C'est une auto pour le délassement, pour le plaisir, pour les affaires, pour les randonnées en dehors. C'est également une auto pour les propriétaires de ranches, pour les fermiers, pour les sportifs, pour les pêcheurs, les skieurs, les golfeurs, les campeurs, pour les arpenteurs, les étudiants de collège, et ainsi de suite.
Une auto de construction robuste qui a déjà fait ses preuves dans un grand nombre d'épreuves. Elle a aussi éveillé l'intérêt de beaucoup de gens.

COUVERTURE TOUT REPOS
Garantie totale 12 mois, 20,000 milles
24 MOIS, 24,000 MILLES SUR MOTEUR ET TRANSMISSION

ST-JEAN-EUDES
AUTOMOBILES INC.
150, Boul. St-Jean, (EN BAS DE LA COTE) Arvida - 549-2405

Le bonspiel de la Traversée

Un autre éclatant succès

A Roberval, hier soir, c'est l'équipe pilotée par le skip Fernand Bolduc, de Roberval, qui est sortie victorieuse de la 4e édition du bonspiel masculin de la Traversée internationale du lac St-Jean. L'équipe gagnante, qui était composée de Albéric Simard, d'Alain Simard et de Jacques Allard, a triomphé, en grande finale, de la formation dirigée par Mike Boyd, de Kingston, par le pointage de 6 à 1. Boyd jouait en compagnie de Ron Kesh, d'Eugène McDonald et de Serge Lavoie.

Dans la classe B, c'est une équipe de Chibougamau, dirigée par le skip Guy Tremblay, qui a mérité la victoire aux dépens de celle de Roger Fortin, de Kénogami. C'est par le pointage de 9-2, que la formation gagnante, composée également d'André Martel, de Laurier Bédard et de Phil Olivier, a vaincu Roger Fortin et ses coéquipiers, Aurèle Joncas, Aurélien Côté et Jean-Paul Gagné.

Enfin, dans la dernière classe, Normand Desgagné, de Roberval, a triomphé de Bogie Bouldauzer, de Burlington, par le score non-équivoque de 11-2. Desgagné jouait en compagnie de Fernand Desgagné, de Gilles Bélanger et de Roland Privé.

Par contre, chez les dames, dont les finales ont été présentées jeudi, c'est le quatuor de Coleen Gulka qui a mérité la victoire dans la classe A, tandis que Doris Bourget, de Riverbend, et Raymond Tremblay, de Dolbeau, en faisaient autant dans les classes B et C.

Soulignons que 40 équipes masculines étaient inscrites dans la compétition, et 28 formations féminines. Le coup de départ de ce bonspiel avait été donné samedi dernier, chez les hommes, et dimanche, chez les dames.

Les Mets ont encore "le numéro" des Expos

MONTREAL (AP) — Le gaucher Jon Matlack a éparpillé sept coups sûrs et Cleon Jones a produit deux points, samedi soir, pour conduire les Mets de New York à un triomphe de 3-0 sur les Expos de Montréal.

Matlack, 10-8, a remporté sa deuxième victoire de la saison sur les Expos et a porté sa fiche contre eux à vie à 7-1.

Les Mets ont pris l'avance 1-0 à la première manche sur un simple de Bud Harrelson, un coup retenu sacrifice et un autre simple de Jones.

Ils ont augmenté cette avance à 2-0 à la quatrième avec le neuvième circuit de la saison de Garrett.

Jones a produit le dernier point des Newyorkais après un autre simple de Harrelson et un but sur balles à Felix Millan, à la septième.

Les trois points ont été débités à la fiche de Steve Renko, 7-11. Ce dernier a permis neuf coups sûrs en sept manches avant d'être remplacé par Don Carrithers.



LA SOLUTION A VOTRE PROBLEME DE LOGEMENT... NOUS L'AVONS!

PROCUREZ-VOUS
UNE MAISON-MOBILE
Meublée dans les grandeurs suivantes:

14' x 56'
14' x 60'
14' x 64'
14' x 68'

NOUS AVONS EGALEMENT EN MAIN LA MAISON 2 SECTIONS GRANDEUR: 24' X 40'



Jean-Paul Maltais
Gérant

Profitez de nos super-aubaines du 1er au 20 août sur toutes ces unités en montre sur nos terrains.

- *Facilité de financement*
- *Disponibilité de terrains*



Roland Côté
représentant



Oswald Fleury
représentant.



NIQUET INC.

LE ROI DE LA MAISON MOTORISEE ET DE LA ROULOTTE DE VOYAGE

Représentant autorisé de:
SAFEWAY — CHINOOK — CANADIANA — MODULINE — CRUISE-AIR

CHICOUTIMI
Rue Alma (derrière Legaré Auto)
549-1634, 549-9665

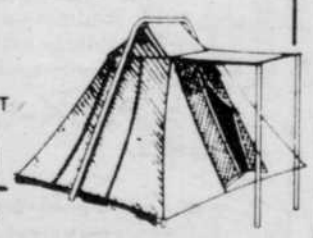
DOLBEAU
Boul. Ste-Thérèse.
Marcel Lavoie (Garage Irving)
représentant

HAUTERIVE
Rue Parfondal.
Serge Gagnon, représentant.
Tél.: 589-8514

ALMA
Boul. Dequen.
Oswald Fleury, représentant.
662-5004, 662-6169.



Confiez-nous vos meubles de tous genres et sièges d'autos pour réparation et rembourrage. Fabrication et réparation de tentes, auvents, etc.



PLAN DE CREDIT CHARGEX

CHARGEX

TRAVAIL GARANTI

ESTIME GRATUIT — 16 ANS D'EXPERIENCE
PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

ATELIERS BOULAY & FRERES INC.

2045, Boul. Talbot — Chicoutimi — Tél.: 549-6648

GRAND PROGRAMME DE LUTTE LIBRE



DIMANCHE SOIR A ST-HONORE
à la salle du couvent à 8 heures P.M.

14 LUTTEURS
6 grands combats

3 combats de la soirée
Robert Rancourt
son adversaire nul autre que
Arnold Koloff
de Québec

Semi-finale de la soirée
MARTIN MADORE
SON ADVERSAIRE
STERIX

Grande finale - 2 de 3 à finir
COMBAT PAR EQUIPE D'UNE PART
TARZAN et SANTOS
LE MASQUE BLANC,
champion poids lourds Saguenay-Lac-St-Jean.
se mesure à l'équipe qui reste toujours invaincue
"L'Assassin" et Normand Bouchard

PROGRAMME QUI PROMET
ET OU IL Y AURA DE L'ACTION

BIENVENUE A TOUS:

Admission: $1.00
Enfants: $0.50

VOTRE CHOIX
SERA PLUS FACILE



CHEZ

LOUIS-PHILIPPE TREMBLAY auto

247-249 LASALLE

ARVIDA

Tél.: Bur.: 548-7840

Rés.: 548-8339

1974 DODGE CHARGER P.B., P.S., radio, dégivreur arrière, (V-8), (318), état neuf. Valeur cotation: $5,200. SPECIAL: **$4,150.**	**1974 PICK-UP CHEVROLET** ½ tonne, V-8, boîte de campagne, WANABAGO, radio AM/FM, état neuf. Valeur cotation: $5,730. SPECIAL: **$4,350.**
1974 PLYMOUTH DUSTER 2 portes, H.T., P.S., 6 cylindres, automatique, 5,000 milles seulement, un seul propriétaire. SPECIAL: **$3,650.**	**1973 CHRYSLER NEWPORT CSTM** 2 portes HT, PB. PS., radio, air conditionné, toit vinyle. SPECIAL: **$3750.**
1973 FORD MONTEGO MX 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, 4 pneus radiaux, neuve, très propre. SPECIAL: **$3,450.**	**1973 CHEVROLET** Bel Air, station-wagon, P.B., P.S., radio, bas millage, très propre. SPECIAL: **$3,500.**
1973 DODGE Polara, custom, 2 portes, hard-top, P.B., P.S., radio, air conditionné, valeur neuf: $5,340.00. SPECIAL: **$3,550.**	**1973 CHEVROLET BISCAYNE** Sedan, 4 portes, P.B., P.S., radio, dégivreur arrière, 15,000 milles. Seulement... un bijou... SPECIAL: **$3,150.**
1973 PONTIAC VENTURA Sedan, 2 portes, 6 cylindres, automatique, radio, un seul propriétaire, état neuf. SPECIAL: **$2,950.**	**1973 DUSTER** 6 cylindres, automatique, 145 H.P., P.B., P.S., radio AM-FM. SPECIAL: **$3,050.**
1972 RENAULT R-12 Sedan, 4 portes, radio, bas millage, état neuf. SPECIAL: **$1,500.**	**1972 OLDSMOBILE CUTLASS** 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, très propre. SPECIAL: **$3,150.**
1972 PONTIAC LEMANS 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, toit vinyle, 4 pneus radiaux neufs, très propre. SPECIAL: **$3,200.**	**1972 PLYMOUTH FURY II** 4 portes, sedan, P.B., P.S., radio, toit vinyle. SPECIAL: **$2,650.**
1972 DATSUN 1600 2 portes, sedan, radio, 4 pneus Michelin. SPECIAL: **$1,350.**	**1971 CHRYSLER NEWPORT CSTM** 4 portes HT, PB. PS., radio, dégivreur et HP arrières toit vinyle bas millage. SPECIAL: **$2750.**
1971 DODGE POLARA CUSTOM 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, V-8, (318), dégivreur et haut-parleur arrière. Un seul propriétaire. SPECIAL: **$2,150.**	**1971 CADILLAC** 4 portes, HT, équipé au complet. 4 pneus PIRELLI neufs. SPECIAL: **$3,850.**
1971 FORD CUSTOM 500 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, bas millage, un seul propriétaire. SPECIAL: **$1,950.**	**1970 VOLKSWAGEN 1600** Fast-back, très propre. Mécanique A-1, cotation: $1,850. SPECIAL: **$1,000.**
1970 PICK-UP FORD V-8, automatique, radio, boîte longue, pneus neufs. 700 x 16, très propre. SPECIAL: **$1,750.**	**1969 CHRYSLER NEWPORT CSTM** 4 portes HT, PB. PS., radio, vitres et sièges électriques, 1 seul propriétaire: seulement 52,000 milles, très propre. SPECIAL: **$1650.**
1968 ACADIAN BEAUMONT V-8, 2 portes HT, toit vinyle. SPECIAL: **$750.**	**1966 PONTIAC PARISIENNE** Convertible, mécanique A-1. SPECIAL: **$150.**

QUALITE - SERVICE - BAS PRIX

Balle-lente Saguenay

Le Claveau et Fils... une classe à part

La nouvelle ligue régionale de balle-lente Saguenay du sportif Nazaire Girard a connu une fin de saison époustoufflante. Les fiers porte-couleurs de Légaré Auto et les combatifs "Athlétics" de Claveau et Fils ont tous deux terminé premiers au terme du calendrier régulier.

LE CLAVEAU TROP PUISSANT.

Devant une telle égalité au sommet, les dirigeants du circuit ont opté pour une série de 2 parties au total des points. Le CLAVEAU s'est avéré d'une classe à part, en déclassant son rival par 11-10 et 11-0 pour s'emparer du titre de la cédule et du trophée Chicoutimi Chrysler Auto. Les "Athlétics" deviennent donc les premiers champions de la Balle-lente Saguenay.

QUATRE CLUBS DANS LES DETAILS.

A la suite des champions et du Légaré, les Petits Pains de la boulangerie Morin se classent 3e, suivis des Voyageurs, des 71 de Laterrière et des Chevaliers Place d'Armes Esso. Le Claveau et Fils sera l'hôte des Voyageurs à Kénogami, pendant que les Petits Pains et le Légaré s'affronteront à Rivière-du-Moulin. Les deux joutes inaugurales des éliminatoires sont pour 9.00h demain soir.

Puis mercredi soir, 7.00h à Laterrière, les champions de Claveau rendent la politesse aux Voyageurs, tandis qu'à 9.00, h au stade du Quartier Hamel, le Légaré est l'invité du Morin. On vous y invite. L'enjeu des séries est le trophée de CJPM-TV.

Balle-lente A.J.K.

Huit équipes débutent les séries demain

Huit des dix formations du circuit Jacques Comtois participeront aux séries de détails pour le championnat 1974. On sait que le Bras d'Or s'est approprié le titre du calendrier et il fera face au Tremblay Express, classé au 5e rang. Le Shipshaw Loisirs, 2e, se mesurera au Labatt 50; la Taverne St-Hubert, 3e rang, sera opposée au Lavoie et Duchesne et la Vitrerie Franklin, 4e, rencontrera la Nouvelle Cédrière. Ce sont toutes des séries 4 de 5 et les 4 vainqueurs se retrouveront dans des semi-finales, aussi 3 de 5, pour connaître les deux grands finalistes.

Le BAR SALON GAGNON n'a connu que 3 triomphes et le Lucien Bouchard Mécanique, un seul, pour se voir chasser des séries d'après-saison. L'esprit sportif des membres de ces deux vaillantes équipes mérite d'être souligné.

C'EST POUR DEMAIN SOIR, 6:45 HRES.

Les hostilités de cette 2e saison débuteront demain soir, 6hres 45 au terrain de Shipshaw-Loisirs et on présentera alors un programme triple.

Gaston Boily du Bras d'Or est couronné le meilleur lanceur avec l'excellent record de 15-1. Yvon Bouchard du Franklin a terminé avec 11-6, tandis que Jacques Desmeules a été l'âme des siens avec 11 gains. Ti-Blanc Crevier du Labatt a obtenu 6 des vistoires du 50. Benoît Langlois du Lavoie et Duchesne est le roi des frappeurs avec 10 circuits, 2 de plus que Clément Boivin des champions.

Le BRAS D'OR n'a pas volé son championnat: il a présenté la meilleure attaque et sa défensive est aussi la plus étanche de l'A.J.K Les gars de Shipshaw-Loisirs sont 2e dans les deux départements.

Balle-rapide O'Keefe

Le Ste-Marie s'approche des meneurs

Le Huot Importateur, qui semblait assuré d'un championnat facile, est sérieusement menacé par les "Otéjistes" de Ste-Marie. Les meneurs viennent d'encaisser un 3e revers cette saison pour afficher maintenant 10 gains et 3 défaites, tandis que l'O.T.J. suit de très près avec le même nombre de succès en 14 rencontres. C'est le C.G.R. de Chicoutimi, qui s'est payé le luxe d'un triomphe de 7-2 sur le Huot.

UNE AUTRE REUSSITE DU C.G.R.

Décidément, la formation chicoutimienne va très bien depuis quelque temps. Un lessivage de 8-0 contre la Base de Bagotville, avec Alain Yacola en vedette, a permis cette 2e victoire consécutive. Yacola n'a accordé qu'un seul coup sûr et ce fut avec le compte de 2 prises et 2 retraits à la dernière manche. L'exploit mérite certes d'être mentionné.



Mme Larochelle "*La Perruquière*"

CONSEILLERE EN PERRUQUES

VOUS OFFRE 20% D'ESCOMPTE SUR TOUTES LES PERRUQUES EN MAGASIN.



Vente et réparation de perruques
Spécialité: hommes et dames

Discrétion absolue assurée



432, Plamondon, suite 3 (Près de Place Saguenay)
CHICOUTIMI TEL.: 549-0402
JONQUIERE TEL.: 547-7609



Maurice Simard Autos Inc.

161 NELSON, JONQUIERE

TEL.: BUR.: 542-3390 TEL.: RES.: 549-5012

M. SIMARD a magasiné cette semaine!

Ca veut tout dire! Des aubaines, il en a et des sensationnelles!

— Choix de voitures usagées de 1968 à 1974
— Nos prix sont les meilleurs
— 8 garages qualifiés avec chacun leur spécialité, pour vous donner entière satisfaction.
— Sommes acheteurs de voitures usagées, de modèle récent, venez nous voir, nous vous ferons une offre.

VALIANT
Scamp 1971, automatique, servo-freins et direction, peinture neuve.

PICK-UP
Dodge 1973.

CHRYSLER
New-Yorker Brougham, 1973, hard-top, 4 portes, équipée au complet.

GALAXIE
500, 1973, hard-top, 2 portes, pneus Michelin, très propre.

VALIANT
1974, automatique, 4 portes, servo-direction, 6 mois de garantie, 100%.

METEOR
1969, Montcalm, hard-top, 2 portes, très propre.

SPECIAL
AOUT AU 31 DECEMBRE
$50.00

SPECIAL
AOUT AU 31 DECEMBRE
$50.00

QUI DIT MIEUX?

DEPUIS 16 ANS
A VOTRE SERVICE...

C'est beaucoup mieux qu'une ouverture.

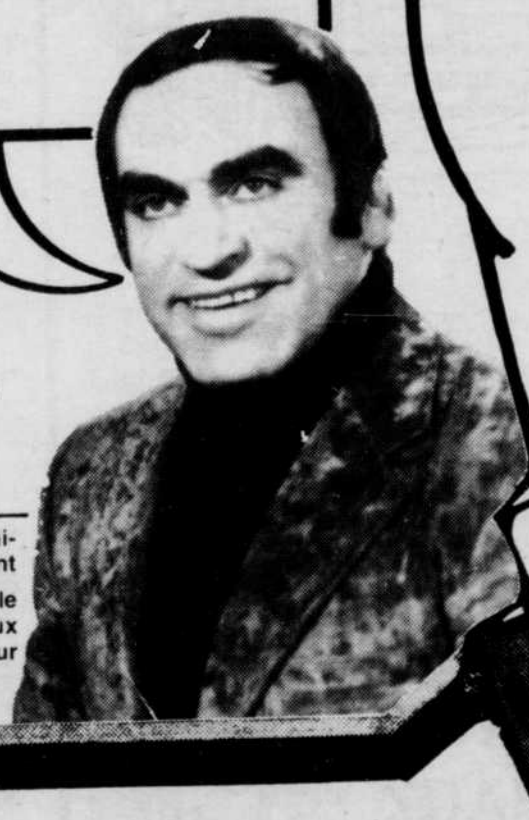
LES NOMBREUX USAGES DU

GYMNASE CHICOUTIMI

prouvent bien le sérieux apporté par la direction du "Vrai Gymnase" pour parfaire leur conditionnement physique.



CHEZ NOUS il n'y a pas de recette miracle. "Votre conditionnement c'est notre affaire et aussi la vôtre".



NOS SPÉCIALITÉS:
— SAUNA — MASSAGE — DIÉTÉTIQUE
— COURS DE CULTURE PHYSIQUE ET RECONDITIONNEMENT PHYSIQUE
— CONSEILS SUR VOS ACHATS D'ÉQUIPEMENTS DE CULTURE PHYSIQUE.

De plus, nous vendons tous les produits WEIDER de renommée mondiale, soit:

— Protéines — Vitamines — Minéraux — Poids et haltères
— Extenseurs — Masseurs — Gants à massage
— Habits et ceintures amincissants
... enfin, tout l'équipement de culture physique et les suppléments alimentaires WEIDER.

JOURS ET HEURES D'OUVERTURE:

HOMMES:
Lundi:
10 à 12 a.m. - 1 à 10 p.m.
Mardi:
10 à 12 a.m. - 4 à 7 p.m.
Mercredi:
10 à 12 a.m. - 1 à 10 p.m.
Jeudi:
10 à 12 a.m. - 4 à 7 p.m.
Vendredi:
10 à 12 a.m. - 1 à 10 p.m.
Samedi:
10 à 12 a.m. - 4 à 7 p.m.

DAMES:
Lundi: aucun
Mardi:
1 à 4 p.m. - 7 à 10 p.m.
Mercredi: aucun
Jeudi: 1 à 4 p.m. - 7 à 10 p.m.
Vendredi: aucun
Samedi: 1 à 4 p.m.

Le personnel compétent et l'équipement des plus fonctionnels font du **"Vrai Gymnase"** le rendez-vous des gens soucieux de garder ou de retrouver leur bonne forme.

DAN WALKER, Prop.

GYMNASE CHICOUTIMI ENR.

238, Lamarche **TEL.: 543-0665** **CHICOUTIMI**

"LE VRAI GYMNASE"

LE GYMNASE DES GENS HEUREUX — OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 H

N.B.:

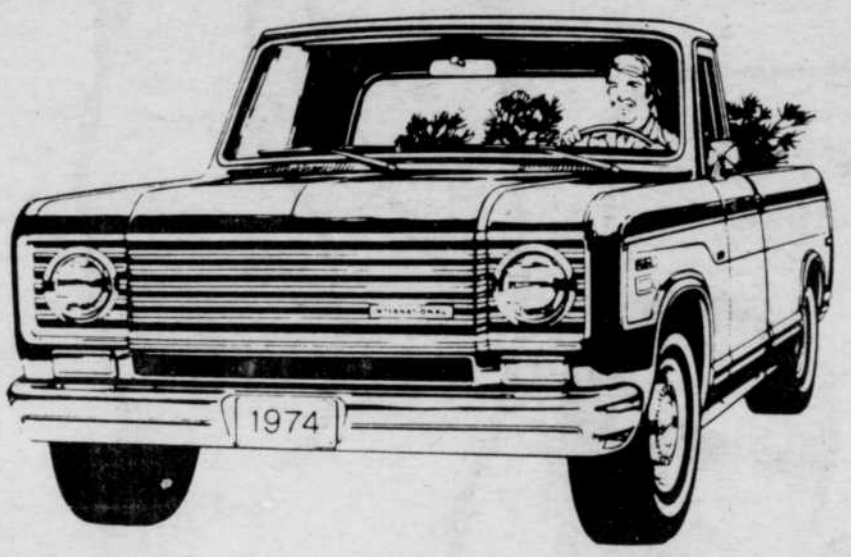
Nous nous excusons auprès de notre distinguée clientèle des inconvénients causés par l'interruption de service de nuit durant les vacances de nos employés. Ce service est réinstallé depuis le 29 juillet 1974. Au plaisir de vous servir.

VENTE SPÉCIALE DE LIQUIDATION

Prix spéciaux sur les camionnettes 1974 International de la série 100



M. Denis Bourbeau



Vous pouvez maintenant faire de bonnes économies sur les populaires camionnettes International de la série 100. Nous avons réduit les prix pour les vendre vite. Mais hâtez-vous! Ces rabais ne dureront que jusqu'au 31 août.

Camionnette'74
International

Passez nous voir dès maintenant!

LES PRIX SPECIAUX SE TERMINENT LE 31 AOUT!



L.P. Ratte,
représentant
Tél.: 549-1124



Alain Gagnon,
représentant
Tél.: 547-1479

D. BOURBEAU INTERNATIONAL LTEE.
Pieces — ventes — services
1600 boulevard Talbot — Chicoutimi Tel.: 549-8830

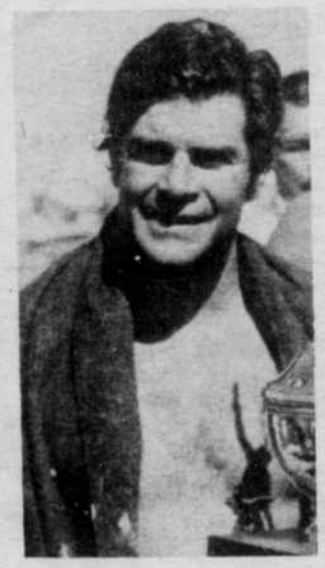
Records de la Traversée

Vous saviez que le québécois Jacques Amyot avait été le premier humain à franchir le Lac St-Jean à la nage. C'était en 1955. Mais saviez-vous que six autres canadiens, dont Robert Cossette de Chicoutimi, avaient également tenté l'exploit en compagnie de Amyot. Ils ont toutefois tous été retirés.

Depuis les débuts en 1955, 67 canadiens ont participé à la Traversée Internationale du Lac St-Jean. Les cinqs grands demeurent toutefois Jacques Amyot, Régent Lacoursière, Robert Cossette, Cliff Lumsden et Paul Wintle DesRuisseaux.

296 nageurs ont participé jusqu'ici à la Traversée du Lac St-Jean. De ce nombre, 144 ont terminé l'épreuve avec succès soit une moyenne de 49%. Par contre, 16 pays, ont inscrit des nageurs à ce championnat mondial professionnel de nage sur longue distance.

Pierre Bourdon, l'actuel directeur-gérant de la Traversée, a réussi lui aussi la traversée du Piékouagami. C'était en 1963 et il avait terminé au 8e rang en 11h.37m.18s.



HORACIO IGLESIAS

Herman Willemse, le hollandais volant, et l'argentin Horacio Iglesias, sont les deux seuls nageurs à avoir remporté la Traversée à trois reprises consécutives. Willemse a réalisé l'exploit en 1961-1962 et 1963 pendant qu'Iglesias a fait de même en 1967-1968 et 1969.



MARC QUENNEVILLE

Il y a 15 ans...

Il y a une quinzaine d'années, un tout jeune garçon quittait la cité de Chicoutimi en compagnie de ses parents pour aller s'établir quelque part en province. Ce jeune homme natif de Chicoutimi, ignorait à cette époque qu'il serait dans l'obligation de revenir à Chicoutimi afin d'y pratiquer son métier de hockeyeur et ce, 15 années plus tard. Pourtant, Sylvain Locas (c'est le jeune homme en question) sera à Chicoutimi samedi prochain et il profitera de la circonstance pour signer une formule (de camp d'entraînement), l'invitant de ce fait, à poursuivre sa carrière avec les Sags de la LJMQ.

Rejoint hier à son domicile de St-Jérôme, le premier choix des Sags s'est dit très heureux d'entreprendre son stage majeur avec les Sags, "une équipe qui va remporter beaucoup de parties l'an prochain", de citer le jeune Locas.

Agé de 16 ans, l'ancien porte-couleurs des Alouettes de St-Jérôme de la ligue junior "A" provinciale, se définit comme un hockeyeur doué d'un excellent coup de patin et d'un très bon lancer. Athlète qui déteste se laisser piler sur les pieds, Locas est ce genre de joueur qui cadre parfaitement dans les vues futuristes de Yvan Gingras et nul doute que le rejeton de Jacques Locas ne tardera pas à se créer une légion d'admirateurs au niveau régional.

Et ce qui est davantage surprenant chez ce jeune homme, c'est de constater qu'il a les deux pieds sur terre et que ses succès antérieurs n'ont pas semblé lui enfler les oreilles. Après tout, ses 34 buts en 50 parties à St-Jérôme et ce, à 15 ans, et sa sélection au premier rang parmi les joueurs de 15 ans au niveau provincial, auraient pu enfler cette tête blonde mais tel n'est pas le cas.

"Je sais que mon poste n'est pas assuré à Chicoutimi mais je vais faire tout mon possible pour mériter ce poste et je suis certain que le public ne sera pas déçu de Sylvain Locas", de souligner la voix à l'autre bout du fil. Conscient de ses possiblités, le jeune Locas espère toutefois que le public ne lui demandera pas de marquer 100 buts à sa première année.

"Si j'ai compté 34 buts en 50 parties l'an dernier, je pense être en mesure de marquer 40 buts à ma première saison à Chicoutimi. De plus, de confier Sylvain Locas, j'ai conversé à quelques reprises avec M. Gingras et je sais que mon avenir sera placé entre bonnes mains à Chicoutimi et que je serai fort bien traité par la direction et la population."

Suite à son séjour à Chicoutimi, Sylvain participera à l'Ecole de son frère Jacques à St-Jérôme et par la suite, il se rapportera aux Sags et à l'instructeur Yvan Gingras. Tous ont bien hâte de voir à l'oeuvre cette jeune merveille dont le père, Jacques, dit qu'il possède un talent supérieur à celui de Jacques Jr, ancien porte-couleurs des Remparts de Québec. Ce sera quelque chose à voir.

SAGUENAY MARINE *VOUS OFFRE* SA VENTE **FIN DE SAISON**



TONDEUSES

LAWN-BOY 74
Valeur régulière: $115. pour:
$92

20%
D'ESCOMPTE
SUR NOS AUTRES MODELES

QUANTITE LIMITEE

SPECIAUX QUE VOUS NE TROUVEREZ NULLE PART AILLEURS

Nouvelle Lawn-Boy 19", La tondeuse qui vous en donne plus

Modèle 5023

Comparez notre Lawn-Boy la moins chère avec les autres tondeuses "aubaines" et voyez ce qu'une différence de quelques dollars en plus peut faire. Performances sûres et service dans tout le pays. Robuste tablier en magnésium antirouille. Grandes roues décalées à moyeux en nylon, réglage de hauteur à 6 positions. Démarrage facile. Récupérateur d'herbe en option. Grand silencieux de 80 po. cu. Conception de sécurité avec protecteur de sécurité*, barre de déflecteur* incorporée et protecteur de pied moulé dans le couloir d'évacuation. Et bien d'autres choses $114.95



*Brevet en instance

Fonctionnement et démarrage au bout du doigt

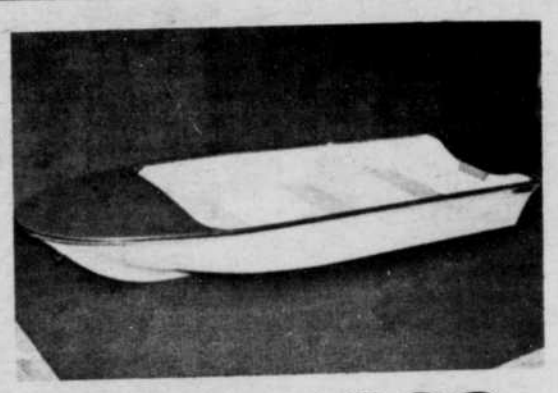


Une des raisons qui font de la Lawn-Boy la machine la plus économique est que, dès le départ, elle est plus facile à utiliser. Le démarreur à engrenage exclusif au bout du doigt demande un mouvement moins long et un effort moitié moins important que les autres tondeuses. Commande unique d'interrupteur et d'amorçeur. Les 2 vitesses de coupe (sur la plupart des modèles) fournissent une puissance supplémentaire pour les travaux de coupe difficiles. Les roues se règlent à six hauteurs de coupe différentes. De nombreuses autres caractéristiques sont là pour vous rendre la vie plus facile – elle pèse en effet beaucoup moins grâce à l'utilisation judicieuse des alliages légers modernes, son long manche se règle pour donner une position confortable et faciliter le rangement, le sac de récupération d'herbe se pose et s'enlève facilement, etc.



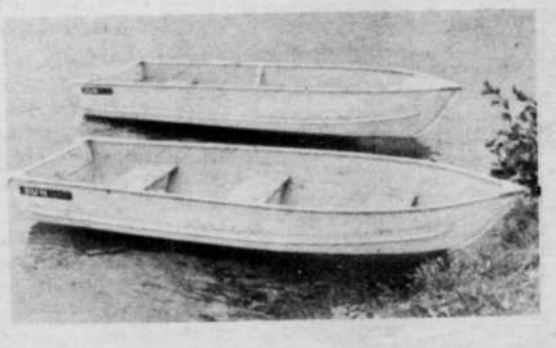
CHALOUPES
12 ET 14 PIEDS EN FIBRE DE VERRE

24 Chaloupes de 12 pieds d'une valeur régulière de $299 pour chacune **$199**



4 CHALOUPES **$329**
De 14 pieds avec pont. Valeur régulière: $449. pour: chacune

1 CHALOUPE **$309**
De 14 pieds sans pont. Valeur régulière: $409. pour:



CHALOUPES
EN ALUMINIUM

12 PIEDS REG.: $320. POUR **$265**

14 PIEDS REG.: $420 POUR: **$365**



CANOTS
EN ALUMINIUM

16 pieds avec flotteur valeur régulière: $239. pour: **$159**

SAGUENAY Marine

165, STE-FAMILLE KENOGAMI **TELEPHONE: 547-2022**

Compétitions de l'APNALD

Les nageurs de la région continuent d'impressionner

Andrée Anne Cauvier, de Jonquière, et David Thériault, de Chicoutimi, deux membres du club de natation de Chicoutimi, ont fort bien débuté leur carrière de nageurs longue distance en remportant, hier à Roberval, l'épreuve de deux milles réservée aux compétiteurs de calibre senior, qui regroupe les nageurs de 14 ans et plus. Andrée Anne Cauvier s'est classée au premier rang, au classement général, tandis que David Thériault prenait la deuxième place au même classement, mais la première chez les garçons.

Au cours de cette épreuve de deux milles, organisée par l'APNALD (association provinciale de nage amateur longue distance), Andrée Anne Cauvier a mis 1h.9min.39sec. pour négocier le parcours, devançant par une minute et 10 secondes David Thériault, qui a terminé en seconde position. Au classement général toujours, ce sont également des garçons qui occupent les 3e, 4e et 5e places.

Ainsi, Luc Moisan, de La Tuque, qui avait terminé en première position la semaine dernière à Chicoutimi, a pris la 3e place, avec un temps de 1h.11min.9sec. Suivent dans l'ordre les montréalais Robert Leblanc et Réjean Lapierre, qui ont terminé presque en même temps, avec un retard de quatre minutes sur Luc Moisan.

Pour sa part, Kim Lumsden, de Toronto, une compétitrice hors-concours, a mis 1h.19min. pour parcourir les deux milles, soit le même temps que Lucien Dufour, de Roberval. Quant à Sylvie Vachon, de La Tuque, une habituée des marathons de l'APNALD, qui tire généralement bien son épingle du jeu, elle a terminé en 9e place au classement général, mais seconde chez les filles.

Andrée Lavoie, une jeune nageuse de Jonquière qui en avait surpris plusieurs la semaine dernière, à Chicoutimi, en devançant Sylvie Vachon au fil d'arrivée dans l'épreuve du 5 milles, a pris la 3e position chez les filles, accusant un retard de quelque trois minutes sur Sylvie Vachon. Deux autres nageuses de la région ont également terminé l'épreuve, soit Maryse Duchesne, de Chicoutimi, qui a fini en 6e place, avec un temps de 1h.35min.20sec., suivie de Isabelle Gilbert, de Jonquière, avec un temps de 1h.39min.38sec.

Parmi les autres représentants de la région qui ont terminé l'épreuve, soulignons les performances de Marc Gauthier, de Chicoutimi, qui a mis 1h.20min.50sec. pour nager les deux milles, et celles de Louis Fortin, de Jonquière, et de Michel Lebel, de St-Jérôme, qui ont enregistré des temps respectifs de 1h.32min.4sec. et 2h.2min.12sec. Par contre, plusieurs nageurs ont dû abandonner l'épreuve, dont 10 chez les garçons.

CHEZ LES JUNIORS

Comme la semaine dernière, à Chicoutimi, c'est une nageuse de la région qui a terminé en première position chez les concurrentes de 13 ans et moins. En effet, avec un temps de 1h.34min.16sec., Christine Cossette, de Chicoutimi, a devancé, par plus de 10 minutes, Anne Verreault, de La Tuque, qui a enregistré un temps officiel de 1h.44min.29sec.

Quant à Jacynthe Lavoie, de Jonquière, qui avait terminé en première place à Chicoutimi, la semaine dernière, elle a dû abandonner la compétition après quatre tours seulement.

gaillard!



de Kuyper le gin au grand coeur



SOYEZ PRUDENT ET BIEN VIVANT GRACE A LA SECURITE AQUATIQUE



RENÉ LAPIERRE

Le Grand Prix Chicoutimi?

Lorsque mon confrère Marc Quenneville mis son grain de sel dans le menu des événements sportifs régionaux il ne pouvait choisir meilleur assaisonnement en suggérant, entre autre, qu'on mette sur pied une course automobile dans les rues de la ville de Chicoutimi afin de corser quelques peu un plat sportif qui goûte déjà trop l'haut ("eau") du Lac St-Jean.

Je ne sais pas si l'idée lancée la semaine dernière, par Marc Quenneville, se fixait sur un type particulier de course, mais peu importe la catégorie choisie il est indéniable qu'une course automobile dans les rues de Chicoutimi, qui serait synchronisée au Broom Broom 500, à la Traversée du Lac St-Jean, au Marathon du Saguenay, à la course de canot et au Festival Western, donnerait à la région le complément qui réaffirmerait le Saguenay-Lac St-Jean comme étant le site idéal pour le touriste qui veut à la fois se recréer et découvrir des paysages enchanteurs.

A TROIS-RIVIERES

Si le Broom Broom 500 a attiré plus de 30,000 spectateurs et que la Traversée du Lac St-Jean en attire encore plus, combien de spectateurs étrangers pourrait attirer une course automobiles dans les rues de Chicoutimi? Le Grand Prix Molson de Trois-Rivières a vu plus de 25,000 spectateurs franchir ses tourniquets l'an dernier alors que les billets se sont vendus jusqu'à $14.00 l'unité pour le "Paddock". Tous les hôtels et motels entre Louiseville et Batiscan et entre Shawinigan et Drummonville sont remplis à pleine capacité lors du week-end du Grand Prix. Bien sûr le CAM (club auto-sport Mauricien) a connu des débuts difficiles avec cette compétition d'envergure et unique en Amérique du Nord. L'expérience n'avait d'égal que le Grand Prix de Monaco qui, situé sur l'autre continent, rendait extrêmement difficile de s'enquérir de leur expérience.

Mais pour nous, Trois-Rivières n'est qu'à quelques heures de Chicoutimi. Il nous serait donc facile de profiter de leur expérience remplie de succès.

UN CIRCUIT ATTRAYANT

Avec une situation géographique accidentée, Chicoutimi pourrait offrir un circuit des plus intéressants et pour les coureurs et pour les spectateurs. Peu de municipalités sont en mesure de présenter les capacités d'effectuer un circuit en pleine ville et de présenter à la fois des montées vertigineuses et un décor magnifique de montagnes, d'eau et de forêt.

Sans avoir à l'esprit le nom des rues que pourrait emprunter le circuit, je n'ai aucun doute sur les possibilités d'élaborer une piste qui rencontrerait toutes les exigences d'une telle compétition. Trois-Rivières utilise un circuit très sinueux s'étendant sur 1.5 mille de piste comprenant 8 courbes dont 7 sont dangereuses. On parvient tout de même à atteindre, en formule "B", près de 150 M.P.H. Il ne serait guère difficile de présenter un circuit encore plus attrayant.

Afin de donner une idée des efforts financiers et humains que nécessite ce genre de compétition, notons que le Grand Prix de Trois-Rivières rencontre des dépenses d'environ $60,000. et que les valeurs immobilières atteignent près de $100,000. Cependant, les dirigeants peuvent compter sur $30,000. de matériel et d'équipement que leur offrent gracieusement les commerces et sociétés environnants. Ajoutons à cela la participation de la brasserie Molson et de l'aide bénévole de plus de 500 personnes. 25,000 spectateurs, et je répète que le Broom Broom 500 en comptait 30,000, suffisent amplement à couvrir de telles dépenses. Je ne crois pas qu'un projet aussi rentable pour une ville éprouve d'énormes difficultés à justifier ses créfits. Alors! Pourquoi attendre que d'autres le fassent? Faites-le donc...

Moto-cross de Mistassini

Compétition provinciale pour l'an prochain

MISTASSINI— A peine le deuxième moto-cross présenté à Mistassini dans le cadre du Festival du bleuet, vient-il de se terminer, que déjà l'on pense à l'épreuve de l'an prochain. Et l'an prochain, si l'on se base sur les commentaires émis par un organisateur hier soir, cette prochaine compétition ne se limitera plus au niveau régional mais s'étendra sur l'échelle provinciale.

Hier quelque 50 coureurs ont participé à cette compétition organisée par les dirigeants du Festival en collaboration avec le club de motards Et Gringos. Sept épreuves ont été disputées dans les cadres de cette compétition et c'est Michel Tremblay de Chicoutimi sur Yamaha qui s'est mérité le titre du coureur par excellence. Voici d'ailleurs les résultats de cette compétition.

Chez les amateurs, classe 100 cc, la victoire est allée à Robert Hurard de Chibougamau aux guidons d'une Yamaha. Dominique Lapointe de Chicoutimi sur Yamaha s'est emparé de la seconde place. Gilles Gaudreault de Dolbeau sur Yamaha et Alain Duchesnes de Normandin sur Can-Am se sont mérités la première et la seconde place de la classe 125 cc amateur.

Quant à Hubert Gagnon de St-Félicien, il s'est classé au premier rang de la classe 125 cc junior. Roberto Girard de Chibougamau s'est accaparé du second rang. Pour sa part, Momo Gagné de Chicoutimi sur Yamaha a été couronné vainqueur de la classe 125 cc senior expert, devançant J. Richard de Chicoutimi sur Kawasaki.

Michel Simard de Chicoutimi sur C-Z, fut couronné champion de la classe 200 cc junior, l'emportant sur Vincent Gauthier de Chicoutimi sur Yamaha. Chez les experts senior, classe 250 cc, la victoire est allée à Michel Tremblay de Chicoutimi sur Yamaha, Normand Blackburn de Chicoutimi sur Honda, s'accaparant de la seconde position de cette classe.

Finalement, Sylvain Turcotte de Chicoutimi sur C-Z s'est mérité la palme de la classe 360 cc open junior devançant ainsi Felix Gagnon de St-Félicien sur Yamaha.



Même vu de derrière, ce coureur détient les devants. Enfin, vous comprenez ce que nous voulons dire et de telles scènes furent nombreuses hier à Mistassini alors que se déroulait un moto-cross régional dans le cadre des activités du Festival du bleuet.

LE SOMMET DE LA QUALITE





LIONEL GAGNON



AUGUSTIN JOMPHE

1974 PLYMOUTH DUSTER
8 cylindres P.B. P.S., radio, dégivreur arrière. Jaune, stripe noire. Etat neuf.

1973 CHEVELLE DELUXE
2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, couleur verte, intérieur beige.

1973 COUGAR
moteur 351, 8 cylindres, automatique, console, P.B., P.S., radio, jaune, toit vinyle brun, intérieur brun.

1973 BUICK CENTURY
2 portes, V-8, automatique, P.B., P.S., radio, couleur verte, intérieur crème. Etat neuf.

1973 MUSTANG GRANDE
P.B. P.S., V-8, 315 p.c., seulement 18,000 milles. Etat neuf.

1973 VENTURA
4 portes, P.S., P.B., moteur V-8, radio, vert pâle, intérieur pied de poule.

1973 CHEVY NOVA
8 cylindres, P.B., P.S., radio. Excellent état.

1973 FORD TORINO
4 portes, V-8, 302 p.c., P.S., radio.

1973 NOVA
8 cylindres, 2 portes, P.B., P.S., radio. Etat neuf.

1973 FORD LTD
2 portes, H.T., 400 p.c., P.B. P.S., radio, vitres électriques, couleur rouge brique. Intérieur or.

1973 GRAN TORINO
2 portes, Hard-Top, P.B., P.S., radio, V-8 (302), automatique, couleur brun.

1973 CHEVROLET IMPALA CUSTOM
V-8, P.B., P.S., radio, bleu, toit vinyle blanc, intérieur bleu.

1973 CHEVELLE MALIBU
4 portes, V-8, automatique, P.S., radio, bleu.

BAS PRIX

1972 COMET G.T.
moteur 302, console, sièges baquets, pneus neufs, seulement 29,000 milles, 1 seul propriétaire, orange, intérieur beige.

1972 PONTIAC BROUGHAM
4 portes, H.T., P.B., P.S., radio. Dégivreur et haut-parleur arrière. Brune, intérieur blanc. Toit vinyle blanc.

1972 TOYOTA COROLLA 1600
4 portes, 4 vitesses, radio, couleur orange.

1972 ECONOLINE 200, Ford, V-8, vitesses manuelles, peinture neuve, couleur bleue.

1972 DODGE
Charger, 6 cyl., automatique, P.B., P.S., radio, couleur gold.

1972 CHEVROLET BISCAYNE
4 portes, 350 p.c., P.B., P.S., radio, brune, intérieur noir.

QUALITE

1972 PONTIAC
Ventura, 6 cylindres, manuelle, verte, stripée blanche, intérieur noir, parfaite condition.

1972 DODGE DART
2 portes, H.T., V-8, P.B. P.S., radio, bleu pâle.

1972 CHARGER
6 cylindres, P.S., radio, couleur bleue.

72 CHRYSLER NEWPORT ROYAL
2 portes, H.T., P.B., P.S., moteur 400 p.c., bleue, toit vinyle bleu, intérieur bleu.

1972 DODGE
Polara custom, 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, brune, toit vinyle, parfaite condition.

1971 MAZDA
Automatique. Excellente condition. Couleur: blanc.

1971 PICK UP FORD
8 cylindres, automatique, P.S., Radio.

1971 VOLKSWAGEN 411
Vitesses automatiques, radio, en excellent état, rouge, intérieur noir.

1971 TORINO
500, 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, V-8 (302). Couleur rouge, intérieur noir.

1971 CHEVELLE
4 portes, sedan, 6, moteur 350, radio. Excellente condition.

1971 DATSUN 1200
2 portes, 4 cylindres, radio, couleur bleue.

1971 DODGE DEMON
8 cylindres automatique, radio, bleu, toit vinyle noir, intérieur blanc, sièges baquets, roues ralyes.

SERVICE

1971 PONTIAC T 37
4 portes, P.S., radio, pneus Michelin, brun.

1970 RENAULT 16 TS
Automatique, radio, verte, intérieur brun.

1970 CHEVROLET BEL AIR
Sedan 4 portes, P.B. P.S., couleur bleu avec toit blanc.

1970 TORINO
2 portes, Hard-Top, P.S., P.B., moteur 302, automatique, bleu, toit vinyle noir.

1969 DODGE CORONET
8 cylindres, automatique, radio. Bleu, intérieur bleu.

1969 FORD CUSTOM
4 portes, 8 cylindres, manuelle, radio, bleu marine.

1969 VALLIANT 200 SIGNET
4 portes, 6 cylindres, automatique, radio, turquoise, toit vinyle noir.

1968 DODGE
Polara 500, sedan, 4 portes, 8 cylindres, P.B., P.S., automatique, beige et intérieur beige.

1967 MUSTANG
Moteur V-8, automatique, console, sièges baquets, P.B., P.S., radio, couleur bleu, intérieur blanc.

NOUS FINANCONS SUR PLACE. 30, 60, 90 JOURS

PLUSIEURS AUTRES MODELES

GAGNON AUTOMOBILES INC.
1411, BOUL. JEAN-NOEL TREMBLAY, CHICOUTIMI.
TEL.: 543-7711



SUR LE CLOU

Tournoi de balle-lente

Jeudi soir prochain, le 8 août, la 3e édition du grand tournoi de balle-lente du Festival du Bleuet prend le départ au terrain de Mistassini. L'organisateur Gilles Roberge et tous ses acolytes, croient que le tournoi de 1974 brisera tous les records précédents, autant par la participation des équipes en présence que par celle des amateurs qui suivront la compétition. Le nombre d'équipes est limité à 32 masculines et huit féminines. A compter de vendredi soir, les parties se dérouleront sans arrêt jusqu'à dimanche.

Expédition en canot camping

SPAK poursuit toujours son programme d'expédition en canot camping. Ce programme s'adresse à tous ceux qui désirent découvrir la région par les routes d'eau et les parcours sont accessibles aux débutants. Les départs sont organisés toutes les fins de semaine, jusqu'à la fin d'août. On peut communiquer avec François Bédard à 542-3207.

Tournoi provincial de balle-molle

La Commission des Loisirs de St-Félicien annonce la tenue d'un tournoi provincial de balle-molle, les 23-24 et 25 août prochains, au stade municipal. Plus de $1,000 en bourses et trophées seront remis aux gagnants et finalistes des classes "A" et "B". Pour inscription, on n'a qu'à communiquer avec la Commission municipale des Loisirs de St-Félicien.

Marc Marcotte... président des Marquis pee-wee

Les Marquis pee-wee de Jonquière ont un nouveau président en la personne de monsieur Marc Marcotte, un homme d'affaires bien connu dans le milieu. Il succède à monsieur Denis Gagnon qui a occupé le poste durant les cinq dernières années. Les autres membres du bureau de direction sont Roland Roy, Jean-Paul Tremblay, Gérard Deschênes, Denis Gagnon, Claude Martel, Yves Tremblay et André Béland.

Stage de sécurité en canot

Le service Plein Air Kébec prépare présentement des stages de sécurité en canot qui s'adresseront aux membres des différents clubs et associations de chasse et pêche de la région. Ces stages se dérouleront au cours de la deuxième quinzaine du mois d'août. Toutes les personnes intéressées à suivre ces stages peuvent communiquer avec leur club respectif ou encore avec le directeur de SPAK, François Bédard à 542-3207. La date limite d'inscription est le 9 août.



Les Orioles pee-wee d'Arvida ont remporté, dimanche dernier, les honneurs du premier tournoi régional de baseball, disputé à Chicoutimi. Les vainqueurs, dirigés par Richard Gauthier, ont vaincu en supplémentaire, la formation du Ste-Marie de Jonquière, 3-1. Les champions ont reçu le trophée des Liqueurs Saguenay Limitée.

Balle-lente à Rivière-du-Moulin

Les 15-16-17 et 18 août prochains, aura lieu à Rivière-du-Moulin, un tournoi régional de balle-lente. Le tournoi comprendra deux classes et accueillera 24 équipes régionales qui se disputeront une bourse de $500.00.

Le tirage des équipes aura lieu mardi le 13 août à la salle des loisirs l'EVENTAIL de Rivière-du-Moulin et les inscriptions devront parvenir aux responsables avant la date du tirage. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec Yvon Bergeron à 549-8578 ou Placide Tremblay à 549-4314.

L'ANTI-ROUILLE GARANTI A VIE

GM

UNE AUTRE EXCLUSIVITE DE VOTRE GARAGE DE CONFIANCE!



UNE POLICE D'ASSURANCE

Qui protège contre la rouille les portes, les bas de caisse, les panneaux avant et arrière, les phares, la valise en plus le châssis. Partout où les produits chimiques de la route peuvent attaquer le métal.

REPARATIONS EVITEES

A part les accidents - la rouille est l'ennemi le plus coûteux de l'esthétique de votre voiture. Le traitement contre la rouille coûte si peu par rapport aux réparations, que protéger un investissement de $3,000 à $5,000 à raison de 2% est vraiment une bonne affaire.

ALIGNEMENT

En grand spécial, nous vous offrons l'alignement de vos roues pour seulement. $4.95

Nous changeons également l'huile à transmission automatique à un prix très spécial.

LE SEUL GARAGE SPECIALISE A JONQUIERE

Saguenay Automobile Ltée

Dépositaire des PONTIAC - BUICK et Camions GMC

469, RUE ST-DOMINIQUE, JONQUIERE

TEL.: 547-2626

Nous n'employons que les pièces General Motors authentiques

Sears 4 au 10 août

SEMAINE NATIONALE DES APPAREILS

Kenmore

AUSSI DANS L'EDITION D'AUJOURD'HUI NOTRE SECTION "FAIS-NOUS CONFIANCE" INTEGRE AU CIRCULAIRE "SUR BOUM" ET DE PLUS NOTRE FAMEUSE ROTO GRAVURE "FESTIVAL DU FOYER" REMPLIS A CRAQUER D'AUBAINES FANTASTIQUES.

TROIS MINUTES AVEC...

Denis Cantin

A peine 25 jours avant que ne débute le deuxième camp d'entraînement des Sags de la LJMQ, le président de cette formation, M. Denis Cantin, nous livre ses impressions depuis qu'il occupe le siège présidentiel de l'éxécutif de la Société de hockey du Saguenay.

- M. Cantin, qu'elles furent vos premières préoccupations lors de votre nomination au titre de président des Sags majeurs?

- En ce qui regarde l'exécutif de l'équipe, chacun s'est rendu compte que des administrateurs et des connaisseurs de hockey formaient ce bureau de direction et que chacun devrait s'en tenir au rôle qui lui a été assigné et ce point, est très important. Inutile de dire que le hockey majeur au niveau régional représente un défi de taille mais, nous sommes prêts à le relever. De plus, il nous faut relancer le hockey sur une base rentable. En ce qui concerne l'équipe elle-même, nous nous devons d'offrir un spectacle de qualité aux amateurs de hockey et la chance nous a bien servie sur ce point, lors de la dernière séance de repêchage qui s'est déroulée à Trois-Rivières.



- Il y a maintenant deux mois que vous occupez ce siège présidentiel. Que pensez de cette première expérience à la tête d'un club de hockey.

- La tâche est moins lourde que je ne le croyais à prime abord. Chacun de nos directeurs prend ses responsabilités et les membres de notre exécutif ne sont pas sans ignorer les tâches qui leur incombent. De plus, personne ne cherche à prendre la vedette au sein de cet exécutif et tous siègent sur un pied d'égalité. Un autre point qui est vraiement intéressant, c'est la discrétion qui règne au sein de l'exécutif.

- Et la question budgétaire?

- Nos prévisions budgétaires pour la prochaine saison ont déjà été dévoilées et nous prévoyons un léger surplus à l'issue du prochain bilan financier. Ce budget, est quasi similaire à celui de l'an dernier. Nous sommes parvenus à économiser sur certains points mais par contre, l'achat de bâtons de hockey est plus dispendieux que la dernière saison et il nous en coûtera désormais $35 pour les pensions de joueurs contrairement à $30 l'an dernier.

- Et si la saison débutait demain, les Sags seraient-ils prêts à sauter dans la mêlée?

- L'exécutif est prêt et tous les joueurs ont déjà fait parvenir leurs formules en vue du camp d'entraînement. Il y a bien l'entraîneur Régis Bélanger, qui ne sera pas de retour la saison prochaine, mais son remplaçant devrait être nommé au cours des prochains jours.

Marc QUENNEVILLE

Records de la Traversée

C'est en 1958 que des nageurs résidant à l'extérieur du Québec, furent admis pour la première fois à la Traversée.



Régent Lacoursière.

Saviez-vous que Patrick Gagnon fut le premier robervalois à tenter de vaincre les eaux du lac Saint-Jean?

— — —

Greta Anderson fut la première femme à réussir la Traversée. En 1958, Mlle Anderson fut la première à se présenter au fil d'arrivée, devançant Helge Jensen et Régent Lacoursière.

— — —

Le nageur chicoutimien Robert Cossette, a réussi à mater le lac St-Jean lors de l'épreuve de 1959. Cossette, en était à sa cinquième tentative.

— — —

Le regretté chanteur Yvan Daniel, a participé à deux reprises à la Traversée mais à deux occasions, il n'a pû compléter l'épreuve.

— — —

Est-ce une coïncidence, mais toujours est-il que 19 nageurs ont atteint le quai de Roberval à l'occasion de la 19ième Traversée.

— — —

C'est à l'occasion de la cinquième Traversée que le départ s'est donné à partir de Péribonka. Lors des quatre premières épreuves, les nageurs prenaient le départ à partir de la plage Vauvert.

— — —

Le meilleur temps enregistré à la Treversée fut l'an dernier alors que Horacio Iglesias et Oussama Rashad, complétaient l'épreuve en 8h.20m.43s.

— — —

Malgré 15 participations à la Traversée, Régent Lacoursière ne fut jamais retiré des eaux du lac St-Jean, sauf en 1972 alors que le nageur montréalais dut abandonner après le temps limite de 12 heures.

DU NOUVEAU

A L'HOTEL

Olympia

A COMPTER DE MARDI
LE 6 AOUT

de 9h.30 jusqu'à la fermeture

TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE
DU MARDI AU DIMANCHE

EN GRANDE VEDETTE

POUR UN TEMPS LIMITE
LES FAMEUX



MUSIQUE SUD-AMERICAINE ET BAVAROISE

Venez danser et chanter en compagnie d'artistes de réputation internationale.

Jolies serveuses pour vous accueillir.

Aucun frais d'entrée.

Olympia

173, SALABERRY — CHICOUTIMI — TEL.: 549-1096

Tournoi de l'Hôpital de Chicoutimi

La formation de Léo Vandal inscrit un moins sept

Le quatuor dirigé par Léo Vandal, et composé de madame R. Privé, de Jean Boivin et de Réjean Cloutier, a remporté les grands honneurs du tournoi de golf annuel de l'Hôpital de Chicoutimi, tournoi qui était disputé hier sur les links du club Chicoutimi. L'équipe victorieuse a présenté une fiche de 65, soit sept sous la normale, pour triompher de celle pilotée par Gervais Aubin, qui a terminé au second rang, avec un 67, soit cinq sous la normale. L'équipe de seconde place était composée en plus du capitaine, de madame Aubin, de Fabien Tremblay et de Yvan Tremblay.

Soulignons que 96 golfeurs ont pris part à cette compétition disputée selon la formule TIMI. Il s'agissait d'un tournoi de 18 trous.

A DOLBEAU

Par ailleurs, c'est aujourd'hui, à Dolbeau, que sera disputé le tournoi régional Père-Fils. Quarante-huit équipes, soit 96 joueurs, sont inscrits à cette compétition. Il s'agit d'une compétition de 18 trous, disputée selon une formule assez originale, alors que le père et le fils frapperont la balle alternativement.

SPORTIFS . . . .
Quel que soit l'article de sport que vous cherchez, vous le trouverez



chez
G.M.C. SPORTS INC.
1148 boul. St-Jean-Baptiste,
CHICOUTIMI



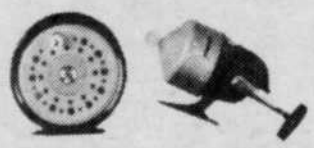
Jean Bilodeau
Gérant



Gerry Gravel
Propriétaire

BICYCLES
CCM
TARGA
10 VITESSES
et réguliers, disponibles maintenant.

Prix défiant toute compétition.



Le choix est complet dans tous les sports d'été tels que: pêche, golf, tennis, baseball, etc...
PERMIS DE PECHE
A noter que nous effectuons les réparations sur moulinets et tout article de pêche.

Pour informations ou commandes téléphoniques
549-1659

Vous n'avez plus à chercher... vous avez trouvé l'endroit pour obtenir les plus beaux imprimés à meilleur prix!



Consultez
l'imprimerie
LE PROGRES
DU SAGUENAY LTEE
316, Labrecque —

UN SERVICE DE REMORQUAGE
sur et rapide

AUTOS
CAMIONS
VANS
POIDS
LOURDS



Centre de débossage
379, MORIN — CHICOUTIMI
SIGNALEZ: LE JOUR 543-0265 — LA NUIT 549-0231

AUTOUR DU FEU

Qui aura l'heureuse idée???

Le Festival du cheval, le Festival Western, le Marathon du Saguenay, Festivalma, la Traversée du Lac: voilà autant d'événements qui ont été mis sur pied pour promouvoir l'industrie touristique de la région Saguenay-Lac Saint-Jean. Et vous pouvez être certain qu'au moment où vous lisez ces lignes, quelqu'un, à quelque part dans une ville ou une municipalité de la région, "se creuse le génie" pour trouver la brillante idée qui fera affluer le touriste dans son patelin.

Malheureusement, très peu de ces promoteurs ou organisateurs songent au touriste qui traîne sa maison derrière sa voiture. Et pourtant, les statistiques le confirment, de plus en plus de voyageurs ont décidé, pour diverses raisons, d'utiliser le camping pour voir du pays.

Evidemment, notre région n'est pas dépourvue en terrains de camping. Reste cependant que la plupart de ces terrains, avec la vogue du camping stationnaire, ne peuvent recevoir le voyageur qui déciderait, par exemple, de passer un week-end à Chicoutimi ou à Roberval pour assister soit au Marathon du Saguenay, soit à la Traversée du Lac. Cette pénurie de logement prive notre région d'un important contingent de touristes.

Il n'est pas question que chaque ville ou municipalité, où se déroule un événement toutistique d'importance, se dote d'un terrain de camping en bonne et due forme. Mais il y aurait lieu, croyons-nous, de mettre en place des terrains de dépannage, créés de toute pièce pour accomoder le campeur itinérant qui désire s'arrêter quelques jours pour suivre le déroulement d'une manifestation touristique.

Cette formule est utilisée dans plusieurs autres villes, et les campeurs itinérants sont généralement satisfaits. C'est le cas présentement à Valleyfield, où les autorités municipales ont aménagé des terrains temporaires pour recevoir les campeurs qui désirent assister aux Jeux du Québec.

Pourquoi la ville de Chicoutimi, par exemple, ne ferait-elle pas de même à l'occasion du Marathon du Saguenay. Le campus collégial de Chicoutimi possède de vastes aires de stationnement qui sont inutilisées à cette période. Quant aux installations nécessaires, elles sont très réduites: l'eau et l'électricité.

Il est de plus en plus question que la ville de Chicoutimi aménage un terrain de camping de dépannage à proximité de la Rivière-du Moulin. Ce serait une heureuse initiative. Mais entre-temps, il y aurait lieu d'utiliser au maximum les possibilités actuelles en aménagement temporairement lés cours des écoles.

Pour sauvegarder notre tourisme— la raison d'être de toutes ces manifestations sportives— il y a lieu de se pencher sur le problème de la pénurie de logement pour les campeurs. Sans le tourisme, le Marathon du Saguenay comme la Traversée du Lac ou tous les autres événements n'ont pas leur raison d'être.

CREPITEMENTS... CREPITEMENTS... CREPITEMENTS...

Lors du rallye gaspésien, qui groupait 55 roulottes, cinq familles de la région étaient du groupe. Et selon l'ex-président du club Saguenay, Lucien Bergeron, tout a fonctionné merveilleusement. La caravane a été reçue par les divers clubs de la région gaspésienne et nos représentants régionaux en ont profité pour faire de la promotion toutistique.

— — —

Il y a beaucoup d'activités au lac Joly, où une soixantaine de campeurs sont installés depuis le début de la saison. Au cours du week-end du 16 août, on fêtera Noël, avec parade dans les rues de St-Honoré, puis le Nouvel An le week-end suivant.

A la prochaine...

Selon André Boudreault

"La ligue junior n'est pas assez sévère"

Pierre FELLICE

La ligue junior de baseball Saguenay-Lac-St-Jean devrait terminer cette semaine, son calendrier régulier en présentant les quelque huit rencontres qui ont été antérieurement remises pour différentes raisons. Le Richelieu de Chicoutimi, présentement installé au sommet du classement, doit disputer deux autres rencontres pendant que les Braves Richelieu de Jonquière, à 1.5 partie des meneurs, jouera encore trois parties. Enfin, Kénogami, Arvida et Chicoutimi-Nord disputeront une rencontre chacun.

En fait, le calendrier régulier du circuit junior régional de baseball devait prendre fin le 28 juillet dernier mais la pluie a perturbé quelque peu les prévisions des dirigeants.

Il faut dire également que ce retard semble vouloir rendre quelques instructeurs impatients, compte tenu, semble-t-il, que certaines rencontres auraient pu être disputées aujourd'hui, ce qui a pour effet de retarder sans raison la fin du calendrier régulier. C'est du moins l'opinion de l'instructeur des Electros de P.-A.-B., André Boudreault, qui trouve cette situation anormale. "Nous avons terminé notre saison régulière depuis déjà une semaine et voilà que la liguesemble vouloiréterniser la saison en reportant à plus tard certaines rencontres qui devraient avoir lieu aujourd'hui même. Je pense que tout le monde doit être traité sur le même pied d'égalité et qu'il n'est pas normal que l'on se plie aux caprices de certaines équipes." Boudreault faisait alors allusion à la rencontre que devait se disputer Kénogami et Jonquière, aujourd'hui, et qui a été remise pour permettre aux joueurs d'assister à la Traversée du lac Saint-Jean.



L'instructeur des Electros de P.A.-B., André Boudreault, est impatient d'entreprendre les séries. Il cause ici avec son frèrot, Christian, durant une séance d'entraînement.

L'instructeur des Electros prétend que ce repos forcé n'est pas de nature à stimuler ses joueurs pour les prochaines séries fin de saison. "C'est bien beau la pratique mais je sens quand même que cette inactivité fait perdre rapidement le feu sacré à mes joueurs. Il est temps en fait que la ligue se réveille et qu'elle oblige les équipes à jouer enfin du baseball pour terminer la présente saison régulière."

Rappelons que la ligue junior tiendra une réunion (une autre encore) demain soir, afin de statuer définitivement sur les rencontres à reprendre, afin que les séries débutent le plus rapidement possible. Rappelons que ces séries opposeront les champions de la saison régulière, aux détenteurs de la sixième place.

La deuxième position affrontera la cinquième et la troisième jouera contre la quatrième. Chicoutimi-Nord et St-Félicien sont présentement éliminées de ces séries pendant que la lutte est vive pour la première et la quatrième place.

CLASSEMENT

	PJ	G	P	PP	PC	Moy.	Diff.
Chicoutimi	26	22	4	172	62	.846	—
Jonquière	25	20	5	117	47	.800	1.5
Port-Alfred	28	19	9	143	98	.679	4
Kénogami	27	14	13	118	103	.519	8.5
Dolbeau	28	14	14	124	104	.500	9
Arvida	27	8	19	121	176	.293	13.5
Chic.-Nord	27	7	20	104	169	.259	15.5
St-Félicien	28	4	24	86	226	.143	19

LE GEANT DE L'AUTO
CONTINUE SA GRANDE VENTE D'ETE
ECONOMISEZ DES $$$ $100.00

EXEMPLE
1972 — PINTO
2 portes, hardtop, à vitesses, comme neuve. $1,695

EXEMPLE
1970 — CORONET
V-8 automatique, 4 portes, très propre. $1,495

EXEMPLE
1971 — PONTIAC LAURENTIEN
hardtop, 2 portes, toit vinyle, dégivreur arrière, PB, PS. $2,295

CHOIX DE 100 AUTOS ET PLUS

1973
1973 — CHEVROLET IMPALA, 2 portes, hardtop, blanc.
1973 — TRI-SPORT, (voiture trois roues), 16 H.P., état neuf, idéal pour chasseur ou pêcheur, rég.: $1200.00, vrai SPECIAL $400.00.
1973 — CHRYSLER NEWPORT, tout équipée, 2 portes, hardtop.
1973 — PLYMOUTH FURY III, toit vinyle.
1973 — DODGE POLARA, 4 portes.
1973 — DODGE VAN V-8, automatique, seulement, 11,000 milles.

1972
1972 — DUSTER 340, H.P., P.B., P.S., sièges baquets, transmission au plancher.
1972 — BLAZER 4 x 4, CHEVROLET, état neuf, 8 cylindres, 307, p.c., à vitesses.
1972 — VALIANT SCAMP, V-8, tout équipée.
1972 — DATSUN 1200, fast-back, seulement 11,000 milles.
1972 — PINTO.
1972 — PLYMOUTH Fury II.
1972 — BMW, 4 vitesses.
1972 — METEOR RIDEAU 500 4 portes, H.T., V-8, tout équipée.
1972 — VENTURA, 6 cylindres, automatique, comme neuve.
1972 — PONTIAC, 2 portes, hard-top.
1972 — CHEVROLET Impala, 2 portes, hart-top.
1972 — CORTINA GT, 4 vitesses.
1972 — POLARA SPECIAL, 2 portes, hard-top, tout équipée.
1972 — PONTIAC CATALINA, 2 portes, hard-top, tout équipée.
1972 — MONTEGO, 2 portes, hard-top, tout équipée.
1972 — TOYOTA, 2 portes, 4 vitesses à clutch.

1971
1971 — TORINO, V-8, automatique, tout équipée.
1971 — DATSUN, Station-Wagon.
1971 — PONTIAC BROUGHAM, toit vinyle, tout équipée.
1971 — CHEVROLET, 4 portes.
1971 — CAPRICE, toit vinyle, tout électrique.
1971 — CHRYSLER, 2 portes, H.T., toit vinyle, tout équipée.
1971 — PONTIAC LAURENTIAN.
1971 — TORINO, hard-top.

1970
1970 — FAIRLANE 500, V-8, 302 po. cu., 2 portes, hardtop.
1970 — PLYMOUTH FURY III, convertible, très propre.
1970 — VALIANT, 6 cylindres, 4 portes.
1970 — METEOR, 4 portes.
1970 — PONTIAC Parisienne.
1970 — CHARGER, Spécial.
1970 — CORONET 500 De Luxe.
1970 — CHEVROLET Impala, 2 portes.
1970 — DODGE DART.

1969-1968
1969 — GALAXIE 500, convertible, tout équipée.
1969 — FAIRLANE.
1969 — CHRYSLER NEWPORT.
1969 — ROAD RUNNER, 383, H.P., 4 vitesses au plancher.
1969 — FORD CONVERTIBLE, tout équipée.
1969 — CHEVELLE.
1969 — VALIANT, 6 cylindres, automatique.
1969 — PONTIAC STATION.
1968 — NOVA, 2 portes, H.T., 6 cylindres, automatique.
1962 — CAMION GMC, 5 tonnes, moteur V-8, 350 po. cu., 25,000 milles, grosse boîte de ferme en métal, idéal pour transports d'animaux, autres travaux.


GUY MERCIER, PROPRIETAIRE.


J.L. DESGAGNE GERANT


ANDRE MERCIER REPRESENTANT


ANDRE LAVALLEE REPRESENTANT

"LES ROIS DE LA QUALITE"
Guy Automobile
SERVICE APRES-VENTE EXCEPTIONNEL
GARAGE ET MECANICIENS SPECIALISES POUR VOUS DONNER ENTIERE SATISFACTION
SITUE AU COIN MONTCALM ET RACINE — CHICOUTIMI TEL.: 549-3320 PRES DU NOUVEAU PONT

Aujourd'hui à la piste Saguenay

Le "cheuf" aimerait bien remporter une victoire pour sa chère épouse

JONQUIERE — A quand une course à gogo pour les chefs de pompiers à la piste Saguenay de Jonquière? Si jamais une telle course était mise sur pied à la piste régionale, nul doute que le chef de la municipalité d'Arvida, M. Ernest Boivin, devrait être établi favori avant que ne débute l'épreuve. Pourquoi? Pour la simple et bonne raison que Ernest, dit le cheuf, est un conducteur émérite et que l'ambleur dont il vient de se porter acquéreur, Love Bomb, prendra le départ aujourd'hui dans l'épreuve Invitation. Une grosse commande pour le cheuf mais M. Boivin ne s'en laisse pas imposer pour si peu car après tout, les courses ne sont qu'un passe-temps pour le conducteur arvidien, que ce soit dans la classe privilégiée ou dans l'Invitation.

"C'est un plaisir que de conduire un tel cheval (Love Bomb) et si je suis maintenant inscrit au sein de l'épreuve Invitation, je ne dois pas oublier que c'est pour m'amuser que je pratique ce sport. Demain (aujourd'hui) la compétition sera très forte avec les Foster Don, Henry T. Volo, Bocage Fleurie, Burly Scott et cie mais, je ne suis pas plus fou que les autres et je vais tenter d'arracher la victoire", de souligner M. Boivin. Outre Love Bomb qui partira de la cinquième position lors de la neuvième épreuve, le cheuf conduira Miss Duke Demon lors de la 10ième course et encore une fois, M. Boivin héritera d'une cinquième position.

A l'occasion de ce 22ième programme de la saison, un nouveau-venu à la piste jonquiéroise soit Cap Pine Lucille que conduira Carol Corneau dans la sixième épreuve. Au fait, l'épouse du chef Boivin est présentement hospitalisée, et son mari de cheuf, aimerait bien lui offrir une victoire et "j'ose" croire que la chose est possible. Surtout si les coursiers du cheuf ont le feu quelque part et que, comme le dit si bien la chanson de Distel, le cheuf n'oublie pas la manivelle.

Conducteur par excellence

Le titre à Marcellin Riverin

Le conducteur par excellence en juillet à la Piste Saguenay a été Marcellin Riverin qui a conservé une moyenne de 506 avec une performance de 4 victoires, 4 deuxièmes et 3 troisièmes en 15 départs. Il se mérite donc le costume offert par Sport-O'Keefe, succédant à Roger Violette qui avait mérité l'honneur durant le mois de juin.

Marcellin Riverin, le conducteur surtout attitré à l'écurie de Camille Gagné, maire de la ville de Jonquière, a vu ses coursiers connaître un éveil en juillet et il a connu le succès notamment avec Helga Bunter, Trotwood Buz et Michaël Chris. Il a profité également du fait que plusieurs autres conducteurs qui avaient excellé en juin ont connu des difficultés et des léthargies en juillet pour se hisser parmi les meilleurs durant ce mois.

Ces deux principaux concurrents en juillet furent Raymond Lambert et Léon Jean qui ont inscrit des moyennes respectives de 350 et 351.

Marcellin Riverin, le conducteur par excellence en juillet, recevra le prix Sport-O'Keefe à la fin de la huitième épreuve lors du 22ième programme de la saison dimanche soir à la Piste Saguenay. Il conduira alors Trotwood Buz, un jeune coursier qui semble rapplombé et qui sera l'un des favoris des parieurs.

VENTE 1ER ANNIVERSAIRE
A LA
BOUTIQUE DE SPORT
place du royaume

DURANT CETTE VENTE
10%
DE RABAIS SUR TOUS LES ARTICLES EN MAGASIN.



FUSIL C I L
CALIBRE 22
1 COUP
SPECIAL:
24.77



SACS DE COUCHAGE
1¼ livres polyester, grandeur 30" x 75", 100% nylon. Régulier $14.95
SPECIAL: 10.88

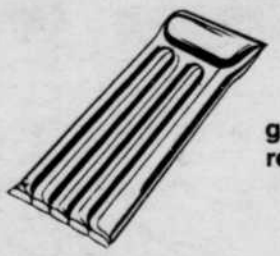
Set de Badminton
4 joueurs
filet, oiseaux, poteaux inclus;



SPECIAL: 4.99

SET DE BADMINTON 2 JOUEURS
filet, oiseaux, inclus.
SPECIAL: 1.88

Matelas pneumatiques de marque Palma



grandeur 75" x 28½" régulier $10.95.
SPECIAL: 7.44

L'EQUIPE
TRAVAIL SPORTS LOISIRS
CHICOUTIMI
TEL.: 545-4945



Examinez bien le fond avant d'entrer dans l'eau et ne nagez jamais seul.

OUVERTURE
mardi le 6 août à 10 hres
d'un nouveau salon de coiffure pour hommes au 7, rue Gagnon, ST-HONORE.



M. BILODEAU, maître-coiffeur, 12 ans d'expérience, invite tous ses amis et clients à venir le rencontrer à son nouveau salon de coiffure, au 7, rue Gagnon, St-Honoré.

LUCIEN BILODEAU, propriétaire.

SPECIALITES:
COUPE AU RASOIR
COUPE AU CISEAU



TOURLOUROU, propriété de Marc-Y. Trépanier, de Valleyfield, a mérité les honneurs de la première tranche du circuit Export "A" le 31 juillet à Jonquière avec une victoire de 2.05 et 2 aux guides de Simon Boucher. On remarque: Pierre Casgrain, directeur des Communications d'Export "A", Gérard Lapointe et Sarto Desnoyers, respectivement directeur et président du comité de la Race Chevaline du Québec, le conducteur Simon Boucher et Maître Jean-Paul Aubin, président de Festivalma.

Sur le tracé...

La jument de six ans de Jean-Léon Brassard, ROAN BELL, en a figée plusieurs le 31 juillet à la Piste Saguenay en décrochant une victoire de 2.08 et 4 aux guides de Roger Violette. Il s'agissait d'une nouvelle marque à vie.

— — —

La recrue Pierre Gauthier s'affirme de plus en plus à ce titre et les amateurs en ont eu la preuve le 31 juillet alors qu'il a dirigé son protégé FOLLOW ABE en une victoire en 2.10 et 2, sa meilleure performance depuis 3 ans. Pierre Gauthier s'est montré très opportuniste dans cette course.

— — —

La prochaine grande attraction à la Piste Saguenay aura lieu le 25 août alors que la série Loto-Perfecta amènera à Jonquière les meilleures pouliches de 3 ans pour une bourse alléchante de 15 mille dollars. Le 8 septembre, Loto-Perfecta présentera l'épreuve réservée aux pouliches de deux ans pour une bourse de 20 mille dollars. Enfin, le 15 septembre, ce sera la classique du Cinq Milles.

— — —

Les dirigeants de la Piste Saguenay, de Jonquière, étaient très satisfaits de la série Circuit-Québec présentée du 14 au 31 juillet. La moyenne au pari-mutuel durant ces épreuves a été de 46 milles dollars.

— — —

C'est le poulain de 3 ans TOURLOUROU, de Marc-Y. Trépanier, de Valleyfield, qui a démontré le plus de rapidité le 31 juillet à Jonquière lors de la série Circuit-Québec Export "A". Aux guides de Simon Boucher, ce poulain a triomphé en 2.05 et 2 devant le favori Keystone Racy. Dans l'autre tranche, la victoire est allée au favori Glencoe L'Ami que conduisait Percy Robillard en 2.05 et 4.

LA CHARTE

PREMIERE COURSE
$275

1 Roméo Gold	G. Bouchard
2 Abbe Ann	R. Brassard
3 Erla May Cash	R. Marquis
4 Therese de Tracy	L. Jean
5 Gallant Blue	G. Corneau
6 Janey s Dream	S. Gagnon
7 Miss Kingston	C. Corneau

Favoris: 1-2-3

DEUXIEME COURSE
$225

1 Meadow Victor	Rog. Tremblay
2 Jimmy Joe Spangler	PE. Tremblay
3 Hasty Chance	G. Bouchard
4 Trailer Profit	E. Lambert
5 Golden Jersey	L. Jean
6 Lassie Irish	JP. Boily
7 Funny Boy	M. Darveau

Favoris: 3-1-5

TROISIEME COURSE
$275

1.PD 1 Mister Tim	R. Brassard
1aPD 3 Cax Scott	R. Violette
2.PD 2 Baron de Tracy	G. Asselin
3.PD 4 Flashy Merry:	N. Bélanger
4.PD 5 Two Mountains Move	N. Barrette
5.PD 6 Dell Drummond	Ghis. Girard
6.PD 7 New Rhythm	Y. Boivin

Favoris: 1-5-6

QUATRIEME COURSE
$225

1 Tzigane Moderne	G. Corneau
2 Lyhight Patrol	R. Marquis
3 Star Man	D. Guay
4 Spencer Sauns	Rog. Tremblay
5 Boaz	R. Gagnon
6 John Glenn	R. Lambert
7 Avonian	LG. Martel

Favoris: 4-6-1

CINQUIERE COURSE
$275

1 Chuck Time	R. Violette
2 Judge Scott	G. Corneau
3 Steady Candi	Pas nommé
4 Ginger Stick	Rog. Tremblay
5 Miss Monick	L. Jean
6 Canadian Sunset	R. Lambert
7 Richard Belle	Y. Boivin
ELI: Born To Conquer Marlene Bunter	LG. Martel R. Jomphe

Favoris: 1-6-2

SIXIEME COURSE
$250

1 Timely Stone	Pas nommé
2 Cape Pine Lucille	C. Corneau
3 Expresso Angus	L. Jean
4 Lieut Chief	Pas nommé
5 Gayler	E. Lambert
6 Laura Dares	Co. Tremblay
7 Anita Counsel	Pas nommé
ELI: Blue Valley Boy	P. Vigneault

Favoris: 2-7-4

SEPTIEME COURSE
$275

1 Honor Leo	N. Bélanger
2 Josedale Tryax	V. McCarvill
3 Coquette Bri	LG. Martel
4 Welcome Change	JC. Tremblay
5 Meddy Lenco	Dom. Tremblay
6 Nauty Joe	L. Jean
7 Lord Wilson	R. Marquis

ELI: Queen's Partner et Cash Frisco.

Favoris: 4-1-6

HUITIEME COURSE
$250

1 Comet Mar Mic	LG. Martel
2 Byan	E. Lambert
3 Two Mountains Mara	G. Corneau
4 Bradshaw	JP. Boily
5 Trotwood Buz	M. Riverin
6 Fusee Champ	G. Bouchard
7 Corine Times	S. Gagnon

Favoris: 5-1-3

NEUVIEME COURSE
$700

1 Fury Star	L. Jean
2 Foster Don	R. Marquis
3 Henry T. Volo	R. Lambert
4 Bocage Fleurie	Y. Bélanger
5 Love Bomb	E. Boivin
6 Burly Scott	V. McCarvill

Favoris: 6-1-2

DIXIEME COURSE
$350

1 Step Moraka	G. Bouchard
2 Lowell C.	Cla. Tremblay
3 Leash Lady	L. Jean
4 Jamie Dazz	C. Guay
5 Miss Duke Demon	E. Boivin
6 Meadow Ford	S. Gagnon
7 Fran Brown	P. Gauthier
ELI: Sis Oregon	V. McCarvill

Favoris: 4-3-6



1973 — TRANS AM, 455 p.c. 4 vitesses SCOOP, rouge feu, mag. wheels, pneus wide oval. Radio seulement 9,000 milles.
1973 — MUSTANG FASTBACK MACH 1. 2 portes, H.T., moteur 302, P.B., P.S., radio dégivreur et haut-parleurs arrières. Sièges baquets. Couleur: jaune.
1973 — VOLKS SPORT. Vitesses manuelles, radio, balance de garantie de la compagnie, couleur: orange, intérieur noir.
1973 — CHEVELLE MALIBU SS. Console, P.B., P.S., radio, moteur 350 po. cu., toit vinyle gris, toit vinyle bleu, seulement 11,000 milles, certificat du propriétaire.

AMERICAINES

1973 — METEOR RIDEAU 500. 2 portes, H.T., toit vinyle, V-8, automatique, P.B., P.S., vert olive, toit vinyle blanc.
1973 — CHEVELLE MALIBU. sièges baquets pivotants, console intérieur cuir bleu, extérieur gris. Toit vinyle, PB, PS, radio.
1973 — CHEVROLET IMPALA. 2 portes, HT, toit vinyle, 350 p.c. automatique PB, PS, 20,000 milles
1973 — OLDSMOBILE CUTLASS. Moteur 350 po. cu., automaique, équipée au complet, bleue.
1973 — CHEVELLE 2 portes, H.T., moteur 350 po. cu., P.S., P.B., radio, couleur: verte.
1973 — PINTO. Sedan, 2 portes, automatique, radio, couleur: verte.
1973 — GRAN TORINO. Sedan, 4 portes, V-8, automatique, P.B., P.S., radio, couleur: argent.
1972 — CHEVROLET IMPALA. 4 portes, hard-top, P.B., P.S., radio, équipée au complet, couleur: or.
1972 — CHEVROLET IMPALA. 4 portes, HT, V-8, automatique, PB, PS, couleur or.
1972 — DODGE POLARA SPECIAL. 2 portes, H.T., V-8, automatique, P.B., P.S., radio, couleur crème, toit vinyle brun.
1972 — DUSTER. 2 portes, HT, radio, bleu, intérieur blanc.
1972 — PONTIAC LAURENTIEN. 2 portes, H.T., P.S., radio, automatique, couleur: brune, intérieur cuir. Toit vinyle.
1972 — MERCURY MARQUIS. 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, dégivreur arrière.
1972 — FORD CAMION ECONOLINE, vitré, V-8, automatique, nez avancé.
1969 — THUNDERBIRD. 2 portes, H.T., toit vinyle, P.B., P.S., radio, équipée au complet. Crème, toit vinyle vert.

1972 — TOYOTA CELICA. 4 vitesses manuelles, radio, couleur: jaune.
1972 — PLYMOUTH SCAMP. Moteur 340, 4 barils, P.S., P.B., radio, couleur: blanche.
1972 — COUGAR V-8. Automatique, P.B., P.S., radio, couleur: brune.
1972 — NOVA SS. 8 cylindres, automatique, P.S., P.B., radio, couleur: orange.
1971 — COUGAR. Moteur 351, automatique, radio, P.S., P.B., radio, bleue, intérieur cuir noir.
1970 — MUSTANG MACH 1. Moteur 351, automatique, couleur: rouge.
1969 — VOLKSWAGEN KARMENGHIA. Vert bouteille, toit blanc.
1969 — CORVETTE COUPE, 52,000 milles 350 H.P. Faut voir.
1968 — VOLKSWAGEN CONVERTIBLE. Couleur: rouge.
1968 — VOLVO 142. Couleur: verte, radio, très belle.

VOITURES IMPORTÉES

1973 — RENAULT R 12 9,500 milles. Bonnes conditions.
2-1973 — VOLKSWAGEN. 1 bleue, 1 jaune.
1973 — AUDI 100 L.S. 4 portes, automatique, radio, peinture gris métallique, (magnifique).
1972 — VOLKSWAGEN CUSTOM. Bleue.
1972 — VOLKSWAGEN VAN. Couleurs: bleue et blanche.
1971 — VOLKSWAGEN VAN. Vitrée, exceliente pour camping, couleurs: orange et blanche.
1971 — VOLKSWAGEN STATION-WAGON. Couleur: rouge, automatique, radio.
1971 — VOLKSWAGEN SUPER. Couleur: orange.
1971 — DODGE COLT. Couleur: jaune.
2-1970 — VOLKSWAGEN. 1 rouge, 1 bleue.
1970 — VIVA. Bas millage.
1969 — VOLKSWAGEN COCCINELLE. Automatique, couleur: rouge.
1969 — VOLKSWAGEN COCCINELLE. Couleur: beige.

1973: campeur V.W. automatique, seulement 9,000 milles, balance de garantie, 15,000 milles, pneus Michelin, prix spécial.

FINANCEMENT SUR PLACE.

A BON MARCHE:

1967 — ACADIAN BEAUMONT. 6 cylindres, automatique, radio, $495.00.

Venez faire un tour chez

ST-JEAN-EUDES AUTOMOBILES INC.

150, boul. St-Jean, (en bas de la côte)
Arvida -
549-2405



C'EST UN DÉPART
A LA PISTE DE COURSES SAGUENAY

PREMIER DEPART
7 h. 50

- $3,000.00 EN BOURSES
- 10 COURSES AU PROGRAMME
- PARI-DOUBLE
- 3 QUINELLAS
- EXACTA
- MAGNIFIQUE CHALET (LICENCIE)

MERCREDI SOIR 7 H. 50

PISTE SAGUENAY
BOUL. ST-FRANÇOIS JONQUIERE

Ruben Gomez, le baseballeur, le golfeur, le retraité et le... mécanicien

Marc QUENNEVILLE

CHICOUTIMI — Ruben le magnifique, n'a guère changé physiquement. Malgré ses 47 ans bien sonnés, l'ancien artilleur des Lions de Chicoutimi, conserve encore cette allure athlétique qui lui avait permis de s'illustrer dans l'uniforme des Lions et ce, en dépit du fait qu'il avait franchi le cap de la quarantaine. A l'époque des Lions, Ruben Gomez partageait son temps entre le baseball et le golf. Aujourd'hui, le golf occupe encore une large part de son existence mais le golf doit maintenant céder la place à la mécanique. Non, ne riez pas, car Ruben est un mécanicien hors-pair et dans le garage des Morrier (Denise et Bernard), le sieur Gomez est à remettre sur pied une vieille Volvo 1964 qui était à la veille de rendre le dernier souffle.



Une dernière vérification du mécanicien Ruben Gomez et bientôt, la Volvo 1964 sera parée pour sillonner les routes régionales.

PENSIONNAIRE DE LA LIGUE NATIONALE

Ruben Gomez, qui a évolué pendant 11 saisons au sein des ligues majeures de baseball, bénéficie d'une rente de retraite mensuelle de $1,090 du baseball majeur, ce qui lui permet de s'offrir quelques petits caprices, tel cette Volvo 1964.

Gomez, qui passe toujours la saison estivale à Chicoutimi, parce qu'il adore notre région, rêvait depuis fort longtemps de cette voiture et c'est finalement cette année que son propriétaire a décidé de s'en départir au coût de $165. La vieille guimbarde achetée il y a trois semaines, commence déjà à afficher une meilleure allure.

"Chaque matin depuis trois semaines, de confier Ruben en sirotant son café, je me lève à 5h.00 et jusqu'à 11h.00 en soirée, je travaille à cette voiture. J'ai remonté le moteur de cette voiture, remplacé le plancher, donné une nouvelle couche de peinture, etc... Hier, (mercredi) je suis allé faire une ballade à Chicoutimi au volant de cette voiture et plusieurs personnes m'ont offert d'acheter cette auto, mais elle n'est pas à vendre."

Au fait, Ruben le magnifique, est tellement entiché de cette voiture, qu'il la fera transporter à Porto Rico au mois de septembre et il deviendra ainsi le troisième portoricain à posséder une telle voiture. De plus, le sieur Gomez est propriétaire d'une vieille Ford 1947 une voiture qu'il a complètement reconstruite de A à Z.

LE BASEBALL C'EST SA VIE

Malgré le fait que Ruben Gomez pourrait fort bien s'accomoder de cette pension des ligues majeures pour mener une vie à l'écart de tout souci financier, il n'en demeure pas moins que l'ancien artilleur des Lions pratique encore son sport favori, au sein de la ligue d'hiver de Porto Rico.

Ainsi, l'an dernier, il a présenté une fiche de 7 victoires et 1 défaite, dans l'uniforme du club Santurce, une formation dirigée par Frank Robinson des Angels de la Californie. Coéquipier de Ron Cey de Los Angeles et Hal Breeden des Expos, ce vieux routier de Gomez parle encore du baseball avec la même emphase qu'une recrue qui vient de signer son premier contrat professionnel.

"Le baseball, c'est ma vie et je pratique ce métier depuis 27 ans et je n'ai pas l'intention d'arrêter. Cependant, j'ai radicalement changé ma façon de voir les choses lorsque je suis au monticule. Auparavant, je me contentais de lancer des balles rapides et les frappeurs fendaient l'air, mais ce n'est pas possible à Porto Rico, face à des joueurs des ligues majeures. Ma nouvelle philosophie est la suivante: lorsque je suis au monticule, je sais que je dois lancer une courbe aux genoux si je désire retirer tel frappeur. Cependant, c'est moi qui possède la balle en main et si le frappeur tient à cogner cette balle, il lui faudra attendre que je lances cette fameuse balle. Pendant que je fais patienter le frappeur, toutes sortes d'idées lui (au frappeur) trottent dans la tête. Vais-je lui lancer une rapide ou une balle à l'intérieur ou une balle à l'extérieur? A la longue, ce petit jeu devient agaçant pour le frappeur et c'est le lanceur qui en profite," de commenter Ruben Gomez.

Perfectionniste jusqu'au bout des doigts, Ruben Gomez est un excellent golfeur et il arrive souvent que le salon des Morriers se convertisse en verge pratique afin que Ruben perfectionne l'art de ses coups roulés. Hier, c'était le golf, aujourd'hui, c'est la mécanique et demain, ce sera à nouveau au tour du golf. C'est ça la nouvelle vie de Ruben Gomez. Alors si vous tombez en panne sur le rebord de la route, et qu'une Volvo 1964, de couleur noire, s'arrête et que le conducteur vous offre son aide acceptez immédiatement cette aide. Votre voiture sera soignée aux petits oignons par Ruben Gomez, le baseballeur, le mécanicien, le golfeur et le retraité des ligues majeures. Au fait Ruben, le moteur de ma Volvo tourne beaucoup trop rapidement au ralenti. Qu'en penses-tu?





EN GRANDE PRIMEUR...

AUTODROME DU SAGUENAY

SAMEDI: 8 h. P.M. — 10 AOUT

DIMANCHE: 2 h. P.M. — 11 AOUT

2 REPRESENTATIONS SEULEMENT...

CANADIEN UNIROYAL THRILL DRIVERS



Wildest SHOW ON WHEELS!

LE PLUS GRAND SPECTACLE SUR ROUES.

Présenté en collaboration avec

UNIROYAL Limitée Saguenay-Lac St-Jean

1133, boul. Talbot — CHICOUTIMI — TEL: 549-5656



RICHARD BANFORD ET L'EQUIPE

À TRAVERS LES BRANCHES

La boxe amateur, c'est propre, propre, propre

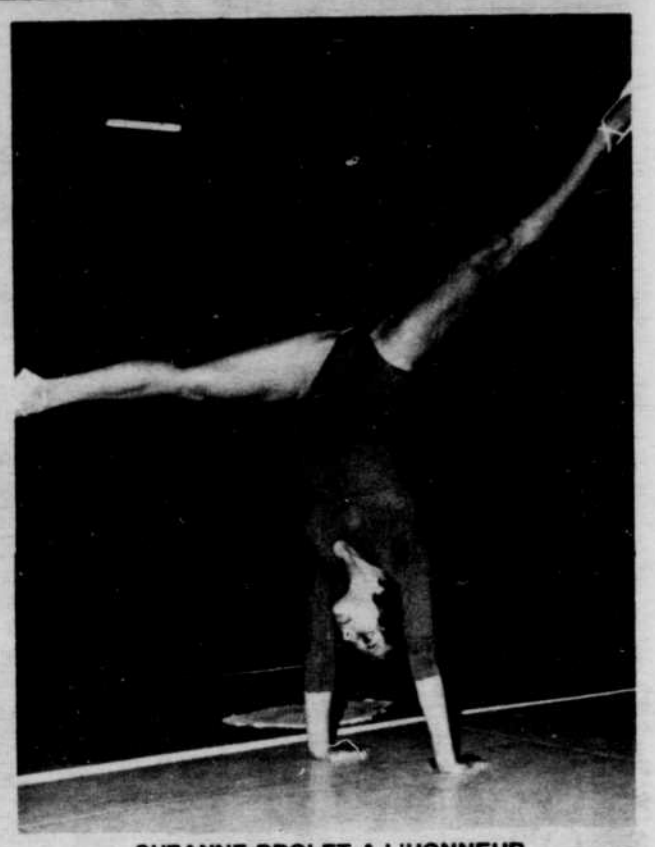
L'an dernier, les organisateurs de Festivalma, mettent sur pied un gala de boxe professionnelle. Même si le programme est servi d'une publicité tapageuse, la foule se fait peu nombreuse au Centre Moffatt et le tout se termine par un déficit de $4,000.

Cette année, au tour des dirigeants du Marathon du Saguenay, de monter entre les câbles. Malheureusement, les Paduano, Marcotte et Cie, ne semblent pas déranger outre-mesure les occupations des chicoutimiens et ce spectacle se solde par un autre déficit de l'ordre de $1,500.

Cependant, les organisateurs de Festivalma ont répété l'expérience cette année et le tout s'est terminé par un surplus financier. Comment réussir ce coup de force? Tout simplement en présentant un programme de boxe amateur. Des amateurs qui se tapochent pour un trophée de la Molson, un gilet à l'effigie de la grande nuit et quelques applaudissements. Des amateurs qui se vident complètement pour remporter la victoire et qui ne se "couchent" pas au moindre coup de vent.

Mercredi à Alma, les amateurs ont apprécié le spectacle présenté au CREPS et nul doute que cette formule, est la formule de l'avenir. Quoi de plus propre que de voir un jeune homme, saignant du nez, embrasser son trophée après avoir remporté la victoire. Quoi de plus propre que de voir un boxeur s'excuser auprès de son adversaire pour un coup mal dirigé ou quelque chose du genre.

Quoi de plus propre que de voir une foule se lever debout pour applaudir de jeunes boxeurs qui se sont littéralement "vidés" pour un trophée de la Molson ou un gilet de la Grande Nuit. Ce sont des scènes rarissimes chez les professionnels et c'est pourquoi le public apprécie tant un bon spectacle de boxe amateur. Gens de Festivalma, il est à espérer que vous répéterez cette expérience l'an prochain car advenant le cas contraire, votre Festivalma serait privé d'une excellente attraction, une attraction propre, propre, propre.



SUZANNE DROLET A L'HONNEUR

Dans une lettre adressée à tous les gymnastes du Québec, Madame Lise Simard et Monsieur J. Louis Munn, entraîneurs de l'équipe féminine québécoise, accorde une mention spéciale à l'unique représentante de la région, Suzanne Drolet, au championnat canadien tenu à Québec les 29 et 30 juin dernier. Suzanne avait également pris part du 21 au 28 juin, à un camp d'entraînement pour l'équipe provinciale, à Montréal. Elle fait partie du club de gymnastique d'Arvida, le seul membre officiel de l'Association régionale.

DES SPORTIFS CONFIANTS

A la veille des séries éliminatoires du circuit de baseball régional, le pilote Réal Levesque des Sportifs de Dolbeau est plus que confiant de conduire sa formation jusqu'aux grands honneurs. Levesque et ses hommes ont fait une lutte de tous les instants dans toutes les parties disputées aux meneurs durant la saison et il est d'avis que son trio de débutants, Bernard Corneau, Michel Thiffeault et Raymond Tremblay pourrait faire la différence. Levesque est convaincu que ses troupes ne souffriront d'aucun complexe devant leurs adversaires, que ceux-ci soit Jonquière, Chicoutimi ou Port-Alfred.

LE CLUB DU MILLE

Que penser des performances fournies par les membres du club du mille de Dolbeau lors des compétitions d'athlétisme tenues la semaine dernière au Parc Etienne Desmarteaux de Montréal. La délégation dirigée par Raymond Bluteau a conquis onze des douze médailles méritées par les athlètes régionaux. Que dire de plus sur les mérites du club formé en 1973 par un gars convaincu des bienfaits du sport amateur comme Raymond Bluteau. Ce dernier dirige lentement mais sûrement quelques uns de ses membres vers les Olympiques de 76.

HISTOIRE DE GOLF

Un écossais se présente à un club de golf. "Je voudrais le meilleur caddie du club, celui qui est capable de retrouver toutes les balles perdues". Un jeune homme se présente à l'écossais qui lui demande:"Ainsi, tu peux retrouver une balle peu importe l'endroit où elle est perdue?" "Oui, Monsieur" de répondre le jeune caddie. "Alors, trouves-moi une balle tout de suite, de dire l'écossais, car je suis prêt à partir."

UN TOURNOI DE LUTTE

Le promoteur Dan Walker, n'est jamais à court d'idées originales. Cette fois, M. Walker envisage de mettre sur pied un tournoi de lutte qui se déroulerait au Centre Vézina, dimanche le 22 septembre. Au total, 32 lutteurs participeraient à cette compétition.

Les 16 lutteurs qui remporteront la victoire, accéderont à la classe A, tandis que les perdants, seront classés au sein de la catégorie B. La grande finale de cette journée opposerait le gagnant de la classe A et de la classe B. Ce tournoi, qui débuterait vers les 13hres, se terminerait vers les 23h00 et cette compétition se voudrait annuelle. De plus, les profits de cette journée seraient versées aux Saguenéens de la ligue junior R régionale et à leur dynamique gérant, Guy Byatt. Cependant, M. Walker prend bien soin d'ajouter qu'il n'est aucunement question que M. Byatt participe à cette compétition.



ROGOSIC SUR LA LISTE D'ATTENTE

Veljko Rogosic, ce géant yougoslave qui a été établi favori pour remporter les honneurs de la 20e Traversée internationale, était en première place, l'an dernier, sur la liste d'attente. Rogosic, qui voulait alors faire ses premiers pas en terre canadienne, avait fait parvenir son inscription un peu trop tard. Il aurait certes fait mieux qu'un Jean Zabeck qui a été paralysé par l'eau froide du Piékouagami.

KINSELLA ET SA MERE



Le nageur américain, John Kinsella, est en galante compagnie à Roberval. C'est sa mère en effet, qui lui sert de Dame de compagnie et de gérant. Elle voit à tout pendant que son grand champion de fils s'adonne à la lecture et à la natation, nécessairement. Ah! ...ces américaines.

UN AUTRE TROU D'UN COUP

Un jeune athlète de Dolbeau, le jeune Richard Tremblay, 16 ans, a réussi un trou d'un coup sur le parcours du club de golf local la semaine dernière. Il a réussi son exploit sur le trou numéro 2, d'une distance de 105 verges. Rémi et Richard Lamothe étaient les compagnons de jeu du jeune Tremblay lors de ce parcours.

ENCORE DU POISSON



Si vous croyez encore que les japonais se nourrissent de riz au déjeûner, au dîner et au souper, détrompez-vous. Elle est bien loin cette époque ou le japonais mangeait des céréales au riz le matin, de la soupe au riz, du riz grillé déposé sur du riz bouilli et de la poudding au riz comme dessert.

Aujourd'hui, les japonais, dit les jaunes d'oeuf, bouffent du poisson. A preuve, cette vignette du lutteur Tor Kamata dégustant un bon gougon, dit teteux, quelques instants avant que le programme de lutte disputé mercredi au Centre Vézina. Et dire que les Weight Watchers nous disent que manger du poisson fait maigrir. Ce n'est sûrement pas le cas de Tor Kamata.

JOHAN SCHANS

Pierre FELLICE

Chacun se souvient certes du grand Herman Willemse... celui qu'on se plaisait à affubler du surnom de "hollandais volant". — Dès sa première participation à la Traversée, en 1961, le maître hollandais avait triomphé facilement puis avait répété son exploit en 1962 et 1963.—

Par la suite, Willemse avait ralenti quelque peu puis nous avait quitté en 1967, non sans nous avoir laissé un message qui disait ceci: "J'en suis à ma dernière traversée mais soyez sans crainte, il y a quelqu'un qui pourra me remplacer adéquatement et redorer le blason de la Hollande au Piékouagami", avait-il dit.-

Ce "quelqu'un", c'était Johan Schans, cet athlète de 6'2" qui, comme son maître, était ultra-rapide. - Il fait une première incursion au Lac St-Jean en 1969 et sa classe au deuxième rang derrière Horacio Iglesias. - Il triomphe en 1970 puis est retiré des eaux au cours des deux années subséquentes. - Enfin, l'an dernier, il termine au quatrième rang. -

DIFFERENT EN 1974

Toutefois, en cette année de la 20e, une question se pose parmi la population. - Johan Schans, même à 25 ans, est-il déjà à son déclin?... Même considéré comme très rapide, saura-t-il tenir le coup devant la nouvelle génération des nageurs qui fourmille de grands talents?...

Sur le sujet, le Hollandais se refuse à s'aventurer sur un terrain glissant. - "Je sais que la Traversée de 1974 n'en sera pas une comme les autres et que la rapidité pourrait bien en être la principale pierre d'achoppement, compte tenu de la température. - Néanmoins, je sais que je suis en parfaite condition physique et que je connais à fond le Piékouagami". -

Et sur cette dernière affirmation, nous ne pouvons que lui donner raison car il en sera à sa 6e participation à la Traversée Internationale.- De plus, un point en particulier est susceptible de rendre Johan Schans très optimiste pour la 20e et c'est le fait que depuis le début de la présente année, il a pratiquement amélioré constamment ses performances. -

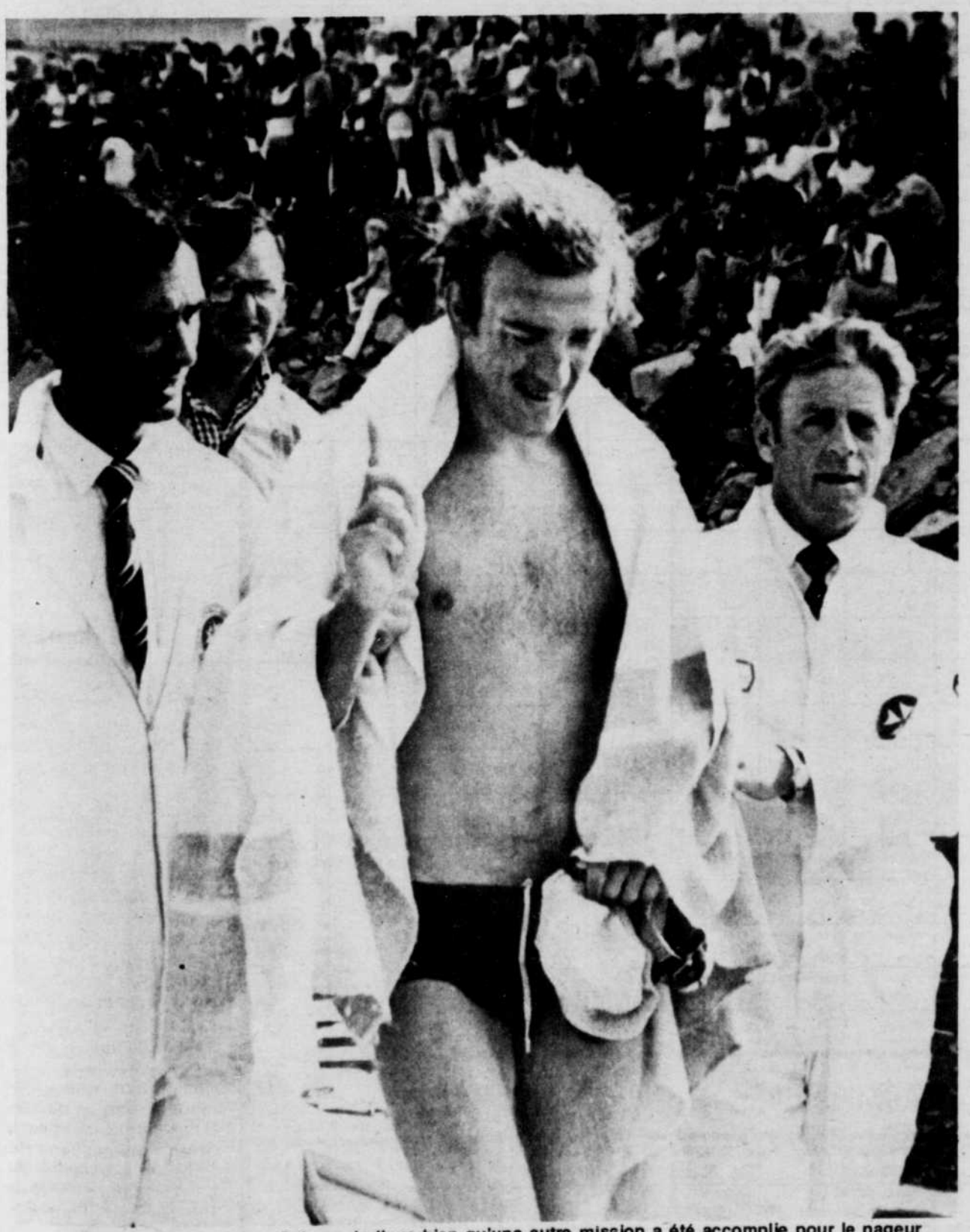
Au Marathon de Mar Del Plata, il a d'abord terminé au quatrième rang pour, par la suite, s'approprier une deuxième position en Egypte. - Enfin, aux 24 heures de La Tuque, il a récolté une deuxième position en compagnie de Claudio Plitt. - Par contre, au Marathon du Saguenay, samedi dernier, Schans a été retiré des eaux mais il ne calcule pas ce retrait comme un échec véritable.- "Les différents problèmes qui ont précédé le Marathon du Saguenay, ont été de nature à fatiguer les nageurs et c'est pourquoi je ne m'arrête pas tellement à ce semblant d'échec de ma part à Chicoutimi.

- Je sais par contre que je serai prêt pour le Lac St-Jean", a-t-il conclu. - Certes, Schans n'ose pas prétendre qu'il touchera le quai de Roberval le premier, même si on lui accorde de bonnes chances de le faire. - Il sait qu'il aura fort à faire devant les John Kinsella et Veljko Rogosic, récents vainqueurs de La Tuque et du Saguenay respectivement. - L'élève du grand maître Willemse se contente tout simplement de croiser les doigts et de parler de troisième place.

IL AIME LA POPULATION

Entretemps, Johan Schans se plaît à Roberval et il aime bien s'y retrouver annuellement depuis 1969. "Chez vous, souligne-t-il, on semble apprécier beaucoup les athlètes qui font usage du français et c'est pourquoi j'aime bien cette population qui est très sympathique". -

Et c'est sur ces dernières paroles qu'il doit nous quitter car c'est l'heure du souper dans les rues au pays de la Traversée internationale. - "Salut!... et au plaisir de te rencontrer à l'arrivée, dimanche prochain", nous lance-t-il avec une verve parfaitement hollandaise.



Le doigt pointé de Johan Schans, indique bien qu'une autre mission a été accomplie pour le nageur hollandais. Aujourd'hui, au Lac St-Jean, Schans aura certes du pain sur la planche, face à la très grande rapidité de quelques-uns de ses adversaires.

Une lutte entre Kinsella et Rogosic?

La 20e..... une question de "SI"

Pierre FELLICE

Il n'est certes pas utopique d'affirmer que probablement jamais auparavant, la Traversée Internationale du Lac St-Jean n'aura suscité autant d'intérêts qu'aujourd'hui alors que l'on présente la 20e reprise de ce grand marathon de nage professionnelle. La présence de l'américain John Kinsella, récent vainqueur à La Tuque en compagnie de Sandra Boucha, et celle du Yougoslave Veljko Rogosic, le maître du Saguenay, n'est certes pas étrangère à cet engouement du public. Un peu partout, on s'informe sur les chances de certains nageurs, on questionne. On y va même de sa petite prédiction personnelle sur l'issue de la compétition.

Mais en fait, que va-t-il se produire aujourd'hui au Piékouagami?.... Va-t-on assister à une traversée record?... Rappelons simplement la performance de 8 h. 20 m. 43 s. réalisée l'an dernier par le tandem Oussama Rachad et Horacio Inglesias. Avec la présence de plusieurs nageurs très rapides, il ne serait certes pas surprenant que l'on voit l'arrivée plus tôt que prévu aujourd'hui.

Mais il y a les impondérables qui sont toujours là pour venir brouiller les cartes. On peut pratiquement affirmer que la 20e est devenue une question de "SI" et de "PEUT-ETRE"...

Ainsi, si aujourd'hui, le lac St-Jean est aussi calme qu'une nappe d'huile, il ne faudra pas se surprendre si la lutte se fait entre l'américain John Kinsella et le Yougoslave Veljko Rogosic.

Par contre, si les éléments viennent troubler quel peu le Piékouagami, retenons les noms de Rogosic et Iglesias, de même que ceux des Egyptiens (il ne faut certes pas les oublier ceux-là).

Mais qu'on le veuille ou non, le nom de Veljko Rogosic revient souvent à la surface comme vainqueur possible de cette 20e Traversée Internationale.

Le géant yougoslave a vaincu le Saguenay dans un temps record, il y a à peine sept jours, et sa forme exceptionnelle laisse plus d'un nageur inquiet. Pendant ce temps, l'américain John Kinsella, blessé à l'aine au Marathon de La Tuque, a été retiré des eaux du Saguenay la semaine dernière, alors qu'on lui prédisait une victoire assez facile, compte tenu de sa grande rapidité.

Il ne faut toutefois pas se bercer d'illusions au matin de cette 20e Traversée Internationale. Les 24 nageurs qui ont pris le départ au quai de Péribonka veulent tous remporter la victoire, de sorte que nous pourrions assister à quelques surprises désagréables pour Kinsella et Rogosic, les deux favoris. Et question de vous rendre la tâche encore plus difficile dans vos prédictions, disons que les Schans, Iglesias, Ghassawi, Mandour, Nyad, Plit, Rachad et quelques autres, seront également du départ. Bonne traversée.

Position des nageurs



N.D.L.R. — Grâce à ce tableau, il vous sera possible de compiler vos propres statistiques de la 20e Traversée Internationale du Lac St-Jean à la nage et ce, du début à la fin de la compétition. Conservez ce tableau; il doit être votre guide fidèle des péripéties de cette grande classique qu'est la Traversée Internationale.

NOMS	8 HRES	10 HRES	12 HRES	14 HRES	16 HRES	18 HRES	HRES ARRIVÉE	QUÉBECAIR TEMPS SPRINT DÉPART	MOLSON TEMPS SPRINT ARRIVÉE	HRES ABANDON	
JACQUES AMYOT											
JON ERICKSON											
MARWAN GHAZZAWI											
RAUL VILLAGOMEZ											
GUY MONTPETIT											
YVON MONTPETIT											
RAYMOND DIXON											
CORRIE DIXON											
DENNIS MATUCH											
MARWAN SALEH											
VELJKO ROGOSIC											
JOHAN SCHANS											
CLAUDIO PLIT											
MAMHOD KHAMIS											
OSSAMA RACHAD											
DENNIS BRITTAIN											
MAGDY MANDOUR											
SAHAR MANSOUR											
JOHN KINSELLA											
DIANA NYAD											
BAHER ABDEL HAMID											
HORACIO IGLESIAS											
SANDRA BOUCHA											
MARCELLO GUISCARDO											
AUXILIAIRES											
ERSIN AYDIN											
MARWAN SHEDID											
MAHOMED GAMIE											

● BASEBALL

● LIGUE NATIONALE

Rencontres d'hier non comprises

DIVISION EST

	W	L	PCT.	GB
Philadelphie	54	51	.514	—
St-Louis	54	51	.514	—
Pittsburgh	51	55	.481	3½
Montréal	50	54	.481	3½
New York	45	58	.437	8
Chicago	44	59	.427	9

DIVISION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	70	7	.654	—
Cincinnati	65	43	.602	5½
Houston	55	50	.524	14
Atlanta	54	51	.514	15
San Francisco	48	60	.444	22½
San Diego	44	65	.404	27

● LIGUE AMÉRICAINE

DIVISION EST

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	57	47	.548	—
Cleveland	54	49	.524	2½
Baltimore	52	52	.500	5
Détroit	51	53	.490	6
Milwaukee	51	54	.486	6½
New York	51	54	.486	6½

DIVISION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.
Oakland	62	44	.585	—
Kansas City	52	51	.505	8½
Texas	54	53	.505	8½
Chicago	52	52	.500	9
Minnesota	51	55	.481	11
Californie	42	65	.393	20½

Programme du baseball majeur pour aujourd'hui avec la liste des lanceurs probables:

LIGUE NATIONALE

Chicago, Bonham 9-13 et Hutson 0-1 à Pittsburgh, Rooker 7-8 et Kison 5-6 2, 1 h.

Philadelphie, Ruthven 4-8 et Schueler 5-11 à St-Louis, Foster 5-6 et Curtis 5-10 2, 2h.15.

Atlanta, Reed 6-6 et Morton 11-7 à San Francisco, D'Acquisto 9-9 et Bryant 2-12, 2, 3h.

New York, Koosman 11-7 à Montréal, Torrez 9-7 2h.15.

Cincinnati, Kirby 7-6 et Norman 10-10 à San Diego, Jones 7-14 et Freisleben 7-6 2, 4h.

Houston, Roberts 6-8 à Los Angeles, Zahn 1-1 4h.15.

LIGUE AMERICAINE

Boston, Cleveland 7-10 et Tiant 16-7 à New York, Medich 13-8 et Tidrow 8-8 2, 1h.

Oakland, Hunter 14-9 et Abbott 4-1 à Minnesota, Blyleven 10-12 et Butler 3-4 2, 1h.30.

Cleveland, Bosman 4-0 et G. Perry 15-5 à Milwaukee, Kobel 4-8 et Champion, 2, 2h.

Texas, Hargan 9-6 et Clyde 3-7 à Chicago, Gossage 2-3 et Johnson 3-0 2, 2h.15.

Baltimore, Cuellar 13-7 et McNally 9-8 à Détroit, Coleman 9-9 et LaGrow 7-11 2, 1h.30.

Californie, Lange 3-6 et Tanana 6-13 à Kansas City, Busby 15-9 et Pattin 2-6 2, 2h.30.

Aux dernières nouvelles

La région continuait de surprendre à Valleyfield

Aux dernières nouvelles, la région Saguenay-Lac-St-Jean occupait toujours le second rang, derrière celle de Québec, aux 4e Jeux d'été du Québec, qui se déroulent présentement à Valleyfield. Avec ses 24 médailles, la région Saguenay-Lac-St-Jean a fait mentir plusieurs observateurs qui croyaient que les athlètes régionaux seraient grandement affectés par les événements tragiques de mercredi dernier.

Aujourd'hui, se termineront les compétitions dans les six disciplines en lice dès l'ouverture des jeux, jeudi dernier. Par contre, on commencera les épreuves dans quatre autres sports, soit le hand-ball féminin, le cyclisme, la pétanque et le water-polo.

DES SURPRISES EN GYMNASTIQUE

C'était la première fois que la gymnastique apparaissait au programme des Jeux d'été du Québec. Et nos représentants ont souligné cette première à leur façon en méritant 14 médailles, dont six d'or et cinq d'argent.

Pour sa part, le jeune Daniel Rousseau, un novice, a mérité quatre médailles, trois d'or et une d'argent. Rémi Larouche a fait tout aussi bien en récoltant deux médailles d'or en plus de ses trois médailles d'argent.

En gymnastique toujours, les autres médaillés ont été Régis Turgeon, avec une médaille d'or et une de bronze, Louise Simard et Sylvain Landry, qui ont mérité respectivement une médaille d'argent et une de bronze.

PAS DE DECEPTIONS EN SKI NAUTIQUE

En ski nautique, la délégation régionale n'a pas déçu puisqu'elle a récolté neuf médailles, dont deux d'or. La meilleure représentante a été Anne Blackburn, qui a terminé en première place en slalom, seconde dans les figures et troisième dans les sauts. André Bélanger a mérité l'autre médaille d'or dans les figures et une d'argent en slalom.

Parmi les autres médaillés de la région en ski nautique, Paul Bergeron et Claire Fortin ont récolté des médailles d'argent, le premier en slalom, la seconde en figures. Pour leur part, Hélène Bélanger et Marie-Josée Paradis ont terminé en troisième position pour recevoir la médaille de bronze dans leurs épreuves respectives, soit le saut et les figures.

LA NATATION: UNE EQUIPE DECIMEE

En natation, l'équipe régionale devait mériter plusieurs médailles. Malheureusement, des 31 nageurs que comportait la délégation, 17 seulement ont participé aux différentes épreuves, les autres étant impliqués dans l'accident de mercredi.

Malgré tout, nos nageurs de la région ont fait bonne figure, et l'un des nôtres, Marc Simard, a terminé au second rang dans le 100 mètres papillon, récoltant ainsi la médaille d'argent. Par contre, même si les autres participants n'ont pas été médaillés, la plupart ont réussi des performances nettement supérieures à celles réalisées antérieurement dans les Jeux du Québec.

AU BASE-BALL: C'EST FINI

Au base-ball, l'équipe de Chicoutimi, qui représentait la région, a quitté la compétition avec un dossier d'une victoire et deux défaites. Les chicoutimiens ont bien débuté dans le tournoi en sortant victorieux de leur match contre l'équipe du Centre du Québec, par le score de 8-2. Mais ils devaient subir la défaite par la suite contre les formations de la Mauricie, 4-3, et de la Rive-Sud métropolitaine, 13-8.

Quant au soccer et à la voile, notre région n'était pas représentée dans ces disciplines, les représentants régionaux étant impliqués dans le capotage de l'autobus qui les transportait. Cette absence devrait coûter de précieux points à la région Saguenay-Lac-St-Jean, puisque dans le classement général des régions, on tient compte de la participation en plus des performances.

"Les résultats actuels démontrent la qualité de nos athlètes"

Lorenzo St-Gelais

Rejoint à Valleyfield, Lorenzo St-Gelais, le coordonnateur régional des Jeux du Québec,



s'est dit fort agréablement surpris des performances enregistrées jusqu'à maintenant par nos athlètes. "L'année dernière, de dire le porte-parole de la délégation régionale, nous avions terminé les jeux avec un grand total de 29 médailles. Présentement, avec des compétitions encore en marche dans les six premières disciplines, nous avons déjà récolté 24 médailles, ce qui témoigne de la qualité de notre délégation régionale".

Aujourd'hui, prendront fin les compétitions en ski nautique, en natation, en voile, en soccer, au base-ball et en gymnastique. Le premier contigent d'athlètes reviendra dans la région ce soir, alors que les représentants régionaux dans les disciplines qui débutent ce matin sont déjà sur place, à Valleyfield.

Ce deuxième groupe d'athlètes a-t-il des chances de maintenir le même tempo que celui qui a contriubué à procurer 24 médailles à la région? A cette question, Lorenzo St-Gelais ne peut fournir de réponse précise. Cependant, il croit que nos représentants feront belle figure en cyclisme— discipline où la région était absente l'année dernière— et au hand-ball féminin, avec l'équipe de Do!beau. Quant à la pétanque, il est bien difficile de prévoir des résultats, et pour ce qui est du water-polo, l'équipe régionale devrait faire une belle lutte aux autres formations.

Toujours selon Lorenzo St-Gelais, il est peu tôt pour faire des prévisions quant au classement général de la région à la fin de ces 4e Jeux d'été du Québec. On se rappelle que l'année dernière, à Rouyn-Noranda, le Saguenay-Lac St-Jean avait terminé en 8e place, comparativement à une troisième position l'année précédente, lors des Jeux TIMI, à Chicoutimi.

Sans être pessimiste, Lorenzo St-Gelais doute fort que la Saguenay-Lac St-Jean puisse améliorer cette fiche à Valleyfield. Selon lui, la qualité de nos athlètes est beaucoup grande, mais les événements tragiques vécus récemment feront perdre de précieux points à notre région au domaine de la participation.

Quoi qu'il en soit, les Jeux du Québec, c'est un peu comme les Olympiques. L'important n'est pas nécessairement de gagner, mais de participer. Jusqu'à présent, nos athlètes ont gagné, méritant 24 médailles. S'il devait connaître la défaite au cours des prochaines compétitions, ils auront tout de même participé.

RETOUR A L'ECOLE

UNIFORMES D'ECOLES POUR ETUDIANTES:

Jumper Modèle en V. Pantalons longs à jambes évasés, tissus 100% fortrel polyester, lavables à la machine, couleur marine.

Ages 4 à 6X ans, JUMPER	$6
Ages 4 à 6X ans PANTALONS	$6
Ages 7 à 14 ans JUMPER	$8
Ages 7 à 14 ans PANTALONS	$8

RETOUR A L'ECOLE
BLAZER BLEU MARINE pour l'école Apostolique

modèle à simple croisure, 3 boutons, tissus 100% polyester.

Ages 8-9-10 ans prix suggéré	$33
Ages 11 à 15 ans prix suggéré	$35

CHEMISES POUR GARCONS

modèle à manches longues, collets à pointes longues, tissus polyester et coton, lavables sans repassage, couleurs assorties, âges 8 à 18 ans. prix suggéré:

$6

RETOUR A L'ECOLE
Ensemble pour la culture physique pour enfants

shorts en nylon extensible, couleur marine avec stripe blanche sur le côté. Gilets blancs avec collets et poignets, marine, tissus 100% nylon.

Ages shorts 5 à 18 ans	$3
Gilets âges 5 à 6X ans	$3
Gilets âges 8 à 14 ans	$4
Gilets âges 16 et 18 ans	$5

PANTALONS

en velours cordé pour enfants, modèle à jambes évasées, 100% coton, lavables à la machine, couleurs de marine et brune.

Ages 7 à 12 ans PRIX:	$10.98
Ages 14 à 20 ans PRIX:	$11.98

RETOUR A L'ECOLE
Gilets pour enfants

modèle à collets roulés, manches longues, tissus 100% coton, lavables sans repassage. Couleurs blanc, marine, brun, jaune, bleu pâle.

Ages 4 à 6X ans Prix suggéré:	$4.49
Ages 7 à 14 ans Prix suggéré:	$5.99

RETOUR A L'ECOLE
BLOUSES pour fillettes et adolescentes

modèle à manches longues, collet à pointes longues, tissus polyester et coton, lavables sans repassage, couleurs assorties.

Ages 7 à 14 ans fillettes	$8
Agec 8 à 14X ans adolescentes	$9

RETOUR A L'ECOLE
PANTALONS

de toilette pour garçons, modèle à jambes évasées, tissus 100% polyester, lavables sans repassage, couleurs gris, marine, brun. Ages 10 à 18 ans.

Prix suggéré: $16

Ensemble sport

pour fillettes et adolescentes, tissus coton delavé, modèle chemisier avec pantalons à jambes évasées avec broderie au dos et au devant. Couleurs: brun, beige, charcoal. Ages 8 à 14X ans.

ADOLESCENTES
Prix vestons
$20
prix pantalons
$15

RETOUR A L'ECOLE
Complets pour l'école Apostolique

modèle à simple croisure, 3 boutons, culottes courtes, tissus 100% polyester, couleur marine.
Ages 5-6-7-8-9 ans
Prix suggéré:
$48



NOTRE PERSONNEL
SAURA VOUS GUIDER.

gf gagnon FRERES

400, RACINE EST
CHICOUTIMI
TEL.: 543-1501